

**CIUDAD Y EDUCACIÓN ARTÍSTICA EN LA
FORMACIÓN INICIAL DEL PROFESORADO:
UNA INVESTIGACIÓN EDUCATIVA
BASADA EN LAS ARTES VISUALES**

**VILLE ET ÉDUCATION ARTISTIQUE
POUR LA FORMATION DES MAITRES:
UNE RECHERCHE EN ÉDUCATION
BASÉE SUR LES ARTS VISUELS**

AUTORA: RAFAELE GENET VERNEY



**TESIS DOCTORAL
UNIVERSIDAD DE GRANADA
2016**

DIRECTOR: RICARDO MARÍN VIADEL

PROGRAMA OFICIAL DE PROGRADO EN ARTES Y EDUCACIÓN

Editor: Universidad de Granada. Tesis Doctorales

Autora: Rafaèle Genet Verney

ISBN: 978-84-9163-024-1

URI: <http://hdl.handle.net/10481/44551>

CIUDAD Y EDUCACIÓN ARTÍSTICA EN LA FORMACIÓN INICIAL DEL PROFESORADO:

UNA INVESTIGACIÓN EDUCATIVA BASADA EN LAS ARTES

VILLE ET ÉDUCATION ARTISTIQUE POUR LA FORMATION DES MAITRES:

UNE RECHERCHE EN ÉDUCATION BASÉE SUR LES ARTS VISUELS

AUTORA: RAFAËLE GENET VERNEY

DIRECTOR: RICARDO MARÍN VIADEL

TESIS DOCTORAL (Mención Internacional)

PROGRAMA OFICIAL DE PROGRADO EN ARTES Y EDUCACIÓN

UNIVERSIDAD DE GRANADA

2016

Diseño y maquetación: Rafaèle Genet Verney

Impreso en España.

La doctoranda Rafaèle Genet Verney y el director de la tesis Ricardo Marín Viadel, garantizamos, al firmar esta tesis doctoral, que el trabajo ha sido realizado por el doctorando bajo la dirección del director de la tesis y hasta donde nuestro conocimiento alcanza, en la realización del trabajo, se han respetado los derechos de otros autores a ser citados, cuando se han utilizado sus resultados o publicaciones.

Granada, 2016.



Rafaèle Genet Verney



Ricardo Marín Viadel

“El espacio captado por la imaginación no puede ser un espacio indiferente, dejado a la medida y la reflexión del geómetra. Es vivido, no por su positividad, sino con todas parcialidades de la imaginación... La imaginación imagina sin cesar y se enriquece de nuevas imágenes. Es esta riqueza de nuevas imágenes que debemos explorar”.

“L’espace saisi par l’imagination ne peut rester l’espace indifférent livré à la mesure et à la réflexion du géomètre. Il est vécu, non pas dans sa positivité, mais avec toutes les partialités de l’imagination... Sans cesse l’imagination imagine et s’enrichit de nouvelles images. C’est cette richesse d’être imaginé que nous voudrions explorer”.

Bachelard, G.



Fotografia indipendente. Genet, R.(2013). *Luz*. Fotografia digital.

Photographie indépendante. Genet, R.(2013). *Lumière*. Photographie digitale.

AGRADECIMIENTOS

A Ricardo Marín por haberme enseñado mucho y confiar en mí, siempre.

A mis compañeros de doctorado, Xabi, Miguel Ángel, Lupe, Jaime por nuestras charlas metodológicas y amistosas.

A mis compañeros de departamento, y en particular a Lola y Pedro, por su apoyo en mi labor como docente.

A Lionel Balard y Pierre Sève, por su acogida durante mi estancia de investigación en Francia.

A mis alumnos, sin ellos este trabajo no hubiera sido posible.

A mis compañeros de urbanismo, Emma, Rocío, Guillermo, Paco y José Luis por perdonarme mis ausencias.

A todas las canguros que han respondido mis llamadas de emergencias.

A la maquina de café, que ha funcionado sin fallar.

A mis amigas de Granada, Bea, Begoña, Paloma, Judith por su amistad que fue siempre un gran apoyo durante estos últimos años.

A mis amigos de Barcelona, Noe, Javier, María, Sergio, Victoria, Alex, José, por haber sido los personajes de mis primeros relatos visuales.

A mis amigos de Clermont, Patricia, Frédéric, Fabienne, Sybille, Manu, Fernand, Laure, Christelle, por hacerme olvidar mi tesis.

A mi hermanito, por no acabar la tesis antes que yo.

A mi madre, por su apoyo moral, intelectual, artístico y ortográfico.

A mi padre, por haberme apoyado y haber creído en mi hasta su último soplo.

A mis hijas, Carla e Irene, por enseñarme a educar.

Y sobre todo a Joaquín, por todas las veces que no supe decirle gracias.

REMERCIEMENTS

À Ricardo Marín pour m'avoir beaucoup appris et gardé toujours confiance en moi.

À mes compagnons de doctorat, Xabi, Miguel Ángel, Lupe, Jaime pour nos conversations méthodologiques et amicales.

À mes collègues du département, et en particulier à Lola et Pedro, pour leur soutien dans mon travail de professeur.

À Lionel Balard et Pierre Sève, pour leur accueil durant mon séjour de recherche en France.

À mes élèves, sans eux, ce travail n'aurait pas été possible.

À mes collègues d'urbanisme, Emma, Rocío, Guillermo, Paco et José Luis pour me faire pardonner mes absences.

À toutes les baby sitters qui m'ont dépannée en urgence.

À la machine à café, qui a fonctionné sans défaillir.

À mes amies de Grenade, Bea, Begoña, Paloma, Judith pour leur amitié qui a toujours été un grand soutien durant ces dernières années.

À mes amis de Barcelone, Noe, Javier, María, Sergio, Victoria, Alex, José, pour avoir été les personnages de mes premiers récits visuels.

À mes amis de Clermont, Patricia, Frédéric, Fabienne, Sybille, Manu, Fernand, Laure, Christelle, pour me faire oublier ma thèse.

À mon petit frère pour ne pas finir sa thèse avant moi.

À ma mère, pour son soutien moral, intellectuel, artistique et orthographique.

À mon père, pour m'avoir soutenue et cru en moi, jusqu'à son dernier souffle.

À mes filles, Carla et Irene, pour m'apprendre à éduquer.

Et surtout à Joaquín, pour toutes les fois où je n'ai pas su lui dire merci.

A los que echo y echaré de menos.
À ceux qui me manquent et me manqueront.

RESUMEN

Este trabajo de investigación pretende cuestionar la interacción conceptual de tres temas claves: la ciudad, las artes visuales y la educación. Esta reflexión se efectúa en distintos campos de conocimiento: la docencia, la investigación, la creación artística. A nivel docente, este trabajo cuestiona la aportación de las artes plásticas en la enseñanza de la ciudad y presenta estrategias para llevar a cabo este acercamiento. En el campo de la investigación, gracias al análisis de las metodologías artísticas y urbanísticas actuales sobre la ciudad, se reflexiona sobre sus conexiones y su uso visual en la investigación y la docencia. Por último, este informe propone la creación de nuevas herramientas visuales que enriquecen tanto el campo de las Artes como el del urbanismo y puedan servir de punto de referencia en otros tipos de indagación vinculados a estos campos. A nivel artístico, se pretende concebir creaciones mediante la investigación propuesta y por lo tanto suscitar una reflexión creativa sobre la ciudad.

PALABRAS CLAVES

Ciudad
Arte
Educación

RÉSUMÉ

Cette recherche vise à mettre en relation l'interaction conceptuelle de trois thèmes clés que sont la ville, les arts visuels et l'éducation. Cette réflexion se fait dans les différents domaines de connaissances de l'enseignement, de la recherche et de la création artistique. En enseignement, ce travail questionne l'apport des arts plastiques dans l'enseignement de la ville et présente des stratégies qui permettent cette approche. Dans le domaine de la recherche, grâce à l'analyse des méthodes artistiques et urbanistiques actuelles, nous réfléchissons sur leurs relations et l'utilisation qu'elles peuvent permettre en retour, tant dans la recherche que dans l'enseignement. Enfin ce travail propose la création de nouveaux outils visuels qui enrichissent le domaine des arts et celui de l'urbanisme. Ils peuvent ensuite servir de points de repère pour d'autres types de recherches liées à ces domaines. Sur le plan artistique, ce travail permet de concevoir des créations grâce aux recherches citées précédemment et donc stimuler la pensée créative sur la ville.

MOTS CLEFS

Ville
Art
Éducation



Fotografía independiente. Genet, R.(2015). *Tubería*. Fotografía digital.

Photographie indépendante. Genet, R.(2015). *Tuyauterie*. Photographie digitale.

ÍNDICE.

1. CAPÍTULO 1: DELIMITACIÓN DEL TEMA DE INVESTIGACIÓN.....17

1.1. INTRODUCCIÓN.....19

1.2. ESTADO DE LA CUESTIÓN.....27

1.2.1. La ciudad en la infancia.....28

1.2.2. La ciudad del docente.....42

1.2.3. La ciudad del docente en educación artística.....50

1.2.4. La ciudad del artista.....73

1.2.5. Conclusiones.....122

1.3. HIPÓTESIS Y OBJETIVOS.....133

1.3.1. Hipótesis.....134

1.3.2. Objetivos.....140

2. CAPÍTULO 2: METODOLOGÍA, TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN.....145

2.1. PRINCIPALES FUNDAMENTOS METODOLÓGICO.....147

2.1.1. Métodos de investigación en urbanismo.....148

2.1.2. Métodos de investigación en artes.....170

2.1.3. Métodos de investigación en educación artística.....173

SOMMAIRE.

1. CHAPITRE 1: DÉLIMITATION DU THÈME DE RECHERCHE.....17

1.1. INTRODUCTION.....19

1.2. ÉTAT DE L'ART.....27

1.2.1. La ville de l'enfance.....28

1.2.2. La ville de l'enseignant.....42

1.2.3. La ville de l'enseignant en éducation artistique.....50

1.2.4. La ville de l'artiste.....73

1.2.5. Conclusions.....122

1.3. HYPOTHÈSES ET OBJECTIFS.....133

1.3.1. Hypothèses.....134

1.3.2. Objectifs.....140

2. CHAPITRE 2: MÉTHODOLOGIE, TECHNIQUES ET INSTRUMENTS DE RECHERCHE.....145

2.1. PRINCIPAUX FONDEMENTS MÉTHODOLOGIQUES.....147

2.1.1. Méthodes de recherche en urbanisme.....148

2.1.2. Méthodes de recherche en arts.....170

2.1.3. Méthodes de recherche en éducation artistique.....173

2.2. AUTORES Y TENDENCIAS DEL ENFOQUE METODOLÓGICO SELECCIONADO.....177

2.3. JUSTIFICACIÓN DEL ENFOQUE METODOLÓGICO.....189

2.4. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN.....195

3. CAPÍTULO 3: ENSEÑANZA E INVESTIGACIÓN SOBRE LA CIUDAD COMO CONCEPTO EDUCATIVO.....207

3.1. INTRODUCCIÓN.....209

3.2. ENSEÑAR: estrategias e instrumentos en educación artística para enseñar la ciudad.. 215

3.3. INVESTIGAR: estrategias e instrumentos en investigación sobre ciudad.....237

3.4. CREAR: estrategias e instrumentos de creación en enseñanza y investigación sobre ciudad.....265

3.5. CONCLUSIONES.....277

2.2. AUTEURSETTENDANCESDEL'APPROCHEMÉTHODOLOGIQUE SÉLECTIONNÉE.....177

2.3. JUSTIFICATION DE L'APPROCHE MÉTHODOLOGIQUE.....189

2.4. TECHNIQUES ET INSTRUMENTS DE RECHERCHE.....195

3. CHAPITRE 3: ENSEIGNEMENT ET RECHERCHE SUR LA VILLE COMME CONCEPT ÉDUCATIF.....207

3.1. INTRODUCTION.....209

3.2. ENSEIGNER: stratégies et instruments en éducation artistique pour enseigner la ville..205

3.3. RECHERCHER: stratégies et instruments de recherche sur la ville.....237

3.4. CRÉER : stratégies et instruments de création artistique dans l'enseignement et la recherche sur la ville.....265

3.5. CONCLUSIONS.....277

4. CAPÍTULO 4: PROPUESTAS EMPÍRICAS SOBRE EL APRENDIZAJE DE LA CIUDAD A TRAVÉS DE LAS ARTES.....281

4.1. LA CIUDAD EDUCATIVA.....283

4.1.1. Contexto.....284

4.1.2. Objetivos.....287

4.1.3. Estrategias y procesos docentes.....289

4.1.4. Resultados.....295

4.1.5. Conclusiones.....348

4.2. LA CIUDAD SOCIAL.....359

4.2.1. Contexto.....360

4.2.2. Objetivos.....364

4.2.3. Estrategias y procesos docentes.....366

4.2.4. Resultados.....404

4.2.5. Conclusiones.....554

4.3. LA CIUDAD DEL ESTUDIANTE.....581

4.3.1. Contexto.....582

4.3.2. Objetivos.....586

4.3.3. Estrategias docentes.....590

4.3.3. Procesos de aprendizaje.....606

4.3.4. Resultados.....628

4.3.5. Conclusiones.....820

4. CHAPITRE 4: PROPOSITIONS EXPÉRIMENTALES SUR L'APPRENTISSAGE DE LA VILLE À TRAVERS LES ARTS.281

4.1. LA VILLE ÉDUCATIVE.....283

4.1.1. Contexte.....284

4.1.2. Objectifs.....287

4.1.3. Stratégies et processus d'enseignement.....289

4.1.4. Résultats.....295

4.1.5. Conclusions.....348

4.2. LA VILLE SOCIALE.....359

4.2.1. Contexte.....360

4.2.2. Objectifs.....364

4.2.3. Stratégies et processus d'enseignement.....366

4.2.4. Résultats.....404

4.2.5. Conclusions.....554

4.3. LA VILLE DE L'ÉTUDIANT.....581

4.3.1. Contexte.....582

4.3.2. Objectifs.....586

4.3.3. Stratégies d'enseignement.....590

4.3.3. Processus d'apprentissage.....606

4.3.4. Résultats.....628

4.3.5. Conclusions.....820

5. CAPÍTULO 5: CONCLUSIONES GENERALES.....833

5.1. CONCLUSIONES ESCRITAS.....835

5.2. CONCLUSIONES VISUALES.....843

6. CAPÍTULO 6: BIBLIOGRAFÍA.....873

5. CHAPITRE 5: CONCLUSIONS GÉNÉRALES.....833

5.1. CONCLUSIONS ÉCRITES.....835

5.2. CONCLUSIONS VISUELLES.....843

6. CHAPITRE 6: BIBLIOGRAPHIE.....873



CAPÍTULO 1:
DELIMITACIÓN DEL TEMA DE INVESTIGACIÓN.
CHAPITRE 1:
DÉLIMITATION DU THÈME DE LA RECHERCHE.

1.1. INTRODUCCIÓN.

1.1. INTRODUCTION.

1.1. INTRODUCCIÓN.

El interés principal que motiva esta investigación es la voluntad de unir la investigación en urbanismo con la investigación en educación artística y establecer vínculos entre ambas aprendiendo a partir de los modelos de interpretación, análisis y creación propios de cada disciplina. Este interés no existe solo a nivel teórico, esta investigación tiene como objetivo, enriquecer tanto mi actividad profesional en urbanismo, como mi actividad docente, investigadora y creadora en educación artística. En la época contemporánea, las fronteras entre las artes son cada vez más borrosas y porosas. Los conceptos, los temas y los modos de concepción se cruzan y se solapan los unos a los otros.

Numerosos artistas plásticos utilizan la ciudad como punto de partida para su creación al igual que muchos urbanistas utilizan las artes plásticas o visuales como base de su trabajo. Entender, comparar y analizar dichas categorías y teorías estéticas y métodos de creación y establecer conexiones entre ellos es investigar sobre nuevos modos de creación en arte y en urbanismo. Por otro lado, pocas disciplinas como el urbanismo consiguen aunar saberes técnicos con muchas de las preocupaciones de las ciencias sociales, las humanidades y las Artes. El urbanismo es, por propia naturaleza, un ámbito de estudio enriquecedor a nivel científico e intelectual por abarcar un abanico amplio de conocimientos sobre la sociedad contemporánea.

Podemos decir que durante el siglo XX, las ciudades se han ido convirtiendo en entes complejos a gran escala, con un funcionamiento cada vez

1.1. INTRODUCCIÓN.

L'intérêt principal qui motive ce travail est la volonté d'unir la recherche en urbanisme à celle sur l'art pour que, de ces liens, on puisse apprendre différents modes d'interprétation, d'analyse et de création, autres que ceux qui sont propres à chaque discipline. Cet intérêt n'est pas seulement théorique, car cette recherche vise à enrichir mon activité professionnelle comme urbaniste ainsi que celle d'enseignante en éducation artistique.

À l'époque contemporaine, les frontières entre les arts sont de plus en plus floues et poreuses. Les concepts, les thèmes et les modes de conception se croisent, se chevauchent les uns les autres. De nombreux artistes utilisent la ville comme point de départ de leur création. Les urbanistes, quant à eux, se servent des arts visuels pour leur travail ainsi que des démarches artistiques pour leur mode de représentation. Comprendre, comparer, analyser les méthodes créatives et établir des liens entre elles permet l'ouverture de nouvelles voies de création qui enrichissent autant la création artistique que la création urbaine. D'autre part, peu de disciplines telles que l'urbanisme combinent des connaissances techniques, des savoirs en sciences humaines et des concepts artistiques. C'est donc un champ d'étude riche tant au niveau scientifique que purement théorique, qui couvre un large éventail de connaissances sur la société contemporaine.

Nous pouvons dire que, au cours du vingtième siècle, les villes se sont converties en complexes urbains de grande échelle dont le fonction-



Fotomontaje. Genet, R.(2013). *Borroso*. Compuesto a partir de dos fotografías de la autora.
Photomontage. Genet, R. (2013). *Flou*. Composé à partir de deux photographies de l'auteur.

más difícil de controlar e interpretar. Los actores de la ciudad, acaban renunciando a interferir en sus aglomeraciones porque la investigación actual en urbanismo se centra en comprender los mecanismos de funcionamiento de las ciudades con el fin de encontrar instrumentos que puedan mejorarlas y poder responder a los cambiantes modos de vida de la sociedad contemporánea. Es necesario, por tanto, inventar nuevas vías de comprensión y de creación de la ciudad basadas en disciplinas ajenas a las ciencias naturales para ampliar el campo de comprensión de la ciudad.

La ciudad es un organismo complejo, vivo, con un funcionamiento inconstante dependiendo de flujos y tensiones aleatorias generadas por coacciones muy específicas. A nivel social, es necesario mejorar el pensamiento, la conciencia colectiva de la ciudad, porque permite la optimización de las acciones y creaciones comunes de numerosas asociaciones de barrio por ejemplo, que intentan implicarse en este movimiento. Esto ayudaría a reflexionar sobre el valor intrínseco, humano y artístico del espacio urbano, así como el papel de cada uno como actor fundamental. Los procesos de creación artística traen nuevos conocimientos que pueden ser transmitidos a los ciudadanos y permiten ampliar el campo de comprensión de la ciudad con el fin de apropiársela mejor. En el campo de la geografía humana solo son estudiados datos cuantitativos y abstractos. El contenido educativo de la ciudad es entonces muy limitado, cuando el espacio en el cual vivimos y que creamos juntos debería ser considerado e integrado

nement est de plus en plus difficile à contrôler et à interpréter. Les acteurs de la ville, tant citoyens que décideurs, finissent par renoncer à interférer sur ces agglomérations, car la recherche en urbanisme, qui se concentre simplement sur la compréhension des mécanismes et de leur fonctionnement, ne permet pas toujours de trouver les outils pour améliorer ou imaginer des espaces adaptés à l'évolution des modes de vie. Nous avons donc besoin d'inventer de nouvelles façons de comprendre et de créer les villes à partir de disciplines éloignées des sciences exactes pour élargir le champ de la compréhension de la ville.

La ville est une entité complexe, vivante, dont le fonctionnement irrégulier soumis à des flux et des tensions aléatoires génère des contraintes très spécifiques. Sur le plan social, il est nécessaire d'améliorer la pensée, la conscience collective de la ville, car elle permettrait une optimisation des actions et créations communes des nombreuses associations, de quartier ou autres, qui tentent de s'inscrire dans ce mouvement. Cela les aiderait à réfléchir sur la valeur intrinsèque, humaine et artistique de l'espace urbain, ainsi que sur le rôle de chacun en tant qu'acteur fondamental. Les processus de création artistique apportent de nouvelles connaissances qui peuvent être transmises aux citoyens et permettre ainsi d'élargir leur champ de compréhension sur la ville afin de mieux se l'approprier. Dans le domaine de la géographie humaine seules les données quantitatives et

como parte esencial del programa de todas las etapas escolares. Es por tanto necesario formar los futuros maestros de educación primaria e infantil, pero sobre todo los educadores sociales, ya que la ciudad es el lugar principal donde se concreta la enseñanza no formal.

La presente investigación se estructura alrededor de seis capítulos que desarrollan el proceso de indagación que se llevó a cabo entre los años 2013 y 2016.

El capítulo 1 delimita el tema de la investigación enmarcando las distintas perspectivas sobre la ciudad desde los ámbitos de la educación y de las artes. En el estado de la cuestión se recogen estas distintas visiones de la ciudad. “La ciudad de la infancia” explora la evolución de la ciudad desde la revolución industrial hasta la creación de las aglomeraciones contemporáneas y su impacto en la educación de los niños durante estos siglos. “La ciudad del docente” analiza la noción de ciudad como concepto de aprendizaje y presenta las estrategias docentes más recurrentes y recientes sobre lo urbano. “La ciudad del docente en educación artística” propone un acercamiento al aprendizaje de lo urbano desde las artes plásticas y visuales y los distintos acercamientos para conseguirlo. Por último, “la ciudad del artista” presenta diferentes propuestas de artísticas y sus implicaciones en la transformación de la noción de ciudad. En las hipótesis y los objetivos se acotan el tema de la investigación y de su desarrollo.

abstraites sont étudiées. Il apparaît donc que le contenu éducatif sur la ville est très limité, alors que l’espace dans lequel nous vivons et que nous créons ensemble devrait être considéré et intégré comme partie essentielle du programme dans toutes les étapes de l’école. A cette fin, il est nécessaire de former les futurs enseignants de l’école primaire et de la maternelle, mais aussi, tout particulièrement les éducateurs spécialisés car la ville est le lieu principal où les apprentissages non formels se mettent en place.

Cette recherche est structurée autour de six chapitres. Ils développent le processus d’enquête qui a été mené entre 2013 et 2016.

Le chapitre 1 définit l’objet de la recherche en cadrant les différents points de vue sur la ville dans les domaines de l’éducation et des arts. Ils sont collectés et répertoriés dans l’état de l’art. “La ville de l’enfance” explore l’évolution de la ville depuis la révolution industrielle jusqu’à la création des agglomérations contemporaines et son impact sur l’éducation des enfants au fil des siècles. « L’enseignant de la ville » analyse la notion de ville en tant que concept d’apprentissage et présente les stratégies d’enseignement les plus récurrentes et récentes sur l’urbain. “La Ville des enseignants en l’éducation artistique” propose une approche de l’apprentissage de la ville à partir des arts visuels et les différentes approches pour y parvenir. Enfin, “la ville de l’artiste” présente différentes propositions artistiques et leurs implications dans la transformation de la notion de ville. Le thème du sujet de

El capítulo 2 plantea los fundamentos metodológicos utilizados en esta investigación. Después de analizar los distintos métodos de indagación utilizados en urbanismo, artes y educación artística, se demuestra que el método de investigación educativa basada en las artes es el más idóneo para indagar sobre un tema tan pluridisciplinar como la ciudad que presenta además aspectos estéticos y sensibles que solo pueden ser entendido desde este tipo de acercamiento. El capítulo 2 después de justificar el interés del enfoque metodológico, expone las técnicas e instrumentos de investigación utilizados para construir los resultados.

El capítulo 3 presenta la propuesta teórica de la investigación. Esta se estructura en tres apartados. Primero se exponen estrategias e instrumentos para enseñar la ciudad desde la educación artística. En segundo lugar, se presentan los instrumentos de investigación creados en esta indagación, en continuidad de los propuestos por las metodologías de investigación basadas en artes. Y en tercer lugar, se demuestra que los métodos de enseñanza e investigación corresponden igualmente a métodos de creación artística por parte del alumnado, del profesor y del investigador.

El capítulo 4 agrupa tres experiencias docentes sobre el aprendizaje de la ciudad desde la educación artística. La primera propuesta trata del análisis de la imagen de la ciudad y de su interpretación por el alumnado de Grado de Educación Primaria, en el marco de su formación en didáctica artística. En este acercamiento, los

recherche et son développement sont précisés dans les hypothèses et les objectifs.

Le chapitre 2 présente les fondements méthodologiques utilisés dans cette recherche. Après avoir analysé les différentes méthodes d'enquête utilisées en urbanisme, en arts et en éducation artistique, il est démontré que la méthode de recherche en éducation artistique est la plus adaptée pour étudier un sujet aussi multidisciplinaire que la ville, dont les aspects esthétiques et sensibles sont moins facilement appréhendés à partir d'autres types d'approches. Le chapitre 2, après avoir justifié l'intérêt de cette approche méthodologique, examine aussi les techniques et les outils utilisés pour construire les résultats de la recherche.

Le chapitre 3 présente la proposition théorique de la recherche. Il est divisé en trois parties. Premièrement sont exposés les stratégies et les instruments proposés pour enseigner la ville en éducation artistique. Deuxièmement, sont présentés les instruments de recherche créés en adéquation avec ceux-ci et proposés par les méthodes de recherche basées sur les arts. Et troisièmement, il est exposé que les méthodes d'enseignement et de recherche correspondent également à des processus de création artistique générés par les étudiants, l'enseignant et le chercheur.

Le chapitre 4 regroupe trois expériences d'enseignement au sujet de l'apprentissage de la ville en éducation artistique. La première proposition porte sur l'analyse de l'image de

estudiantes crean y analizan distintos tipos de recorridos en la ciudad. Los itinerarios de observación, educativos y artísticos son presentados como formas de experimentar la ciudad mediante el recorrido.

La segunda propuesta presenta un proyecto dirigido a alumnos de Grado de Educación Social sobre la comprensión de un barrio obrero desde la experiencia estética y visual y las múltiples interpretaciones artísticas que pueden resultar de ellas. La tercera propuesta pretende desarrollar la representación de la memoria del estudiante en la ciudad a partir de estrategias docentes organizadas alrededor de la fotografía y de obras de arte contemporáneas. Es destinada a estudiantes de último curso de la Facultad de Ciencias de la Educación que acaban su formación y pueden tener una mirada diferente y más completa sobre sus años de estudiantes en Granada. Es necesario precisar que estas tres experiencias tienen lugar en la ciudad de Granada, pero que han sido desarrolladas de forma genérica para poder ser realizadas en cualquier ciudad ya que no toman en cuenta las especificidades de la ciudad de Granada en particular y que están pensada para enseñar aspectos universales de la ciudad.

Cada experiencia se estructura en cinco subpartados. En primer lugar, se expone el contexto en el cual se ha llevado a cabo la experiencia, en segundo lugar se presentan los objetivos de enseñanza y de investigación. Posteriormente se establecen las estrategias docentes y los procesos de aprendizaje son evaluados. Para concluir

la ville et de son interprétation par les élèves de quatrième année de la Faculté de Sciences de l'Éducation de l'Université de Grenade, dans le cadre de leur formation en didactique artistique. Dans cette approche les étudiants créent et analysent les différents types de parcours possibles dans la ville. Les itinéraires d'observation, éducatifs et artistiques sont mis en évidence pour exprimer les différentes façons d'aborder la ville par le parcours.

La deuxième proposition présente un projet destiné aux étudiants en éducation spécialisée sur la compréhension d'un quartier de la classe ouvrière, à partir d'une expérience esthétique et visuelle et des multiples interprétations artistiques qui peuvent en découler. La troisième proposition vise à travailler la représentation de la mémoire de l'étudiant dans la ville à partir de stratégies d'enseignement organisées autour de la photographie et d'autres œuvres d'art contemporaines. Elle est destinée aux étudiants de dernière année de la faculté de Sciences de l'Éducation qui terminent leur formation et peuvent avoir ainsi un regard différent et plus complet sur leurs années d'étudiants à Grenade. Il faut préciser que ces trois expériences s'inscrivent dans la ville de Grenade, mais qu'elles ont été mises en place de façon générique pour pouvoir être réalisées dans n'importe quelle ville, car elles ne prennent pas en compte les spécificités de la ville de Grenade en particulier et elles sont pensées pour enseigner les aspects universels de la ville.

Chaque expérience est divisée en cinq sections.

se presentan los resultados tanto textualmente como visualmente y se establecen conclusiones respecto al conjunto. En el capítulo 5 se sintetiza los resultados obtenidos para generar las conclusiones generales, tanto a nivel escrito como a nivel visual. Por último, el capítulo 6 cierra el informe de investigación con las referencias empleadas.

Tout d'abord, nous exposons le contexte dans lequel l'expérience pédagogique a été réalisée, puis les objectifs éducatifs et de la recherche. Ensuite des stratégies d'enseignement sont présentées et les processus d'apprentissage sont évalués. Pour finir, les résultats de la recherche sont présentés de façon textuelle et visuelle et les conclusions sont établies en relation avec l'ensemble. Le chapitre 5 synthétise les résultats obtenus dans chaque chapitre pour permettre les conclusions générales, tant au niveau écrit que visuel. Enfin, le chapitre 6 ferme le rapport de recherche exposant les références utilisées.

1.2. ESTADO DE LA CUESTIÓN.

1.2. ÉTAT DE L'ART.

1.2.1. LA CIUDAD DE LA INFANCIA.

La ciudad como concepto educativo.

Desde la segunda mitad del siglo XX, con el apogeo de la industria y el éxodo rural, la ciudad se ha convertido en el principal hábitat del ser humano. Sus múltiples transformaciones y la velocidad de los cambios urbanos han generado un espacio complejo al cual el ser humano intenta adaptarse constantemente. No solo la ciudad se ha transformado de modo radical en los últimos 50 años sino que lo sigue haciendo de manera constante y cada vez de manera más rápida impidiendo al hombre tener tiempo de reflexionar sobre su propio modo de vida. Se ha modificado su percepción del ámbito urbano, como su forma de habitarlo y de apropiárselo. Poco a poco el hombre soporta, aguanta una ciudad de la cual ha perdido el control y en la cual cada vez más sus movimientos y actos están dirigidos. El hombre deja de ser libre de actuar, influenciado por la sociedad urbana que le impone criterios de modo de vida: vivir en un adosado, comprar en el centro comercial, realizar actividades de ocio o administrativas en el centro de la ciudad. La ciudad se ha dividido en funciones específicas gracias al apogeo del transporte automóvil.

Ya no vivimos en un barrio en el cual todas las actividades cotidianas se realizan a escala humana, peatonal, vivimos en fragmentos urbanos esparcidos por la ciudad. Las autovías urbanas y periurbanas han creado no solo una lectura diferente y acelerada del paisaje urbano sino que ha afectado nuestros modos de vida. Esta transformación espectacular que han conocido las ciudades contemporáneas ha sido generada por el propio desarrollo de la sociedad. El aumento

1.2.1. LA VILLE DE L'ENFANCE.

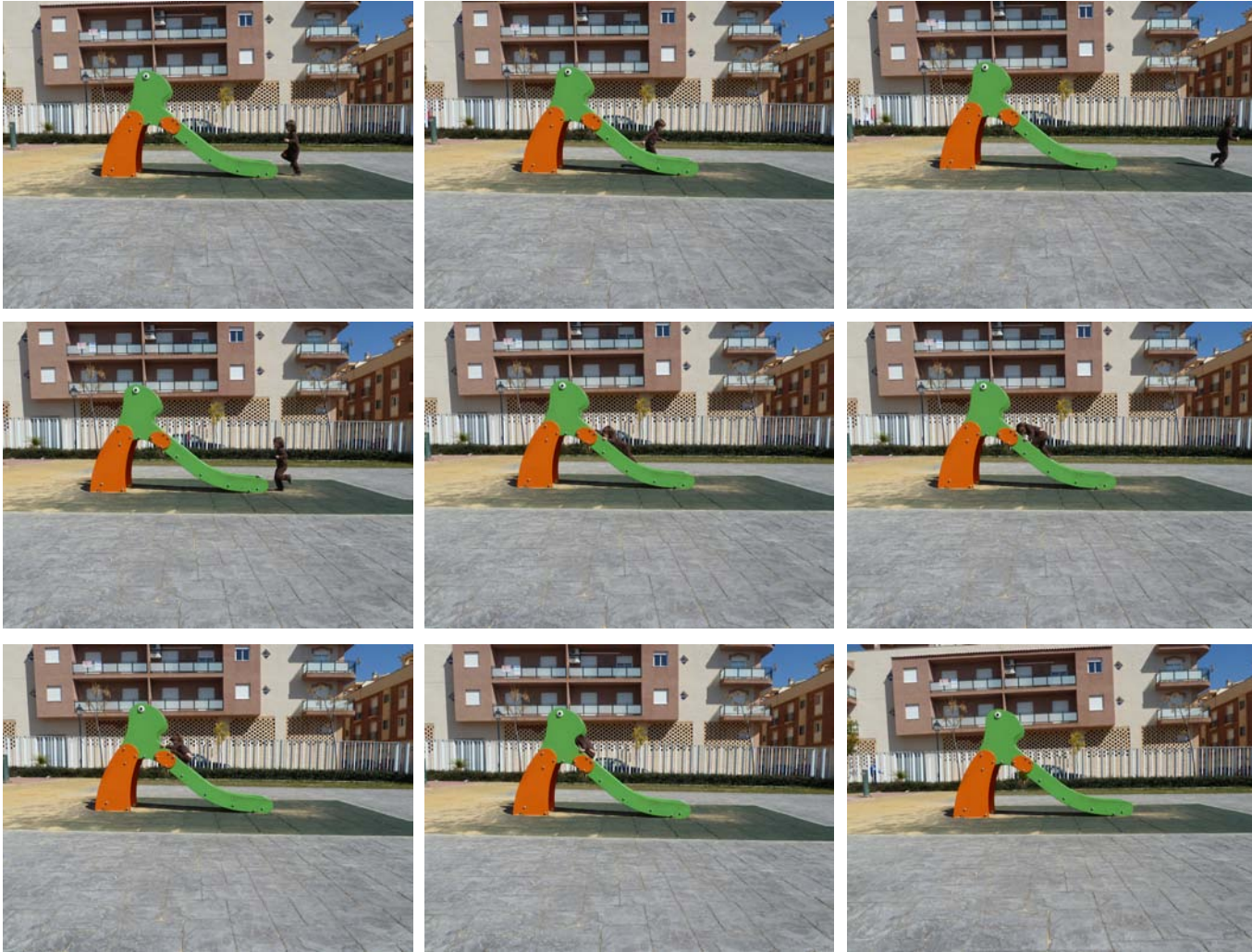
La ville comme concept éducatif.

Dans la seconde moitié du XXe siècle, avec l'apogée de l'industrie et l'accélération de l'exode rural, la ville est devenue le principal lieu d'habitat des êtres humains. Ses multiples et rapides transformations ont généré un espace complexe auquel l'homme essaie de s'adapter. Cette évolution est constante et continue de s'accélérer, ce qui est difficile à gérer pour les acteurs de la cité, qu'ils soient urbanistes ou habitants. Peu à peu, et de façon inconsciente, les citoyens ont changé leur perception de l'environnement urbain, comme leur façon de l'habiter et de se l'approprier. Aujourd'hui ils subissent une ville sur laquelle ils ont perdu le contrôle et dans laquelle leurs mouvements et leurs actes sont de plus en plus influencés par l'urbanisme qui leur impose des fonctions indépendantes liées au développement du transport automobile : habiter dans un quartier résidentiel, acheter dans un centre commercial, réaliser des activités de loisirs dans des complexes spécifiques ou gérer des problèmes administratifs en centre-ville.

Nous ne vivons plus dans un quartier où, comme autrefois, toutes les activités quotidiennes étaient regroupées à échelle humaine et piétonne. Nous vivons dans des fragments urbains dispersés dans la ville. Voies urbaines et autoroutes périurbaines ont créé, non seulement une lecture différente et accélérée du paysage urbain, mais ont affecté nos modes de vie de façon draconienne. Cette transformation spectaculaire vient du développement de la société elle-même. L'augmentation de la population dans



Serie Secuencia. Genet, R.(2011). *Tobogán 1.* Compuesta a partir de 9 fotografías digitales de la autora.
Série Séquence. Genet, R.(2011). *Toboggan 1.* Composée à partir de 9 photographies digitales de l'auteur.



Serie Secuencia. Genet, R.(2011). *Tobogán 2.* Compuesta a partir de 18 fotografías digitales de la autora.

Série Séquence. Genet, R.(2011). *Toboggan 2.* Composée à partir de 18 photographies digitales de l'auteur.



de la población en los años 50-60, el crecimiento industrial, la construcción de la sociedad de consumo y la velocidad de los cambios generados por estos factores han provocado la incapacidad de los políticos, urbanistas a gestionar la ciudad de manera adecuada, delegando su tarea a resolver conflictos de vecindad, paliar problemas concretos en vez de adaptarse a estas evoluciones. Atascos, contaminación, barrios marginales, parecen desarrollarse de manera autónoma e independiente de la voluntad de sus habitantes

Nada es evidente en la ciudad contemporánea. Todo se ha vuelto complejo por la escala de las urbes, que en muchos casos, han triplicado su tamaño en los últimos 50 años. También el aumento de los flujos de circulación ha limitado las posibilidades de vivir el espacio a escala humana. Las actividades se han separado, ya no se trabaja, se vive y se compra en el mismo lugar, en el mismo espacio familiar del barrio. La ciudad contemporánea ha dejado de ser simple para convertirse en un proceso complejo. La actividad cotidiana del ciudadano se ha transformado progresivamente, y este intenta día tras día encontrar sus referencias en un mundo cambiante. Fragmentos y flujos son las claves de la ciudad contemporánea. A pesar de ello, el ciudadano tiene una visión completa y concreta de la ciudad sabe practicarla andando, en coche, sabe orientarse, posee un pasado emocional, una historia que entiende, tiene costumbres, sabe cómo es su estructura global, sus dimensiones. Sabe vivir la ciudad aunque eso suponga una relación complicada con un espacio complejo.

les années 50-60, la croissance industrielle, la société de consommation et l'accélération induite par ces facteurs, ont abouti à l'incapacité des politiciens et des planificateurs à gérer correctement la ville. Ils se cantonnent souvent à résoudre des petits conflits de voisinage, atténuer quelques problèmes spécifiques plutôt que de l'adapter à ces évolutions. Embouteillages, pollution, bidonvilles, ces caractéristiques propres à la ville, semblent se développer de manière autonome et indépendante de la volonté de ses habitants.

Rien n'est évident dans la ville contemporaine. Tout est devenu complexe en raison de l'échelle des villes. Celles-ci ont, dans de nombreux cas, triplé de volume au cours des 50 dernières années et l'augmentation du flux de trafic a limité les possibilités d'espace de vie à échelle humaine. Les activités ont été séparées, plus personne ne vit, travaille ou n'achète au même endroit, dans le même espace familier du quartier. La ville contemporaine est devenue un processus complexe. L'activité quotidienne du citoyen s'est transformée progressivement, et doit chaque jour s'adapter à un monde changeant. Fragments et flux sont les mots-clés de la nouvelle ville contemporaine. Malgré tout, les citoyens ont une vision relativement complète et concrète de leur ville, qu'ils la connaissent à pied ou en voiture. Ils savent s'orienter de manière innée, ils y retrouvent un passé émotionnel, une histoire qu'ils comprennent, des coutumes qu'ils s'approprient. Ils reconnaissent sa structure générale, ses dimensions. Ils savent vivre la ville, même si cela signifie une relation difficile avec un espace complexe.

Solo hace falta observar como uno se siente perturbado y fascinado, a la vez, cuando conoce una ciudad nueva. No solo por problemas de orientación sino por todo lo que representa la nueva representación urbana de conceptos sociales, económicos y culturales que tiene asimilados en otro lugar, en otra ciudad.

Muchos especialistas del mundo académico de las ciencias humanas han investigado los efectos de las mutaciones urbanas sobre los ciudadanos. En este apartado nos centraremos sobre su influencia sobre la educación en la infancia. Como lo explica Tsoukala (2007) en su libro “*Les territoires urbains de l’enfant*”, las transformaciones urbanas de la ciudad contemporánea suponen un cambio considerable en el comportamiento socioeducativo y espacial de los niños y niñas.

“La calle de la ciudad de la Edad Media, campo de educación y de instrucción del niño, ha sido más tarde remplazada por la escuela y el barrio de la ciudad industrial, quien a su vez, ha cedido su sitio a sectores aislados del espacio urbano, cubierto o al aire libre, especialmente concebidos para la infancia” (Tsoukala, 2007, p.34)

La riqueza de los estímulos sociales de la calle y del barrio han desaparecido. Nuevos espacios urbanos son preestablecidos para la educación y el ocio de los niños eliminando la posibilidad que este interfiera con la vida urbana de los adultos. Desde entonces, la ciudad es vivida por los niños como un conjunto fragmentado del cual solo habita espacios vacíos de contenidos socia-

Il suffit d’observer la façon dont on se sent troublé et fasciné à la fois quand on découvre une nouvelle ville. Ce ne sont pas seulement des problèmes d’orientation qui nous perturbent mais plutôt la découverte d’une nouvelle représentation urbaine de concepts sociaux, économiques et culturels, assimilés autrement dans un autre espace, dans une autre ville.

De nombreux spécialistes du monde académique des sciences humaines ont étudié les effets de ces mutations sur les citoyens. Dans cette section, nous allons nous concentrer sur l’influence de la ville dans les processus d’éducation de l’enfant. Comme l’explique Tsoukala (2007) dans son livre «*Les territoires urbains de l’enfant*», les transformations de la ville contemporaine représentent un changement considérable dans le comportement social et spatial des enfants.

“La rue de la ville du Moyen Age, champ d’éducation et d’instruction de l’enfant, est plus tard remplacée par l’école et le quartier de la ville industrielle, qui à son tour cède progressivement sa place à des secteurs isolés de l’espace urbain - couverts ou en plein air- qui ont été spécialement conçus pour l’enfant.” (Tsoukala, 2007, p.34)

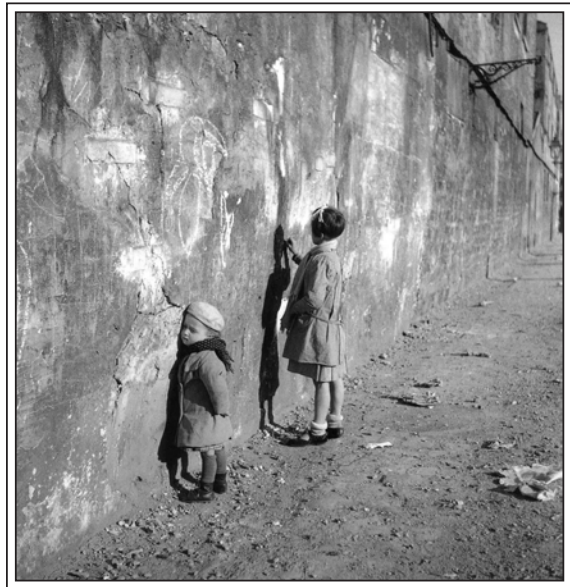
La richesse des stimuli sociaux de la rue et du quartier a petit à petit disparu. Des espaces urbains sont préétablis pour l’éducation et le divertissement des enfants, éliminant la possibilité que ces espaces interfèrent dans la vie des adultes. La ville est alors vécue par les enfants comme un ensemble fragmenté dont ils habitent seulement les espaces vides de contenu social,

les, culturales e intergeneracionales. Y no solo esto, la sociedad de consumo ha formateado los espacios educativos de la ciudad. Los parques, las zonas de ocio, las plazas tienen una configuración específica y repetitiva que impone un único modelo de educativo. Falta flexibilidad en su utilización porque las posibilidades de juegos son repetitivas y poco originales. Igualmente son parecidos en su forma general y no toman en cuenta el contexto en el cual se insertan, generando las mismas actividades en lugares que podrían, por su simple existencia, aportar su especificidad al espacio educativo. La calle y el barrio han perdido su valor educativo, basado en el auto-aprendizaje de los niños. Los nuevos espacios educativos de la ciudad no cumplen esta función de improvisación, de aprendizaje de la independencia del niño que poco a poco se mezcla con el mundo adulto mediante la adquisición de referentes en el espacio tradicional de la ciudad como era el caso, no hace tanto tiempo.

En el campo interdisciplinar de la psicología ambiental aparecido en los años 60, muchos investigadores se han interesado en temas como el uso de la ciudad en la infancia, sus reacciones emocionales a los estímulos del espacio, sus referencias y sus esperanzas. Tsoukala (2007) cita entre otros: Hart y Moore, Chombart de Lauwe, Muntañola, Gaster, Torell y Biel. Podemos mencionar también a Edward Hall que habla de la dimensión escondida del espacio haciendo referencia a la influencia de las calidades de medio en las interacciones humanas y en particular en las relaciones en la infancia. Según Gayet-Viaud, Rivieres y Simay (2015), numero-

culturel et intergénérationnel. De plus, la société de consommation a formaté ces espaces éducatifs. Parcs, aires de loisirs et places ont aujourd'hui une configuration spécifique imposant un modèle unique de l'éducation. Ils manquent de flexibilité dans leur utilisation car les possibilités de jeux y sont répétitives et peu originales. Ils sont également semblables dans leur forme générale et ne prennent pas en compte le contexte dans lequel ils s'insèrent, générant les mêmes activités dans des lieux différents qui pourraient pourtant, de par leur existence même, apporter leur spécificité à l'espace éducatif. La rue et le quartier ont perdu leur valeur éducative, basée sur l'auto-apprentissage des enfants. Les nouveaux espaces éducatifs ne remplissent plus la fonction d'improvisation, d'apprentissage de l'indépendance de l'enfant qui, progressivement, se mêlait au monde des adultes par l'acquisition de références dans l'espace traditionnel de la ville comme c'était le cas il n'y a pas si longtemps encore.

Dans le domaine interdisciplinaire de la psychologie de l'environnement, apparu dans les années 60, de nombreux chercheurs se sont intéressés à des questions telles que l'utilisation de la ville par les enfants, leurs réactions émotionnelles aux stimuli de l'espace, leurs références, leurs espoirs. Tsoukala (2007) cite entre autres: Hart et Moore, Chombart de Lauwe, Muntañola, Gaster, Torell et Biel. Nous pouvons aussi parler de Edward Hall qui évoque la dimension cachée de l'espace se référant à l'influence de la qualité de l'environnement dans les interactions humaines particulièrement dans l'enfance. Selon



Comentario visual. Genet, R. (2015). *La ciudad de la infancia*. Compuesto a partir de una fotografía de Doisneau, R. (1969). *Rue Vilin*. y una de Doisneau, R. (1945). *Rue Marcellin Berthelot*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2015). *La ville de l'enfance*. Composé à partir d'une photographie de Doisneau, R. (1969). *Rue Vilin*. et une de Doisneau, R. (1945). *Rue Marcellin Berthelot*.

Los investigadores indagan sobre la dimensión espacial de los procesos de socialización en la infancia. Se investiga en la actualidad los espacios del patio de recreo (Delalande, 2001) o de manera más general la movilidad en el espacio urbano (Esterle-Hedibel, 2003; Haddak, 2012; et Authier y Lehman-Frisch, 2012, Rivière, 2014). En la mayoría de los casos, los estudios se centran en los procesos de marginalización urbana o en las diferencias del aprendizaje entre sexos en las prácticas territoriales (Valentine, 1997) o autores como Chaill, 1990 o Holloway, 2000 trabajan sobre el espacio urbano como lugar de la socialización en la infancia.

Según Gayet-Viaud, Rivière y Simay, *“en la actualidad, la multiplicación de los espacios lúdicos separados y otorgados a los niños revela la prevaencia de las exigencias de protección, del mismo modo que la continuación del declive de la presencia autónoma en la ciudad. Esta especialización funcional no debe sin embargo esconder las formas de reapropiación de los espacios públicos, como es el caso del aprendizaje de la movilidad.”* (2015, p.01)

La creación de espacios urbanos específicos para la infancia reduce considerablemente las funciones de la ciudad como lugar abierto de aprendizaje, limitándose a desarrollar la socialización mediante la imitación. Noschis (2006) en su artículo *« La ville, un terrain de jeu pour l'enfant »*, define las dos funciones del juego: apropiación del mundo adulto y acceso a la sociabilidad. En un espacio organizado como el parque infantil, todo está establecido para que el niño o la niña realice ciertos procesos de

Gayet-Viaud et Simay Rivières (2015), de nombreux chercheurs sondent la dimension spatiale des processus de socialisation dans l'enfance: espaces de jeux (Delalande, 2001) ou plus généralement la mobilité dans l'espace urbain (Esterle-Hedibel 2003; Haddak 2012; Authier et Lehman-Frisch 2012, Rivière, 2014). Dans la plupart des cas, les études se concentrent sur les questions des processus de marginalisation urbaine ou sur la question du genre dans l'apprentissage des pratiques territoriales (Valentine, 1997). D'autres auteurs, comme Chaill, 1990 ou Holloway, 2000, travaillent sur l'espace urbain comme lieu de socialisation de l'enfance.

Selon Gayet-Viaud, Rivière et Simay, *“à l'heure actuelle, la multiplication d'espaces ludiques séparés et dévolus aux enfants révèle la prévalence des exigences de protection, de même que la poursuite du déclin de leur présence autonome dans la rue. Cette spécialisation fonctionnelle ne doit toutefois pas masquer des formes de réappropriation des espaces publics, notamment dans le cadre des apprentissages de la mobilité.”* (2015, p.01)

La création d'espaces urbains spécifiques pour les enfants réduit considérablement les fonctions de la ville comme lieu ouvert d'apprentissage, développant seulement la socialisation par l'imitation. Noschis (2006) dans son article *«La ville, un terrain de jeu pour l'enfant»* définit les deux fonctions du jeu: appropriation du monde adulte et accès à la sociabilité. Dans un espace organisé comme le terrain de jeu, tout est réglé pour l'enfant. Il ne peut qu'exécuter des processus d'imitation des activités adultes

imitación de las actividades adultas que le permiten crear su identidad personal. Estos espacios por su configuración formal establecen los límites de sus posibles usos, dejando un débil margen de maniobra al niño o la niña para que los utilicen según sus preferencias. Las pocas alternativas de juego limitan la creatividad del niño y por tanto empobrece su identidad. Por otro lado, en la relación con los demás el niño se compara al otro y se socializa mediante el juego, el gesto o la palabra. El parque le permite el encuentro con sus semejantes y le ayuda a construir el sentimiento de pertenencia a un grupo social específico. A pesar de ser un espacio de imitación y comparación social, los adultos no tienen ningún papel en estos lugares específicos.

Si el niño solo puede aprender a vivir en lugares específicos como la escuela, el parque o las zonas de ocio donde el adulto es presente solo como espectador, si el niño no vive mirando y imitando al adulto, pierde su capacidad de autoaprendizaje de la independencia y de la socialización intergeneracional, y por lo tanto pierde también su propia identidad como ciudadano. Entonces ¿Cómo puede aprender a ser adulto? ¿Cómo puede aprender de la ciudad?

Parafraseando a Tsoukala (2007), el niño cada vez más confinado en su casa o en espacios específicos, adquiere una imagen fragmentada de su medio ambiente, trozos de vivencias y experiencias en el seno de las nuevas condiciones spacio-temporales de la época posmoderna. El barrio, el espacio comunitario, suponen un sentimiento de pertenencia a valores, experien-

pour se construire une identité individuelle. Ces espaces, par leur configuration formelle, limitent les possibilités d'utilisation de l'enfant, lui laissant une faible marge de manœuvre dans l'élection de ses préférences. Les quelques alternatives de jeux limitent sa créativité et appauvrissent son identité. D'autre part, dans son rapport à l'autre, l'enfant se compare et se socialise par le jeu, le geste ou le mot. Le parc lui permet la rencontre avec ses semblables et l'aide à construire un sentiment d'appartenance à un groupe social spécifique. Bien qu'il soit un espace d'imitation et de comparaison sociale, l'adulte n'a pas de rôle à jouer dans ces lieux spécifiques.

Si l'enfant est cantonné à apprendre à vivre dans les lieux spécifiques comme l'école, le terrain de jeu ou les zones de divertissement où l'adulte n'est présent qu'en simple spectateur, si l'enfant ne vit pas en regardant et en imitant l'adulte, qu'il perd sa capacité d'auto-apprentissage de l'indépendance et de la socialisation intergénérationnelle, et enfin qu'il perd la création de sa propre identité de citoyen, comment peut-il apprendre à être adulte? Comment peut-il apprendre de la ville?

Parafrasant Tsoukala (2007), l'enfant, de plus en plus confiné dans son domicile ou dans des espaces spécifiques, acquiert une image fragmentée de son environnement. Il crée des morceaux de vécu et d'expériences induits par les nouvelles conditions spatio-temporelles de la ville contemporaine. Le quartier, l'espace communautaire, représentent un sentiment d'appartenance à des valeurs, des expériences,

cias, preferencias que son menos presentes en la nueva ciudad. Sin embargo, el acto social y cultural, los datos simbólicos morfológicos estructurales del espacio edificado o natural siguen coexistiendo. La ciudad sigue siendo un espacio educativo que se construye a través de la integración del individuo en su medio social y geográfico. Es una infraestructura de la estructura global de su identidad.

Según Noschis (2006), el desplazamiento cotidiano del niño solo en la ciudad, para ir a la escuela por ejemplo, supone el descubrimiento del mundo de manera autónoma ya que convive con los espacios actividades adultos. Hoy en día, las ciudades parecen más inquietantes y los padres no consideran estos espacios lo suficientemente seguros para sus hijos. La necesidad creciente de autonomía del niño se ve atrofiada por los riesgos inherentes a la circulación y al miedo a ciertos comportamientos. El encuentro consigo mismo es cada vez más complicado en la ciudad actual.

Las investigaciones de Tsoukala (2007) sobre la relación de los niños con el espacio urbano en distintas ciudades griegas, exponen que existe un pequeño porcentaje de los niños que ven su barrio como un elemento espacial y social que permite las actividades y las experiencias confirmando la tesis de Bill (1989) según la cual la época contemporánea está caracterizada por la pérdida de la vida pública por las restricciones de la familiaridad debido a la falta de vida social local.

des referencias que son menos presentes en la nueva ville. Malgré tout l'acte social et culturel les données symboliques de l'environnement bâti ou naturel continuent à coexister. Paradoxalement la ville reste donc un espace éducatif qui se construit par l'intégration des individus dans leur environnement social et géographique. C'est une infrastructure de la structure globale de leur identité.

Selon Noschis (2006), le mouvement quotidien de l'enfant, seul dans la ville, pour aller à l'école par exemple, permet la découverte du monde de façon autonome car il traverse les espaces d'activités réalisées par les adultes. Aujourd'hui, les villes contemporaines paraissent plus inquiétantes et les parents ne considèrent pas ces espaces comme étant suffisamment sécurisés pour leurs enfants. Le besoin croissant d'autonomie de l'enfant est donc freiné par les risques inhérents à la circulation et aux craintes liées à certains comportements. La rencontre avec lui-même ou avec l'autre est de plus en plus difficile dans la ville actuelle.

Les recherches de Tsoukala (2007) sur la relation des enfants avec l'espace urbain dans plusieurs villes grecques indiquent qu'un faible pourcentage d'enfants voit leur quartier comme un élément spatial et social qui permet des activités et des expériences éducatives. Cela confirme la thèse de Bill (1989) selon laquelle la période contemporaine est caractérisée par la perte de la vie publique. Celle-ci est due aux restrictions de proximité en raison du manque de vie sociale locale générée par les problèmes de sécurité.

“La ciudad que el tiempo ha modelado, con los edificios, las calles y las plazas que componen su historia, con las memorias colectivas que atribuyen un sentido a su espacio, con la complejidad de sus elementos y el libre acceso a sus espacios abiertos, reivindican un papel central en los procesos de desarrollo de socialización y de educación del niño.(...). El contacto progresivo del niño con el espacio urbano, pensado no desde el criterio del nuevo espacio-tiempo creado por las telecomunicaciones, la gran velocidad de los medios y los transportes sino desde el paso de lo privado a lo público, de lo íntimo al otro y de sobre este de la escala afectiva social de los referentes espaciales y de identidad.-características de las cuales están privadas las nuevas formas de ciudad, fortalece el papel positivo de la experiencia urbana en las funciones perceptivas cognitivas y social del sujeto”. (Tsoukala, 2007, p.232)

Si la ciudad es un espacio vital para el ser humano porque es la continuación envolvente de su hogar, la prolongación de sus actividades domésticas, su lugar de relación con el otro, es para el niño un espacio aún más importante ya que es para él, no solo es el lugar donde realiza estas actividades, sino también el lugar donde aprende a realizarlas. Es por tanto primordial la enseñanza de la ciudad en nuestra sociedad que vive y aprende a vivir en las urbes.

El aprendizaje de la noción de espacio en la infancia.

Los estudios sobre el espacio representativo

“La ville que le temps a modelée, avec les édifices, les rues et les places qui composent son histoire, avec les mémoires collectives qui attribuent un sens à son espace, avec la complexité de ses éléments et le libre accès à ses espaces ouverts, revendique un rôle central dans les processus de développement, de socialisation et d’éducation de l’enfant.....Le contact progressif de l’enfant avec l’espace urbain, envisagé à présent non sur le critère du nouvel espace-temps créé par les télécommunications, la grande vitesse des moyens de transports, mais sur celui du passage du privé au public, de l’intime à l’autre et sur celui de l’échelle affective et sociale des références spatiales et d’identité-caractéristiques dont sont privées les nouvelles formes de villes- renforce le rôle positif de l’expérience urbaine dans les fonctions perceptives cognitives et sociales du sujet.” (Tsoukala, 2007, p.232)

Si la ville est un espace vital pour le citoyen, car c’est la continuation de l’enveloppe de sa maison, l’extension de son activité domestique, le lieu de rencontre avec l’autre, c’est pour l’enfant un espace encore plus important, car c’est pour lui, non seulement le lieu où effectuer des activités, mais aussi celui où il apprend à les réaliser. Il est donc essentiel d’enseigner la ville à celui qui devra y vivre.

L’apprentissage de la notion d’espace dans l’enfance

Les études sur l’espace représenté occupent une place importante dans les travaux de Piaget. Il

ocupan un lugar importante en la obra de Piaget y se plantean las siguientes preguntas: ¿Cómo el niño adquiere la noción de espacio por que fases transcurre este aprendizaje? ¿Cómo el niño se representa el espacio? ¿Cómo actúa en él?

Piaget (1948) pone en evidencia el recorrido efectuado por el pensamiento espacial desde el nacimiento hasta el control de las relaciones espaciales. Primero establece las propiedades intrafigurales, es decir las primeras relaciones del niño con los objetos, donde existe una relación de proximidad rudimentaria con los elementos. En un segundo tiempo establecer las relaciones interfigurales que llevan progresivamente a la construcción de las propiedades euclidianas donde el niño relaciona los objetos entre ellos y considera sus desplazamientos. Posteriormente en la fase transfigural es niño es capaz de entender varios espacios de representación. Para que el niño se represente el espacio como un adulto, debe controlar tres tipos de representación que corresponden a los componentes de la noción de espacio.

En fase de las relaciones topológicas, una persona establece relaciones topológicas cuando aprecia las posiciones relativas de los elementos en su ambiente de manera elemental y cualitativa y refiriéndose a un solo punto de vista. Esto significa que es capaz de posicionar un objeto en una escena visual en relación con los demás y por tanto de representarse su posición relativa. En la fase del espacio proyectivo, una persona establece relaciones proyectivas cuando aprecia las posiciones relativas de los objetos en su medio mediante un punto de vista

pose las preguntas siguientes : Comment l'enfant acquiert-il la notion d'espace ? Par quelles phases passe cet apprentissage? Comment l'enfant se représente-t-il ou agit-il sur et dans l'espace?

Piaget (1948) met en évidence le processus effectué par la pensée depuis la naissance de l'enfant jusqu'au moment où il contrôle les relations spatiales. Il établit d'abord les relations « Intra-figurales » c'est-à-dire la première relation de l'enfant avec les objets, lorsqu'il se cantonne à une relation de proximité rudimentaire avec des éléments. Dans un second temps il établit les relations inter-figurales qui conduisent progressivement à la construction des propriétés euclidiennes où l'enfant relie les objets entre eux et considère leur mouvement. Plus tard dans la phase trans-figurale, l'enfant est capable de comprendre les différents espaces de représentation. Pour que l'enfant comprenne comment l'espace adulte est représenté, il doit contrôler trois types de représentation qui correspondent aux composantes de la notion d'espace.

Dans la phase des relations topologiques, une personne établit ce type de relations quand elle est capable d'évaluer les positions relatives des éléments dans un environnement de façon quantitative et en se référant à un seul point de vue. Cela veut dire que l'enfant est capable de positionner un objet par rapport à un autre dans une scène visuelle et, par conséquent, de représenter leur position relative. Dans la phase de l'espace projectif, une personne établit ce type de projections pour évaluer les positions relatives des objets dans leur environnement par le biais d'un point de vue différent du sien. Un

diferente de suyo. Un niño que se representa un espacio proyectivo es capaz de poner en el sitio del otro y entiende las relaciones respecto a él. El niño que se representa un espacio proyectivo es capaz de ponerse en el lugar del otro, de entender las relaciones respecto a él. Esta fase se desarrolla según Piaget durante la fase operativa 7-8 a 11-12 años.

En la fase del espacio euclidiano, el aprendizaje del espacio de representación en matemáticas que corresponde a la adquisición del posicionamiento en un espacio con coordenadas (distancia, dirección, volumen, superficie, posición). Un niño o un adulto es capaz de representar este espacio cuando llega a una fase de formalización de las dimensiones del espacio representado y de sus elementos.

La teoría de la evolución de la representación del espacio de Piaget (1948) se utiliza de manera recurrente como fundamento en los programas de didácticas de las matemáticas, ya que permite entender los procesos que llevan al niño a entender los conceptos espaciales. Numerosos programas utilizan entonces la ciudad como base de la enseñanza de las matemáticas ya que es un soporte apropiado para este tipo de enseñanza espacial. Facilita el aprendizaje de la noción de orientación y de escala a partir de la noción de plano. El plano es un espacio de representación fundamental en matemáticas, pero es importante que sea explicado de manera asociada al espacio concreto para permitir la visualización real del lugar. La ciudad permite igualmente el aprendizaje de nociones matemáticas como la aritmética y la geométrica, y otros acercamientos más artísticos como la perspectiva o la noción de proporción.

enfant qui se représente un espace projectif est en mesure de se mettre à la place de l'autre, de comprendre les relations par rapport à lui. Cette phase se développe selon Piaget lors de la phase opératoire 7-8 à 11-12 ans.

Dans la phase de l'espace euclidien, l'apprentissage de l'espace de représentation en mathématiques correspond à l'acquisition du positionnement dans l'espace selon des coordonnées (la distance, la direction, le volume, la superficie, la position). Un enfant ou un adulte est capable de représenter cet espace quand il arrive à une phase de formalisation des dimensions de l'espace représenté et de ses éléments.

La théorie de l'évolution de la représentation de l'espace chez Piaget (1948) est utilisée à plusieurs reprises comme fondement dans les programmes de didactique des mathématiques, car elle permet de comprendre les processus qui mènent l'enfant à comprendre les concepts spatiaux. De nombreux programmes utilisent par la suite la ville comme base de l'enseignement des mathématiques car elle est un support approprié pour mener à bien ce type d'enseignement spatial. Elle facilite l'apprentissage de la notion d'orientation et d'échelle à partir de la notion de plan. Le plan est un espace de représentation fondamentale en mathématiques, mais il est important qu'il soit expliqué de façon associée à l'espace concret pour permettre la visualisation réelle du lieu. La ville permet également l'apprentissage de notions mathématiques pures comme l'arithmétique et la géométrie, et d'autres plus proches des arts telles que la perspective ou la notion de proportion.

1.2.2. LA CIUDAD DEL DOCENTE.

La ciudad como concepto en educación.

El estudio de la ciudad es un campo interdisciplinar. Dependiendo del punto de vista de la investigación puede ser estudiado de una manera u otra pero siempre supone cruces complejos en cada de sus enfoques. Si miramos la ciudad desde el ámbito de la educación, reflexionar sobre el aprendizaje de lo urbano supone entender el concepto de ciudad como un contenido de conocimientos múltiples.

Es en la enseñanza de la geografía humana que la noción de la ciudad es la más representada. Esta disciplina permite el aprendizaje de múltiples competencias relacionadas con la organización espacial, política y social de la ciudad. Permite entender la ciudad como un espacio cívico y como un espacio seguro mediante el aprendizaje de las nociones de respecto al prójimo y de seguridad vial. Es también el lugar donde se concreta el patrimonio material e inmaterial. Pero la representación de las ciudades en esta asignatura es parcial y parcial.

Según Bouchut (2006), *“siguiendo una larga tradición de geografía y de pedagogía, el análisis de la ciudad es más morfológico que socio-espacial. Parte de la observación, supuesta, accesible, inmediata sin dificultad de los alumnos”*. La enseñanza de la ciudad en geografía humana explica poco de los actores urbanos y la ciudad es representada como un ente neutral “crece”, “se desarrolla”. Los habitantes son a la vez productores y consumidores. Los actores particulares y colectivos de la ordenación del territorio están mal y poco presentados. Algunas ciuda-

1.2.2. LA VILLE DE L'ENSEIGNANT.

La ville comme concept dans l'éducation.

L'étude de la ville est un domaine interdisciplinaire. En fonction du point de vue de la recherche, elle peut être étudiée d'une manière ou d'une autre mais elle suppose toujours des croisements complexes dans chaque discipline. Si nous regardons la ville depuis le domaine de l'éducation, réfléchir sur l'apprentissage de l'urbain permet de comprendre le concept de ville comme un contenu de connaissances multiples.

C'est dans l'enseignement de la géographie humaine que la notion de la ville est la plus présente. Cette discipline permet l'apprentissage de multiples compétences liées à l'organisation spatiale, politique et sociale de la ville. Elle permet de la comprendre comme un espace civique, comme un espace sûr, en appréhendant les notions de respect des autres et de sécurité routière. Elle est également le lieu où le patrimoine matériel et immatériel se concrétise. Mais la représentation des villes dans cette matière est partielle et partiale.

Selon Bouchut (2006), *“suivant une longue tradition de la géographie et de la pédagogie, l'analyse de la ville est plus morphologique que spatiale. Elle provient de l'observation, présumée, accessible, immédiate, sans difficulté pour les élèves”*. L'enseignement de la ville en géographie humaine explique peu les acteurs urbains et la ville est représentée comme une entité neutre : “elle grandit”, “elle se développe.” Les habitants en sont à la fois les producteurs et les consommateurs. Les acteurs

des o algunos barrios son incluso ocultados de la enseñanza de lo urbano. Los polígonos y las periferias residenciales son menos estudiados que los centros históricos. Se enseña una imagen positiva de la ciudad, una ciudad tranquila, un viejo centro, un edificio prestigioso, un adelanto tecnológico. Los problemas urbanos, como la contaminación, los atascos, el ruido están poco presentes en las clases de geografía, donde están presentados a través de cursos de prevención. Por otro lado, se trata poco las interrelaciones espaciales, sociales, económicas, sociológicas. Se aprende a distinguir elementos, funciones, pero no se trata la ciudad como un sistema viviente que resulta de una combinación de energías que actúa sobre el medio urbano e interactúa con el ciudadano. La ciudad es concebida como una concentración de personas, de necesidades, de posibilidades que tiene una capacidad de organización peculiar y única.

“Es a la vez sujeto y objeto, objeto porque existe materialmente, atrae y acoge los habitantes a quien da lo que necesitan por su propia producción, comercios y equipamientos, pero es también sujeto por el marco urbano que influye sobre sus habitantes, sobre sus actividades internas y periféricas... así el hombre utiliza y modela la ciudad y la recíproca es verdad también”. (Beaujeu-Garnier, 1963. p.13).

En general, se aprende a mirar la ciudad, mirando. Un caminante observa y de esta observación llega a un análisis sintético de lo observado. Se trata de observar el paisaje urbano como una referencia cultural, percibida vivida, a partir de

particulares y colectivos de la planificación territorial son mal y poco presentados. Certaines villes et certains quartiers sont même exclus de l’enseignement du milieu urbain. ZUP et cités dortoirs sont moins étudiées que les centres historiques. On montre une image positive de la ville, une ville tranquille, un vieux centre, un bâtiment prestigieux, des prouesses technologiques. Les problèmes urbains tels que la pollution, la congestion, le bruit, ne sont guère présents dans les cours de géographie où ils ne sont souvent présentés que sous la forme de cours de prévention. D’autre part, les relations spatiales, sociales et économiques sont peu traitées. On apprend à distinguer les éléments, les fonctions, mais pas la ville comme un système vivant résultant d’une combinaison d’énergies agissant sur l’environnement et qui interagit avec les citoyens. La ville est conçue comme une concentration humaine, des besoins et des possibilités associés, qui lui confèrent une capacité d’organisation particulière et unique.

“Elle est à la fois sujet et objet, objet, car elle existe matériellement, attire et accueille les gens qui donnent ce dont ils ont besoin pour leur propre production, des magasins et des équipements, mais elle est également sujet car le cadre urbain influence ses habitants, leurs activités internes et périphériques ... si l’homme utilise et façonne la ville, l’inverse est également vrai”. (Beaujeu-Garnier, 1963. p13).

On apprend à analyser la ville en la regardant. Un piéton observe, et, de cette observation il

los valores individuales y colectivos.

“Hoy en día, las instrucciones oficiales, se orientan más hacia un acercamiento cercano a lo que encontramos en los trabajos de L. S. Vygotsky (1985). Observamos un abandono del paradigma estructuralista: el descubrimiento progresivo del medio de lo cercano a lo lejano ya no es estructurado en función de la edad de los alumnos. Las investigaciones actuales en psicología cognitiva enseñan que los alumnos aprenden según sus propios itinerarios de apropiación de saber y de saber hacer.” (Bouchut, 2006. p.01)

El recorrido pedagógico permite una aproximación de la realidad percibida y vivida, que se verbaliza posteriormente. La ciudad se vuelve texto o debate.

“Cada alumno utiliza, en contextos variados y múltiples, un vocabulario cada vez más rico para traducir la realidad urbana. Esto tiene una triple ventaja: una ayuda a la memorización, del hecho de la duración del estudio, una toma de conciencia de la plasticidad de las palabras, que permite entender la complejidad de las nociones como centro barrio, ciudad y aglomeración... la variedad de modos de expresión (oral, escrito) da además un mejor dominio del léxico.” (Bouchut, 2006. p.01)

En este proceso la noción de ciudad queda inacabada. El alumnado llega a una abstracción verbal que simplifica la ciudad dejando de lado parte importante del significado de la misma que tienen más que ver con significantes estéticos de

tire una synthèse de ce qu’il voit. Il observe le paysage urbain comme une référence culturelle, perçue, vécue, à partir de valeurs individuelles et collectives.

“Aujourd’hui, les instructions officielles, sont davantage orientées vers une approche de ce que nous trouvons dans les œuvres de L. S. Vygotsky (1985). Nous avons observé un abandon du paradigme structuraliste: la découverte progressive par la proximité de l’extrême est plus structurée selon l’âge des élèves. La recherche actuelle en psychologie cognitive enseigne aux élèves à apprendre selon leur propre parcours d’appropriation des savoirs et savoir-faire.” (Bouchut, 2006. p.01)

Un trajet pédagogique permet une approximation de la réalité perçue et vécue, qui est ensuite verbalisée. La ville devient un texte ou un débat.

«Chaque élève utilise dans des contextes variés et multiples un vocabulaire plus riche pour traduire la réalité urbaine. Cela a un triple avantage : une aide à la mémoire du fait de la durée de l’étude, une prise de conscience de la plasticité des mots, ce qui nous permet de comprendre la complexité des notions de quartier centre, ville et agglomération. La variété des modes d’expression (orale, écrite) donne également une meilleure maîtrise du lexique.» (Bouchut, 2006. p.01).

Dans ce processus, la notion de ville est inachevée. Les étudiants parviennent à une abstraction

lo urbano y que son difíciles de describir con un lenguaje verbal.

La ciudad como práctica en la educación.

En este apartado, se analizan algunos proyectos educativos que se han seleccionado como referencia para sintetizar las distintas tipologías de propuestas docentes basadas en el aprendizaje de la ciudad desde la geografía humana. Permiten analizar las estrategias utilizadas en dicha disciplina y observar cuales son válidas para trabajar la ciudad desde las artes. Se han seleccionado tres proyectos representativos de los distintos tipos de acercamiento a la ciudad para alumnos de infantil y primaria.

La propuesta “*Ráyela de colorines*” (<http://www.slideshare.net/transductores/rayuela-de-colorines>) realizada en Jun (Granada, España) para alumnos de 5 años supone un acercamiento a la ciudad acertado para niños y niñas de esta edad. Engloba las distintas facetas y escalas de lo urbano y conlleva un aprendizaje mediante el juego. “*Ráyela de colorines*” es un proyecto realizado por la maestra Mercedes Toro y el colectivo de educadores Tras/allarte. La iniciativa surge para instaurar relaciones extraescolares entre niños y niñas de un mismo municipio de tamaño reducido y por la voluntad de actuar sobre un espacio público en desuso e inadecuado al encuentro lúdico de los niños. La propuesta se estructura en dos fases. En primer lugar se instaaura un debate alrededor de un mapa del municipio donde se localizan los lugares de residencia de los alumnos, así como, las distintas

verbales que simplifica la ciudad, dejando de lado algunos significantes importantes que tienen que ver con los significantes estéticos de lo urbano y que son difíciles de describir en lenguaje verbal.

La ciudad en tanto que práctica en la educación

Dans cette section, des projets éducatifs ont été sélectionnés comme références pour synthétiser les différents types de propositions éducatives basées sur l'apprentissage de la ville en géographie humaine. Ils permettent d'analyser les stratégies utilisées dans cette discipline et d'observer celles qui sont valables pour l'étudier à travers les arts. Trois projets pour des élèves de la maternelle et du primaire ont été sélectionnés pour représenter différents types d'approche de la ville.

La proposition “*Rayela de colorines*” (<http://www.slideshare.net/transductores/rayuela-de-colorines>) réalisée à Jun (Grenade, Espagne) pour des élèves de 5 ans est une approche intéressante de la ville pour les enfants de cet âge. Elle englobe les différentes facettes et échelles du milieu urbain et implique l'apprentissage par le jeu. “*Rayela de colorines*” est un projet créé par l'institutrice Mercedes Toro et le groupe d'éducateurs Tras/Allarte. L'initiative prétend établir des relations de voisinage entre les enfants d'une même commune de taille réduite et agir sur un espace public délaissé ou inadapté à la rencontre ludique des enfants. La proposition didactique est structurée en deux phases. D'abord on installe une discussion autour d'un plan de la municipalité où sont localisés les maisons des

tipologías de viviendas. El niño dibuja a continuación su espacio personal y sus dibujos en un debate colectivo sobre las diferencias entre habitaciones.

En la segunda fase, los alumnos se trasladan al espacio público central del pueblo. En el suelo, se representa un esquema planimétrico del municipio. Los alumnos se ubican en su lugar de residencia y mediante juegos se apropian del mapa dibujado en el suelo y mimetizan trayectos de una casa a otra. Este proceso les permite investigar sobre las relaciones de distancias entre ellos y las alternativas de recorridos posibles por el municipio. Posteriormente, después de una observación de la plaza y una reunión con el alcalde reflexionan sobre cómo pueden modificar el espacio público y realizan propuestas dibujadas que se exponen en la misma plaza.

Este proyecto tiene dos facetas educativas muy apropiadas para la edad del alumnado. Primero les permite tomar consciencia del espacio de la ciudad y de las relaciones espaciales existentes entre cada alumno en la ciudad. Este proceso permite recrear relaciones de vecindad y además les lleva a un análisis morfológico de la ciudad y a la comprensión de las diferentes tipologías de viviendas de su pueblo. Por otro lado, esta estrategia plantea un acercamiento crítico sobre el espacio público y una reflexión sobre cómo se puede actuar con él. Debido a la edad de los participantes la propuesta docente se desarrolla mediante estrategias accesibles y creativas: observación, debate, la realización de juegos colectivos y dibujos individuales.

élèves ainsi que les différents types de logements existants. L'enfant dessine par la suite son espace personnel et ses dessins sont analysés par la discussion collective sur les différences entre les chambres. Dans la deuxième phase, les élèves se déplacent dans l'espace public central de la ville. Ils tracent un plan schématique sur le sol de la place puis se positionnent sur leur lieu de résidence. On réalise alors des jeux d'appropriation de l'espace par divers déplacements. Ce processus leur permet d'enquêter sur les relations de distance entre leurs maisons et de trouver des alternatives de trajets possibles à travers leur cité. Par la suite, après une observation de la place et une réunion avec le maire, ils réfléchissent, à travers le dessin et la parole, à une façon possible de modifier cet espace.

Ce projet comporte deux volets éducatifs très appropriés à l'âge des élèves. D'abord, il leur permet de prendre conscience de l'espace de la ville dans sa globalité, et, à moindre échelle, des relations spatiales existant entre les habitations de chaque élève qui permettent de recréer des liens de voisinage à partir de l'appréhension des notions de distances et de trajets. Cette stratégie permet également une analyse morphologique de la ville et la compréhension des différents types de logements existants. Par ailleurs, il constitue une stratégie qui permet une approche critique de l'espace public, accompagnée d'une réflexion sur la façon dont on pourrait éventuellement agir sur lui. En raison de l'âge des participants la proposition d'enseignement se développe grâce à des stratégies accessibles et créatives : observation, débat, réalisation de jeux de groupe et dessins individuels.

El centro municipal de ocio Rosenberg de la ciudad de Bagneux (Francia. http://www.bagneux92.fr/media/files/Pages/urbanisme/panneaux_synthese_ateliers_Ville_Valise_2013.pdf) propone un acercamiento a la ciudad mediante “maletas pedagógicas” que tratan los diferentes temas de la ciudad y utilizan instrumentos múltiples.

La propuesta tiene tres objetivos: concienciar los niños de primaria sobre su entorno urbano, que aprendan a utilizar las herramientas de representación de la ciudad, y sensibilizarlos en los procesos de creación urbanística. La propuesta se estructura mediante cinco maletas temáticas.

La primera supone un acercamiento mediante un recorrido en el barrio norte de la ciudad. Con la ayuda de un mapa, deben recorrer la zona y encontrar detalles fotografiados previamente. Estudian y analizan este espacio público tanto a nivel visual como sonoro. Al final del trayecto transcriben estas impresiones mediante un texto y unos dibujos.

En la segunda maleta, los alumnos deben realizar mapas del barrio para posteriormente aprender las técnicas de representación gráfica. A la vez, aprenden el vocabulario urbano creando un listado de palabras sobre el espacio construido y el espacio público. Por último, describen estos dos tipos de espacios mediante dibujos realizados a partir de fotografías.

El tercer taller plantea el aprendizaje en tres dimensiones mediante la creación de una maqueta del lugar. Los alumnos utilizan y se apropian el

Le centre de loisirs Rosenberg, Ville de Bagneux (France, http://www.bagneux92.fr/media/files/Pages/urbanisme/panneaux_synthese_ateliers_Ville_Valise_2013.pdf), propose une approche de la ville à travers des «valises pédagogiques» qui abordent les divers problèmes de la cité et utilisent plusieurs instruments.

La proposition contient trois objectifs: permettre aux enfants des écoles primaires la prise de conscience de leur environnement, permettre l'apprentissage de l'utilisation des outils de représentation de la ville, et la sensibilisation aux processus de création urbaine. La proposition est structurée autour de cinq valises thématiques.

La première est une approche de la ville par un trajet à l'intérieur d'un quartier. À l'aide d'une carte, les enfants explorent la zone et doivent retrouver des détails photographiés antérieurement. Ils étudient et analysent cet espace tant au niveau visuel que sonore. À la fin du trajet ils retranscrivent leurs impressions à travers un texte et des dessins.

Dans le second cas, les enfants doivent faire des cartes du quartier pour étudier ensuite les techniques de représentation graphique. Dans le même temps ils apprennent du vocabulaire en créant une liste de mots sur l'environnement bâti et l'espace public. Enfin, ils décrivent ces différents types d'espaces par des dessins réalisés à partir de photographies.

Le troisième atelier permet de travailler l'apprentissage en trois dimensions en créant un modèle du site. Les élèves utilisent et

vocabulario de la acción en el medio urbano mediante otro listado de ítems.

La cuarta propuesta quiere hacer reflexionar al alumnado sobre la noción de paisaje, que se trabaja a partir de las fotografías tomadas del barrio. La última actividad se centra en cómo podría evolucionar la ciudad. Tras un debate, los niños deben modificar la maqueta realizada en el tercer taller con el fin de transformar el lugar estudiado.

Esta propuesta plantea un análisis bastante completo de la ciudad, a distintas escalas: la plaza, el bloque de manzana, el barrio. Utiliza herramientas que permiten la reflexión mediante diversos lenguajes (textos, dibujos y maquetas) que facilitan un acercamiento global al lugar.

La propuesta “*what is Asheville*” (<http://marthaskinner.com/project/what-is-asheville/>), desarrollada en Finlandia propone un acercamiento entre el juego y nuevas tecnologías. Se trata de una gincana urbana en la cual el alumnado de primaria, a partir de pistas, debe realizar fotografías con el móvil, a partir de pistas distribuidas al azar que sitúan después en un mapa. Paralelamente toman anotaciones sobre lo observado. Posteriormente en clase, se proyecta el mapa con las fotografías georeferenciadas. Los alumnos apuntan entonces los temas evocados y las impresiones percibidas durante el trayecto, creando así un mapa textual y visual que sirve de apoyo al debate sobre el significado del espacio urbano.

s’approprient le vocabulaire de l’action dans les zones urbaines à travers une autre liste d’éléments.

La quatrième proposition leur permet de réfléchir sur la notion de paysage, en travaillant à partir des photographies du quartier. Enfin la dernière activité se concentre sur la façon dont la ville pourrait évoluer. Après un débat, les enfants doivent modifier le modèle fait dans le troisième atelier pour transformer le site étudié.

Cette proposition présente une analyse assez complète de la ville, à différentes échelles : la place, l’îlot, le quartier. Elle utilise des outils qui permettent une réflexion variée (textes, dessins, maquette) qui facilite une approche globale du lieu.

La proposition “*What is Asheville*” (<http://marthaskinner.com/project/what-is-asheville/>), qui a eu lieu en Finlande, propose une approche de la ville à travers le jeu et les nouvelles technologies. Il s’agit d’une chasse au trésor urbaine dans laquelle les élèves du primaire réalisent des photographies avec leur portable à partir d’indices distribués au hasard qu’ils situent ensuite sur une carte. En parallèle ils prennent des notes de ce qu’ils ont observé. De retour en classe, on projette au tableau le plan et les photographies géo-localisées. Les élèves inscrivent également les thèmes évoqués et les impressions ressenties durant le trajet, créant ainsi un ensemble textuel et visuel qui sert de soutien au débat sur le sens de l’espace urbain.

Conclusión

Par conclure sur ce type de propositions éducatives, sur l'enseignement de la ville en géographie, nous pouvons dire que la vision de la ville est encore trop partielle malgré certaines tentatives d'y inclure un grand nombre de ses composants. Il est nécessaire de sélectionner la quantité et le contenu des informations transmises car il est impossible de toutes les utiliser. De plus la complexité de ces informations et des relations existantes entre elles peut créer des confusions chez l'élève et compliquer son apprentissage. Il est aussi nécessaire de faire attention à l'échelle de la zone étudiée car l'apprentissage est différent si l'on étudie la ville dans sa globalité ou un quartier ou un espace public.

Por otra parte, constatamos que es esencial utilizar un multitud de herramientas de observación y de representación ya que la flexibilidad y la diversidad de estos instrumentos permite un mejor acercamiento a la realidad y su reproducción. El mapa y el dibujo parecen ser los más utilizados y dan los mejores resultados de aprendizaje, ya que permiten la representación del espacio a nivel simbólico y su apropiación. Por último, en el análisis de las estrategias educativas, observamos que el trayecto no es siempre es necesario, pero que es considerado como un primer acercamiento importante en numerosas propuestas de enseñanza.

Conclusion

Pour conclure sur ce type de propositions éducatives sur l'enseignement de la ville en géographie, nous pouvons dire que la vision de la ville y reste encore trop partielle malgré certaines tentatives d'y inclure un grand nombre de ses composants. Il est nécessaire de sélectionner la quantité et le contenu des informations transmises car il est impossible de toutes les utiliser. De plus la complexité de ces informations et des relations existantes entre elles peut créer des confusions chez l'élève et compliquer son apprentissage. Il est aussi nécessaire de faire attention à l'échelle de la zone étudiée car l'apprentissage est différent si l'on étudie la ville dans sa globalité ou un quartier ou un espace public.

D'autre part, nous constatons qu'il est essentiel d'utiliser une multitude d'outils d'observation et de représentation, car la flexibilité et la diversité de ces instruments permettent une meilleure approche de la réalité et de sa reproduction. La carte et le dessin semblent être les plus utilisés et donnent les meilleurs résultats d'apprentissage, car ils permettent de représenter l'espace de façon symbolique et de se l'approprier. Enfin, dans l'analyse des stratégies éducatives, on observe que le trajet n'est pas toujours nécessaire, mais qu'il est considéré comme une première approche importante dans de nombreuses propositions d'enseignement.

1.2.3. LA CIUDAD DEL DOCENTE EN EDUCACIÓN ARTÍSTICA.

La ciudad como concepto en la educación artística.

“La ciudad es nuestra aliada como espacio generoso para elaborar discursos nuevos desde el arte y la educación”. (Huerta, 2015, p.37)

En educación artística, algunos investigadores y profesores han entendido la importancia de trabajar la ciudad desde las artes. La riqueza del entorno urbano por su multiplicidad de facetas y modos de vida supone una fuente de inspiración didáctica inmensa. Por otro lado es fundamental ver la ciudad desde su perspectiva estética y revelar la belleza contenida en la complejidad de su tejido. Cualquier aproximación artística a la ciudad y más si es educativa, nos permite comprender el espacio urbano de manera sensible acercándonos a la complejidad de la sociedad contemporánea.

“La cultura de la cotidianidad y la estética que generan los entornos habituales también representan un campo de acción que podemos convertir en laboratorio de ideas. El entorno urbano se nutre de las acciones de la ciudadanía, y el profesorado forma parte de este entramado humano.” (Huerta, 2015, p.62)

Se puede aprender de la ciudad en su conjunto pero es una tarea difícil de abarcar para el alumnado, por su escala y su contenido. La mayoría de las experiencias didácticas se centran en espacios pequeños, actuaciones efímeras. Para entender la ciudad desde una perspectiva

1.2.3. LA VILLE DE L'ENSEIGNANT EN ÉDUCATION ARTISTIQUE.

La ville comme concept en éducation artistique.

“La ville est notre alliée, c'est un espace propice à développer de nouveaux discours dans l'art et l'éducation.” (Huerta, 2015, p.37)

En éducation artistique, de nombreux chercheurs et enseignants ont compris l'importance de travailler de la ville à travers les arts. La richesse de l'environnement urbain, par ses multiples facettes et modes de vie, est une immense source d'inspiration didactique. D'autre part il est essentiel de voir la ville du point de vue esthétique et d'en révéler la beauté contenue dans la complexité de son tissu urbain. Toute approche artistique de la ville nous permet de comprendre l'espace urbain d'une façon sensible et nous fait accéder d'une manière différente à la complexité de la société contemporaine.

“La culture du quotidien et l'esthétique qui génèrent les environnements habituels représentent également un champ d'action qui peut être converti en un laboratoire d'idées. L'environnement urbain est nourri par les actions des citoyens, et les enseignants font partie de cette trame humaine”. (Huerta, 2015, p.62)

On peut apprendre de la ville dans son ensemble, mais c'est une tâche difficile à réaliser pour les élèves, en raison de son ampleur et de la complexité de son contenu. La plupart des expériences éducatives correspondent à des actions éphémères sur des espaces de petite taille. Pour avoir une perspective plus ample de la ville, il

más amplia es necesario apropiarsela mediante otros medios. La teoría de la deriva (Debord, 1956) que permite una búsqueda estética de lo inesperado. Igualmente son de interés los “no lugares” (Augé, 1992), espacios residuales de la sociedad contemporánea. Son espacios de la ciudad donde se confronta un pasado olvidado con las funciones, exigencias y discursos urbanísticos de la sociedad contemporánea. Estos espacios dan lugar a reflexionar sobre la evolución consciente o inconsciente de nuestro entorno.

Podemos ver también la enseñanza de la ciudad como un “alfabetización crítica” (Martínez Bonafé, 2010). A través de ella, miramos la sociedad, reflexionamos sobre lo que construimos en comunidad y hacia dónde queremos llevarla mediante nuestra actuación sobre lo urbano. Es también el lugar de encuentro con los demás, el espacio de socialización por excelencia, a pesar de que la sociedad nos encierra cada vez más en prototipos de relación mediante lugares específicos destinados al encuentro con el otro.

“Jaume Martínez Bonafé, desde la pedagogía, nos invita a construir la ciudad sobre la base del propio margen curricular, hasta el extremo de definir la ciudad como currículum, ya que ella nos subjetiva y socializa.” (Martínez Bonafé en Huerta, 2015, p.62)

La ciudad puede ser considerada como un libro, un lenguaje que es necesario estudiar desde como un texto lleno de significados. *“La ciudad es lenguaje produciendo significaciones complementarias y antagónicas a la vez, alimentan-*

est nécessaire de se l'approprier par d'autres moyens. La théorie de la dérive (Debord, 1956) permet une recherche esthétique plus inattendue grâce à un cheminement aléatoire et improvisé dans la ville. Les « Non lieux » (Augé, M, 1992), espaces délaissés de la société contemporaine sont également d'un grand intérêt. Ce sont les espaces résiduels de la ville où se confrontent un passé oublié avec les fonctions, les exigences et les discours de la société contemporaine. Ces espaces amènent à réfléchir sur l'évolution consciente ou inconsciente de notre environnement.

Nous pouvons aussi voir la pratique de l'enseignement sur la ville comme une «alphabétisation critique» (Martinez Bonafé, 2010). Grâce à cette pratique, nous regardons la société, nous réfléchissons à ce que nous construisons en communauté et où nous voulons mener notre action sur le milieu urbain. La ville reste donc le lieu de rencontre avec l'autre, l'espace de socialisation par excellence, même si nous sommes enfermés dans des protocoles relationnels de plus en plus stricts parce qu'établis dans des lieux spécifiques de rencontre.

“Jaume Martínez Bonafé, depuis de la pédagogie, nous invite à construire la ville sur la base des programmes d'études, au point de définir la ville comme programme, puisqu'elle nous subjectivise et nous socialise.” (Martínez Bonafé en Huerta, 2015, p.62)

La ville peut être considérée comme un livre, une langue qu'il est nécessaire d'étudier, un texte plein de signifiants. “La ville est un lan-

do así la libertad y la sujeción del sujeto, carne y piedra en mutua constitución.” (Martínez Bonafé en Huerta, 2015, p.75)

Por último, podemos decir que la ciudad es a la vez una entidad activa y pasiva, aunque los ciudadanos consideran que siempre esperan de ella y no pueden imaginarse que puedan ser sus actores. Es interesante de ver como nos afecta y nos transforma. Parafraseando a Huerta (2015), podemos decir que es un dispositivo cultural complejo donde emergen mensajes, significados que construyen o desconstruyen experiencias y forman y transforman historias humanas. Martínez Bonafé, él, pone el acento en el hecho de que el sujeto habita la ciudad y que es habitado por ella.

La ciudad como práctica en educación artística

En este apartado, se analizan algunos proyectos educativos que se han seleccionado como referencia para sintetizar las distintas metodologías docentes basadas en imágenes sobre la ciudad. Es conveniente especificar desde qué perspectiva se mira lo urbano y que estrategia visual sirve como base al aprendizaje. Se han seleccionado exclusivamente los proyectos que incorporan las herramientas artísticas utilizadas en esta investigación y que son las más comunes como instrumentos educativos para enseñar la ciudad: la fotografía (narrativas visuales, series, fotomontajes), el collage, el mapa. Es necesario indicar que todas las propuestas didácticas, excepto una, cuentan como punto de partida con un recorrido por un espa-

gage qui produit des signifiants complémentaires et antagonistes à la fois, alimentant ainsi la liberté et la soumission du sujet.” (Martínez Bonafé, 2014, p.75)

Pour conclure nous pouvons dire que la ville est une entité à la fois active et passive bien que les citoyens considèrent tout attendre d'elle et ne pas imaginer qu'ils puissent en être les acteurs. Il est intéressant de voir comment elle nous affecte et comment elle nous transforme. Paraphrasant Huerta (2015), nous pouvons dire qu'elle est un dispositif culturel complexe d'où émergent des messages, des signifiants qui construisent ou détruisent des expériences et forment et transforment des histoires humaines. Martínez Bonafé quand à lui, met l'accent sur le fait que «le sujet habite la ville et est habitée par elle.

La ville comme pratique en éducation artistique.

Cette partie correspond à l'analyse d'une sélection de projets éducatifs et de références qui synthétisent les différents types de propositions éducatives basées sur l'image de la ville. Il convient de préciser quelle perspective est donnée et quelle stratégie visuelle sert de base pour cet apprentissage. La sélection comprend seulement les projets qui intègrent les pratiques artistiques les plus communes utilisées comme outils pédagogiques pour enseigner la ville : photographie (des récits visuels, séries, photomontages), collage, carte/plan. Nous devons souligner que toutes les propositions éducatives, sauf une, ont comme point de départ le

cio urbano definido. Este trayecto puede ser un espacio lineal en la ciudad o corresponder a un ámbito predeterminado de escala media para permitir su recorrido andando en un tiempo inferior a un día.

Narrativas visuales como instrumento para interpretar la estética de la ciudad.

Carlos Albalá e Ignasi Lopez, fotógrafos y profesores de la escuela de artes visuales Lens, proponen a sus alumnos un curso/taller llamado “*Transigrafías*”. Este está basado en interpretar los recorridos por la ciudad mediante la fotografía. El proyecto se estructura en cuatro fases. En primer lugar y durante una mañana se realiza un recorrido fotografiando la ciudad. “*Se valora la interpretación, la narrativa y la comunicación entre imágenes, conceptos y territorio y no la estética de la imagen en sí*” (Albalá, 2011). En clase, se realiza la selección y la edición de las imágenes mediante el programa *Brigde*. Esta tarea se realiza en pequeños grupos de 2-3 personas para facilitar la comunicación y el debate. Se acaba la clase con la realización de un mapa gigante y un primer análisis de la percepción de la ruta a nivel grupal. En la clase siguiente y de manera individual, el alumnado selecciona y prepara una presentación de “sus esquemas de representación”. En la última clase se realiza la maquetación final de la narrativa sobre el trayecto por la ciudad.

Este proyecto introduce una percepción poética de la ciudad desde sus recorridos. El trabajo en común permite complementar las imágenes que

parcours d’un espace urbain défini. Cet itinéraire peut se dérouler selon un espace linéaire dans la ville ou correspondre à une zone de taille moyenne qui peut être visitée à pied pour une durée inférieure à une journée.

Le récit visuel comme outil pour interpréter l’esthétique de la ville

Carlos Albalá et Ignasi Lopez, photographes et enseignants de l’Ecole d’Arts Visuels de Lens, offrent à leurs étudiants un cours/atelier intitulé “*Transigrafías*”. Celui-ci est basé sur l’interprétation de parcours dans la ville à travers la photographie. Le projet est divisé en quatre phases. Durant la première matinée, un parcours photographique a lieu dans la ville. «*Nous évaluons l’interprétation, la narration et la communication entre les images, les concepts et le territoire et non l’esthétique de l’image elle-même*» (Albalá, 2010). Dans le cours suivant, s’effectuent la sélection et l’édition d’images en utilisant le programme *Brigde*. Ce processus se réalise en petits groupes de 2-3 personnes pour faciliter la communication et la discussion. Le cours se termine par la réalisation d’une carte géante et une première analyse de la perception du groupe sur l’itinéraire urbain. Dans le cours suivant et de façon individuelle, les élèves choisissent et préparent une présentation de leur système de représentation urbaine. Le dernier jour de l’atelier ils réalisent la mise en page finale du récit visuel du trajet dans la ville.

Ce projet introduit une perception poétique de

cada uno produce e imagina, además de mejorarlas mediante el debate y la crítica. La producción final es el resultado de un proceso individual y colectivo de apropiación de la ciudad.

El “*Pôle Pédagogique du Centre Photographie d’Ile de France*” propone dos acercamientos a la ciudad en el marco de 150 aniversario del fotógrafo francés Atget: “*Regards sur la ville*” baja la forma de cursos/talleres propuestos por los fotógrafos Nefzger Jurgen y Gilles Raynaldy.

“*Dis moi ce que tu vois*”, la propuesta de Nefzger Jurgen, se dirige a ocho clases de primaria de la ciudad de Torcy, en la periferia de París. Mediante un recorrido fotográfico por la ciudad, el proceso educativo abarca seis conceptos claves: decir la ciudad (apropiársela), leer la ciudad (entenderla), respetar la ciudad (aprender de ella), descubrir la historia de la ciudad (pensarla en el tiempo), educar la mirada (¿Qué podemos decir con una fotografía?) y, por último, producir imágenes (crearlas durante el recorrido y trabajarlas en clase).

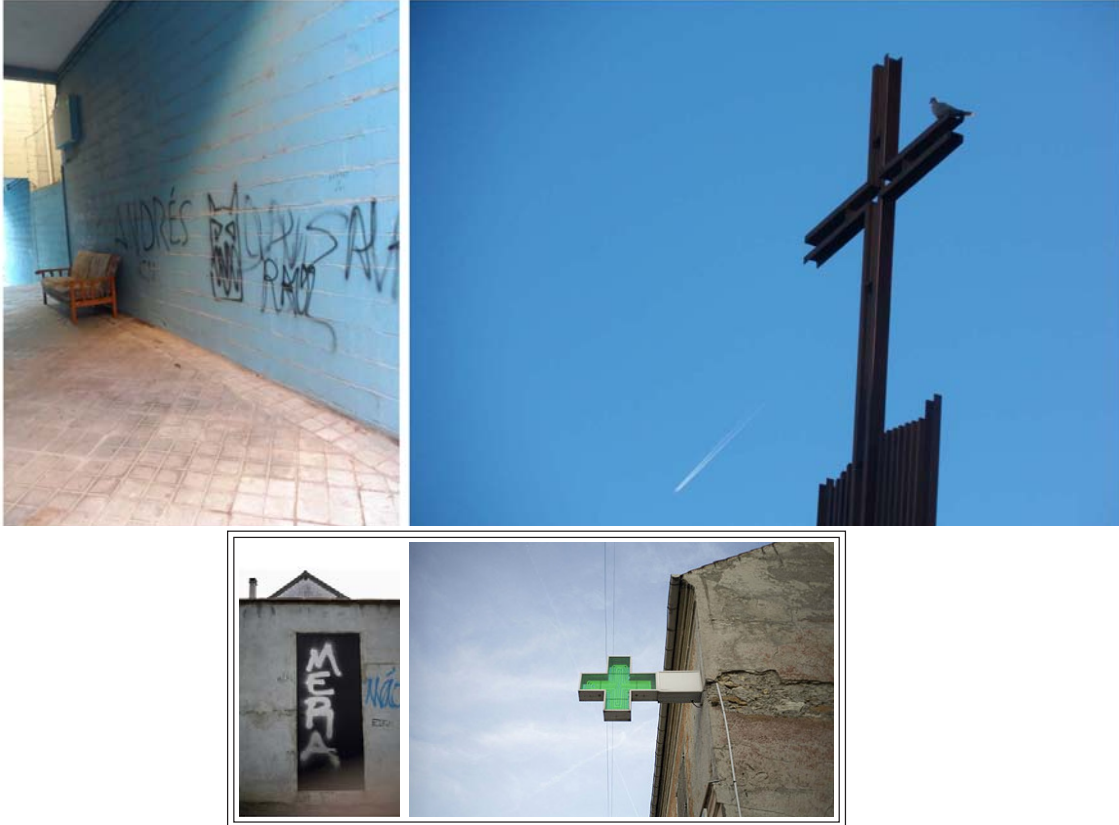
“*Memoires de quartier*”, la propuesta de Gilles Raynaldy, se realiza en la misma ciudad en paralelo a la propuesta de Nefzger Jurgen. Esta trata de unir generaciones alrededor de un paseo fotográfico. Cuatro alumnos de primaria y cuatro jubilados intentaron tener un “ojo común” para entender la transformación de su ciudad. El encuentro con el fotógrafo que lleva el proyecto y entre los propios participantes ha sido el nexo de esta propuesta. El dialogo tanto visual como hablado ha generado, desde un recorrido común, narrativas visuales que expresan la evolución de los espacios urbanos vistos a través de memorias distintas.

la ville dans son parcours. Le travail en commun permet de compléter les images produites et imaginées par chacun. Celles-ci sont améliorées par la discussion et la critique. La production finale est le résultat d’un processus individuel et collectif d’appropriation de la ville.

Le “*Pôle Pédagogique du Centre Photographie d’Ile de France*” propose une nouvelle approche de la ville dans le cadre du 150ème anniversaire du photographe français Eugène Atget intitulé “*Regards sur la ville*” sous la forme de cours/ateliers proposés par les photographes Jurgen Nefzger et Gilles Raynaldy.

“*Dis-moi ce que tu vois*”, la proposition Nefzger Jurgen, est prévue pour huit classes primaires de la ville de Torcy, située à la périphérie de Paris. Grâce à une visite photographique de la ville, le processus éducatif couvre six concepts clés : dire la ville (appropriation), lire la ville (comprendre), respecter la ville (apprendre d’elle), découvrir l’histoire de la ville (penser le temps), éduquer le regard (Que pouvons-nous dire avec une photographie?) et enfin produire des images (les créer lors du trajet et les travailler en classe).

“*Mémoires de quartier*”, la proposition de Gilles Raynaldy est réalisée dans la même ville en parallèle à la proposition Jurgen Nefzger. Il s’agit de réunir les générations autour d’un itinéraire photographique. Quatre élèves de primaire et quatre retraités tentent d’avoir un «œil commun» pour comprendre la transformation de leur ville. La rencontre entre le photographe qui guide le projet et les participants a permis la création d’un dialogue visuel et oral. Ce dialogue est réalisé à partir d’un trajet commun et de débats qui ont permis la réalisation des récits visuels. Il exprime l’évolution des espaces urbains vus à travers les mémoires de différentes générations.



Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, religión*. Compuesto a partir de un par fotográfico de la autora y de una cita visual literal de Nefger, J y Raynaldy, G. (2007). *Regard sur la ville*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, religion*. Composé à partir d'une paire photographique de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Nefger, J y Raynaldy, G. (2007). *Regard sur la ville*.

Anne Whiston Spirn, arquitecta y profesora en el Massachusetts Institute of Technology, propone explorar la fotografía “*como forma disciplinada de ver, de explorar paisajes y expresar ideas*”. Para ella, la observación está en la base de la fotografía y permite hacer de ella algo más que una simple reproducción de la realidad. La fotografía es la manera de describir el paisaje, las luces, los detalles de un espacio y de revelar su poética. Es del mismo modo la manera de generar narrativas visuales sobre este lugar. Pide a sus estudiantes elegir un lugar y trabajar fotográficamente sobre él durante varias semanas. Esta investigación fotográfica por parte del estudiante se acompaña de un diario en el cual el alumno apunta ideas y cuestiones respecto al lugar pero el trabajo principal se centra en la fotografía a través de varias estrategias. En primer lugar, Whiston Spirn pide a sus alumnos un acercamiento al lugar desde su luz. Se trata, según ella, de fotografiar las calidades de la luz, sus aspectos particulares según la hora del día, el clima, la estación. En segundo lugar, pide a sus alumnos fotografiar detalles significativos y reveladores. Se trata de elegir bien el encuadre, enfocar algo para que resalte de lo demás. Los detalles son para ella, indicios del carácter particular del lugar, y encarnan o se refieren a historias más grandes de lo que parecen, permiten entender el paisaje, la arquitectura, la poesía de un espacio.

En tercer lugar, pide a sus alumnos fotografiar el paisaje de manera poética ya que este es significativo y expresivo. El significado de un paisaje puede ser complejo y mezclado y a veces

Anne Whiston Spirn, architecte et professeur à l’Institut de Technologie du Massachusetts, propose d’utiliser la photographie “*comme une façon disciplinée de voir, d’explorer des paysages et exprimer des idées*”. Pour elle l’observation est la base de la photographie. Elle permet de faire quelque chose de plus qu’une simple reproduction de la réalité. La photographie est la façon de décrire le paysage, les lumières, les détails d’un espace et d’en révéler sa poésie. Elle est également le moyen de générer des récits visuels sur ce lieu. Dans sa pratique d’enseignante, Spirn demande à ses élèves de choisir un lieu urbain et de le photographier pendant plusieurs semaines. La recherche photographique de l’étudiant est accompagnée d’un journal dans lequel il note des idées et des questions relatives à l’espace étudié. L’essentiel du travail se concentre sur la recherche photographique grâce à diverses stratégies. Tout d’abord, Spirn demande aux élèves une approche de l’endroit par la lumière. Il s’agit de photographier les qualités de la lumière, ses aspects particuliers en fonction du moment de la journée, du temps qu’il fait et de la saison. La prise en compte de cette donnée spécifique implique une observation différente du lieu qui permet de prendre une distance relative par rapport aux qualités matérielles de l’espace. Deuxièmement, elle demande aux élèves de photographier des détails signifiants et révélateurs du lieu. Pour elle, il est important de choisir le cadrage et de mettre l’accent sur quelque chose de précis à placer en évidence pour révéler le reste du lieu. Le détail est pour Spirn un indice sur l’identité particulière de l’espace étudié. Il renferme plus de sens que ce qu’on lui accorde en général car il nous permet de comprendre le paysage, l’architecture et la poésie de l’espace à travers le sens donné à un seul de ses éléments. Troisièmement, elle demande



Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, infancia*. Compuesto a partir de un par fotográfico de la autora y de una cita visual literal de Kurlbaum, R. (2011). *Pine Street Inn*. Fotoensayo compuesto a partir de 6 fotografías digitales del autor.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, enfance*. Composé à partir d'une paire photographique de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Kurlbaum, R. (2011). *Pine Street Inn*. Photo-essai composé à partir de 6 photographies digitales de l'auteur.



contradictorio. Estos múltiples significados pueden ser la fuente de metáforas, que ayudan al fotógrafo a expresarse sobre el lugar y dar sentido a sus imágenes. El debate visual sobre las imágenes de un mismo espacio puede ser muy enriquecedor ya que se combinan, superponen yuxtaponen los significados. Por último pide a sus alumnos un fotoensayo que exprese el carácter especial del lugar y que ha sido revelado por la investigación fotográfica del alumno. La narrativa puede ser lineal o no, simple o compleja pero es siempre coherente a nivel visual. Todo el material fotográfico que ha sido creado durante el proyecto se almacena en la página web del curso en la cual aparecen todas las fotografías y las narrativas de los alumnos. Este acercamiento intelectual mediante una investigación visual y poética de un lugar permite a la vez entender el espacio y apropiárselo y aprender de la fotografía como lenguaje y como arte.

Marian Vayreda, Eva Vendrell y Joan Vallès con la propuesta didáctica *“Latifundi. 2 ciudades y un lugar imaginario”* (2012) plantean un encuentro entre las ciudades de Olot y de Huesca con el objetivo de reflexionar sobre sus similitudes y sus diferencias desde la mirada de los niños. Cartografías y elementos patrimoniales son a la base de la propuesta didáctica que mediante el juego se convierte en una producción artística.

aux élèves de photographier le paysage “poétiquement” que cela soit significatif et expressif. La signification d’un paysage peut être complexe, mixte et parfois même contradictoire. Ces significations multiples peuvent être la source de métaphores qui aident le photographe à s’exprimer sur le lieu et à donner un sens à ses images. Le débat sur les images produites par différentes personnes sur le même lieu peut être très intéressant et permet de combiner, de superposer et de juxtaposer les signifiants. Pour conclure, elle demande aux élèves un photo-essai qui, à titre de résumé, exprime le caractère spécial du lieu et révèle la recherche photographique de l’étudiant. Le récit peut être linéaire ou non, simple ou complexe, mais doit toujours être cohérent visuellement. Tout le matériel photographique qui a été créé pendant le cours est stocké sur le site du cours dans lequel apparaissent toutes les photos et les récits des étudiants. Cette approche intellectuelle est basée sur la recherche visuelle et poétique du lieu. Elle permet à la fois de comprendre l’espace, de se l’approprier et d’apprendre la photographie comme langage artistique.

Marian Vayreda, Eva Vendrell et Joan Vallès avec la proposition didactique *“Latifundi. 2 villes et un lieu imaginaire”* (2012) proposent une rencontre entre les villes d’Olot et Huesca, dans le but de permettre aux enfants de réfléchir sur les similitudes et les différences entre leurs deux villes. Cartographie et patrimoine sont à la base de la proposition didactique. Ces concepts sont appréhendés par le jeu et deviennent une production artistique.



Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, soledad*. Compuesto a partir de un par fotográfico de la autora y de una cita visual fragmento de Vayreda M, Vendrell y Valles, J. (2012). *Latifundi. 2 ciudades y un lugar imaginario*.

Commentaire visuel. Genet, R (2013). *Casería de Montijo, solitude*. Composé à partir d'une paire photographique de l'auteur et d'une citation visuelle fragment de Vayreda M, Vendrell et Valles, J. (2012). *Latifundi. 2 ciudades y un lugar imaginario*.



“Cuando, como hace Latifundi, colocamos dos ciudades juntas estamos haciendo lo mismo: asociando desde lo visual todo aquello que está en nuestra mente acerca de lo urbano, de lo edificado, de lo recorrido, de lo nuestro, de lo ajeno, etc. Estamos generando un espacio imaginario único en el que se ensamblan y se conectan detalles constructivos y amplias avenidas, personas paseando y lugares verticales, comercios de nuestro barrio y suelos desconocidos. Este espacio no depende de los detalles posibles, sino de los detalles encontrados aquí y allá en cada una de las ciudades; no depende de los itinerarios posibles, sino de los caminos recorridos efectivamente; y no depende de los habitantes posibles, sino de los participantes que han visualizado esas ciudades y de los que reconstruyen ensoñaciones de una nueva ciudad a partir de las imágenes encontradas. Lo imaginario depende de lo observado y lo metafórico depende de lo experimentado.” (Roldán, Marín y Genet en Vayreda, Vendrell y Vallès p.52-53)

Estas cinco propuestas tienen en común el carácter poético de la narrativa visual que es el objetivo principal del aprendizaje como modo de comprensión e interpretación de la ciudad. La visión cruzada entre dos generaciones (Memories de quartier) o dos ciudades (Latifundi) son estrategias muy válidas para enriquecer los fotoensayos sobre lo urbano. La estrategia de Anne Whiston Spirn basada en investigar datos estéticos de lo urbano a través de la mirada aleatoria, es sin duda la más eficiente para comprender el carácter sensible de la ciudad

“Quand, comme le fait « Latifundi », nous plaçons deux villes ensemble, nous faisons la même chose. Nous associons, grâce au visuel, ce qui dans notre esprit les rapproche : l’espace, le construit, le parcouru, ce qui est nôtre, ce qui est lointain, etc. Nous créons un espace imaginaire unique dans lequel sont assemblés et connectés des détails constructifs et de larges avenues, des personnes qui se promènent des lieux verticaux, des commerces de quartier, des lieux inconnus. Cet espace ne dépend pas de tous les détails possibles, sinon de tous les détails trouvés ici et là dans chacune des villes; il ne dépend pas de tous les itinéraires possibles, sinon de tous les parcours réalisés, et il ne dépend pas des habitants possibles, sinon de tous les participants qui ont visualisé les villes et de ce qu’ils ont construit, imaginé, rêvé d’une nouvelle ville à partir des images trouvées. L’imaginaire dépend de ce qui est observé et le métaphorique dépend de l’expérience”. (Roldán, Marín y Genet en Vayreda, Vendrell y Vallès p.52-53)

Ces cinq propositions ont en commun la nature poétique du récit visuel qui est le but principal de l’apprentissage comme moyen de compréhension et d’interprétation de la ville. La vision croisée entre deux générations (mémoires de quartier) ou deux villes (Latifundi) est une stratégie satisfaisante pour enrichir les essais photographiques sur l’urbain. La stratégie d’Anne Whiston Spirn basée sur la recherche de données esthétiques urbaines par le biais de l’observation aléatoire est certainement le moyen le plus efficace pour comprendre la nature sensible de la ville.

Ricardo Huerta, professeur à l’Université de Valen-

Ricard Huerta, profesor de la universidad de Valencia ha trabajado numerosas veces sobre la ciudad con distintos tipos de acercamiento (los valores patrimoniales, la tipografía, etc.) En su investigación “Público y privado. Espacios urbanos observados por el alumnado de magisterio” indaga, junto a Carmen Franco, sobre la imagen de la ciudad a través de los espacios o lindes entre lo privado y lo público. La estrategia docente se estructura en tres fases.

“Al principio se realiza un debate sobre cómo definir la ciudad. El primer conjunto de respuestas se asoció a la idea de la ciudad como «cuerpo» (estructura). El segundo glosario contenía la idea de «fluidos» (tránsito de personas, vehículos, ideas). A partir de la conexión entre estos dos conceptos, se planteó la posibilidad de mirar la ciudad como un cuerpo vivo, como una entidad estructurada en función de unas partes cuyos ritmos generan vida y movimiento.” (Huerta, 2015, p.13)

Tras este debate se realizan dibujos sobre la interpretación de la ciudad. En la mayoría de los casos los alumnos de magisterio representan la ciudad desde arriba como si se tratase de un plano. Pocos ven la ciudad a vista humana presentando el espacio urbano del paseante. Posteriormente se trabaja la noción de público y privado y se realizan dos secciones de fotografías en entornos urbanos seleccionados. Se da al alumnado algunas nociones básicas de fotografía para que focalice su atención en detalles urbanos que revelen los conceptos estudiados. En la última sesión se seleccionan las fotografías en grupo hasta llegar a la elección de dos imágenes significativas de los conceptos comentados. En esta última etapa el alumnado toma consciencia del valor significativo que se puede dar a una imagen sobre la ciudad.

ce, a trabajado à plusieurs reprises sur la ville avec différents types d’approche (valeurs patrimoniales, typologie, etc.) dans son article “Público y privado. Espacios urbanos observados por el alumnado de magisterio” (“Public et privé. Espaces urbains observés par les élèves instituteurs”) il travaille avec Carmen Franco sur l’image de la ville à travers les espaces et les frontières entre privé et public. La stratégie d’enseignement est divisée en trois phases.

“Au début, une discussion s’engage sur la façon de définir la ville. La première série de réponses associe la ville à l’idée de «corps» (la structure). Le deuxième glossaire contient l’idée de «fluide» (circulation des personnes, des véhicules, des idées). De la connexion entre ces deux concepts naît la possibilité de regarder la ville comme un corps vivant, comme une entité structurée en fonction de pièces dont les rythmes créent la vie et le mouvement.” (Huerta, 2015, p.13)

Suite au débat sur l’interprétation de la ville, des dessins sont réalisés. Dans la plupart des cas les étudiants de la formation des maitres représentent la ville vue d’en haut comme si elle était vue d’avion. Peu la voient à hauteur humaine montrant l’espace urbain du passant. Plus tard ils travaillent la notion de public/privé et se réalisent deux cours de photographies dans des lieux donnés. Le professeur donne aux étudiants quelques notions élémentaires sur la photographie pour qu’ils concentrent leur attention sur les détails urbains qui révèlent les concepts étudiés.

Dans la dernière session, les photos du groupe sont triées jusqu’au choix de deux images qui soient significatives des concepts abordés. Dans cette dernière étape les élèves prennent conscience de la valeur significative qui peut être donnée à une image de la ville.

Fotomontajes como herramienta para componer nuevas ciudades.

La propuesta didáctica de Michel Daumergue para alumnos de bachillerato artístico se denomina “*chez toi, chez moi*”. El trabajo de los alumnos se estructura alrededor de diferentes prácticas entre las cuales encontramos la fotografía, la escritura o la realización plástica sobre el tema de la ciudad de Mantes la Jolie. Para Michel Daumergue, la ciudad es un lugar para compartir todo y para todos, un lugar múltiple y cambiante. Cada uno lo ve y lo vive de manera distinta. La ciudad debe ser para los alumnos un terreno de observación y de experimentación para iniciar una realización plástica. Se trata de tener una experiencia real con el lugar mediante su observación y su transformación. El proyecto se descompone en dos fases. La primera se realiza en la ciudad mediante un recorrido urbano. Los alumnos son invitados a encontrar los signos de orden y desorden de la ciudad y sus momentos particulares. En segundo lugar, en clase, los alumnos revisan y observan de nuevo la ciudad y en grupos de 2 ó 3 crean producciones bidimensionales, mezclando dibujos, planos retocados, fotografías y texto. La diversidad de materiales utilizados permite la realización de obras plásticas complejas que representan historias posibles del lugar o rastros de la experiencia del alumno. La ciudad se vuelve un lugar imaginado y construido a partir de decisiones plásticas.

Roldán y Genet presentaron en el Congreso Internacional de educación de Jaén (2012) la propuesta y algunos de los resultados del Itinerario 11/11/11 ‘*Habitar la ciudad (II)*’, taller realizado para la Escuela Superior de Arquitectura de Sevilla sobre el uso de la fotografía como metodología docente en

Le Photomontage comme outil pour composer de nouvelles villes.

La proposition didactique de Michel Doumergue pour les étudiants de terminale section art s’intitule «*chez toi, chez moi*». Le travail des élèves est structuré autour de différentes pratiques qui prennent en compte la photographie, l’écriture et la réalisation plastique, sur le thème de la ville de Mantes la Jolie. Pour Michel Daumergue, la ville est un endroit où partager tout et avec tout le monde, un lieu multiple et changeant. Tout le monde la voit et la vit différemment. Selon lui, la ville doit être pour les étudiants un terrain d’observation et d’expérimentation pour les initier à une réalisation plastique. Il s’agit d’avoir une vraie expérience avec le lieu à travers son observation et sa transformation. Le projet est divisé en deux phases. La première a lieu durant un trajet urbain. Les étudiants sont encouragés à trouver des signes qui symbolisent l’ordre ou le désordre de la ville, et des moments particuliers tels que des fêtes, des manifestations, etc. Deuxièmement, dans la salle de classe, les élèves réexaminent et observent la ville photographiée, par groupes de deux ou trois, et réalisent des productions bidimensionnelles qui mélangent des dessins, des plans retouchés, des photos et des textes. La diversité des matériaux utilisés permet la création de travaux complexes qui représentent des narrations possibles sur le lieu urbain ainsi que des traces de l’expérience de l’étudiant. La ville devient un lieu imaginé et construit à partir de décisions plastiques.

Roldán et Genet ont présenté lors du Congrès international sur l’Éducation de Jaén (2012) la proposition didactique et quelques-uns des résultats de l’itinéraire 11/11/11 «*Habitar la ciudad (II)*» (habiter la ville II), atelier organisé par Mar Llorens pour ses étudiants de l’École d’Architecture de Séville. Cet atelier utilise la photogra-

la formación artística del alumnado de Arquitectura. A partir de la noción de ciudad propusieron el uso de las series fotográficas (descripciones comparativas) y los fotomontajes (composiciones imaginarias) para desarrollar dos ejercicios que consideran necesarios para el aprendizaje de lo urbano: (a) el descubrimiento a partir de la observación comparativa, a partir de los múltiples aspectos que se repiten significativamente en la ciudad; y (b) la construcción de nuevas ideas sobre la ciudad (la ciudad posible, las ciudades imaginarias), a partir de las conexiones visuales que nos proponen las imágenes tomadas. Las dos propuestas didácticas contemplan la elaboración de fotomontajes para crear una ciudad imaginaria a partir de fotografías del espacio urbano. La fotocomposición digital es al igual que el collage manual, una estrategia muy factible de realizar en clase y los alumnos suelen ser muy receptivos a este tipo de trabajo por su libertad de concepción y satisfechos de los resultados.



Colectión de citas visuales. Genet, R. (2013). *Fachada recompuesta*. Compuesto a partir de una cita visual literal de Daumergue, M. (2007). *Babel*. Fotomontaje y de una cita visual literal de Rodríguez, M. (2011). *Fachadas*. Fotomontaje.



Collection de citations visuelles. Genet, R. (2013). *Façade recomposée*. Composé à partir d'une citation visuelle littérale de Daumergue, M. (2007). *Babel*. Photomontage. et d'une citation visuelle littérale de Rodríguez, M. (2011). *Fachadas*. Photomontage.

phie comme méthode d'enseignement artistique dans la formation des étudiants en architecture. A partir de la notion de ville, les professeurs proposent l'utilisation de la série photographique (descriptions comparatives) et photomontages (compositions imaginaires) pour réaliser deux exercices considérés comme nécessaires à l'apprentissage de l'urbain : la découverte à partir de l'observation comparative des nombreux aspects signifiants répétés dans la ville; et la construction de nouvelles idées sur la ville (villes possibles, villes imaginaires) à partir des connexions visuelles que nous offrent les photos prises.

Les deux stratégies éducatives ont comme point commun l'utilisation du photomontage pour créer une ville imaginaire à partir de photographies d'espaces urbains réels. La composition numérique est, comme le collage manuel, une proposition plastique très facile à organiser en classe et les élèves sont généralement réceptifs à ce type de travail pour la liberté de conception qu'il propose et les résultats qu'elle obtient.

Series fotográficas para entender la ciudad existente.

Jiménez Montano en su estrategia docente dirigida a alumnos de arquitectura: *“Experiencia en un lugar, Imagen, imaginantes e imaginación, visita a la comunidad Central Aguirre, Salinas, Puerto Rico”* (2011), propone entender un lugar concreto desde su observación fotográfica. Durante el recorrido que efectúan los alumnos por la ciudad, observan a través de su cámara, fotografían y piensan gracias a la cámara. Los ejercicios de observación son específicos para que aprendan primero a ver las edificaciones de múltiples maneras pero también para que aprendan a fotografías según distintas estrategias para aprender a pensar visualmente el espacio, su recorrido, su experiencia, y aprender a reconstruir todo ello fotográficamente. En primer lugar, los alumnos debe realizar una serie a partir de elementos tipológicos de la edificación, por lo que el alumnado debe fijar su observación en detalles, arquitecturas concretas y además fotografiarlas desde el mismo punto de vista, con el mismo encuadre y a la misma escala. En el segundo ejercicio se trata de realizar fotografías de un mismo edificio desde distintos puntos de vista. Este ejercicio supone una observación opuesta al anterior. Después Jiménez Montano propone fotografiar el movimiento y los habitantes, dejando más libertad a sus alumnos a la hora de tomar la fotografía ya que solo propone el tema. A continuación de estos ejercicios fotográficos, Jiménez plantea tres tipos de representación de la ciudad visitada: el dibujo a mano alzada, el fotomontaje y el mapa mental.

La série photographique pour comprendre la ville existante.

Jimenez Montano dans sa stratégie d’enseignement pour les étudiants d’architecture intitulé: *“Experiencia en un lugar, Imagen, imaginantes e imaginación, visita a la comunidad Central Aguirre, Salinas, Puerto Rico”* (Expérience dans un lieu, image, imaginant et imagination, visite de la communauté Central Aguirre, Salinas Puerto Rico) (2011) propose la compréhension d’un lieu particulier par son observation photographique. Au cours du parcours, les étudiants observent et pensent la ville à travers leur appareil photo. Des exercices d’observation spécifique sont proposés pour aborder l’apprentissage de plusieurs façons, mais aussi pour apprendre à faire des photographies selon différentes stratégies visuelles. Tout d’abord, les étudiants doivent effectuer une série de photographies des éléments typologiques des bâtiments. Les élèves fixent ainsi leur observation sur des détails spécifiques de l’architecture qui leur permettent de se rendre compte des différents éléments qui composent les bâtiments, leur positionnement et leurs caractéristiques. Ils sont ensuite incités à photographier à partir du même point de vue, avec le même cadrage et la même échelle. Ces critères photographiques rigides et stricts permettent la création d’un ensemble d’images qui révèlent par leur similitude photographique les différences existant entre les éléments photographiés. Le deuxième exercice consiste à prendre des photographies du même bâtiment avec le plus de points de vue possibles. Cet exercice, en opposition avec le précédent, permet une observation plus libre de l’architecture et oblige à regarder le bâtiment sous tous les angles possibles. Jiménez Montano propose ensuite de photographier le mouvement et l’habitant, laissant plus de liberté à ses

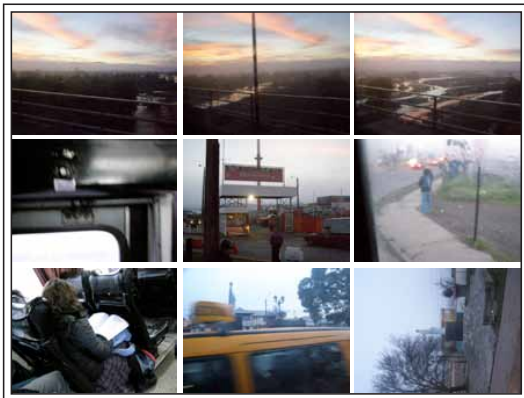


Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, puertas*. Compuesto a partir de una serie muestra de 9 fotografías digitales de la autora y de una cita visual literal de Jiménez, M. (2011). *Puertas*. Serie muestra compuesta a partir de 12 fotografías digitales.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, portes*. Composé à partir d'une série échantillon de 9 photographies digitales de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Jiménez, M. (2011). *Puertas*. Série échantillon composée à partir de 12 photographies digitales.

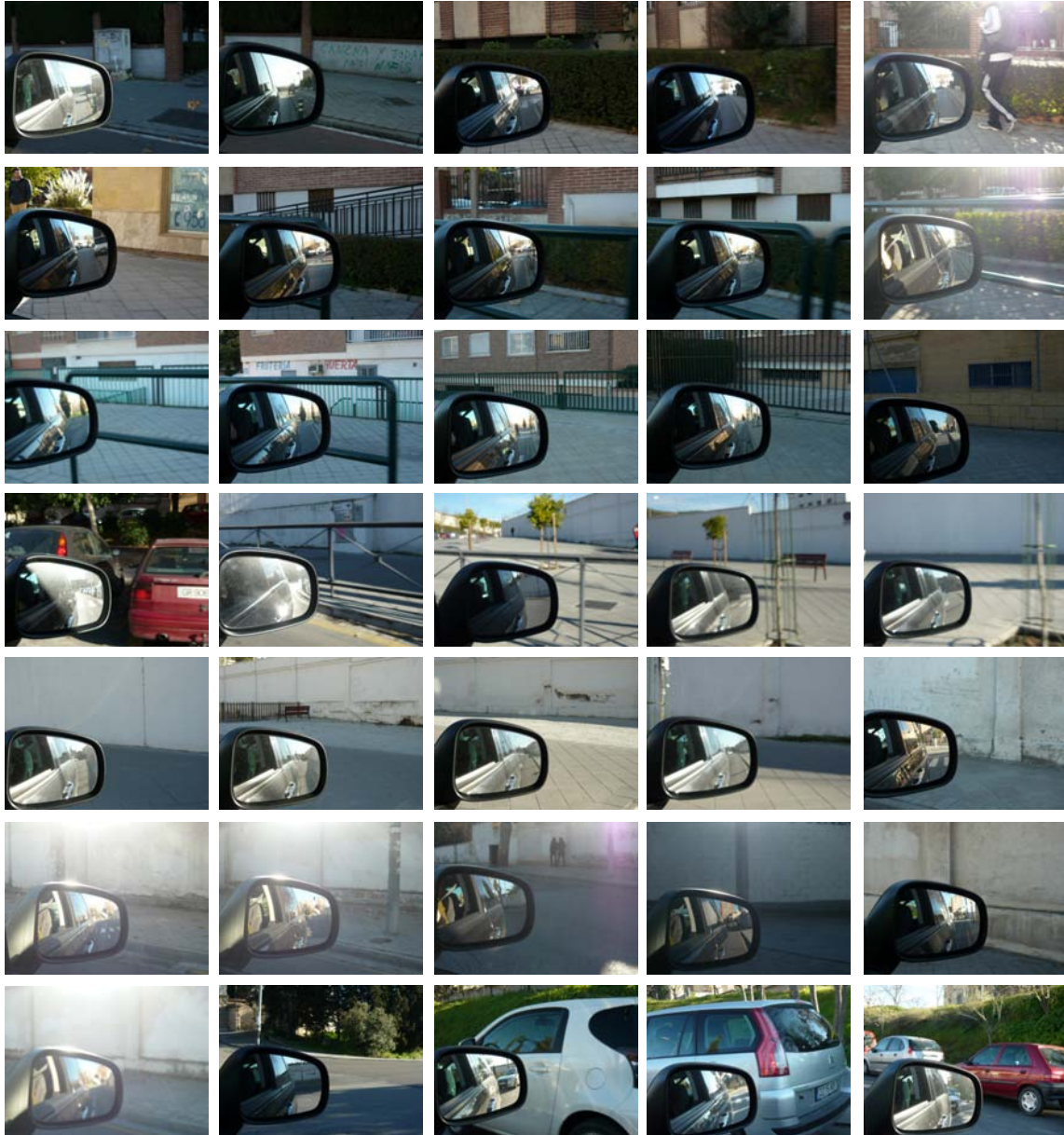
Los trabajos de los alumnos se vuelven entonces más libres más imaginarios y dejan ver una ciudad desconocida.

Sepúlveda Flores en su investigación “*Ir a la escuela: recorridos visuales en el entorno escolar del colegio salesiano del Concepción en Chile*” (2010), estudia los trayectos de ida y vuelta al colegio a través de la mirada de los alumnos y de sus profesores. El resultado se presenta como fotoensayos comparativo sobre temáticas recurrentes del recorrido (medios de transportes, contexto, relaciones sociales etc.), planos del recorrido realizados por los alumnos y series secuencia del propio trayecto efectuado por los alumnos y los profesores de estos que les acompañan excepcionalmente en este trayecto. En estas series se entrecruzan la mirada del profesor con la mirada del alumno. Estas suelen acercarse a los mismos puntos de observación. Por otro lado la temporalidad del recorrido permite ver la transformación del paisaje pasando de noche a día. El movimiento es otro elemento presente en las series he indica al igual que la luz el paso del tiempo entre el hogar y la escuela.



élèves lors de la prise de la vue, car elle n’impose que le sujet. À la suite de ces exercices photographiques, Jiménez Montanosoulève trois types de représentation de la ville visitée : dessin à main levée, photomontages et carte mentale. Le travail des étudiants devient alors plus libre et imaginaire, révélant une ville inconnue.

Sepulveda Flores, dans son travail de recherche “*Ir a la escuela: recorridos visuales en el entorno escolar del colegio salesiano del Concepción en Chile*” (Aller à l’école: trajets visuels dans l’environnement scolaire Collège salésien de Concepción au Chili) (2010), étudie les trajets allers et retours de l’école à travers les yeux des élèves et de leurs enseignants. Le résultat est présenté à travers de essais photographiques comparatifs sur les thèmes récurrents du trajet (transport, contexte, relations sociales, etc.). Des plans des trajets sont réalisés ainsi que des séries photographiques en séquences sur les parcours réalisés avec les professeurs qui les accompagnent à titre exceptionnel dans ce projet. Les regards des élèves et des enseignants se croisent et se focalisent souvent sur les mêmes points d’observation. La temporalité du récit visuel permet de voir la transformation du paysage à plusieurs moments de la journée. Le mouvement est un autre élément présent dans la série photographique. Il s’associe à la lumière pour exprimer la notion de temps qui sépare le domicile de l’école.



Comentario visual. Genet, R. (2013). *Ir a la facultad*. Compuesto a partir de una serie muestra de 35 fotografías digitales de la autora y de una cita visual fragmento de Sepulveda, I. (2009). *Sin título*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Aller à la faculté*. Composé à partir d'une série échantillon de 9 photographies digitales de l'auteur et d'une citation visuelle fragment de Sepulveda, I. (2009). *Sin título*.

De estas dos propuestas docentes bastante diferentes en sus objetivos destacamos la importancia de la serie como elementos canalizador de la experiencia didáctica e investigadora. Por un lado la propuesta de Jiménez plantea la serie muestra para analizar la ciudad existente y comparar los aspectos de la arquitectura y por otro lado Sepúlveda propone la serie secuencia para establecer la temporalidad de un trayecto por la ciudad. La misma herramienta fotográfica puede permitir estrategias educativas diferentes con resultados muy distintos según como se plantea su uso, sin embargo las dos son fáciles de aplicar en cualquier ámbito docente.

El collage para crear ciudades imaginarias

Sandra Comptour y Sabine Thuillier en el marco de su asociación Pixel-13, proponen un proyecto educativo enfocado a alumnos de último curso de primaria llamado “*Sur les traces de la ville*” (2003). La propuesta pretende un acercamiento a la ciudad desde un lugar específico. Arenc es un ámbito urbano complejo con distintas fases de urbanización (actividad industrial, redes urbanas, polígonos, etc.). El objetivo del proyecto es apropiarse el barrio, dando a los alumnos elementos para entender la fisiología del barrio y llevarles a reflexionar sobre sus usos. Por último los alumnos deben debatir y pensar cómo puede evolucionar el lugar. La propuesta se descompone en cinco fases de aprendizaje que finalizan en la realización de paneles de exposición. La primera es una visita del barrio para fotografiarlo según una temática (vivienda, industria,

Ces deux propositions didactiques, très différentes dans leurs objectifs, mettent l’accent sur l’importance de la série comme élément canalisateur de l’enseignement et de la recherche. D’une part la proposition de Jiménez valide la série « échantillon » pour analyser la ville existante et comparer les aspects de l’architecture, et d’autre part Sepulveda propose la série « séquence » pour définir la temporalité du trajet dans la ville. Le même outil photographique peut permettre des stratégies éducatives et des résultats très différents en fonction de leur utilisation. Cependant, les deux sont faciles à appliquer dans tous les domaines de l’enseignement.

Le collage pour créer des villes imaginaires

Sandra Comptour et Sabine Thuillier dans le cadre de leur association Pixel-13 proposent un projet éducatif destiné aux élèves de dernière année d’école primaire appelé « *Sur les traces de la ville* » (2013). La proposition vise une approche de la ville à partir d’un lieu précis. Arenc est une zone urbaine complexe avec différents stades de développement (industriels, réseaux urbains, polygones, etc.). L’objectif du projet est de s’approprier le quartier en donnant aux élèves des éléments pour en comprendre la physiologie et les amener à réfléchir sur son utilisation. Par la suite, les élèves doivent discuter et réfléchir sur la façon dont le lieu pourrait évoluer. La proposition se décompose en cinq phases se terminant par l’exécution des panneaux d’affichage qui présentent les propositions des élèves.



Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, collage*. Compuesto a partir de un collage de Callegari, E. (2013) y de una cita visual literal de Comptour, S. y Thuiller, S. (2003). *Sin título*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, collage*. Composé à partir d'un collage de Callegari, E. (2013) et de une citation visuelle littérale de Comptour, S. et Thuiller, S. (2003). *Sin título*.

equipamientos...etc). Los alumnos se pueden ayudar de una foto aérea para ubicarse. La segunda fase consiste en transcribir estos datos en un mapa realizado mediante capas de papeles vegetales según la temática de cada grupo de trabajo. En tercer lugar, los alumnos investigan el pasado del barrio mediante documentación histórica. El proyecto final consiste en la transformación de un edificio sin uso y su presentación en collage en un panel para su exposición.

Las distintas etapas de aprendizaje de esta propuesta didáctica agrupan los distintos medios utilizado por el urbanista en su trabajo diario. Esta propuesta supone un acercamiento urbanístico clásico a la ciudad donde la fotografía sirve como dato para la creación de una planimetría. El proyecto final elimina la complejidad del dibujo técnico que reemplaza por la representación mediante el collage. Es sin duda la aportación principal de este proyecto ya que facilita la creación artística de una ciudad imaginaria mediante fotografías del lugar y recortes de revistas.

Mapas para entender la visión en plano

Las orientaciones didácticas: “*Mapas de la mirada*” propuesta por Álvarez, D. Maeso, F. Roldán, J. y Martínez, V. en “*La imagen del mundo, los inicios de la cartografía científica en los mapas de los siglos XVI y XVII de la Universidad de Granada*” (2006) editado por el Parque de las Ciencias de Granada plantean un acercamiento diferente a la ciudad ya que éste se realiza exclusivamente desde su cartografía. El libro pro-

La première activité correspond à une visite du quartier pour photographier l’espace par rubriques (logement, industrie, équipement, etc.) Les élèves peuvent s’aider d’une photographie aérienne pour s’orienter durant le parcours. La deuxième phase consiste à transcrire ces données sur un plan. Celui-ci se compose de plusieurs feuilles de claques superposées sur lesquelles sont dessinées les thématiques de chaque groupe de travail. Troisièmement les élèves étudient le passé du quartier à travers la collecte de documents historiques. Le projet final vise à la transformation d’un bâtiment dont l’usage n’existe pas dans le quartier. Les idées d’aménagement des élèves sont présentées sous forme de collage. Les différentes étapes de l’apprentissage de cette proposition didactique regroupent les différents moyens utilisés par l’urbaniste dans son travail quotidien Cette proposition est une approche classique de la ville dans laquelle la photographie sert de donnée pour la création d’un plan. Le projet final élimine la complexité du dessin technique et est remplacé par une représentation par collage. La technique du collage est d’une grande contribution à ce projet car cela facilite la création artistique d’une ville imaginaire mêlant des photographies du lieu et des coupures de magazines, permettant ainsi aux élèves de s’exprimer sans les contraintes du dessin.

Les cartes pour comprendre le plan

Les orientations didactiques: “*Mapas de la mirada*” (Cartes du regard) (2006) proposées par Álvarez, M.D. Maeso, F. Roldán, J. et Martinez, V. dans «*L’image du monde, les débuts de la cartographie scientifique Cartes XVI et XVII de l’Université de Grenade* » publiées par le Parc scientifique de Grenade, constituent une appro-

pone seis actividades en relación con los mapas presentados durante la exposición. Del análisis de la realidad gracias a herramientas cartográficas como coordenadas GPS o brújula hasta la creación de mapas imaginarios, las propuestas plantean un abanico de iniciativas didácticas para reflexionar sobre nuestro espacio.

“Los mapas y planos nos proporcionan imágenes de los lugares donde el ser humano ha estado y lo que allí ha visto e imaginado. Los mapas son imágenes a escala reducida, de lo que es más grande que nosotros, de aquello que nuestros ojos no pueden abarcar. Los mapas estimulan una actitud básica en el ser humano: ir más allá.” (Álvarez, Maeso, Roldán y Martínez, 2006, p.13)

Arte contemporáneo para crear desde la ciudad

Olivier Agid, arquitecto y artista plástico plantea un acercamiento menos urbanístico sobre la ciudad y más cercano al proceso de creación del arte contemporáneo. Con alumnos de escuelas de arte o de arquitectura lleva a cabo acciones experimentales que llama “situaciones vivientes”. Estas tienen como objetivos modificar la percepción del espacio urbano que nos rodea. Sus clases consisten en intervenir en un lugar mediante la experimentación artística. Este proceso de experimentación lleva a la realización de obras contemporáneas a la dimensión de la ciudad o del lugar estudiado: instalaciones efímeras, conciertos de imágenes, eventos performance, esculturas e instalaciones. Cada proyecto artístico es colectivo y se recopila los

che différente de la ville basée exclusivement sur la cartographie.

Le livre propose six activités en relation avec les cartes présentées lors de l'exposition. L'analyse de l'urbain se réalise à travers des outils de cartographie tels que les coordonnées GPS ou la boussole et permet la création de cartes imaginaires. L'ensemble des propositions constituent une série d'initiatives éducatives pour réfléchir sur notre espace.

“Les cartes nous fournissent des images de lieux où les êtres humains ont été et ce qu'ils y ont vu et imaginé. Les cartes sont des images à échelle réduite de ce qui est plus grand que nous, de ce que nos yeux ne peuvent pas voir. Les cartes stimulent une attitude basique chez les humains: aller au-delà .” (Álvarez, Maeso, Roldán et Martínez, 2006, p.13).

L'art contemporain pour créer la ville

Olivier Agid, architecte et artiste, propose une approche moins urbaine et moins géographique de la ville. Son processus est plus proche de la création de l'art contemporain. Avec les étudiants des écoles d'art et d'architecture, il réalise des actions expérimentales appelées «situations vivantes». Elles ont pour objectif de changer la perception que nous avons de l'espace urbain qui nous entoure.

Ses cours consistent à intervenir dans un lieu par l'expérimentation artistique. Ce processus conduit à la réalisation d'œuvres d'art qui participent à la dimension contemporaine de la ville : installations éphémères, concerts images, événements, performances, installations de sculpture. Chaque projet est un processus

procesos de creación mediante videos e imágenes fotográficas. Según Agid (2008), el proceso creativo está *“negociado con imagen, resuelto en actos en la ciudad y transcrito en una post-producción multiforme.”*

Conclusiones

Independientemente de las estrategias visuales existentes sobre la ciudad las propuestas didácticas suelen tener la misma finalidad basada en dos objetivos: entender la ciudad existente e imaginar una nueva.

Las herramientas visuales y graficas son muy útiles para llegar a esta meta. Permiten evidenciar la realidad construida de la ciudad y componer una nueva imagen de esta.

Por otro lado constatamos que el aprendizaje de la noción del plano mediante el dibujo en mapa sigue siendo poco desarrollado en este proceso.

de création artistique collective. Il est reconstitué en utilisant la vidéo et des images photographiques. Selon Agid (2008) *“le processus de création est « négocié avec l’image, résolu à travers des actes dans la ville et transcrit dans une postproduction multiforme ».*

Conclusion

Les stratégies visuelles existant dans les propositions didactiques sur la ville ont souvent le même but basé sur deux objectifs : comprendre la ville existante et en imaginer une nouvelle.

Des outils visuels et graphiques sont très utiles pour atteindre cet objectif. Ils permettent de mettre en évidence la réalité construite de la ville et d’en composer une nouvelle image.

Enfin nous constatons que l’apprentissage de la notion de plan moyennant le dessin de cartes est souvent sous-développé dans ce processus d’enseignement.

1.2.5. LA CIUDAD DEL ARTISTA.

En este apartado se ha clasificado distintas estrategias artísticas que investigan sobre la ciudad a través del arte. Se ha subdividido el apartado según los distintos instrumentos artísticos que son la base de la propuesta didáctica y la investigación de este documento.

“Durante los siglos XIX y XX, en un proceso constante pero de desigual desarrollo en el tiempo, las ciudades van consolidando su forma urbana como espacios de la modernidad, convirtiéndose desde su gestación en referencia continua para los artistas que supieron leer en ellas las distintas concepciones de lo moderno, hasta hacerlas generadoras de sus visiones, de sus anhelos y también de sus rechazos. Los artistas empezaron a interesarse por representar la ciudad no ya solo como espacio escenográfico en el que acontece algo, sino como objeto en sí mismo, ampliando además el ámbito de la pintura o la ilustración a las nuevas manifestaciones artísticas como el cine o la fotografía. Pero sin olvidar que con anterioridad a este nuevo protagonismo de lo urbano en la mirada de los artistas, la ciudad ya venía siendo representada con un carácter técnico, objetivo, por parte de arquitectos y urbanistas que planificaban los espacios y cartografiaban esa realidad como imagen de la misma.” (Chávez, 2014, p.278)

Chávez analiza estos modelos en su trabajo sobre artistas y espacio urbano mediante la representación de la ciudad en el arte contemporáneo.

1.2.5. LA VILLE DE L'ARTISTE.

Ce sous-chapitre introduit une sélection de stratégies de recherche artistique sur la ville. Ces stratégies ont été divisées selon les différents outils artistiques qui sont basés sur la proposition d'enseignement et de recherche de ce document.

“Au cours des XIXe et XXe siècles, dans un processus de développement stable, mais inégal dans le temps, les villes vont consolider leur forme urbaine comme des espaces de la modernité, en se convertissant dans leur gestation en référence continue pour les artistes qui surent lire en elles les différentes conceptions de la modernité, jusqu'à les faire devenir génératrices de ces visions, de ces désirs, et aussi de ces rejets. Les artistes se sont intéressés à représenter la ville non seulement comme espace scénographique où quelque chose se passe, mais comme un objet en soi, élargissant ainsi le champ d'application de la peinture ou de l'illustration à de nouvelles formes d'art telles que les films ou la photographie. Mais sans oublier que, avant ce nouveau rôle de la vie urbaine dans les yeux des artistes, la ville était déjà représentée avec une technique objective, par les architectes et les urbanistes qui ont planifié des espaces et cartographié cette réalité que l'image la même.” (Chavez, 2014, p.278)

Chávez analyse ces modèles dans son travail sur les artistes et l'espace urbain à travers la représentation de la ville dans l'art contemporain.

La serie muestra fotográfica como herramienta de análisis y memoria de la ciudad.

El matrimonio Bern y Hilla Becher, fotógrafos de la escuela de Düsseldorf, realizan un trabajo artístico y documental sobre la arquitectura de la revolución industrial como testimonio del fin de esta época. Durante 50 años recorrieron Europa para realizar un catálogo espectacular de la edificación industrial, fotografiando silos, torres de agua, altos hornos, graneros, etc. Su forma de trabajar es muy estricta y escrupulosa. Realizan series de 9, 12 o 15 fotografías que luego presentan ordenadas. Para ellos, es esencial la similitud de tono, conseguida con la fotografía en blanco y negro y el punto de vista y la escala para provocar la sensación de coincidencia entre los distintos edificios. El rigor y el orden del conjunto podría ser considerado como frío pero revela la monumentalidad de la arquitectura industrial. El método técnico y científico de la serie propuesto por los Becher permite al espectador reflexionar sobre lo similar, lo anónimo, lo olvidado, lo obsoleto.

La série photographique comme un outil d'analyse de la mémoire de la ville.

Le couple Bernd et Hilla Becher, photographes de l'école Dusseldorf, effectuent un travail artistique et documentaire sur l'architecture de la révolution industrielle comme témoignage de cette époque. Durant 50 ans, ils visitent l'Europe pour créer un catalogue spectaculaire de bâtiments industriels, photographiant châteaux d'eau, silos, hauts fourneaux et granges. Leur façon de travailler est très stricte et scrupuleuse. Ils réalisent des séries de neuf, douze ou quinze photographies qu'ils présentent de façon ordonnée. Il est essentiel pour eux que ces photographies soient en noir et blanc, qu'il y ait une similitude de tonalité entre elles, que la perspective et l'échelle de l'élément architectural photographié soient identiques. La rigueur et l'ordre de l'ensemble peuvent être décrits comme froids, mais révèlent cependant la monumentalité de l'architecture industrielle. La série photographique comme technique artistique permet au spectateur de réfléchir sur les similitudes et les différences, l'anonymat des bâtiments photographiés, leur obsolescence, leur histoire oubliée.





Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, medianeras*. Compuesto a partir de una serie muestra de 9 fotografías digitales de la autora y de una cita visual literal de Becher B. y H. (1963). *Water Towers*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, murs mitoyens*. Composé à partir d'une série échantillon de 9 photographies digitales de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Becher B. et H. (1963). *Water Towers*.

Numerosos artistas han utilizado posteriormente la técnica de la serie fotográfica asociada a la temática de la ciudad. Podemos hablar de Eric Tabuchi, fotógrafo francés contemporáneo, que trabaja sobre los alrededores de París, fotografiando los paisajes periurbanos vacíos de presencia humana: gasolineras, remolques de camiones, solares desocupados, parkings, naves, viejas fábricas industriales. Al igual que los Becher su trabajo es estricto y ordenado. Existe un rigor extremo en el encuadre y en el punto de vista. Sin embargo para él, el uso de la fotografía en color no altera las similitudes que siguen presentes gracias a la composición de la fotografía. Su trabajo es el testimonio de la época post industrial, investiga los restos de una segunda generación industrial, la decadencia del mundo económico actual, al igual que los Becher en su momento.

Beaucoup d'artistes ont ensuite utilisé la technique de la série photographique associée au thème de la ville. Nous pouvons parler, entre autres, d'Eric Tabuchi, photographe contemporain français, qui travaille autour de Paris, et photographie les vides de la périphérie urbaine à travers des paysages tels que les stations de gaz, remorques, camions, terrains vagues, stationnement, navires et anciennes friches industrielles. Comme les Becher, son travail est strict et ordonné. Il montre une extrême rigueur dans le cadrage et le point de vue. Pour Tabuchi (contrairement aux Becher) l'utilisation de la photographie couleur ne modifie pas les similitudes des images qui sont encore présentes grâce à la composition photographique. Son travail est le témoignage de l'ère post-industrielle. C'est une recherche sur les ruines d'une deuxième génération industrielle et sur le déclin du monde économique actuel, un peu comme le représentaient les Becher en leur temps.

Cita visual literal. Tabuchi, E. (2008). *Twentysix new abandoned gasoline stations*. Compuesta a partir de 26 fotografías digitales del autor.

Citation visuelle littérale. Tabuchi, E. (2008). *Twentysix new abandoned gasoline stations*. Composée à partir de 26 photographies digitales de l'auteur.





Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, encajado*. Par fotográfico compuesto a partir de una fotografía digital de la autora y una cita visual literal de Tabuchi, E. (2005). *Mobile home*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, enboité*. Paire photographique composée à partir d'une photographie digitale de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Tabuchi, E. (2005). *Mobile home*.

La ciudad de Detroit, por su situación dramática actual de quiebra económica y social, es un gran interrogante por muchos urbanistas y para la sociedad en general. Numerosos artistas han intentado plasmar esta desconcertante decadencia urbana. El proyecto “100 casas abandonadas” propone un inventario de algunas de las 12.000 viviendas vacías de Detroit. El punto de vista frontal sistemático, la ausencia de personas, el tono general conseguido en todas las fotografías crea un conjunto homogéneo cercano al trabajo de los Becher años antes.

La ville de Détroit, par sa situation dramatique actuelle de faillite économique et sociale, est une grande interrogation pour de nombreux planificateurs urbains et la société en général. Beaucoup d’artistes ont essayé de capter cette décadence urbaine déconcertante. Le projet “100 maisons abandonnées” propose l’inventaire de quelques 12.000 maisons vides à Detroit. Le point de vue de face systématique, l’absence de personnes, la tonalité générale de toutes les images, crée un ensemble très homogène proche des travaux des premières années des Becher.





Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, puertas*. Compuesto a partir de una serie muestra de 20 fotografías digitales de la autora y de una cita visual fragmento de Bauman, K. (2012). *100 abandoned houses*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, portes*. Composé à partir d'une série échantillon de 20 photographies digitales de l'auteur et d'une citation visuelle fragment de Bauman, K. (2012). *100 abandoned houses*.

A partir de la iniciativa de Juan Nava sobre itinerarios tipográficos, Torres y Escolar investigan la tipografía urbana de Granada mediante la fotografía. Su página web clasifica las fotografías de los rótulos comerciales según su localización y el tipo de establecimiento al cual pertenece. Establecen además de un mapa tipográfico según el grupo tipográfico al cual pertenece cada rótulo. Este tipo de series es utilizado en la metodología de investigación basada en las artes y se denomina serie muestra por representar elementos diferentes de la misma manera.

Desde el matrimonio Becher, hace ya más de 50 años hasta la actualidad, la serie muestra sigue siendo una herramienta artística válida para expresar las similitudes y resaltar las diferencias de la ciudad. Igualmente puede servir de inventario para analizar elementos concretos de lo urbano o conservar un testimonio de una época.

À partir de l’initiative de Juan Nava sur les itinéraires typologiques, Torres et Escolar étudient celle de Grenade à travers la photographie. Leur site web classe des photographies, des enseignes commerciales, selon leur emplacement, le type d’installation auquel elles appartiennent. De cette carte de localisation ils définissent également à quel groupe typologique appartient chaque enseigne. Cette série photographique est utilisée dans la méthodologie de recherche basée sur les arts et s’appelle la série « échantillon » car elle représente des éléments différents de la même manière.

Depuis le travail du couple Becher, il y a plus de 50 ans jusqu’à l’heure actuelle, ce type de série reste un outil artistique valable pour exprimer les similitudes et les différences mises en évidence dans la ville. Elle peut également être utilisée pour analyser les éléments spécifiques d’un inventaire ou pour conserver un témoignage urbain d’une époque.





Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, tipografías*. Compuesta a partir de 8 fotografías (clasificadas de arriba a abajo) de Lucena, I. Cardoso, S. Jiménez, M. Jiménez, E. Bruzon, P. Villa, J. Ramírez, C. y Gigante, B. Estudiantes de Grado de Educación Social (2013) y de una cita visual fragmento de Torres, N. y Escolar, P. (2013). *Granata, urban & type*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, typographies*. Composé à partir de 8 photographies (classifiées de haut en bas) de Lucena, I. Cardoso, S. Jiménez, M. Jiménez, E. Bruzon, P. Villa, J. Ramírez, C. et Gigante, B. Étudiants d'Éducation Spécialisée (2013) et d'une citation visuelle fragment de Torres, N. et Escolar, P. (2013). *Granata, urban & type*.

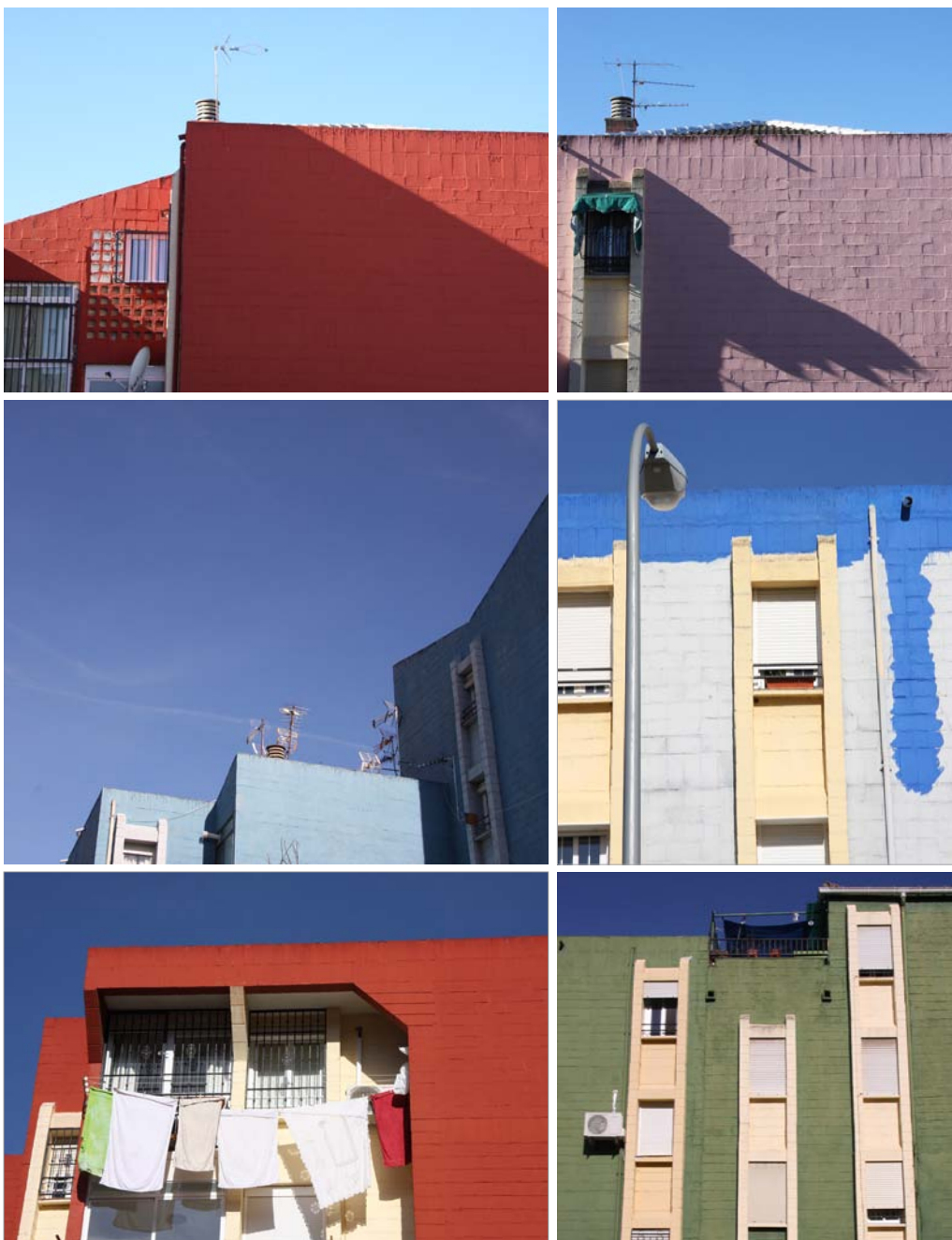
El fotoensayo como revelador de la estética de la ciudad.

Franco Fontana, fotógrafo italiano del siglo XX, empezó narrando visualmente paisajes rurales, para acercarse posteriormente a lo artificial del espacio urbano, describiendo primero las ciudades italianas y más tarde las ciudades americanas. Trabaja la abstracción fotográfica, mediante la luz, el color y la textura. Se apropia la realidad creando composiciones con planos fotográficos cortos y muy elaborados que hacen perder la noción de realidad. Aplastando los planos, crea geometrías mediante líneas, colores, texturas que simplifican la imagen y ordenan los datos reales. Enseña lo cotidiano de la ciudad seleccionando detalles abstractos. En sus últimos años de creación, aparece en su fotografía la figura humana, muchas veces solo mediante la sombra y siempre como un elemento más de la composición. Quiere alejarse de la realidad para que la veamos mejor y que conozcamos otro aspecto de la ciudad en el cual no nos fijamos porque puede ser vulgar, aburrido o insignificante.

Le photo-essai comme révélateur de l'esthétique de la ville.

Franco Fontana, photographe italien du XXe siècle, a commencé à raconter visuellement des paysages ruraux à travers des photo-essais. Plus tard il a abordé l'espace urbain artificiel, décrivant d'abord les villes italiennes puis les villes américaines. Il travaille l'abstraction photographique par la lumière, la couleur et la texture. Il s'approprie la réalité, crée des compositions avec des plans photographiques courts et très élaborés pour perdre toute trace de la réalité. Il écrase les plans, crée des géométries en utilisant des lignes, des couleurs, des textures, ce qui simplifie l'image et ordonne les données réelles. Il montre le quotidien de la ville en sélectionnant des détails abstraits. Dans ses dernières années de création, la figure humaine apparaît dans la photographie, souvent dans l'ombre et toujours comme un simple élément de la composition. Il veut révéler un autre aspect de la ville que nous ne regardons pas parce qu'il peut être ennuyeux ou insignifiant.





Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, bordes*. Compuesto a partir de un fotoensayo de 6 fotografías digitales de la autora y de una cita visual literal de Fontana, F. (1990). *Los Angeles*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, bords*. Composé à partir d'un photo-essai de 6 photographies digitales de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Fontana, F. (1990). *Los Angeles*.

En muchas de sus publicaciones utiliza la composición en pares, comparando ciudades o simplemente desarrollando fotoensayos formales que se complementan.

Justine Graham, fotógrafa francesa, realiza el “*Atlas Imaginario de Santiago de Chile*” (2011), clasificando sus fotografías mediante verbos ordenados alfabéticamente que identifican la ciudad: agrupar, anunciar, apilar,...hasta transformar y votar.

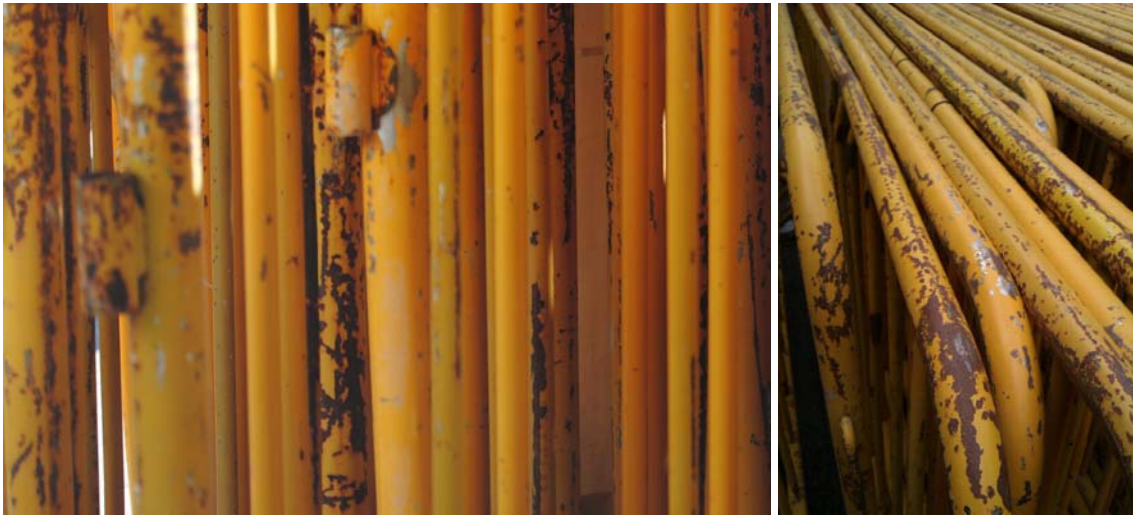
Su investigación se centra la sociedad contemporánea chilena en su espacio urbano y sus elementos. Es una nueva manera de ver lo cotidiano mediante un orden imaginario que instaure clasificando sus fotografías. Estas son ordenadas mediante series y fotoensayos en la publicación como en la exposición. En esta última utiliza atriles rotativos para postales como muestrario de la colección fotográfica provocando un contraste entre la imagen clásica de la postal y la imagen cotidiana de la fotografía de la artista.

Dans plusieurs de ses publications il utilise la composition par paires qui lui permet de comparer deux villes ou simplement de développer des photo-essais qui se complètent formellement et conceptuellement de façon plus évidente par la simple utilisation de deux photographies.

Justine Graham, photographe française, réalise “l’Atlas de Santiago du Chili Imaginaire” (2011) en classant des photographies selon l’ordre alphabétique des mots qu’elles représentent: annoncer, empiler, grouper,... jusqu’à transformer et voter. Sa recherche se centre sur la société contemporaine chilienne à travers l’espace urbain et les éléments qui la révèle.

C’est une nouvelle façon de voir la vie quotidienne grâce à un ordre imaginaire établi par le tri des photographies. Celles-ci sont présentées sous forme de photo-essais pour leur publication et leur exposition. Dans cette dernière des présentoirs tourniquets pour cartes postales permettent d’observer la collection photographique telle un contraste entre l’image de la carte postale classique et la photographie de l’artiste.





Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, obras*. Compuesto a partir de un par fotográfico de la autora compuesto de una fotografía digital de Villa, J. y otra de González, J. y de una cita visual fragmento de Graham, J. (2011). *Atlas Imaginario*.

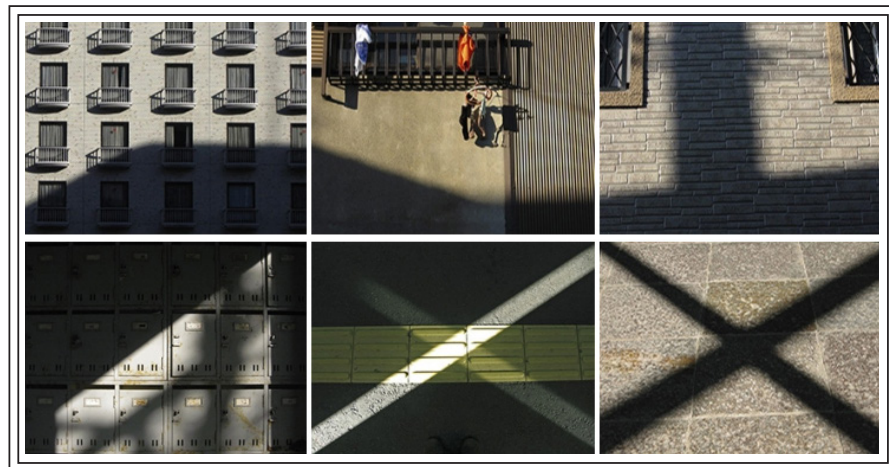
Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, travaux*. Composé à partir d'une paire photographique de l'auteur composée d'une photographie digitale de Villa, J. et une autre de González, J. et d'une citation visuelle fragment de Graham, J. (2011). *Atlas Imaginario*.

Oscar Alegría, es un fotógrafo de prensa que en su trabajo artístico elabora fotoensayos. Uno de sus proyectos trata de las ciudades invisibles. A través de una temática elegida nos enseña la ciudad mediante un discurso artístico sobre ella. En Roma realiza una serie a través de números, fotografía Londres desde sus cabinas telefónicas, en Berlín lo que le guía es el color verde, en París realiza un fotoensayo comparativo con Robert Doisneau, en Tokio, el tema es la sombra que se prolonga de una fotografía a otra.

Existe en todos sus fotoensayos una relación poética con el espacio urbano gracias al hilo conductor que le mueve por la ciudad. Existe también una relación formal que proviene de la asociación y localización de las fotografías en los fotoensayos.

Oskar Alegria, est un photographe de presse qui, dans son travail artistique, réalise de nombreux photo-essais. L'un d'eux traite des villes invisibles. Ce thème nous enseigne le caractère original de chaque espace urbain à travers un discours artistique basé sur un propos spécifique à chaque ville. Pour Rome, il réalise une série d'images à partir des numéros de la rue. Il photographie Londres à partir de ses cabines téléphoniques. À Berlin il nous guide dans la ville grâce à la couleur verte. Pour Paris il crée un photo-essai comparatif avec les photographies de Robert Doisneau. À Tokyo, c'est l'ombre qui relie une photographie à une l'autre.

Il existe dans tous ces photo-essais une relation poétique avec l'espace urbain grâce au fil conducteur qu'il déplace à travers la ville, mais aussi une relation formelle qui provient de l'association et de l'emplacement des photographies les constituant.





Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, aviones*. Compuesto a partir de un fotoensayo de 6 fotografías de la autora y de una cita visual fragmento de Alegria, O. (2009). *Las ciudades visibles, Tokyo*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, avions*. Composé à partir d'un photo-essai de 6 photographies de l'auteur et d'une citation visuelle fragment de Alegria, O. (2009). *Las ciudades visibles, Tokyo*.

Migropolis (2006) es un proyecto de investigación de la universidad IUAV de Venecia. Un colectivo de estudiante bajo la tutela del filósofo Wolfgang Scheppe realiza un estudio profundo de la ciudad de Venecia y su inmigración.

Su base de datos contiene decenas de miles de fotografías, estudios de caso, los perfiles de movimiento y datos estadísticos. Los datos visuales se estructuran como narrativas visuales y están maquetados como tal en la página web.

“Migropolis es dos cosas en una: una encuesta sobre la ciudad global con el territorio urbano de Venecia como un paradigma ejemplar que permite anticipar el porvenir urbano y una investigación experimental para saber si los medios visuales permiten la comprensión de la sociedad.” (Scheppe, 2006.p.01).

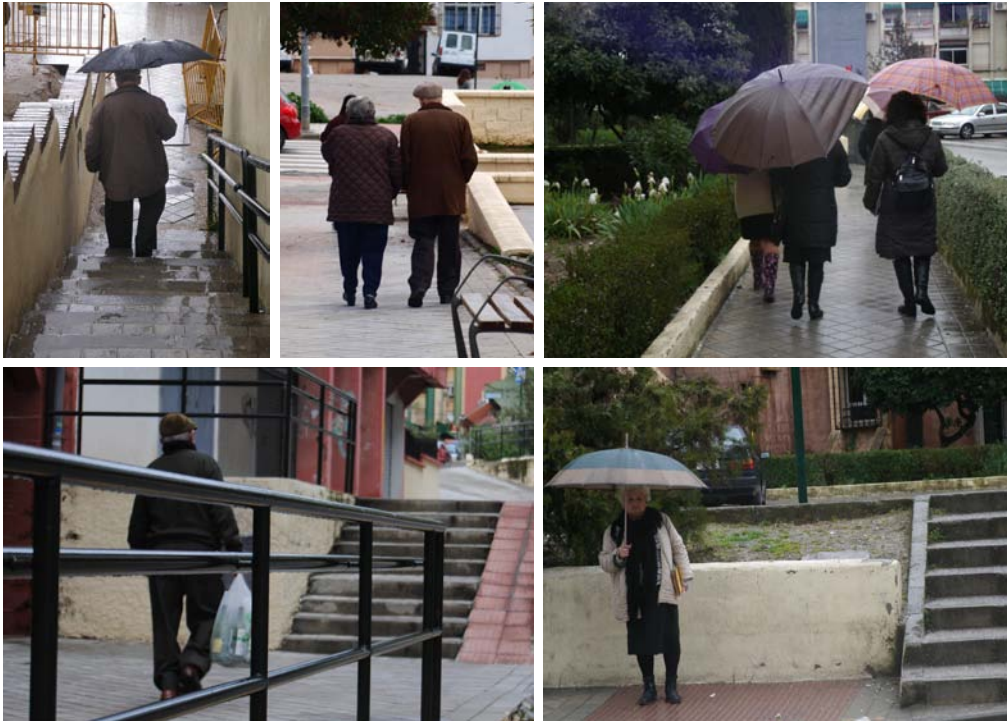
La ciudad es un conjunto humano rico en sentidos y significados. El fotoensayo es la mejor herramienta para expresar y revelar su estética porque consigue transmitir con el lenguaje visual, significados imposibles de formular mediante otro tipo de lenguaje. El estudio de cualquier realidad formal o social puede ser transcrito a la narrativa visual y ser comprendido desde una perspectiva sensible.

Migropolis (2006) est un projet de recherche de l’Université de Venise (IUAV). Un groupe d’étudiants, sous la tutelle du philosophe Wolfgang Scheppe, a fait une étude approfondie de la ville de Venise et de son immigration.

La base de données contient des dizaines de milliers de photographies, des études de cas, les profils et les mouvements des habitants. Les données visuelles sont structurées comme des récits visuels et sont composées en tant que telles sur le site web.

“Migropolis est deux choses en une : Une enquête de la ville globale avec le territoire urbain de Venise comme paradigme exemplaire qui permet d’anticiper l’avenir urbain, et une étude expérimentale afin de déterminer si les médias visuels permettent la compréhension de la société.” (Scheppe, 2006, p.01).

La ville est un ensemble humain riche de sens et de signifiants. Le photo-essai est l’un des meilleurs outils pour exprimer et révéler son esthétique car il parvient à transmettre grâce au langage visuel, les signifiants impossibles à formuler dans un autre langage. L’étude d’une réalité formelle ou sociale peut être transcrite grâce à la narration visuelle et ainsi comprise dans une perspective sensible.



Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, personas*. Compuesto a partir de un fotoensayo de 5 fotografías digitales de Caro, C. Callegeri, E. Caro, C. González, J. Caro C. Estudiantes de Grado de Educación Social (2013) y de una cita visual fragmento de Scheppe, W. (2006). *Migropolis*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, personnes*. Composé à partir d'un photo-essai de 5 photographies digitales de Caro, C. Callegeri, E. Caro, C. González, J. Caro C. Étudiants en Éducation Spécialisée (2013) et d'une citation visuelle fragment de Scheppe, W. (2006). *Migropolis*.



La mediad visual como instrumento para analizar la percepción humana sobre la ciudad

Corinne Vionnet (2011), una fotógrafa autodidacta suiza, investiga la fotografía turística a partir de medias visuales. Su material de trabajo es la fotografía “cliché” de los monumentos más visitados por turistas encontrados en internet. La superposición de las fotografías nos enseña el punto de vista exacto en el cual todo el mundo enfoca los monumentos en todo el mundo. El ejemplo es flagrante con la estatua de la libertad, que siempre vemos desde el mismo ángulo, en la media visual su cara es casi nítida, lo que demuestra que todos enfocamos la cámara hacia ella. Para cada imagen creada visualiza miles de imágenes de un mismo lugar para comprender las similitudes y las repeticiones de la forma del edificio o del lugar, selecciona las imágenes y las alinea todas en función de un punto de encuentro existente en todas. La elección de los lugares está basada en estadísticas y publicidades turísticas para saber que fotografía simboliza cada lugar. La publicación *Photo Opportunities* plasma el trabajo de esta fotógrafa que intenta hablar de nuestra memoria colectiva, la influencia de la imagen sobre nuestra mirada, del consumo de la imagen. Esta investigación intenta también desvelar las motivaciones que nos empuja a hacer una foto u otra y condiciona nuestra experiencia turística.

Idris Khan (2004) elabora medias visuales a partir de las fotografías del matrimonio Becher que superpone y transparenta para realizar su obra. Su proyecto artístico consiste en realizar la misma operación con otras obras de arte (com-

La moyenne visuelle comme un outil pour analyser la perception de la ville

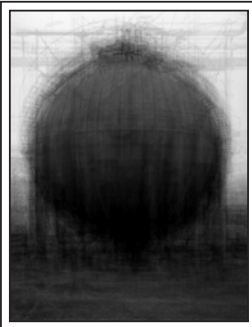
Corinne Vionnet (2011), photographe autodidacte suisse, étudie la photographie touristique à partir de moyennes visuelles. Son matériel de travail est la photographie « cliché » des monuments les plus visités par les touristes. Ce sont des images trouvées sur Internet. La superposition de ces photographies nous montre le point de vue exact où chacun place son appareil pour cadrer les monuments du monde entier. L'exemple le plus flagrant est la statue de la liberté que nous voyons toujours sous le même angle. Sa moyenne visuelle montre le visage de la statue plus net que le reste, ce qui démontre que tous les touristes focalisent sur ce même point. Pour chaque image qu'elle crée, l'artiste en visualise des milliers afin de comprendre les similitudes et les répétitions des formes du bâtiment ou du lieu, puis elle les sélectionne et les aligne en fonction du point de vue existant et de leurs similitudes. Le choix des emplacements se fait à partir des statistiques du tourisme et de la photographie publicitaire. Il permet de savoir quelle photographie symbolise chaque lieu. La publication « Photo oportunities » présente le travail de cette photographe qui nous parle de mémoire collective, de l'influence de l'image sur le regard, de la consommation de masse et du monde de l'image. Cette recherche tente également de révéler les motivations conscientes ou inconscientes qui nous poussent à prendre une photographie et non pas une autre, mais aussi de notre expérience touristique.

Idris Khan (2004) élabore des moyennes visuelles à partir de photographies des Becher qu'il superpose pour créer des effets de transparence. Son projet artistique consiste à réaliser la même opération avec d'autres œuvres d'art (compositions musicales, pein-



Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, puerta del polideportivo*. Compuesto a partir de una media visual compuesta de 7 fotografías digitales de estudiantes de Educación Social (2013), de una cita visual literal de Vionnet, C. (2011). *Photo Opportunities, Paris* y de otra cita visual literal de Khan, I. (2004). *Every...Bernd And Hilla Becher Spherical Type Gasholders*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, porte de complexe sportif*. Composé à partir d'une moyenne visuelle de 7 photographies digitales d'étudiants en Éducation Spécialisée (2013), d'une citation visuelle littérale de Vionnet, C. (2011). *Photo Opportunities, Paris* et d'une autre citation visuelle littérale de Khan, I. (2004). *Every...Bernd And Hilla Becher Spherical Type Gasholders*.



posiciones musicales, cuadros, etc.). El resultado visual es sorprendente ya que se acentúa la referencia a la obra de arte y a la vez crea una imagen artística original y nueva.

La media visual es una propuesta visual y cuantitativa que permite una investigación completa sobre datos fotografiados. Es al mismo tiempo la creación de imágenes inéditas sobre la ciudad ya que corresponden a una multitud de percepciones simultáneas de lo urbano. Al igual que la serie muestra revela sus diferencias y sus similitudes y permite entender mejor la realidad humana y su modo de percibir el mundo.

El tiempo en la fotografía: la refotografía, la serie secuencia y otras propuestas

Camilo José Vergara, fotógrafo de origen chileno, fotografía las ciudades americanas durante 40 años y nos enseña con sus series temporales sobre las ciudades de Detroit, Baltimore, Nueva York o Los Ángeles, la decadencia de la metrópolis contemporánea. Utiliza la técnica de la refotografía, inventada por Mark Klette (Rephotographic Survey), que consiste al acto de repetir la misma fotografía con el mismo punto de vista, enfoque y encuadre en momentos distintos. Registra los cambios intranscendentales del espacio urbano, los ciclos de vida de los edificios, los diferentes usos a lo largo del tiempo. Su investigación fotografía es el registro patrimonial del espacio urbano americano, el reflejo de una sociedad en sus fachadas.

tures, etc.). Le résultat visuel est surprenant parce que la référence artistique à la base de la production est accentuée et, en même temps, l'ensemble crée une nouvelle et originale image artistique.

La moyenne visuelle est une proposition quantitative qui permet une recherche complète des données photographiées. C'est en même temps la création de nouvelles images de la ville car elle correspond à une multitude de perceptions simultanées d'un milieu urbain. Comme la série d'échantillons, elle révèle les différences et les similitudes et permet de mieux comprendre la réalité humaine et notre façon de percevoir le monde.

Le temps dans la photographie: la rephotographie, la série séquence et d'autres techniques artistiques.

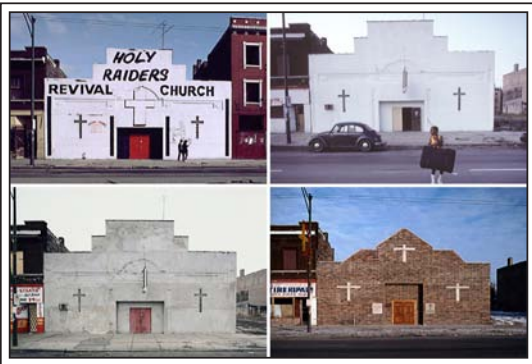
Camilo Jose Vergara, un photographe chilien, photographie les villes américaines depuis 40 ans et nous enseigne grâce à des séries de séquences chronologiques l'évolution des villes de Detroit, Baltimore, New York ou Los Angeles, et, de manière générale, le déclin de la métropole contemporaine.

Il utilise la technique de rephotographie inventée par Mark Klette (Rephotographic Survey), qui est l'acte de répéter la même image avec le même point de vue, la même orientation et le même encadrement à des moments différents. Il enregistre les changements minuscules et éphémères de l'espace urbain, les cycles de vie des bâtiments, leurs différentes utilisations au fil du temps. Sa recherche photographique représente le dossier du patrimoine espace-urbain américain, le reflet d'une société à travers ses façades.



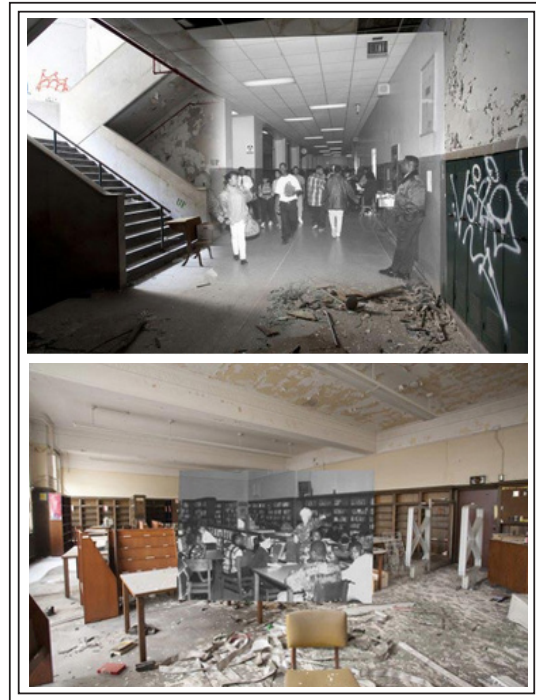
Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, iglesia*. Compuesto a partir de un fotoensayo compuesta de 4 fotografías digitales de Rodríguez, T. Vallejo, V. Calvo, A. González, J. estudiantes de Grado de Educación Social (2013) y de 4 citas visuales literales de Vergara, C.M. (2013). *Invincible cities*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, eglise*. Composé à partir d'un photo-essai de 4 photographies digitales de Rodríguez, T. Vallejo, V. Calvo, A. González, J. Étudiants en Éducation Spécialisée (2013) et de 4 citations visuelles littérales de Vergara, C.M. (2013). *Invincible cities*.



La página web de Detroit Urbex (<http://www.detroiturbex.com/>), además de un reportaje impresionante sobre el estado actual de la ciudad de Detroit, propone una investigación visual basada en la refotografía, colocando fotografías antiguas por encima de fotografías contemporáneas con el mismo punto de vista. El contraste entre el edificio vacío y abandonado de un instituto de la fotografía de fondo y la vida y alegría de los estudiantes en las fotografías del primer plano es impresionante, acentúa el efecto de desolación provocado por el edificio abandonado.

Le Site web de Detroiturbex (<http://www.detroiturbex.com/>), en plus d'être un reportage impressionnant sur l'état actuel de la ville de Detroit, propose une recherche visuelle basée sur la rephotographie, superposant de nouvelles photographies à de plus anciennes avec le même point de vue. Le contraste entre l'espace vide et abandonné et un fond de photographie d'école où la vie et la joie des élèves s'exprime en premier plan, est impressionnant. Cela accentue l'effet de désolation causé par le bâtiment déserté.





Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, antes y después*. Compuesto a partir de dos fotomontajes de 2 fotografías digitales, cada uno de la autora y de 2 citas visuales literales de Anónimo. (2012). *DetroitUrbex*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, avant et après*. Composé à partir de deux photomontages de 2 photographies digitales, chacun de l'auteur et de 2 citations visuelles littérales de Anonyme. (2012). *Detroit Urbex*.

“*Ventanas al pasado*” (2013), el trabajo artístico de Zoltán Kerenyi, utiliza la misma técnica con fotografías tomadas entre 1900 y 1990 en Budapest. Permite la comparación entre modas, arquitecturas, prácticas sociales, tecnología, etc. Desvela la transformación de la sociedad y la perennidad de la ciudad en sus rasgos más fundamentales. Esta técnica exige el paso del tiempo y tiene una clara aplicación en el estudio de los procesos en los cuales se interpreta el factor temporal.

“*Fenêtre sur le passé*” (2013), l’œuvre de Zoltan Kerenyi, utilisait la même technique avec des photographies prises entre 1900 et 1990 à Budapest. Il permet la comparaison entre la mode, l’architecture, les pratiques sociales et la technologie. L’artiste révèle la transformation de la société et la durabilité de la ville dans ses caractéristiques les plus fondamentales. Cette technique exige un laps de temps long. Son application est évidente dans l’interprétation de données temporelles.





Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, primavera/otoño*. Compuesto a partir de 2 pares fotográficos de la autora y de 2 citas visuales literales de Kerenyi, Z. (2013). *Ventanas al pasado*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo. Printemps/automne*. Composé à partir de deux paires photographiques de l'auteur et de 2 citations visuelles littérales de Kerenyi, Z. (2013). *Ventanas al pasado*.

Matthieu Pernot (2006), en su trabajo artístico, retoca postales de la ciudad de los años 50 y 60 que colorea e imprime a gran escala. Utiliza imágenes de polígonos residenciales de esta época en la cual se quería vender un mundo mejor gracias a estos macro proyectos urbanos. La presencia de niños jugando en estos paisajes monumentales y casi inhumanos acentúa la idea de propaganda urbanística. Pernot nos invita a repensar de manera poética este urbanismo pasado de moda, que simbolizaba la post guerra, la modernidad técnica y el progreso social como utopía.

El análisis del tiempo de la ciudad es un tema recurrente en el arte. Conservar la memoria de los lugares, ver y entender la evolución de nuestra sociedad a través de la ciudad es una necesidad inherente tanto para el artista como para al espectador por lo que es común que este tema sea el centro de investigaciones visuales y artísticas sobre la ciudad. Las herramientas más utilizadas son la serie secuencia con un tiempo dilatado y sobre todo la refotografía que crea contraste entre dos momentos temporales.

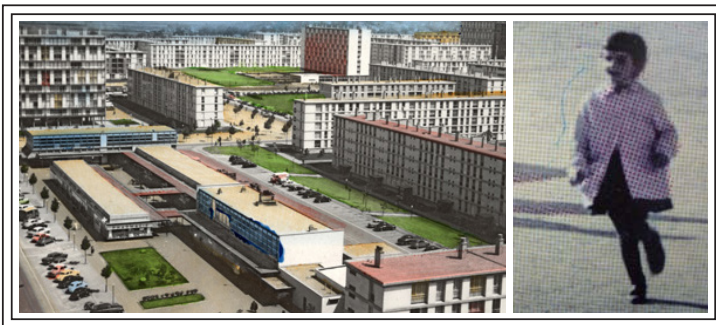
Matthieu Pernot (2006) retouche des cartes postales de la ville des années 50 et 60, les colorie et les imprime à grande échelle. Il utilise les images de grands ensembles de cette période où il était question de vendre un monde meilleur grâce à ces projets macro urbains. La présence d'enfants, qui jouent dans ces paysages monumentaux et presque inhumains, accentue l'idée de la propagande urbaine. Pernot nous invite à repenser ce passé poétiquement, dépassant cette mode urbaine de l'après-guerre qui confondait la modernité technique avec le progrès social.

L'analyse temporelle de la ville est un thème récurrent dans l'art. Préserver la mémoire des lieux, voir et comprendre l'évolution de notre société à travers la ville, est un besoin inhérent à la fois à l'artiste et au spectateur, de sorte qu'il est fréquent que cette question soit au centre des recherches visuelles et artistiques sur la ville. Les outils utilisés sont la série séquence représentant un temps plus ou moins dilaté, et la rephotographie qui crée un contraste entre deux points dans le temps.



Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, pasado*. Compuesto a partir de un par fotográfico de la autora y de 2 citas visuales literales de Pernot, M. (2006). *Le meilleur des mondes*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, passé*. Composé à partir d'une paire photographique de l'auteur et de 2 citations visuelles littérales de Pernot, M. (2006). *Le meilleur des mondes*.



El proyecto fotográfico como instrumento para revelar la realidad urbanística y social actual

Podemos hablar también de fotógrafos que en sus proyectos artísticos trabajan la ciudad como temática sin utilizar instrumentos específicos como la serie o el fotoensayo. La actualidad urbanística y la crisis económica y social de los últimos años han generado numerosas propuestas artísticas sobre la ciudad, sus excesos y la desolación de la periferia, la decadencia de la metrópolis. Cito aquí dos artistas de nacionalidad española: Manuel Ceballos en Granada con su proyecto “*Olivarda*” (2013) y Sergio Belinchon con su proyecto “*Ciudades efímeras*” (2001). Retratan la burbuja inmobiliaria, la sobreabundancia urbanística obscena de los últimos años tanto en la periferia granadina para M. Ceballos como en la costa catalana como es el caso de S. Belinchon. En ambos casos destaca un paisaje impersonal, inhabitado, que nos hace reflexionar sobre la capacidad social y humana de formar parte de estos espacios urbanos.

Más conocido es el artista Andreas Gursky (1993) que fotografía la ciudad moderna como un mundo infinito a una escala considerable. El espacio está en el corazón de sus brusquedades estéticas. Todas sus fotografías dan la impresión de magnitud, de vértigo, de monumentalidad. Lo que vemos en sus fotografías es más que la profundidad o el ancho del campo de visión. Alumno de Bern y Hilla Becher en la escuela de Arte de Dusseldorf, su trabajo es influenciado por sus profesores relatando una ciudad fría, repetida e ilimitada cerca de lo irreal y a la vez hiperrealista.

Le projet photographique comme un outil pour révéler la réalité urbaine et sociale actuelle

Nous pouvons parler également de photographes qui travaillent la ville comme thématique dans leurs projets artistiques, sans l'aide d'instruments spécifiques tels que la série ou le photo-essai. L'actualité urbanistique, la crise économique et sociale de ces dernières années ont suscité de nombreuses propositions artistiques sur la ville, ses excès, la désolation de la périphérie et le déclin de la métropole. Je cite ici deux artistes de nationalité espagnole : Manuel Ceballos à Grenade avec le projet “*Olivarda*” (2013) et Sergio Belinchon avec le projet “*Villes éphémères*” (2001). Ces deux artistes dépeignent la bulle immobilière, la surconcentration urbaine obscène de ces dernières années, tant dans la périphérie de Grenade pour M. Ceballos, que sur la côte catalane dans le cas de S. Belinchon. Dans les deux cas ils mettent en évidence un paysage impersonnel, inhabité, qui nous fait réfléchir sur la capacité sociale et humaine de générer des espaces urbains qui détruisent notre paysage et notre société. Andreas Gursky (1993), beaucoup plus connu dans le monde de l'art, photographie la ville moderne comme un monde infini à une échelle significative. L'espace est au cœur de sa recherche esthétique. Toutes ses photographies donnent l'impression de grandeur, de vertige, de monumentalité. Ce que nous voyons dans ses photographies est plus que la profondeur ou la largeur du champ de vision. Étudiant de Bernd et Hilla Becher à Düsseldorf School of Art, son travail a été influencé par ses professeurs, travail dans lequel il révèle une ville froide, répétée et illimitée,



Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, fachada*. Compuesto a partir de una fotografía digital independiente de la autora y de una cita visual literal de Gursky, A. (1993). *Paris Montparnasse*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, façade*. Composé à partir d'une photographie indépendante de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Gursky, A. (1993). *Paris Montparnasse*.

Existe una multitud de artistas que tiene como proyecto artístico fotografiar el ámbito de actuación de nuestra sociedad. El paisaje rural ha dejado de ser hace mucho tiempo el tema de predilección de los artistas. Estos intentan plasmar siempre la realidad social y humana en la cual nos encontramos en la actualidad para entenderla mejor. La ciudad no es solo un tema recurrente en la fotografía sino más bien uno de los temas principales después del retrato ya que describe a las personas mediante la imagen de su entorno.

proche à la fois de l'irréel et de l'hyperréalisme. Il existe une multitude d'artistes dont les projets de création portent sur le cadre urbain de notre société. Le paysage rural n'est plus depuis longtemps le sujet favori des artistes. Ils essaient maintenant de saisir la réalité sociale et humaine dans laquelle nous nous trouvons aujourd'hui pour mieux la comprendre. La ville est non seulement un thème récurrent dans la photographie, mais surtout l'un des principaux sujets artistiques après le portrait, car elle exprime à travers son image une partie de l'identité de ceux qui l'habitent.



Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, fachadas*. Compuesto a partir de una fotografía digital de la autora y de una cita visual literal de Belinchon, S. (2001). *Ciudades efímeras*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, façades*. Composé à partir de d'une photographie digitale de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Belinchon, S. (2001). *Ciudades efímeras*.



Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, fachadas*. Compuesto a partir de una fotografía digital de la autora y de una cita visual literal de Ceballos, M. (2013). *Olivarda*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, façades*. Composé à partir d'une photographie digitale de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Ceballos, M. (2013). *Olivarda*.

El mapa fotográfico.

Jenny Odell (2009) nos propone también un acercamiento a la ciudad desde la distancia. Al contrario de Gursky, en sus fotografías no son las personas las que desaparecen, sino el espacio urbano y construido. El resultado es un mapa dibujado por el rastro de la población en los lugares de mayor afluencia de las ciudades (estadios deportivos, centros comerciales..ect). Realiza sus mapas humanos a partir de las imágenes de Google Maps. En otros trabajos ordena de manera estricta elementos de la ciudad para realizar una composición sobre ellos. Al igual que el matrimonio Becher, colecciona torres de agua, silos y rastros de la sociedad moderna.

Ursus Wehrli, artista suizo, que acaba de publicar: *“The Art Of Clean Up”* (2011) nos propone ordenar el caos humano de la ciudad. Su trabajo fotográfico se realiza a varias escalas desde el paisaje urbano completo hasta el objeto más minúsculo. Contabiliza y ordena el mundo para comprenderlo y apropiárselo. En su intento para controlarlo nos deja un muestrario de clasificación que en algunos casos impresiona y en otros parece irónico. La visión fotográfica cenital es sin duda un acercamiento muy interesante sobre lo urbano porque facilita el aprendizaje del plano gracias a la fotografía. Las propuestas artísticas que van en este sentido, permiten entender mejor lo urbano desde una perspectiva inusual. La creciente utilización del Google Maps facilita el conocimiento de la ciudad en plano y es una herramienta emergente en el mundo artístico para crear nuevas imágenes de la ciudad desde su vista aérea. En el campo del dibujo podemos

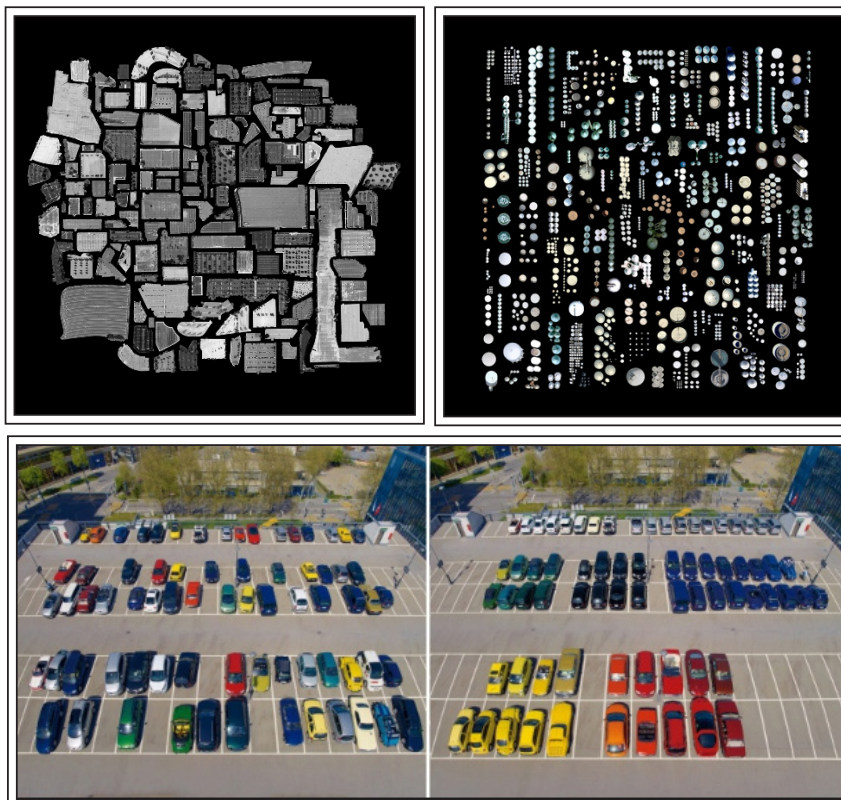
La carte photographique.

Jenny Odell (2009) nous propose une approche de la ville à distance. Contrairement à Gursky, ce ne sont pas les personnes qui disparaissent, mais l'espace urbain et construit. Le résultat est une carte dessinée par la trace de la population dans les lieux les plus fréquentés des villes, par exemple dans les stades. Elle réalise ainsi des cartes humaines à partir d'images de Google Maps. Dans un autre projet artistique, elle isole de façon thématique des éléments de la ville et les réordonne dans une nouvelle composition. Comme les Becher, elle collecte les châteaux d'eau, les silos, etc. C'est une collection contemporaine des traces urbaines de la société actuelle.

Ursus Wehrli, artiste suisse qui vient de publier *“The Art Of Clean Up”* (2011), nous propose d'aménager le chaos humain de la ville. Son travail photographique se fait à différentes échelles depuis l'ensemble du paysage urbain jusqu'à l'objet le plus petit. Il comptabilise et aménage le monde pour mieux le comprendre et se l'approprier. Dans sa tentative de contrôle, l'artiste nous laisse un échantillonnage de ses classifications qui impressionnent parfois, et d'autres fois semblent critiques. La vision photographique aérienne est certainement une approche très intéressante des villes parce qu'elle facilite l'apprentissage du plan à travers la photographie. Les propositions artistiques qui vont dans ce sens permettent de mieux comprendre le milieu urbain dans une perspective inhabituelle. L'utilisation croissante de Google Maps facilite la connaissance de la ville en plan et est un nouvel outil dans l'art qui permet de créer de nouvelles images de la ville

distinguir dos tipos de artistas que trabajan el mapa de la ciudad: los que dibujan planos de ciudades imaginarias y los que trabajan artísticamente a partir de mapas de ciudades existentes.

à partir de sa vue aérienne. Dans le domaine du dessin, on peut distinguer deux types d'artistes qui travaillent le plan de la ville : ceux qui réalisent des plans de villes imaginaires et ceux qui transforment artistiquement des villes à partir de cartes existantes.



Colección de citas visuales. Genet, R. (2013). *Ordenar*. Compuesto a partir de dos citas visuales literales de Odell, J. (2009). *1,376 Cylindrical Industrial Buildings* y *144 Empty Parking Lots* y de una cita visual literal de Ursus Wehrli (2011). *The Art Of Clean Up*.

Collection de citations visuelles. Genet, R. (2013). *Ranger*. Composée à partir de deux citations visuelles de Odell, J. (2009). *1,376 Cylindrical Industrial Buildings* et *144 Empty Parking Lots* et d'une citation visuelle littérale de Ursus Wehrli (2011). *The Art Of Clean Up*.

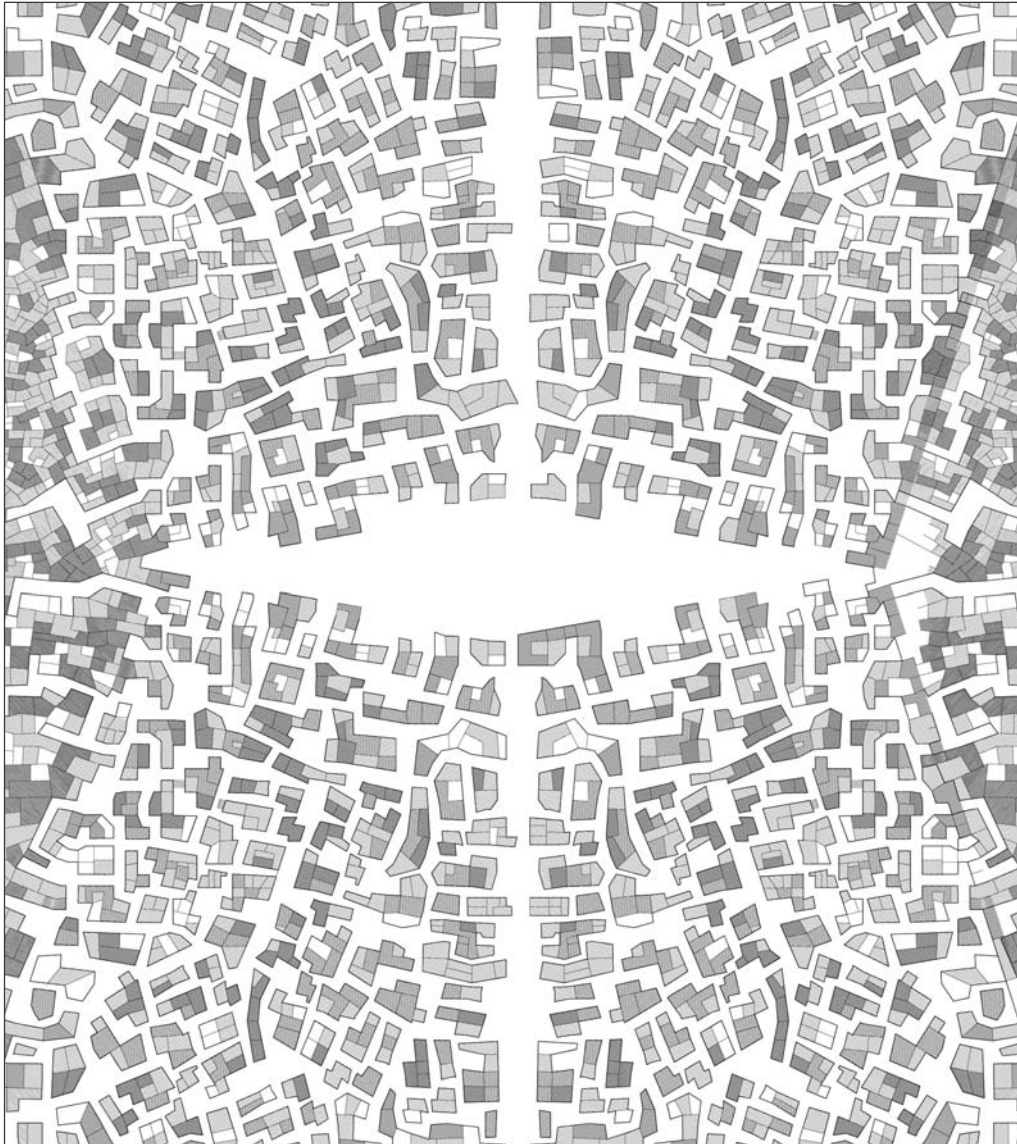
Los mapas imaginarios.

En el primer grupo encontramos artistas como Brian Nunnery que ha realizado más de 500 mapas imaginarios publicándolos progresivamente en su página web (<https://fictionalmaps.wordpress.com/>). Es interesante ver la evolución del dibujo, lo complejo que se vuelve y la diversificación progresiva de los espacios urbanos representados. El proyecto alemán “*Urban Geofiction*” (<http://urbangeofiction.stadtkreation.com/>) cuenta con 19 planos de ciudades imaginarias. Son representaciones realistas de ciudades recompuestas a partir de formas reales. Se ha delimitado para cada una de ella, una historia, una escala, un plano de transportes públicos y en algunos casos existen datos demográficos y sociológicos. La veracidad de sus trabajos proviene del cuidado extremo en los detalles y de la precisión cartográfica. El proyecto “*Norscand Geofiction*” (<http://www.norscand.net/>) es sin duda el proyecto sobre territorios más acabado que existe hoy en día. Sus artistas han inventado el planeta Gorwort, compuesto de

Les cartes imaginaires.

Dans ce premier groupe, nous trouvons des artistes comme Brian Nunnery qui a dessiné plus de 500 cartes imaginaires qu’il publie progressivement sur son site Internet (<https://fictionalmaps.wordpress.com/>). Il est intéressant de voir l’évolution du dessin qui se complexifie et la diversification progressive des zones urbaines représentées. Le projet allemand “*Urban Geofiction*” (<http://urbangeofiction.stadtkreation.com/>) dispose de 19 plans de villes imaginaires. Ce sont des représentations réalistes de villes recomposées à partir de formes réelles. Il a été défini pour chacune d’elle une histoire, une échelle, un plan des transports publics et, dans certains cas, il existe des données démographiques et sociologiques. La véracité de son travail provient de l’extrême attention aux détails et à la cartographie de précision. Le projet “*Norscand Geofiction*” (<http://www.norscand.net/>) est sans doute le projet de territoires le plus fini qui existe aujourd’hui. Ses artistes ont inventé la planète « Gorwort » composée d’une multitu-

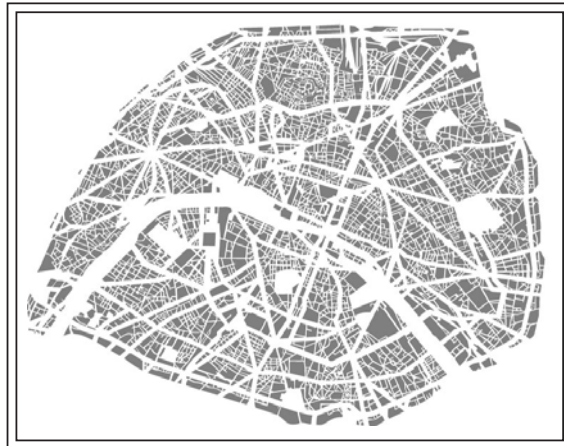




Comentario visual. Genet, R. (2013). *Ciudad invisible I*. Compuesto a partir de un plano independiente digital de la autora y de una cita visual fragmento de Nunnery, B. (2011). *Sin título*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Ciudad invisible I*. Composé à partir d'un plan digital indépendant de l'auteur et d'une citation visuelle fragment de Nunnery, B. (2011). *Sin título*.

una multitud de continentes. El proyecto cartografía su mundo a todas las escalas y a través de todo tipo de planos; desde planos topográficos a mapas de metro. Cada región o país posee datos y características establecidas. Imaginar la ciudad de mañana sigue siendo uno de los mayores sueños del hombre, ya que con ella imagina su futuro social y su forma de vivir, pero la ciudad imaginaria va más allá de este planteamiento. Su diseño se basa en una ficción imposible de realizar. Se tratan de mundos imaginados sin conexión alguna con la realidad excepto las semejanzas. Estos mapas revelan lo que define lo urbano, los rasgos esenciales que hacen de cada ciudad imaginaria una ciudad posible.



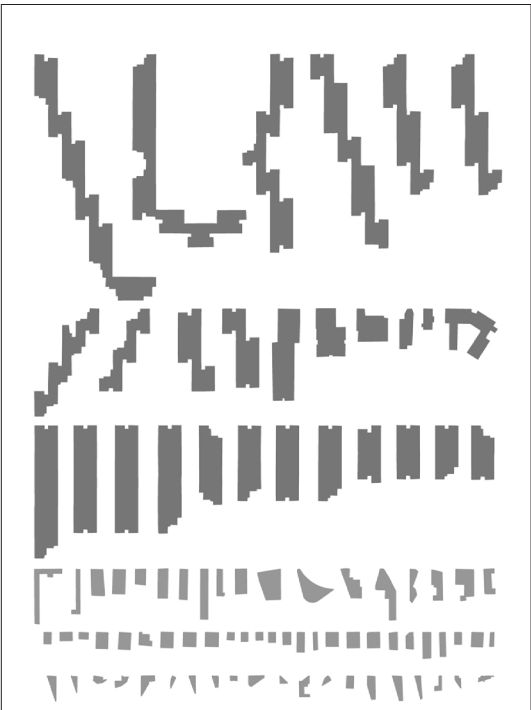
(a)

de de continents. C'est un projet cartographique qui fonctionne à tous les niveaux à travers toutes sortes de plans, depuis les cartes topographiques jusqu'au plan du métro. Des données et des caractéristiques spécifiques ont été établies pour chaque région ou pays.

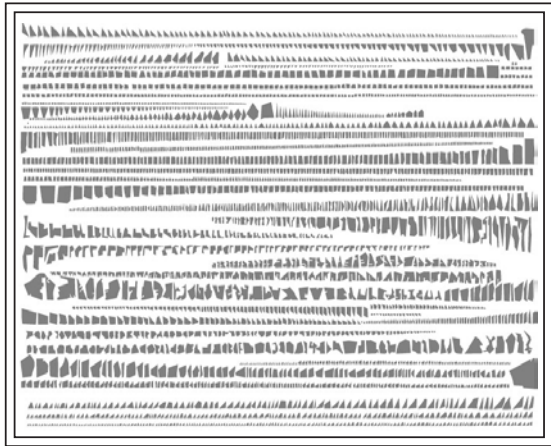
Imaginer la ville de demain reste l'un des plus grands rêves de l'homme, car c'est imaginer son avenir social, notre futur mode de vie. Mais la ville imaginaire va au-delà de cette approche car sa conception est basée sur une fiction impossible à réaliser. Il s'agit de mondes virtuels ne comportant que peu de similitudes avec la réalité. Ces cartes révèlent cependant ce qui symbolise la ville, ses caractéristiques essentielles qui font que chaque cité imaginaire pourrait devenir une ville possible.



(b)



(c)



(d)

Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, ordenado*. Compuesto a partir de un plano digital (b) y una imagen digital de la autora (c) y dos citas visuales literales de Caron, A. (2010). *Tout bien rangé*. (a y d)

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, rangé*. Composé à partir d'un plan digital (b) et d'une image digitale de l'auteur (c) et de deux citations visuelles littérales de Caron, A. (2010). *Tout bien rangé*. (a y d)

Otras representaciones en mapas

Armelle Caron (2009) en sus representaciones urbanas nos propone un nuevo acercamiento de la morfología urbana. Dividiéndola en unidades tipológicas, la artista nos presenta un perfil morfológico inédito de la ciudad. Las características de cada tejido urbano aparecen reforzadas. Paris, con sus ángulos, Nueva York, con sus cuadrados, Estambul con sus curvas. Podría ser una herramienta de análisis urbanística. Por otra parte, su acercamiento y su proceso de trabajo parece el de un coleccionista por la cantidad y la precisión del trabajo. Armelle Caron al igual que Jenny Odell reordena de nuevo la ciudad componiendo a partir de sus elementos.

Matthew Picton (2012), trabaja el plano de la ciudad como una escultura de papel. Su proceso creativo, además de la precisión que requiera en su ejecución, es también una investigación sobre la historia de la ciudad, recrea ciudades históricas como el Londres en el año 40. Quemando su escultura vuelve a revelar los sitios donde cayeron las bombas y donde se destruyó la ciudad. Sus esculturas son un recordatorio de la historia urbana contemporánea.

En el trabajo de Jazzberryblue (2013) existe una voluntad de querer asimilar el plano urbano a un diseño gráfico eliminando su contenido social histórico y humano y quedándose con una forma abstracta geométrica. El color pierde su valor de referencia cartográfica pasando a tener una función puramente estética ya que no corresponde a ninguna leyenda. Este proceso de simplificación conserva lo esencial de cada ciudad.

Autres représentations sur les cartes

Armelle Caron (2009) dans ses représentations urbaines, propose une nouvelle approche de la morphologie urbaine. Grâce à la division en unités typologiques, l'artiste nous présente un profil morphologique sans précédent de la ville. Les caractéristiques de chaque tissu urbain sont renforcées : Paris avec des angles, New York avec des places, Istanbul avec des courbes. Son travail pourrait être un simple outil d'analyse urbaine, mais son approche et son processus de création, semblable à celui d'un collecteur par la quantité et la précision du travail. Armelle Caron, tout comme celui de Jenny Odell, permet de réordonner la ville à partir des éléments qui la composent.

Matthew Picton (2012), travaille le plan de la ville comme une sculpture de papier. Son processus créatif, en plus de la précision requise dans son exécution, est aussi une recherche sur l'histoire de la ville. Il recrée des villes historiques, telles que Londres dans les années 40, brûlant sa sculpture pour révéler les endroits où les bombes sont tombées et où la ville a été détruite. Ses sculptures sont un rappel de l'histoire urbaine contemporaine.

Dans le travail de Jazzberryblue (2013), il y a une volonté d'assimiler le plan urbain à un graphisme éliminant son contenu social historique et humain pour rester dans la géométrie abstraite. La couleur perd sa valeur de référence cartographique pour avoir une fonction purement esthétique car elle ne correspond à aucune légende. Ce processus de simplification préserve l'essence de chaque ville. Ces cartes urbaines pourraient fonctionner comme un résumé visuel de chaque ville.



Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo en color*. Compuesto a partir de un plano digital de la autora y una cita visual literal de Jazzberryblue, (2013). *Paris*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo en couleur*. Composé à partir d'un plan digital de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Jazzberryblue, (2013). *Paris*.



Estas cartografías urbanas podrían funcionar como un resumen visual de cada ciudad.

Ordenar, reproducir o esquematizar, esto son algunas de las acciones artísticas que podemos realizar a partir de mapas. Es interesante seguir investigando en este tipo de trabajo que enseñar por un lado una imagen artística e inédita de la ciudad y a la vez educan la visión en plano.

Ilustrar la ciudad o dibujar una mirada personal sobre la ciudad.

Por otro lado existen numerosos artistas que no trabajan la visión en plano de la ciudad, sino su visión a altura humana, desde sus calles y sus espacios públicos. Clara Nubiola nos propone recorrer Barcelona a través de sus rutas inciertas. Se trata de conocer la ciudad desde otro punto de vista, de registra la vida de los barceloneses huyendo de los tópicos turísticos, conocer todos sus rincones desde su centro hasta su periferia a través de distintos itinerarios. El proceso creativo se desarrolló de la siguiente manera: cada lunes la ilustradora recibió coordenadas de un punto de la ciudad y empiezo a andar a la deriva, sin rumbo fijo, dibujando la ciudad. Sus dibujos se presentaron después en un libro y se realizó después una aplicación para móviles para poder navegar por Barcelona gracias a la *“Boligrafía de la ciudad”* creada por la artista. Las nuevas tecnologías permiten una nueva visión de la ciudad y facilitan su conocimiento, el trabajo artístico de Nubiola adapta la técnica clásica del dibujo a un medio tecnológico que permite descubrir la ciudad desde sus coordenadas geográficas.

Trier, reproduire ou schématiser sont quelques-unes des actions artistiques, qui peuvent se réaliser à partir de cartes ou de plans. Il est intéressant de poursuivre la recherche sur ce type de travail car il nous enseigne, d’une part une image artistique sans précédent de la ville, et d’autre part il éduque la vision en plan.

Illustrer ou dessiner un regard personnel sur la ville.

Il existe beaucoup d’artistes qui ne travaillent pas la ville en plan, mais par la vision à hauteur humaine des rues et des espaces publics.

Clara Nubiola nous propose une promenade à la dérive dans Barcelone par des routes incertaines. Il s’agit de connaître la ville à partir du point de vue de quelqu’un d’autre. Elle enregistre la vie des habitants fuyant les clichés touristiques, et nous fait connaître tous les recoins du centre et de la périphérie par des itinéraires différents. Le processus créatif est le suivant : Chaque lundi, l’illustratrice reçoit les coordonnées d’un point dans la ville et, à partir de celui-ci, commence sa promenade sans but, dessinant son parcours dans la ville. Ses dessins sont présentés ensuite dans un livre, puis dans une application mobile pour naviguer dans la ville ainsi créée par l’artiste. Les nouvelles technologies permettent une nouvelle vision de la ville et facilitent sa connaissance. Le travail artistique de Nubiola adapte la technique classique du dessin à un moyen technologique de la société moderne pour découvrir la ville à partir de nouvelles données.



Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo dibujado*. Compuesto a partir de un fotomontaje de la autora y una cita visual literal de Nubiola, C. (2013). *Rutas inciertas*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo dessiné*. Composé à partir d'un photomontage de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Nubiola, C. (2013). *Rutas inciertas*.

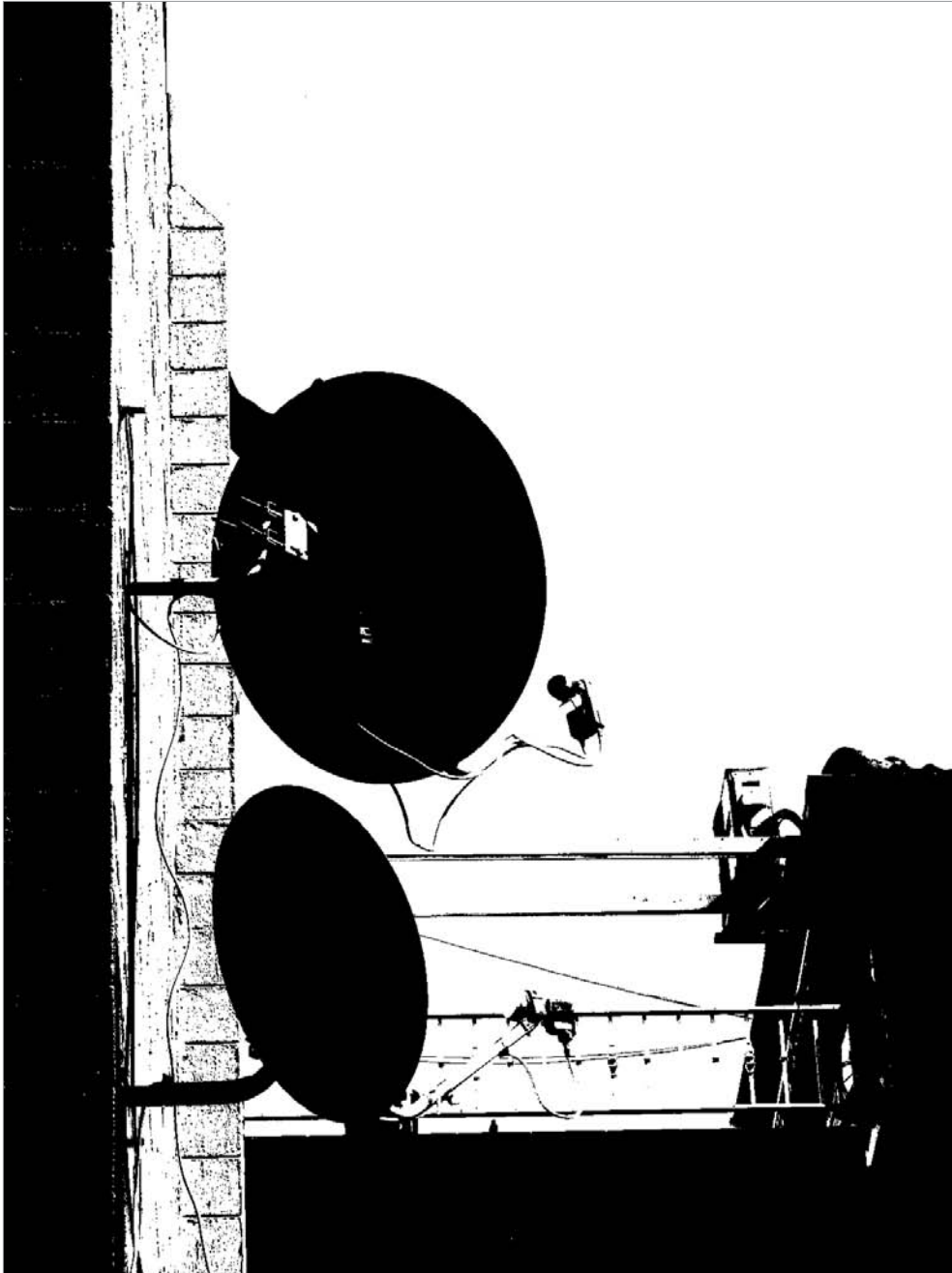
Dibujar elementos de la ciudad para enfatizar su identidad.

También encontramos artistas que dibujan elementos urbanos como símbolo de la ciudad. Al igual que Franck Breuer en fotografía, Couturier podría ser un ejemplo de este acercamiento a la ciudad. En su trabajo llamado “*Drawings*” (2013) representa la ciudad desde la periferia: carteles, antenas, torres, ect. Los objetos de las autovías, de los parkings, de los centros comerciales nos enseñan la ciudad del consumo y de la circulación. La ciudad es para él un terreno de experiencias donde hay que buscar y mirar de otro modo, fuera de las convenciones sociales. Sus dibujos son sombras de fragmentos urbanos, que se transforman en figuras abstractas, en símbolos de una sociedad contemporánea.

Dessiner des éléments de la ville pour souligner leur identité.

Nous trouvons aussi des artistes qui dessinent des éléments urbains en tant que symboles de la ville. Comme Franck Breuer en photographie, Couturier pourrait être un exemple de cette approche de la ville. Dans son ouvrage intitulé “*Drawings*” (2013) il représente la ville de la périphérie : des affiches, des antennes, des tours, etc. Les objets des autoroutes, les parkings, les centres commerciaux nous enseignent la ville de la consommation et de la circulation. La ville est pour lui un champ d’expérience où il faut chercher et regarder autrement en dehors des conventions sociales établies. Ses dessins sont des ombres de fragments urbains qui sont transformées en figures abstraites, en symboles de la société contemporaine.





Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, antenas*. Compuesto a partir de una imagen digital de la autora, de una cita visual literal de Couturier, M. (2013). *Drawings* y de una cita visual literal de Breuer, F.(2011). *Sin título*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, antennes*. Composé à partir d'une image digitale de l'auteur, d'une citation visuelle littérale de Couturier, M.(2013). *Drawings* et d'une citation visuelle littérale de Breuer, F.(2011). *Sin título*.

El collage como herramienta para inventar nuevas ciudades

Sarah Eisenlohr es una joven artista americana que trabaja el collage. Su primera serie se titula “*Mapping*” (2013). Utiliza paisajes existentes que encuentra en revistas para transformarlos en ambientes surrealistas. Dice de su proyecto artístico que es una referencia a la cartografía. Utiliza el collage como medio para transformar paisajes y arquitecturas y mostrar la influencia de las personas que viven e interactúan en estos lugares. Dibuja, con sus collages, paisajes idealizados, imaginarios, sin eliminar la dinámica propia del espacio cultural existente en cada imagen original lo que les da una apariencia de realidad.

Le collage comme un outil pour inventer de nouvelles villes

Sarah Eisenlohr est une jeune artiste américaine qui travaille le collage. Sa première série est intitulée “*Mapping*” (2013). Elle utilise des paysages de magazines pour les transformer en environnements surréalistes. Elle dit de son projet artistique qu’il est en référence à la cartographie. Elle utilise le collage comme un moyen de transformer les paysages et l’architecture, mais aussi de montrer l’influence des gens qui vivent et interagissent dans ces lieux. Elle dessine avec ses collages des paysages idéalisés, imaginaires, sans enlever la dynamique de l’espace culturel existant dans chaque image originale, qui lui donne ainsi une apparence de réalité.



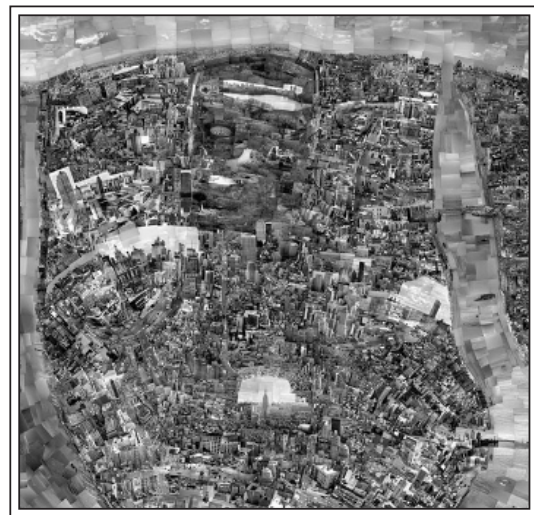


Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo*, collage. Compuesto a partir de un collage de Izquierdo A.B. (2013) y de una cita visual literal de Eisenlohr, S. (2013). *Explosions*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo*, collage. Composé à partir d'un collage de Izquierdo A.B. et d'une citation visuelle littérale de Eisenlohr, S. (2013). *Explosions*.

Sohei Nishino es un fotógrafo japonés que trabaja el collage a modo de plano. Encaja innumerables fotografías de las ciudades que ha visitado para crear mapas y planos únicos de ellas. No es un registro de la ciudad tal cual sino una imagen poética de lo que vivió. La exposición “*Collaged City Maps*” se compone de trece collages de ciudades. El proceso artístico de Nishino supone pasear por la ciudad tomando miles de fotografías, recortarlas y volver a juntarlas. En muchos casos se trata de vistas panorámicas sobre la ciudad por lo que parecen planos. Sus collages acentúan algunos elementos claves de la ciudad que son la evocación de sus recuerdos más importantes. De algún modo su trabajo es parecido al de David Hockney por el proceso de elaboración y el nivel de detalle existente en los collages. El collage permite un acercamiento intuitivo e imaginario sobre la ciudad, desde imágenes reales posibilita la creación de nuevos escenarios

Sohei Nishino est un photographe japonais qui travaille le collage comme un plan. Il superpose d’innombrables photographies des villes qu’il a visitées pour créer des cartes et des dessins urbains uniques. Ce n’est pas un registre de la ville telle qu’elle est, mais une image poétique de ce qu’il a vécu. L’exposition “*Collaged City Maps*” comprend les collages de treize villes. Le processus artistique de Nishino consiste à marcher dans la ville, prendre des milliers de photos, les découper et les mettre ensemble à nouveau. Dans de nombreux cas, ces vues panoramiques sur la ville ressemblent à des plans. Ses collages soulignent certains éléments clés de la ville qui sont l’évocation de ses souvenirs les plus importants. Le collage permet une approche intuitive et imaginaire de la ville à partir d’images réelles. Il permet aussi la création de nouveaux scénarios urbains.





Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, collage*. Compuesto a partir de un collage de estudiantes de Educación Social (2013) y de una cita visual literal de Nishino, S. (2013). *Diorama Of New York*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, collage*. Composé à partir d'un collage d'étudiants en Éducation Spécialisée et d'une citation visuelle littérale de Nishino, S. (2013). *Diorama Of New York*.

El Recorte fotográfico para acentuar la realidad.

Walid Raad trabaja el video, la fotografía y los ensayos literarios con el objetivo de contar la historia contemporánea del Líbano y sobre todo las guerras que han sucedido entre 1975 y 1991. La obra que se presenta aquí no es un collage sino un recorte. Raad descontextualiza edificios de la ciudad para revelar su carácter y los rastros de la guerra en las construcciones. Es una propuesta opuesta a la del collage y permite resaltar las imágenes del presente eliminando las referencias externas y enfocando la mirada hacia el recorte la propuesta consigue acentuar la identidad urbana del edificio.

Conclusiones

Las propuestas artísticas referentes a la ciudad son muy prolíferas ya que la búsqueda sobre el ámbito humana es constante. Aprendemos mucho de nosotros comprendiendo el lugar donde vivimos. La exploración artística sobre lo urbano corresponde a la voluntad de encontrar respuestas sobre nuestra creación e interacción común que es la ciudad.

La découpe photographique pour accentuer la réalité.

Walid Raad travaille généralement des œuvres vidéo, des photographies et des essais littéraires afin de raconter l'histoire contemporaine du Liban et surtout des guerres qui ont eu lieu entre 1975 et 1991. Le travail présenté ici n'est pas un collage mais une découpe. Raad décontextualise les bâtiments de la ville pour en révéler le caractère et les traces de la guerre qu'ils conservent C'est une proposition opposée au collage qui permet de mettre en évidence des images fortes grâce à l'élimination de références externes. La découpe focalise le regard sur l'identité urbaine du bâtiment.

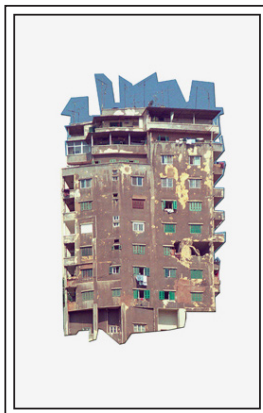
Conclusion

Les propositions artistiques concernant la ville sont très prolifiques depuis que la recherche sur le cadre de vie du citoyen est devenue plus constante. Nous apprenons beaucoup sur nous lorsque nous apprenons où nous vivons. L'exploration artistique sur l'urbain correspond à la volonté de trouver des réponses au sujet de notre création et interaction commune qui est la ville.



Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, recortado*. Compuesto a partir de una fotografía digital recortada de la autora y de una cita visual literal de Raad, W. (2011). *The altas Group*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, decoupé*. Composé à partir d'une photographie digitale de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Raad, W. (2011). *The altas Group*.



1.2.5. CONCLUSIONES.

Respecto a los ámbitos estudiados podemos decir que existen tres factores a tomar en cuenta para compararlos: a) los objetivos docentes, b) los procesos de aprendizaje y estrategias didácticas y c) los resultados o producciones del alumnado.

Respecto a los objetivos didácticos, observamos que existen voluntades distintas según el ámbito desde el cual se enfoca la ciudad. En ciencias humanas, el objetivo principal es la comprensión de la ciudad de manera funcional y social. Lo que conlleva trabajar desde un acercamiento temático que no permite tener una visión global del conjunto urbano. El alumnado concibe entonces la ciudad como un conjunto de temáticas. En educación artística, la voluntad del profesorado es encontrar una finalidad más sutil que permite entender la ciudad desde un punto de vista más sensible y más estético. Sin embargo, en muchas ocasiones se alcanza el objetivo de manera parcial, debido a la falta de referentes artístico sobre la ciudad. Estos últimos permiten tener una visión quizás fragmentaria pero que engloba muchas vertientes de la ciudad desde un único punto de vista artístico. Por otro lado, las producciones artísticas permiten crear metodología de enseñanzas basada en la investigación personal de los artistas sobre la ciudad.

En los procesos y estrategias didácticas encontramos bastantes similitudes en los tres ámbitos. En todos los casos estudiados, es necesario un recorrido previo por el espacio urbano para empezar a estudiarlo. Igualmente las herramientas didácticas suelen ser parecidas. Se utiliza de manera preferente la fotografía y el

1.2.5. CONCLUSIONES.

En ce qui concerne les domaines étudiés, nous pouvons dire qu'il y a trois facteurs à prendre en considération pour pouvoir les comparer: a) les objectifs éducatifs, b) les processus d'apprentissage et les stratégies d'enseignement et c) les résultats ou productions des étudiants.

En ce qui concerne les objectifs pédagogiques, nous constatons qu'il existe des volontés différentes selon le domaine à partir duquel la ville est étudiée. En sciences humaines, l'objectif principal est la compréhension de la ville de façon fonctionnelle et sociale. Ceci implique de travailler à partir d'une approche thématique ne permettant pas une vision globale de la zone urbaine étudiée. Les étudiants conçoivent la ville comme un ensemble de thématiques sans relations. En éducation artistique, l'enseignement a pour but de penser la ville de façon plus subtile à partir d'une approche esthétique sensible. Cependant, souvent l'objectif est atteint partiellement en raison de l'absence de références artistiques sur la ville. Celles-ci permettent d'avoir une vision plurielle qui englobe de nombreux aspects de la ville d'un point de vue unique. Elles permettent aussi de créer des méthodes d'enseignement basées sur la recherche personnelle des artistes sur l'environnement urbain.

Les processus et les stratégies d'enseignement sont assez similaires dans les trois domaines. Dans tous les cas abordés une visite de l'espace urbain est nécessaire pour commencer à étudier. De même, les outils pédagogiques sont souvent similaires car on utilise de préférence la photographie et le plan. La différence fondamentale entre les trois domaines réside dans le fait que les sciences humaines, contrairement à

mapa. La diferencia fundamental entre los tres ámbitos es que las ciencias humanas suelen utilizar de manera predominante el lenguaje verbal como hilo conductor de las propuestas. Es en los resultados que observamos las diferencias más notables. En el campo de las ciencias humanas existen pocos resultados materiales en general la estrategia docente finaliza con un debate sobre lo observado por lo que lo visual se transforma en verbal y la imagen de la ciudad se ve reducida por los límites del lenguaje. Es únicamente a través del proceso docente que el alumnado practica la ciudad y se la apropia mediante la observación y la toma de datos urbanos. En educación artística, los resultados pueden ser variables. En algunos casos conllevan una gran carga estética debida la transformación de los datos visuales en imágenes artísticas y en otros casos es el simple traslado de la información recogida durante el proceso didáctico.

En el campo del arte, la fotografía es la estrategia más utilizada para estudiar la ciudad, quizás porque permite un acercamiento concreto a la realidad y que es una herramienta para crear posibles imaginarios (Atlas imaginario de Santiago de Chile, Graham, 2011).

En todo caso, existe una gran cantidad de fotografías que estudian lo urbano como metáfora de la sociedad contemporánea (Tabuchi, 2005). Observamos una utilización creciente de las imágenes existentes en la red como el google street view (Voinnet, 2012, Odell, 2011). En dibujo, la representación de la ciudad se divide en dos puntos de vista: la vista aérea del plano (Caron, 2010, Picton, 2000) y la vista a altura humana de

l'education artistique et aux arts, utilisent souvent le langage verbal comme fil conducteur des propositions. C'est dans les résultats que nous observons les différences les plus notables. Dans le domaine des sciences humaines, il y a peu de résultats matériels de la stratégie d'enseignement. Celle-ci finalise souvent sur un débat sur ce qui vient d'être observé. L'image se transforme en mots et le contenu conceptuel de la ville est réduit par les limites du langage. C'est seulement à travers le processus d'enseignement que les élèves pratiquent la ville et se l'approprient par l'observation et la prise en compte des données urbaines. Dans l'enseignement de l'art, les résultats peuvent être variables car, dans certains cas ils incorporent un contenu esthétique dû à la transformation des données visuelles en images artistiques, et dans d'autres cas le simple recueil d'informations au cours du processus d'apprentissage contient en lui-même des aspects esthétiques non négligeables.

Dans le domaine de l'art, la photographie est la stratégie la plus souvent utilisée pour étudier la ville, peut-être parce qu'elle permet une approche concrète de la réalité et qu'elle est un outil potentiel pour créer des stratégies imaginaires (Atlas imaginaires de Santiago du Chili, Graham, 2011).

Dans tous les cas beaucoup de photographes étudient le milieu urbain comme une métaphore de la société contemporaine (Tabuchi, 2005). Nous voyons une utilisation croissante des images existantes sur le réseau, comme les cartes google (Voinnet, 2012, Odell, 2011). Dans le dessin, la représentation de la ville est divisée en deux points de vue : la vue aérienne (Caron, 2010, Picton, 2000) et la vue à hauteur d'homme (Nubiola, 2013, Couturier, 2013 Breuer, 2011), la seconde étant l'image la plus courante et la plus reconnue de

la calle (Nubiola, 2013, Couturier, 2013 Breuer, 2011), el segundo siendo la imagen más usual y más reconocida de la ciudad. En arte, el collage es una obra reconocida aunque poco utilizada para aprehender la ciudad. Sin embargo a nivel educativo suele ser una estrategia docente muy recurrida para trabajar el imaginario urbano porque permite expresar ideas sobre la sociedad gracias a imágenes socialmente reconocidas (Pixel-13, 2003, Daumergue, 2007). El fotoensayo es también muy utilizado como método para expresarse poéticamente sobre lo urbano (Whiston Spirn, 2011, Roldán y Marín, 2012).

En general, podemos decir que existen pocas propuestas educativas sobre la ciudad aunque va aumentando el interés para intentar educar sobre el lugar donde convivimos. La fotografía, el mapa, el collage, el dibujo parecen ser las herramientas las más útiles e idóneas para llevarlo a cabo. En grandes rasgos podemos decir que existe una búsqueda de imágenes nuevas de la ciudad mediante las distintas escalas y los distintos modos de representación. Se buscan imágenes más cercanas a la realidad contemporánea de la sociedad actual, y más evocativas de sus males. Para numerosos docentes en arte y en educación, la imagen es sin duda una respuesta para entender la ciudad tanto como dato empírico que como resultado. De allí se deduce que la imagen artística es una solución para interpretar esta ciudad.

De este estudio de referencias teóricas destacamos que existen estrategias espaciales para aprehender lo urbano y llevar a cabo propuestas didácticas sobre la ciudad. El itinerario pare-

la ville. En art, le collage est une technique reconnue mais peu utilisée pour appréhender la ville. Cependant, en éducation, c'est généralement une stratégie très utilisée pour travailler l'imagination, car elle permet d'exprimer des idées sur la société à travers des images socialement reconnues (de Pixel 13, 2003, Daumergue, 2007). Le photo-essai est aussi largement utilisé comme une méthode didactique pour exprimer poétiquement l'environnement urbain (Whiston Spirn, 2011, Roldán y Marin, 2012).

En général, nous pouvons dire qu'il y a peu de propositions éducatives sur la ville, bien qu'il existe un intérêt croissant pour essayer d'enseigner sur le lieu où nous vivons. Il reste complexe de définir la portée et la quantité de l'information urbaine dont on peut avoir besoin pour tenter de les transmettre aux élèves.

La photographie, la carte, le collage, le dessin, semblent être les outils les plus utiles et appropriés pour mener à bien ces recherches artistiques liées à l'enseignement. En termes généraux, on peut dire qu'il y a une recherche de nouvelles images de la ville à différentes échelles et à travers différents modes de représentation. Ces images cherchent à être proches de la réalité contemporaine de la société et évocatrices de ses maux. Pour de nombreux chercheurs en art et éducation, l'image est certainement une réponse pour comprendre la ville en tant que donnée concrète, mais aussi comme résultat expérimental. Il en résulte que l'image artistique est une solution intéressante pour interpréter la ville. L'étude de ces références théoriques souligne qu'il existe des stratégies spatiales pour appréhender l'urbain et mener à bien la recherche et l'enseignement sur la ville. L'itinéraire urbain semble être le système le plus largement utilisé pour analyser et penser la ville. Le parcours permet de l'englober spa-

ce ser el sistema más utilizado para analizar y pensar la urbe. El recorrido permite abarcar a nivel espacial gran parte de la ciudad, su diversidad aparece atravesando barrios o espacios distintos. Es igualmente una manera muy personal de verla ya que es el propio indagador que decide del trayecto, exponiendo así sus preferencias sobre lo que quiere ver. Para ver la ciudad en su globalidad es también usual la utilización de mapas que la representan en una única imagen resumen. Si estudiamos lo urbano desde un punto fijo y no en movimiento como en el itinerario, podemos investigar desde un lugar concreto (barrio, espacio público) hasta la globalidad de la ciudad. La diferencia de escala no supone estrategias diferentes a la hora de indagar sobre lo urbano ya que un lugar concreto puede ser estudiado con las mismas herramientas que la ciudad en general.

Si analizamos las estrategias docentes más utilizados en las referencias teóricas presentadas constatamos que algunos son más reiterativos que otros y que cada uno cumple con una función específica para investigar la ciudad. La serie muestra es necesaria para el estudio comparativo por ser reveladora de las similitudes y de las diferencias existentes en la ciudad. Permite también llevar a cabo un inventario de elementos que definen lo urbano. La serie secuencia al igual que la refotografía sirven como estudio de la memoria de un lugar y del paso del tiempo en los hábitos y costumbres sociales. La media visual permite la demostración de hechos sociales y revela prácticas urbanas. Podemos decir que es un dato visual que expresa una afirmación

tialmente en grande partie. Sa diversité apparaît alors à travers les quartiers et les différents espaces. C'est également une façon très personnelle de voir comment le chercheur qui décide de son chemin expose ainsi ses préférences sur ce qu'il est possible de voir. Pour voir la ville dans son ensemble, il est également habituel d'utiliser des cartes qui représentent une seule image résumée. Si nous étudions le milieu urbain à partir d'un point fixe et non pas en bougeant comme dans l'itinéraire, nous pouvons l'étudier depuis un emplacement spécifique (quartier, espace public) jusqu'à sa globalité. La différence d'échelle ne suppose pas l'utilisation de différentes cartes car un endroit particulier peut être étudié avec les mêmes outils que la ville en général, comme une métonymie qui consisterait à comprendre le tout en apprenant de la partie.

Si nous analysons les outils méthodologiques les plus largement utilisés dans les références théoriques présentées nous constatons que certains sont plus répétitifs que d'autres et que chacun remplit une fonction spécifique pour enquêter sur la ville.

La série échantillon est nécessaire pour l'étude comparative et révèle les similitudes et les différences qui existent dans la ville. Elle permet également de réaliser un inventaire des éléments qui définissent le milieu urbain.

La série séquence et la rephotographie peuvent servir comme une étude de la mémoire d'un lieu et de la transformation des habitudes et des coutumes sociales. Les moyennes visuelles permettent la démonstration de faits sociaux et révèlent des pratiques urbaines. Nous pouvons dire que c'est une donnée visuelle exprimant une forme de vérité au sujet de la ville.

La carte, avec ses multiples facettes, permet une re-

sobre la ciudad. El mapa con sus múltiples facetas permite una investigación que revela datos sociales, históricos, urbanísticos, arquitectónicos, gráficos, etc. Es sin duda una herramienta infrautilizada de la cual necesario estudiar sus aptitudes como instrumento metodológico. El collage y el fotoensayo son los instrumentos más utilizados para crear narrativas poéticas sobre la ciudad y explorar el imaginario urbano. Son referentes tanto en arte como en educación por lo que es necesario su uso en los procesos artísticos y educativos para explorar lo que sabemos y sentimos de la ciudad, expresarlo a nivel visual creando así nuevos modos de interpretación.

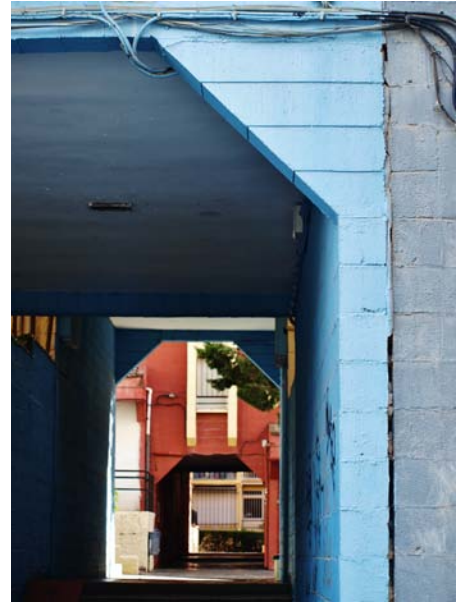
Para concluir podemos decir que el marco teórico que une lo urbano, el arte y la educación es sin duda mucho más amplio que lo presentado. Se ha intentado plasmar las aportaciones más recientes y más novedosas en este campo para plantear una investigación cercana a las indagaciones más actuales.

cherche qui révèle des données sociales, historiques, urbaines, architecturales, graphiques très riches. Elle est certainement un outil sous-utilisé et il serait souhaitable d'utiliser davantage ses possibilités comme outil méthodologique.

Le collage et photo-essai sont le plus souvent utilisés pour créer des récits poétiques sur la ville et permettent d'explorer les imaginaires urbains.

Toutes les stratégies et instruments cités sont des référents liés à la fois à l'art et à l'éducation. Leur utilisation est nécessaire, à la fois dans les processus artistiques et pédagogiques pour explorer ce que nous savons et sentons de la ville, mais aussi pour exprimer visuellement la création de nouveaux modes d'interprétation.

En conclusion, nous pouvons dire que le cadre théorique reliant l'urbain, l'art et l'éducation, est certainement beaucoup plus large que ce qui est présenté ici. Nous avons essayé de rechercher les références les plus récentes et les plus innovantes dans les domaines de l'enseignement et de l'art, pour être le plus proche possible des propositions actuelles sur la ville.



Conclusión visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, azul y Rojo*. Par fotográfico de la autora.

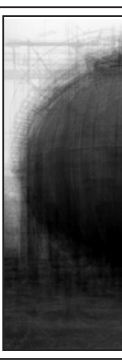
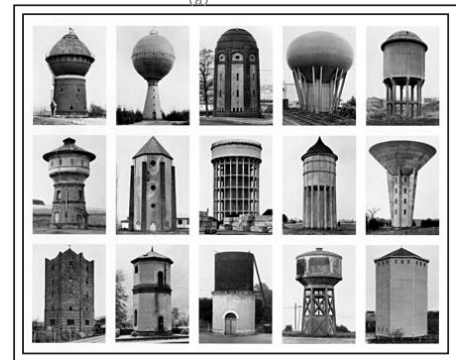
Conclusion visuelle. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, bleu et rouge*. Paire photographique de l'auteur.



Conclusión visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, azul y amarillo*. Fotoensayo compuesto de una fotografía de González, J. de dos fotografías de la autora y de una fotografía de Villa, J. (2013).

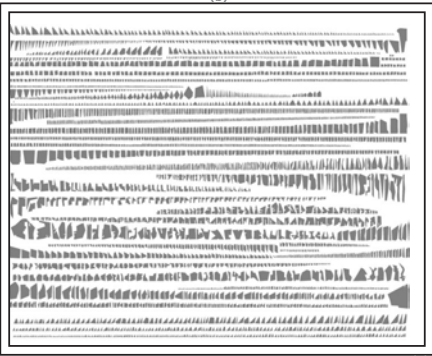
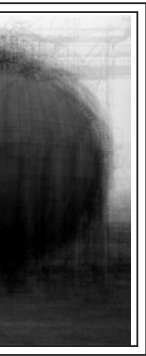
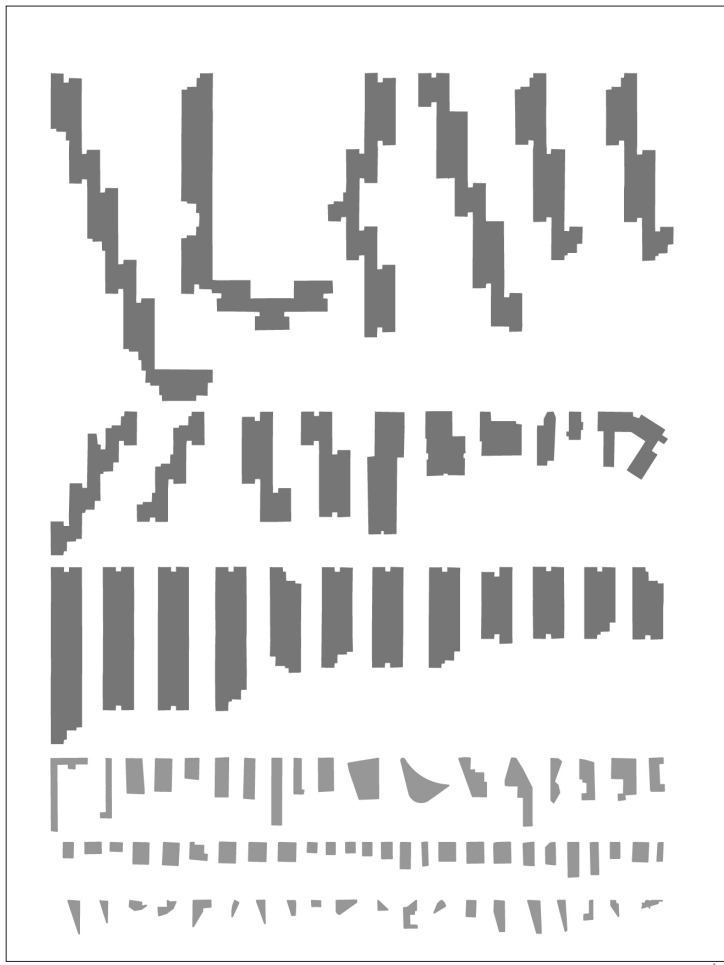
Conclusion visuelle. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, bleu et jaune*. Photo-essai composé d'une photographie de González, J. de deux photographies de l'auteur et d'une photographie de Villa, J. (2013).





Conclusión visual. Genet, R. (2016). *Estado de la cuestión*. Compuesto de: (a) una media visual de Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, puerta del*, (b) una media visual de Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, puerta del*, (c) una cita visual literal de Becher, B. y H. (1963). *Water Towers*, (d) una cita visual literal de Becher, B. y H. (1963). *Water Towers*, (e) una cita visual literal de Caron, A. (2010). *Paris*.

Conclusion visuelle. Genet, R. (2016). *Etat de l'art*. Composée de: (a) une moyenne visuelle de Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, porte du*, (b) une moyenne visuelle de Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, porte du*, (c) une citation visuelle littérale de Becher, B. et H. (1963). *Water Towers*, (d) une citation visuelle littérale de Becher, B. et H. (1963). *Water Towers*, (e) une citation visuelle littérale de Caron, A. (2010). *Paris*.



(a) una serie muestra de Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, medianeras, polideportivo*, (c) un imagen digital de la autora, (d) una cita visual literal de Khan, I. (2004) *Every...Bernd And Hilla Becher Spherical Type Gasholders*. y (f)

une série échantillon de Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, murs mitoyens, complexe sportif*, (c) une image digitale de l'auteur, (d) une citation visuelle littérale de Khan, I. (2004) *Every...Bernd And Hilla Becher Spherical Type Gasholders*.

1.3. HIPÓTESIS Y OBJETIVOS.

1.3. HYPOTHÈSES ET OBJECTIFS.

1.3.1. HIPÓTESIS.

Este trabajo de investigación pretende cuestionar la interacción conceptual de los tres temas planteados como palabras claves al inicio de este documento: la ciudad, el urbanismo y la educación artística. Este cuestionamiento se efectúa en distintos campos de conocimiento: la docencia, la investigación, la creación artística. Aunque estén relacionados los unos con los otros se ha desglosado las hipótesis de trabajo en función de cada uno de ellos.

HIPÓTESIS DE DOCENCIA:

¿Hay que enseñar la ciudad?

La enseñanza de lo urbano solo se realiza en la asignatura de conocimiento del medio que no abarca todo lo expresable y entendible sobre la ciudad. Es una entidad mucho más compleja que unos simples datos económicos y sociales que son los planteados en esta materia. La primera hipótesis de esta investigación es indagar sobre cómo hay que enseñar la ciudad y averiguar que hay que aprender de ella. Si consideramos que el aprendizaje de lo que es la ciudad, las relaciones humanas existentes en ella y con ella, son fundamentales en la educación por ser el lugar donde vivimos y que creamos entre todos, es necesario entender que no solo se puede entender la ciudad desde informes técnicos o sociales sino también desde la estética ya que esta revela otros datos que solo se pueden entender desde esta perspectiva. Por lo que podemos preguntarnos si el aprendizaje de la ciudad tiene su sitio en el currículo de educación artística.

1.3.1. HYPOTHÈSES.

Cette recherche vise à questionner l'interaction conceptuelle des trois questions clés soulevées comme au début de ce document : ville, éducation et art. Ce questionnement se fait dans les différents domaines de la connaissance : l'enseignement, la recherche et la création artistique. Bien qu'elles soient liées les unes aux autres, les hypothèses de travail ont été divisées pour expliquer les points spécifiques à chacune d'elles.

HYPOTHÈSES D'ENSEIGNEMENT:

Faut-il enseigner la ville?

L'enseignement de la ville se fait principalement en géographie, matière qui n'enseigne pas tout ce que la ville peut exprimer et ce qu'on peut en comprendre, car, dans la plupart des cas, elle se cantonne à présenter des données statistiques sur l'urbain. La ville est beaucoup plus complexe que les données économiques et sociales simples qui sont soulevées dans cette matière. La première hypothèse de cette recherche est donc d'étudier la façon dont la ville devrait être enseignée et savoir ce que nous pourrions en apprendre. Si l'on considère que l'apprentissage de ce qu'est la ville, de ce que sont les relations humaines qui s'y nouent, est fondamental dans l'éducation, alors la ville est l'endroit idéal pour mieux aborder ce que nous vivons et créons ensemble. Nous devons donc comprendre que, non seulement on peut l'appréhender par des rapports techniques ou sociaux, mais aussi par l'esthétique que révèlent d'autres données qui ne peuvent être comprises sans une perspective artistique. On peut enfin se demander si l'apprentissage de la ville a sa place dans les programmes d'éducation et en parti-

¿Cómo hay que enseñar la ciudad?

La disciplina artística más utilizada en la actualidad y la más versátil para captar la interacción humana de la ciudad es sin duda la fotografía. Sin embargo el bajo nivel de alfabetización visual de la población no le permite usarla para entender la ciudad y reflexionar sobre ella. Por lo que la siguiente hipótesis de este trabajo es investigar lo que se aprende estudiando la ciudad desde las artes visuales y comprobar que lo adquirido sobre la ciudad corresponde a las necesidades actuales de comprensión del ámbito urbano.

¿A quién hay que enseñar la ciudad?

No se puede considerar válido un método de enseñanza sin saber a quién va dirigido ya que según el colectivo a quien va a ser enseñado debemos plantearnos el aprendizaje de una manera u otra. En principio, dado el carácter universal de la ciudad, debería ser un campo de conocimiento estudiado por todos por lo que sería importante incluirlo en el currículo de los maestros de primaria e infantil para que estos lo transmitan a su vez a la totalidad de sus alumnos. Por otro lado, el ámbito docente que más requiere de esta enseñanza es el del educador social. Este debe contar en su formación con el aprendizaje de su entorno de trabajo y aprender de la ciudad para entender las relaciones humanas existentes en ellas. Por lo que podemos plantear como una de las premisas de esta investigación si es válido enseñar la ciudad desde las artes visuales al alumno de educación social y como este puede utilizarlo en su vida profesional.

culier en éducation artistique.

Comment devrions-nous enseigner la ville?

La discipline artistique la plus largement utilisée aujourd'hui, et la plus polyvalente pour appréhender l'interaction humaine dans la ville, est sans aucun doute la photographie. Cependant, le faible niveau d'alphabétisation visuelle de la population ne permet pas de l'utiliser facilement pour y réfléchir avec des élèves. L'hypothèse suivante de cette recherche est donc d'étudier en arts visuels ce que l'étudiant comprend de la ville et de vérifier que l'acquis obtenu correspond aux besoins actuels de son enseignement.

A qui doit-on enseigner la ville?

Nous ne pouvons pas considérer comme valide une méthode d'enseignement sans savoir à qui elle est adressée. Etant donné le caractère universel de la ville, ce devrait être un domaine de connaissance étudié par tous, et il serait important de l'inclure dans le programme d'enseignement de la formation des maîtres pour qu'ils puissent le transmettre à leur tour aux enfants des écoles primaires.

Néanmoins le cadre d'enseignement dans lequel il semble qu'il soit le plus utile est l'éducation spécialisée. Dans sa formation, l'éducateur devrait avoir l'apprentissage de son environnement de travail qui est essentiellement la ville pour comprendre les relations humaines qu'elle suppose. Nous devons donc demander cet enseignement dans les arts visuels pour les élèves de l'éducation spécialisée, tout autant que dans la formation des futurs instituteurs, de manière à ce qu'ils puissent l'utiliser dans leur vie professionnelle.

HIPÓTESIS DE INVESTIGACIÓN:

¿Cómo hay que investigar sobre ésta forma de enseñar y aprender?

Para saber si un modelo de enseñanza es válido o no, es necesario investigar sobre el mismo para comprobar su valor respecto a los demás. Es muy probable que un análisis cuantitativo no revele fundamentos suficientemente significativos sobre la estética de la ciudad ya que solo contempla datos numéricos. Por otro lado las investigaciones cualitativas pueden llevarse de múltiples maneras y es necesario averiguar cuál de ellas sería la más apropiada. Por último, si plantamos un sistema de enseñanza basado en la creación artística sería quizás lógico que esta también estuviera a la base de la investigación. Podemos preguntarnos si la metodología de investigación sobre la enseñanza de la ciudad desde las artes visuales debe corresponder a un modelo de indagación basado en las artes.

¿Qué métodos de investigación hay que utilizar?

Sabemos que en la investigación educativa basada en las artes existen instrumentos y estrategias que son válidos para la educación artística y por otro lado sabemos que existen instrumentos de investigaciones urbanísticas basados en imágenes que son válidos para investigar sobre la ciudad. Es necesario plantearse qué tipos de instrumentos son válidos para una investigación educativa basada en las artes visuales sobre la ciudad y si los anteriormente citados pueden ser utilizados para su estudio.

HYPOTHÈSE DE RECHERCHE:

Comment devrions-nous faire de la recherche sur cette forme d'enseignement et d'apprentissage?

Pour savoir si un modèle d'enseignement est valide ou non, nous devons faire des recherches pour en vérifier sa valeur par rapport aux autres. Il est très probable qu'une analyse quantitative ne révèle pas suffisamment de fondements importants sur l'esthétique de la ville car elle ne fournit que de données numériques. D'autre part la recherche qualitative peut être réalisée de multiples manières et il est nécessaire de savoir laquelle serait la plus appropriée. Enfin, si nous proposons un système d'enseignement basé sur la création artistique, il serait peut-être logique que celui-ci soit à la base de la recherche. On peut enfin se demander si la méthodologie de la recherche sur l'enseignement de la ville à travers les arts visuels peut correspondre à un modèle de recherche basé sur les arts en général.

Quelles sont les méthodes de recherche qui devraient être utilisées?

Nous savons qu'il existe des outils et des stratégies qui sont valables pour l'éducation artistique, et d'autre part nous savons qu'il existe des instruments de recherche urbaine à partir d'images qui sont valables aussi dans la recherche en éducation fondée sur les arts. Il est donc nécessaire d'examiner quels types d'instruments sont valables pour une recherche en éducation fondée sur les arts visuels de la ville, et si ceux-ci peuvent être valablement utilisés pour cette recherche.

¿Se pueden proponer nuevos tipos de instrumentos de investigación?

Si consideramos que las artes visuales permiten un acercamiento estético a la ciudad, por ser un lenguaje artístico que expresa lo sensible de nuestro entorno y de nuestra relación con él. Quizás existan instrumentos que utilicen este lenguaje artístico para investigar y que por lo tanto podría ser útil para investigar la ciudad, el arte u otros campos de conocimiento que requiera un pensamiento estético.

¿Se puede concebir creaciones artísticas e urbanísticas mediante la investigación?

El uso de una metodología de investigación educativa basada en las artes pretende la creación de obras con cualidades estéticas mediante la indagación sobre la educación. Nos podemos preguntar si son realmente obras artísticas el resultado de una investigación de tal índole y si estas pueden ser también creaciones urbanísticas que permitan generar una ciudad diferente, más cercana y más sensible.

Peut-on proposer de nouveaux types d'outils de recherche?

Si l'on considère que les arts visuels permettent une approche esthétique de la ville, un langage artistique qui exprime la sensibilité de notre environnement et de notre relation à lui, peut-être existe-t-il des instruments qui utilisent ce langage artistique et pourraient donc être utiles à cette recherche sur la ville, à l'art en général ou à d'autres domaines de la connaissance qui exigent une pensée esthétique ?

Peut-on concevoir des créations artistiques sur la ville à travers la recherche?

L'utilisation d'une méthodologie de recherche en éducation basée sur les arts vise à créer des œuvres ayant des qualités esthétiques.

Nous pouvons nous demander si les résultats de cette recherche sont des œuvres vraiment artistiques, et si celles-ci peuvent également être des créations urbaines qui vont permettre d'imaginer une autre ville plus proche et plus sensible.

HIPÓTESIS ARTÍSTICAS:

¿Es posible crear conjuntamente con el alumnado mediante el proceso docente?

Si consideramos el proceso docente como una creación colectiva es necesario plantearse si tanto el alumno como el profesor crean imágenes artísticas durante el proceso docente de aprendizaje de la ciudad. Por otro lado el material gráfico y visual realizado por el alumnado conjuntamente con el profesor contiene fundamentos significativos que pueden ser la base de una reflexión sobre conceptos de ciudadanía. Podemos preguntarnos entonces si creamos ciudad mediante el proceso docente.

¿Es posible concebir creaciones artísticas e urbanistas mediante la investigación?

La investigación educativa basada en las artes utiliza el material elaborado por los alumnos durante el aprendizaje como documento principal de su investigación. ¿Este material utilizado por un investigador en educación artística puede transformarse en obras artísticas durante el proceso de indagación? ¿Este mismo material puede permitir reinventar la ciudad?

¿Qué uso dar a las creaciones producidas mediante la docencia y la investigación?

Para concluir es necesario cuestionarse si la investigación educativa basada en las artes sobre el aprendizaje de la ciudad consigue los tres

HYPOTHÈSES ARTISTIQUES:

Est-il possible de créer ensemble avec les étudiants à travers le processus d'enseignement?

Si l'on considère le processus d'enseignement comme une création collective, il est nécessaire d'examiner si l'élève et l'enseignant créent des images artistiques au cours du processus d'apprentissage de l'enseignement de la ville. Le matériel graphique et visuel réalisé par les étudiants, ainsi que celui de l'enseignant, contiennent des fondements significatifs qui peuvent être la base d'une réflexion sur les concepts de citoyenneté. Nous pouvons nous demander si nous aidons à créer la ville à travers le processus d'enseignement.

Est-il possible de concevoir des créations artistiques et urbanistiques à travers la recherche?

La recherche en éducation basée sur les arts utilise les productions réalisées par les étudiants au cours de leur apprentissage comme donnée principale de la recherche. Est-ce que ce matériel utilisé par un chercheur en éducation artistique peut être transformé en œuvres artistiques au cours du processus de recherche? Est-ce que ce même matériel peut permettre de réinventer la ville?

Quel usage donner aux créations produites par l'enseignement et la recherche?

En conclusion, il est nécessaire de se demander si la recherche éducative basée sur les arts dans l'apprentissage de la ville répond aux trois objec-

objetivos principales que deben ser a la base de cualquier cuestionamiento sobre el tema. ¿Los resultados de la investigación pueden servir como recursos educativos para entender la ciudad, herramientas urbanísticas para diseñar la ciudad y ser a la vez obras artísticas?

tifs principaux qui doivent être la base de toute remise en question sur le sujet.

Est-ce que les résultats de cette recherche peuvent servir de ressources éducatives pour comprendre la ville et devenir à leur tour des outils urbanistiques pour concevoir la ville et des œuvres artistiques?

1.3.2. OBJETIVOS.

OBJETIVOS GENERALES:

- 1- Investigar sobre estrategias docentes para enseñar la ciudad a través de las Artes visuales.
- 2- Unir la investigación en urbanismo con la investigación en Artes visuales y en educación artística para establecer vínculos entre ambas.
- 3- Realizar una investigación art/ográfica sobre la ciudad para que esta se convierta en instrumento de enseñanza.

1.3.2. OBJECTIFS.

OBJECTIFS GÉNÉRAUX:

- 1- Réaliser une recherche sur les stratégies d'enseignement les plus adéquates pour enseigner la ville à travers les arts visuels.
- 2- Unir la recherche en urbanisme avec la recherche en arts visuels et en éducation pour consolider des liens entre elles.
- 3- Effectuer une recherche sur la ville pour que celle-ci devienne à son tour un outil d'enseignement et de création.



Hipotesis visual. Genet, R.(2015). *Grietas*. Fotografia digital independiente de la autora.

Hypothèse visuelle. Genet, R. (2015). *Grietas*. Photographie digitale independante de l'auteur.

OBJETIVOS ESPECIFICOS:

OBJETIVOS DOCENTES:

1- Enseñar la ciudad mediante las Artes visuales:

Crear un nuevo método de enseñanza basado en el aprendizaje de la ciudad mediante las Artes visuales. Este método de enseñanza permitiría educar al alumnado sobre el espacio urbano, su contenido formal, social, ético, estético desde las Artes plásticas y visuales y a su vez enseñaría las Artes desde un acercamiento urbanístico.

2- Enseñar a los alumnos a transmitir e a utilizar lo que han aprendido en su actividad profesional:

Encontrar un método de enseñanza que permitiría a los alumnos de grado de educación social, primaria e infantil, tener un acercamiento diferente sobre la ciudad mediante la observación/ la creación visual/plástica, invitándoles así a transmitir a su vez mediante una educación formal o no formal una experiencia sensible de la ciudad.

3- Crear conjuntamente con el alumnado mediante el proceso docente:

Crear un método de enseñanza en el cual el profesor es al igual que el alumno participa en el proceso creativo realizado durante el aprendizaje del alumnado.

OBJECTIFS SPÉCIFIQUES:

OBJECTIFS D'ENSEIGNEMENTS:

1- Enseigner la ville à partir des arts visuels:

Créer une nouvelle méthode d'enseignement basée sur les arts visuels pour apprendre la ville. Cette méthode d'enseignement permettra d'éduquer les élèves à l'espace urbain, son contenu formel, social, éthique, esthétique, plastique, et inversement permettra d'enseigner les arts visuels à partir d'une approche urbaine.

2- Enseigner aux étudiants à transmettre et utiliser ce qu'ils ont appris dans leur activité professionnelle :

Trouver une méthode d'enseignement qui permettrait aux étudiants en éducation spécialisée, primaire et maternelle, une approche différente de la ville grâce à l'observation et à la création artistique, méthode qui les inviterait à transmettre à leur tour par l'éducation (formelle ou non) l'expérience sensible qu'ils ont eue de la ville.

3- Créer conjointement avec les étudiants à travers le processus d'enseignement :

Créer une méthode d'enseignement dans laquelle l'enseignant comme l'élève participe au processus de création qui a servi pendant l'apprentissage des élèves.

CAPÍTULO 2:
METODOLGÍA, TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN.
CHAPITRE 2:
MÉTHODOLOGIE, TECHNIQUES ET INSTRUMENTS DE RECHERCHE.

2.1. PRINCIPALES ENFOQUES METODOLÓGICOS.

2.1. PRINCIPALES APPROCHES MÉTHODOLOGIQUES.

2.1. PRINCIPALES ENFOQUES METODOLÓGICOS.

Metodologías de investigación en Urbanismo

“La ciudad, lo urbano, es una realidad compleja, con múltiples dimensiones. En un primer nivel hay que distinguir la ciudad como objeto físico, con un emplazamiento y una historia determinados, y como realidad social, integrada en un marco social más amplio. Ambas vertientes ofrecen una complejidad importante, de forma que se puede estudiar la ciudad desde enfoques físicos, ecológicos, geográficos, históricos, político, económicos, sociales, psicológicos, artísticos... y, por supuesto, desde múltiples combinaciones interdisciplinarias.” (Jiménez Romera, 2011, p.241).

Como lo comenta Jiménez Romera, la ciudad, como espacio pluridisciplinar, puede ser investigada desde múltiples enfoques tanto científicos como relacionados con las humanidades. Su investigación es ardua debido a los múltiples factores que intervienen en ella. Las ciudades son siempre únicas, se basan en un patrón urbano complejo que se adapta a un lugar geográfico, una historia particular, una vida social y económica hecha de costumbres y valores. Tanta complejidad no puede, ni debe ser regida por una metodología de investigación básica y unilateral que solo permite abordar una única faceta del fractal urbano. Es necesaria una investigación que, aunque no pueda abarcar todas las dimensiones de la ciudad, sea sensible a la mayoría de sus aspectos. En caso contrario, el investigador debe ser consciente de su parcialidad.

A partir del conjunto de investigaciones

2.1. PRINCIPALES APPROCHES MÉTHODOLOGIQUES.

Les méthodologies de recherche en urbanisme

“La ville, l’urbain, est une réalité complexe, avec de multiples dimensions. À un premier niveau, il faut distinguer la ville comme un objet physique avec un emplacement et une l’histoire déterminée, et comme une réalité sociale, intégrée dans un contexte social plus large. Les deux versants offrent une importante complexité afin que vous puissiez étudier la ville à travers une approche physique, écologique, géographique, historique, politique, économique, sociale, psychologique, artistique ... et, bien sûr, de multiples combinaisons interdisciplinaires.” (Jiménez Romera, 2011, p.241).

Jiménez Romera, dit que la ville est un espace multidisciplinaire qui peut être à la fois étudié par des approches multiples tant scientifiques qu’humaines. La multitude de facteurs impliqués rend difficile la recherche sur la ville car elle est toujours unique, basée sur un modèle complexe qui s’adapte à un emplacement géographique, une histoire particulière, une vie sociale et économique faites de coutumes et de valeurs. Une telle complexité ne peut, ni ne doit être régie par une méthode basique et unilatérale qui n’aborde qu’une seule facette du fractal urbain. Il est donc nécessaire que la méthodologie de recherche puisse couvrir toutes les dimensions de la ville, et soit sensible à la plupart de ses aspects. Dans le cas contraire, le chercheur doit être conscient de son parti pris.

De l’ensemble des recherches analysées par Carlos Jiménez Romera dans son article *“La investigación urbanística a través de las publica-*

analizado por Carlos Jiménez Romera en su artículo “*La investigación urbanística a través de las publicaciones científicas*”, “se puede dibujar un perfil de la investigación típica en el ámbito del urbanismo: se trata de un estudio de caso (como mucho una generalización a partir de casos), en una escala relativamente grande (gran ciudad, zona metropolitana o región más extensa), con un grado de intervención muy reducido (limitado a lo sumo a la enunciación de principios generales de actuación) y sin tener en cuenta la dimensión temporal del problema; desde el punto de vista temático, se centra sobre todo en cuestiones sociales y en el papel institucional de las administraciones, dejando totalmente de lado los temas de participación y, en menor medida, las cuestiones relacionadas con el medio ambiente y con el soporte físico de la ciudad”. Tras estas conclusiones, podemos deducir que en la mayoría de las investigaciones de origen cuantitativo y cualitativo sobre lo urbano, existe una visión científica a escala de ciudad de las problemáticas estudiadas sin ver las particularidades de lo local. Igualmente es poco frecuente ver investigaciones a gran escala. Por otro lado, en la mayoría de los casos los temas estudiados son de origen social y poco relacionado con la actualidad de la vida urbana. En los resultados, se constata que se proponen pocas actuaciones específicas para resolver los problemas detectados.

En los últimos años se ha producido cambios importantes en la investigación sobre lo urbano, primero porque ahora no solo se investiga el espacio físico de la ciudad sino también el

ciones científicas”, (La recherche urbaine à travers les publications scientifiques), « On peut dessiner un profil de la recherche typique dans le domaine de l’urbanisme : il s’agit d’une étude de cas (ou tout au plus de la généralisation de cas), à une échelle relativement grande (grande ville, région métropolitaine ou plus grande région), avec un degré d’intervention très limité (se limitant à l’énoncé de principes généraux d’action) et sans prendre en compte la dimension temporelle du problème. Du point de vue thématique, il se concentre principalement sur les questions sociales et le rôle institutionnel des administrations, ignorant complètement les questions de participation et, dans une moindre mesure, les questions liées à l’environnement et le support physique la ville”. Suite à ces résultats, nous pouvons conclure que, dans la plupart des recherches d’origine quantitatives et qualitatives sur l’urbain, il existe un point de vue scientifique à l’échelle de la ville et des problématiques étudiées, sans voir les particularités du local. Il est également rare de voir des recherches à grande échelle. Les sujets étudiés sont trop souvent d’origine sociale et proposent peu d’actions spécifiques pour résoudre les problèmes identifiés.

Au cours des dernières années, des changements importants dans la recherche sur l’urbain ont eu lieu puisqu’on étudie maintenant, non seulement l’espace physique de la ville, mais aussi l’espace humain et ses interrelations avec son environnement matériel.

Le deuxième changement important est que la recherche actuelle ne correspond pas seulement

espacio humano y sus interrelaciones con el ámbito material en el cual ubica.

El segundo cambio significativo es que la investigación actual no corresponde solo a una disciplina científica sino a un conjunto de especialidades de la rama de las humanidades que juntas a las técnicas intentan abarcar el sentido complejo y múltiple de la ciudad. Especialistas de la arquitectura, del urbanismo, de la economía, de la sociología, de la historia, de la antropología, de la psicología y de la semiótica han unido sus competencias para investigar de manera más completa un ante tan complejo como la ciudad.

El tercer cambio es el paso de una metodología de investigación cuantitativa a una metodología cualitativa. El habitante de las ciudades no es solo un número más en un análisis cuantitativo sino el centro de la investigación basada en métodos cualitativos. Un objeto material del tamaño que sea, puede ser estudiado desde una óptica cuantitativa pero cuando incluyamos el factor humano, la investigación debe incluir otros tipos de datos que no son cuantificables solo con números. La ciudad no puede ser estudiada solo desde una metodología cuantitativa ya que la producción humana y la acción humana implican demasiada complejidad para ser estudiadas solo de modo numérico.

“Para captar las interacciones entre los habitantes y el espacio urbano, que representan un mosaico de puntos de vista, percepciones, modos de vida, y formas de apropiación física y simbólica de un espacio urbano, es necesario utilizar estrategias

à une discipline scientifique, mais à un ensemble de spécialités des sciences humaines qui avec les sciences techniques, essaye de couvrir la complexité et les sens multiples de la ville. Spécialistes de l’architecture, de l’urbanisme, de l’économie, de la sociologie, de l’histoire, de l’anthropologie, de la psychologie et de la sémiotique ont uni leurs savoirs et leurs compétences pour mener une recherche plus complète sur une entité aussi complexe que la ville.

Le troisième changement correspond au passage d’une méthodologie de recherche quantitative à une méthodologie qualitative. Le citoyen n’est plus seulement un numéro dans une analyse quantitative, mais le centre de la recherche basée sur des méthodes qualitatives. Un objet matériel de toute taille peut être étudié du point de vue quantitatif, mais lorsque nous incluons le facteur humain, il faudrait inclure d’autres types de données qui ne sont pas seulement quantifiables. La ville ne peut pas être étudiée qu’à partir d’une méthodologie quantitative car la production et l’action humaine impliquent une trop grande complexité pour qu’elle le soit seulement numériquement.

“Pour capturer les interactions entre les habitants et l’espace urbain, qui représentent une mosaïque de points de vue, des perceptions, des modes de vie et de formes d’appropriation physique et symbolique d’un espace urbain, il faut utiliser des stratégies fondées sur des méthodes qualitatives allant d’une conception de la réalité de la production culturelle et de l’action sociale, jusqu’à la reconnaissance du point de vue

basadas en los métodos cualitativos que abarcan desde una concepción de la realidad a partir de la producción cultural y de la acción social, hasta el reconocimiento del punto de vista de los diversos sujetos urbanos pasando por la vida cotidiana y los hábitos que cada uno de los actores desarrolla para llevar a cabo estas actividades.” (Ortiz, 1998. p.12).

El cuarto lugar, existe una multitud de escalas de estudio de lo urbano. Encontramos ahora investigaciones que estudian la ciudad en su globalidad o análisis que se centran en lo local, el barrio o la plaza.

Partiendo de allí, es importante destacar que estos últimos cambios en el mundo de la investigación sobre lo urbano acompañado de los cambios tecnológicos relativos a la imagen han generado la utilización cada vez más frecuente de la imagen como instrumento en sus estrategias metodológicas para entender y analizar las ciudades y las relaciones humanas existentes en ellas. Sin embargo estas siguen siendo utilizadas de manera secundaria en el proceso investigador.

Estudios que usan la imagen para investigar la ciudad desde un punto de vista cualitativo.

García Ayala (2000) en su artículo sobre métodos y técnicas cualitativas en la investigación de la ciudad desglosa los siguientes métodos: el “*flâneur*”, el registro etnográfico, la fotopalabra, el mapa mental y la entrevista a profundidad.

des différents sujets urbains à travers la vie quotidienne et les habitudes que chacun des acteurs développe pour effectuer ces activités.” (Ortiz, 1998, p.12).

Quatrième changement, si nombre d'études travaillent sur la ville dans sa globalité, d'autres s'orientent à présent davantage sur le local, le quartier ou la place, car il apparaît comme de plus en plus important de bien centrer l'étude urbaine sur une échelle adéquate au but de la recherche.

Il est aussi important de noter que les changements récents dans le monde de la recherche sur les villes sont accompagnés de changements technologiques concernant l'image. Ceux-ci ont généré son utilisation de plus en plus fréquente comme instrument de recherche dans les stratégies méthodologiques pour comprendre et analyser les différents territoires urbains. Malgré tout l'image reste encore utilisée de façon secondaire dans les processus de recherche.

Études qui utilisent l'image pour enquêter sur la ville à partir d'un point de vue qualitatif.

García Ayala (2000), dans son article sur les méthodes et techniques qualitatives dans la recherche sur la ville, détaille les méthodes suivantes : le «*flâneur*», le registre ethnographique, la fotopalabra, la carte mentale et l'interview en profondeur.

El “flâneur”.

El recorrido involuntario por la ciudad, pasear sin ritmo, sin meta, es una estrategia para dejarse llevar inconscientemente por la ciudad y lo que conocemos de ella. Aprendemos de ella y de nosotros. Aprendemos de la ciudad desde una óptica muy personal en la cual la persona experimenta sensaciones en contacto con la ciudad y estas se reflejan en la investigación mediante fotografías, videos o croquis.

Para Ortiz (1998, p.12), flâner consiste en:

“Motivar el paseo lúdico por las calles, esquinas, complejos y espacio públicos sin rumbo u objetivo fijo. Intimar suavemente con los elementos interiores y exteriores de los lugares y su alrededor. Situarse en un punto en el espacio y mirar desde las distintas perspectivas las cosas contenidas ahí y la flexibilidad de sus límites. Tomar fotografías, elaborar croquis, apuntes en dibujo, describir un encuentro, los olores las formas. Percatarse de los cambios en la sensación del espacio según el tiempo y la posición donde uno se ubique.” (Ortiz, 1998, p12).

El registro etnográfico.

El registro etnográfico se utiliza para definir los habitantes y sus prácticas urbanas en un contexto dado. Intenta desvelar la dimensión cultural de dicho espacio urbano mediante fotografías, dibujos y descripción verbal. “Así los espacios son analizados a través de la vida

Le “flâneur”.

Le parcours involontaire dans la ville consiste à se promener sans rythme, sans but. C’est une stratégie qui permet de se laisser porter de façon inconsciente par la ville et ce que nous savons d’elle. Nous apprenons d’elle et de nous, car nous apprenons alors d’un point de vue très personnel, dans lequel celui ou celle qui éprouve des sensations en contact avec la ville et ces mêmes sensations, se reflète dans ses photographies, ses vidéos ou ses croquis.

Pour Ortiz (1998, p.12), flâner consiste à:

“motiver la balade ludique à travers les rues, les recoins, les complexes et espaces publics, sans but ou un objectif fixe. Se rapprocher intimement des éléments intérieurs et extérieurs des lieux et de leurs environs. Se placer à un point dans l’espace et regarder sous différents angles les choses contenues là et la souplesse de leurs limites. Prendre des photos, dessiner des croquis, des notes en dessin, décrire une rencontre, des odeurs, des formes. Remarquer des changements dans la sensation de l’espace selon le temps et la position où l’on situe.” (Ortiz, 1998, p.12)

Le registre ethnographique.

Le registre ethnographique est utilisé pour définir les habitants et leurs pratiques urbaines dans un contexte donné. Il tente de révéler la dimension culturelle de l’espace urbain à travers des photographies, des dessins et la description verbale. “Donc, les espaces sont analysés à travers

diaria del ciudadano común y del visitante en lugares donde ocurren contactos personales, encuentros y desencuentros, trayectos, el trabajo, la vida doméstica y la sociabilidad” (Tena, 2004, p.08).

Los mapas mentales.

El mapa mental, es una forma de interpretar la experiencia cultural de los individuos; se trata, como explica Kevin Lynch (1960), de indagar en las relaciones entre los elementos físicos, la percepción y la organización simbólica de los espacios. Esta técnica permite comparar la construcción mental del espacio con el espacio real mediante la simplificación y la simbolización de los espacios y permite analizar donde se refleja la apropiación del espacio para cada uno de los individuos.

La fotopalabra.

Otra de las formas de estudiar lo urbano es mediante la técnica de la fotopalabra, que es la combinación de entrevistas y fotografías. Esta técnica consiste en reunir diferentes fotografías contrastantes sobre el espacio urbano estudiado que son utilizadas durante la entrevista que se hace a un grupo de personas elegidas al azar (Wildner, 1998, p.163).

Estudios en los que la imagen no sólo es fuente de datos sino dato en sí misma.

Pascal Amphoux, en *“la observación recurrente”*

la vie quotidienne du citoyen ordinaire et du visiteur dans les lieux où se produisent les contacts personnels, les rencontres et les désaccords, les trajets, le travail, la vie domestique et la sociabilité.” (Tena, 2004, p.08).

Les cartes mentales.

La carte mentale est une façon d’interpréter l’expérience culturelle des individus. Comme l’explique Kevin Lynch (1960), elle permet d’étudier la relation entre les éléments physiques, la perception et l’organisation symbolique des espaces. Cette technique permet de comparer la construction mentale de l’espace avec l’espace réel en simplifiant et symbolisant les espaces. Elle permet également d’analyser comment et où chacun des individus s’approprie l’espace.

La fotopalabra.

Une autre façon d’étudier l’urbain est la technique de fotopalabra, qui est la combinaison d’interviews et de photographies. Cette technique consiste à réunir différentes images contrastées de l’espace urbain étudié qui sont ensuite utilisées lors de l’interview d’un groupe de personnes choisies au hasard (Wildner, 1998, p.163).

Études dans lesquelles l’image est non seulement une source de données, mais également une donnée en elle-même.

Pascal Amphoux, développe cette méthode dans son livre *«l’observation récurrente”*(2001). Pour

(2001), desarrolla aún más este método. Para él, nuestra mirada es indirecta e interpretativa por lo que el acercamiento a lo urbano debe ser múltiple y cumulativo para obtener un índice de redundancia. Destaca distintos tipos de estrategias para analizar la ciudad y las entrecruza: la encuesta topo-reputacional, el itinerario, el recorrido comentado, el recorrido retro-comentado, anecdotario, la entrevista con escucha activa y la observación recurrente. Esta última es la más interesante. Consiste en someter documentos fotográficos y videos de situación escogía a la interpretación de especialistas de disciplinas diferentes y/o a la interpretación de los habitantes o usuarios del lugar estudiado. Es un método de observación y al mismo tiempo de reacción ya que todos deben debatir sobre los comentarios e interpretaciones de los demás. Para Amphoux, es necesario hacer hablar el lugar y no limitarse a una simple observación o registro etnográfico. La representación fotográfica es el medio para obtener una observación retrospectiva y cruzada. Es el único que establece una correlación entre la calidad de la documentación fotográfica y la calidad de la investigación.

“la calidad de la toma es determinante, se trata en primer lugar de la calidad técnica de debe ser irreprochable.....pero también de calidad estética: la experiencia parece enseñarnos que es posible establecer una correlación entre calidad estética de la secuencia e interés o diversidad de los comentarios generados... La percepción de la presencia de un autor y la claridad de

lui, puisque notre regard est indirect et interprétatif, alors l’approche de l’urbain doit être multiple et cumulatif pour obtenir un indice de redondance sur les aspects essentiels de ce qui est observé. Il met en évidence et entrecroise les différents types de stratégies pour analyser la ville : l’itinéraire, le parcours rétro-commenté, le recueil d’anecdotes, l’entrevue comme écoute active et l’observation récurrente. Cette dernière méthode est la plus intéressante. Elle consiste à soumettre des documents photographiques et des vidéos de la situation choisie à l’interprétation des spécialistes de différentes disciplines et / ou à l’interprétation des habitants et des utilisateurs du lieu étudié. C’est une méthode d’observation et en même temps de confrontation, car tous les acteurs de l’enquête doivent discuter les commentaires et les interprétations des autres. Pour Amphoux, il faut parler du lieu et non seulement l’observer ou l’enregistrer ethnographiquement. La représentation photographique est le moyen d’obtenir une observation rétrospective et transversale. Il est le seul à établir une corrélation entre la qualité de la documentation photographique et la qualité de la recherche.

“La qualité de la prise de vue est cruciale, il faut d’abord que la qualité technique soit irréprochable mais aussi la qualité esthétique: l’expérience semble nous montrer qu’il est possible d’établir une corrélation entre la qualité esthétique de la séquence et l’intérêt ou de la diversité des commentaires générés ... la perception de la présence d’un auteur et la clarté d’un mes-

un mensaje parece facilitar el discurso. En este sentido podemos decir que más el mensaje está cerrado más la obra es abierta a múltiples interpretaciones.” (Eco, 1965, p.13).

Jacques Cosnier en “*L’ethnologie des espaces publiques*” (2001) especifica que es necesario para el estudio cualitativo de los flujos, los desplazamientos y los estacionamientos, la elaboración de videos, grabaciones de sonidos y fotografías. Jerome Chenal utiliza esta metodología en “*Anthropologie visuelle en Afrique urbaine: Guide méthodologique*” (2006) realizando series de fotografías a distintas horas del día o realizadas por distintas personas de un mismo lugar para analizar los comportamientos sociales en un espacio dado. Chenal plantea en su artículo, el problema de la técnica fotográfica como factor importante en la investigación.

Marcel Mauss en “*Manuel d’ethnographie*” (1967) introduce la idea que la fotografía puede permitir coleccionar datos visuales y memorizar múltiples detalles relativos a los hechos observados, información que el ojo solo no puede retener (Piette, 1996). Instituye la fotografía como herramienta de observación y la imagen como material de investigación.

Emmison, en su capítulo “*Lived visual data: the built environment and its use*” demuestra como la investigación visual puede estudiar lo local, la construcción social y el espacio con sus interacciones humanas, demostrando donde se sitúan los valores, las culturas y

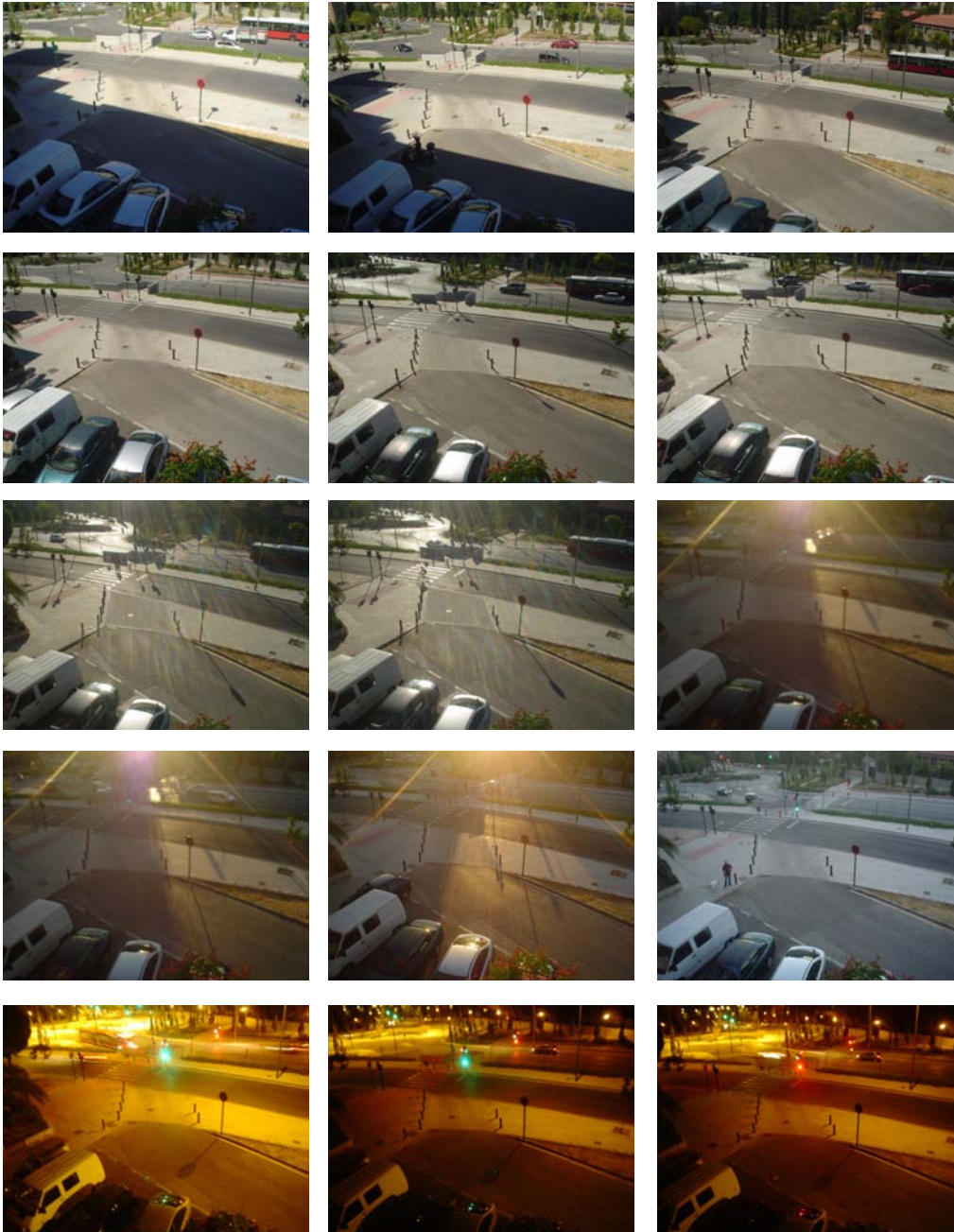
sage semble faciliter le discours. Dans ce sens, nous pouvons dire que plus le message est fermé plus l’œuvre est ouverte à de multiples interprétations.” (Eco, 1965, p.13).

Jacques Cosnier dans “*L’ethnologie des espaces publics*” (2001) précise que la production de vidéos, d’enregistrements sonores et de photographies est nécessaire pour l’étude qualitative des flux, des déplacements et du stationnement. Jérôme Chenal utilise cette méthode dans “*Anthropologie visuelle en Afrique urbaine : Guide méthodologique*” (2006) en réalisant une série de photographies prises à différents moments de la journée ou par d’autres personnes pour analyser le comportement social dans un espace donné. Chenal commente dans son article la question de la technique photographique comme un facteur important de la recherche.

Marcel Mauss, dans son “*Manuel d’ethnographie*” (1967), introduit l’idée que la photographie peut permettre de recueillir des données visuelles et mémoriser de multiples détails sur les faits observés, des informations que l’œil seul ne peut pas retenir (Piette, 1996). Il établit la photographie comme un outil d’observation et l’image comme matériel de recherche.

Emmison (2000), dans son chapitre “*Lived visual data: the built environment and its use*” (Données vivantes visuelles: l’environnement bâti et son usage) montre comment la recherche visuelle peut étudier le local, la construction sociale et l’espace avec leurs interactions humaines, montrant où sont les valeurs, les cultures et les idéologies. Il suggère que l’observation





Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, desde la ventana*. Serie muestra compuesta a partir de 15 fotografías digitales de Castillo, J. y de una cita visual literal de Chena, J. (2006). *Anthropologie visuelle en Afrique urbaine*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, de la fenêtre*. Série échantillon composée à partir de 15 photographies digitales de Castillo, J. et d'une citation visuelle littérale de Chena, J. (2006). *Anthropologie visuelle en Afrique urbaine*.

las ideologías. Sugiere que la observación de los movimientos de la gente en el tiempo y en el espacio es un indicador importante de información social. Plantea cuestiones sobre privado y público y sobre la invisibilidad y la visibilidad centrándose en la organización de las actividades, de las personas y de los objetos a nivel local. Estudia a distintas escalas desde el espacio de la vivienda, del jardín hasta el centro comercial, las tiendas, las plazas los supermercados y los museos. Pero para él no es tan necesario el registro fotográfico sino más bien el croquis que permite esquematizar y simbolizar lo observado.

Valencia Palacios (2009), por su lado, desde el ámbito académico de la escuela de arquitectura reflexiona sobre la validez de los mapas para generar discursos sobre la ciudad.

“¿Es posible construir mapas que nos hablen de las muchas ciudades no visibles que conviven en las nuestras, mapas que nos hablen por ejemplo de la vida cotidiana que desarrollamos, de los itinerarios y recorridos, de los eventos urbanos, de aquello que no sólo está estático, de lo que no está lleno, de lo que sucede en simultáneo, de lo híbrido, de lo que está al margen, de lo que no es central, de todo aquello que está soterrado en los rincones físicos y temporales de las urbes a las que pertenecemos?” (Valencia.2009.p.02.)

Según Valencia Palacios, si entendemos como dice Deleuze (1997. p.17), la cartografía como “*mapa abierto, conectable en todas*

des mouvements de population dans le temps et l’espace est un indicateur important de l’information sociale. Emmison soulève des questions au sujet de la limite entre privé et public et entre l’invisible et le visible, en centrant sa recherche sur l’organisation locale des activités, des personnes et des objets. Il étudie l’espace à différentes échelles, de la maison à celui du centre commercial, des magasins, des supermarchés, des places et des musées. Pour lui, le plus important n’est pas l’enregistrement photographique, mais l’esquisse qui permet de schématiser et symboliser l’observé.

Valencia Palacios (2009), quant à lui, réfléchit, dans le cadre académique de l’école d’architecture, sur la validité des cartes pour générer des discours sur la ville.

“Est-il possible de construire des cartes qui nous renseignent sur les nombreuses villes invisibles qui coexistent dans les nôtres, des cartes qui nous parlent par exemple de la vie quotidienne que nous développons, des itinéraires et des trajets, des événements urbains, tout ce qui n’est pas seulement statique, ce qui n’est pas plein, ce qui se passe simultanément, ce qui est l’hypocrite, ce qui est en marge, ce qui est pas central, de tout ce qui est enterré dans les recoins physiques et temporels des villes auxquelles nous appartenons?” (Valencia. 2009. p.02)

Según Valencia Palacios, si nous comprenons ce que dit Deleuze (1997. p.17) de la cartographie « *carte ouverte, connectée dans toutes ses dimensions, amovible, altérable, susceptible de*

sus dimensiones, desmontable, alterable, susceptible de recibir constantemente modificaciones” entonces podemos pensar que la cartografía es una manera de pensar el lugar y sus capas superpuestas.

Según Brian Holmes (2005), las representaciones gráficas de un espacio, permiten poseer y controlar un territorio determinado, por ser lugares de manifestación de sentidos. Para Laura Plana García (en Valencia 2009) también el mapa es un productor de sentido, un sistema significativa donde la experiencia subjetiva de lo real se traduce a un código simbólico, a un lenguaje.

Armando Silva (2006) en su investigación sobre los imaginarios urbanos, trabaja sobre el ámbito global de la ciudad desde varios puntos de vista. Su método de investigación ha sido ensayado en varias ciudades de Suramérica y España.

“La investigación internacional se ha dividido en cuatro fases,... Fase estadística, donde se aplican encuestas para averiguar, desde los sentimientos, acerca de la “formación de croquis urbanos” de distintos temas ciudadanos: miedo, terror, amor, sexo, muerte, vistas urbanas, etc. Una segunda fase de construcción visual en la que se recorre imágenes emblemáticas de cada ciudad a través de fotografía y video. La tercera fase aborda las imágenes de ciudad que construyen los medios, en especial la prensa, la radio y la televisión y una cuarta fase en la cual se seleccionan las imágenes oficiales de la ciudad tales como

recevoir des modifications constamment” nous pouvons alors penser que la cartographie est une façon de penser le lieu et ses couches superposées.

Según Brian Holmes (2005), les représentations graphiques d’un espace permettent de posséder et contrôler un territoire particulier en tant que lieu de manifestation des sens. Pour Laura García Plana (en Valencia 2009) la carte est également un producteur de sens, un système signifiant où l’expérience subjective de la réalité se traduit par un code symbolique, tel un langage.

Armando Silva (2006) dans ses recherches sur l’imaginaire urbain, travaille sur la portée globale de la ville à partir de divers points de vue. Sa méthode de recherche a été testée dans plusieurs villes en Amérique du Sud et en Espagne.

“La recherche internationale a été divisée en quatre phases, ... la phase statistique, où les enquêtes sont menées à travers la « formation d’esquisse urbaine » pour documenter divers thèmes citadins : la peur, la terreur, l’amour, le sexe, la mort, vues urbaines, etc. Dans une deuxième phase de construction visuelle, les images emblématiques de chaque ville sont traduites en photographie et en vidéo. La troisième phase porte sur les images de la ville construites par les médias, notamment la presse, la radio et la télévision et la quatrième phase dans laquelle sont sélectionnées les images officielles de la ville, telles que la production de cartes postales et d’autres iconographies dans lesquelles on retrouve, pour

la producción de tarjetas postales y otras iconografías donde se plasman, para la percepción urbana, los controles y ejercicios ideológicos sobre visiones urbanas a manera de una arqueología citadina". (Silva, 2006, p.05)

Los libros de las ciudades imaginadas no son el resultado de una metodología científica, pero tampoco pueden ser concebidos como simples creaciones visuales. Existe para cada ciudad un equipo de investigación que recaba el material y lo clasifica para construir la imagen de la ciudad imaginada que se plasma en una publicación. El material estudiado procede de las siguientes fuentes: a) Archivos fotográficos sobre actos ciudadanos. Existe tres fuentes de fotografías: las que corresponden a las tendencias de las encuestas para ubicar lo emblemático de la ciudad, otras que tomaron los equipos en sus paseos por la ciudad y otras que representan las culturas citadinas de la ciudad, b) Archivos de álbumes de familia, según períodos de tiempo, donde se destaca la pose fotográfica como indicadora de actos familiares, sociales y ciudadanos, c) Videos que se exhiben en las cadenas locales de televisión, d) Colecciones de rostros de ciudadanos mediante fotos como documentos de información, e) Tarjetas postales con las cuales se estudia la mirada oficial de cada ciudad, f) Recortes de prensa sobre la imagen de la ciudad en los medios de periódicos y revistas, g) Archivos sonoros de radio y videos de distintos programas de televisión que hayan mostrado imágenes urbanas, h) Archivos digitales de redes o páginas sociales donde se

la perception urbaine, les contrôles et les exercices idéologiques sur les visions urbaines par le biais d'une archéologie de la ville intérieure". (Silva, 2006.p.05)

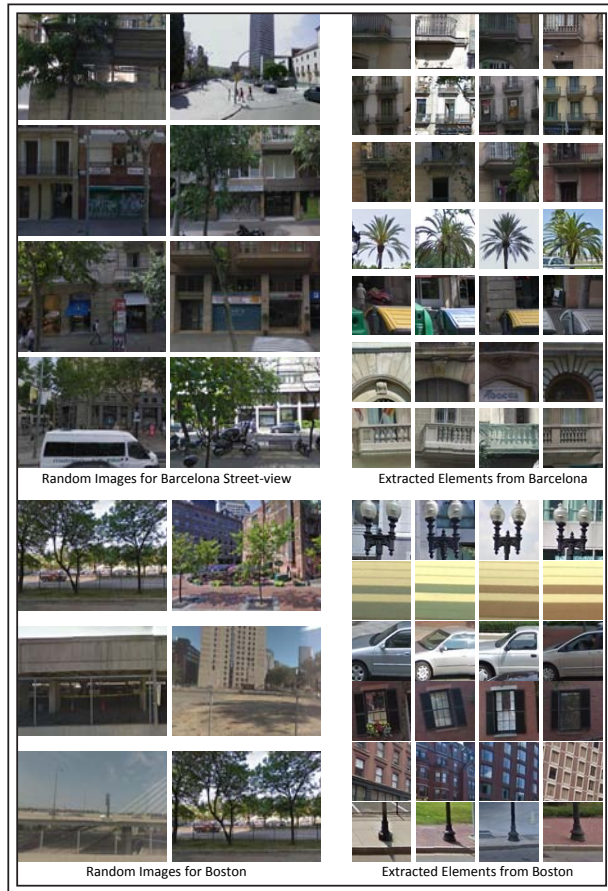
Les livres des villes imaginaires ne sont pas le résultat d'une méthodologie scientifique, mais ne peuvent être conçus comme des créations visuelles simples. Il existe pour chaque ville une équipe de recherche qui collecte et classe le matériel pour construire l'image de la ville imaginaire qui se reflète dans une publication. Le matériel étudié provient des sources suivantes: a) Archives photographiques au sujet des actes des citoyens. Il existe trois sources de photographies : celles qui correspondent à des enquêtes sur les tendances pour localiser l'emblématique de la ville, d'autres ont été prises par les équipes durant leurs trajets dans la ville et d'autres représentent la culture citadine de la ville, b) archives d'albums de famille, selon des périodes de temps où la pose photographique correspond à un indicateur des actes familiaux, sociaux, et citoyens, c) les vidéos qui s'exhibent dans les réseaux de télévision locales, d) Les collections avec lesquelles on peut voir le regard officiel de chaque ville, f) Les coupures de presse qui présentent l'image de la ville dans les médias de journaux et de magazines, la radio g) les archives sonores de radios et vidéos des différents programmes de télévision qui montrent des images urbaines, h) les fichiers numériques des réseaux sociaux ou des pages où se conçoit l'image publique de chaque ville. Tous ces fichiers font partie de l'héritage visuel du projet imaginaire urbain. Ceci est structuré

conciba una imagen pública de cada urbe. La totalidad de estos archivos forman parte del patrimonio visual del proyecto de imaginarios urbanos. Este se estructura como un mosaico de datos visuales sobre los urbanos imaginados por sus ciudadanos.

Por último, podemos hablar de las investigaciones comparativas entre ciudades, en las cuales la comparación visual es una herramienta fundamental. El “*Visual Geometry Group*” del departamento de ingeniería de la Universidad de Oxford (Doersch, C. Singh, S. Gupta, A. Sivic, J. Efros, A. Mellon, C.) investiga mediante la herramienta del Street view de google utilizando imágenes georeferenciadas para encontrar las similitudes y diferencias entre los elementos compositivos de las fachadas de 12 ciudades como París, Londres, Praga, Barcelona, San Francisco y Boston. No se trata de un trabajo manual, sino de un método científico que describe y analiza automáticamente de manera discriminatoria las diferencias entre elementos de fachadas de las distintas ciudades. El Google Street View es una base de datos a nivel de calle que capta panorámicas desde un vehículo y permite la extracción de vistas frontales de los edificios desde el mismo punto de vista de la cámara. Esto se traduce en una cantidad excepcional de material fotográfico sobre la ciudad que es imprescindible utilizar en investigación. Lo que propone el Visual Geometry Group es el primer paso para explorar la diversidad geográfica visual de nuestro mundo. Actualmente, el método se limita a descubrir elementos locales urbanos. El siguiente paso sería tratar de

como una mosaïque de données visuelles sur l’urbain imaginé par ses citoyens.

Enfin, nous pouvons parler de la recherche comparative entre les villes, où la comparaison visuelle est un outil fondamental. Le “*Visual Geometry Group*” du département d’ingénierie de l’Université d’Oxford (Doersch, C. Singh, S. Gupta, A. Sivic, J. Efros, A. Mellon, C.) fait de la recherche grâce à l’outil visuel Street View de Google en utilisant ses images géo-référencées pour trouver les similitudes et les différences entre les éléments de la composition des façades 12 villes telles que Paris, Londres, Prague, Barcelone, San Francisco et Boston. Ce n’est pas un travail manuel, mais une méthode scientifique qui décrit et analyse automatiquement de manière discriminatoire les différences entre les éléments des façades des différentes villes. Google Street View est une base de données qui capture des vues au niveau de la rue à partir d’un véhicule et permet le traitement de vues de face des bâtiments depuis le même point de vue de la caméra. Il en résulte une quantité exceptionnelle de matériel photographique sur la ville qu’il est essentiel d’utiliser dans la recherche. Ce que propose le Groupe de Visual Geometry est la première étape pour explorer la diversité géographique visuelle de notre monde. À l’heure actuelle, le procédé est limité à la découverte des éléments locaux urbains. La prochaine étape serait d’essayer de capter les plus grandes structures urbaines telles que les façades ou les zones naturelles à grande échelle (champs, rivières). Enfin, il est important de noter que l’algorithme proposé ne se limite pas seulement





Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, fachadas*. Serie muestra compuesta a partir de 8 fotografías digitales de la autora, de 16 fragmentos de fotografías de la autora y de una cita visual literal de Doersch, C. (2012). *What Makes Paris Look like Paris?*

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, façades*. Série échantillon composée à partir de 8 photographies digitales de l'auteur, de 16 fragments de photographies de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Doersch, C. (2012). *What Makes Paris Look like Paris?*

captar las estructuras urbanas más grandes como las fachadas o espacios naturales de mayor escala (campos, ríos). Por último, es importante destacar que el algoritmo propuesto no se limita a los datos geográficos, podría ser útil para el descubrimiento de elementos estilísticos y estéticos.

Por su lado, Dylan Yamada Rice (2011) realiza una investigación comparativa entre Londres y Tokio. Utiliza la misma herramienta del Google street view pero con un acercamiento más intuitivo sobre el impacto visual de los paisajes urbanos y de las diferencias entre ambos. Al igual que el anterior se sirve los elementos de la fachada para realizar su investigación (carteles, graffiti, señalética, imágenes, logos, letreros). A pesar de la gran cantidad de información visual y la representación compositiva de su investigación los resultados obtenidos son de orden numéricos a pesar de ser presentado de manera gráfica. Podemos deducir de estos dos últimos puntos que la investigación emergente sobre la ciudad tiene a utilizar cada vez más las material virtual como Googlemaps o Streetview como herramienta de investigación. Esta tendencia se hace cada día más evidente ya que su utilización es cada vez más habitual y frecuente para la población.

Tras esta revisión bibliográfica de las principales investigaciones en urbanismo, Kevin Lynch con su libro “*la imagen de la ciudad*” (1960) parece ser primero y el principal autor que encuentra las funciones reales de la lectura de la ciudad a través de una investigación. Lynch, urbanista y profesor en el Massachusetts Institute of Technology, funda las bases del análisis visual del paisaje urbano,

aux données géographiques, mais qu’il peut être utile pour la découverte d’éléments de style et d’esthétique.

De son côté Dylan Yamada Rice (2011) fait une recherche comparative entre Londres et Tokyo. Il utilise le même outil, Google Street View, mais avec une approche plus intuitive sur l’impact visuel des paysages urbains et les différences entre eux. Comme dans le cas précédent, il se sert des éléments de façades pour réaliser sa recherche (affiches, graffiti, signalisation, images, logos, signes). En dépit de la grande quantité d’information visuelle et la représentation de la composition des résultats de la recherche, ceux-ci restent numériques même s’ils sont présentés graphiquement. On peut déduire de ces deux derniers points que les recherches émergentes sur la ville utilisent de plus en plus les outils virtuels comme google maps ou street view en tant qu’outils de recherche. Cette tendance est de plus en plus évidente puisque leur utilisation est de plus en plus fréquente aussi pour la population.

Après cette révision bibliographique sur les recherches principales en urbanisme, Kevin Lynch avec son livre “*l’image de la ville*” (1960) semble être le premier et le principal auteur qui trouve les fonctions réelles de lecture de la ville à travers la recherche. Lynch, urbaniste et professeur au Massachusetts Institute of Technology, a fondé dans les années 60 les bases de l’analyse visuelle du paysage urbain, à un moment où la pratique urbaine était basée sur l’analyse fonctionnelle de l’espace.

en un momento en el cual la práctica urbana es basada en el análisis funcional del espacio.

“Observar las ciudades puede causar un placer particular, por corriente que sea la vista. Tal como una obra arquitectónica, también la ciudad es una construcción en el espacio, pero se trata de una construcción en vasta escala, de una cosa que sólo se percibe en el curso de largos lapsos.” (Lynch, 1960, p.09)

Es uno de los primeros autores a interesarse a la percepción del espacio y su calidad visual urbana por los ciudadanos, analizando las ciudades americanas de Boston, Los Ángeles y Jersey City. Para él, el principal valor de las ciudades es la mirada que le portamos, y como el ser humano la interpreta mediante una visión spacio-temporal discontinua de la urbe.

“En cada instante, hay más de lo que la vista puede ver, más de lo que el oído puede oír, un escenario o una panorama que aguarda ser explorado. No se experimenta en sí mismo sino siempre en relación con sus contornos, con la secuencias de acontecimientos que llevan a ello, con el recuerdo de experiencias anteriores”. (Lynch, 1960, p.09)

Desde un punto de vista metodológico, Lynch efectúa entrevistas con numerosos usuarios del espacio urbano, les pide dibujar croquis, mapas de la ciudad, los trayectos que en la ciudad, así como una descripción de las características más relevantes de su ciudad.

“La coherencia de una imagen puede darse de diversas maneras. Puede ser poco en el

“Observer les villes peut causer un plaisir particulier, même si la vue regardée est banale. Comme une œuvre d’architecture, la ville est aussi une construction dans l’espace, mais il s’agit d’une construction à grande échelle, d’une chose qui se perçoit seulement pendant de longues laps de temps.” (Lynch, 1960, p.09)

Il est l’un des premiers auteurs à s’intéresser à la perception de l’espace et sa qualité visuelle par les citoyens urbains, en analysant les villes américaines de Boston, Los Angeles et Jersey City. Pour lui, la valeur principale des villes est le regard que nous leur portons, et comme l’être humain l’interprète par une vision discontinue spatio-temporelle.

“À chaque instant, il y a plus que ce que l’œil peut voir, plus que ce que l’oreille peut entendre, un scénario ou un paysage qui attende d’être explorées. Il n’y a pas d’expérience en elle-même, mais toujours en relation avec ses contours, avec la séquence d’événements conduisant à elle, à la mémoire des expériences passées. “ (Lynch, 1960, p.09)

D’un point de vue méthodologique, Lynch a fait de nombreuses interviews avec les utilisateurs de l’espace urbain, il leur demande de dessiner des esquisses, plans de ville, des itinéraires, ainsi qu’une description des caractéristiques les plus importantes de leur ville.

“La consistance d’une image peut être de diverses manières. Il peut y avoir dans l’objet réel peu de choses ordonné ou remarquable, en dépit de cela, son image acquiert identité





Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, fachadas recompuestas*. Compuesto a partir de 2 fotomontajes digitales de la autora y de una cita visual literal de Yamada-Rice, D. (2011). *A Comparative Study of Visuals in the Urban Landscapes of Tokyo and London*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, façades recomposées*. Composé à partir de 2 photomontages digitales de l'auteur, et d'une citation visuelle littérale de Yamada-Rice, D. (2011). *A Comparative Study of Visuals in the Urban Landscapes of Tokyo and London*.

objeto real lo que resulte ordenado o notable, y pese a esto su imagen mental ha adquirido identidad y organización a través de una larga familiaridad.” (Lynch, 1960, p.15)

Lynch busca mediante estas entrevistas los elementos que constituyen el paisaje urbano: su legibilidad, su identidad, la capacidad de los ciudadanos en orientarse o memorizar la ciudad. Para él, son indicadores sensoriales aseguran una seguridad emocional a los habitantes.

Para Lynch, una imagen de la ciudad puede ser entendida a partir de tres conceptos claves: su identidad, su estructura y su significado. En investigación se suele indagar estos términos de manera separada, pero es necesario acordarse de que en la realidad aparecen siempre conjuntamente. Para crear una imagen es necesario identificar el objeto significativo del ella y distinguirlo de los demás. Por otra parte la imagen debe incluir una relación entre el objeto observado y el espectador. Por último debe contener aspectos emotivos del que toma la fotografía.

Por otro lado, esta seguridad emocional del paisaje urbano permite la elaboración de símbolos y recuerdos colectivos que permiten a la población la apropiarse el espacio urbano. Lynch crean entonces el concepto de “*imagibilidad*” que corresponde a la capacidad en provocar en el individuo imágenes mentales individuales o colectivas.

“Las imágenes de un elemento diferían entre los observadores en términos de su densidad relativa, es decir, el grado en que

et organisation à travers une longue familiarité.” (Lynch, 1960, p.15)

Lynch cherche, à travers ces entretiens, à préciser les éléments du paysage urbain : sa lisibilité, son identité, la capacité des citoyens à orienter ou à mémoriser la ville. Pour lui, les indicateurs sensoriels assurent une sécurité émotionnelle à ses habitants.

Pour Lynch, une image de la ville peut être comprise à partir de trois concepts clés: l’identité, la structure et le sens. Dans le domaine de la recherche sur la ville ces termes sont traités habituellement séparément, mais il est nécessaire de se rappeler qu’ils apparaissent toujours ensemble dans la réalité. Pour créer une image, il est nécessaire d’identifier l’objet significatif et le distinguer des autres. En outre, l’image doit inclure une relation entre l’objet observé et l’observateur. Enfin, il doit contenir des aspects émotionnels de la prise de photo.

Les indicateurs sensoriels permettent d’autre part l’élaboration de symboles et de mémoires collectives qui autorisent la population à s’approprier l’espace urbain. Lynch a créé le concept de “*imagibilité*” qui correspond à la capacité de provoquer chez l’individu des images mentales individuelles ou collectives.

“Les images d’un élément différaient entre les observateurs en termes de densité relative, à savoir, la mesure de la quantité de détails ... on pourrait également établir une autre distinction entre les images concrètes et les images sensoriellement vécues, d’une part et les images extrêmement abstrai-

estaban llenas de detalles... también podría trazarse otra distinción entre imágenes concretas y sensorialmente vividas, por una parte e imágenes sumamente abstractas, generalizadas y extensas de contenido sensorial, por otra.... También cabe diferenciar las imágenes con arreglo a su cualidad estructural, esto es, la forma en que están dispuestas y relacionadas entre sí sus partes.” (Lynch, 1960, p.108)

Lynch identifica cinco tipos de elementos constructivos de la ciudad, que tiene más que ver con su morfología, su forma física pero que tiene un papel fundamental en la producción de imagen de la ciudad: hablamos aquí de las vías, los límites, los nodos, los puntos de referencias y los barrios. Estos elementos interactúan en la definición del espacio urbano percibido por el usuario y conforman la poética de su paisaje.

“Si es conveniente que un medio ambiente evoque imágenes ricas y vivida, también es conveniente que estas imágenes sean comunicables y adaptables a nuevas necesidades prácticas y que puedan desarrollarse nuevas agrupaciones, nuevos significados y una nueva poesía.” (Lynch, 1960, p.108)

Par concluir este apartado podemos decir que la mayoría de los investigadores sobre lo urbano destacan la importancia de la dimensión humana en los estudios urbanos a escala de ciudad. Es igualmente primordial que la investigación sea interdisciplinar para poder abarcar lo urbano en su totalidad. Las metodologías de

tes, généralisées et sans contenu sensoriel, d’autre part ... Aussi on peut différencier les images en fonction de leur qualité structurelle, qui correspond à comment elles sont disposées et en relation entre les différentes parties.” (Lynch, 1960, p.108)

Lynch identifica cinco tipos de elementos de construcción de la ville, qui ont plus à voir avec sa morphologie, ses formes, et ont un rôle fondamental dans la production de son image : nous parlons ici des routes, des frontières, des nœuds, points de références et des quartiers. Ces éléments interagissent dans la définition de l’espace urbain perçue par l’utilisateur et forment la poétique de son paysage.

“S’il est souhaitable qu’un environnement évoque des images riches et vécues, il est également souhaitable que ces images soient transmissibles et adaptables aux nouveaux besoins pratiques et que puissent se développer de nouveaux groupements, de nouvelles significations et une nouvelle poésie.” (Lynch, 1960, p.108)

Par conclure cette section, nous pouvons dire que la plupart des chercheurs soulignent l’importance de la dimension humaine dans leurs études. Il est également essentiel que la recherche soit interdisciplinaire afin de couvrir l’urbain dans son intégralité. Les méthodes de recherche ont évolué et sont passées de quantitatives à qualitatives. Il est aussi nécessaire d’inclure des outils artistiques comme la photographie ou le dessin (carte, croquis). En grande partie grâce à Kevin Lynch, l’image est

indagación han pasado de ser cuantitativas a ser cualitativas, y a incluir herramientas artísticas como la fotografía o el dibujo (mapa, croquis). En gran parte gracias a Kevin Lynch, la imagen es considerada como un dato en el campo de la investigación. A pesar de considerarla válida como un elemento capaz de ser analizado para entender la ciudad, no se considera su calidad artística como algo relevante en la investigación ni como dato ni como resultado.

Resulta extraño esta conclusión cuando la disciplina urbana en si misma está basada en gran parte en el diseño de la ciudades mediante planos gráficos y que muchas análisis urbanas son derivadas de análisis visuales y plasmadas en resultados visuales. En urbanismo, a nivel profesional el plano dibujado tiene tanta validez como el texto de la normativa e incluso en algunas ocasiones más que el texto propiamente escrito en las memorias urbanísticas. En efecto el plano, consigue un detalle y una especificidad que ningún documento textual es capaz de definir con tanta precisión. Por su lado en la práctica urbanística, la fotografía sigue teniendo el papel de datos que permite el análisis sin llegar a ser en ningún momento el resultado de la propuesta urbana.

Metodologías de Investigación en Artes

Aunque las Artes podrían ser una disciplina innovadora en términos de investigación ya que el artista indaga constantemente en su creación, nos encontramos en el campo propiamente dicho de la investigación en Artes con métodos

considerada aujourd'hui comme une donnée utile dans le domaine de la recherche, valide en tant qu'élément susceptible d'être analysé pour comprendre la ville, mais dont on ne considère encore pas la qualité artistique comme pertinente, ni comme donnée, ni comme résultat.

Cette conclusion est étrange quand on se rend compte que la discipline urbaine elle-même est basée en grande partie sur la conception des villes par des plans graphiques et que beaucoup d'analyse urbaine sont dérivées de l'analyse visuelle et incorporent des résultats visuels. En urbanisme, professionnellement, le plan dessiné est aussi valable que le texte des normes et parfois même plus que le texte écrit dans les mémoires urbaines. En effet, le plan permet un degré de détail et de spécificité qu'aucun document textuel n'est en mesure de définir de manière aussi précise. Pour sa part, dans la pratique urbaine, la photographie continue à avoir le seul rôle de donnée qui permet une analyse, car les résultats en urbanisme s'expriment toujours en carte ou en plan.

Méthodologies de recherche en Arts

Bien que les arts puissent être une discipline innovante en termes de recherche puisque l'artiste explore constamment sa création, nous trouvons dans le champ approprié de la recherche en arts face à des méthodes quantitatives liées aux sciences humaines. Cependant, depuis quelques décennies, de nouvelles méthodes tendent à intégrer la pratique artistique comme processus de recherche.

cuantitativos relacionados con las humanidades. Existen, desde unas décadas nuevas metodologías que tienden en incorporar la práctica artística como proceso investigador.

“Al indagar por las diversas comprensiones acerca de la investigación en Artes, es común encontrar múltiples posturas dentro de las cuales, a pesar de la variedad de puntos de vista, es posible identificar una tendencia común en la que se reconocen y diferencian dos componentes del ejercicio investigativo: el trabajo de producción artística, por un lado, y las cuestiones históricas y teóricas que dicho trabajo suscita por el otro. Algunos han optado por privilegiar uno de los dos ámbitos. Sin embargo, la mayoría de intentos recientes se dirigen a pensar la posibilidad de una relación entre ellos. El problema central al que se enfrentan dichos intentos es la posibilidad de definir una noción de investigación en la que se construya un puente que permita solventar la dualidad entre práctica creativa y reflexión teórica.” (Arias, 2010, p.05)

En su artículo sobre *“El debate sobre la investigación en las Artes”* (2006), Henk Borgdorff de Amsterdam School of the Arts, identifica tres tipos de investigaciones (a) investigación sobre las Artes, (b) investigación para las Artes y (c) investigación en las Artes, a diferencia de Christopher Frayling que publicó en 1993 bajo el título *“Investigación en arte y diseño”* introdujo una distinción entre tipos de investigaciones diferenciando entre *“investigación dentro del arte”*, *“investigación para el arte”* e *“investigación a través del arte”*.

“En recherchant les différentes conceptions de la recherche en arts, il est fréquent de trouver plusieurs postures au sein desquelles, malgré la diversité des points de vue, il est possible d’identifier une tendance commune où l’on reconnaît et où se différencient deux composants de l’exercice de recherche : le travail de la production artistique, d’une part, et d’autre part les questions historiques et théoriques que ce travail soulève pour l’autre. Certains ont choisi de privilégier l’un des deux domaines. Cependant, la plupart des tentatives récentes visent à penser la possibilité d’une relation entre eux. Le problème central face à ces tentatives est la possibilité de définir une notion de recherche dans laquelle se construirait un pont pour surmonter la dualité entre la pratique créative et réflexion théorique.” (Arias, 2010, p.05)

Dans son article sur *“El debate sobre la investigación en las Artes”* (Le débat sur la recherche dans les arts) (2006), Henk Borgdorff de l’Ecole des Arts d’Amsterdam, identifie trois types d’enquêtes (a) la recherche sur les arts, (b) la recherche par les arts et (c) la recherche en Arts, contrairement à Christopher Frayling publie en 1993 sous le titre *“Investigación en arte y diseño”* (La recherche en art et design) introduisant comme distinction entre les types de recherche les différences suivantes *«la recherche en art», «la recherche par l’art»* et *«la recherche à travers l’art»*.

Pour Borgdorff, *“Recherche sur les Arts”* est la recherche qui vise à étudier la pratique artisti-

Para Borgdorff, la “*Investigación sobre las Artes*” es la investigación que tiene como objeto de estudio la práctica artística en su sentido amplio. Esta investigación analiza e interpreta separando claramente el papel del investigador del objeto de investigación. Este tipo de indagación suele ser utilizado en disciplinas como la musicología y la historia del arte como en cualquier investigación social sobre la arte. Son investigaciones cualitativas basadas en la reflexión y la interpretación tanto a nivel histórico, estético, crítico o analítico.

La segunda categoría especificada por Borgdorff, es la “*Investigación para las Artes*”, investigación en la cual el arte es la meta y sus resultados deben perfeccionar la práctica artística, puede ser asimilada a la investigación en técnicas artísticas ya que se basa en indagar sobre herramientas y conocimiento de los materiales durante el proceso creativo con el objetivo de mejorar la obra de arte.

El tercer tipo de investigación, según el mismo autor, es la “*Investigación en las Artes*”. Se trata de una investigación que no separa el sujeto del objeto y en la cual el investigador es el propio artista. En dicha indagación el proceso es igual de importante que el resultado y no existe separación entre teoría y práctica.

“Conceptos y teorías, experiencias y convicciones están entrelazados con las prácticas artísticas y, en parte por esta razón, el arte es siempre reflexivo. De ahí que la investigación en las Artes trate de articular parte de este conocimiento expresado a través

que dans son sens le plus large. Cette recherche analyse et interprète en séparant clairement le rôle du chercheur de l’objet de la recherche. Ce type d’enquête est généralement utilisé dans des disciplines telles que la musicologie et l’histoire de l’art comme dans toute recherche sociale sur l’art. Ce sont des recherches qualitatives basées sur la réflexion et l’interprétation à la fois historique, esthétique, critique ou analytique.

La deuxième catégorie spécifiée par Borgdorff, est la “*Recherche par les Arts*” dans laquelle l’art est l’objectif et les résultats doivent perfectionner la pratique artistique. Elle peut être assimilée à la recherche dans les techniques artistiques car elle est basée sur une recherche d’outils et la connaissance des matériaux au cours du processus de création afin d’améliorer l’œuvre d’art.

Le troisième type de recherche, selon l’auteur, est «*la recherche en arts*”. Ceci est une recherche qui ne sépare pas le sujet de l’objet et dans lequel le chercheur est l’artiste lui-même. Dans cette recherche, le processus est aussi important que le résultat et il n’y a pas de séparation entre la théorie et la pratique.

“Concepts et théories, expériences et croyances sont étroitement liées aux pratiques artistiques et en partie pour cette raison, l’art est toujours réflexif. D’où que la recherche en arts essaye d’articuler cette connaissance exprimée à travers le processus de création et de l’objet artistique elle-même.” (Borgdorff, 2006, p.10)

del proceso creativo y en el objeto artístico mismo.” (Borgdorff, 2006, p.10)

Es necesario hacer hincapié en el hecho que esta última categoría es la menos usual y sigue siendo controvertida. Los demás tipos de investigaciones son basados en metodologías cualitativas de interpretación y en métodos cuantitativos para permitir comprobaciones técnicas, en el caso de estudiar un proceso creativo.

Metodologías de investigación en Educación artística

“La investigación en Educación Artística es la actividad que nos lleva a conocer nuevos hechos, nuevas ideas y teorías, ya comprender con mayor exactitud y profundidad el aprendizaje y la enseñanza de las Artes y culturas visuales.” (Marín, 1986, 2000, 2003).

Al igual que en el campo de las artes, la educación artística, como la educación en general, suele ser estudiada desde metodologías cualitativas, siendo estas las más validadas en la actualidad para demostrar teorías educativas.

Según Denzin y Lincoln (2000 p.03) “La investigación cualitativa es una actividad que sitúa al observador en el mundo.... y consiste en una serie de prácticas interpretativas que hacen el mundo visible. Estas prácticas interpretativas transforman el mundo, pues lo plasman en una serie de representaciones textuales a partir de los datos recogidos en el campo mediante observaciones, entrevistas, conversaciones, fotografías, etc.”

Il est nécessaire d’insister sur le fait que cette dernière catégorie est moins habituelle et reste controversée. D’autres types de recherche sont basés sur des méthodologies qualitatives et quantitatives de l’interprétation des méthodes pour permettre des contrôles techniques, dans le cas de l’étude d’un processus de création.

Les méthodologies de recherche en éducation artistique

“La recherche en éducation artistique est l’activité qui nous amène à découvrir des faits nouveaux, de nouvelles idées et théories, et à comprendre avec plus de précision et de profondeur possible l’apprentissage et l’enseignement des arts et des cultures visuelles.” (Marín, 1986, 2000, 2003).

Comme dans le domaine des arts, l’éducation artistique, comme l’éducation en général, est d’habitude étudiée à partir des méthodologies qualitatives qui sont aujourd’hui les plus validées pour démontrer les théories pédagogiques.

Selon Denzin et Lincoln (2000 p.03) “La recherche qualitative est une activité qui place le spectateur dans le monde et consiste en une série de pratiques interprétatives qui rendent le monde visible. Ces pratiques interprétatives transforment le monde, parce qu’elles reflètent dans une série de représentations textuelles des données recueillies sur le terrain grâce à des observations, des interviews, des conversations, des photographies, etc.”

Al igual que la investigación en urbanismo, la investigación en educación artística supone la indagación sobre temas relacionados con las humanidades: sociología, psicología antropología ya que en esta disciplina interactúan numerosos cuestionamientos transversales que tienen que ver tanto con las Artes como las humanidades. Por otro lado, los métodos e instrumentos de investigación los más utilizados suelen provenir de dichas ciencias sociales por lo que facilita la relación empírica con ella.

Según Marín (2005, p.224),

“aprender a investigar en Educación Artística implica, básicamente, dos tareas complementarias:

-Una de tipo más teórico: hay que conocer, saber interpretar y valorar las investigaciones que se hacen actualmente en este campo del conocimiento.

-Otra de tipo más práctico: hay que usar correctamente las teorías, métodos, normas y hábitos de trabajo de la comunidad profesional investigadora en Educación Artística en nuestras propias investigaciones.”

Para investigar en educación artística es entonces necesario analizar la gran variedad de problemáticas educativas que pueden ser estudiadas en el mundo y por otro lado conocer las distintas metodologías e instrumentos utilizados para establecer cuáles son los más usuales y validados. De allí se puede deducir

Comme la recherche en urbanisme, la recherche en éducation artistique implique une enquête sur les questions liées aux sciences humaines: sociologie, psychologie, anthropologie parce que dans cette discipline interagissent de nombreuses questions transversales qui ont autant à voir avec les arts qu’avec les sciences humaines. D’autre part, les méthodes et les outils de recherche les plus utilisés proviennent généralement des sciences sociales, ce qui facilite la relation entre elles.

Selon Marín (2005, p.224),

“apprendre à rechercher en éducation artistique implique essentiellement deux tâches complémentaires:

-l’une, théorique: il faut savoir comment interpréter et évaluer les recherches qui se font actuellement dans ce domaine de connaissance.

-l’autre, plus pratique: utiliser correctement les théories, les méthodes, les normes et les habitudes de travail de la recherche de la communauté professionnelle dans l’éducation artistique dans nos propres recherches.”

Pour faire de la recherche en éducation artistique, il est alors nécessaire d’analyser la diversité des problèmes éducatifs qui peuvent être étudiés et d’autre part connaître les différentes méthodes et outils utilisés pour déterminer quels sont les plus communs et validés. De là, nous pouvons déduire et choisir la méthodologie et les outils appropriés pour un sujet de recherche.

y elegir la metodología y los instrumentos adecuados a un tema de investigación.

En las últimas décadas se observa la aparición de nuevos métodos cualitativos que cuestionan otros tipos de conocimientos y suponen un acercamiento diferente a los temas de investigación, relacionado la teoría con la práctica en un mismo proceso de indagación.

“Algunas de las principales estrategias de investigación cualitativa tienen una amplia tradición en diferentes disciplinas, tales como la narración etnográfica, la observación participante, el estudio de casos, la entrevista abierta y en profundidad; otras se han consolidado más recientemente, como la investigación-acción, la práctica interpretativa, la narrativa, las historias de vida, o la deconstrucción.” (Denzin y Lincoln, 2000, p.03)

En base a lo anterior, y viendo el panorama científico en los tres ámbitos disciplinarios (urbanismo, Artes y educación artística), se puede concluir que las metodologías las más utilizadas y validadas en el mundo de la investigación siguen siendo las cuantitativas y las cualitativas. Estas solo demuestran realidades parciales ya que es imposible encontrar un método de investigación que tome en cuenta todas las variables sobre estas disciplinas y sus conexiones.

Para tener un acercamiento distinto, que sea capaz de poner en relación el urbanismo, las Artes y la educación artística, es necesario utilizar un método diferente, sensible, que

Au cours des dernières décennies, l'émergence de nouvelles méthodes qualitatives remettent en question d'autres types de connaissances et supposent une approche différente de thèmes de recherche reliant la théorie et la pratique dans le même processus de recherche.

“Certaines des principales stratégies de recherche qualitative ont une longue tradition dans les différentes disciplines, telles que le récit ethnographique, l'observation participante, les études de cas, l'interview ouverte et en profondeur; d'autres se sont plus récemment consolidés comme la recherche-action, la pratique interprétative, le récit, les histoires de vie, ou la déconstruction.” (Denzin et Lincoln, 2000, p.03)

Sur la base de ce qui précède, et après un regard sur le paysage scientifique dans les trois champs disciplinaires (urbanisme, arts et éducation artistique), nous pouvons conclure que les méthodes les plus utilisées et validées dans le monde de la recherche restent quantitatives et qualitatives. Celles-ci ne montrent que des réalités partielles car il est impossible de trouver une méthode de recherche qui prenne en compte toutes les variables de ces disciplines et leurs connexions.

Pour avoir une approche différente, qui serait capable de relier l'urbanisme, l'éducation artistique et les arts, il est nécessaire d'utiliser une méthode sensible, différente, qui incorpore des variables d'un autre ordre que celles habituellement utilisées dans la recherche scientifique et sociale. Cette approche permettrait une

incorpore variables de otro orden que las que se suelen utilizar en las investigaciones científicas o sociales. Este acercamiento permitirá tener una nueva visión mediante la interacción de los tres ámbitos de estudio. Para ello es necesaria una metodología que engloba desde el principio al fin y en todos sus aspectos, las distintas vertientes de la investigación tanto a nivel teórico como a nivel práctico. El enfoque metodológico propuesto es el de la Investigación Basada en las Artes / Arts Based Research y en particular el de su variante

nouvelle vision à travers l'interaction des trois domaines d'étude. Ceci exige une méthodologie qui englobe, du début à la fin et sous tous ses points, les différents aspects de la recherche tant au niveau théorique qu'au niveau pratique. L'approche méthodologique proposée est celle de la recherche basée sur les Arts (Arts Based Research) et en particulier sa variante éducative : La recherche éducative basée sur les arts (Arts Educational Research Based).

2.2. AUTORES Y TENDENCIAS DEL ENFOQUE
METODOLÓGICO SELECCIONADO.

2.2. AUTEURS ET TENDANCES DE L'APPROCHE
MÉTHODOLOGIQUE SÉLECTIONNÉE.

2.2. AUTORES Y TENDENCIAS DEL ENFOQUE METODOLÓGICO SELECCIONADO.

Según Marín (2005, p.232), existen,

“tres líneas de desarrollo que han discurrido en paralelo: la primera es la “Investigación Basada en Imágenes” [Image Based Research], la segunda es la recuperación de la subjetividad tal y como proponen algunas de las estrategias de investigación “Cualitativa”, tales como las “Narrativas Personales” [Personal Narratives] o la “Autoetnografía” [Autoethnography] y la tercera es la “Investigación Basada en el Arte” [Art Based Research]. De la conjunción de estas tres líneas de desarrollo investigacional se nutre la “ArteInvestigación Educativa” o “Investigación Basada en las Artes Visuales.”

La ‘Investigación Basada en Imágenes’, es hoy en día fundamental en una sociedad donde lo visual se consume y donde existen pocas reflexiones sobre sus efectos, al igual que las apariencias que suponen gran parte de nuestro juicio siguen siendo poco estudiadas como tales. El uso y el consumo de la imagen en la vida cotidiana demuestran y confirman que es necesario su uso en la investigación, tanto como recogida de datos como para su análisis. En este tipo de investigación, la imagen es un sistema de representación del conocimiento al igual que el lenguaje. En ocasiones este se vuelve más interesante que otros métodos representativos exclusivamente textuales porque expresa datos visuales que no son posibles abarcar de otro modo.

Según Marín (2012, p.13),

“la representación de los datos mediante métodos visuales es necesaria para enfatizar

2.2. AUTEURS ET TENDANCES DE L’APPROCHE MÉTHODOLOGIQUE SÉLECTIONNÉE.

Selon Marín (2005, p.232), il existe,

“trois axes de développement qui ont été exécutés en parallèle : le premier est la « recherche basée sur l’image » [Image Based Research], le second est la reprise de la subjectivité comme le proposent certaines stratégies de la recherche “qualitative”, comme les “Narratives Personnelles” [Personal Narratives] ou “autoethnographie” [Autoethnography] et le troisième est la “Recherche Basée sur l’Art” [Art Based Research]. La conjonction de ces trois lignes de recherche nourrit le développement de “la recherche éducative en arts” ou “la recherche basée sur les arts visuels”.

La “Recherche basée sur l’image”, est aujourd’hui cruciale dans une société où le visuel est surconsommé et où existent peu de réflexions sur ses effets. De la même façon les apparences, qui représentent une grande partie de notre jugement, restent mal étudiées en tant que telles. L’usage et la consommation d’images dans la vie quotidienne démontre et confirme que son utilisation dans la recherche est nécessaire, autant comme collecte de données que comme analyse. Dans ce type de recherche l’image est un système de représentation des connaissances qui fonctionne comme un langage qui exprime des données visuelles qu’il n’est pas possible d’obtenir par d’autres méthodes.

Selon Marín (2012, p.13),

“la représentation des données en utilisant des méthodes visuelles est nécessaire pour mettre l’accent sur les qualités esthétiques de l’objet étudié, pour trouver de nouveaux

calidades estéticas del objeto estudiado, permite encontrar nuevos modos de comunicación y presentación de los resultados. Igualmente la investigación será más sensible a las cualidades sensoriales de las situaciones estudiadas lo cual generará modos innovadores de indagación.”

Las ‘Narrativas personales’ o la ‘Autoetnografía’ cuestionan la implicación personal del investigador y por lo tanto contempla la subjetividad de sus resultados. Este método se vuelve más realista y más objetivo que los métodos exclusivamente cuantitativos por tomar en cuenta la influencia que puede tener el propio investigador en la investigación.

La ‘Investigación Basada en Arte’ plantea que la ciencia no es el único modo de investigar, sino que hay muchos tipos de conocimiento que junto al científico pueden contribuir a resolver los problemas humanos y sociales, y entre ellos los educativos: las artes forman parte de estos ámbitos de conocimientos.

El autor pionero en Investigación Basada en las Artes fue Elliot Eisner de la Universidad de Stanford que elaboró un proyecto metodológico basado en las Artes el cual se expone en el congreso de la AERA (American Educational Researcher Association) en 1993. Se trata al principio de un modelo de investigación incluido en los métodos cualitativos que viene en complemento a otras estrategias de indagación para estudiar temas específicos que solo se pueden entender desde una perspectiva artística y estética. Se convierte paulatinamente en una metodología propiamente dicha gracias las aportaciones de los autores del campo de la investigación en educación artística.

moyens de communication et de présentation des résultats. La recherche sera également plus sensible aux qualités sensorielles des situations étudiées ce qui génèrera des modes d’enquête innovants”..

Los “narrations personnelles” o la “Ethnographie” cuestionnent l’implication personnelle du chercheur et la subjectivité de ses résultats. Cette méthode devient plus réaliste et plus objective que les méthodes purement quantitatives car elle prend en compte l’influence du chercheur dans la recherche.

“La recherche basée sur l’art” propose que la science n’est pas le seul mode de recherche, mais qu’il y a beaucoup de modes de savoir qui, avec le scientifique, peuvent contribuer à résoudre les problèmes humains et sociaux, y compris ceux en relation avec l’éducation: Les arts font partie de ces domaines de connaissances.

L’auteur pionnier de la recherche basée sur les arts est Elliot Eisner de l’Université de Stanford, qui a développé un projet méthodologique basé sur les arts qu’il a exposé au congrès de l’AERA (American Educational Researcher Association) en 1993. Ceci est le début d’un modèle de recherche inclus dans les méthodes qualitatives qui vient en complément d’autres stratégies d’enquête pour étudier les questions spécifiques qui ne peuvent être comprises que dans une perspective esthétique et artistique. Ce modèle se convertit progressivement en une méthodologie particulière grâce aux contributions des auteurs dans le domaine de la recherche en éducation de l’art.

Según Marín (2005, p.257) este nuevo enfoque promueve:

“el uso de lenguajes artístico (novela, poesía, teatro, cine, fotografía, diseño, música, danza, performance, etc.) que ofrecen nuevos modos de argumentación en investigación, donde lo más característico es la presencia y la acentuación de sus cualidades estéticas. (Barone y Eisner, 1997). Las Artes (literatura, música, Artes visuales, performances, etc.) se convierten en una nueva referencia para el desarrollo de la actividad investigadora porque: a) las Artes suponen una metodología de trabajo sistemática donde hay un proceso de búsqueda que culmina con la obra artística, b) los lenguajes artísticos ofrecen formas expresivas que hacen posible iluminar aspectos concretos de la realidad que de otro modo pasarían desapercibidos; y c) las Artes son formas de conocimiento capaces de atender a múltiples dimensiones un problema de investigación de un modo holístico y polisémico (Barone y Eisner, 1997; Cahnmann-Taylor y Siegesmund, 2008)”.

Esta metodología se utiliza principalmente en ciencias humanas y en particular en las investigaciones relacionadas con el lenguaje artístico. En el mundo educativo solo está presente en educación artística.

A nivel geográfico, este método de investigación es muy presente y de gran actualidad en Estados Unidos (Barone, T.; Eisner, E.) y en Canada (Irwin, R.; Leggo, C. & De Cosson, A. Springgay, S). E. Eisner, como lo hemos comentado, es una referencia internacional en temas de educación artística e

Selon Marín (2005, p.257),cette nouvelle approche favorise:

“l’utilisation des langages artistiques (roman, poésie, théâtre, cinéma, photographie, design, musique, danse, performances, etc.) qui offrent de nouvelles façons d’argumentation dans la recherche, dont la plus caractéristique est la présence et l’accentuation ses qualités esthétiques. (Barone et Eisner, 1997). Les Arts (littérature, musique, arts visuels, performances, etc.) deviennent une nouvelle référence pour le développement de l’activité de recherche parce que: a) les arts représentent une méthodologie systématique de travail car le processus de recherche culmine avec le travail artistique, b) les langages artistiques offrent des formes d’expression qui permettent d’éclairer certains aspects de la réalité qui, autrement, passeraient inaperçus; et c) les arts sont des formes de connaissances capables de servir de multiples dimensions d’un problème de recherche d’une manière holistique et polysémique (Barone et Eisner, 1997; Cahnmann-Taylor et Siegesmund, 2008)”.

Cette méthodologie est principalement utilisée dans les sciences humaines et en particulier dans la recherche liée au langage artistique. Dans le monde de l’éducation elle est seulement présente en éducation artistique.

Géographiquement, cette méthode de recherche est très présente et d’actualité aux Etats-Unis (Barone, T; Eisner, E.) et au Canada (Irwin, R; Leggo, C. & De Cosson, A. Springgay, S). E. Eisner,

Investigación Artísticas Basadas en Artes. Tom Barone trabaja desde la Universidad de Tucson en Arizona sobre temas relacionado con la literatura. Rita Irwin en Vancouver y S.Springgay en Pennsylvania son las dos investigadoras principales de los grupos que trabajan en A/r/tografía. Su investigación se centra en una metodología que aúna la actividad profesional como artista del docente y su actividad docente, el proceso creativo siendo el hilo conductor que une ambas actividades. En Europa solo encontramos este tipo de investigación en Finlandia y en España. Juha Varto en la universidad de Aalto trabaja sobre el significado en el proceso creativo dando menos importancia al resultado final como obra artística. Su investigación es muy conceptual y trata de encontrar en las distintas capas de la realidad suponiendo que esta es diferente según el tiempo, el espacio y el autor. Según Varto, “El arte es solo una herramienta para descubrir lo que está cubierto y eso depende de cómo, cuándo y quien lo descubre”. En España, el grupo de investigación de la Universidad de Granada dirigido por Ricardo Marín y Joaquín Roldán es que el más ha investigado y publicado sobre este tema. Su última conferencia en el congreso sobre investigaciones basada en arte (2015) expone nuevas metodologías de investigación en educación artísticas basadas en las artes y explica los instrumentos para llevarlas a cabo. En su libro sobre Metodologías en Investigación Artística (2011) desarrollan las aportaciones más relevantes en este ámbito.

comme nous l’avons dit, est une référence internationale sur les questions de l’éducation artistique et de la recherche artistique basée sur les Arts. Tom Barone travaille à l’Université de Tucson en Arizona sur des sujets liés à la littérature. Rita Irwin à Vancouver et S.Springgay en Pennsylvanie sont les deux principaux groupes de recherche travaillant dans A/r/tographie. Cette approche de recherche porte sur une méthodologie qui combine l’activité professionnelle comme artiste des enseignants et l’enseignement lui-même, le processus de création étant le fil conducteur reliant les deux activités. En Europe, nous trouvons seulement ce type de recherche en Finlande et en Espagne. Juha Varto, à l’Université de Aalto (Helsinki), travaille sur le signifiant durant le processus créatif donnant moins d’importance au résultat final comme œuvre artistique. Sa recherche est très conceptuelle et essaie de trouver, en superposant les différentes couches de la réalité, ce qui est différent en fonction du temps, de l’espace et de l’auteur. Selon Varto, «L’art est seulement un outil pour découvrir ce qui est couvert et qui dépend comment, quand et qui le découvre”. En Espagne, le groupe de recherche à l’Université de Grenade dirigé par Ricardo Marín et Joaquín Roldán est le plus étudié et publié sur ce sujet. La dernière conférence qui a été présentée durant le congrès sur les recherches basées sur les arts en 2015 présente de nouvelles méthodologies de recherche en éducation basée sur les arts et expose les outils nécessaires pour les mener à bien. Dans leur livre sur Méthodologies de recherche artistique (2011) ils développent les contributions les plus importantes dans ce domaine.

A/r/tografía

De la autora y profesora Rita Irwin y de su grupo de investigación es necesario citar la investigación “*The city of Richgate, Decentered Public Pedagogy*” (2007), llevada a cabo en Richmond, Canadá. El proyecto tiene como tema la apropiación de la ciudad personal de ocho familias inmigrantes a nivel intergeneracional cartografiando sus recuerdos y vivencias. La investigación tuvo como participantes: artistas, investigadores, educadores y la mayoría de los miembros de las ocho familias. Se trató en primer lugar de realizar narrativas visuales y textuales sobre la experiencia como inmigrante de la ciudad y convertir estas experiencias en Banners en la ciudad como una cartografía de estas vivencias en el espacio público. Valerie Triggs, Rita L. Irwin, Ruth Cerveza, Kit Grauer, Stephanie Springgay y Gu Xiong Richgate consideran clave el proyecto el espacio y en el tiempo de la ciudad como generador de futuro a través de la rutina cotidiana. Por otro lado, para ellos, la pedagogía pública permite la creación de historias, redes, instalaciones que simbolizan la dinámica del espacio público flexible y sensible. En todo el documento se incluyen varias fotos de las instalaciones públicas generadas a partir de este proyecto con el fin de transmitir la idea de cómo el espacio y el tiempo interactúa con las composiciones visuales. Según ellos, esta dinámica surge de las relaciones entre artistas, investigadores y participantes y permite “crear combinaciones cualitativas de sensaciones y sentimientos.” Consideran la a/r/tografía como una metodología que está cambiando pro-

A/r/tographie

Il est nécessaire de citer le projet de l’auteur et professeur canadienne Rita Irwin et son groupe de recherche “*The city of Richgate, Decentered Public Pedagogy*” (La ville de Richgate, pédagogie publique décentrée) (2007), réalisé à Richmond, Canada. Le projet a pour thème l’appropriation de la ville personnelle par huit familles d’immigrants dans la cartographie intergénérationnelle de leurs mémoires et de leurs expériences. La recherche avait comme participants: artistes, chercheurs, éducateurs et la plupart des membres des huit familles. Il a d’abord été effectué des récits visuels et textuels sur leur expérience d’immigrants et ces expériences ont été converties en bannières dans la ville comme une cartographie de leur vécu dans l’espace public. Valerie Triggs, Rita L. Irwin, Ruth Beer, Kit Grauer, Stephanie Springgay et Gu Xiong Richgate, auteurs du projet, considèrent l’espace et le temps de la ville comme thèmes clés en tant que générateurs d’avenir grâce à la routine quotidienne. D’autre part, pour eux, la pédagogie urbaine permet de créer des histoires, des réseaux, des installations symbolisant la dynamique de l’espace public flexible et sensible. Le document final comprend plusieurs photographies des installations publiques générées par ce projet afin de transmettre l’idée que l’espace et le temps ont interagi avec les compositions visuelles. Selon eux, cette dynamique résulte de la relation entre les artistes, les chercheurs et les participants et permet de «créer des combinaisons qualitatives des sensations et des sentiments.» Ils considèrent l’a/r/tographie comme une méthodologie

fundamente los conceptos de la investigación y permite una pedagogía comprometida con la comunidad. Destacan que la importancia de los procesos creativos basado en el texto y la imagen para indagar sobre la experiencia humana en el espacio urbano.

Anne Whiston Spirn

La fotógrafa, arquitecta-paisajista y profesor, Anne Whiston Spirn, no forma parte directamente los grupos de investigadores que trabajan desde las artes pero su trabajo personal en la fotografía y en la enseñanza es cercano a estas indagaciones. En su libro *“The eye is a door”* (2011), Wiston Spirn nos explica sus estrategias de pensamientos visuales personales, basados en la observación, el reconocimiento de patrones a través de su experiencia particular como modelo de práctica de investigación. Utiliza la fotografía como una herramienta para descubrir un lugar basándose en la observación y la interpretación de la luz y del color. Por otro lado denomina “detalle significativa” de una imagen lo permite descifrar un lugar y darle un sentido. Basándose en numerosos pintores como Monet, arquitectos como F.L.Wright o fotógrafos como Dorothea Lange, W.Spirn describe los procesos del pensamiento visual al realizar obras de arte. Ella lo traslada al lenguaje del paisaje que analiza de manera intuitiva y poética, gracias a metáforas que se plasman en fotoensayos o pares fotográficos.

qui est en train de changer profondément les concepts de recherche et permet à la pédagogie de se relier avec la communauté. Ils soulignent l'importance des processus créatifs basés sur le texte et l'image pour enquêter sur l'expérience humaine dans l'espace urbain.

Anne Whiston Spirn

La photographe, architecte-paysagiste et professeur, Anne Whiston Spirn, ne fait pas partie directement de groupes de chercheurs travaillant depuis les arts, mais son travail personnel en photographie et dans l'enseignement est proche de ces recherches. Dans son livre *«L'œil est une porte»* (2011), Whiston Spirn explique ses stratégies de pensées visuelles personnelles, basées sur l'observation, la reconnaissance de patrons visuels qu'elle convertit en modèle de recherche grâce à son expérience particulière. Elle utilise la photographie comme outil pour découvrir un lieu en s'appuyant, entre autre, sur l'observation et l'interprétation de la lumière et de la couleur. D'autre part ce qu'elle appelle «détail signifiant» d'un lieu lui permet de déchiffrer l'espace étudié et lui donner un sens. Prenant référence avec de nombreux peintres tels que Monet, des architectes tel que F.L.Wright, ou des photographes comme Dorothea Lange, W.Spirn décrit différents processus de pensée visuelle dans la réalisation d'œuvres d'art. Elle les transfère au langage du paysage qu'elle analyse de façon intuitive et poétique, grâce à des métaphores qui sont exprimées dans des paires ou des photo-essais.

Ricardo Marín y Joaquín Roldán

Como lo hemos comentado anteriormente Marín y Roldán llevan más de diez años trabajando conjuntamente en la investigación educativa basada en artes. Indagan sobre la creación y la experimentación de nuevos instrumentos metodológicos basado en la mayoría de los casos en la fotografía. En su libro sobre metodología de investigación artística, presentan varios instrumentos que serán utilizados en esta investigación y que han sido objeto de muchas experimentaciones consolidando su valor como instrumentos metodológicos. En sus recientes publicaciones consiguen clarificar el ámbito metodológico de la educación educativa basada en arte a pesar de ser un ámbito de indagación reciente.

“Los instrumentos y técnicas fotográficas específicas de Investigación Educativa Basada en las Artes Visuales tienen, por ahora, un muy escaso desarrollo. Pero, desde nuestro punto de vista, del mismo modo que sucede en otros enfoques de investigación es necesario diseñar instrumentos de investigación, justificarlos, establecer sus usos y funciones, refinar su sensibilidad y mejorar la calidad de sus resultados. De la utilidad y eficacia de estos instrumentos depende, en gran medida, su capacidad de descripción, de argumentación o de demostración.” (Marín y Roldán. 2014. p.73).

Para ellos, es fundamental aunar las técnicas e instrumentos de investigación educativa y en las ciencias humanas y sociales con los proce-

Ricardo Marín et Joaquin Roldán

Comme nous l'avons commenté auparavant, Marín et Roldán travaillent ensemble depuis plus de dix ans sur la recherche éducative basée sur les arts. Ils étudient la création et l'expérimentation de nouveaux outils méthodologiques dont le point de départ est la photographie dans la plupart des cas. Dans leur livre de méthodologie de la recherche artistique, ils présentent plusieurs outils qui seront utilisés dans cette enquête et ont fait l'objet de nombreuses expériences consolidant leur valeur comme outils méthodologiques. Dans leurs dernières publications ils clarifient le champ méthodologique de la recherche éducative basée sur les arts, bien que ce soit un domaine de recherche très récent.

“Les instruments et techniques photographiques spécifiques de la recherche éducative basée sur les arts visuels sont à l'heure actuelle très peu développés. Mais, de notre point de vue, comme cela se produit dans d'autres domaines de recherches, il est nécessaire de concevoir des outils de recherche, les justifier, établir leurs utilisations et fonctions, affiner leur sensibilité et améliorer la qualité de leurs résultats. L'utilité et l'efficacité de ces instruments dépend en grande partie de leur capacité de description, d'argumentation ou de démonstration.” (Marín, Roldán, 2014, p.73).

Pour eux, il est essentiel de combiner les techniques et les instruments de recherche en éducation et sciences humaines et sociales avec

sos de creación del arte contemporáneo para poder investigar en arte y en educación artística.

Estas metodologías han sido utilizadas en numerosas investigaciones sobre conceptos relacionados con las ciencias humanas y sociales y la educación. Podemos citar entre otros varios conceptos estudiados: la identidad (Molinet, 2016), la fotografía de la educación (Mena, 2015) y el autorretrato (Genaro, 2013). Por otro lado se han empleado en distintos campos artísticos: el videoartes (García Roldán, 2011), el videoensayo (Cepeda, 2016), el grabado (Palau, 2015). A pesar de ser un método de investigación reciente constatamos que ha sido considerado como válido en numerosas indagaciones tomando en cuenta temas distintos e instrumentos de varias índoles.

Marín y Roldán siguen prudente respecto a los resultados obtenidos:

“Debido al escaso desarrollo que, por ahora, han tenido cada uno de estos instrumentos, es muy posible que las peculiaridades y circunstancias concretas de cada caso específico estén impregnando de forma abusiva las características generales que asignamos a cada uno de los instrumentos descritos. Un instrumento de investigación debe poder ser usado en multitud de temas de investigación y en circunstancias muy diferentes. Esa amplitud de aplicaciones a diferentes temas y en diversos contextos es su principal interés como instrumento de investigación. Por consiguiente, hasta que no dispongamos de datos suficientes, extraídos de múltiples

les processus de création de l’art contemporain pour pouvoir faire de la recherche en art et éducation artistique.

Ces méthodes ont été utilisées dans de nombreuses recherches sur des concepts liés aux sciences humaines et sociales et à l’éducation. On peut citer entre autres les concepts suivants : l’identité (Molinet, 2016), la photographie sur l’éducation (Mena, 2015) et l’autoportrait (Genaro, 2013). D’autre part, ces méthodes ont servi dans d’autres domaines artistiques : art vidéo (García Roldán, 2011), le vidéo-essais (Cepeda, 2016), la gravure (Palau, 2015). Bien qu’elle soit nouvelle, nous constatons que cette méthode a été considérée comme valable dans de nombreuses recherches.

Cependant Marín et Roldán restent prudents sur les résultats:

“Ces instruments ont eu un développement limité, pour l’instant, il est tout à fait possible que les particularités et les circonstances particulières de chaque cas imprègnent de façon abusive les caractéristiques générales qui sont assignées à chacun des instruments décrits. Un outil de recherche doit pouvoir être utilisé pour une multitude de sujets de recherche et dans des circonstances très différentes. L’étendue de ces applications à des sujets différents et dans des contextes différents est le principal intérêt comme outil de recherche. Par conséquent, jusqu’à ce que nous ayons des données suffisantes extraites de multiples utilisations de chacun de ces instruments

usos de cada uno de estos instrumentos sobre temas y problemas de investigación muy heterogéneos, es necesario adoptar una necesaria cautela metodológica sobre sus cualidades, e incluso sobre la utilidad de cada uno de los instrumentos.” (Marín, Roldán, 2014, p.112)

Igualmente es necesario comentar aquí dos investigaciones relacionadas más directamente con el tema de la ciudad, la de Antonio Fernández Morillas sobre la fotografía como herramienta de proyecto arquitectónico y la de Ismael Gil Villanueva sobre la práctica del recorrido como acto educativo y de investigación.

Fernández Morillas en su trabajo fin de máster *“Imagen visual e ideación en arquitectura, mirando a través de Antonio Jiménez Torrecillas”* (2014), nos propone ver, entender e interpretar las raíces de la creación arquitectónica a través de combinaciones de imágenes. Su foto-libro está compuesto únicamente de imágenes, series fotográficas que se pueden asociar de manera aleatoria desvelando imágenes esperadas que interrogan al lector.

“Estas series no se entienden como piezas cerradas, concluidas, sino en las relaciones visuales que poseen una relación establecida a priori que no es posible desligar, sino que el usuario del documento puede intervenir el orden de los elementos de manera libre.”(Fernández Morillas, 2014, p.221)

Por su lado, Gil Villanueva analiza el espacio urbano del descampado y sus caminos creados mediante la apropiación de los ciudadanos en

sur des questions et des problèmes très hétérogènes, il est nécessaire d’adopter une prudence méthodologique sur les qualités, et sur l’utilité de chacun des instruments.” (Marín, Roldán, 2014, p.112)

Il est également nécessaire de commenter ici deux recherches liées plus directement au thème de la ville, Antonio Fernandez Morillas travaille sur la photographie comme outil de conception architecturale et Ismael Gil Villanueva sur la pratique du trajet comme acte éducatif et de recherche.

Fernandez Morillas dans son mémoire de master *“Imagen visual e ideación en arquitectura, mirando a través de Antonio Jiménez Torrecillas”*, (image visuelle et idéation en architecture, en regardant à travers Antonio Jimenez Torrecillas) (2014), nous propose de voir, comprendre et interpréter les racines de la création architecturale à travers des combinaisons d’images. Son photo-livre est composé uniquement d’images, séries photographiques qui peuvent être associées de façon aléatoire révélant des images inattendues qui interrogent le lecteur.

“Ces séries ne doivent pas se comprendre comme des œuvres fermées, conclues à partir de relations qui possèdent une relation visuelle établie a priori, qui sont impossibles à séparer, bien que l’utilisateur du document puisse intervenir librement sur l’ordre des éléments.” (Fernández Morillas, 2014, p.221)

Pour sa part, Gil Villanueva analyse l’espace urbain des terrains vagues et des parcours créés

su investigación “*Acciones pedagógicas el atajo urbano como leve triunfo estético en la ciudad nómada*” (2015). Trata en primer lugar de definir la identidad del lugar mediante series fotográficas y planimetrías para posteriormente relatar la acción de la creación de un atajo mediante una narrativa fotográfica.

Estas dos investigaciones junto con el trabajo de la autora son las premisas de la indagación sobre el urbanismo y la arquitectura y su enseñanza a través de metodologías de investigación educativa basada en artes.

En esta línea podemos hablar también de las investigaciones de Jiménez Montano, en “*Experiencias en un lugar, imagen, imaginantes e imaginación, visita a la comunidad Central Aguirre, Salinas, Puerto Rico*” (2011). En dicho trabajo, Jiménez Montano se centra en analizar la manera de fotografiar la arquitectura de sus alumnos plasmándola en mapas, cuadro de clasificaciones visuales, demostrando así la capacidad de los alumnos para ver y entender la arquitectura y que las herramientas gráficas del arquitecto son válidas para enseñar la arquitectura. Por otro lado, utiliza parte de los instrumentos propuestos por Marín y Roldán, como la serie muestra o la media visual, consolidando así estas herramientas como útiles para tratar la arquitectura.

par les citoyens au cours de leur marche. “*Acciones pedagógicas el atajo urbano como leve triunfo estético en la ciudad nómada*” (*Actions pédagogiques : le raccourci comme un doux triomphe esthétique urbain dans la ville nomade*) (2015). Il essaye d’abord de définir l’identité du lieu à travers des photographies et des plans pour raconter plus tard comment s’est créé le raccourci, chemin du désir, à travers une série narration photographique. Ces deux recherches ainsi que les travaux de l’auteur de cette thèse sont les prémisses de la recherche sur l’urbanisme et l’architecture et son enseignement à travers des méthodologies de recherche éducative basée sur les arts.

Dans cette lignée, nous pouvons parler des recherches de Jiménez Montano, sur “*Les expériences en place, image, Imaginantes et de l’imagination, visite à la communauté Central Aguirre, Salinas, Puerto Rico*” (2011). Dans ce travail, Jiménez Montano se concentre sur l’analyse de la façon de photographier des étudiants en architecture et sur la mise en forme de leurs cartes, visuels, tables de classifications, démontrant ainsi la capacité des élèves à voir et à comprendre l’architecture, et enfin que les outils graphiques sont valables pour l’enseignement de l’architecture. D’autre part, elle utilise certains des instruments proposés par Marín et Roldán, comme le montre la série échantillon ou les moyennes visuelles, considérant ces outils comme utiles pour la recherche sur l’enseignement de l’architecture.

2.3. JUSTIFICACIÓN DEL ENFOQUE METODOLÓGICO.

2.3. JUSTIFICATION DE L'APPROCHE MÉTHODOLOGIQUE.

2.3. JUSTIFICACIÓN DEL ENFOQUE METODOLÓGICO.

“La Investigación Basada en las Artes Visuales (...) es la metodología que adopta los modos propios de la creación artística en las Artes y culturas visuales. Sus estrategias conceptuales, su enfoque de los temas, sus técnicas e instrumentos de investigación se asimilan a los procesos propios de la creación en el conjunto de las Artes y las culturas visuales para abordar y resolver los problemas educativos.” (Marín, 2005, p.260)

La creación artística podría estar a la base de una investigación educativa basada en las Artes que estudie la enseñanza de la ciudad. Los procesos de creación artísticos por su diversidad y maleabilidad son válidos para investigar un campo de tan complejo y tan amplio como puede ser la ciudad y su enseñanza. La interdisciplinaridad de las Artes puede responder de algún modo a la interdisciplinaridad de la ciudad.

El objetivo principal de las Metodologías de Investigación Artística es *“mejorar el conocimiento de los fenómenos y acontecimientos humanos mediante procesos de indagación, formas de comunicación y sistemas de representación que pongan el énfasis en las cualidades artísticas y estéticas tanto del desarrollo y como de los resultados finales de la investigación.”*(Marín y Roldán 2012, p.28)

La representación urbanística puede ser un instrumento válido en investigación ya que permite un acercamiento creativo, gráfico y a la vez técnico y exacto. Posee las calidades artísticas necesarias a una investigación

2.3. JUSTIFICATION DE L'APPROCHE MÉTHODOLOGIQUE.

“La recherche basée sur les arts visuels (...) est la méthodologie qui adopte les modes propres de la création artistique des arts et des cultures visuelles. Ses stratégies conceptuelles, leur approche des sujets, ses techniques et ses outils de recherche sont assimilés aux propres processus de création dans l'ensemble des arts et des cultures visuelles pour aborder et résoudre les problèmes de l'éducation.” (Marín, 2005, p.260)

La creación artística pourrait être le socle d'une recherche en éducation basée sur les arts pour étudier l'enseignement de la ville. Les processus de la création artistique par leur diversité et leur malléabilité sont valables pour enquêter dans un domaine aussi complexe et aussi large que peuvent être la ville et son enseignement. L'interdisciplinarité des Arts peut répondre en quelque sorte à l'interdisciplinarité de la ville.

L'objectif principal de la méthodologie de la recherche artistique est *“d'améliorer la connaissance des phénomènes et des événements humains grâce à des processus de recherche, des formes de communication et des systèmes de représentation qui mettent l'accent sur les qualités artistiques et esthétiques autant dans le développement que dans les résultats finaux de la recherche.”* (Marín et Roldán, 2012, p.28)

La représentation urbaine peut être un outil de recherche valide, car c'est une approche créative et graphique autant que technique et exacte. Elle possède les qualités artistiques nécessaires à une recherche basée sur les arts, et

basada en Artes y a la vez la precisión de una investigación cuantitativa. Esta calidad permite un acercamiento diferente a las problemáticas de la investigación educativa y a la vez puede permitir la creación de estrategias docentes basadas en elementos provenientes de disciplinas inusuales como el urbanismo en la enseñanza.

Por otro lado, las calidades estéticas y artísticas de las obras visuales permiten entender la ciudad desde un acercamiento más sensible y sus procesos creativos pueden permitir elaborar una nueva ciudad más afín a las cualidades humanas que solo se revelan en el arte.

Utilizar procesos creativos artísticos en paralelo con los procesos creativos urbanísticos podría permitir investigar sobre ambos y de allí desarrollar métodos de enseñanza de la ciudad basados en Artes visuales.

“Usar la fotografía de forma intrínseca es considerarla un discurso con notorias cualidades estéticas, que no solo presentan sino que simultáneamente interpretan lo representado, y que por ello las imágenes fotográficas logran formular preguntas, describir situaciones y alcanzar conclusiones sobre las cuestiones que se plantea la investigación.” (Roldán y Marín, 2009, p.13)

Cuando hablamos de Artes visuales, nos referimos preferentemente a la fotografía como creación artística de imágenes que permiten analizar la realidad, interpretarla

la precisión de la recherche quantitative. Ces qualités permettent une approche différente des problèmes de la recherche en éducation en même temps que la création de stratégies éducatives reposant sur des éléments de disciplines inhabituelles, telles que l’urbanisme dans l’enseignement.

D’autre part, les qualités esthétiques et artistiques des œuvres visuelles permettent de comprendre la ville à partir d’une approche plus sensible et ces processus créatifs peuvent permettre d’élaborer une nouvelle ville plus proche des sensibilités humaines qui sont exprimées dans l’art.

Utiliser des processus de création artistique en parallèle à des processus créatifs urbains pourrait permettre de faire de la recherche sur les deux domaines et développer des méthodes d’enseignement de la ville basé sur les Arts Visuels.

“L’utilisation de la photographie est considéré comme intrinsèquement un discours avec des connotations de qualités esthétiques, qui non seulement sont présentes mais interprètent simultanément ce qui est représenté, et c’est donc pour cela que des images photographiques parviennent à formuler des questions, décrivent des situations et obtiennent des conclusions sur les questions soulevées par la recherche.” (Roldán et Marín, 2009, p.13)

Quand on parle des arts visuels, nous nous référons de préférence à la photographie comme une création artistique d’images qui analyse la

y crear una nueva imagen de la misma. El mapa o plano utilizado en urbanismo puede ser una herramienta que consiga los mismos fines en investigación y en educación, además permite enseñar conocimientos urbanísticos como la representación en plano por ejemplo. La combinación de ambos permite una investigación, una enseñanza y una creación plural y más enriquecedora.

La estrategia general utilizada en la presente investigación se basa en un acercamiento artístico y urbanístico al material elaborado tanto por el alumnado como por el profesorado para llegar a una conclusión artística y urbanística elaborada mediante un proceso investigativo.

Podemos decir que los datos empíricos utilizados en la investigación son por un lado las producciones artísticas del alumnado, las producciones artísticas del profesor, así como las producciones artísticas de otros profesores en relación con el proceso educativo.

La técnica de investigación principal se centra en el análisis basada en la clasificación visual del los trabajos de los alumnos y en la creación de fotoensayos y pares a partir del mismo material con el objetivo de obtener, desde dos enfoques distintos, un resultado artístico que ponga en evidencia la asimilación por parte de los alumnos de la enseñanza sobre la ciudad y las Artes visuales así como el desarrollo de su capacidad creativa. De igual modo, esta técnica permite al profesor, ser parte integrante del proceso de aprendizaje de sus alumnos y conformarse como docente/artista/investigador.

réalité, l'interprète et en donne une nouvelle image. La carte, ou le plan utilisé en urbanisme, peut être un outil pour atteindre les mêmes objectifs en matière de recherche et d'éducation. De plus elle comprend l'enseignement de connaissances telles que la représentation en plan par exemple. La combinaison des deux permet une recherche, un enseignement et une création plurielle et enrichissante.

La stratégie générale utilisée dans cette recherche est basée sur une approche artistique et urbanistique du matériel produit à la fois par les étudiants et par les enseignants, pour parvenir à une conclusion artistique et urbaine élaborée durant le processus de recherche.

Nous pouvons dire que les données empiriques utilisées sont, d'une part des productions artistiques des étudiants et des productions artistiques d'enseignants, d'autre part des productions artistiques d'autres enseignants dans le cadre du processus éducatif.

La technique de recherche principale se concentre sur l'analyse de la classification visuelle du travail des étudiants dans la création de photo-essais et de paires photographiques à partir du même matériel, afin d'obtenir, par différentes approches, un jeu de résultats artistiques. Ces résultats mettent en évidence l'assimilation de l'enseignement sur la ville et les arts visuels par les étudiants et le développement de leurs capacités créatives. De même, cette technique permet à l'enseignant de faire partie intégrante du processus d'apprentissage de ses élèves et de se conforter en tant que professeur / artiste / chercheur.

Se añade tanto al proceso educativo como al proceso investigador, instrumentos y estrategias propios de la actividad del profesional en urbanismo. Podemos hablar aquí de la observación de un espacio urbano con el objetivo de encontrar elementos que ayuden a la creación urbanista hasta la elaboración de planos y mapas para inventar nuevos posibles para la ciudad.

Los objetivos y las funciones de la investigación urbanística/artística/educativa corresponden a la voluntad de encontrar métodos y herramientas para analizar la ciudad, buscar nuevas formas artísticas visuales a partir de lo urbano y encontrar nuevas estrategias docentes en el ámbito de la educación artística.

Los instrumentos metodológicos utilizados en esta investigación se basan en los propuestos por Marín y Roldán en sus artículos más recientes. Los cuales se intentan validar para este objeto de estudio y completar por nuevos instrumentos que podrían ser admitidos en otros ámbitos disciplinarios. Por otra parte, algunos de los instrumentos metodológicos se basan en experiencias docentes e investigadora de profesores como A. Whiston Spirn, o Mayra Jiménez Montano que han demostrado la validez de sus estrategias tanto a nivel de enseñanza como de indagación.

Des outils et des stratégies propres à l'activité professionnelle en urbanisme s'ajoutent au processus créatif et de recherche. On peut parler ici de l'observation d'un espace urbain dans le but de trouver des éléments qui contribuent à la création urbanistique jusqu'à l'élaboration de plans et de cartes pour inventer de nouvelles possibilités pour la ville.

Les objectifs et les fonctions de recherche urbaine/artistique/éducative correspondent à la volonté de trouver des méthodes et des outils pour analyser la ville, chercher de nouvelles formes d'art visuel à partir de l'urbain et trouver de nouvelles stratégies d'enseignement dans le domaine de l'éducation artistique.

Les outils méthodologiques utilisés dans cette recherche sont ceux proposés par Marín et Roldán dans leurs publications les plus récentes. Nous tentons ici de valider ces instruments pour l'étude de la ville et les compléter par les nouveaux instruments qui pourraient être admis dans d'autres domaines disciplinaires. En outre, certains des outils méthodologiques sont basés sur des expériences d'enseignement et de recherche d'A. Whiston Spirn, ou Mayra Jiménez Montano qui ont démontré la validité de leurs stratégies au niveau de l'enseignement et de la recherche.

2.4. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN.

2.4. TECHNIQUES ET INSTRUMENTS DE RECHERCHE.

2.4. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN.

Derivados de las investigaciones en metodologías de investigación educativa basada en arte de Marín y Roldán, las herramientas e instrumentos principales metodológicos existentes basados en la imagen se estructuran dos categorías: a) los relacionados con las indagaciones cuantitativas y b) los relacionados con las indagaciones cualitativas.

Instrumentos relacionados con las investigaciones cuantitativas.

Los instrumentos relacionados con las investigaciones cuantitativas tienen la función de clasificar a nivel visual, son instrumentos de catalogación que tratan de presentar las principales referencias y posiciones teóricas de manera visual o gráfica.

La tabla visual de resultados recoge todas las fotografías realizadas por los participantes en una investigación y las ordena visualmente según la especificidad de los datos. Pueden ser datos temporales, temáticos, estéticos, etc. El orden en el cual el investigador ha colocado las imágenes supone un hecho relevante en la interpretación del conjunto, por lo cual a pesar de ser un conjunto de datos cuantitativos, la imagen final es cualitativa e artística ya que depende de valores subjetivos.

Una tabla visual tiene similitudes con otro instrumento denominado serie.

“Desde los intentos de catalogación antropométrica de Bertillon y Galton, los estudios de locomoción animal y humana de Muybridge

2.4. TECHNIQUES ET INSTRUMENTS DE RECHERCHE.

Dérivés des méthodologies de recherche éducative basée sur les arts de Marín et Roldán, les outils existants et les principaux instruments méthodologiques sur l'image sont structurés en deux catégories : a) ceux qui sont liés à des enquêtes quantitatives, b) ceux qui sont liés à des enquêtes qualitatives.

Instruments liés à la recherche quantitative.

Les instruments associés à la recherche quantitative ont pour fonction de classer le plan visuel. Ce sont des outils de catalogage qui tentent de présenter les principales références et positions théoriques de manière visuelle ou graphique.

Le tableau des résultats comprend toutes les photographies prises par les participants à une recherche et les ordonne visuellement en fonction de la spécificité des données qui peuvent être des données temporaires, thématiques, esthétiques, etc. L'ordre dans lequel le chercheur a placé les images est important dans l'interprétation de l'ensemble. Bien que ce soit un ensemble de données quantitatives, le résultat final est d'un ordre qualitatif et artistique car il dépend de valeurs subjectives.

Une table visuelle présente des similitudes avec un autre d'instrument appelé série.

“Depuis les tentatives de catalogage anthropométrique Bertillon et Galton, des études sur la locomotion animales humaine de Muybridge ou les premiers pas de l'anthropologie visuelle menée par Bateson et Mead (1947),

o los primeros pasos de la antropología visual conducidos por Bateson y Mead (1947), la serie fotográfica se ha postulado como un instrumento convincente en numerosas investigaciones. Su capacidad demostrativa radica en la analogía visual—comparaciones y evidencias— como generadora de certeza”. (Molinet, 2010, p.85)

El instrumento más frecuente en investigación educativa es la serie secuencia que permite descubrir y describir el proceso creativo de un artista o reflexionar sobre el proceso de aprendizaje del alumnado. Por otro lado tenemos la serie muestra que permite el análisis descriptivo y la comparación visual porque destacan las diferencias por la similitud de la muestra.

El diagrama visual de barra representa gráficamente los datos de una investigación. Tiene la misma función que la tabla visual y añade un dato cuantitativo a la investigación ya que la longitud de la barra corresponde al número de caso de cada tipo.

“El diagrama de barras nos facilita representar el conjunto de las fotografías que ha realizado el alumnado sobre un tema y también facilita la interpretación de esos datos. Los diagramas de barras son habituales no solo en investigación, sino también en los medios de comunicación para la representación de conjuntos de datos muy diversos. Mucho menos frecuente es encontrarlos en las obras artísticas contemporáneas”. (Marín, Roldán, 2014, p.84)

la série photographique a été postulée comme un outil convaincant dans de nombreuses recherches. Sa capacité démonstrative réside dans l’analogie visuelle—comparaisons et évidences— comme un générateur de certitude.” (Molinet, 2010, p.85)

L'instrument le plus commun dans la recherche en éducation est la série séquence qui permet de découvrir et décrire le processus de création d'un artiste ou de réfléchir sur le processus d'apprentissage des élèves. De plus la série échantillon permet une analyse descriptive et la comparaison visuelle car elle met en évidence les différences et les analogies de l'échantillonnage.

Le diagramme visuel de barres représente graphiquement les données d'une enquête. Il a la même fonction que la table visuelle et ajoute des données quantitatives de recherche, la longueur de la barre correspondant au nombre de cas de chaque type.

“Le diagramme facilite la représentation de l'ensemble des photographies réalisées par les élèves sur un sujet et facilite également l'interprétation de ces données. Les diagrammes à barres sont communs non seulement dans la recherche, mais aussi dans les médias de communication pour représenter des ensembles de données très divers. Il est beaucoup moins commun de les trouver dans des œuvres artistiques contemporaine.” (Marín, Roldán, 2014, p.84)

La Media visual corresponde a una serie muestra superpuesta y trabajada en postproducción utilizando capas de transparencias. Según el grado de opacidad de cada fotografía y las similitudes entre las imágenes, la media visual es más o menos representativa a nivel cuantitativo. Permite comparar las imágenes entre ellas y crear una imagen única que resume las demás a nivel visual.

“La Media Visual es una imagen vibrante y compleja que sintetiza todos los enfoques y puntos de vista de un grupo de fotografías. La Media Visual puede ser una representación adecuada, no de lo que ha visto cada individuo, sino de lo que ha visto el grupo de participantes. La media aritmética es un paso necesario para la gran mayoría de los tratamientos estadísticos.” (Marín y Roldán, 2014, p.86)

Instrumentos relacionados con las investigaciones cualitativas.

Una única fotografía, puede ser un instrumento válido en investigaciones cualitativas, tiene la función de sintetizar un punto de vista, permite definir temas fundamentales, introducir términos claves de la indagación. En investigaciones en educación artística pueden ser varios los autores de esta imagen. Cuando la fotografía independiente es del propio investigador, su peso suele tener más valor porque le da un significado más amplio a la imagen referenciándose al proceso de indagación. La fotografía de un alumno puede ser utilizada para el investigador

La moyenne visuelle est une série échantillon superposée, travaillée en post-production en utilisant des couches de transparences. Selon le degré d’opacité de chaque image et les similitudes entre les images, les moyennes visuelles sont plus ou moins représentatives quantitativement. Elle permet de comparer les images entre elles et de créer une image unique qui résume l’ensemble des images visuellement.

“La moyenne visuelle est une image dynamique et complexe qui synthétise toutes les approches et points de vue d’un groupe d’images. La moyenne visuelle peut être une représentation appropriée, et non pas de ce qu’a vu chaque individu, mais ce qu’a vu le groupe de participants. La moyenne arithmétique est nécessaire pour la grande majorité de l’étape du traitement statistique (Marín et Roldán, 2014, p.86).

Instrumentos liés à la recherche qualitative.

Une simple photographie peut être un outil valable dans la recherche qualitative. Elle a la fonction de synthétiser un point de vue, de définir les questions clés et d’introduire les termes fondamentaux de l’enquête. Il peut exister plusieurs auteurs de l’image. Lorsque la photographie est du chercheur lui-même, son poids a tendance à avoir plus de valeur, car elle donne un sens plus large à l’image se référant au processus de recherche. La photographie d’un étudiant peut être utilisée pour la recherche pour exposer l’état général des connaissances des élèves ou présenter une attitude d’apprentissage. D’autre

para exponer el estado general del conocimiento del alumnado o presentar una actitud de aprendizaje. Por otro lado podemos encontrar en una investigación basada en la imagen fotografías independientes que son citas visuales de autores de referencia. Suelen ser el punto de partida de una estrategia docente o una referencia estilística o conceptual de la propia indagación.

Cuando la cita visual está asociada a otra imagen, el nombre específico del instrumento es el de fotoensayo deductivo a partir de cita visual.

“Un fotoensayo es un conjunto de imágenes seleccionadas y colocadas de forma precisa, que es capaz de generar ideas hermenéuticas, -es decir, ideas que ayudan a fijar, razonar o debatir el sentido del discurso visual-. (Marín-Viadel y Roldán, 2012). No se trata de una simple sucesión de imágenes, que podrían aparecer en cualquier orden y colocación. Un fotoensayo de investigación es una selección y disposición específica de fotografías cuyo significado tiende a fijarse por el control semántico ejercido por diversas estrategias visuales.” (Marín y Roldán: 2014, p.98)

El fotoensayo deductivo en el cual aparece una o varias citas visuales tiene como función ayudar al lector a entender el argumento del investigador basándose en imágenes conocidas por este que le permiten referenciarse a un tema, un estilo o un proceso creativo.

“Lo que distingue un fotoensayo deductivo de otras formas de fotoensayo es precisamente esta función de fundamento, apoyo argu-

part, nous pouvons trouver dans une enquête basée sur l’image des photographies indépendantes qui sont des citations visuelles d’auteurs de référence. C’est habituellement le point départ d’une stratégie d’enseignement, une référence stylistique ou conceptuelle de l’enquête elle-même

Lorsque la citation visuelle est associée à une autre image, le nom spécifique de l’instrument est le photo-essai déductif à partir d’une citation visuelle.

“Un photo-essai est un ensemble d’images sélectionnées et placées précisément, qui est capable de générer des idées herméneutiques, c’est-à-dire des idées qui aident à fixer, à raisonner ou à débattre sur le sens du discours visuel. (Marín, Roldán, 2012). Ce n’est pas une simple succession d’images qui peuvent apparaître dans n’importe quel ordre et placement. Un photo-essai de recherche est une sélection et une disposition spécifique des photographies dont le sens tend à être fixé par le contrôle sémantique des diverses stratégies visuelles.” (Marín, Roldán, 2014, p.98)

Le photo-essai déductif dans lequel apparaît une ou plusieurs citations visuelles a la fonction d’aider le lecteur à comprendre l’argument du chercheur fondé sur les images connues pour permettre de référencer un thème, un style ou un processus créatif.

“Ce qui distingue un photo-essai déductif d’autres formes de photo-essai c’est précisément cette fonction de fondement, de sou-

mental o justificación de las propias ideas visuales, referidas o autorizadas por las imágenes realizadas por otro. Los fotoensayos deductivos suelen utilizarse tanto para fundamentar los informes de investigación en el estado de la cuestión, como para elaborar conclusiones visuales.” (Marín y Roldán, 2014, p.98)

El fotoensayo deductivo basado a partir de varias imágenes del investigador o del alumnado tiene funciones parecidas que el basado en citas visuales. Sin embargo este está más relacionado a procesos docentes o a resultados de investigación.

“El fotoensayo metafórico utiliza la asociación libre, las conexiones visuales y las reverberaciones simbólicas que se producen cuando dos imágenes se fusionan en una sola y sintetizan sus significados en un significado nuevo.” (Marín y Roldán, 2014, p.102).

En un fotoensayo metafórico puede haber o no continuidad visual entre elementos de las diferentes imágenes. Lo que resulta metafórico es el choque entre las dos imágenes que revela un nuevo valor a las dos imágenes y crea una continuidad discursiva. Es utilizado en investigación para sugerir al lector nuevas interpretaciones, este debe interrogarse al verlo. Su carácter poético deja un ancho margen de interpretación suelen ser muy utilizados en la discusión de los datos y en la elaboración de conclusiones.

“tien argumentatif ou de justification de leurs propres idées visuelles, référencées ou autorisées par les images réalisées par d’autres. Les photo-essais deductifs s’utilisent souvent à la fois pour soutenir les rapports de recherche sur l’état de la question, en vue de développer des conclusions visuelles.” (Marín et Roldán, 2014, p.98).

Le photo-essai deductif basé sur plusieurs images du chercheur ou de l’étudiant a des fonctions similaires à celui basé sur les citations visuelles. Cependant il est plus en relation avec les processus éducatifs ou les résultats de recherche qu’avec le processus de stratégie d’enseignement.

“Le photo-essai métaphorique utilise l’association libre, des connexions visuelles et les réverbérations symboliques qui se produisent lorsque deux images sont fusionnées en une seule et résumant leurs significations sur un nouveau sens.” (Marín, Roldán, 2014, p.102).

Dans un photo-essai métaphorique il peut y avoir ou non des éléments de continuité visuelle entre les différentes images. Ce qui est métaphorique est l’affrontement entre les deux images qui révèle une nouvelle valeur à partir des deux images et crée une continuité discursive. Il est utilisé dans la recherche pour proposer de nouvelles interprétations au lecteur qui doit s’interroger lorsqu’il le regarde. Le caractère poétique du photo-essai métaphorique laisse une large marge d’interprétation. Il est souvent largement utilisé pour discuter des données et élaborer des conclusions.

Pares fotográficos

“Un par fotográfico, no es la yuxtaposición de dos imágenes sino la unión de estas en un nuevo sentido. Un ‘Imagen Visual Par’ es una unidad estructural básica del discurso visual, compuesto por dos imágenes (ya sean fotografías, dibujos, mapas, esculturas, u otra imagen), que se unen a uno otro para construir una declaración, o una descripción o un relato, o una interpretación o una manifestación, o una metáfora, o cualquier otra forma de la argumentación en la investigación.” (Marín, Roldán, Genet y Spirn, 2015, p.02)

No es una imagen simple estructurada mediante nos imágenes, es una imagen de una gran complejidad debido a las relaciones entre los elementos visuales de cada imagen. Es más complejo que una serie que se considera más como un conjunto visual. En un par las dos imágenes tienen el mismo peso pero también mucha información.

“Un Par de Imágenes Visuales es una unidad estructural básica organizada con dos imágenes visuales (fotos, dibujos, mapas, esculturas, o cualquier otro tipo de imagen), que están vinculados a la construcción de una coherente y completa declaración, argumento o demostración visual. La calidad visual y el significado de un “par de imágenes visuales ‘no depende necesariamente sea la calidad o significado de cada una de las imágenes por separado. La calidad visual y el significado son cualidades que corres-

Paires photographiques

“ Une paire photographique, n’est pas la juxtaposition de deux images, mais l’union de celles-ci dans un nouveau sens. Une “image visuelle paire” est une unité structurelle de base du discours visuel, composée de deux images (soit des photographies, des dessins, des cartes, des sculptures, ou une autre image), qui se lient les unes aux autres pour construire une déclaration ou une description ou un récit, ou une interprétation ou une démonstration, ou une métaphore, ou toute autre forme d’argument de la recherche.” (Marín, Roldán, Genet, Spirn, 2015, p.02)

Ce n’est pas une simple image ; c’est une image d’une grande complexité en raison de la relation entre tous les éléments visuels dans chaque image de la paire. Elle est plus difficile à saisir qu’une série qui est davantage considérée comme un ensemble visuel cohérent. Dans une paire les deux images ont le même poids, mais détiennent aussi beaucoup d’informations.

“Une Paire d’images visuelles est une unité structurelle de base organisée avec deux images visuelles (photos, dessins, cartes, sculptures, ou toute autre image), qui sont liées à la construction d’une déclaration, d’un argument ou d’une démonstration cohérente et globale visuelle. La qualité visuelle et de la signification d’un «couple d’images visuelles” ne dépend pas nécessairement de la qualité ou de la signification de chacune des images séparément. La qualité visuelle et son sens sont des qualités qui correspon-

ponden a la Par, como una unidad visual y semántica.” (Marín, Roldán, Genet y Spirn. 2015. p.02)

Los conectores visuales que existen en un par pueden aportar similitud, mediante la repetición o las semejanzas o pueden aportar contraste mediante un lenguaje visual muy diferente. En cualquier caso el enriquecimiento del par es debido a estos conectores que en su conjunto ofrecen un aporte metafórico y dan más sentido a la imagen. Los pares fotográficos suelen ser útil en cualquier etapa de la investigación ya que permiten una visión rica en significado. Suelen ser utilizadas en conclusión para reafirmar y reforzar los resultados.

La Foto-instalación suele ser utilizada en el espacio urbano aunque pueden también existir en espacios interiores. Es su relación con el espacio que conforma su identidad e interroga al espectador. Es posible también que exista una interacción no solo el lugar sin también con la población.

“La foto-instalación guarda cierto parecido con los procesos de Investigación-Acción (Goodnough, 2011; Latorre, 2012): la intersección entre grupos de personas y contextos sociales; y la necesaria transformación de las personas y del contexto como resultado del proceso de investigación. Muchos de los proyectos artísticos contemporáneos de foto-instalaciones siguen muy de cerca el diseño de un proyecto de investigación-acción (Mentalgas-si, 2010 a; Mc Namara, 2011).” (Marín y Roldán. 2014. p.106).

dent à la paire comme une unité visuelle et sémantique.” (Marín, Roldán, Genet et Spirn, 2015, p.02).

Les connecteurs visuels qui existent dans une paire peuvent fournir des similitudes par la répétition ou peuvent apporter un contraste par un langage visuel très différent. Dans tous les cas, l’enrichissement de la paire est due à ces connecteurs qui offrent ensemble une contribution métaphorique et donnent plus de sens à l’image.

Les paires photographiques sont généralement utiles dans toutes les étapes de la recherche et permettent un aperçu riche en signifiants. Elles sont généralement utilisées en guise de conclusion pour réaffirmer et renforcer les résultats.

La Photo-installation est souvent mise en place dans l’espace urbain, mais peut également exister dans des espaces intérieurs. C’est sa relation avec l’espace qui crée son identité et interroge le spectateur car il est possible qu’il y ait une interaction, non seulement avec le lieu, mais aussi avec la population.

“La photo-installation présente une certaine ressemblance avec les processus de recherche-action (Goodnough, 2011; Latorre, 2012): l’intersection entre les groupes de personnes et des contextes sociaux; et la transformation nécessaire des personnes et des contextes comme résultat du processus de recherche. Beaucoup de projets d’art contemporain de photo-installations suivent de près la conception d’un projet de recherche-action (Mentalgassi, 2010; Mc Namara, 2011).” (Marín et Roldán, 2014, p.106).

El fotocollage es utilizado para contextualizar y enfatizar los espacios, objetos y personas y sus diferentes actitudes y funciones sociales. En este tipo de instrumento, el interés del fotógrafo es muy claro y esta sintetizado en un conjunto metafórico de lo real.

“Tal y como señala el mismo Hockney, durante más de una hora y media, intenté incluir diferentes actitudes, miradas y expresiones, todas las cuales podían sintetizarse en un retrato vivo de esa persona. (en Livingstone, 2003, p.165).” (Perez Cuesta, 2010, p.14)

Por último es necesario hacer hincapié en el papel de la referencia a la imagen artística y como citarla en las investigaciones científicas basadas en artes. En efecto en una investigación basada en arte, el papel visual de la referencia es igual de importante que su comentario escrito. El valor de su representación visual y en su caso su comparativa con otra imagen creado por el investigador permite la creación de un discurso igual de comprensible que una valoración textual. Su aportación visual es fundamental en el trascurso de la investigación para generar referentes visuales que permiten comprender la línea de indagación del autor.

Por otro lado es necesario que existan una simbología, al igual que las normas Apa, para citar la documentación visual de manera correcta. En esta investigación se ha hecho hincapié en referenciar las imágenes creadas para dejar clara su proveniencia y permitir su citación en otros documentos.

Le photocollage est utilisé pour contextualiser et mettre en valeur les espaces, les objets, les personnes et leurs différentes attitudes et fonctions sociales. Dans ce type d'instrument, l'intérêt du photographe est très clair car il est synthétisé dans un ensemble métaphorique du réel.

“Comme le dit le même Hockney, pendant plus d'une heure et demie, j'essayé d'inclure des attitudes différentes, des regards et des expressions, qui pourraient tous être résumés comme un portrait vivant de cette personne. (En Livingstone, 2003, p.165).” (Perez Cuesta, 2010, p.14)

Enfin, il est nécessaire de souligner le rôle de la référence à l'image artistique et comment la citer dans la recherche scientifique basée sur les arts. En effet, dans cette recherche, le rôle visuel de la référence est tout aussi important que le commentaire écrit. La valeur de la représentation visuelle et sa comparaison avec une autre image créée par le chercheur permet la création d'un discours visuel aussi compréhensible d'un discours textuel. Son apport visuel est essentiel pour générer des références visuelles qui nous permettent de comprendre la ligne de recherche de l'auteur.

Il doit y avoir une symbolique, comme les normes A.P.A, pour citer correctement une documentation visuelle. Dans cette recherche, l'accent est mis sur le référencement des images créées pour mettre en évidence leur origine et permettre leur citation dans d'autres documents.

Para concluir este capítulo sobre metodología de investigación, podemos decir esta investigación pretende en primer lugar seleccionar de este conjunto de instrumentos metodológicos, los instrumentos los más idóneos para el tema de investigación a tratar, utilizarlos de manera artística y personal en base a los objetivos de las investigaciones basadas en las Artes, ratificar su validez mediante su utilización en una investigación educativa y por ultimo proponer nuevos instrumentos inspirados en la práctica profesional de la disciplina urbanística.

Pour conclure ce chapitre sur la méthodologie de la recherche, nous pouvons dire qu'elle vise d'abord à sélectionner les instruments les plus appropriés dans l'ensemble des outils méthodologiques dont nous disposons pour le sujet à traiter, à les utiliser de manière artistique et personnelle en fonction des objectifs pour en confirmer la validité dans la recherche en éducation et enfin, proposer de nouveaux instruments inspirés par la pratique de la discipline urbaine.

Serie secuencia		Série séquence
Serie muestra		Série échantillon
Diagrama de barras		Diagramme de barres
Media visual		Moyenne visuelle
Fotografía independiente		Photographie indépendante
Cita visual		Citation visuelle
Fotoensayo		Photo-essai
Par fotografico		Paire photographique
Fotocollage/fotomontaje		Photocollage/photomontage

Resumen visual. Genet, R. (2013). *Instrumentos metodológicos*. Compuesto a partir de 9 iconos de la autora.

Résumé visuel. Genet, R. (2013). *Instruments méthodologiques*. Composé à partir de 9 icônes de l'auteur.

OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN:

- 1- Analizar los métodos de investigaciones artísticas y urbanísticas de análisis/representación/creación de la ciudad para establecer conexiones entre ambos.
- 2- Validar la utilización de las estrategias e instrumentos utilizados en las investigaciones basadas en las Artes para la temática del aprendizaje de la ciudad.
- 3- Crear nuevas herramientas visuales que enriquecen tanto la investigación artística como la investigación urbanística y puedan servir en otros campos de investigaciones.
- 4- Concebir creaciones artísticas e urbanistas mediante la investigación.

OBJETIVOS ARTÍSTICOS:

- 1- Crear conjuntamente con el alumnado mediante el proceso docente.
- 2- Concebir creaciones artísticas e urbanistas mediante la investigación
- 3- Crear nuevos datos visuales y nuevas representaciones graficas de la ciudad que puedan servir como recursos educativos para entender la ciudad, herramientas urbanísticas para diseñar la ciudad y sean a la vez obras artísticas.

OBJECTIFS DE LA RECHERCHE:

- 1- Analyser les méthodes de recherche artistique et d'analyse urbaine (de représentation et de création de la ville), pour établir des connexions entre elles.
- 2- Valider l'utilisation des stratégies et des outils utilisés dans la recherche basée sur les arts sur le thème de l'apprentissage de la ville.
- 3- Créer de nouveaux outils visuels qui enrichissent la recherche artistique, la recherche urbaine, et peuvent servir dans d'autres domaines de recherche.
- 4- Concevoir des créations artistiques et urbaines à travers cette recherche.

OBJECTIFS ARTISTIQUES:

- 1- Créer conjointement avec les étudiants à travers le processus d'enseignement.
- 2- Concevoir des créations artistiques et urbanistiques à travers la recherche.
- 3- Créer des nouvelles données, des nouvelles représentations graphiques et visuelles de la ville qui pourraient servir de ressources éducatives afin de mieux la comprendre, des outils urbanistiques pour la concevoir, et qui seraient en même temps des œuvres artistiques.

CAPÍTULO 3:
ENSEÑANZA Y INVESTIGACIÓN SOBRE LA CIUDAD
COMO CONCEPTO EDUCATIVO.

CHAPITRE 3:
ENSEIGNEMENT ET RECHERCHE SUR LA VILLE
COMME CONCEPT ÉDUCATIF.

3.1. INTRODUCCIÓN.

3.1. INTRODUCTION.

3.1. INTRODUCCIÓN.

Enseñar la ciudad desde las artes visuales.

El objetivo principal de esta investigación es indagar sobre estrategias docentes para enseñar la ciudad desde las artes visuales en el campo de la formación universitaria del profesorado y del educador social. La ciudad influye nuestra forma de pensar, sentir e imaginar, ya que interactuamos con ella constantemente en nuestra vida cotidiana, por consecuencia influye nuestra creatividad. Para entenderla de manera global, es necesario conocerla, apropiársela también desde de la óptica de la creación, por lo tanto desde el arte y la educación artística. Las otras disciplinas solo aportan una visión parcial de la ciudad basada en competencias y conocimientos científicos o sociales que no consiguen transmitir sensaciones, sentimientos o estética. Por otro lado, la ciudad es el lugar esencial de las relaciones sociales, el lugar donde el hombre se relaciona con sus semejantes. Es donde realizamos acciones que nos condicionan y condicionan a los demás y al espacio físico en el cual convivimos. Es por tanto el lugar de los conflictos y de los encuentros. Debe ser objeto de estudio a nivel social para entender y mejorar las relaciones humanas. El objetivo principal del profesor o del educador, a nivel profesional, es enseñar, comprender a los demás y ayudarles a convivir. Entender la ciudad es entender parte de los problemas humanos ya que esta influye a sus habitantes y recíprocamente ellos la modifican en función de sus actos sociales voluntarios o involuntarios.

3.1. INTRODUCTION.

Enseigner la ville depuis les arts visuels.

L'objectif principal de cette recherche d'un point de vue pédagogique est d'étudier les stratégies pour enseigner la ville depuis les arts visuels dans le cadre de la formation universitaire des enseignants et des éducateurs spécialisés. La ville influe sur la façon dont nous pensons, ressentons et imaginons, car nous interagissons avec elle en permanence dans notre vie quotidienne. Elle influe par conséquent notre créativité. Pour la comprendre de façon globale, il est nécessaire de la connaître, de se l'approprier du point de vue de la création. L'éducation artistique est le meilleur moyen d'y arriver car les autres disciplines n'en donnent qu'une vue partielle en fonction de leurs compétences, connaissances scientifiques ou sociales. Elles ne parviennent pas à transmettre des sensations, des sentiments ou des données esthétiques. D'autre part, la ville est le lieu essentiel des relations sociales où l'homme côtoie ses semblables, où nous accomplissons les actions qui nous conditionnent et modifient l'espace physique où nous vivons. Elle est donc un lieu de conflits et de rencontres et doit être étudiée sur le plan social pour comprendre et améliorer les relations humaines. Un des objectifs professionnel de l'enseignant ou de l'éducateur est de nous enseigner à comprendre les autres et de nous aider à vivre ensemble. Comprendre la ville c'est comprendre les problèmes humains puisqu'elle influence ses habitants et qu'ils la modifient à leur tour par leurs actes volontaires ou involontaires.

“La ciudad, los espacios urbanos, son una poderosa fuerza que actúa sobre nuestro acontecer diario influyendo en nuestra forma de pensar, sentir, imaginar, vestir, trabajar, descansar, es decir, sobre nuestra forma y calidad de vida. Así, la ciudad aparece como algo más que un simple espacio territorial que cobija a los ciudadanos dentro de sus fronteras urbanas. Los espacios que se generan son espacios sentidos, percibidos por el ciudadano, espacios llenos o vacíos, con significado. El aspecto formal es su forma de expresión, la manera como se manifiesta al ciudadano, que los hace suyos como espacios ya no puramente matemáticos sino antropológicos”. (Chaves, 2011,p.16).

Podemos decir que enseñar la ciudad es una labor relacionada con las disciplinas artísticas con finalidades sociales. El arte permite expresarse de manera creativa las relaciones humanas que impregnan la ciudad. Este modo de expresión artístico permite a su vez entender y aprender de nosotros mismos y de los demás a través de nuestro ámbito de interacción humana: la ciudad.

“La ciudad constituye un hecho de la naturaleza, lo mismo que una cueva o un hormiguero. Más también es una obra de arte consciente, y contiene, dentro de su armazón comunal, muchas formas de arte más simples y más personales. La mente adquiere forma en la ciudad, y, a su vez, las formas urbanas condicionan la mente. El espacio, lo mismo

“La ville, les espaces urbains, sont une puissante force qui agit sur nos événements quotidiens influençant la façon de penser, sentir, imaginer, s’habiller, travailler, se reposer, c’est-à-dire, notre forme et la qualité de vie. Ainsi, la ville apparaît comme quelque chose de plus qu’un simple espace territorial qui héberge les citoyens à l’intérieur de ses frontières urbaines. Les espaces générés sont des espaces sentis, perçus par les citoyens, les espaces vides ou pleins de sens. L’aspect formel est sa forme d’expression, la façon dont le citoyen se manifeste, qui les fait être des espaces non purement mathématiques, mais anthropologiques”. (Chaves, 2011, p.16).

Nous pouvons dire qu’enseigner la ville est un travail, un devoir, une responsabilité liée aux disciplines artistiques à des fins sociales. L’art permet d’exprimer de façon créative les relations humaines qui imprègnent la ville. Ce mode d’expression artistique permet à son tour de comprendre, d’apprendre de nous-mêmes et des autres par le biais de notre sphère d’interaction humaine qu’est la ville.

“La ville est un fait naturel, comme une grotte ou une fourmilière. Elle est aussi une œuvre d’art consciente, et contient dans son cadre communal, de nombreuses formes d’art plus simples et plus personnelles. L’esprit prend forme dans la ville, et, à son tour, les formes urbaines conditionnent l’esprit. L’espace, comme le temps, réorga-

que el tiempo, se reorganiza artísticamente en las ciudades, en las líneas periféricas y en las siluetas de los edificios. Al elegir los planos horizontales y los picos verticales, al utilizar o rechazar un lugar natural, la ciudad conserva la huella de una cultura y de una época y la relaciona con los hechos fundamentales de la existencia. La cúpula, el capitel, la avenida abierta y el patio cerrado nos revelan no solamente las diferentes disposiciones físicas, sino también las concepciones esencialmente diferentes del destino humano. La ciudad es de utilidad física para la vida colectiva y un símbolo para aquellos movimientos colectivos que aparecen en circunstancias favorables. Junto con el idioma, es la obra de arte más grande del hombre.” (Munford, 1938 en Chaves, 2011. p.15)

Es necesario investigar sobre cómo llevar a bien este tipo de enseñanza todavía no muy desarrollado. En un capítulo anterior vimos que existen pocas experiencias docentes interesantes sobre la ciudad y que la mayoría utilizan el mismo esquema recurrente basado en el análisis y el imaginario. Es necesario aportar otros aspectos fundamentales a este acercamiento. Poner en evidencia la observación como aspecto esencial del proceso educativo al inicio de la propuesta y explorar nuevas maneras de entender y crear una nueva ciudad a partir de obras artísticas.

Encontrar vínculos entre investigación urbana e indagación artística/ investigar a partir de los instrumentos urbanísticos y las metodologías de investigación basadas en artes.

nise artísticamente las villes, les lignes périphériques et les silhouettes des bâtiments. En choisissant les plans horizontaux et pics verticaux, en utilisant ou rejetant un lieu naturel, la ville conserve l’empreinte d’une culture et d’une époque et le relie avec les faits fondamentaux de notre existence. Le dôme, le chapiteau, l’avenue ouverte et la cour fermée révèlent non seulement les différents arrangements physiques, mais aussi essentiellement des conceptions différentes de la destinée humaine. La ville est d’utilité physique pour la vie collective et est un symbole des mouvements collectifs qui apparaissent dans des circonstances favorables. Avec le langage, c’est l’œuvre d’art la plus grande de l’homme”. (Munford, 1938 en Chaves, 2011. p.15)

Des recherches sont nécessaires sur la façon de mener à bien un tel enseignement encore peu développé. Dans un chapitre précédent, nous avons vu qu’il y a peu d’expériences d’enseignement intéressantes sur ce sujet et que la plupart utilisent le même schéma récurrent basé sur l’analyse et l’imaginaire. Il est nécessaire d’apporter d’autres aspects fondamentaux à cette approche. Mettre en évidence l’observation comme un aspect essentiel du processus éducatif en amont de la proposition et explorer les nouvelles façons de comprendre et créer une nouvelle ville à partir d’œuvres artistiques.

Trouver des liens entre la recherche urbaine et artistique à partir des outils de recherches en urbanisme et des méthodologies de recherche basées sur les arts.

El segundo objetivo de esta investigación es unir la investigación en urbanismo con la investigación en Artes visuales y en educación artística para establecer vínculos entre ellas. La investigación en urbanismo intenta estudiar desde la interdisciplinariedad la acción humana existente en la ciudad. De su lado la investigación en artes visuales, estudia la acción humana artística y por último la educación artística pretende enseñar el arte para que la acción humana sea creativa. El vínculo existente entre las distintas disciplinas supone que haya correlaciones en la investigación por lo que pueden aportarse las unas a las otras.

“Si aceptamos que la relación entre cosa física, la ciudad, vida social, su uso y representaciones, sus escrituras, van pareadas, una llamando a la otra y viceversa, entonces vamos a concluir que en una ciudad lo físico produce efectos en lo simbólico: sus escrituras y sus representaciones y que las representaciones que se hagan de la urbe, de la misma manera, afectan y guían su uso social y modifican la concepción del espacio.” (Silva, 2006, p.13)

Realizar una propuesta a/r/tografica valida y transferible a otros campos.

El tercer objetivo de esta investigación es realizar un acercamiento a/r/tografico a la ciudad para que este se convierta en instrumento de enseñanza útil y transferible a otros tipos de enseñanza. La constante reinención del docente, el proceso de autorreflexión del investigador y la búsqueda artística están vinculados entre

Le deuxième objectif est de relier la recherche en urbanisme à celle faite en arts visuels et en éducation artistique, puis d'établir des liens entre elles. La recherche en urbanisme examine l'étude interdisciplinaire de l'action humaine dans la ville existante. De son côté, la recherche en arts visuels révèle l'action humaine, et enfin l'éducation artistique vise à enseigner l'art pour que l'action humaine soit créative. Le lien entre les différentes disciplines suppose qu'il existe des corrélations dans les différentes recherches afin qu'elles puissent se compléter les unes les autres.

“Si l'on admet que la relation entre la ville, la vie sociale, son usage et ses représentations, ses écrits, vont ensemble, l'un appelant l'autre et vice versa, alors nous pouvons conclure que, dans une ville, le physique produit des effets sur le symbolique: ses écrits et ses représentations et les représentations à effectuer sur la ville, de la même manière, affectent et guident son usage social et modifient la conception de l'espace”. (Silva, 2006, p.13)

Faire une proposition a/r/tographique valide et transférable à d'autres domaines.

Le troisième objectif est de réaliser une approche a/r/tographique sur la ville pour que celle-ci devienne un instrument utile et transférable à d'autres types d'enseignement et de recherche. La constante réinvention de l'enseignant, le processus d'autoréflexion du chercheur et la recherche artistique de l'artiste sont intimement liés et difficiles à dissocier puisque ce sont les

sí y difíciles de disociar ya que son los mismos conocimientos y los mismos aspectos intelectuales que se utilizan en los distintos procesos cognitivos. Adaptamos nuestros saberes y nuestras aptitudes a una tarea específica que realizamos en un momento dado y esta influencia las acciones que realizamos en otros campos. Existe una retroalimentación que enriquece las distintas facetas de la misma persona que es a la vez docente, investigador y artista. En mi caso podemos añadir la faceta de urbanista de profesión. Esta actividad profesional, como cualquier otra es difícil de aislar e influencia el resto de conocimiento personal. Podemos decir que la a/r/tografía agrupa las diferentes facetas intelectual de la persona y permite que esta desarrolle un modelo didáctico más completo y más cercano a lo que debe ser la enseñanza integra por unir docencia, investigación, arte y profesión.

“La a/r/tografía es una manera de entender el arte y sus concreciones socioeducativas, aludiendo a los tres campos de Aristóteles establecido por la teoría (Saber), la praxis (Practica), la poesis (Decisiones). Es una metáfora que sirve reunir y conjugar en una investigación cualitativa, las vocaciones del artista, del investigador y del educador. Irwin sugiere que quien integra estos papeles en su vida personal y profesional provoca la aparición de nuevos espacios o intersticios altamente dinámicos e enriquecedores.”
(García Roldán, 2012)

mêmes connaissances et les mêmes capacités intellectuelles qui sont mises en œuvre dans les différents processus cognitifs. Nous adaptons nos savoirs et nos aptitudes à la tâche spécifique que nous réalisons a un moment donné et celle-ci influence les actions que nous réalisons dans d’autres domaines. Il existe donc une retro alimentation qui enrichit les différentes facettes de la même personne qui est à la fois enseignant, chercheur et artiste, mais également dans notre cas, aussi, urbaniste de profession, Cette activité professionnelle, comme toute autre activité, est impossible à isoler, et influence le reste comme toute connaissance personnelle. Nous pouvons dire que l’ a/r/tographie regroupe les différentes facettes intellectuelles d’ personne et permet de développer un modèle d’enseignement plus complet, plus riche et plus proche de ce que doit être l’enseignement intégré, unissant l’enseignement, la recherche, l’art et la profession.

“L’a/r/tographe est une façon de comprendre l’art et ses concrétions sociales et éducatives, se référant aux trois champs établis par la théorie d’Aristote (savoir), praxis (pratique), le poesis (décisions). C’est une métaphore qui sert à réunir et à conjuguer dans une recherche qualitative, les vocations de l’artiste, du chercheur et de éducateur. Irwin suggère que celui qui intègre ces rôles dans sa vie personnelle et professionnelle provoque l’apparition de nouveaux espaces ou interstices très dynamiques et enrichissants.”
(García Rolán, 2012)

3.2. ENSEÑAR.

3.2. ENSEIGNER.

3.2. ESTRATEGIAS E INSTRUMENTOS EN EDUCACIÓN ARTÍSTICA PARA ENSEÑAR LA CIUDAD.

Crear métodos novedosos de enseñanza sobre la ciudad.

El objetivo docente de esta investigación es buscar alternativas a los métodos de enseñanza clásicos sobre la ciudad y averiguar cómo enseñar sobre lo urbano mediante las Artes visuales. Los métodos de enseñanza propuestos permiten educar el alumnado sobre el espacio urbano, su contenido formal, social, ético, estético desde las Artes visuales y a su vez enseñar las Artes visuales desde un acercamiento urbanístico. La necesidad de enseñar la ciudad proviene de varios factores. En primer lugar, la ciudad es un ante complejo que nos es difícil de entender y que en el cual vivimos sin controlarla. Poco de nuestros actos son acciones voluntarias sobre lo urbano porque no somos consciente que podemos actuar sobre la ciudad. Por otro lado su enseñanza dentro del sistema educativo es básica, muy reducida y enmarcada en el campo del conocimiento del medio por lo que solo se aprende de ella, una faceta geográfica, económica y social y no humana, sensible y estética. Esta última es necesaria para comprender las relaciones humanas, sus conflictos y sus encuentros y desarrollar una acción social favorable sobre la sociedad. Por lo tanto es necesario enseñar la ciudad desde las artes porque las artes permiten un acercamiento diferente al puramente material ya que la ciudad es una creación compleja que es necesario entender desde la estética.

Crear un método de enseñanza transferible a la futura vida profesional de los alumnos.

3.2. STRATÉGIES ET INSTRUMENTS EN ÉDUCATION ARTISTIQUE POUR ENSEIGNER LA VILLE.

Créer des méthodes innovantes d'enseignement sur la ville.

L'objectif pédagogique est de chercher des alternatives aux méthodes traditionnelles d'enseignement de la ville et de découvrir comment l'enseigner à travers les arts visuels. Les méthodes proposées permettent d'éduquer les élèves au sujet de l'espace urbain, son contenu formel, social, éthique, esthétique depuis les arts visuels et à leur tour enseigner les arts visuels à partir d'une approche urbaine. Le besoin d'enseigner la ville provient de plusieurs facteurs. Tout d'abord, la ville est une entité complexe qu'il nous est difficile de comprendre dans son intégralité et dans laquelle nous vivons sans vraiment la contrôler. Peu de nos actions y sont des actions volontaires parce que nous ne sommes pas conscients que nous pouvons agir. D'autre part, l'enseignement de la ville au sein du système éducatif est basique, très réduit et encadré dans le domaine de la connaissance de l'environnement, de sorte que les élèves n'apprennent qu'un aspect géographique, économique, social, et non pas sensible et esthétique. Ces derniers sont essentiels pour comprendre les relations humaines, les conflits et les rencontres et développer une action sociale favorable pour la société. Par conséquent, il est nécessaire d'enseigner la ville à travers les arts puisqu'ils permettent une approche différente de l'aspect purement matériel de la cité par l'apport de connaissances esthétiques.

Créer une méthode d'enseignement transférable à la future profession des étudiants.

Es necesario, además de encontrar un método de aprendizaje válido, crear un modelo de enseñanza que permita al alumno trasladar e utilizar lo que han aprendido en su actividad profesional de maestro o de educador. Tener un acercamiento diferente sobre la ciudad mediante la observación y la creación visual permite que haga suyo no solo el aprendizaje sino también la enseñanza y además tenga una experiencia sensible de la ciudad.

“La cultura constituye el conjunto de formas que el ser humano ha ido estableciendo para interactuar con su entorno y a las que les ha otorgado un valor simbólico atribuyéndoles un significado o mérito. De este modo, investigar el paisaje urbano permite interpretar el espacio heredado, aproximarnos a su cultura y apreciar su incidencia en la construcción de las identidades de las personas que desenvuelven sus vidas en él, aspectos que tiene una dimensión educativa considerable.” (Bohner. 2012.p.13)

Aprender de una experiencia sensible sobre la ciudad

“La experiencia sensible sobre la ciudad es necesaria ya que podemos acercarnos a su sentido estético y simbólico de otro modo. El espacio no se define como mero receptáculo de las actividades humanas, sino como lugar, como “acumulación de sentidos”, como materialidad dotada de contenido simbólico y, por lo tanto, como interpretable. En ese contexto, los habitantes simultáneamente

Il est également nécessaire de créer un modèle d'enseignement qui permette aux étudiants de transférer et d'utiliser ce qu'ils ont appris et acquis dans leur activité professionnelle de professeur ou d'éducateur. Avoir une approche différente sur la ville grâce à l'observation et la création visuelle permet à l'étudiant de s'approprier la ville, son enseignement et également une expérience sensorielle de la création.

“La culture constitue l'ensemble des formes que l'être humain a mis en place pour interagir sur son environnement et celles auxquelles il a attribué une valeur symbolique leur donnant un sens ou valeur. Ainsi, la recherche sur le paysage urbain permet d'interpréter l'espace existant, en s'approchant de sa culture et en appréciant son impact sur la construction de l'identité des personnes qui vivent en elle. Ces aspects qui ont une dimension éducative considérable.” (Bohner, 2012, p.13)

Aprender d'une expérience sensible sur la ville

“L'expérience sensorielle de la ville est nécessaire puisque nous approchons l'esthétique et le sens symbolique autrement. « L'espace ne se définit pas comme un simple réceptacle des activités humaines, mais comme un lieu, comme «accumulation de sens» comme matérialité du contenu symbolique et, par conséquent, comme interprétable. Dans ce contexte, les habitants créent simultanément la ville comme un lieu

crean a la ciudad como lugar y orientan sus acciones en ella a partir de sus imaginarios, las formas, imágenes, percepciones, textos y discursos con los que la hablan y la fantasean.” (Lindón, Aguilar, Hiernaux, 2006, p.01)

Partiendo de estas premisas, podemos decir que el proceso de educativo sobre la ciudad debe ser artístico en todas sus etapas. El docente debe formar parte de este proceso creativo al igual que el alumnado para poder apoyar la aproximación sensible de los alumnos.

Temas elegidos.

Esta investigación centra el aprendizaje de la ciudad alrededor de tres temas que fueron a la base de las propuestas docentes expuestas en el capítulo 4 sobre experiencias empíricas. La primera intervención pretende enseñar a los estudiantes de Grado de Educación Primaria, la capacidad educativa de la ciudad, los elementos universales y comunes a cada medio urbano, mediante un acercamiento artístico de la imagen y del recorrido. La segunda propuesta didáctica pretende establecer un procesos de apropiación estética de un barrio por los estudiantes de Grado de Educación Social, creando imágenes, mapas e interactuados con ellos. La tercera propuesta pretende hacer trabajar a partir de la mirada fotográfica y la comprensión del espacio, los estudiantes de último curso de Grado de Educación Primaria e infantil sobre su memoria en los espacios de la ciudad en la cual han vivido durante sus años de estudios.

et orientent leurs actions en elle à partir de leurs imaginaires, des formes, des images, des perceptions, des textes et des discours qui leur parlent et les font fantasmer.” (Lindón, Aguilar, Hiernaux, 2006, p.01)

Sur la base de ces arguments, on peut dire que le processus d’éducation de la ville devrait être artistique dans chacune de ses étapes. L’enseignant doit faire partie de ce processus créatif comme les étudiants qui peuvent à leur tour proposer une approche sensible aux autres étudiants.

Sujets choisis.

Cette recherche concentre l’apprentissage de la ville sur les trois thèmes qui sont la base des propositions éducatives présentées comme expériences dans le chapitre quatre. La première intervention vise à enseigner aux étudiants de professorat en éducation primaire la capacité éducative de la ville, les éléments universels et communs à chaque milieu urbain, par une approche artistique à partir de l’image et du parcours. La seconde proposition didactique vise à mettre en œuvre un processus d’appropriation esthétique d’un quartier par les étudiants de l’éducation spécialisée, en créant des images, des cartes et l’interaction entre elles. La troisième proposition vise à faire travailler les élèves de quatrième année de professorat en éducation primaire et maternelle sur leur mémoire des espaces de la ville dans laquelle ils ont vécu durant leurs années d’études, et ceci à travers un regard photographique et la compréhension de l’espace.

La estética de un lugar permite entender su realidad social. La reflexión sobre la memoria facilita la comprensión del espacio sensorial vivido por los alumnos. La reflexión sobre la capacidad educativa de la ciudad permite comprender de qué modo podemos aprender de lo urbano. Se han elegido tres temáticas bastantes diferentes para intentar abarcar lo más importante de la ciudad en la enseñanza. Por otro lado son conceptos generales que permiten acercarse al alumnado a otras cuestiones más significativas sin tratarlas de manera explícita. No se trata de reducir el contenido de la ciudad sino de sintetizar los aspectos fundamentales de ella a nivel sensorial y expresivo. A pesar de ser temas elegidos por su aspecto estético, la metodología de enseñanza puede ser trasladada a otros conceptos sobre lo urbano.

Se ha enfocado las distintas estrategias al colectivo de alumnos que más necesidad tenía respecto a estos aspectos, conceptos de la ciudad. La primera propuesta plantea el tema de la educación y del arte como método educativo a través de la ciudad. Los contenidos educativos presentes en la ciudad pueden verse de modo artístico y pueden trabajarse a partir de la imagen visual y del mapa. Esta propuesta va dirigida a los alumnos de Ed. Primaria en su asignatura optativa de cuarto curso. En un momento en el cual es necesario refundir sus conocimientos de manera interdisciplinar y adaptarlos a un lugar y una perspectiva deontológica de enseñanza.

La segunda propuesta docente del presente documento se basa en entender el barrio de Casería de Montijo, no desde la opinión de sus

L'esthétique d'un lieu permet de comprendre sa réalité sociale. La réflexion sur la mémoire facilite la compréhension de l'espace sensoriel vécu par les étudiants. La réflexion sur la capacité éducative de la ville permet de comprendre ce que nous pouvons apprendre de l'urbain et comment l'apprendre. C'est trois thèmes ont été choisis pour essayer de couvrir les aspects les plus importants de la ville dans l'enseignement. Ce sont des concepts généraux sur l'urbain qui permettent aux étudiants d'en aborder les questions essentielles. Cela ne signifie pas réduire le contenu de la ville, mais plutôt en synthétiser les aspects fondamentaux au niveau sensoriel et expressif. Enfin, les sujets choisis pour leur facilité à transmettre l'aspect esthétique de la ville et les méthodes d'enseignement mises au point peuvent être utilisées pour d'autres aspects et d'autres villes.

Les différentes stratégies sont destinées au groupe d'étudiants qui a le plus besoin d'appréhender certains concepts de la ville. La première proposition soulève la question de l'éducation et de l'art comme méthode éducative à travers la ville. Le contenu éducatif présent dans la ville peut se voir de façon artistique et peut être travaillé à partir de l'image et du plan. Cette proposition est destinée aux étudiants d'éducation primaire dans le cadre d'une matière facultative de quatrième année, au moment où il est nécessaire qu'ils consolident leurs connaissances de façon pluridisciplinaire et adoptent un point de vue éthique et esthétique sur l'éducation. La deuxième proposition d'enseignement est basée sur la com-

habitantes, ni desde su historia, sino desde su urbanismo y su estética. Permite tener otro tipo de conocimiento sobre lo urbano. Los alumnos de social no suelen observar ni analizar ni trabajar sobre estos aspectos formales que en realidad no son solo formales sino llenos de contenidos simbólicos. Nos enseña sobre los que viven en él, sobre sus costumbres sociales, sus prácticas urbanas mediante la imagen. Es útil para un educador social saber en qué ámbito trabaja para entender las dificultades de las personas con las cuales debe interactuar y por otro lado permite una mejor inmersión en su ámbito profesional, el de los barrios desfavorecidos. La tercera propuesta docente plantea el tema de la memoria, del recuerdo como hilo conductor y permite analizar la ciudad a través de estrategias basada en obras artísticas. Los alumnos de cuarto año de facultad, al cual va dirigido esta propuesta, deben tomar distancia respecto al espacio vivido de la ciudad para traducirlo mediante un aprendizaje artístico de lo urbano. Es la manera para ellos de interpretar el espacio de la ciudad de manera personal y sensible.

Las escalas de aprendizaje de la ciudad.

Como lo hemos visto en el estado de la cuestión se puede estudiar la ciudad desde varias escalas y desde distintas disciplinas artísticas. En esta investigación se ha considerado adecuado utilizar varios ámbitos de actuación para poder analizar distintos espacios y distintas escalas. En la primera propuesta empírica se ha tratado la ciudad en su conjunto mediante la

préhension d'un quartier ouvrier; non par une approche sociale qui prenne en compte l'opinion des habitants ou son histoire, mais à partir de l'urbanisme et de l'esthétique qui permettent d'autres types de connaissances. Les étudiants en éducation spécialisée n'ont pas l'habitude d'observer, d'analyser et de travailler sur ces aspects formels. Ils ne sont pas en réalité seulement formels car ils incorporent un contenu social et symbolique, ils donnent des informations précieuses au sujet de ceux qui vivent dans ces quartiers, leurs coutumes sociales et leurs pratiques urbaines. Il est utile pour un éducateur spécialisé de savoir dans quel cadre il travaille pour comprendre les difficultés des personnes avec lesquelles il doit interagir car cela lui permet une meilleure immersion dans son domaine professionnel qui est celui de ces quartiers défavorisés. La dernière proposition d'enseignement soulève la question de la mémoire, du souvenir en tant que fil conducteur de nos vies et permet d'analyser la ville grâce à des stratégies fondées sur des œuvres artistiques. Les élèves de la quatrième année de la faculté des sciences de l'éducation, à qui est adressée cette proposition, doivent prendre de la distance par rapport à l'espace vécu de la ville pour le convertir en apprentissage artistique du milieu urbain. C'est le moyen pour eux d'interpréter l'espace de manière personnelle et sensible.

Les échelles d'apprentissage de la ville.

Comme nous l'avons vu dans l'état de l'art, la ville peut être étudiée à différentes échelles et à partir de différentes disciplines artistiques. Dans cette recherche, nous utilisons plusieurs cadres d'action afin d'analyser différents espaces à différentes échelles.

Dans la première proposition expérimentale, la ville a été divisée en zones délimitées de façon arbitraire. Chaque groupe d'étudiants de 5 à 6 personnes travaille sur une

división del espacio urbano en subgrupos que los alumnos debían tratar de manera colectiva. No solo permite al alumno ver, analizar y crear a partir de sus propias imágenes sino también desde la visión de sus compañeros. Es también la posibilidad de entender la ciudad desde una visión global constituida por la reflexión y las acciones de los distintos grupos. En la segunda propuesta empírica se ha elegido el barrio como ámbito de intervención docente e investigadora por ser una escala intermedia entre la ciudad y el espacio público. El barrio reúne a sí solo elementos y acciones humanas existentes en la ciudad y resulta ser un estudio más fácil por ser de menor tamaño y ser menos compleja que una ciudad entera. Por otro lado el barrio es un ámbito más rico que una simple plaza, calle o parque. La propuesta pretende mezclar disciplinas artísticas para un acercamiento más amplio al lugar y así también enseñar las artes de manera más completa. Las disciplinas utilizadas son las presentadas en el estado de la cuestión: fotografías, mapa, collage y dibujo. En la tercera propuesta empírica se ha elegido el espacio global de la ciudad pero tratado de manera individual por el alumno. Es a través del mapa y de la fotografía que el alumnado se apropia los espacios de la ciudad y revela de manera poética sus vivencias.

Los inconvenientes de trabajar en la ciudad.

Tratar la ciudad como espacio docente es sin duda una tarea compleja que supone varios inconvenientes. En primer lugar hay que trasladar el lugar de aprendizaje que deja de ser el aula por un espacio mucho más amplio que es difícil

zone et doit présenter son travail aux autres groupes. De plus, pour certains exercices, chaque groupe doit se mettre d'accord avec les groupes des zones limitrophes à la leur. En classe les élèves observent, analysent et créent à partir de leurs propres images, mais aussi en tenant compte du point de vue de leurs camarades. C'est ainsi la possibilité de comprendre la ville à partir d'une vision globale formée par la pensée et par les actions des différents groupes.

Dans la deuxième proposition expérimentale, l'espace du quartier a été choisi comme cadre de l'enseignement et champ d'intervention de recherche parce qu'il est un espace intermédiaire entre la ville et la place publique. Le quartier rassemble à lui seul les éléments existants et les actions humaines de la ville. Il est plus facile à étudier par sa taille réduite, moins complexe qu'une ville entière et pourtant plus riche qu'une simple place, rue ou parc. La proposition vise à mélanger les disciplines artistiques par une approche plus large du lieu et donc à enseigner les arts de façon plus complète. Les disciplines utilisées sont présentées dans l'état de l'art : photographie, plan, collage et dessin.

Dans la troisième proposition expérimentale, l'ensemble global de la ville a été choisi, mais traité individuellement par l'étudiant à travers les espaces qui lui sont personnels. C'est par les cartes et les photographies que les étudiants s'approprient la ville et révèlent poétiquement leurs expériences.

Les incon vénients du travail dans la ville.

Traiter la ville comme espace éducatif est sans aucun doute une tâche complexe qui implique plusieurs incon vénients. Le lieu d'apprentissage n'est plus la salle de classe mais un espace beaucoup plus vaste qu'il est difficile de saisir entièrement. Les conditions extérieures (météo, lumière,

abarcar en su totalidad. Igualmente las condiciones exteriores (clima, luz, etc) suponen un problema a la hora de poner en práctica la estrategia docente. En la primera propuesta, se ha delimitado zonas de manera arbitraria de tamaño parecidas al barrio de la primera propuesta para que los alumnos lleven a cabo sus prácticas. En este caso igualmente se ha permitido al alumnado trabajar de manera más autónoma que en el aula, para facilitar su organización y su manera de apropiarse el lugar pero en este caso, la práctica era colectiva en grupos de 5 o 6 alumnos.

En la segunda experiencia docente se ha optado por la elección de un barrio cercano a la Facultad de Ciencias de la Educación de Granada y de tamaño relativamente pequeño (posible de recorrer en una hora) para llevar a cabo la propuesta.

En la tercera propuesta se ha dejado más libertad a nivel de horario y de realización de los trabajos ya que el alumnado debía trabajar de manera individual sobre el conjunto de la ciudad.

Estrategia general.

De manera general podemos decir, que a pesar de las diferentes propuestas didácticas, todas siguen de cerca o de lejos un mismo esquema funcional y una misma línea de actuación. Consideramos que la observación es la primera acción necesaria para que el alumnado se impregne del lugar y empiece a hacerlo suyo. Esta primera aproximación debe dejar la suficiente libertad al alumnado para que tener tiempo de

etc.) peuvent poser problème lors de la mise en œuvre de la stratégie d'enseignement. Les trois propositions ont pris en compte ces inconvénients pour y remédier. Dans la première proposition, la ville a été arbitrairement divisée en zones de tailles similaires pour que les étudiants puissent mener à bien leurs pratiques. Ceci a leur permis de travailler de manière plus autonome que dans la salle de classe, car cela a facilité leur organisation et leur mode d'appropriation du lieu puisque le projet se réalisait de façon collective et en groupes de 5 ou 6 étudiants.

Dans la seconde expérience, c'est l'espace du quartier qui a été choisi. Celui-ci est situé à la Faculté des Sciences de l'Éducation de Grenade et correspond à un espace de taille relativement petite puisqu'il peut être parcouru en moins d'une heure

Dans la dernière proposition, plus de liberté a été laissée au niveau des horaires et de la réalisation des travaux pratiques, puisque les élèves pouvaient travailler individuellement sur toute la ville et choisir eux-mêmes où réaliser les exercices photographiques.

Stratégie générale.

En général, nous pouvons dire que les diverses propositions éducatives suivent de près ou de loin le même schéma fonctionnel et la même ligne d'action. Nous considérons que l'observation est la première action essentielle pour que les étudiants s'imprègnent du lieu et se l'approprient. Cette première approche doit laisser assez de liberté aux étudiants pour qu'ils aient le temps de choisir ce

elegir lo que quiere mirar y tomar sus primeras decisiones visuales sin demasiadas restricciones que encaucen su mirada.

La segunda fase de cualquier estrategia docente debe basarse en el análisis de lo observado. Al contrario de la etapa anterior esta debe ser colectiva para poder comparar los puntos de vista sobre el lugar estudiado. Este análisis es también visual ya que permite interpretaciones más amplias de la realidad. El análisis debe ser orientado gracias a técnicas de asociaciones visuales que permiten dar más sentido a lo observado. Tras la observación intuitiva y el análisis visual es necesario que el alumnado se reapropie el lugar mediante la reflexión visual poética. Es necesario por tanto un segundo acercamiento al lugar mediante técnicas visuales que le permiten expresar los nuevos sentidos encontrados en los dos acercamientos anteriores. Estas técnicas visuales se basan en el aprendizaje de la metáfora para llevar a cabo una visión distinta, nueva y más cargada en sentidos que las anteriores. Finalmente después de esta apropiación de la ciudad es fundamental, establecer el marco para que el alumno crea una nueva realidad urbana basada en su imaginación.

A parte del esquema general que guía la actuación docente es necesario hablar de las técnicas que permiten esta estrategia. Por un lado podemos hablar de la importancia de las referencias artísticas, de las obras de artes que sirven de punto de partida para una práctica y que revelan al alumnado una nueva visión sobre la ciudad y les transmiten significado. Enseñar a través de referentes artísticos permite apoyar

qu'ils veulent observer et de prendre leurs premières décisions visuelles sans contraintes qui canaliserait leur regard.

La deuxième phase de la stratégie d'enseignement doit être basée sur l'analyse de l'espace observé. Contrairement à l'étape précédente celle-ci doit être collective pour comparer les points de vue du lieu étudié et permettre des interprétations plus larges de la réalité. Elle doit aussi être guidée par des techniques qui permettent des associations visuelles qui donnent plus de sens à ce qui a été observé. Après l'observation intuitive et l'analyse comparative, il est nécessaire que les étudiants se réapproprient le lieu par une réflexion personnelle et poétique. Un retour sur le lieu est donc nécessaire pour l'utilisation de techniques visuelles qui permettent d'exprimer de nouvelles significations trouvées à partir d'une réflexion sur les deux approches précédentes. Ces techniques sont basées sur l'apprentissage de la métaphore visuelle pour créer une image différente et plus chargée de sens que les précédentes. Enfin, après cette appropriation de la ville, il est essentiel de mettre en place le cadre pour que l'étudiant crée une nouvelle réalité urbaine à partir de son imagination.

A part le schéma général qui guide l'action de l'enseignement, il faut de parler des techniques qui permettent cette stratégie. Nous pouvons donc parler en premier de l'importance des références artistiques. Les œuvres d'art servent de point de départ pour un exercice, révèlent aux étudiants une nouvelle vision de la ville et leur transmettent du sens. Enseigner par les références artistiques peut renforcer la réflexion visuelle sur les concepts et les qualités artistiques que les élèves compren-

la reflexión visual sobre conceptos y calidades artísticas que el alumnado entiende y asimila mejor que si se les explica sin este soporte.

Por otro lado, los instrumentos metodológicos de investigación basada en artes son útiles en los procesos de enseñanza ya que son herramientas que permiten la investigación del propio alumnado a través de métodos visuales, es el mismo que guía su propio aprendizaje y se apropia sus imágenes mediante las asociaciones visuales que generan dichas herramientas.

Las obras de artes y los instrumentos metodológicos son el nexo de unión entre la enseñanza y la investigación. Los dos son válidos y útiles en los dos ámbitos y permiten sacar mejor partido de los procesos guiando los alumnos o el profesor investigador en sus procesos de observación, análisis y creación.

Las diferentes estrategias docentes.

El andar

Para permitir un acercamiento intuitivo al espacio urbano es necesario un primer contacto con este mediante la acción de andar, recorrer, pasear. La técnica denominada del “*flâneur*” pasear sin rumbo, a la deriva, creada por Guy Debord (1956) y explicada en investigación urbanística por García Alaya (2000) es utilizada en numerosas propuestas educativas permite instintivamente aproximarse la ciudad desde lo aleatorio y desde lo personal. Sin conocimientos previos del espacio urbano, el alumno debe realizar un paseo tomando fotografías de

ent et assimilent mieux que si elles étaient simplement expliquées. D’autre part, les outils méthodologiques de la recherche basée sur les arts sont utilisés dans l’enseignement, puisqu’ils sont également des outils pédagogiques permettant à l’étudiant de rechercher lui-même et de donner de nouveaux signifiants à la réalité. De plus ils guident leur apprentissage et permettent aux étudiants de s’approprier l’image de la ville par leurs créations photographiques et les jeux d’associations visuelles générés par ces outils. Les œuvres d’art et les outils méthodologiques sont le lien entre l’enseignement et la recherche. Les deux sont valides et utiles dans les deux domaines car ils guident l’étudiant ou le chercheur dans son processus d’observation, d’analyse et de création.

Les différentes stratégies d’enseignement.

Marcher

Pour permettre une approche intuitive de l’espace urbain, il est nécessaire de marcher, parcourir ou se promener. La technique appelée “*flâneur*” qui erre sans but, à la dérive, créée par Guy Debord (1956) et expliquée dans la recherche urbaine par García Alaya (2000), est utilisée dans de nombreuses propositions éducatives, car elle permet une approche instinctive de la ville de façon aléatoire et personnelle. Sans aucune connaissance préalable de l’espace urbain, l’étudiant doit découvrir un espace plus ou moins grand et prendre des photos de ce qui l’inspire. Cette première activité réalisée individuellement lui permet, grâce à cette approche intuitive, de s’approprier les

lo que le inspira. Esta primera fase efectuada de manera individual, permite al alumnado mediante un acercamiento intuitivo apropiarse los lugares urbanos estudiados. El aspecto improvisado aleatorio del andar no es verdad ya que el alumnado toma decisiones respecto a lo que observa y a donde va. Para que el andar tenga valor como acción creativa y educativa es necesario su traslado posterior o inmediato a un soporte planímetro que plasma el recuerdo visual y memoriza de nuevo el espacio vivido en dos dimensiones.

Los mapas

Mapas de trayectos

El mapa de representación de trayectos supone la reconstitución de un recorrido por la ciudad. Permite el traslado una vivencia real a un soporte físico en dos dimensiones. Se trata de un ejercicio mental que permite transcribir la información vivida al papel. El tipo de trazado no suele tener mucha importancia, ni tampoco la forma o longitud del trayecto dibujado. Sin embargo, este primer acercamiento al dibujo permite recordar lo vivido y analizar espacialmente lo recorrido. Es un proceso individual que el alumno efectúa sobre un soporte planímetro dado por el profesor. Supone la abstracción gráfica de un proceso individual real.

Mapas temáticos y mapas debates

A partir de esta abstracción se pueden pedir al

lieux étudiés. L'aspect improvisé et aléatoire de la marche n'est pas vraiment total, car, malgré tout, les élèves prennent des décisions qui orientent ce qu'ils voient et où ils veulent aller. Pour que la marche ait une valeur comme action créative et éducative, il faut en garder une trace et transférer immédiatement ce qui a été parcouru sur un support planimétrique, ainsi récupérer en deux dimensions la mémoire visuelle de l'espace vécu.

Les cartes

Les Cartes de trajets

La carte de représentation de trajets suppose la reconstruction d'un parcours dans la ville. Elle permet le transfert de la relation physique avec le réel de l'expérience didactique à un espace symbolique en deux dimensions. Il s'agit d'un exercice mental qui permet de transcrire l'information vécue sur le papier. Le type de tracé n'a généralement pas beaucoup d'importance, ni la forme ou la longueur du cheminement dessiné. Cette première approche du dessin permet de se rappeler ce qui a été vécu et d'analyser spatialement le trajet. C'est un processus individuel que l'étudiant effectue sur un support planimétrique donné par le professeur. Cela implique l'abstraction d'un processus réel individuel.

Cartes thématiques et cartes débats

Le travail d'abstraction que représente la carte ou le plan permet de travailler sur de nombreux

alumnado trabajar sobre muchos temas existentes en la ciudad desde su representación gráfica. Este tipo de prácticas suelen ser grupales y tratar un enfoque específico del espacio urbano. Es necesario un recorrido previo para poder realizar este tipo de trabajo. Permite al alumnado pensar a nivel espacial temáticas que no lo son y analizar el contenido desde distintas temáticas. En la segunda parte de la propuesta empírica se realizó un mapa de indicadores sociales del barrio de Casería de Montijo que permitió a los alumnos evaluar los aspectos positivos o negativos a nivel social y a nivel espacios mediante la creación de zonas de colores. Este tipo de mapa permite un debate colectivo alrededor de un mapa en el cual se plasma los límites de estos espacios y se les compara con los espacios de relaciones sociales. Se apunta además palabras en el plano que expresan las acciones que se realizan en el barrio. Este trabajo se realiza mediante el diálogo entre compañeros, por un lado analizan el estado del barrio y por otro lado reflexionan sobre la influencia del lugar sobre los actos y las costumbres de los habitantes.

Mapas imaginarios y recomposición grafica

La función del mapa imaginario es la de recrear un espacio sin ningún límites gráficos o conceptuales. Se deben utilizaran después de un proceso de apropiación del espacio para que exista una lógica una voluntad intelectual del alumno tras una reflexión para crear dicho espacio nuevo. Puede ser útil que esta actividad se realice entre varios alumnos para enriquecer

sujets existants dans la ville car la représentation graphique contraint à les symboliser. Ces exercices sont souvent traités en groupe et supposent une approche spécifique de l'espace urbain. Un parcours préliminaire est souvent nécessaire avant d'effectuer ce type de travail pour que les élèves pensent spatialement les points étudiés. Dans la deuxième proposition pédagogique du chapitre 4, nous avons demandé aux étudiants de créer une carte d'indicateurs sociaux du quartier pour évaluer les aspects positifs ou négatifs d'un point de vue social et spatial en créant des zones de couleur. Une discussion collective a ensuite été installée autour de cette carte sur laquelle se dessinent les limites et rapports de relations sociales entre espaces. Des mots écrits sur le plan exprimaient les actions qui se réalisent dans le quartier et soutiennent le discours graphique. Ce travail effectué en groupe a permis, d'une part un dialogue visuel et oral sur l'analyse de l'état du quartier, d'autre part une réflexion sur l'influence du lieu sur les actes et les coutumes des habitants.

Cartes imaginaires et recompositions graphiques

La fonction de la carte imaginaire est de recréer un espace sans limites graphiques ou conceptuelles. Elle doit être utilisée après un processus d'appropriation de l'espace afin qu'il y ait une logique et une volonté intellectuelle de la part de l'étudiant de créer un nouvel espace à partir de sa réflexion. Il peut être utile que cette activité soit effectuée par plusieurs

el documento y las posibilidades imaginarias. Por ejemplo se pidió al alumnado de educación social de imaginar el barrio dentro de un siglo, dejándose llevar por su imaginación de la manera la más libre posible, debía realizar un mapa representando la evolución del barrio, un collage personificando quienes serán los habitantes del barrio (Jiménez Montano, 2011) y en tercer lugar, explicar cuál sería su papel como educador social en este barrio futuro. Este trabajo se realiza de manera colectiva en grupos de 5-6 alumnos y con una multitud de material: pintura, revistas, tinta china,...etc. Se les deja un plano en tamaño DinA2 como soporte para elaborar su mapa imaginario. Es necesario dar una premisa a la creación imaginaria para que el alumnado pueda construir un relato en mapa. Por otro lado, el mapa supone para él una coacción ya que su presentación no puede ser en tres dimensiones. Esto le obliga a utilizar un lenguaje gráfico en la mayoría de los casos desconocido para él y así explorar nuevos tipos de representación.

Narrativas visuales

Aunque no se trata realmente de una narrativa visual es interesante hacer trabajar el alumno respecto a una selección de imágenes realizadas por otro de las cuales extrae conceptos sobre el lugar para que después volver a representar visualmente estas ideas a partir de su propia manera de verlas. Esta ida y vuelta de la imagen a la idea y de la idea a la imagen permite al alumnado impregnarse de nociones sobre lo urbano y aprender a traducirlos visualmente.

étudiants, car cela enrichit le document et les possibilités imaginaires. Par exemple, il a été demandé aux étudiants d'éducation spécialisée d'imaginer comment serait le quartier étudié dans un siècle. Se laissant porter par leur imagination et avec le plus liberté possible, ils devaient réaliser une carte représentant l'évolution du quartier, créer un collage des personnes qui pourraient être les habitants du quartier à ce moment-là, selon la pratique de référence de Jiménez Montano (2011). En troisième lieu, ils devaient expliquer quel rôle aurait l'éducateur spécialisé dans ce futur quartier. Ce travail fut effectué collectivement par groupes de 5-6 élèves et avec une multitude de matériaux: peinture, magazines, encre de chine, etc... Un plan au format A2, support pour élaborer leur carte imaginaire, a été mis à leur disposition. La carte représente une contrainte pour les étudiants car sa représentation ne montre pas l'espace en trois dimensions. Cela les oblige à utiliser un langage graphique dans la plupart des cas inconnu par eux, et à explorer de nouveaux types de représentation.

Les récits visuels

Bien que ce ne soit pas vraiment un récit visuel, il est intéressant de faire travailler l'étudiant avec une sélection d'images réalisées par d'autres à partir desquelles il extrait les concepts clés du lieu pour pouvoir ensuite représenter visuellement ses propres idées à travers ses photographies. Cet aller et retour entre l'image de l'idée, et l'idée de l'image, permet aux étu-

Esta práctica puede ser muy interesante frente a un espacio desconocido y frente a un alumnado que no domina el lenguaje visual. Suele ser un acercamiento preliminar a un primer recorrido por el espacio urbano.

Narrativas visuales a partir de referencias artísticas.

Las referencias artísticas, como ya lo hemos comentado antes, suelen ser un punto de partida interesante para realizar una práctica sobre la ciudad. La obra artística da al alumnado pistas sobre sensaciones, da referentes estéticos, que aunque el alumno no lo consigue verbalizar le guía en su proceso de creación visual individual en la ciudad. Es importante encontrar referentes accesibles para el alumnado en cuanto a su estrategia creativa y su formulación ya que este no está acostumbrado a trabajar a partir de una estética precisa. Tiene que aprender de ella y trasladarla de algún modo a su trabajo y por otro lado tiene que distanciarse de ella para hacer su propia creación por lo que la referencia debe ser sencilla e inteligible.

Narrativas visuales a partir de instrumentos de investigación.

Como lo hemos visto en el capítulo sobre metodología de investigación, numerosos instrumentos sirven para analizar, comparar, crear discursos visuales. Estos instrumentos validados en la investigación pueden serlo también como herramienta didáctica ya que sus funciones son

diants de s'imprégner des notions de l'espace urbain et d'apprendre à les traduire visuellement. Cette pratique peut être très intéressante face à un espace inconnu et face à des étudiants qui ne dominent pas le langage visuel. C'est habituellement une approche préalable qui a lieu avant le parcours de l'espace urbain.

Récits visuels à partir de références artistiques.

Les références artistiques, comme nous l'avons dit précédemment, sont un point de départ utile pour démarrer un exercice sur la ville. L'œuvre d'art donne aux élèves des indices sur la façon d'interpréter le lieu et des références esthétiques. Même si l'étudiant ne les verbalise pas, elles le guident dans son processus de création individuelle dans la ville. Il est important de trouver des références accessibles aux étudiants pour leur stratégie créative et leur formulation, car ils ne sont pas habitués à travailler à partir d'œuvres qui peuvent leur paraître inaccessibles de prime abord. Il faut qu'ils apprennent de ces œuvres et transfèrent ce savoir d'une certaine façon à leur travail, en même temps qu'ils doivent se distancier d'elles pour faire leur propre création. C'est pour cela que la référence doit être simple et compréhensible.

Narrations visuelles à partir d'outils de recherche.

Comme nous l'avons vu dans le chapitre sur la méthodologie de la recherche, de nombreux instruments sont utilisés pour analyser, comparer, créer des discours visuels. Ces instruments valides pour la recherche peuvent l'être aussi comme outil pédagogique puisque leurs fonctions sont les mêmes dans un cas ou dans l'autre.

las mismas en un caso o en el otro.

La serie secuencia o muestra permite al alumnado comparar en el tiempo y/o el espacio las acciones u elementos de un lugar y así analizar un espacio desde sus características visuales. No se trata de representar el conjunto de un proceso secuencia o de un muestrario sino que el alumno tiene que elegir que fotografía toma para que la serie tenga sentido. En su elección fotográfica el alumno toma decisiones significativas aunque no es consciente de hacerlo y no es simple para el verbalizarlo.

Los fotosensayos o pares, permiten al alumno tener un discurso más poético y más sensible sobre lo que le rodea ya que no existen coerciones en su formulación visual. El detalle significativo, la luz propuesto por Spirn (2012) suponen un ayuda relevante para el alumnado para entender y representar mediante la metáfora. Es para el muy difícil trasladar a la imagen sus sensaciones sobre un lugar.

El fotocollage, más cercano al mapa imaginario, es más fácil de trabajar que el fotoensayo por la manipulación flexible de sus elementos. Permite una imagen en tres dimensiones que pierde las relaciones espaciales de la imagen inicial real. Cuando existe material visual en cantidad suficiente el fotocollage permite un gran juego visual a los alumnos.

Narrativas visuales combinadas.

Podemos hablar de narrativas visuales combinadas cuando una práctica docente produce un

La série de séquence ou d'échantillon permet aux élèves de comparer dans le temps et/ou l'espace des actions, des éléments d'un lieu, et ainsi d'analyser cet espace à travers ses caractéristiques visuelles. Il ne s'agit pas de représenter l'ensemble du processus d'une séquence ou d'un échantillon, mais que l'étudiant fasse une sélection parmi les photographies prises pour créer une série logique. L'étudiant prend des décisions importantes dans ses choix photographiques même si il n'est pas conscient de le faire et qu'il n'est pas simple pour lui de le verbaliser.

Les photo-essais ou les paires photographiques permettent à l'étudiant d'avoir un discours plus poétique et sensible sur ce qui est autour de lui parce qu'il n'a pas de contrainte dans sa formulation visuelle, même s'il lui est souvent difficile de transférer à une image le ressenti sur un lieu. La stratégie du détail signifiant et celle de la lumière, proposée par Spirn (2012) sont des aides conceptuelles importantes pour que les étudiants comprennent et puissent se représenter une métaphore visuelle.

Le photocollage, proche de la carte imaginaire, est plus facile à travailler que le photo-essai grâce la manipulation plus souple de ses éléments. Il permet de créer des images dans lesquelles se perdent les relations spatiales des images initiales. Selon la quantité de matériel photographique de base le photocollage peut mettre en place un jeu visuel intéressant du fait de la liberté qu'il procure au niveau des choix visuels.

Les récits visuels combinés.

Nous pouvons parler de récits visuels combinés quand une pratique d'enseignement produit un photo-essai

fotoensayo basado en una o varias referencias artísticas y utiliza un instrumento de metodología de investigación. Varios artistas en su obra (Becher, Vergara, Alegria) utilizan instrumentos metodológicos de las investigaciones basadas en arte como la serie o el fotoensayo. Por ejemplo no supone lo mismo incitar al alumnado a trabajar solo a partir de una serie que hacerlo a partir de la obra de los Becher. El alumno esta guiado no solo por una técnica fotográfica sino también por un estilo que le influye en su toma de decisiones fotográficas.

Estrategias graficas

La práctica fotográfica permite un acercamiento al color o a las texturas pero es necesario tener también un acercamiento sobre el lugar desde su práctica plástica y no simplemente visual. Esta permite manipulaciones al igual que el fotocollage son más libres y más flexibles que la fotografía. El hecho de centrarse en un único aspecto como el color del lugar o su textura permite desvincular el alumno de su saber y sus prejuicios para que se concentre solo sobre algo puramente material que no tiene que ver con condiciones sociales o humanas de un espacio urbano. Sin embargo permiten una acción creativa relacionada con el lugar menos profunda que la fotografía por un único aspecto de la realidad disociado de esta.

Otras estrategias

La ciudad no es estática, es un movimiento con-

basé sur une ou plusieurs références artistiques et utilise un instrument de la méthodologie de recherche. Plusieurs artistes (Becher, Vergara, Alegria) utilisent des outils méthodologiques de la recherche basée sur les arts, comme la série ou le photo-essai. Inviter les étudiants à travailler la série seulement à partir d'une série des Becher, est une proposition différente de celle qui consisterait à leur laisser le libre choix des contraintes. L'étudiant est guidé, non seulement par une technique photographique, mais aussi par un style qui l'influence dans sa prise de décision photographique.

Stratégies graphiques

La pratique photographique permet une approche de la couleur ou de la texture, mais il est également nécessaire d'avoir une approche plastique du lieu. Cela permet des manipulations qui sont plus libres et plus souples que la photographie. Le fait de mettre l'accent sur un seul aspect, comme la couleur ou la texture, permet à l'étudiant de se détacher de ses connaissances et préjugés sur le lieu pour se concentrer uniquement sur quelque chose de purement matériel qui a peu à voir avec les conditions sociales de l'espace urbain. La création sera plus liée au lieu, moins conceptuelle que l'image photographique puisqu'elle sera focalisée sur un seul aspect de la réalité.

Autres stratégies

La ville n'est pas statique, c'est un mouvement

tinuo, un sonido ininterrumpido. Es interesante tratar estos aspectos que revelan otros aspectos del lugar. En nuestro caso, se han tratado estos temas de manera secundaria en las tres estrategias propuestas. Pues tratarlas de manera más completa hubiera supuesto la creación de proyectos didácticos de mayor duración y queríamos centrarnos en los aspectos visuales del espacio urbano. Sin embargo, han sido realizados algunos ejercicios a partir de muestras de sonidos y de videos que han aportado propuestas docentes complementarias a los trabajos fotográficos y gráficos.

La primera propuesta didáctica corresponde a la realización de composiciones sonoras inspiradas en los ruidos más recurrentes del espacio urbano. En primer lugar, los estudiantes han analizado los diferentes tipos de sonido grabados anteriormente con el móvil y de manera individual. Después los alumnos se han agrupado por tipos de sonidos grabados. El profesor actuaba como director de orquesta y grababa las composiciones creadas a partir de los sonidos de los alumnos. Estas composiciones eran el fruto de las propias decisiones de los alumnos que al igual el profesor, intervienen y recrean la música de la ciudad. También se ha propuesto al alumnado trabajar la correlación entre imágenes y sonido, asociando una fotografía con un sonido. El cambio de técnica de creación y la ida y vuelta entre un sonido y una imagen es un proceso complejo para el alumnado además son procesos difíciles de transcribir en investigación.

continuo, un son ininterrompu. Il est intéressant d'aborder ces aspects qui révèlent d'autres composants du lieu. Dans notre cas, nous avons abordé ces questions de manière secondaire dans les trois stratégies proposées. Car les traiter de manière plus approfondie aurait supposé la création de projets didactiques de plus longue durée et que nous voulions nous centrer sur les aspects visuels de l'espace urbain. Cependant des exercices ont été effectués à partir d'échantillons de sons et de vidéos qui ont apporté des propositions d'enseignement complémentaires aux travaux photographiques et graphiques.

La première proposition didactique correspond à la réalisation de compositions sonores inspirées par les bruits les plus récurrents de l'espace urbain. Tout d'abord, les étudiants ont analysé les différents types de sons enregistrés préalablement avec leur téléphone portable de façon individuelle. Puis ils ont été regroupés par type de sons enregistrés. L'enseignant a agi comme chef d'orchestre et enregistré les compositions créées à partir des sons de chacun. Ces compositions sonores sont le résultat des propres décisions des élèves qui, tout comme l'enseignant, interviennent et recréent la musique de la ville. Il leur a été aussi proposé de travailler la corrélation entre les images et le son en les associant. Le changement de technique de création et les allers retours entre son et image sont des processus complexes pour les étudiants car il leur est difficile de les transcrire dans les processus de recherche.

Con el video, se ha trabajado de manera similar extrayendo movimientos de la realidad urbana para recomponer otro espacio virtual realizado a partir de las grabaciones del alumnado. Este trabajo se realizó en pequeños grupo y supuso un proceso largo y dificultoso por el alumnado debido que este no controla las técnicas de grabación y montaje. Por eso, el resultado suele ser de menor calidad que si se trabaja únicamente con la fotografía.

La última propuesta docente que incluye el video y la fotografía y supone una interacción de los alumnos con las proyecciones. Los videos de los alumnos se proyectan en la pantalla y se procede a interactuar con ellos como si los alumnos estuvieran en el espacio filmado al igual que en las propuestas docentes de Marín y Roldán en 2011 a partir de cuadros y fotografías sobre el tema de la infancia y de la educación. En este acercamiento, se ha propuesto a los alumnos de trabajar a partir de fotografías y videos del barrio. La pizarra se ha convertido en un espacio para escribir comentarios y opiniones. El alumnado ha creado un “graffiti” influenciado por la imagen proyectada y las otras aportaciones escritas de sus compañeros. Al igual que en las composiciones sonoras el profesor guía y es parte integrante del proceso creativo.

Materiales y recursos.

En nuestra sociedad contemporánea, la fotografía se ha convertido en un acto creativo ordinario y casi cotidiano. Es esencial que el alumnado aprenda a controlar este acto fotográfico porque

Ils ont travaillé de façon similaire avec la vidéo. Les mouvements extraits de la réalité urbaine ont été recomposés dans un autre espace virtuel. Ce travail a été fait en petit groupe et a constitué un processus long et difficile car ils contrôlent mal les techniques d’enregistrement et d’édition. Par conséquent, le résultat est souvent de moins bonne qualité que lorsqu’ils travaillent uniquement avec la photographie.

La dernière proposition éducative de cette section intègre la vidéo et la photographie et suppose une interaction des élèves devant et avec leurs projections. Les vidéos des étudiants ont été projetées sur l’écran de la salle de cours et les élèves devaient interagir avec elles. Cet exercice fait référence aux propositions d’enseignement Marín et Roldán réalisé en 2011 à partir de tableaux et de photographies sur le thème de l’enfance et de l’éducation. Dans cette approche, il a été proposé aux élèves de travailler également à partir de projections des photographies du quartier. Le tableau s’est converti alors en un espace pour écrire des commentaires et des opinions. Les élèves ont créé un “graffiti” influencé par l’image projetée et les contributions écrites de leurs camarades. Comme pour les compositions sonores le professeur a guidé et fait partie intégrante du processus de création.

Matériaux et ressources.

Dans notre société contemporaine la photographie est devenue un acte créatif ordinaire, banal, quasi quotidien. Il est essentiel que l’élève apprenne à contrôler cet acte photographique tant comme mo-

es un medio de comunicación con los demás y un medio de representación en las redes sociales. Los alumnos utilizan sus teléfonos móviles como medio de relación con el mundo, pero tienen pocos conocimientos técnicos y artísticos para concebir fotografías de calidad. Es por tanto esencial que utilicen su móvil como una verdadera cámara fotográfica y no solo como un simple medio de transmisión de textos y de imágenes. Es por esa razón que el móvil ha sido la herramienta principal en la mayoría de las estrategias de enseñanza.

En la primera propuesta didáctica una aplicación móvil permite ver el trayecto recorrido en la ciudad en el teléfono. Las aplicaciones serán en los próximos años un aliado de la enseñanza y facilitarán los procesos de aprendizaje. Son pequeños cambios en nuestras prácticas pedagógicas que permitirán implantarlos de manera eficaz y práctica.

El estudiante debe también utilizar técnicas de informáticas simples para trabajar sus producciones artísticas de manera individual.

Estos medios son utilizados de manera indirecta en los procesos educativos propuestos ya que el estudiante no los utiliza como herramienta principal para conseguir sus resultados gráficos, sino mediante trabajos preliminares en los procesos de transformación de la imagen (enquadre, luz, etc)

A pesar de existir numerosas tecnologías nuevas que deben ser aprendidas es necesario también utilizar el material clásico de la enseñanza de las artes visuales y plásticas. En nuestro caso

yen de communication avec les autres que comme représentation personnelle dans les réseaux sociaux. Les élèves utilisent leur téléphone portable comme moyen de relation avec le monde, mais ils ont de faibles connaissances techniques et artistiques pour concevoir des photographies de qualité. Il est donc essentiel qu'ils utilisent leur téléphone comme un véritable appareil photo et non pas comme un simple moyen de transmission de textes et d'images. C'est pour cette raison que le téléphone portable a été utilisé comme outil dans la plupart des stratégies d'enseignement. Dans la première proposition didactique une application mobile affiche sur le téléphone le chemin parcouru dans la ville. Les applications seront certainement dans les années à venir des alliées pour l'enseignement et faciliteront les processus d'apprentissage. Ce sont de petits changements dans nos pratiques pédagogiques qui permettront de les implanter de façon efficace et pratique.

L'étudiant doit aussi utiliser des techniques informatiques simples pour travailler ses productions artistiques de manière individuelle. Ces moyens sont utilisés indirectement dans les processus éducatifs proposés, puisque l'étudiant ne les utilise pas comme outil principal pour atteindre ses résultats graphiques, mais par le biais de travaux préliminaires dans les processus de transformation de l'image (recadrage, modification de la lumière, etc.).

Enfin, et bien qu'il existe de nombreuses nouvelles technologies qu'il serait nécessaire d'apprendre, il faut aussi utiliser le matériel classique de l'enseignement des arts plastiques. Dans notre cas, la carte en papier est le support de plu-

es el mapa en papel que es el soporte de esta práctica y que permite acercarse de nuevo a prácticas olvidadas por el alumnado, dibujar, pintar, trazar.

Conclusiones

Las estrategias específicas planteadas proponen instrumentos que se utilizan de manera combinada o de manera individual. Las disciplinas artísticas como la fotografía, el video, el sonido, el dibujo artístico, el dibujo urbanístico interactúan y cambian de función para multiplicar las posibilidades de creación.

La fotografía está a la base del aprendizaje y combinándose con otros procesos creativos permite aumentar su potencial artístico. En cualquier caso estas estrategias específicas se desarrollan de manera visual independientemente de la disciplina artística utilizada.

“Lo que seamos capaces de representar depende de dos factores clave. El primero es la forma de la representación que deseamos utilizar. El mundo que somos capaces de crear en un texto es un mundo del que podemos presentar en una fotografía. El segundo, el armazón conceptual que empleamos dirige nuestra atención a maneras particulares y por lo tanto, lo que experimentamos se forma a través de este armazón. De esta manera, las preguntas que hacemos, las teorías que utilizamos guían nuestra indagación, en realidad, lo que llegamos a saber sobre el mundo está influido por las herramientas de

señores ejercicios que permiten de volver a des prácticas olvidadas por los estudiantes: dibujar, peindre ou tout simplement tracer.

Conclusions

Les stratégies spécifiques présentées proposent des instruments utilisés de façon individuelle ou combinées. Les disciplines artistiques telles que la photographie, la vidéo, le son, le dessin artistique et le dessin en urbanisme interagissent et changent de fonction pour multiplier les possibilités créatives.

La photographie est la base de l'apprentissage, et la combinaison avec d'autres processus de création lui permet d'augmenter son potentiel artistique. Dans tous les cas, ces stratégies spécifiques sont développées visuellement quelle que soit la discipline artistique utilisée.

“Ce que nous sommes en mesure de représenter dépend de deux facteurs clés. Le premier est la forme de représentation que nous voulons utiliser. Le monde que nous pouvons créer dans un texte est un monde qui peut se présenter dans une photographie. Le deuxième, le cadre conceptuel que nous utilisons dirige notre attention sur des façons particulières et, par conséquent, ce que nous expérimentons est formé à travers ce cadre. Ainsi, les questions que nous posons, les théories que nous utilisons, guident notre recherche, en fait, ce que nous arrivons à savoir sur le monde est influencé par les outils dont nous disposons. Un point

que disponemos. Un punto importante, pero sutil, es que el lenguaje, como cualquier otra forma de representación, es constitutivo de experiencia, y no es meramente un comunicador de ella. El lenguaje conforma, enfoca y dirige nuestra atención: transforma nuestra experiencia en el proceso de hacerla pública.” (Eisner, 1998, p.44)

Al igual que el arte contemporáneo, la enseñanza de las artes visuales debe ser una interacción entre diferentes soportes y técnicas artísticas.

A esto se añade el papel de la telefonía móvil, que es cada vez más importante en nuestra sociedad y que es esencial incluir como herramienta de enseñanza. Permite crear vínculos entre el mundo real y el mundo digital mediante prácticas didácticas que conllevan interferencias enriquecedoras. Podemos citar por ejemplo, la práctica del recorrido donde el móvil es el apoyo logístico que graba el movimiento en la ciudad mediante un trazado digital. Por último, es importante destacar el papel de las obras artísticas en estas propuestas educativas. Estas permiten revelar el valor artístico de lo urbano. Del mismo modo los instrumentos de investigación pueden ser adaptados a estrategias docentes. Estos combinados con referencias artísticas guían al estudiante en su proceso de creación y aprendizaje.

important, mais subtil, est que le langage, comme toute autre forme de représentation, est constitutif d’expériences, et il n’est pas seulement un simple communicateur. Le langage, conforme, concentre et dirige notre attention : il transforme notre expérience dans le processus pour la rendre publique”. (Eisner, 1998, p.44)

Comme l’art contemporain, l’enseignement des arts visuels devrait être une interaction entre les différents médias, supports et techniques artistiques. A cela s’ajoute le rôle de la téléphonie mobile qui est de plus en plus important et qu’il est essentiel d’inclure comme outil d’enseignement. Elle permet de créer des liens entre le monde réel et le monde numérique grâce à des pratiques didactiques qui apportent des interférences enrichissantes. Nous pouvons citer par exemple l’exercice du parcours dont le téléphone est le soutien logistique qui enregistre le mouvement par le tracé dessiné. Enfin, il ressort de ces propositions éducatives que le rôle des œuvres artistiques est essentiel dans l’enseignement en tant que références pour les étudiants, car elles permettent de faire surgir leur propre valeur esthétique. De même les instruments de la méthodologie de recherche peuvent être adaptables à des stratégies d’enseignement. Ceux-ci, combinés avec des références artistiques, guident les étudiants dans leur processus de création et d’apprentissage.

3.3. INVESTIGAR.

3.3. RECHERCHER.

3.3. ESTRATEGIAS E INSTRUMENTOS EN INVESTIGACIÓN EDUCATIVA SOBRE LA CIUDAD.

Introducción sobre metodologías de investigaciones actuales sobre la ciudad.

“No existe un conjunto de acuerdos sobre el ámbito metodológico de la investigación basada en imágenes. No es fácil establecer un modelo metodológico cuando las indagaciones visuales suelen poseer otra lógica, otra textura analítica de las demás y entre sí. Sus mecanismos discurren por senderos distintos a la argumentación meramente racional ya que en muchos casos está presente una expresividad afectiva e imaginaria. Esta expresividad es difícil de canalizar en esquemas de investigación metodológicos.” Sin embargo después de analizar los métodos de investigaciones artísticos y urbanísticos de análisis, representación y creación de la ciudad podemos establecer conexiones entre ambos, sobre todo en el ámbito de dicha expresividad imaginaria. Estas conexiones pueden servir a crear un método de investigación más completo sobre la ciudad.” (Aguilar y Kuri, 2006, p.23)

Hemos visto que existen herramientas artísticas validas en el campo de la investigación urbanística como en el campo de las investigaciones artísticas y educativas. La serie (Chenal, Becher) permite el análisis de la situación existente o la observación recurrente. El fotoensayo (Alegría, Graham) es útil para descubrir datos estéticos de la ciudad. La media visual (Vionnet) facilita el análisis de la percepción humana so-

3.3. STRATÉGIES ET INSTRUMENTS EN RECHERCHE ÉDUCATIVE SUR LA VILLE.

introduction aux méthodes de recherche actuelle sur la ville.

“Il n’y a pas un ensemble d’accords dans le domaine méthodologique de la recherche basée sur l’image. Il est difficile d’établir un modèle méthodologique lorsque les recherches visuelles ont généralement une autre logique, une autre texture analytique que les autres et entre elles même. Leurs mécanismes passent par d’autres voies que l’argument purement rationnel puisque dans de nombreux cas, une expression affective et imaginaire est présente. Cette expressivité est difficile à canaliser dans des schémas de recherche méthodologique». Après avoir analysé les méthodes de recherche artistique et urbanistique de représentation et de création de la ville, on peut établir des connexions entre elles, en particulier dans le champ de l’expression imaginaire. Ces connexions peuvent servir à créer une méthode plus complète de recherche sur la ville.” (Aguilar y Kuri, 2006, p.23)

Nous avons vu qu’il existe des outils artistiques valables dans le domaine de la recherche urbaine et dans celui de la recherche artistique et pédagogique. La série (Chenal, Becher) permet une analyse de la situation existante ainsi que son observation récurrente. Le photo-essai (Alegría, Graham) est utile pour découvrir les données esthétiques de la ville. Les moyennes visuelles (Vionnet) facilitent l’analyse de la

bre lo urbano. La refotografía sirve como representación de la memoria de un lugar.

Por otro lado, el trayecto y el mapa parecen ser los dos tipos de acercamientos espaciales más útiles a la hora de investigar la ciudad. Las nociones de mapas y croquis aluden a formas de representación de un territorio. Este puede ser recorrido físicamente y mentalmente pero necesita del lenguaje verbal y visual para ser expresado. El territorio se materializa en una imagen significante.

“Una ciudad no es un conglomerado mórbido de viviendas, comercios, edificios, fábricas y vías, una masa de añadidos similar a un tablero sin reglas. Una ciudad no se deja conocer fotográficamente simplemente por recorrerla calle por calle y casa por casa: podrían ser paseos ciegos, fotos obsesionadas con lo obvio, con lo conocido. Fotografiar una ciudad,..., no consiste simplemente en coleccionar escenas de lo más típico, aquí y allá, como el que escoge piedras llamativas en la arena de la playa, ni tampoco es una acumulación caleidoscópica de fachadas, suelos, perspectivas, detalles o viandantes. Para poder dejar de lado lo trivial y conseguir recoger con nuestra cámara al hombro algo más que tópicos es necesario ir generando un discurso coherente, un paseo, un recorrido, una secuencia urbana.” (Roldán, Marín, Genet 2012, p.50)

Por otro lado una investigación basada en las artes permite la creación de nuevas imágenes artísticas que proporciona un nuevo tipo de co-

perception humaine de la population urbaine. La rephotographie sert comme représentation de la mémoire d'un lieu.

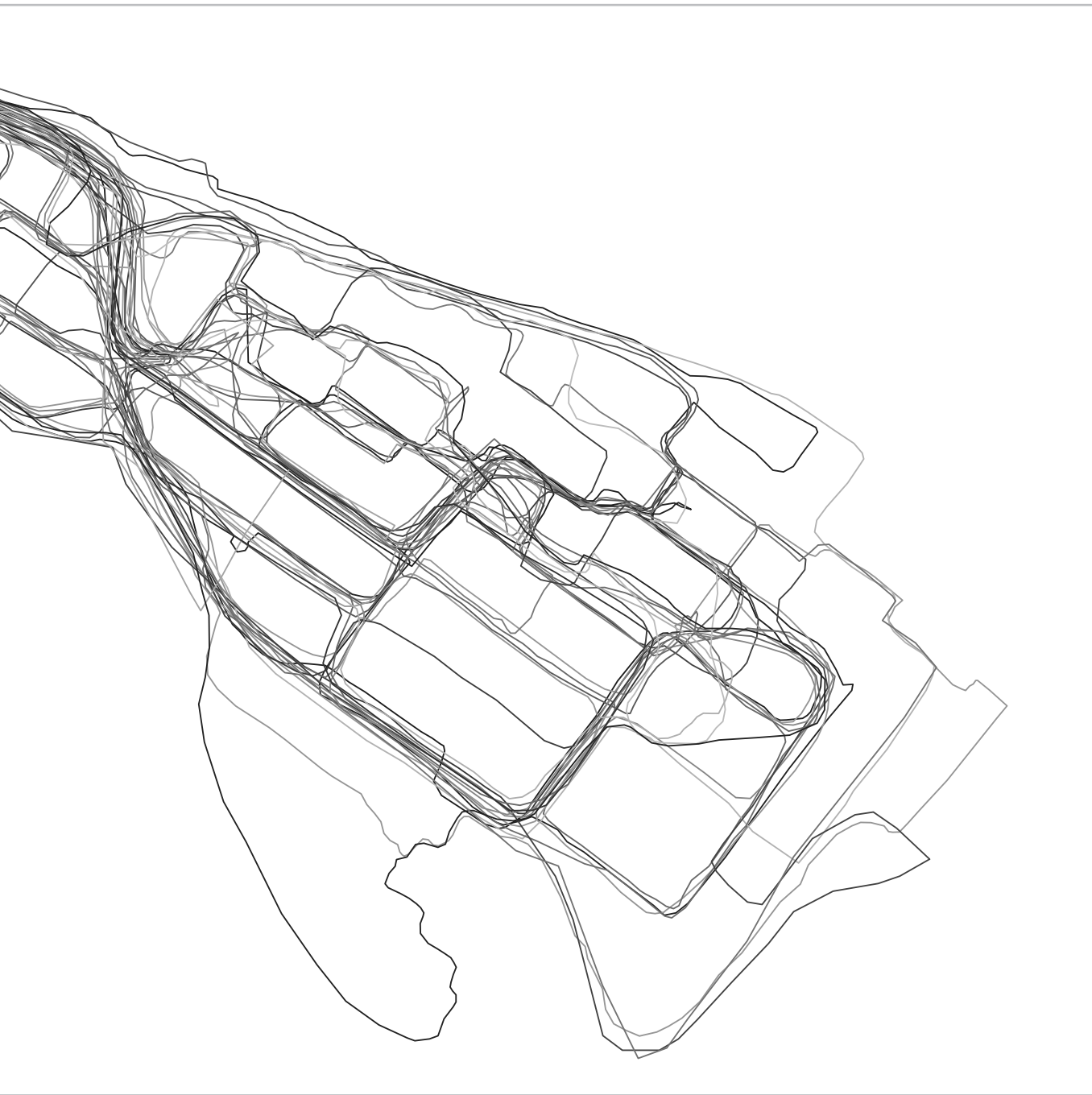
Par ailleurs, l'itinéraire et la carte semblent être les deux approches spatiales les plus utiles dans la recherche sur la ville. Les notions de cartes et les croquis se réfèrent à des formes de représentation de un territoire. Celui-ci peut être parcouru physiquement et mentalement, mais nous avons alors besoin du langage verbal et visuel pour l'exprimer. Le territoire se matérialise dans une image signifiante.

“Une ville n'est pas un conglomerat morbide de maisons, de magasins, de bâtiments, d'usines et de routes, une masse de rajouts semblables à un échiquier sans règles. Une ville ne se laisse pas connaître photographiquement simplement en la traversant rue par rue et maison par maison : ce pourrait être promenades aveugles, photos obsédées par l'évidence, avec le connu. Photographier une ville ... ce n'est pas seulement recueillir des scènes les plus typiques, ici et là, comme ramasser des pierres étonnantes dans le sable sur la plage, ce n'est pas non plus une accumulation kaléidoscopique de façades, sols, perspectives, détails ou passants. Pour mettre de côté l'aspect trivial et accueillir, *notre caméra à l'épaule, plus que les simples clichés, il est nécessaire de commencer à générer un discours cohérent, une promenade, un trajet, une séquence urbaine.*” (Roldán, Marín, Genet, 2012, p.50)

Une recherche basée sur les arts permet la création de nouvelles images artistiques qui four-



Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Mont...*
Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Mont...*



tijo, recorridos. Compuesto a partir de una media visual digital en plano de la autora y de una cita visual literal de Clark, T. (2009). *Jste Tady.*

tijo, parcours. Composé à partir d'une moyenne visuelle digitale en plan de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Clark, T. (2009). *Jste Tady.*

nocimiento sobre la ciudad. Una investigación educativa basada en las artes crea nuevas imágenes a partir de las obras artísticas de los propios alumnos y permite además entender a nivel visual su razonamiento intelectual a la hora de concebir el espacio urbano.

“Ver es todo un logro, no una simple tarea. Es el resultado de comprender una parte del mundo. Aprender a ver las cualidades que constituyen el campo visual requiere un modo de atención que rara vez se emplea en la vida ordinaria. La mayor parte de lo que llamamos “ver” es de naturaleza instrumental. Vemos para reconocer (...). Esta manera de ver obstaculiza la visión, la detiene mucho antes de que se exploren las cualidades del campo visual.” (Eisner, 2002, p.12)

El proceso creativo en la investigación.

En una investigación educativa basada en artes, el proceso indagación es diferente al de una investigación cuantitativa en la cual es necesario que calcular a partir de los datos numéricos medias o porcentajes y representarlos de forma aritmética mediante tablas o gráficos. Sabemos que a pesar de ser resultados científicos son manipulables a nivel gráfico dependiendo de lo que queremos destacar por lo cual no son del todo objetivos. En una investigación cualitativa, el investigador trata de sintetizar datos textuales mediante una narración escrita. En este caso, la subjetividad del investigador es más importante ya que se trata de interpretar datos. Este debe reflexionar sobre lo escrito para sacar

nissent un nouveau type de connaissances sur la ville. Une recherche éducative basée sur les arts crée de nouvelles images à partir des productions artistiques des étudiants et permet également de comprendre visuellement leur raisonnement lors de leur interprétation de l’espace urbain.

“Voir est une réussite, ce n’est pas une simple tâche. C’est le résultat de la compréhension d’une partie du monde. Apprendre à voir les qualités qui constituent le champ visuel nécessite un mode d’attention qui est rarement utilisé dans la vie ordinaire. La plupart de ce que nous appelons «voir» est de nature instrumentale. Nous voyons pour reconnaître (...). Cette manière de voir, entrave la vision, la détient très longtemps avant que soient explorées les qualités du champ visuel.” (Eisner, 2002, p.12)

Le processus de création dans la recherche.

Dans une recherche éducative basée sur les arts, le processus de recherche est différent d’une recherche quantitative pour laquelle il est nécessaire de calculer à partir de données numériques, de moyennes ou de pourcentages et de les représenter arithmétiquement par des tableaux ou des graphiques. Nous savons que bien qu’ils soient des résultats scientifiques, ils sont manipulables au niveau graphique en fonction de ce que nous voulons mettre en évidence. Ils ne sont donc pas d’une entière objectivité. Dans la recherche qualitative, le chercheur tente de synthétiser les données tex-

conclusiones y en este proceso interfiere inevitablemente su juicio. La aportación del indagador tiene por lo tanto un valor y es claramente presente en la investigación. En una investigación basada en artes, el proceso es más libre, el indagador tiene más control de lo que quiere enseñar guiado por su estética a partir de los datos visuales existentes. Pero no es una tarea fácil. Este método se acerca a al cualitativo al cual hay que añadirle los factores estéticos de lo visual. Un investigador cualitativo solo tiene que trabajar a partir del texto, el estilo del texto tiene poco que ver con los resultados que son escrito con el propio estilo del investigador, pero en una investigación educativa basada en artes el indagador trabaja a partir de los datos visuales del alumnado y aunque pueda tratar de adaptar la estética de los resultados visuales, tiene que trabajar a partir de la estética de sus datos visuales.

En esta investigación se ha desarrollado un proceso de trabajo para llegar a los resultados finales que consideramos interesante desglosar para explicar de mejor manera el por qué y el cómo de la consecución de los resultados. A partir de la base de datos recompilados de las actividades docentes se establece un protocolo repetitivo en cada experiencia para sintetizar lo producido durante las prácticas y destacar conclusiones. En primer lugar es necesario especificar que en cada experiencia empírica se trabajó con una o varias clases de más de 65 alumnos, los cuales aportaban cada uno, una cantidad de 5 a 10 ejercicios. Cada trabajo suponía entre 1 a 30 respuestas visuales. La primera acción que

tuelles à travers un récit écrit. Dans ce cas, la subjectivité du chercheur est plus importante car il s'agit d'interpréter ces données. Celui-ci doit réfléchir à ce qui est écrit pour en tirer des conclusions et ce processus interfère inévitablement dans son jugement. La contribution du chercheur a donc une valeur et elle est clairement présente dans la recherche. Dans une recherche fondée sur les arts, le processus est plus libre, le chercheur a plus de contrôle de ce qu'il veut démontrer, guidé par des données visuelles existantes. Cette méthode se rapproche des recherches qualitatives auxquelles les facteurs esthétiques visuels ont été ajoutés. Dans une recherche qualitative, le chercheur travaille à partir de récits, il doit utiliser un style qui lui permette de transmettre celui des personnes interviewées. Dans une recherche en éducation fondée sur les arts le chercheur travaille à partir des données visuelles réalisées par les étudiants, il doit s'adapter à leur aspect esthétique pour créer ses résultats.

Cette recherche a mis au point un processus de travail pour atteindre les résultats finaux que nous détaillons ici pour mieux en expliquer le pourquoi et le comment. A partir de la base de données recompilée des activités didactiques, un protocole répétitif a été établi pour chaque expérience qui permet de synthétiser ce qui a eu lieu pendant les processus d'apprentissage et met en évidence des conclusions par rapport aux résultats. On doit d'abord spécifier que chaque expérience a été réalisée avec une ou plusieurs classes de plus de 65 étudiants qui ont contribué chacun à 5 à 10 exercices pratiques,

debe llevar a cabo el investigador es listar las imágenes identificándolas por el nombre de su autor para poder posteriormente, establecer la autoría de cada imagen comprendida en un resultado visual. En segundo lugar es preciso agrupar los datos de manera cronológica según las prácticas llevadas a cabo. Tras un análisis visual por tipología de trabajo se procede a una selección de los datos más representativos para obtener una síntesis visual o a la inclusión de todos los datos en el caso de buscar una respuesta más cuantitativa. Luego se procede a trasladar la información a un programa informático según la naturaleza del dato. En caso de imágenes se trabaja con el programa Indesign y en caso de datos planímetros se trabaja con el programa Autocad.

Esta operación puede resultar laboriosa cuando se trata de la totalidad de las imágenes de la actividad docente y también según el programa puede resultar más o menos intuitiva y costosa.

Tras esta fase de preparación, se lleva a cabo el verdadero trabajo del investigador que debe confeccionar una imagen a partir de otras. Es a base de prueba y errores que este consigue encontrar una respuesta visual coherente. En este momento es cuando el indagador decide también que instrumento debe utilizar para que su resultado sea lo más representativo de lo sucedido durante el proceso docente. La elección de los instrumentos metodológicos para cada tipo de indagación se establece en función de los datos estudiados y de la estrategia docente llevada a cabo para conseguirlos. Por un lado es evidente que datos planímetros se trasladaran a un mapa

et que chaque exercice implique la réalisation de 1 à 30 réponses visuelles. C'est un matériel considérable. Il faut d'abord lister les images pour identifier l'exercice réalisé et le nom de l'auteur de chaque photographie afin de le citer plus tard dans les résultats finaux. Ensuite, il faut regrouper les données dans l'ordre chronologique selon les pratiques mises en œuvre. C'est après une analyse visuelle par type de production qu'on peut procéder à une sélection des données les plus représentatives pour une synthèse visuelle et à l'utilisation de toutes les données pour obtenir une réponse quantitative. Enfin le chercheur transfère les informations sur un programme informatique en fonction de la nature de ces données. Les images sont travaillées avec le programme Indesign et les données planimétriques s'étudient avec le programme Autocad.

Cette opération peut être laborieuse lorsque toutes les images de l'action éducative doivent être traitées en même temps. De plus, selon le programme informatique, le processus de traitement des données peut être plus ou moins intuitif et laborieux. Après cette phase de préparation le chercheur fabrique une image à partir de celle des autres. C'est par essai et tâtonnements qu'il parvient à trouver une réponse visuelle cohérente. A ce moment-là il décide également quel instrument il utilisera pour que son résultat soit représentatif de ce qui s'est produit durant le processus d'enseignement. Le choix des outils méthodologiques pour chaque type de recherche est défini selon les données étudiées et les stratégies d'enseignement réa-

y que las fotografías se transformaran en fotoensayos series o pares pero no es evidente la estética el valor educativo artístico de cada resultado.

Aplicación de instrumentos de investigación educativa basada en las artes a la temática de la ciudad.

Los instrumentos de investigación que se utilizan en este documento están basándonos en la metodología de investigación propuesta por Marín y Roldán. En este apartado se desglosa la función que tiene cada uno en una investigación educativa sobre la ciudad.

Como lo hemos comentado en el capítulo sobre metodología de investigación, la fotografía independiente permite presentar, introduce términos claves, define temas fundamentales o resumir una acción o estado. En nuestro caso, se ha utilizado principalmente la imagen independiente a modo de título para definir una visión general de las estrategias docentes.

La serie muestra que permite el análisis descriptivo y la comparación visual para destacar las diferencias por la similitud de la muestra, ha sido utilizada de manera frecuente a lo largo del análisis de las experiencias docentes en general como muestrario de los resultados obtenidos. También se utilizó a modo de presentación de referencias artísticas durante el proceso docente para llevar al alumnado a interpretar un ejercicio de modo estético y sensible.

lisées pour les obtenir. Les données planimétriques se transforment en une représentation cartographique et les photographies se transforment en séries, photo-essais ou en paires photographiques. Durant ce processus il n'est pas évident d'obtenir une valeur esthétique, artistique et éducative pour chaque résultat.

Application au thème de la ville des instruments de recherche éducative basée sur les arts .

Les instruments de recherche utilisés dans ce document sont basés sur la méthodologie proposée par Marín et Roldán. Cette section décrit les fonctions de chacun d'eux dans une recherche en éducation sur la ville.

Comme nous l'avons commenté dans le chapitre sur la méthodologie de la recherche, la photographie indépendante permet de présenter, introduire des termes clés, définir les principaux thèmes ou résumer une action ou un état. Dans notre cas, elle a été utilisée essentiellement comme un titre visuel ou pour définir une vue d'ensemble d'une stratégie d'enseignement.

La série échantillon, elle, permet une analyse descriptive et une comparaison visuelle car elle met en évidence des différences dans la similitud des éléments montrés. Elle a été utilisée pour l'analyse de l'expérience de l'enseignement en général, comme échantillon des résultats les plus significatifs et enfin comme référence artistique pour amener les élèves à interpréter un exercice de manière esthétique et sensible.

La media visual, como lo hemos comentado anteriormente, es considerada como una serie muestra superpuesta y permite comparar las imágenes y crear una imagen que resume las demás a nivel visual. En esta investigación se ha experimentado sobre distintas tipologías de medias visuales. Por un lado se ha trabajado con una gran cantidad de fotografías y paralelamente con medias visuales compuestas a partir de un par de imágenes. La imagen resultante es muy diferente según el caso. La vibración de la imagen producida por la gran cantidad de fotografías define una imagen más legible y la vibración de imagen producida por un par expresa más los contrastes.

Por otro lado se han realizado medias visuales a partir de imágenes muy similares y medias visuales con imágenes relativamente diferentes. La imagen final de las medias visuales es variable según los casos y permite interpretaciones particulares de los lugares. Por ejemplo, la media visual de la puerta, presentada en la página siguiente, se compone de una gran cantidad de fotografías muy parecidas. Nos habla de un espacio cerrado, visto desde un único punto de vista. La media visual del parque está al contrario compuesta de fotografías con puntos de vista muy diferentes. Nos habla de un espacio abierto con una gran cantidad de información visual existente en este lugar.

“El punto de vista ciudadano se acerca a posibilidades narrativas de fuerte arraigo cultural en cada geografía urbana. La suma imaginable de los puntos de vista de los ciudadanos de una ciudad integra una lectura simbólica que se hace de la ciudad.” (Silva, 2006, p.23)

La moyenne visuelle est considérée comme une série échantillon superposée. Elle permet de comparer les images et d'en créer une qui résume les autres visuellement. Cette recherche a expérimenté différents types de moyennes visuelles. D'une part, nous en avons réalisé certaines avec un grand nombre de photographies et d'autre part nous en avons réalisé d'autres seulement composées de deux photographies. L'image résultante est très différente selon les cas. Un grand nombre de photographies produisent une image plus vibrante mais en même temps plus lisible qu'une image produite par deux photographies qui révèlent plus de contrastes.

D'un autre côté nous avons réalisé des moyennes visuelles à partir images très similaires et d'autres à partir d'images relativement différentes. L'image finale des moyennes visuelles est variable selon les cas et permet des interprétations particulières du lieu. Par exemple, la moyenne visuelle de la porte, présenté dans la page suivante, parle d'un espace fermé, vu d'un seul point de vue, et la moyenne visuelle du parc exprime la grande quantité d'informations visuelles existant sur ce lieu.

“Le point de vue du citoyen se rapproche des possibilités narratives de fortes racines culturelles dans chaque géographie urbaine. La somme imaginable des points de vue des citoyens d'une ville intègre une lecture symbolique qui se fait de la ville.” (Silva, 2006, p.23)

El tercer caso de media visual ha sido trabajar entre la serie muestra y la media visual. En vez de superponer las imágenes se ha tratado la media como una serie a la cual se da un grado de opacidad según un coeficiente numérico que hace que la fotografía más citada por el alumnado aparezca como la más nítida y que las otras sean más borrosas según su grado de impacto en el alumnado. Este instrumento derivado de la Media visual podría llamarse media visual desarrollada como lo indica el término arquitectónico cuando se trata de enseñar todas las facetas de un mismo edificio se hace un desarrollo de fachadas.

El diagrama visual de barras: recoge todas las fotografías realizadas por los participantes en una intervención docente y las ordena visualmente según los datos temporales, temáticos y estéticos de las fotografías. En nuestro caso hemos utilizado el Diagrama visual de barra como clasificación visual temática y estética. Es un primer paso para desglosar los datos conseguidos por el alumnado y conseguir una síntesis visual que permite después encontrar otros tipos de instrumentos para proseguir con un discurso más metafórico sobre lo estudiado.

“El registro visual de imágenes (condición externa del observado) nos permite entender un escenario urbano habitado por muchas imágenes, el objetivo no sería otro que clasificar sus intenciones comunicativas.” (Silva, 2006, p.21)

El fotoensayo y el par fotográfico permiten la exposición y presentación de resultados de la investigación a modo de síntesis visual.

Le troisième cas de moyenne visuelle représente un travail entre la série échantillon et la moyenne visuelle. Au lieu de superposer les photographies, les images ont été traitées comme une série à laquelle on donne un degré d'opacité grâce à un coefficient numérique qui permet que les photographies les plus citées par les étudiants apparaissent avec le plus de netteté et que les autres restent plus ou moins floues selon leur degré d'impact sur les élèves. Ce dérivé des moyennes visuelles pourrait être appelé « moyenne visuelle développée » comme l'indique le terme architectural qui concerne le développement de toutes les façades d'un bâtiment.

Le diagramme de barres visuelles collecte toutes les photographies prises par les participants à une intervention et les ordonne visuellement selon des données temporaires, thématiques et esthétiques. C'est une première étape pour détailler les données recueillies et obtenir une synthèse visuelle qui permet ensuite de trouver d'autres types d'instruments pour poursuivre un discours plus métaphorique sur l'étude.

“Le registre visuel de l'image nous permet de comprendre un milieu urbain habité par de nombreuses images, le but est nul autre que classer ses intentions communicatives.” (Silva, 2006, p.21)

Le photo-essai et la paire photographique permettent l'exposition et la présentation des résultats de la recherche comme une synthèse visuelle.



Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, medias visuales*. Compuesto a partir de dos medias visuales de la autora.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, moyennes visuelles*. Composé à partir de deux moyennes visuelles de l'auteur.



En esta investigación se ha utilizado el fotoensayo o el par fotográfico a partir de las imágenes más relevantes de los alumnos, para tratar temas recurrentes, analizar los procesos docentes, presentar los resultados o a modo de conclusión de la investigación. Se ha observado que la carga metafórica está siempre presente cuando se utiliza este tipo de instrumentos ya que incita a dar más sentido a las imágenes.

Se observa que la distancia entre las imágenes puede ser diferente según el tipo de fotoensayo o de par fotográfico, ya que el peso de los elementos visuales no es siempre lo mismo. Según las relaciones formales de las fotografías el par fotográfico debe tener una distancia o otra. En un fotoensayo para que haya un equilibrio en el conjunto es necesario que todas las imágenes estén a la misma distancia. Sin embargo esta distancia puede variar de un fotoensayo a otro.

El fotocollage es un ensamblaje de imágenes que permite sintetizar un conjunto de documentos y crear una nueva imagen a partir de este.

Se ha trabajado esta técnica para representar muestras comparativas o resúmenes de collages o de dibujos que han permitido crear un conjunto homogéneo de los trabajos y facilitar la visión general de los resultados obtenidos.

“Si detrás de la estrategia educativa del descubrimiento a través de la fotografía, era necesario establecer efectivamente una narrativa para dar coherencia al conjunto de imágenes y evitar caer en una miscelánea de facetas dislocadas, en el caso de la segunda estrategia, la recreación fotográfica, la

Cette recherche a utilisé le photo-essai ou la paire photographique à partir des images les plus pertinentes des étudiants pour traiter des thèmes récurrents, analyser les processus éducatifs, la présentation des résultats ou la conclusion de la recherche. Il a été observé que la charge métaphorique est toujours présente lorsque ces instruments sont utilisés pour inviter à donner plus de sens aux images.

Nous observons que la distance entre les images peut être différente en fonction du type de photo-essai ou de la paire photographique, étant donné que l'importance des éléments visuels n'est pas toujours la même. Selon les rapports formels des photographies, l'espacement peut être plus ou moins grand dans une paire photographique. Dans un photo-essai pour qu'il y ait un équilibre dans l'ensemble, toutes les images doivent être à la même distance. Malgré tout, cette distance peut varier d'un photo-essai à un autre.

Le photocollage est un assemblage d'images qui peuvent synthétiser un ensemble de documents et créer une nouvelle image de celui-ci.

Cette technique a été travaillée pour représenter des échantillons, des résumés de collages ou de dessins comparatifs. Elle a permis de créer un ensemble homogène de travaux et en a facilité la présentation des résultats.

“Si derrière la stratégie éducative de découverte à travers la photographie, il était nécessaire d'établir effectivement un récit pour donner une cohérence à l'ensemble de l'image et éviter de tomber dans un recueil de facettes disjointes, dans le cas de la deuxième straté-

narrativa es simplemente inevitable. Porque cuando colocamos dos fotografías juntas (o las exponemos de forma sucesiva) estamos proponiendo al espectador que realice un salto en el tiempo y en el espacio y que cree una asociación visual que, sin embargo, no tiene paralelo en la realidad material. Es una relación, una idea, una historia visual construida con fotografías que puede unir lo que estaba alejado, que puede obligar a los objetos y personajes que aparecen en las imágenes a compartir el mismo universo.” (Roldán, Marín, Genet, 2012, p.52)

Para concluir podemos decir que esta investigación utiliza este conjunto de instrumentos metodológicos para ver su idoneidad para indagar sobre lo urbano y para crear imágenes inéditas sobre la ciudad.

“Utilizar narrativas fotográficas es una propuesta para jugar visualmente, para crear ilusiones urbanas que no existían, y que no existirán de otro modo que visualmente, para construir arquitecturas imposibles, urbanismos innecesarios o inútiles, artificios más que edificios, que se sostienen, simplemente, gracias a que unas pocas imágenes sucesivas lo hacen pensar. Ese es el logro de los que construyen con imágenes.” (Roldán, Marín, Genet 2012, p.53)

gie, la récréation photographique, le récit est tout simplement inévitable. Parce que quand nous mettons deux photos ensemble (ou en les exposant successivement) nous proposons au spectateur qu’il fasse un saut dans le temps et l’espace et qu’il crée une association visuelle, qui, cependant, n’a pas d’équivalent dans la réalité matérielle. Il existe une relation, une idée, une histoire visuelle construite avec des photographies qui peuvent unir ce qui est éloigné, qui peut obliger des objets et des personnages qui apparaissent sur les images à partager le même univers .” (Roldán, Marín, Genet, 2012, p.52)

En conclusion, nous pouvons dire que cette recherche utilise cet ensemble d’outils méthodologiques pour leur aptitude à étudier le milieu urbain et à créer des images inédites sur la ville.

“Utiliser des narrations photographiques est une proposition pour jouer visuellement, pour créer des illusions urbaines qui n’existaient pas et n’existeraient pas autrement que visuellement, pour construire des architectures impossibles, des urbanismes inutiles, des artifices plus de bâtiments, qui se soutiennent, simplement grâce à quelques images successives qui le font penser. Telle est la réussite de ceux qui construisent avec des images .” (Roldán, Marín, Genet, 2012, p.53)

Propuesta de nuevos instrumentos visuales de investigación basados en lo urbano.

Esta investigación propone el traslado de los instrumentos de las investigaciones basadas en artes de Marín y Roldán al campo de la representación urbanística de la ciudad a través del mapa y la creación de nuevos instrumentos a partir de referencias artísticas y estrategias de enseñanza sobre la ciudad.

El primer instrumento propuesto se denomina Cuadro resumen pretende analizar de manera visual y grafica la actividad de los alumnos durante el proceso educativo respecto a su manera de hacer fotografías. Se puede analizar visualmente la duración y hora del día a la cual los alumnos han realizado sus fotografías así como la periodicidad de las tomas de fotografías. Se trata de un instrumento cuantitativo trabajado a partir del programa informático autocad para establecer datos numéricos reales.

El segundo instrumento propuesto se denomina pixelización pretende ser un proceso de resumen visual basado exclusivamente en el color que permite por un lado encontrar un resumen cromático del espacio urbano y por otro lado crear un inventario de los colores más representativos de este. Este instrumento se utilizó en otra investigación sobre el color del aprendizaje en un proceso de búsqueda sobre el color de la identidad del alumnado y de su espacio educativo. Se trata de trabajar la fotográfica mediante filtros que pixelizan las formas de la imagen para transformarlas en pixeles de colores. Este proceso trabajado de manera repetitiva elimina

Proposition de nouveaux outils de recherche visuelle basés sur l'espace urbain.

Cette recherche propose le transfert des instruments de recherche imaginés par Roldán et Marín au domaine de la représentation urbaine de la ville par la carte ou le plan, et la création de nouveaux instruments à partir des références artistiques et des stratégies d'enseignement sur la ville.

Le premier instrument proposé, appelé tableau résumé, analyse et représente graphiquement l'activité des étudiants au cours du processus éducatif et leur façon de prendre des photos. Nous pouvons analyser visuellement l'heure de la journée à laquelle les étudiants ont fait des photographies et la fréquence des prises photographiques. Il s'agit d'un instrument quantitatif travaillé à partir du logiciel informatique Autocad pour établir des données numériques réelles.

Le deuxième instrument proposé est appelé pixelisation. C'est un processus de résumé visuel basé uniquement sur la couleur, qui permet d'une part de trouver un résumé chromatique de l'espace urbain, et d'autre part de créer un inventaire des couleurs les plus représentatives de cet espace. Cet instrument a été utilisé dans d'autres recherches sur l'apprentissage de la couleur dans un cours sur l'identité des élèves et leur espace éducatif. Il s'agit de travailler la photographie à partir de filtres qui pixelisent les formes de l'image en couleurs. Ce processus reproduit à plusieurs reprises élimine les informations formelles de l'image pour n'en garder que l'information chromatique. Ainsi nous pouvons

la información formal de la imagen para dejar su información cromática. De esta se puede deducir los colores más representativos de la imagen. Se utilizó este instrumento en la primera experiencia docente para definir los colores del barrio estudiado a partir de una primera selección cromática ya realizado por los alumnos en los collages que fueron la base de datos para proceder a la pixelización y extraer los colores. A pesar de tratarse de un instrumento que transforma la realidad mediante un proceso informático, el investigador interpreta el resultado en el desarrollo del proceso por lo que no se trata de un instrumento cuantitativo sino interpretativo y artístico.

Kevin Lynch define en su libro *“La imagen de la ciudad”* (1960) los conceptos que constituyen nuestra memoria urbana. Algunos son puntuales (Hitos, Nodos), otros lineales (Cauces), otros territoriales (Zonas). Estos elementos son personales e individuales y la superposición de estos conforma nuestra manera de vivir lo urbano. Por lo tanto configuran nuestra personalidad urbana, y forman parte de nuestra identidad.

Partiendo de datos reales sobre la ciudad: un plano urbanístico, se pretende llegar a una construcción poética y sensible de la ciudad, parecida al concepto de mapa mental, basada en la superposición de las identidades urbanas del alumnado. El objetivo es lograr un conocimiento global de la ciudad a través de múltiples imágenes personales.

déduire les couleurs les plus représentatives de l'image. Cet instrument a été utilisé dans la deuxième expérience d'enseignement pour définir les couleurs du quartier à partir d'une première sélection de couleurs déjà faite par les étudiants dans les collages. Les collages sont la base de données pour procéder à la pixelisation et ont permis d'extraire les couleurs. Bien que ce soit un instrument qui transforme la réalité à travers un processus informatique ce n'est donc pas un instrument quantitatif, mais d'interprétation créative et artistique, car le chercheur interprète le résultat dans le déroulement du processus.

Kevin Lynch définit dans son livre *“L'image de la ville”* (1960) les concepts qui constituent notre mémoire urbaine. Certains sont spécifiques (événements, nœud), d'autres linéaires (canaux), d'autres territoires (zones). Ces éléments sont perçus de manière personnelle et individuelle, et le chevauchement des formes et fonctions de la ville crée notre façon de vivre l'urbain. Par conséquent ils façonnent notre personnalité et une partie de notre identité urbaine.

A partir d'un plan urbanistique qui exprime des données réelles sur la ville, nous tentons de créer une construction poétique et sensible de la ville, proche de la notion de la carte mentale, basée sur la superposition des identités urbaines des élèves. L'objectif est de parvenir à une compréhension globale de la ville à travers de multiples images personnelles.





Comentario visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, colores*. Serie muestra compuesta a partir de 28 fotografías de la autora y de una cita visual literal de Octavious, P. (2013). *The pantone projet*.

Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, couleurs*. Série échantillon composée à partir de 28 photographies de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Octavious, P. (2013). *The pantone projet*.

Según Agusti (2005, p.105), el mapa mental urbano es *“una construcción abstracta que habla de las estructuras de percepción y pensamiento que le permiten al individuo ubicarse dentro del espacio; un modo de adquisición, almacenamiento, decodificación y utilización de la información, para la comprensión y el uso del ambiente en el que habita. Es una representación simbólica que surge de la experiencia visual simplificada en un esbozo mental.”*

Para orientarse en la ciudad, el individuo utiliza referentes que no tienen que ver con la imagen oficial, política o geográfica de la ciudad. Son referentes personales basados en vivencias cotidianas. La estructura resultante supone por sí misma una superposición de recuerdos que formar una unidad coherente para el individuo.

“Muchas veces los mapas mentales se estructuran más a partir de instantes de sensaciones y de encuentros, de espacios llenos y vacíos, que de instituciones, hitos o monumentos; no nacen necesariamente de la marcada red social y urbana que, de alguna manera, se impone para ordenar y asignar valores. En principio, no excluyen ningún lugar, ningún espacio, ninguna esquina: todo puede ser insertado dentro del mapa mental, todo lo que de alguna manera genere relaciones de identidades y vivencias.” (Agusti, 2005, p.108)

Si consideramos la ciudad como un palimpsesto, hecho de capas superpuestas, de vivencias que se borran y vuelven a trazarse en lo cotidiano. La ciudad es un espacio en movimiento continuo en el cual el ser humano deja una huella invisible.

Selon Agustin (2005, p.105), la carte mentale urbaine est *“une construction abstraite qui parle des structures de perception et de pensée qui permettent à l’individu de se situer dans l’espace; un mode d’acquisition, de stockage, de décodage et d’utilisation de l’information pour la compréhension et l’utilisation de l’environnement dans lequel il vit. C’est une représentation symbolique qui provient de l’expérience visuelle simplifiée dans un schéma mental.”*

Pour s’orienter dans la ville, l’individu utilise des références qui n’ont rien à voir avec l’image géographique officielle de la ville. Ce sont des références personnelles basées sur des expériences quotidiennes. La structure résultante suppose par elle-même une superposition de souvenirs qui forment une unité cohérente pour l’individu.

«Souvent, les cartes mentales sont plus structurées à partir des moments de sensations et des rencontres, d’espaces pleins et vides, que des institutions, des événements ou monuments; ils ne proviennent pas nécessairement du fort réseau social et urbain qui, en quelque sorte, nous oblige à trier et à attribuer nos valeurs. En principe, ils n’excluent aucun lieu, aucun espace, aucun recoin: tout peut être inséré dans la carte mentale, tout ce qui génère en quelque sorte les relations identités et de vécu.” (Agustin, 2005, p.108)

Si l’on considère la ville comme un palimpseste fait de couches superposées d’expériences qui sont effacées et redessinées par la vie quotidienne, la ville représente alors un espace en mouvement continu dans lequel l’homme laisse une marque invisible.

“La ciudad se reinventa cada día, a través de las acciones individuales y colectivas de quienes viven en ella. Estas acciones quedan registradas en la forma urbana y es a través de ellas que la ciudad se transforma y reorganiza. El estudio de lo cotidiano ofrece posibilidades transformadoras. Los más banales y repetitivos gestos de lo cotidiano pueden en sí mismos crear conciencia de quienes los habitan sobre sus deseos, necesidades y sueños.” (Rosenblüth, 2009, p.01)

Numerosas artistas, en distintas disciplinas, han trabajado de manera formal aspectos relacionados con la superposición de memorias similares a los que proponemos en esta comunicación.

Simona Koch, artista alemana, propone en su proyecto *Borders* (2010) una reconstrucción de la memoria histórica de Europa a través de un video/animación en los cuales las fronteras de los países se desplazan según ha evolucionado la forma de los estados. Es la propia artista que dibuja las fronteras y las borra sucesivamente para enseñar las modificaciones que han tenido durante los siglos. Nos permite observar el mundo en acelerado, hasta que las fronteras de hoy en día también desaparecen y aparecen líneas borrosas de nuevas regiones imaginarias.

El artista Tim Clark, en su proyecto *Jste Tady* (2009) expresa su proceso de adaptación a la vida en Praga (República Checa), mediante el registro de los movimientos de un dispositivo GPS móvil durante 16 semanas en 2009. El artista explica: *“mi objetivo principal era vivir como*

“La ville se réinvente chaque jour, par les actions individuelles et collectives de ceux qui vivent en elle. Ces actions sont enregistrées dans la forme urbaine et c’est grâce à elles que la ville se transforme et se réorganise. L’étude de la vie quotidienne offre des possibilités de transformation. Les gestes les plus banales et répétitifs de la vie quotidienne peuvent en eux-mêmes, faire prendre conscience de ceux qui habitent, leurs désirs, leurs besoins et leurs rêves.” (Rosenbluth, 2009, p.01)

De nombreux artistes de différents mouvements ont travaillé de façon formelle et conceptuelle les aspects relationnels avec la superposition des mémoires de façon similaire à celle que nous proposons dans ce rapport.

Simona Koch, artiste allemande, propose, dans son projet *Borders* (2010) une reconstruction de la mémoire historique de l’Europe à travers une vidéo/animation dans laquelle les frontières des pays sont en mouvement telle qu’a évolué la forme des états. C’est l’artiste qui dessine les frontières et les efface successivement pour nous montrer les modifications qui ont eu lieu durant les siècles. Ceci nous permet d’observer le monde en accéléré jusqu’à ce que les frontières d’aujourd’hui disparaissent et qu’apparaissent les lignes floues de nouvelles régions imaginaires.

L’artiste Tim Clark, dans son projet *Jste Tady* (2009) montre son adaptation à la vie de Prague (République tchèque), en enregistrant ses mouvements grâce à un dispositif GPS mobile durant 16 semaines. L’artiste explique: *«Mon principal objectif était de vivre comme les citoyens communs de Prague, ap-*

los ciudadanos comunes de Praga aprender de sus calles, sus ritmos y costumbres y tratar de ser visto no como un cizinec (extranjero), sino como un habitante adaptado de la ciudad, y ver qué patrones surgirían en mis movimientos”. (Clark, 2009, p.01)

Estas dos perspectivas artísticas nos enseñan que la representación en planimetría puede suponer la creación de memorias representadas de manera artísticas. A través de un pensamiento estético podemos generar mapas conceptuales que aprehenden el mundo de manera sensible y supone un acercamiento distinto a lo real.

Por otro lado, la tecnología nos proporciona hoy en día, una gran cantidad de datos sobre nuevos movimiento en la ciudad y en el mundo. Además de las herramientas científicas actuales que nos permiten tener datos globales a gran escala, existen numerosas aplicaciones que registran a través del móvil los movimientos y las rutas de los ciudadanos. La más utilizada consiste en grabar los recorridos urbanos de los deportistas. Si visualizamos el conjunto de los trayectos en un mapa, observamos cómo se dibuja la ciudad con más o menos intensidad en los lugares de mayor frecuencia. Este mapa colectivo nos demuestra la validez de estos instrumentos para crear imágenes y representar la ciudad y lo que sucede en ella. A otra escala, podemos observar el mundo a través del tráfico aéreo o estudiar la estructura de las redes sociales de un país gracias de mapas técnicos que son a la vez mapas humanos/artísticos.

En efecto, de forma voluntaria o no, el uso que

prendre de ses rues, ses rythmes et ses coutumes et essayer d’être vu non pas comme un Cizinec (étranger), mais comme un habitant adapté à la ville, et voir ce que les modèles émergent dans mes mouvements.” (Clark, 2009, p.01)

Ces deux artistes aux perspectives différentes nous indiquent que la représentation en planimétrie implique la création de mémoires représentées de manière artistique. Grâce à une pensée esthétique nous pouvons générer des cartes conceptuelles qui captent le monde sensible et représentent une approche différente de la réalité.

La technologie actuelle nous fournit aujourd’hui beaucoup de données sur les mouvements de la ville contemporaine. En plus des outils scientifiques qui nous permettent d’avoir des données globales sur une grande échelle, il existe de nombreuses applications mobiles qui enregistrent les mouvements et les itinéraires des citoyens. Les plus couramment utilisées enregistrent les trajets urbains des sportifs. Si l’on regarde tous les parcours sur une carte, nous voyons comment la ville est dessinée avec plus ou moins d’intensité selon les endroits les plus fréquentés. Cette carte collective montre la validité de ces instruments pour créer des images, représenter la ville et ce qui s’y passe. A une autre échelle, nous pouvons voir le monde à travers la circulation aérienne ou étudier la structure des réseaux sociaux d’un pays par le biais de cartes techniques qui sont à la fois des cartes humaines et artistiques.

En effet, volontairement ou non, l’utilisation

hace el humano del espacio está registrado y este registro conforma una imagen. Esta imagen es el resultado del procesamiento técnico de datos reales. Consideramos que el valor artístico de esta imagen resulta del uso de la representación humana. Por un lado porque supone un recuerdo, una resonancia en cada uno de nosotros y nos recuerda lo vivido o nos hace imaginar lo que podemos vivir y por otro lado porque es simplemente una imagen gráfica con valor intrínseco.

En una serie muestra constituida de representaciones artísticas de datos reales sobre el territorio humano y de representaciones técnicas y científicas, el simple hecho de no poder discernir los diferentes tipos de imágenes nos enseña que el límite entre los resultados obtenidos mediante un proceso artístico o un proceso técnico es muy endeble.

Partiendo siempre de la realidad como dato base de la investigación. Observamos que si utilizamos instrumentos artísticos, como la fotografía, de manera científica obtenemos una investigación cuantitativa ya que perdemos en el proceso de indagación las cualidades estéticas. La función artística de la fotografía se elimina y esta se transforma en un simple instrumento cuantitativo. Sin embargo si utilizamos la fotografía de forma artística en el proceso de investigación los resultados serán siempre artísticos ya que no existe pérdida del valor estético de la realidad sino todo lo contrario, esta revela.

Nuestra propuesta consiste en emplear un ins-

que le citoyen fait de l'espace est enregistrée et ces données peuvent se représenter sous forme d'image. Cette image est le résultat du traitement technique des données réelles. Nous considérons qu'il existe une valeur artistique de l'image résultant de la représentation technique de l'activité humaine, d'une part parce qu'elle suppose une mémoire, une résonance en chacun de nous et qu'elle nous rappelle notre vécu, et d'autre part parce qu'elle est tout simplement une image graphique dotée d'une valeur intrinsèque.

Dans une série échantillon, constituée de représentations artistiques de données réelles du territoire humain et de représentations techniques et scientifiques, le simple fait de ne pas être en mesure de discerner les différents types d'images nous enseigne que la frontière entre les résultats obtenus par un processus artistique ou un processus technique est très faible.

Si nous partons de la réalité comme base de données de recherche, et nous utilisons des outils artistiques tels que la photographie, nous réalisons une recherche scientifique quantitative et nous perdons un aspect esthétique. La fonction de la photographie artistique est éliminée et elle devient un instrument quantitatif simple. Toutefois, si, dans ce même processus, nous utilisons la photographie de façon artistique, les résultats seront toujours artistiques car il n'y a pas de perte de la valeur esthétique de la réalité qui est, au contraire, révélée par le processus.

Notre proposition est d'utiliser un outil

trumento metodológico no artístico como el programa informático Autocad, que es utilizado habitualmente para el dibujo técnico, para potenciar el valor estético de la realidad y transformar los datos iniciales en resultados artísticos. En este caso nos apoyamos en un instrumento técnico para revelar el valor artístico de la realidad. Eso es posible solo gracias a un manejo artístico del programa. El objetivo de esta investigación a nivel metodológico, es pues, discutir sobre el valor artístico del manejo de un instrumento científico utilizado a fines artísticos. Queremos destacar que cual sea el instrumento o el uso del mismo consideramos que es fundamental que no exista pérdida de los valores estéticos de la realidad en el proceso de investigación ya que de algún modo es parte de los datos que desaparecen.

A nivel técnico, se trabaja a partir de los datos individuales de los alumnos para crear una serie muestra de mapas que permite observar las distintas formas o líneas formadas por la interacción del alumnado con el espacio urbano. Posteriormente se procede a colocar la información de manera superpuesta creando un mapa media visual. Este pretende ser un resumen visual espacial de las opiniones o acciones del alumnado sobre el espacio urbano plasmadas en plano. Al igual que la media visual el proceso de indagación se desarrolla colocando las imágenes por superposición y dando transparencia a cada una de ellas. El resultado acentúa las opiniones o actos más recurrentes del alumnado, además de crear una nueva imagen visual sobre la ciudad. Este mapa puede ser útil tanto para representar

méthodologique non-artistique, le logiciel Autocad qui est habituellement utilisé pour le dessin technique, afin d'améliorer la valeur esthétique de la réalité et de transformer les données initiales en résultats artistiques. Dans ce cas, nous nous appuyons sur un instrument technique pour révéler la valeur artistique de la réalité. Ceci est possible uniquement grâce à un maniement artistique du programme. L'objectif de recherche d'un point de vue méthodologique est donc de discuter de la valeur artistique du maniement d'un instrument scientifique utilisé à des fins artistiques. Nous insistons sur le fait que quel que soit l'instrument ou son utilisation, nous estimons qu'il est essentiel qu'il n'y ait pas de perte de valeur esthétique de la réalité dans le processus de recherche.

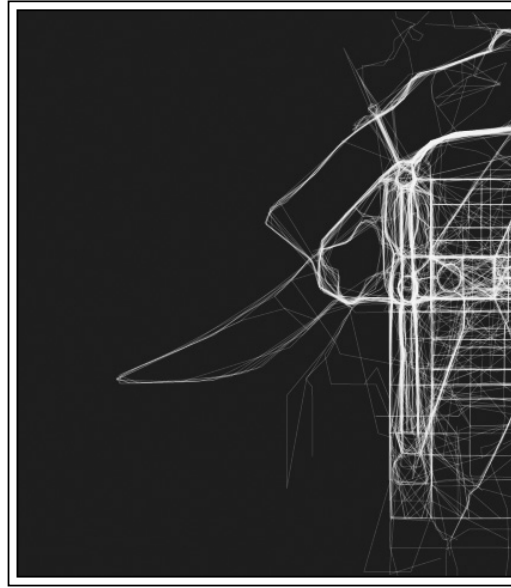
Techniquement, à partir des données individuelles des élèves nous travaillons à créer une série de cartes ou de plans pour l'observation des différentes tracées formés par l'interaction des étudiants avec l'espace urbain. Puis nous superposons les informations pour obtenir une moyenne visuelle. Celle-ci prétend être un résumé visuel en plan des points de vue ou des actions des étudiants sur l'espace urbain. Comme la moyenne visuelle, le processus de recherche se déroule en superposant les images et en donnant la même transparence à chacune. Le résultat met l'accent sur les points de vue ou les actes les plus récurrents des élèves et crée une nouvelle image visuelle de la ville. Cette carte peut être utile à la fois pour représenter le mouvement, les déplacements dans l'espace et aussi représenter des zones précises de l'espace étudié. Si

el movimiento, los trayectos en un espacio o por representar ámbitos concretos de estudio. Si eliminamos la información planimetría base del documento resultado obtenemos una obra abstracta que nos cuestiona sobre el límite entre representación cuantitativa y artística.

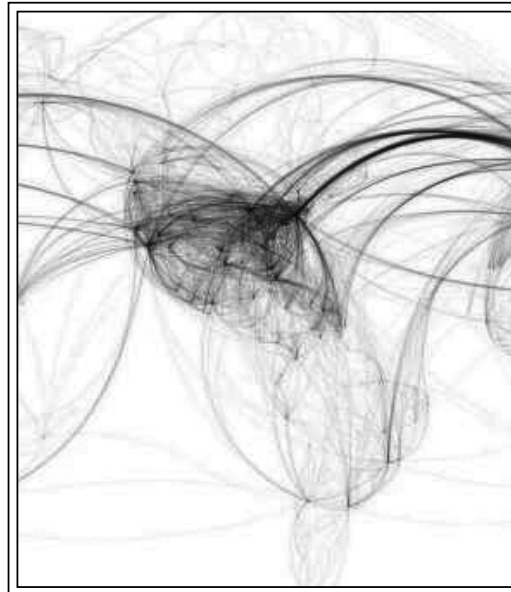
nous supprimons l'information cartographique de base sur le document, nous obtenons une œuvre abstraite qui nous interpelle sur la frontière entre la représentation quantitative spatiale et artistique.



(a)

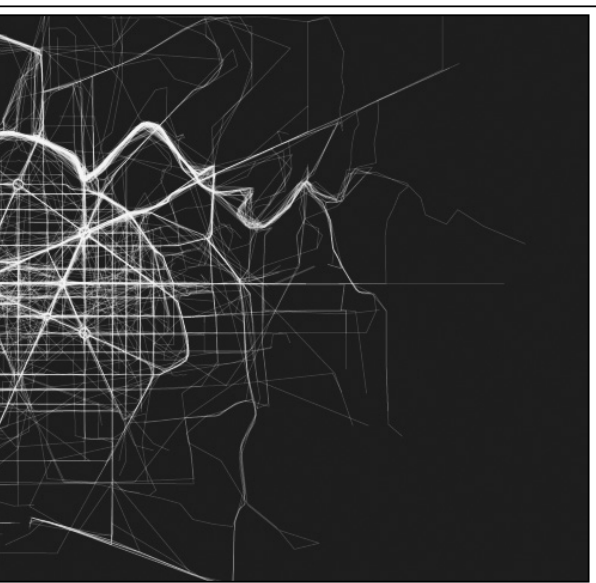


(d)

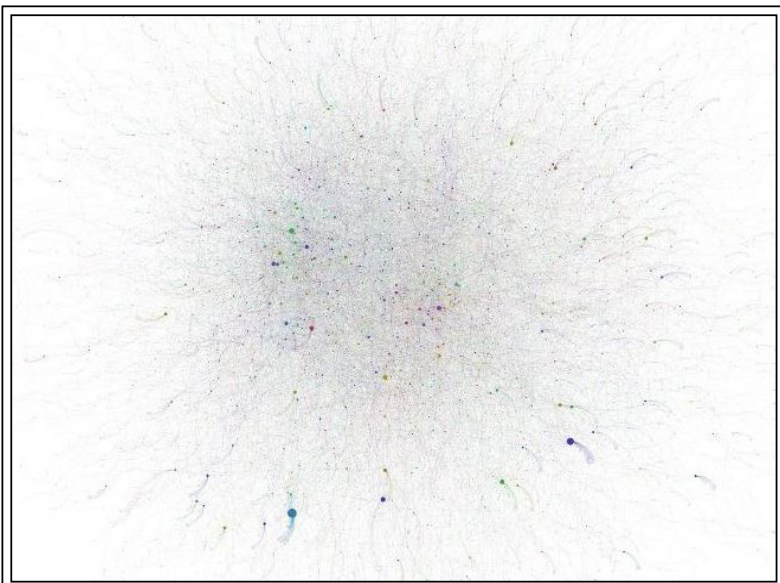


Comentario visual. Genet, R. (2013). *Maps*. Ensayo visual compuesto por seis citas visuales literales de: a) Clark, T. (2009). *Jste Tady*. b) Barsukov, N. (2014). *Where people run*. c) Amoroso, N. (2010). *The exposed city: mapping the urban invisibles*. d) Barsukov, N. (2014). *Where people run*. e) Mapa del tráfico aéreo. (2014) y f) Koch, S. (2010). *Borders*.

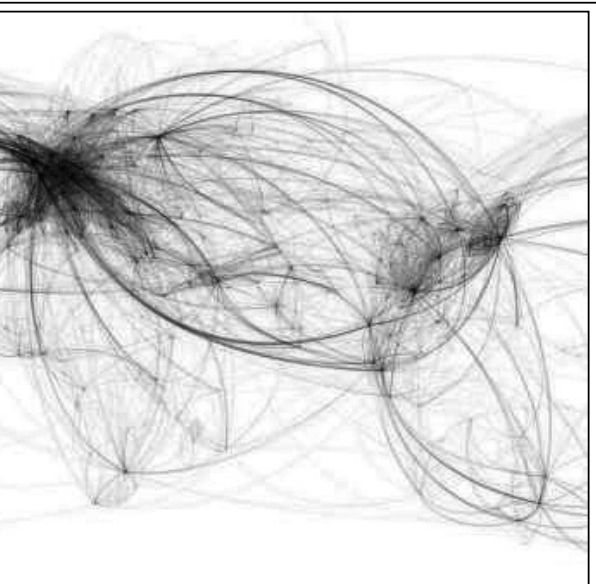
Commentaire visuel. Genet, R. (2013). *Plans*. Essai visuel composé de 6 citations visuelles littérales de: a) Clark, T. (2009). *Jste Tady*. b) Barsukov, N. (2014). *Where people run*. c) Amoroso, N. (2010). *The exposed city: mapping the urban invisibles*. d) Barsukov, N. (2014). *Where people run*. e) Carte du trafic aérien. (2014) et f) Koch, S. (2010). *Borders*.



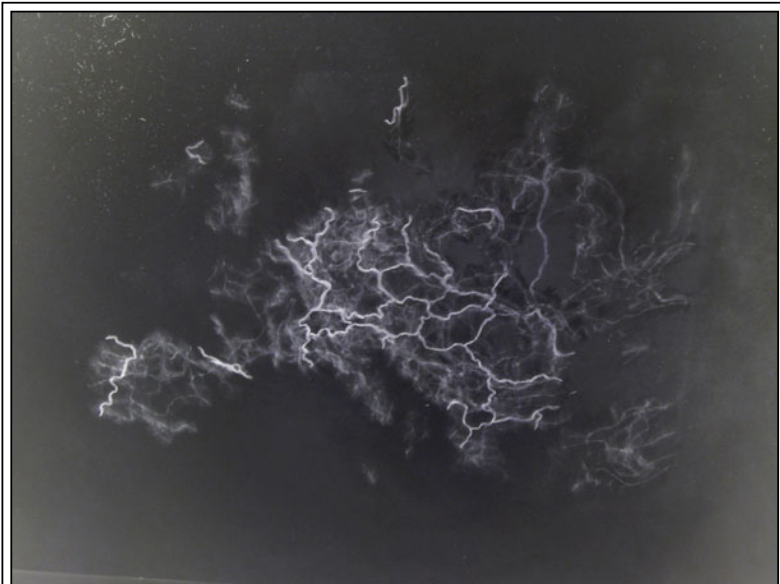
(b)



(c)



(e)



(f)

3.4. CREAR.

3.4. CRÉER.

3.4. CREAR.

“La fotografía es una construcción producto de múltiples mediaciones: cámara, encuadre, tipo de película, intención del fotógrafo, tipo de inserción en la situación. En este sentido pensar la fotografía como dispositivo de investigación supone asumirla como creación y no como copia o reproducción ingenua.” (Aguilar y Kuri, 2006, p.13)

La propuesta artística de este trabajo se realiza de dos maneras distintas. En primer lugar, como lo explica el enfoque a/r/tográfico, el profesor es, al igual que los alumnos, participe del proceso creativo durante la docencia, realiza un proyecto artístico a la vez que enseña y que sus alumnos realizan las tareas encomendadas para su aprendizaje. Estas tareas son consideradas al igual que la del profesor, obras artísticas. Este trabajo propone un acercamiento a la docencia a/r/tográfica y establece en sus objetivos docentes, los mecanismos para que exista un proceso artístico tanto parte del profesor y como del alumnado. Este proceso es presente sobre todo en las sesiones de clase en las cuales todo el alumnado trabaja en conjunto con el profesor como la sección sobre composiciones sonoras por ejemplo o cuando existen tareas colectivas a realizar mediante el debate y una creación común como es el caso de mapas. En segundo lugar, la parte investigadora de este trabajo pretende concebir obras artísticas durante el proceso de indagación y realizar nuevos datos visuales y representaciones de la ciudad. Estas nuevas imágenes no son solo creaciones provenientes de las artes visuales sino también desde la disciplina del urbanismo. Este proyecto

3.4. CRÉER.

“La photographie est une construction produite par de multiples médiations : appareil photo, cadrage, type de film, l’intention du photographe, le type d’insertion dans la situation. En ce sens, penser la photographie comme dispositif de recherche suppose l’assumer comme création et non comme copie ou reproduction naïve.” (Aguilar, Kuri, 2006, p.13)

La proposition artistique de ce travail se fait de deux façons différentes. Tout d’abord, comme l’a expliqué l’approche a/r/tographique, l’enseignant participe, comme les étudiants, au processus créatif au cours de l’enseignement. Il réalise un projet artistique tout en enseignant pendant que ses élèves apprennent à partir de la stratégie didactique. Les productions résultant de cette activité sont considérées par l’enseignant comme des œuvres artistiques. Cette recherche propose une approche de l’enseignement a/r/tographique et établit les mécanismes dans ses objectifs pédagogiques pour qu’il y ait un processus artistique, non seulement de l’élève, mais également de l’enseignant. Ce processus est présent, en particulier dans les sessions de cours où tous les élèves travaillent ensemble avec l’enseignant, comme dans celle sur les compositions sonores par exemple, ou bien lorsque les étudiants effectuent des tâches collectives dans la discussion et la réalisation de cartes. Deuxièmement, la proposition de recherche de ce travail vise à concevoir des œuvres artistiques au cours du processus de recherche et à concevoir de nouvelles données visuelles ainsi que des représentations de la ville. Ces nouvelles images ne sont pas seulement les créations provenant des arts, mais proviennent aussi de la disci-

pretender concebir creaciones artística e urbanística a partir de los trabajos artísticos de los alumnos por lo que existe una doble creación en el proceso de investigación: la de los alumnos que sirve de materia prima para la indagación y la del profesor que manipula y crea a partir de estos datos docentes. Par concluir es necesario especificar que la creación de nuevos datos visuales y nuevas representaciones graficas de la ciudad, además de ser obras artísticas, tienen como objetivos ser utilizado como recursos educativos para entender la ciudad, herramientas urbanísticas para diseñar la ciudad y herramientas metodológicas para investigar.

plaine de l'urbanisme. Ce projet permet de concevoir des créations artistiques et urbaines à partir du travail artistique des étudiants Il existerait donc une double création dans le processus de recherche : celle de l'étudiant qui sert de matière première pour la recherche et celle de l'enseignant qui manipule et recrée à partir des données artistiques de l'étudiant. Enfin, les nouvelles données visuelles et les nouvelles représentations graphiques de la ville, en plus d'être des œuvres artistiques, ont pour objectifs d'être utilisées comme ressources pédagogiques pour comprendre la ville et comme outils urbanistiques et méthodologiques pour mieux la concevoir.



Comentario visual. Genet, R. (2016). *Abuelos*. Media visual compuesta a partir de dos fotografías digitales de Baltar, E.

Commentaire visuel. Genet, R. (2016). *Grand-pères*. Moyenne visuelle composée à partir de deux photographies digitales de Baltar, E.



Comentario visual. Genet, R. (2016). *Frutería*. Fotomontaje compuesto a partir de una fotografía digital de Baltar, E.

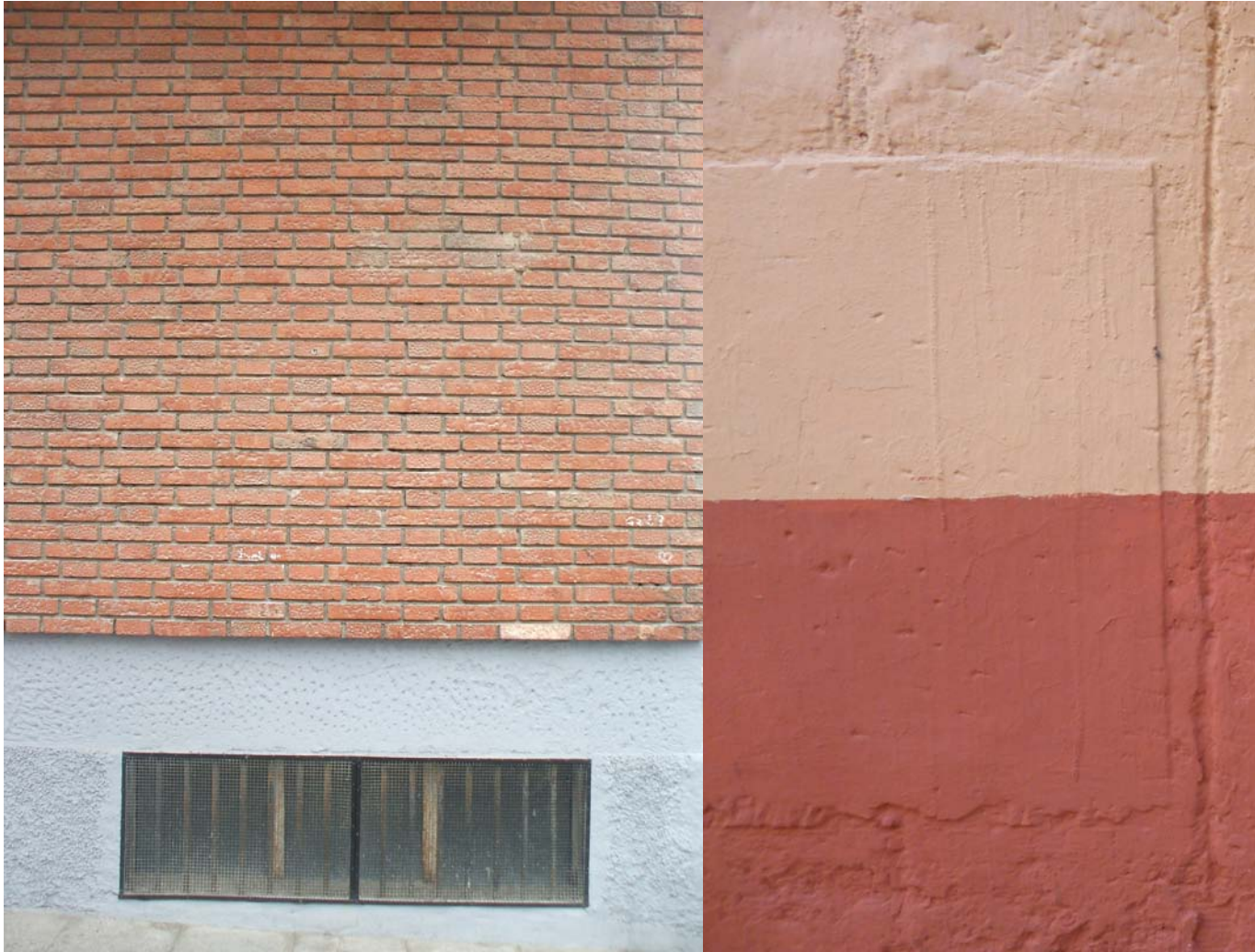
Commentaire visuel. Genet, R. (2016). *Primeurs*. Photomontage composé à partir d'une photographie digitale de Baltar, E.



Comentario visual. Genet, R. (2016). *Agua*. Fotoensayo compuesto a partir de dos fotografías digitales de Megías, M. y una de Pozo, P.
Commentaire visuel. Genet, R. (2016). *Eau*. Photo-essai composé à partir de deux photographies digitales de Megías, M. et une de Pozo, P.



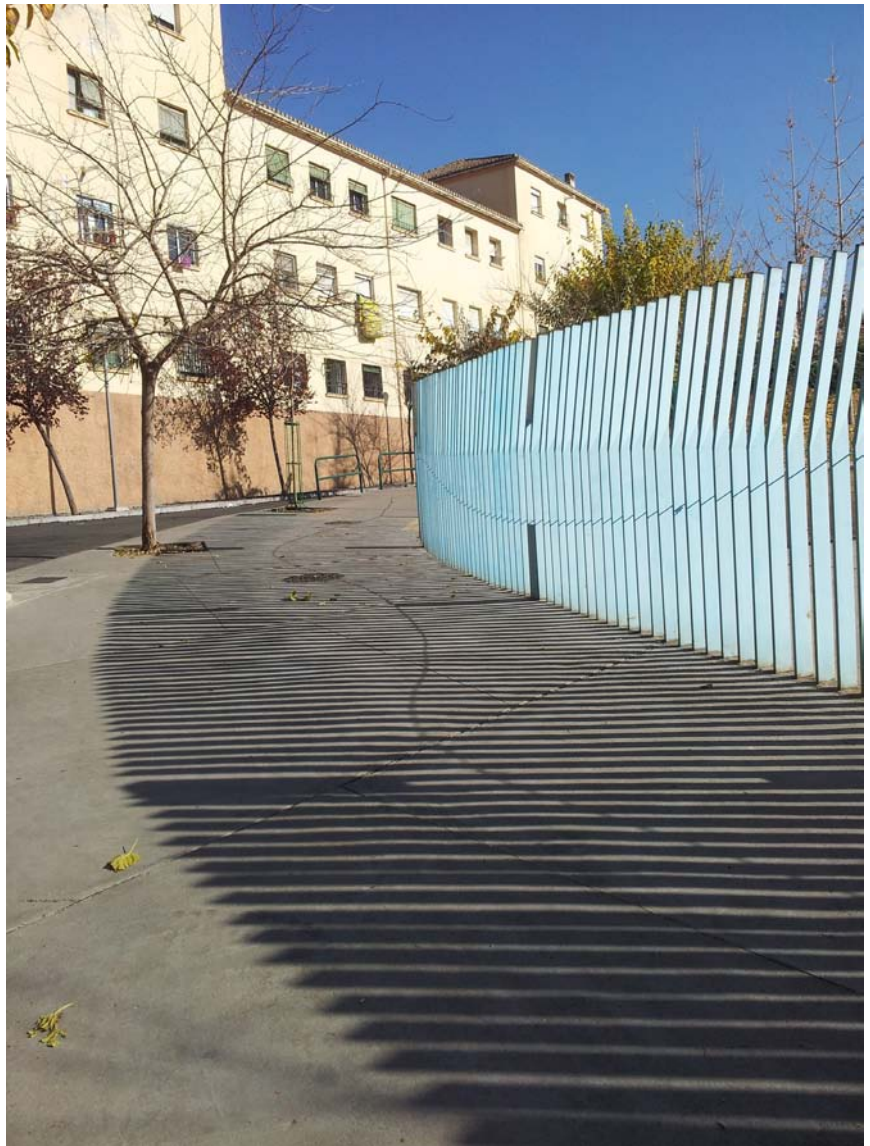
M.J.
ozo, M.J.



Comentario visual. Genet, R. (2016). *Agua*. Fotoensayo compuesto a partir de una fotografía digital de Rodríguez, R. una de Rodríguez, M.A. y una de Estevez, A.

Commentaire visuel. Genet, R. (2016). *Eau*. Photo-essai composé à partir d'une photographie digitale de Rodríguez, R. une de Rodríguez, M.A. et une de Estevez, A.





Comentario visual. Genet, R. (2016). *Líneas*. Par fotográfico compuesto a partir de una fotografía digital de Jim
Commentaire visuel. Genet, R. (2016). *Lignes*. Paire photographique composée à partir d'une photographie digitale



Jiménez, G. y de Vacas, C.

de Jiménez, G. et une de Vacas, C.



Comentario visual. Genet, R. (2016). *Luz*. Fotografía independiente de Lozano, P.

Commentaire visuel. Genet, R. (2016). *Lumière*. Photographie indépendante de Lozano, P.

3.5. CONCLUSIONES DEL CAPÍTULO 3.

3.5. CONCLUSIONS DU CHAPITRE 3.

3.5. CONCLUSIONES

“Desde la contemplación (ciudades percibidas, ciudades representadas) a la intervención (escultura pública, performance...), desde la aceptación (sugestión) al rechazo (caos), la ciudad se convierte en el objeto de las miradas cruzadas que artistas, arquitectos, urbanistas, fotógrafos, viajeros e intelectuales, entre otros protagonistas de lo urbano, nos han ido dejando a lo largo del tiempo, en ese proceso de construcción de la ciudad que implica también el plano temporal como espacio vivido y percibido por el ciudadano.” (Chaves, 2011, p.16).

La ciudad es un tema apropiado tanto a nivel docente como a nivel de investigación porque es un tema emergente a nivel educativo y es cada vez más frecuente ver procesos educativos que tratan cuestiones urbanas. Igualmente ha sido investigado desde muchos campos de las humanidades y de las ciencias exactas y sin embargo no está muy presente en el campo de la educación artística.

La propuesta docente de aprender de la ciudad desde las artes visuales es un planteamiento correcto ya que permite un acercamiento sensible a la estética de la ciudad, objetivo solo alcanzable desde una materia propia al desarrollo artístico.

La metodología de investigación empleada se basa en las artes como modo de aprehender la ciudad. La creación artística permite destacar los que Lynch denomina Identidad, Estructura y Significado.

3.5. CONCLUSIONS

“De la contemplation (villes perçues, villes représentées) à l’intervention (de la sculpture publique, performance ...), de l’acceptation (suggestion) au le rejet (chaos), la ville devient l’objet de regards que les artistes, architectes, urbanistes, photographes, voyageurs et intellectuels, entre autres protagonistes de la ville, nous ont laissé au fil du temps, dans le processus de construction de la ville qui implique également le plan temporel comme espace vécu et perçu par le citoyen.” (Chaves, 2011, p.16).

La ville est un sujet pertinent à la fois dans l’enseignement et dans la recherche, car c’est une question émergente dans l’éducation et qu’il est de plus en plus fréquent de voir des processus éducatifs portant sur les questions urbaines. Bien que ce soit étudié dans de nombreux domaines des sciences humaines et des sciences exactes, c’est encore peu présent dans le domaine de l’éducation artistique.

La proposition pédagogique d’apprendre de la ville à travers les arts visuels est valide et pertinente car elle permet une approche sensible de l’esthétique de la ville, seulement possible à partir d’un sujet dont le développement sera artistique.

La méthodologie de recherche utilisée est basée sur les arts comme un moyen d’appréhender la ville. La création artistique peut mettre en évidence ce que Lynch appelle : Identité, Structure et sens.

“Lynch defiende que el diseño de la ciudad no es sólo el ordenamiento u organización física de las cosas para satisfacer las necesidades actuales, sino que también tiene que ver con los valores y derechos humanos fundamentales: justicia, libertad, control, aprendizaje, accesos, dignidad y creatividad. La imagen del ambiente, el espacio usado por el ciudadano, tiene para él tres elementos de análisis: identidad, estructura y significado. Una imagen eficaz requiere, en primer término, la identificación de un objeto: identidad. En segundo término la imagen debe incluir una relación espacial del objeto con el observador y con otros objetos: estructura. Por último este objeto debe tener un cierto significado práctico o emotivo para el espectador.” (Chaves, 2011, p.19)

La investigación por su propia metodología plantea nuevas creaciones no solo en arte sino también en urbanismo. Son nuevas imágenes de la ciudad creadas a partir de la percepción del alumnado y expresan como ellos sienten la ciudad. Igualmente es una obra personal de propio investigador que analiza mediante su propia creación el espacio urbano.

“Las imágenes fotográficas tienen una naturaleza dual, esencial para la investigación: por un lado muestran la huella de un objeto tal y como es físicamente (representación),

“Lynch défend que la conception de la ville est non seulement l’ordre ou l’organisation physique des choses pour répondre aux besoins actuels, mais aussi que cela a à voir avec des valeurs et des droits fondamentaux: la justice, la liberté, le contrôle, l’apprentissage, l’accès, la dignité et la créativité. L’image de l’environnement, l’espace utilisé par le citoyen, a selon lui, trois éléments d’analyse : l’identité, la structure et le sens. Une image efficace nécessite, d’abord l’identification d’une identité d’objet. Deuxièmement l’image doit inclure une relation spatiale de l’objet avec l’observateur et d’autres objets : la structure Enfin cet objet doit avoir un sens pratique ou émotionnelle pour le spectateur.” (Chaves, 2011, p.19)

Les recherches menées sur l’espace urbain développent de nouvelles créations, non seulement dans l’art, mais aussi dans l’urbanisme. Ce sont de nouvelles images de la ville à partir de la perception des étudiants qui expriment comment ils la ressentent. C’est également un travail personnel du chercheur lui-même qui analyse à partir de sa propre création sur l’espace urbain.

“Les images photographiques ont une double nature, essentielle pour la recherche: d’une part montrer l’empreinte d’un objet tel qu’il est physiquement (représentation), et d’autre part, montrent un objet subjecti-

y por otro lado, muestran un objeto de modo subjetivo, ya que en una imagen fotográfica se selecciona lo que aparece y lo que no aparece, constituyéndose una fotografía como la presentación del objeto fotografiado (representación). De tal modo que, las imágenes fotográficas desvelan cómo se mira y qué es lo que se mira cuando se fotografía. (Mena, 2009, p.18)

vement, comme dans une image photographique sélectionner ce qui apparaît et ce qui n'apparaît pas, constituant une image comme la présentation de l'objet photographié (représentation). Alors, de cette façon, les images photographiques révèlent comment nous regardons et ce que nous regardons quand nous photographions». (Mena, 2009, p.18)

CAPÍTULO 4:
PROPUESTAS EMPÍRICAS SOBRE EL APRENDIZAJE DE
LA CIUDAD A TRAVÉS DE LAS ARTES.

CHAPITRE 4:
PROPOSITIONS EXPÉRIMENTALES SUR
L'APPRENTISSAGE DE LA VILLE À TRAVERS LES ARTS.

4.1. LA CIUDAD EDUCATIVA. 4.1. LA VILLE ÉDUCATIVE.



Título visual. Baltar, E. (2014). *Sin título*. Fotografía independiente de la autora.

Titre visuel. Baltar, E. (2014). *Sans titre*. Photographie indépendante de l'auteur.

4.1.1. CONTEXTO.

La experiencia docente, al origen de este capítulo, se llevó a cabo en la Facultad de Ciencias de la Educación de Granada, más concretamente, en la asignatura optativa de cuarto curso del Grado de Educación Primaria (Didáctica de las Artes Visuales) de 80 alumnos. Esta propuesta didáctica llamada “*la Ciudad Educativa*” se desarrolló durante el primer semestre del curso 2014-15. El interés principal de esta estrategia docente reside en aprender de la ciudad mediante su imagen fotográfica y la interacción entre el plano y la realidad especial gracias al uso de una aplicación para móvil. Esta propuesta se desarrolla en cuatro puntos: observar lo urbano desde lo estético, discutir visualmente sobre la sociedad de consumo mediante el análisis de las imágenes existentes en la ciudad, encontrar propuestas didácticas relacionadas los espacios urbanos y por último, crear una performance grupal en la ciudad. En términos de investigación, se pretende indagar sobre la manera de observar y mirar la ciudad del alumnado, analizar su manera de entender lo que ven mediante asociaciones visuales, estudiar el aspecto visual y didáctico de sus propuestas sobre la ciudad y explorar la comprensión del espacio real y planímetro del alumnado mediante el análisis de sus recorridos en la ciudad.

Observar, analizar, crear y educar son por tanto los cuatro conceptos base de esta propuesta de educación artística para el grado de primaria. Es esencial que los estudiantes aprendan a observar en la sociedad en la cual viven y enseñarán, ya es que es en gran parte basada en la imagen. Es también importante que sepan observar

4.1.1. CONTEXTE.

L’expérience d’enseignement à l’origine de ce chapitre, a eu lieu à la Faculté des Sciences de l’Éducation de Grenade, et plus spécifiquement, dans le cours optionnel “Didactique des arts visuels” pour les élèves de quatrième année de Professorat en Éducation Primaire. Le cours comptait environ 80 étudiants. Cette proposition pédagogique intitulée «*La ville éducative*» s’est déroulée au cours du premier semestre de l’année scolaire 2014-15. L’intérêt principal de cette stratégie d’enseignement était d’apprendre de la ville à travers des images photographiques, par l’interaction entre le plan et la réalité spatiale grâce à l’utilisation d’une application mobile. Cette proposition s’est déroulée en quatre parties : observer l’esthétique de la ville, débattre visuellement sur la société de consommation en analysant les images produites par la ville, élaborer des propositions éducatives liées aux espaces urbains, et enfin créer une action artistique collective dans la ville. En termes de recherche, nous avons étudié comment les étudiants observent la ville, nous avons analysé leur compréhension du contexte urbain à travers des associations visuelles, l’aspect visuel artistique et didactique de leurs propositions éducatives sur la ville, ainsi que leur compréhension de l’espace réel et en plan à travers l’analyse de leurs différents trajets dans la ville.

Observer, analyser, créer et enseigner sont les quatre concepts de base de cette proposition d’éducation artistique pour la formation du professorat des écoles primaires. Il est essentiel que les étudiants apprennent à observer dans une

el medio urbano como una fuente de información infinita y que puede ser objeto de múltiples aprendizajes. Es también importante que sepan mirar y en particular mirar el medio urbano. El estudiante debe aprender a mirar la ciudad sin objetivos específicos y así comprender la realidad urbana de un punto de vista sensorial derivado de su apropiación estética del lugar.

En esta experiencia docente se dividió la ciudad de Granada en catorce zonas de las cuales el alumnado en grupos de 5-6 eligió una al azar. Como único soporte visual para su observación el alumno contaba con un documento planimétrico de formato DinA2, este le permitía ubicarse y establecer los límites de su campo de estudio. Al contrario de la estrategia docente anterior, no se les facilitó ningún referente artístico para aprehender la ciudad. Solo se les planteó mirar la ciudad como un espacio significativo e identitario que es necesario desvelar mediante la observación fotográfica. Por otro lado se les pidió recolectar las imágenes que existían en su zona de estudio para poder analizar los contenidos visuales incluidos en la propia imagen de la ciudad.

En una fase posterior tuvieron que analizar el contenido urbano definido mediante sus fotografías a partir de asociaciones visuales mediante pares y estudiar la información fotográfica y gráfica que nos enseña la ciudad. En la tercera fase del proyecto docente, los alumnos debían crear una propuesta didáctica para alumnos de primaria que incluya el aprendizaje de los principales contenidos del currículo mediante la ciudad. Estas propuestas debían definirse a

société dans laquelle ils vivent et enseigneront plus tard, car elle est en grande partie basée sur l'image et il est aussi important qu'ils sachent observer le milieu urbain car il est une source d'information intarissable et peut devenir l'objet de nombreux apprentissages. Enfin il est important qu'ils sachent comprendre et interpréter ce qu'ils voient et en particulier le milieu urbain. L'étudiant doit apprendre à regarder la ville sans objectifs spécifiques et ainsi comprendre la réalité urbaine du point de vue sensoriel dérivé de son appropriation esthétique du lieu.

Dans cette expérience d'enseignement, la ville de Grenade a été divisée en quatorze zones. Chaque groupe de 5 à 6 élèves devait en choisir une au hasard. Le seul support logistique dont disposaient les élèves pour leur observation était un plan topographique au format A2. Il leur permettait de se situer et d'établir les limites de leur zone d'étude. La consigne donnée était de regarder la ville comme un espace signifiant et identitaire, révélé par la prise de photographies dont le contenu sera analysé plus tard.

Dans une phase ultérieure, les élèves analysaient donc le contexte urbain défini par leurs images et les informations photographiques à partir d'associations visuelles telles que les paires ou les photo-essais. Dans la troisième phase du projet éducatif, ils devaient créer une proposition éducative basée sur ces informations. Celle-ci devait inclure le contenu principal du programme scolaire des élèves du primaire. Le processus didactique de leurs propositions devait être défini à

partir de imágenes de lo urbano para explicar su proceso docente. Paralelamente a este trabajo fotográfico, se les pidió analizar sus recorridos espaciales por su barrio. Mediante la aplicación para móvil: Sports Tracker, que dibuja en un mapa los recorridos efectuados en la ciudad, los alumnos tuvieron que grabar los distintos recorridos que efectuaban en la ciudad. Por último, después de enseñarle la relación visual existente entre sus recorridos de observación y sus recorridos didácticos, se les propuso la creación de una performance artística: “¿Caminar es dibujar sin dejar rastro?”. En base a esta pregunta los alumnos debían realizar dibujar en el mapa un recorrido por su zona, uniéndolo con el de las zonas colindantes y posteriormente realizar simultáneamente este recorrido en el espacio real de la ciudad.

partir d’images de la ville. Parallèlement à ce travail photographique, il leur a été demandé d’analyser leurs parcours dans la ville grâce à l’application pour téléphone portable Sports Tracker qui dessine sur un plan des trajets effectués, trajets qu’ils avaient enregistrés auparavant selon leur zone d’étude. Enfin, après leur avoir montré les différences entre leurs itinéraires d’observation et leurs parcours éducatifs, une incitation créative leur avait été proposée: «*Marcher est-ce dessiner sans laisser de trace?*». A partir de ce questionnement, les élèves devaient dessiner sur un plan un itinéraire de leur zone d’étude, le relier avec les zones environnantes, puis effectuer ensuite ce trajet dans l’espace réel de la ville.

4.1.2. OBJETIVOS.

OBJETIVOS DOCENTES.

1. Enseñar al alumnado de Grado de Educación Primaria a observar la ciudad como espacio estético y educativo mediante la reflexión visual sobre lo significativo y lo identitario de lo urbano.
2. Enseñar a expresar y analizar la ciudad mediante la fotografía de manera poética mediante asociaciones visuales basadas en pares o fotoensayos que permiten un acercamiento a lo urbano más estético y menos descriptivos que las series fotográficas.
3. Enseñar a definir el concepto de imagen y analizar las imágenes incluidas en el paisaje urbano, mediante asociaciones visuales que permite al alumnado emitir juicios visuales sobre la sociedad actual.
4. Enseñar a crear propuestas educativas que se plasmen en la ciudad y que incluyan todas las áreas de conocimiento de la educación primaria. Las estrategias didácticas planteadas por el alumnado deben tomar en cuenta la naturaleza urbana en la cual se encuentran y la capacidad de estos espacios a transmitir conocimiento. Por otro lado deben aprender a utilizar la imagen como medio de transmisión de conocimiento.
5. Realizar una creación artística colectiva en la ciudad para entender mejor sus características a partir de un acercamiento original a la ciudad.
6. Utilizar el teléfono móvil para enseñar el espacio urbano, la ubicación en el espacio urbano, el tiempo, la forma especial de la ciudad.

4.1.2. OBJECTIFS.

OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES.

1. Enseigner aux étudiants en formation de professorat des écoles primaires à observer l'espace urbain comme un espace esthétique et éducatif par une réflexion visuelle sur le signifiant et le signifié.
2. Enseigner à exprimer et analyser la ville à partir de la photographie, de façon poétique à travers des associations visuelles basées sur des paires photographiques ou des photo-essais qui permettent une approche esthétique et moins descriptive que d'autres méthodologies visuelles.
3. Enseigner à définir le concept d'image et analyser celles qui existent dans le paysage urbain, à travers des associations visuelles qui permettraient aux élèves d'émettre des opinions sur la société actuelle.
4. Enseigner à créer des propositions pédagogiques intégrées dans la ville. Enseigner aux étudiants que l'espace urbain contient tous les domaines de la connaissance de l'enseignement primaire. Enseigner à créer des stratégies d'enseignement qui tiennent compte de la nature urbaine des espaces et de la capacité de ces espaces à transmettre des connaissances. Enseigner à utiliser l'image comme un moyen de transmission de ces connaissances.
5. Réaliser une création artistique collective dans la ville pour mieux en saisir les différentes caractéristiques à partir d'une approche originale de l'espace urbain.
6. Utiliser le téléphone portable comme moyen pour enseigner à se situer dans l'espace urbain, dans le temps et dans la forme particulière de la ville.

OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN.

1. Analizar las imágenes de la ciudad producidas por el alumnado por barrios para entender su comprensión del espacio urbano y la propia identidad del lugar mediante la creación de fotoensayos.
2. Analizar las imágenes que nos ofrece la ciudad y como los alumnos las interpretan y sacan conclusiones sobre sus fines publicitarios, mediante la realización de pares o fotoensayos a partir de las imágenes registradas por los alumnos en los barrios.
3. Analizar las estrategias didácticas propuestas por el alumnado a nivel visual mediante pares, fotoensayos y series fotográficas para ver la viabilidad de sus propuestas.
4. Analizar los datos recogidos por la aplicación móvil relativos a los recorridos de los alumnos por los barrios (recorridos de observación, recorridos educativos y recorridos artísticos) para indagar sobre las diferentes maneras de desplazarse por la ciudad según la acción realizada.
5. Indagar sobre las posibilidades del teléfono móvil como instrumento docente, investigador y artístico y su utilidad como cámara de fotografía y grabadora de los recorridos urbanos.

OBJECTIFS DE LA RECHERCHE.

1. Analyser les images produites des élèves par la réalisation de photos-essais pour comprendre leur conception de l'espace urbain et comment ils perçoivent l'identité du lieu.
2. Analyser l'iconographie existant dans la ville, comment les élèves interprètent et tirent des conclusions au sujet de ses fins publicitaires et sociales, médiatiques, informatives...
3. Examiner les stratégies d'enseignement proposées par les étudiants grâce à des paires photographiques et des photo-essais pour en déterminer la validité.
4. Analyser les données recueillies par l'application mobile concernant les trajets d'étudiants dans les zones urbaines étudiées (trajets d'observation, itinéraires éducatifs et parcours artistique) pour comprendre les différentes façons de se déplacer dans la ville selon le but poursuivi.
5. Enquêter sur les possibilités du téléphone mobile comme outil d'enseignement, de recherche et de conception artistique, en vérifier l'utilité pour faire des photographies de qualité et retranscrire des trajets urbains.

4.1.3. ESTRATEGIAS Y PROCESOS DOCENTES.

¿Qué nos puede enseñar la ciudad? ¿La ciudad es un espacio educativo? ¿Cómo podemos enseñar a través de la ciudad? ¿Cómo podemos crear arte a partir de nuestra experiencia urbana? A partir de estas premisas y del debate que prosigo se planteó el proyecto docente en el cual el alumnado debía expresarse mediante tres tipos de miradas sobre el espacio urbano: una mirada personal poética y crítica, una mirada educativa y una mirada artística. Como se comentó en la introducción, se presentó el proyecto en cuatro fases: a) Observar, b) Analizar, c) Enseñar d) Crear.

OBSERVAR

Para tener una visión global de la ciudad de Granada y a la vez conocer cada una de sus partes, se propuso al alumnado dividirla en catorce barrios/zonas. El alumnado debía elegir al azar una de las zonas como ámbito de estudio. La primera acción docente que se propuso para conocer la ciudad fue la observación fotográfica. Antes de ir, se desarrolló un debate sobre los aspectos significativos de la ciudad, del espacio urbano y a la vez se explicó que cada uno tiene una mirada personal que debía formar parte de esta primera toma de contacto con la ciudad a nivel visual.

Para ayudar en su recorrido fotográfico se propuso al alumnado las siguientes interrogaciones:

¿Cuáles sus elementos significativos, representativos de vuestro barrio?

¿Cuáles los elementos más anodinos, repetitivos?

4.1.3. STRATÉGIES ET PROCESSUS D'ENSEIGNEMENT.

Que peut nous enseigner la ville? Est-ce que la ville est un espace éducatif? Comment pouvons-nous enseigner grâce à la ville? Comment pouvons-nous créer une œuvre artistique à partir de notre expérience urbaine? Ce projet pédagogique a été conçu à partir de ces questionnements. L'étudiant devait exprimer trois types de regards : un regard personnel, poétique et critique, un regard éducatif et un regard artistique au cours des quatre phases du projet : a) observer, b) analyser, c) enseignement et d) créer.

OBSERVER

Pour avoir une vision globale de la ville de Grenade et en même temps connaître chacune de ses parties, il a été proposé aux étudiants de diviser la ville en quatorze zones. Les élèves devaient choisir au hasard une des zones comme champ d'étude. La première action présentée par l'enseignant a été de connaître la ville à travers l'observation photographique. Auparavant un débat a eu lieu sur les aspects significatifs de la ville et l'approche personnelle et unique que chacun peut en avoir.

Pour les aider dans leur parcours photographique nous leur avons posé les questions suivantes: Quels sont les éléments significatifs et représentatifs du quartier étudié?

Quels éléments sont répétitifs ? Quels sont les plus anodins?

Quels sont les éléments les plus symboliques? Quelles sont les activités humaines les plus courantes? Les plus originales?

¿Qué color tiene el barrio? ¿Qué textura? ¿Cómo interfiere la luz en sus edificios, en sus calles, plazas?

Por otro lado, mientras iban realizando el recorrido fotográfico el alumnado debía fotografiar 20 imágenes encontradas en el barrio, con el objetivo de trabajar posteriormente sobre estas imágenes y averiguar que nos ofrece o nos obliga a ver la sociedad en la ciudad.

Por último se les pido que instalaran en su teléfono móvil la aplicación sports-tracker que sirven usualmente a registrar los trayectos de los deportistas por la ciudad. Una vez instalada la aplicación debían grabar su trayecto de observación en el barrio.

Como único soporte a esta actividad contaban con un plano DinA2 de la zona de estudio que les permitían ubicarse y analizar espacialmente el espacio urbano.

A pesar del debate sobre la imagen del barrio y la expresión de su significado mediante la fotografía, la falta de referencias visuales supuso una dificultad para el alumnado a la hora de realizar las imágenes, a pesar de ello, se comprueba que mientras se iba desarrollando sus trayectos por la ciudad, tomaban cada vez más iniciativa y se expresaban más libremente a través de la fotografía.

Respecto al registro de imágenes existentes en la ciudad, podemos observar dos tipos de dificultad. Por un lado, algunos barrios contaban con muy poca información visual y otros con mucha, lo que suponía un desequilibrio inevita-

De quelle couleur est le quartier? Quelle texture a-t-il? Comment la lumière interfère-t-elle dans les bâtiments, les rues, les places?

Au cours de leur trajet les étudiants devaient réaliser 20 photographies du quartier pour pouvoir travailler ensuite sur cette iconographie et découvrir ainsi les images transmises par l'environnement de ce quartier.

Enfin, il leur a été demandé d'installer sur leur téléphone portable l'application sport-tracker qui sert habituellement à enregistrer les déplacements des sportifs, celle-ci leur permettant de conserver une trace de leur cheminement dans le quartier.

Un plan de la zone d'étude a été mis à leur disposition pour se localiser, s'orienter et analyser l'espace urbain.

Malgré le débat préalable sur l'image du quartier et comment on pouvait en exprimer le contenu à travers la photographie, le manque de références visuelles a présenté une réelle difficulté pour les étudiants lorsqu'ils ont commencé cette expérience. Malgré cela nous pouvons constater qu'au fur et à mesure de leur parcours d'observation les élèves ont pris de plus en plus d'initiatives et se sont exprimés de plus en plus librement dans leurs photographies. En ce qui concerne l'enregistrement des images, nous pouvons constater deux types de difficultés. D'une part certains quartiers ont eu très peu d'informations visuelles quand d'autres en revanche en contiennent beaucoup. Il a fallu prendre en compte ce déséquilibre inévitable lors de l'évaluation du travail.

ble a la hora de valorar los trabajos. Por otro lado, el alumno tuvo que plantearse durante su recorrido que era una imagen. Observamos en algunos grupos una amplitud de respuestas y en algunos casos se alejaron demasiado del término definido para fotografiar elementos textuales por ejemplo. Respecto a la instalación y el uso de la aplicación móvil, la mayoría del alumnado supo utilizar el dispositivo sin ningún problema. Solo algunos alumnos tuvieron dudas o problemas relacionados con la red. El plan de la zona, a pesar de ser un documento técnico con poca información textual, resulto de gran ayuda para la mayoría de los grupos, en particular para delimitar su ámbito de estudio.

ANALIZAR

En la clase siguiente los alumnos debían traer impresos 20 fotografías del barrio elegidas entre todas las fotografías del grupo en formato DinA5. Se trataba por tanto de definir las 20 fotografías más significativas del barrio para poder posteriormente trabajar con ellas. Se enseñó al alumnado técnicas de asociaciones visuales como pares y fotoensayos a partir de referencias visuales y se les pido que realicen uno o varios relatos visuales a partir de fotos independientes, pares o series fotográficas para analizar lo observado mediante técnicas comparativas entre imágenes de distintos alumnos o explicaciones visuales de la percepción del barrio. Por otro lado, el alumnado debía traer 20 fotografías de las imágenes del barrio en el mismo formato que el anterior ejercicio. En base a estas imágenes se les pido expresar mediante fotos independientes, pares o series fotográficas el conte-

D'autre part, durant leur parcours, les étudiants ont dû se questionner sur le sens réel du mot image. Nous observons que certains groupes répondent avec une grande variété d'images et d'autres s'éloignent du terme strict de l'image. En ce qui concerne l'installation et l'utilisation de l'application mobile, la plupart des étudiants ont appris à l'utiliser intuitivement. Seuls quelques élèves avaient des difficultés minimales ou des problèmes liés au réseau. Le plan de la zone, en dépit d'être un document technique avec peu d'informations textuelles fut d'une grande aide pour la plupart des groupes, en particulier pour limiter leur zone d'étude.

ANALYSER

Pour le cours suivant les élèves devaient apporter les 20 photographies du quartier, imprimées au format A5, sélectionnées parmi toutes celles prises par le groupe durant le parcours. Il s'agissait donc de définir les 20 photographies les plus significatives du quartier pour pouvoir travailler à partir d'elles. Les techniques d'associations visuelles comme les paires photographiques et les photos-essais ont été enseignées. Il leur a été demandé d'effectuer une ou plusieurs explications imagées pour analyser ce qu'ils avaient observé par des techniques de comparaison entre les images des différents élèves ou des explications visuelles. Puis, à partir de 20 autres photographies au même format que les précédentes, il leur a été demandé d'en exprimer le contenu par des paires photographiques. En troisième lieu, il a été proposé aux élèves de mélanger les deux types

nido de estas imágenes. En tercer lugar, se propuso al alumnado mezclar los dos tipos de imágenes de manera libre para crear discursos visuales sobre la ciudad y la sociedad.

En cuanto al trabajo sobre la imagen de los barrios, le resultó más fácil a alumnado trabajar a partir de una temática no visual o una idea propia que a partir del contenido de las imágenes que no sabían describir: por otro lado el trabajo se constató que las asociaciones por pares fotográficos ha sido utilizado al principio y que posteriormente han conseguido narrativas visuales más largas y más ricas en sentido.

Es en el desarrollo de las propuestas sobre las imágenes que el alumno encontró más rápidamente el sentido de lo visual, mediante la yuxtaposición de imágenes contradictorias o con similitudes estéticas ha logrado expresar impresiones sobre la sociedad actual de consumo.

Igualmente les resultó más evidente mezclar todo tipo de imágenes, incluso entre distintos barrios para crear metáforas visuales interesantes.

ENSEÑAR

Esta propuesta docente se basa en trasladar lo observado e interpretado a un proyecto educativo para alumnos/as de primaria. Los alumnos en grupos de 5-6 debían definir una propuesta didáctica que incluya las principales áreas de conocimiento de educación primaria a partir de su zona de estudio. El objetivo principal era trabajar de manera transversal todas las áreas de conocimiento de primaria en un recorrido urbano. Para dificultar la

d'images de façon libre pour créer le discours visuel sur la ville et l'environnement social.

En ce qui concerne le travail sur l'image du quartier, il était plus facile pour les étudiants de travailler à partir d'un thème ou d'une idée préétablie qu'à partir d'un ensemble d'images qu'ils ont du mal à décrire. Nous avons observé aussi que les associations par paires photographiques ont plus été utilisées au début et que les élèves ont obtenu par la suite des récits visuels plus longs et plus riches en signifiants.

C'est dans l'élaboration de propositions sur les images que les élèves ont trouvé un sens visuel rapidement en juxtaposant des images contradictoires, opposées ou similaires et qu'ils ont réussi à exprimer des opinions sur notre environnement actuel.

On a pu constater également qu'il a été plus évident pour eux de mélanger les deux types d'images pour créer des métaphores visuelles intéressantes.

ENSEIGNER

Cette proposition éducative est basée sur le transfert de ce qui a été observé et son interprétation dans un projet éducatif pour les élèves de primaire. Les étudiants en groupes de 5 à 6 devaient définir, à partir de leur zone d'étude, une proposition pédagogique comprenant les principaux domaines de connaissance de l'enseignement primaire. L'objectif principal était de travailler transversalement tous les domaines de connaissances du primaire dans un parcours urbain. La contrainte supplémentaire

propuesta, se planteó al alumnado que no pudiera utilizar, libros, manual de texto o recursos didácticos otros que lápices y papel. El recorrido didáctico debía desarrollarse en una mañana y se tenía que establecer a nivel espacial el recorrido, calcular las distancias y los tiempos de las actividades además del contenido propiamente dicho del aprendizaje. Por último el proyecto educativo se debía expresar de manera visual a partir de fotografías, esquemas y dibujos propios del alumnado.

CREAR

Las aplicaciones para móvil para practicar deporte en la ciudad son cada vez más utilizadas a este fin. Se propuso al alumnado desviar el uso principal de estas aplicaciones para utilizarlo con el objetivo de crear una acción artística colectiva en toda la ciudad. El tema elegido era: “¿*Caminar es dibujar sin dejar rastro?*”.

En el plano DinA2 de cada barrio, los alumnos debían pensar y dibujar un recorrido que tomar en cuenta la morfología de su zona urbana. El dibujo debía componerse de una única línea que se uniera con los barrios colindantes para formar el dibujo final. Este dibujo no se podía quedar en papel sino que debía ser dibujado andando por los distintos miembros del grupo. Para tener constancia del recorrido efectuado el alumnado debía grabarlo con la aplicación móvil utilizada anteriormente en el trayecto de observación.

A través de estas distintas propuestas educativas el alumnado ha abordado la ciudad desde distintos puntos de vista y la ha analizado

était de n'utiliser que du papier et des crayons, sans s'appuyer sur les documents, livres ou ressources pédagogiques habituels. La visite éducative devait durer une matinée et les étudiants devaient établir un parcours dans le quartier en calculant les distances et les temps d'activités. Enfin, le projet éducatif devait s'exprimer à partir de photographies, schémas et dessins réalisés par les étudiants eux-mêmes.

CRÉER

Les applications mobiles pour le sport dans la ville sont de plus en plus utilisées. Il a été proposé aux étudiants de détourner l'utilisation principale de ces applications dans le but de créer une action artistique collective dans toute la ville. Le thème choisi s'intitulait «marcher est-ce dessiner sans laisser de trace?»

Sur un plan topographique format A2, les élèves devaient réfléchir et dessiner un chemin prenant en compte la morphologie de chaque zone urbaine. Le dessin devait se composer d'une seule ligne reliée aux zones voisines pour donner forme au dessin final. Cette image ne pouvait pas rester sur le papier puisque les élèves devaient ensuite la dessiner en marchant chacun à leur tour. Pour transcrire le trajet les étudiants enregistreraient avec l'application mobile utilisée auparavant dans le parcours d'observation.

Grâce à ces différentes propositions éducatives l'étudiant a approché la ville sous différents aspects et l'a analysée de façon personnelle, pédagogique et artistique. La liberté d'expression

de manera visual, educativa y artística. Por un lado, la libertad de expresión de la primera práctica de observación les permitió apropiarse su zona urbana de estudio. El análisis posterior de las imágenes en clases les permitió expresar opiniones sobre el ambiente urbano, su paisaje y su contenido visual, de manera crítica y a la vez poética mediante composiciones visuales. Por otro lado el uso de la aplicación móvil desde el principio, les permitió acostumbrarse a la noción de espacio y las distancias reales de su barrio, aprendizaje que les resultó útil para la creación de la acción urbana artística. La creación del dibujo en los mapas en papel y la creación de un mapa global con el dibujo final ha sido sin duda un proceso docente complejo pero enriquecedor.

de la première pratique d'observation leur a permis de s'approprier la zone urbaine à étudier. L'analyse plus approfondie des images en classe leur a permis d'émettre des avis sur l'espace urbain, le paysage et son contenu visuel, de façon critique et poétique à partir de compositions visuelles. L'utilisation de l'application mobile dès le début, leur a permis de s'approprier leur zone d'étude, de s'habituer à la notion d'espace et de distances réelles. Enfin cet apprentissage leur a été utile pour réaliser une action urbaine artistique. Le tracé du dessin en plan sur lequel se dessine le trajet complet réalisé par les élèves est sans aucun doute un processus d'enseignement complexe, mais très enrichissant.

4.1.4. RESULTADOS.

OBSERVAR.

Los resultados obtenidos de la práctica: “*Observar*”, en la mayoría de los casos son fotografías significativas de los barrios que han sido desarrolladas mediante fotoensayos. Tres objetivos del ejercicio han sido logrados: a) las estudiantes han conseguido descubrir la identidad urbana del barrio estudiado, b) los estudiantes se han apropiado el espacio de estudio, c) han encontrado el modo de mirar y fotografiar la ciudad de manera personal. El resultado es una serie de fotoensayos por barrios, ordenados para crear una narrativa global sobre las distintas zonas de Granada. Los fotoensayos tratan no solo la imagen de la ciudad a partir de las imágenes más citadas de los alumnos sino también de definir como el alumno ve la ciudad según el tipo de fotoensayos realizado. Podemos decir que la identidad de la zona urbana de estudio influye considerablemente en la calidad de las imágenes del alumnado. Este tiene tendencia a centrarse en los elementos principales significativos sin buscar otros sentidos a lo observado.

ANALIZAR.

Los resultados obtenidos del análisis de las imágenes existentes en la ciudad, expresa claramente, por un lado, las dudas del alumnado a definir lo que es una imagen o no y por otro lado el discurso visual existente en esta imágenes. Las pares han sido el instrumento más utilizado en esta práctica por el alumnado y el que más dio resultados mediante asociaciones visuales contradictorias o temáticas.

4.1.4. RÉSULTATS.

OBSERVER.

Les résultats de l'exercice intitulé «*Observer*» sont dans la plupart des cas des photographies significatives qui ont été traitées sous forme de photo-essais. Trois objectifs de l'exercice ont été atteints : a) les étudiants ont réussi à découvrir l'identité urbaine du quartier étudié b) les étudiants se sont appropriés leur espace d'étude c) ils ont trouvé une façon de regarder et de photographier la ville de façon personnelle. Le résultat est une série de photo-essais par quartiers, ordonné de façon à créer un récit global sur les différentes zones de la Grenade. Les photo-essais ne traitent pas seulement de l'image de la ville à partir des images les plus citées par les étudiants, mais aussi comment l'étudiant voit la ville selon le type de photo-essais qu'il réalise. Nous pouvons dire que l'identité de la zone urbaine d'étude influe fortement sur la qualité des images des étudiants. Ceux-ci ont tendance à se concentrer sur les principaux éléments symboliques du quartier sans chercher à donner du sens à d'autres aspects plus anodins de la ville.

ANALYSER.

Les résultats obtenus à partir de l'analyse des images expriment clairement les doutes des élèves pour définir d'une part ce qu'est une image ou non, et d'autre part ce que dit cette image. Les paires photographiques ont été les plus largement utilisées par les étudiants et la plupart ont donné des résultats à travers des associations visuelles contrastées ou par thèmes.

ENSEÑAR.

Los resultados de los proyectos didácticos fueron muy similares denotando la poca imaginación de alumnos cuando se les plantea una propuesta fuera de lo establecido. Por otro lado les ha sido difícil presentar visualmente las actividades didácticas de manera visual. Si desglosamos las actividades por área de conocimiento constatamos que existen propuestas similares para estudiar lengua o inglés (análisis de texto, redacciones, expresión oral). Las formas geométricas del espacio urbano han sido el tema más recurrente para enseñar matemáticas al igual que la vegetación para enseñar la asignatura de conocimiento del medio. Las actividades de educación física se centraban en realizar deporte o estudiar las distintas tipologías de instalaciones deportivas. Para enseñar educación musical el alumnado ha propuesto principalmente trabajar a partir de los sonidos de la calle y en Educación plástica ha sido el grafiti el elemento primordial para enseñar arte. Solo algunas presentaciones visuales han sabido representar la esencia de las actividades. Por todo lo anterior, se considera que esta práctica no ha dado buenos resultados finales.

ENSEIGNER.

Les résultats ont été des projets éducatifs très similaires dénotant le peu d'imagination des élèves lorsqu'il est question de créer une proposition en dehors de l'établissement scolaire. Il leur a été difficile de présenter visuellement des activités élaborées. Si nous divisons les activités par domaine de connaissances, nous constatons qu'il y a des propositions similaires pour étudier les langues vivantes (analyse de texte, rédaction, expression orale). Les formes géométriques de l'espace urbain ont été le thème récurrent pour enseigner les mathématiques comme la végétation pour enseigner les sciences naturelles. Les activités d'éducation physique étaient axées pour la plupart sur les pratiques sportives les plus courantes ou l'étude des différents types d'installations. Pour l'enseignement de la musique, les étudiants ont principalement proposé de travailler les bruits de la rue. En arts plastiques, le graffiti a été la base de nombreuses propositions. Seules quelques propositions visuelles ont été en mesure de représenter l'essentiel des activités. Compte tenu de ce qui précède, il est considéré que cet exercice n'a pas atteint les résultats espérés.

CREAR.

Los resultados que se exponen en este documento representan la comparativa visual de los distintos recorridos en la ciudad, desde el recorrido de observación, el recorrido didáctico y el recorrido artístico.

Expresan las distintas maneras de apropiarse la ciudad según la actividad que desarrollamos en ella. Es sin duda importante destacar la rigidez de los trayectos educativos en comparación con los demás recorridos.

CRÉER.

Les résultats exposés dans ce document représentent la comparaison visuelle des différents types de parcours dans la ville : le trajet d'observation, l'itinéraire éducatif et le parcours artistique.

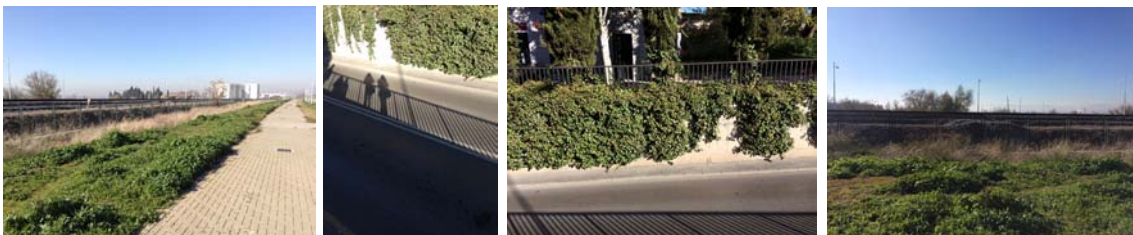
Ils expriment les différents modes d'appropriation de la ville en fonction de l'activité qui s'y déroule. Il est certainement important de souligner la rigidité des trajets d'enseignement par rapport à d'autres parcours.

RESULTADOS VISUALES. OBSERVAR. RÉSULTATS VISUELS. OBSERVER.



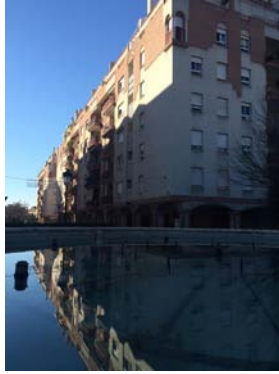
Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 1*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Llopis, A. y dos fotografías digitales de Rosauero, J.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 1*. Composé à partir de deux photographies digitales de Llopis, A. et deux photographies digitales de Rosauero, J.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 1*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Jiménez, J. y dos fotografías digitales de Llopis, A.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 1*. Composé à partir de deux photographies digitales de Jiménez, J. et deux photographies digitales de Llopis, A.




 **Fotoensayo descriptivo.** Genet, R. (2015). *Observer, zona 1.* Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Martínez, N. y dos fotografías digitales de Jiménez, J.


Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 1.* Composé à partir de deux photographies digitales de Martínez, N. et deux photographies digitales de Jiménez, J.



 **Par fotográfico descriptivo.** Genet, R. (2015). *Observer, zona 2.* Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Hernández, T.

Paire photographique descriptive. Genet, R. (2015). *Observer, zone 2.* Composée à partir de deux photographies digitales de Hernández, T.



 **Par fotográfico descriptivo.** Genet, R. (2015). *Observer, zona 2.* Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Hernández, T.

Paire photographique descriptive. Genet, R. (2015). *Observer, zone 2.* Composée à partir de deux photographies digitales de Hernández, T.



□□ **Par fotográfico descriptivo.** Genet, R. (2015). *Observer, zona 2.* Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Hernández, T.

Paire photographique descriptive. Genet, R. (2015). *Observer, zone 2.* Composée à partir de deux photographies digitales de Hernández, T.



□□ **Par fotográfico descriptivo.** Genet, R. (2015). *Observer, zona 2.* Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Hernández, T.

Paire photographique descriptive. Genet, R. (2015). *Observer, zone 2.* Composée à partir de deux photographies digitales de Hernández, T.



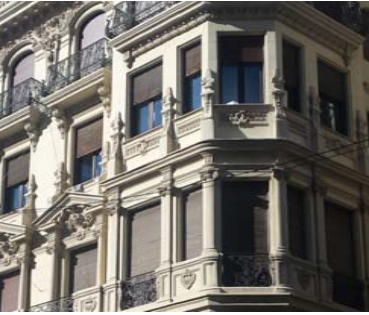
Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 3.* Compuesto a partir de 4 fotografías digitales de Chalmers, S. una de Campos, A. una de Lara, N. y una de Hernández, R.

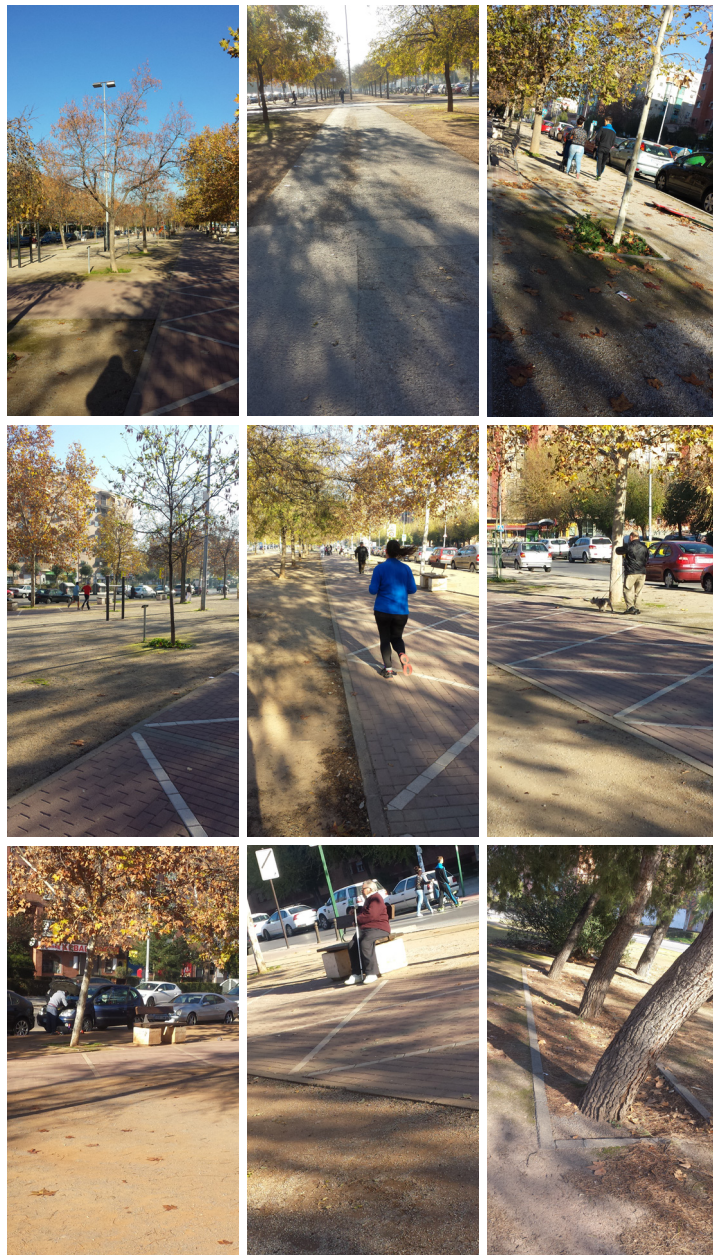
Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 3.* Composé à partir de 4 photographies digitales de Chalmers, S. une de Campos, A. une de Lara, N. et une de Hernández, R.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 6.* Compuesto a partir de 4 fotografías digitales de Navas, M. dos de Llamas, M. y una de Martín, B.

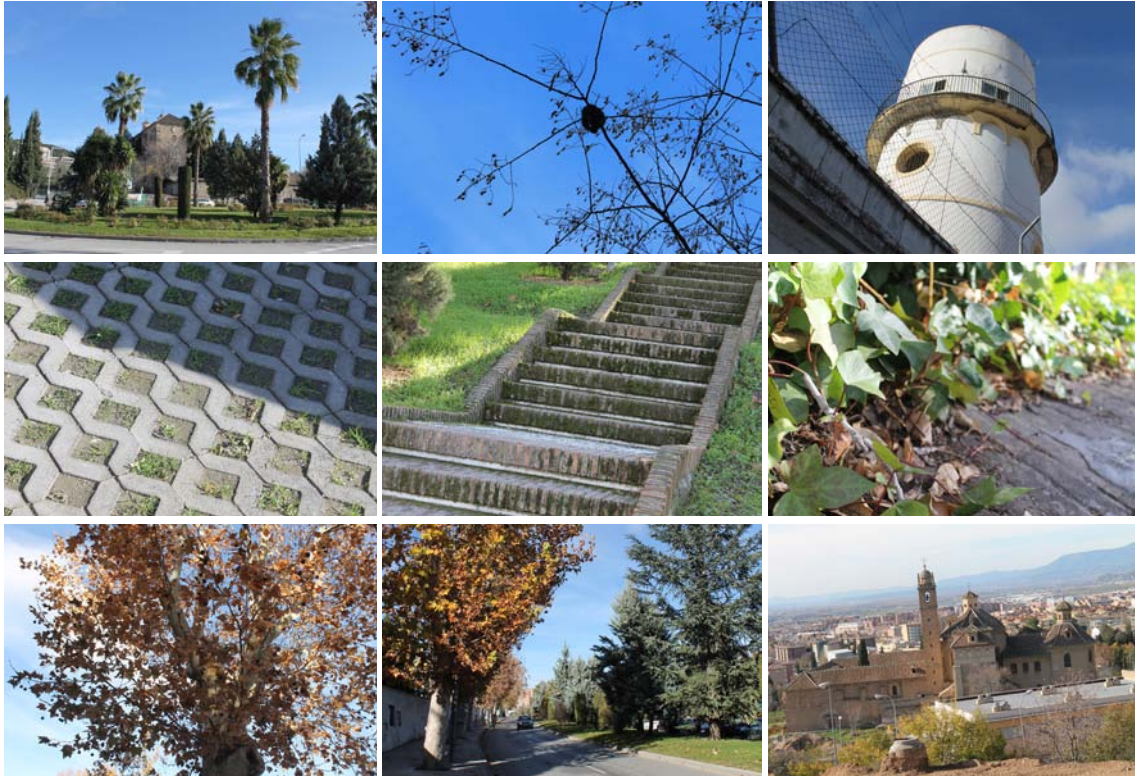
Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 6.* Composé à partir de 4 photographies digitales de Navas, M. dos de Llamas, M. et une de Martín, B.





 **Fotoensayo descriptivo.** Genet, R. (2015). *Observer*, zona 4. Compuesto a partir de 9 fotografías de Terrón, J.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer*, zone 4. Composé à partir de 9 photographies de Terrón, J.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 6*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Fernández, A. y de 8 de Ramon, L.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 6*. Composé à partir d'une photographie digitale de Fernández, A. et de 8 de Ramon, L.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 5*. Compuesto a partir de 6 fotografías digitales de Baltar, E.
Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 5*. Composé à partir de 6 photographies digitales de Baltar, E.





 Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 11*. Compuesto a partir de 2 fotografías digitales de Rojas, S. una de Arrabal, C. y una de Sánchez, C.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 11*. Composé à partir de 2 photographies digitales de Rojas, S. une de Arrabal, C. et une de Sánchez, C..




 Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 11*. Compuesto a partir de 3 fotografías digitales de Cobos, M.J. y una de Sánchez, C.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 11*. Composé à partir de 3 photographies digitales de Cobos, M.J. et une de Sánchez, C.




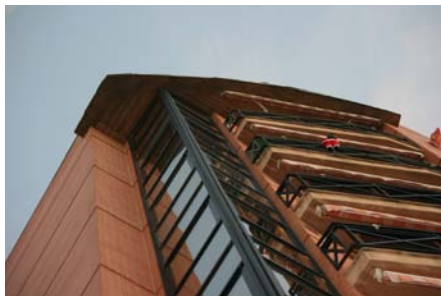
 Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 11*. Compuesto a partir de 2 fotografías digitales de Rojas, S. una de Cobos, M.J. y una de Hernández, R.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 11*. Composé à partir de 2 photographies digitales de Rojas, S. une de Cobos, M.J. et une de Hernández, R.





Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 12.* Compuesto a partir de 2 fotografías digitales de Moya, B. una de Garzón, M.M. y dos de Oliver, R.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 12.* Composé à partir de 2 photographies digitales de Moya, B. une de Garzón, M.M. et deux de Oliver, R.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 12.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Oliver, R. y 3 de Moya, B.

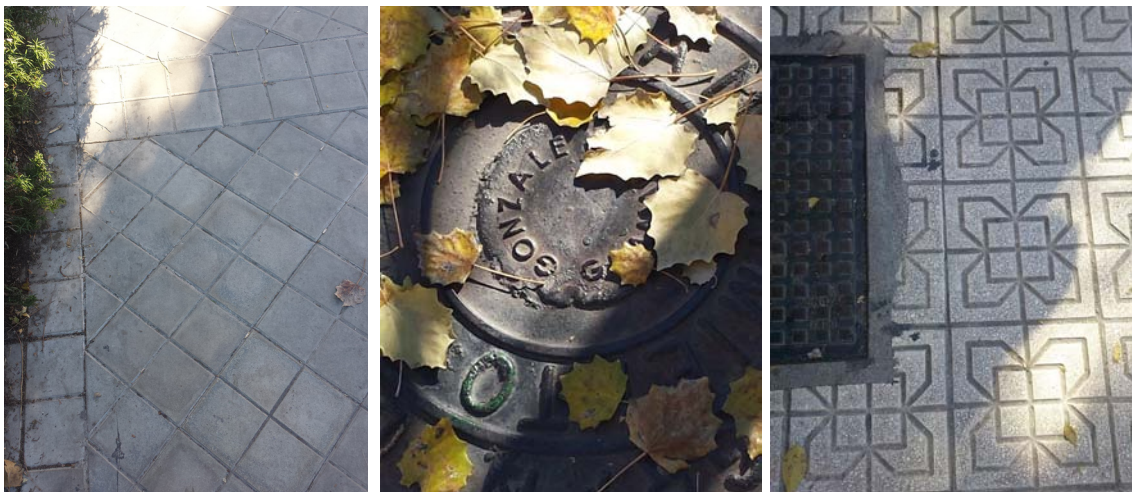
Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 12.* Composé à partir d'une photographie digitale de Oliver, R. et 3 de Moya, B.





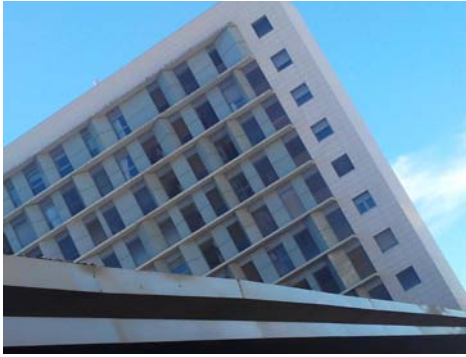
 Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 8*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Rodríguez, Y. y una de González, R.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 8*. Composé à partir de deux photographies digitales de Rodríguez, Y. et une de González, R.



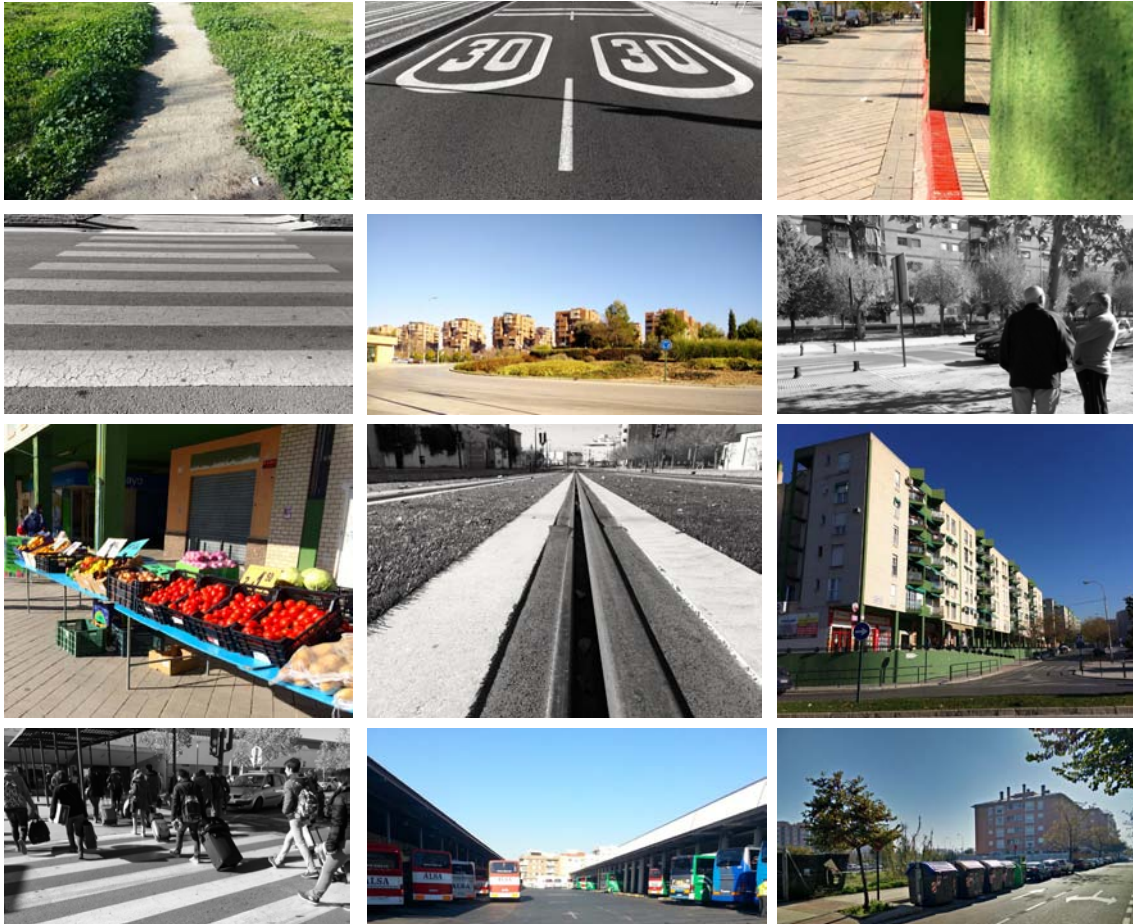
 **Fotoensayo descriptivo.** Genet, R. (2015). *Observer, zona 8*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Rodríguez, Y. y una de González, R.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 8*. Composé à partir de deux photographies digitales de Rodríguez, Y. et une de González, R.



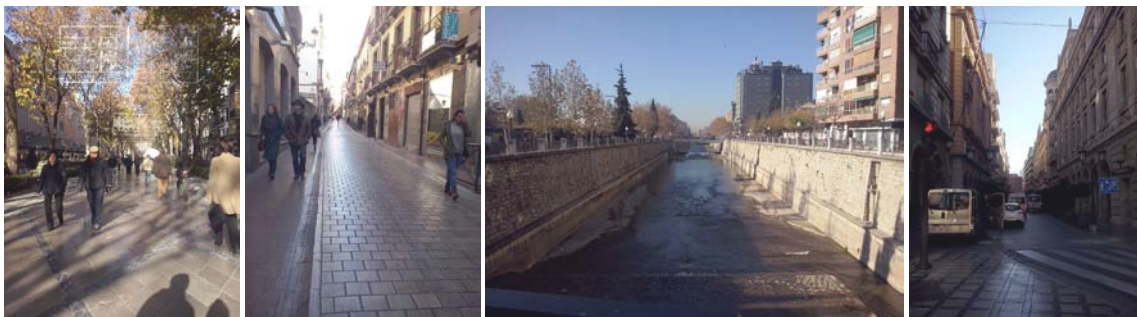
Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 10*. Compuesto a partir de 5 fotografías digitales de Cardenete, A y una de Durán, C.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 10*. Composé à partir de 5 photographies digitales de Cardenete, A. et une de Durán, C.



 Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 13*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Alcazar, M.T. y 10 de Sánchez, F.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 13*. Composé à partir de deux photographies digitales de Alcazar, M.T. et 10 de Sánchez, F.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 7.* Compuesto a partir de 2 fotografías digitales de Molina, M. una de Ruiz, A. y una de Puga, S.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 7.* Composé à partir de 2 photographies digitales de Molina, M. una de Ruiz, A. et une de Puga, S.



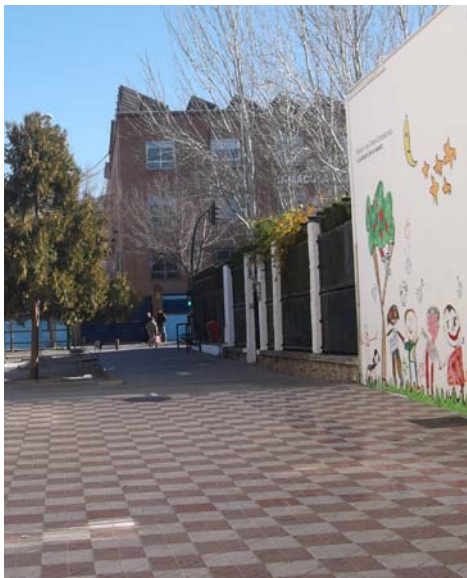
Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 9.* Compuesto a partir de una fotografía digitale de Carmona, C. et 5 de Medina, M.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Observer, zone 9.* Composé à partir d'une photographie digitale de Carmona, C. et 5 de Medina, M.




☐☐ Par fotográfico descriptivo descriptivo. Genet, R. (2015). *Observer, zona 9*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Medina, M. y de otra de Carmona, C.

Paire photographique descriptive. Genet, R. (2015). *Observer, zone 9*. Composée à partir d'une photographie digitale de Medina, M. et d'une autre de Carmona, C.




RESULTADOS VISUALES. ANALIZAR. RÉSULTATS VISUELS. ANALYSER.



 Par fotogràfic descriptiu. Genet, R. (2015). *Analizar, zona 1*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Jiménez, J.
Paire photographique descriptive. Genet, R. (2015). *Analyser, zone 1*. Composée à partir de deux photographies digitales de Jiménez, J.



 **Par fotográfico descriptivo.** Genet, R. (2015). *Analizar, zona 9.* Compuesto a partir de dos fotografías digitales de González, R.

Paire photographique descriptive. Genet, R. (2015). *Analyser, zone 9.* Composée à partir de deux photographies digitales de González, R.




 **Fotoensayo descriptivo.** Genet, R. (2015). *Analizar, zona 5*. Compuesto a partir de 4 fotografías digitales de Baltar, E.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Analyser, zone 5*. Composé à partir de 4 photographies digitales de Baltar, E.



☐☐ Par fotográfico descriptivo. Genet, R. (2015). *Analizar, zona 4*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Montes, C. y una de García, A.

Paire photographique descriptive. Genet, R. (2015). *Analyser, zone 4*. Composée à partir d'une photographie digitale de Montes, C. et une de García, A.



☐☐ Par fotográfico descriptivo. Genet, R. (2015). *Analizar, zona 8*. Compuesto a partir de una fotografía digital de González, R. y una de Calle, M.

Paire photographique descriptive. Genet, R. (2015). *Analyser, zone 8*. Composée à partir d'une photographie digitale de González, R. et une de Calle, M.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Analizar, zona 6*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Martín, B. y de dos de Navas, M.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Analyser, zone 6*. Composé à partir d'une photographie digitale de Martín, B. et de deux de Navas, M.




 **Fotoensayo descriptivo.** Genet, R. (2015). *Analizar, zona 3.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Hernández, R. una de Rubia, C. y una de Llamas, M.


Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Analyser, zone 3.* Composé à partir d'une photographie digitale de Hernández, R. une de Rubia, C. et une de Llamas, M.




Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Analizar, zonas 2 y 4.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Ramón, L. una de Ruiz, R. y dos de Hernández, T.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Analyser, zones 2 et 4.* Composé à partir d'une photographie digitale de Ramón, L. una de Ruiz, R. y dos de Hernández, T.

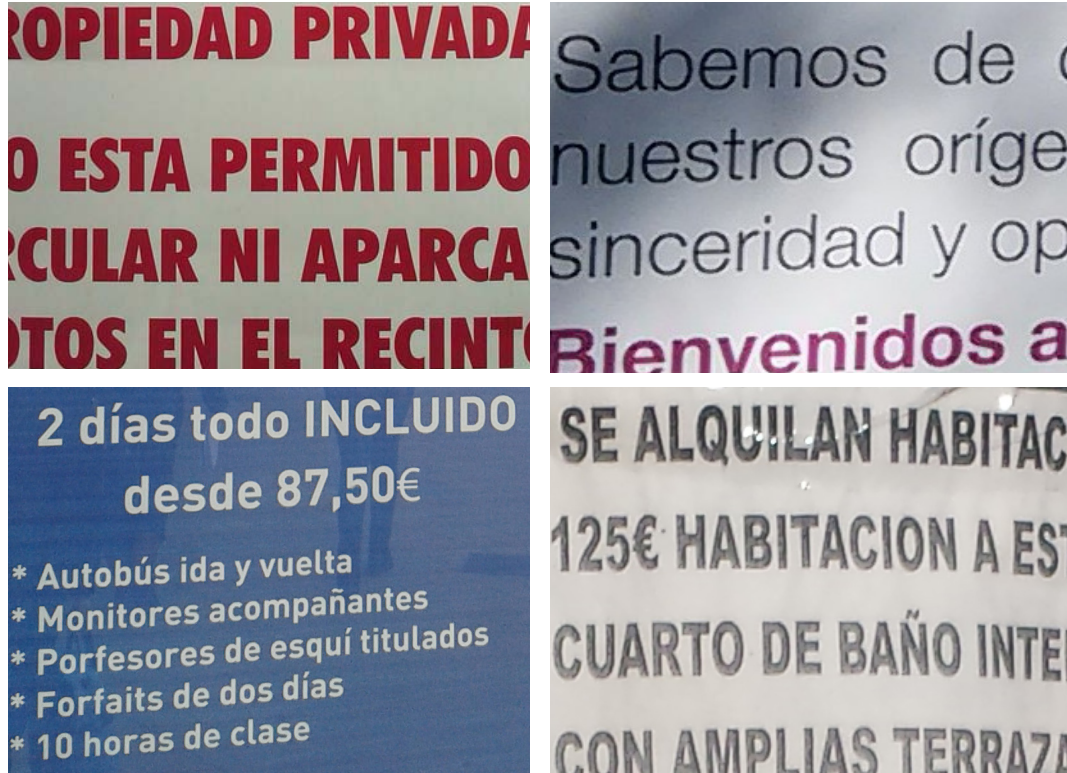



 Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Analizar, zona 11*. Compuesto a partir de 4 fotografías digitales de Arrabal, C. y una de Rojas, S.
 Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Analyser, zone 11*. Composé à partir de 4 photographies digitales de Arrabal, C. et une de Rojas, S.



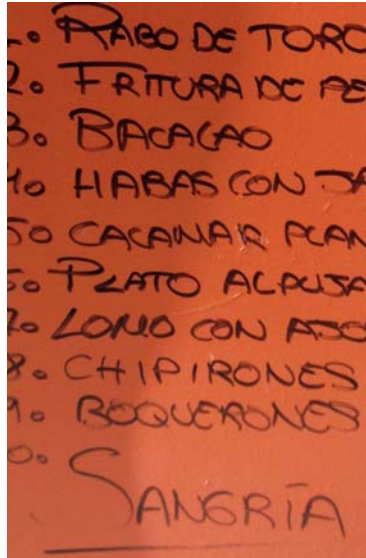

 Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Analizar, zona 11*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Arrabal, C. y dos de Sánchez, C.
 Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Analyser, zone 11*. Composé à partir de deux photographies digitales de Arrabal, C. et deux de Sánchez, C.


RESULTADOS VISUALES. ENSEÑAR.
RÉSULTATS VISUELS. ENSEIGNER.



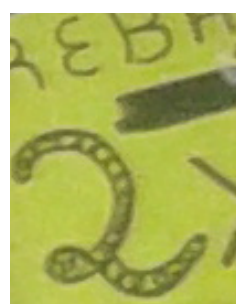
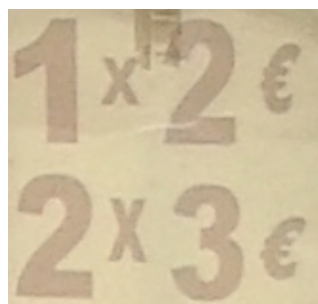
 Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Enseñar, lengua*. Compuesto a partir de una fotografía digital de González, R. una de Navas, M. una de Llamas, M y una de Terrón, J.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Enseigner, langue*. Composé à partir d'une photographie digitale de González, R. une de Navas, M. une de Llamas, M et une de Terrón, J.



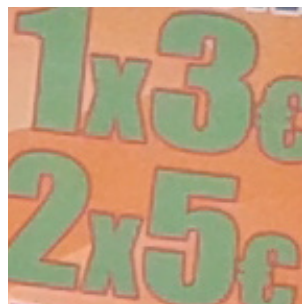
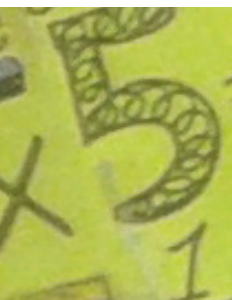
 Par fotográfico descriptivo. Genet, R. (2015). *Enseñar, inglés*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Hernández, T.

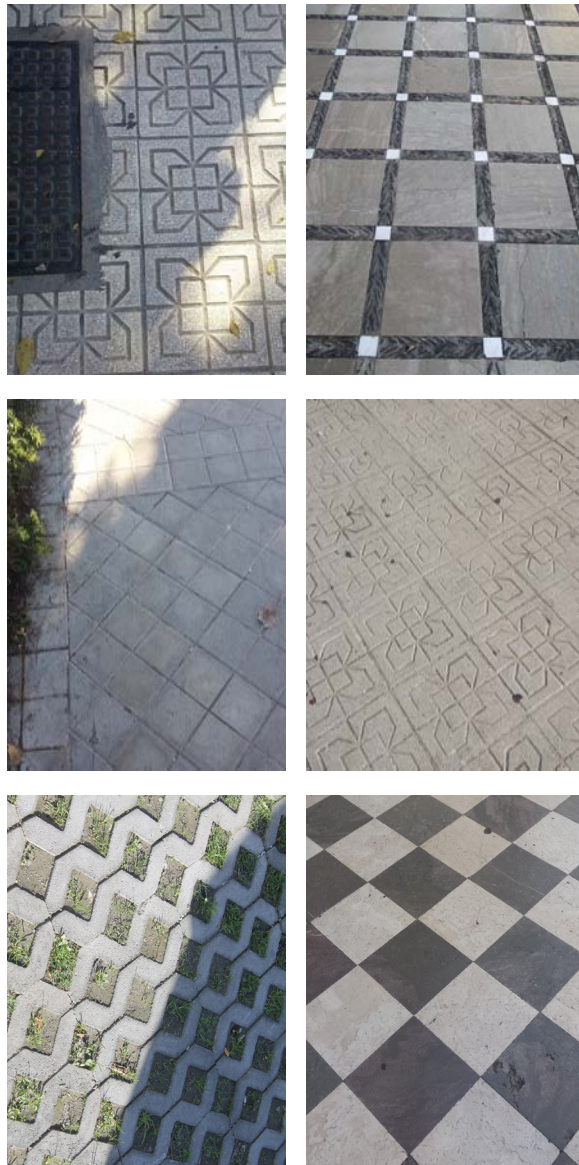
Paire photographique descriptive. Genet, R. (2015). *Enseigner, anglais*. Composée à partir de deux photographies digitales de Hernández, T.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Enseñar, matemáticas*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Vidal, J.C. 4 de García, A. y una de Vergara, A.

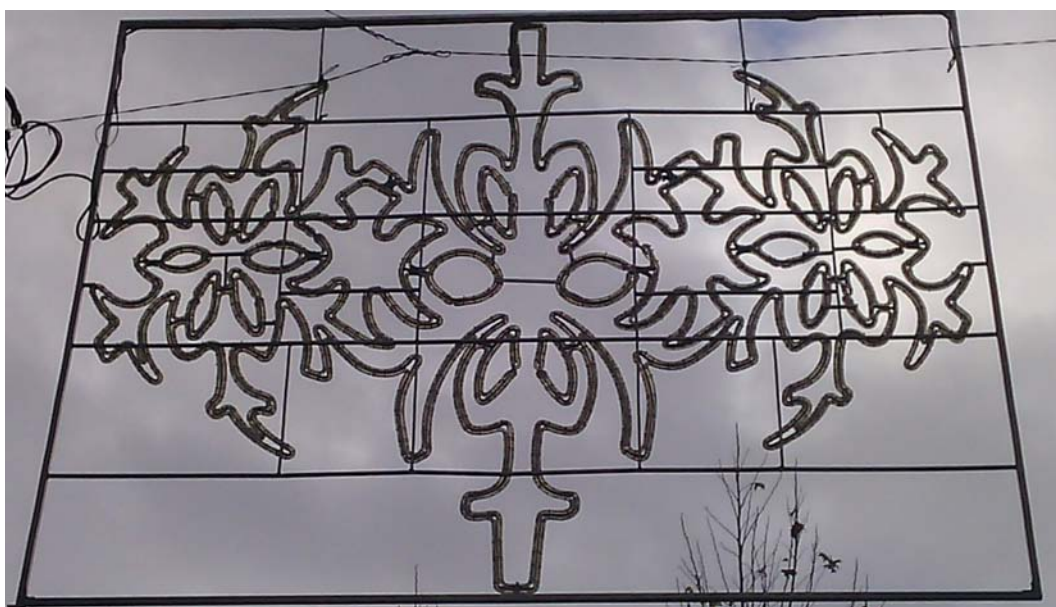
Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Enseigner, mathématiques*. Composé à partir d'une photographie digitale de Vidal, J.C. 4 de García, A. et une de Vergara, A.





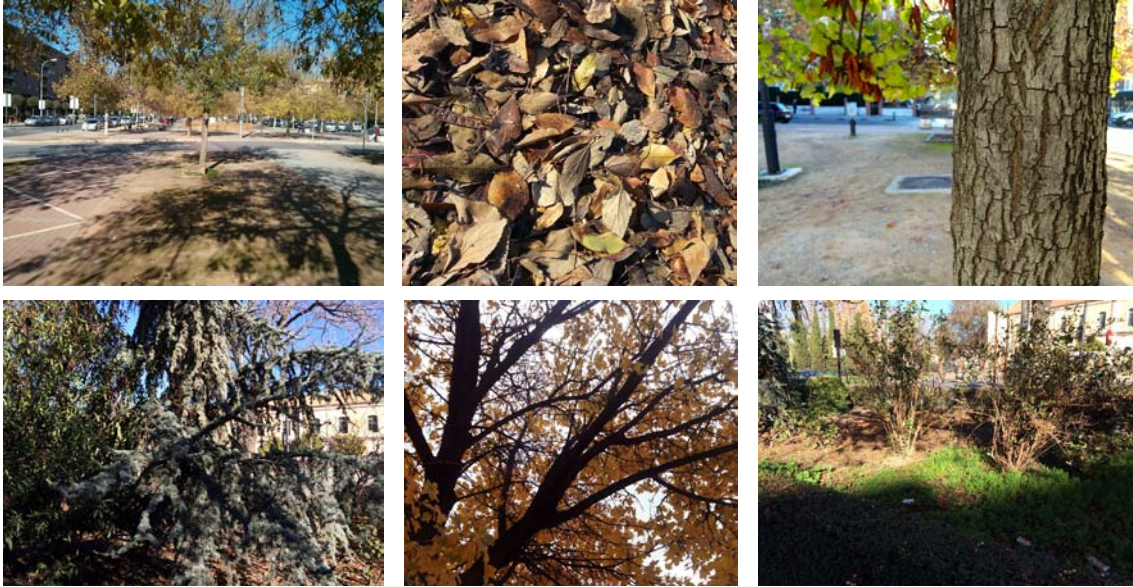
Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Enseñar, matemáticas*. Compuesto a partir de una fotografía digital de González, R. una de Chalmers, S. dos de Rodríguez, Y. una de Ramón, L. y una de Campos, A.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Enseigner, mathématiques*. Composé à partir d'une photographie digitale de González, R. une de Chalmers, S. deux de Rodríguez, Y. une de Ramón, L. et une de Campos, A.



Par fotográfico descriptivo. Genet, R. (2015). *Enseñar, matemáticas*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Baltar, E. y una de Lara, N.

Paire photographique descriptive. Genet, R. (2015). *Enseigner, mathématiques*. Composée à partir d'une photographie digitale de Baltar, E. et une de Lara, N.



 **Fotoensayo descriptivo.** Genet, R. (2015). *Enseñar, conocimiento del medio.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Alcazar, M.T. dos de Sánchez, F. una de Hortal, E. y dos Llopís, A.

Photo-essai descriptif. Genet, R (2015). *Enseigner, connaissance de l'environnement.* Composé à partir d'une photographie digitale de Alcazar, M.T. deux de Sánchez, F. une de Hortal, E. et deux de Llopís, A.




 Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Enseñar, conocimiento del medio*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Hernández, T. una de Chalmers S, y una de Lara, N.

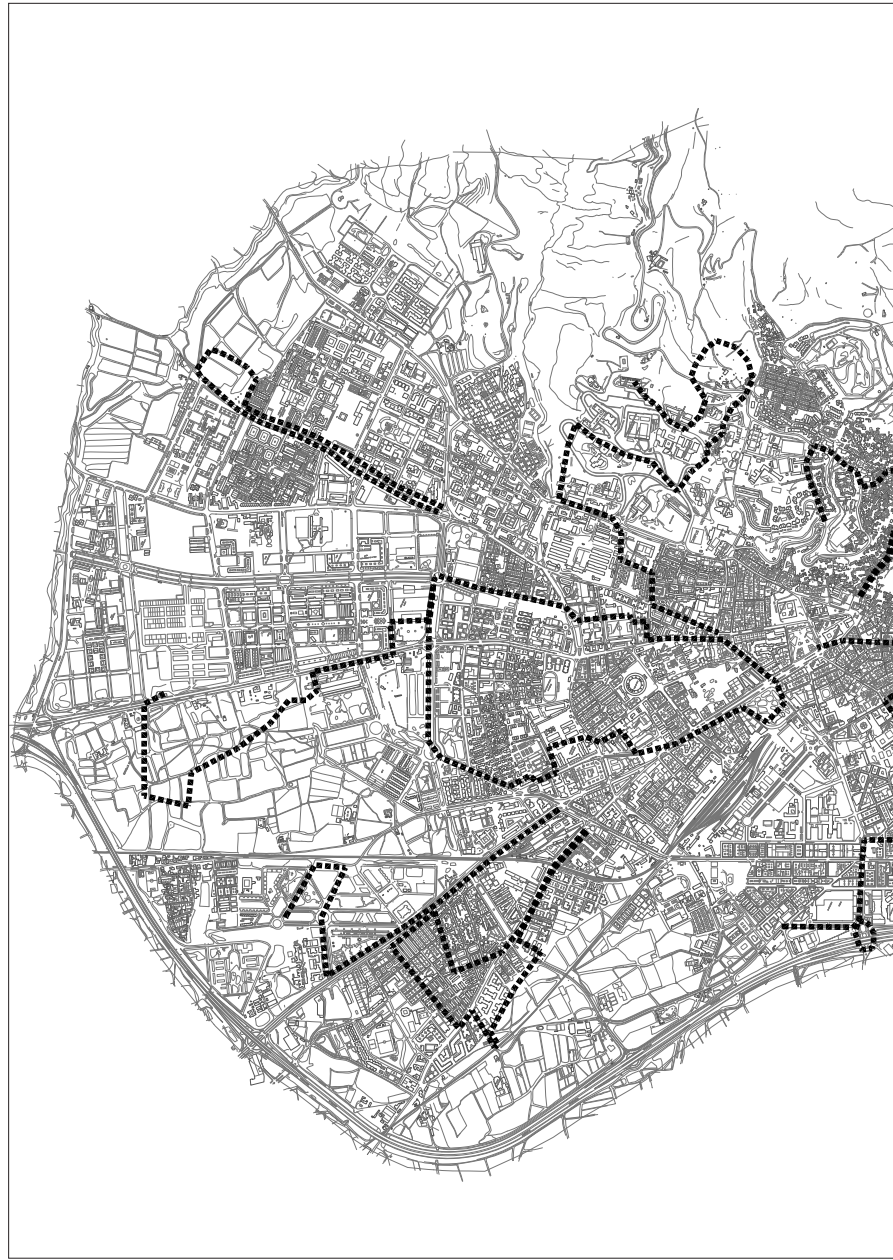
Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Enseigner, connaissance de l'environnement*. Composé à partir de deux photographies digitales de Hernández, T. une de Chalmers S, et une de Lara, N.

RESULTADOS VISUALES. ANDAR.
RÉSULTATS VISUELS. MARCHER.



□ Plano Independiente. Genet, R. (2015). *Granada*. Imagen digital sin escala.
Plan indépendant. Genet, R. (2015). *Grenade*. Image digitale sans échelle.

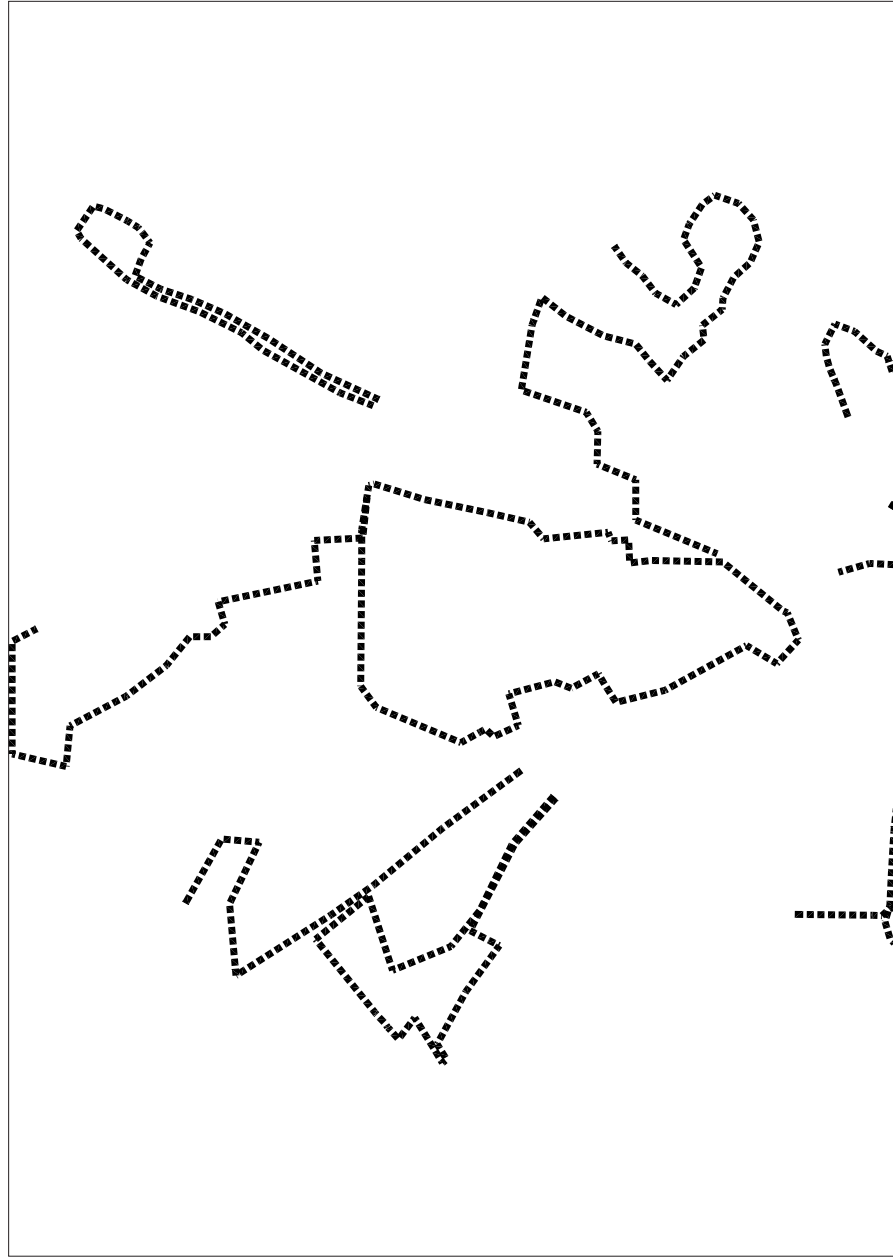




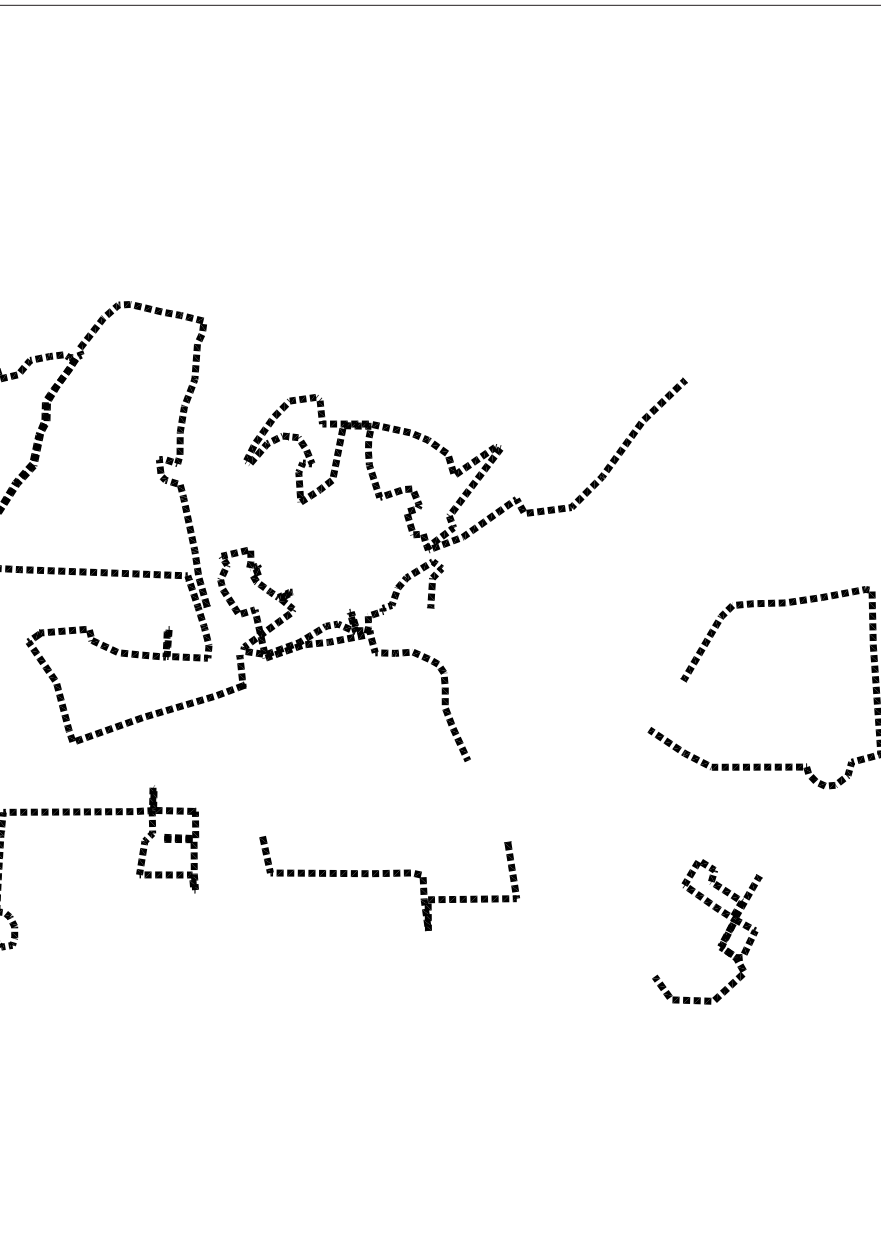
Plano Independiente. Genet, R. (2015). *Granada, recorridos de observación*. Imagen digital sin escala.

Plan indépendant. Genet, R. (2015). *Grenade, parcours d'observation*. Image digitale sans échelle.





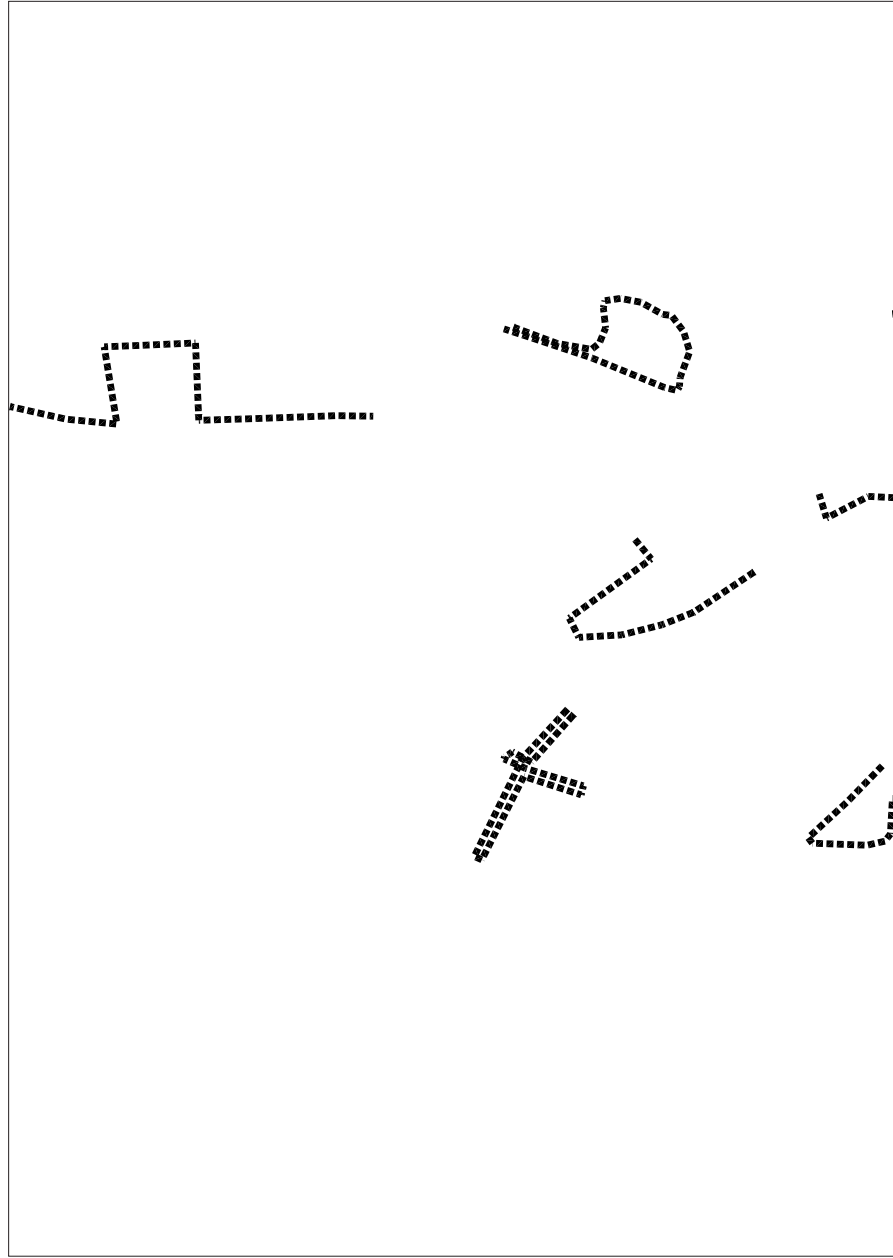
▣ Plano Independiente. Genet, R. (2015). *Granada, recorridos de observación*. Imagen digital sin escala.
Plan indépendant. Genet, R. (2015). *Grenade, parcours d'observation*. Image digitale sans échelle.



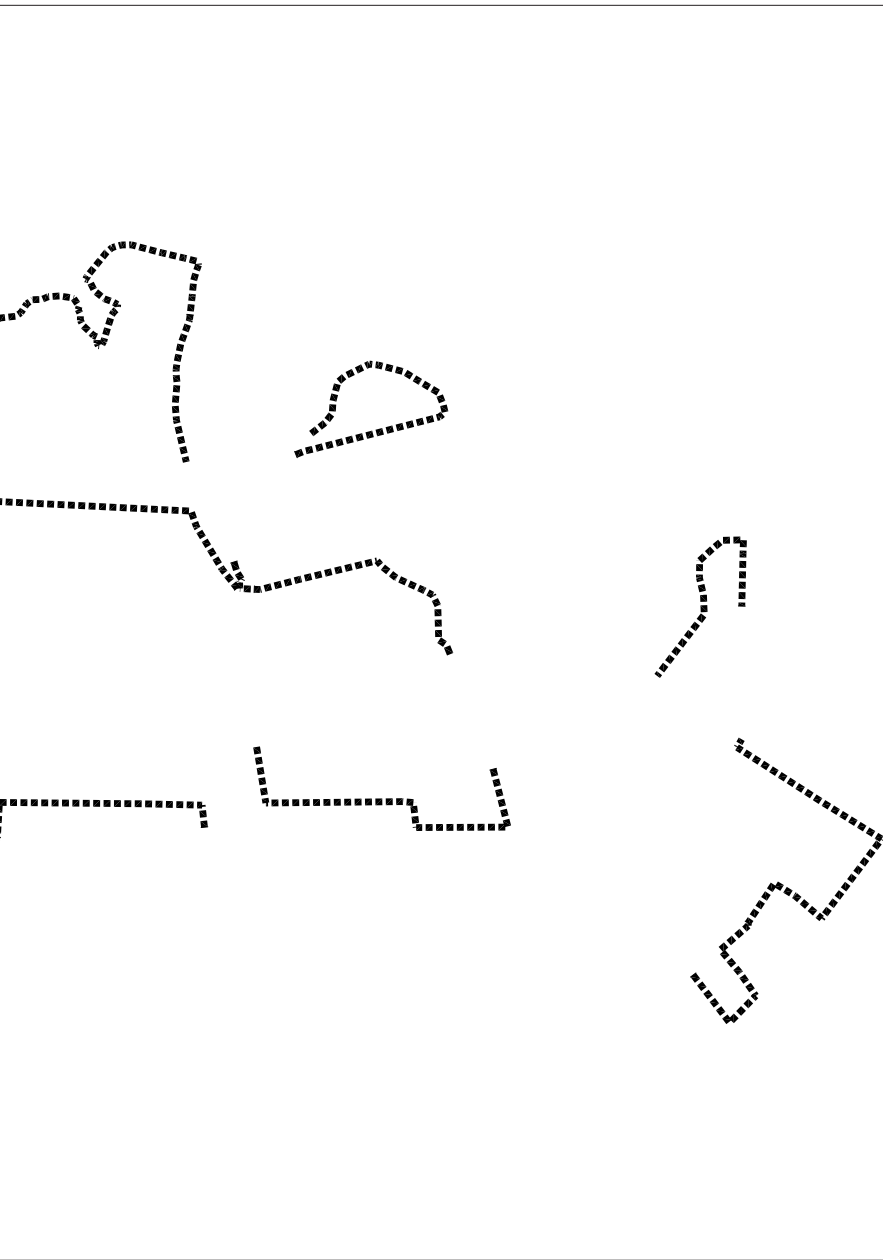


▣ **Plano Independiente.** Genet, R. (2015). *Granada, recorridos didácticos* Imagen digital sin escala.
Plan indépendant. Genet, R. (2015). *Grenade, parcours didactique.* Image digitale sans échelle.



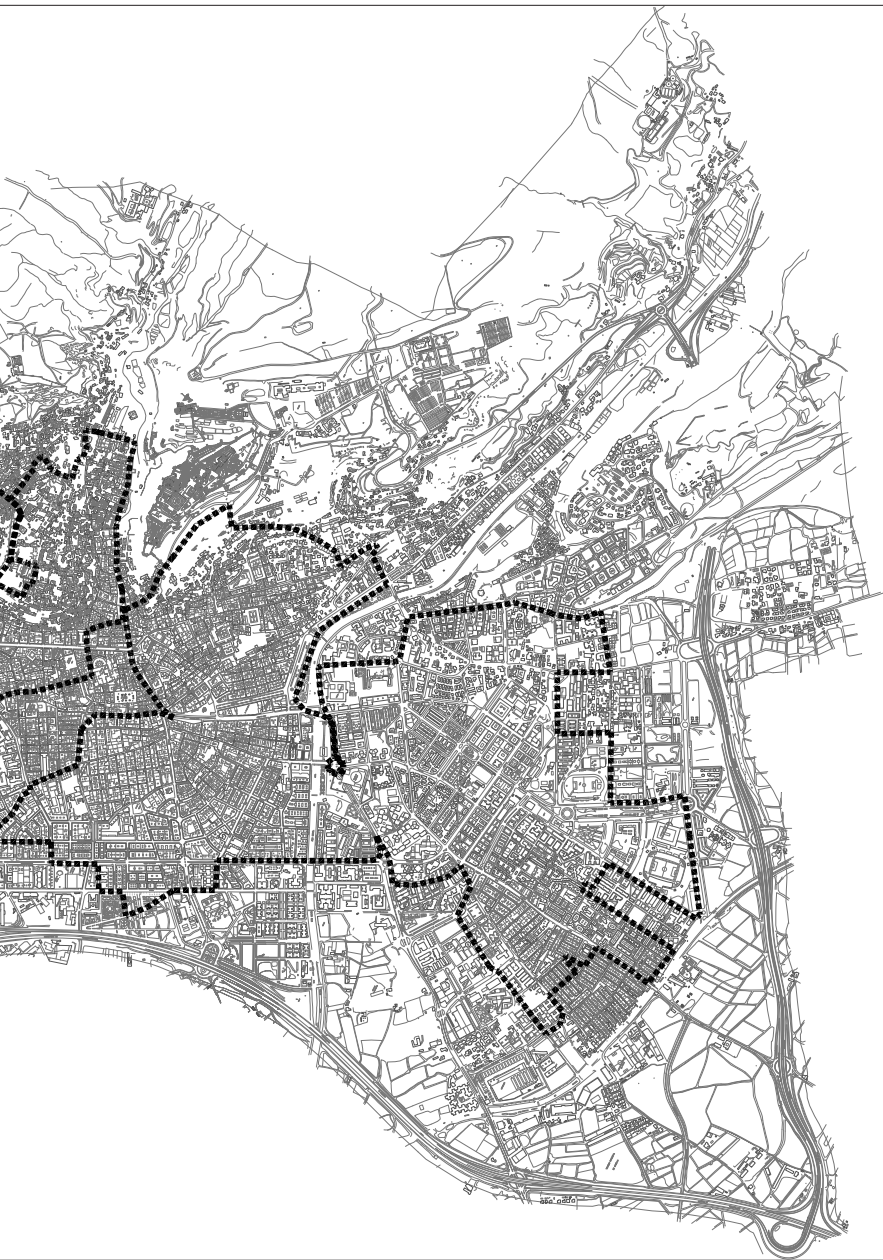


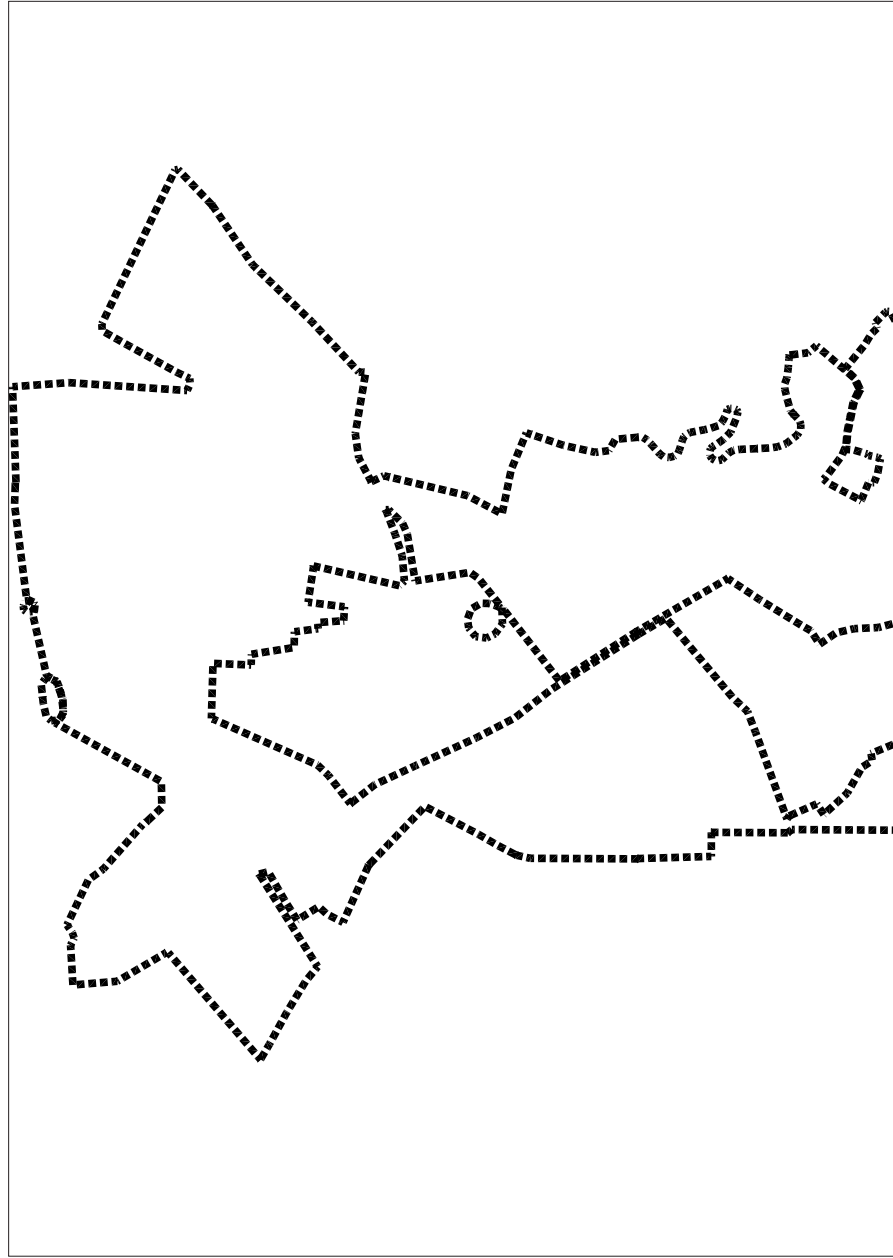
▣ **Plano Independiente.** Genet, R. (2015). *Granada, recorridos didácticos* Imagen digital sin escala.
Plan indépendant. Genet, R. (2015). *Grenade, parcours didactiques.* Image digitale sans échelle.





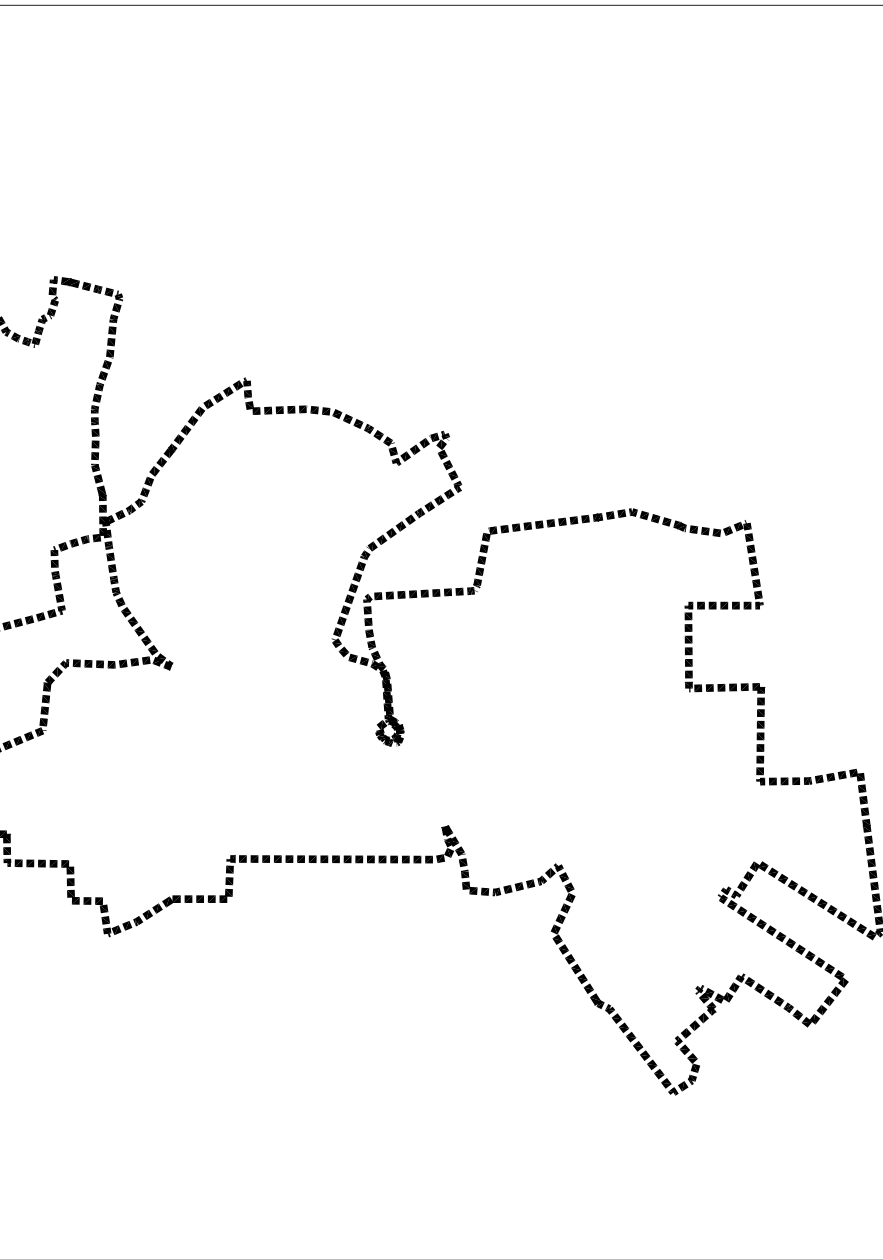
Plano Independiente. Genet, R. (2015). *Granada, recorridos de creación.* Imagen digital sin escala.
Plan indépendant. Genet, R. (2015). *Grenade, parcours de création.* Image digitale sans échelle.





Plano Independiente. Genet, R (2015). *Granada, recorridos de creación*. Imagen digital sin escala.

Plan indépendant. Genet, R (2015). *Granada, recorridos de creación*. Image digitale sans échelle.



4.1.5. CONCLUSIONES.

CONCLUSIONES RELACIONADAS CON LOS OBJETIVOS DOCENTES.

1. Se comprueba que el alumnado de Grado de Educación Primaria es capaz de observar la ciudad como espacio estético y educativo mediante la reflexión visual sobre lo significativo y lo identitario de lo urbano gracias a recorridos de observación fotográfica por la ciudad.
2. El alumnado ha sido capaz de analizar mediante asociaciones visuales como pares o fotoensayos un espacio dado en la ciudad. Así como ha entendido como asociar imágenes para crear significados nuevos.
3. El alumnado ha reflexionado sobre el concepto de imagen mediante el proceso de selección visual que se ha realizado mediante la toma fotográfica. Las combinaciones visuales que ha realizado posteriormente han permitido al alumnado emitir juicios de valores sobre la sociedad de consumo a partir de imágenes contradictorias o similares.
4. La creación de propuestas educativas basadas en la ciudad expresa claramente las dificultades del alumnado a proponer estrategias didácticas distintas a lo preestablecido. Por otro lado, se aprecia sus carencias en lenguaje visual y su dificultad a plasmar sus ideas mediante este medio.
5. La creación artística colectiva en la ciudad ha sido una experiencia enriquecedora para el alumnado, le ha permite aprehender mejor las distintas características de la ciudad y transmitir las de manera espacial y estético.
6. El teléfono móvil permite enseñar el espacio urbano, la ubicación en el espacio urbano, el tiempo, la forma especial de la ciudad. Es una herramienta útil que el alumnado domina perfectamente debido a

4.1.5. CONCLUSIONS.

CONCLUSIONS RELATIVES AUX OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES.

1. Nous avons constaté que les étudiants de quatrième année de professorat ont été en mesure de voir la ville comme un espace esthétique et éducatif à partir de la réflexion visuelle sur le signifiant et l'identité urbaine par des visites d'observation photographique.
2. Les étudiants ont aussi été en mesure d'analyser par associations visuelles un espace donné dans la ville. Tout comme ils ont compris que les associations d'images permettent de créer de nouveaux signifiants sur l'espace urbain.
3. Les étudiants ont réfléchi sur le concept et la définition de l'image par le processus de sélection visuelle qu'ils ont réalisée pendant la prise photographique. Les combinaisons visuelles qu'ils ont réalisées par la suite leur ont permis d'émettre des jugements sur leur environnement à partir d'images contradictoires ou similaires.
4. La création de propositions éducatives basées sur la ville exprime clairement les difficultés des élèves à imaginer d'autres stratégies d'enseignement que celles qui sont préétablies. On observe aussi des lacunes en langage visuel et une difficulté à traduire des idées par ce moyen.
5. La création artistique collective a été une expérience enrichissante pour les étudiants car elle leur a permis de mieux saisir les différentes caractéristiques de la ville et de les transmettre de manière spatiale à travers l'espace et esthétique.
6. Le téléphone mobile est un outil qui facilite ce type d'enseignement par ses multiples fonctions. Il sert à situer dans l'espace le temps et la forme particulière de la ville. C'est un instrument utile que les étudiants maîtrisent parfaitement car

su uso frecuente por otras actividades. La utilización de aplicaciones de uso común a fines artísticas y educativas es sin duda un nuevo reto didáctico que es fundamental fomentar.

CONCLUSIONES RELACIONADAS CON LOS OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN.

1. El fotoensayo es un instrumento de investigación válido que permite analizar las imágenes de la ciudad producidas por el alumnado por barrio. Gracias a estas composiciones visuales podemos entender su comprensión del espacio urbano y la propia identidad del lugar mediante la creación de fotoensayos.
2. Las pares fotográficas permiten analizar las imágenes que nos ofrece la ciudad y como los alumnos las interpretan y sacan conclusiones sobre sus fines publicitarios.
3. Dado la falta de calidad visual de las propuestas didácticas ha sido difícil analizar las estrategias didácticas propuestas y comprobar su viabilidad.
4. El análisis de los recorridos de los alumnos por los barrios en estas distintas prácticas docentes (recorridos de observación, recorridos educativos y recorridos artísticos) permite ver claramente las diferencias entre los distintos tipos de acciones realizadas. Es de destacar la rigidez del recorrido didáctico en comparación de los demás, demostrando la falta de fluidez a la hora de enseñar en la ciudad.
5. El teléfono móvil es sin duda un instrumento útil para la investigación ya que permite crear una base de datos completa y real de los recorridos por la ciudad que facilita un mejor análisis ya que elimina la interpretación del alumnado al restituir la información.

ils l'utilisent fréquemment dans leurs activités quotidiennes. Le détournement de l'emploi des applications les plus couramment utilisées à des fins artistiques et éducatives est sans aucun doute un nouveau défi éducatif.

CONCLUSIONS LIÉES AUX OBJECTIFS DE RECHERCHE.

1. Le photo-essai est un outil de recherche valide pour analyser les images du quartier produites par les étudiants, leur compréhension de l'espace urbain et de l'identité du lieu.
2. Les paires photographiques permettent d'analyser les images de la ville, comment les élèves les interprètent et tirent des conclusions sur leurs fins médiatiques.
3. Le manque de qualité visuelle des propositions éducatives a rendu difficile l'analyse et la validité des stratégies d'enseignement proposées.
4. L'analyse du parcours des étudiants dans les différents exercices proposés (parcours d'observation, itinéraire éducatifs et trajets artistiques) a permis de voir clairement les différences spatiales entre les types d'actions. La rigidité du parcours éducatif par rapport aux autres montre un manque de fluidité dans l'enseignement de la ville.
5. Le téléphone portable est certainement un outil utile pour la recherche car il permet la création d'une base de données complète et réelle des trajets dans la ville, ce qui facilite une meilleure analyse en éliminant l'interprétation des élèves pour restaurer les informations.

CUADRO RESUMEN.

Título	Perfil del alumna- do	Objetivos docentes	Estrategias do- centes
<p>La ciudad educa- tiva.</p> <p>Lugar: Granada</p>	<p>Asignatura: Didác- tica de las artes visuales. Grado de Educación Prima- ria.</p>	<p>Enseñar al alumnado de Grado de Educación Primaria a obser- var la ciudad como espacio estético y educativo mediante la reflexión visual sobre lo significativo y lo identitario de lo urbano.</p>	<p>Observar</p>
		<p>Enseñar a expresar y analizar la ciudad mediante la fotogra- fía de manera poética mediante asociaciones visuales basa- das en pares o fotoensayos que permiten un acercamiento a lo urbano más estético y menos descriptivos que las series fotográficas.</p>	<p>Analizar</p>
		<p>Enseñar a definir el concepto de imagen y analizar las imá- genes incluidas en el paisaje urbano, mediante asociaciones visuales que permite al alumnado emitir juicios visuales so- bre la sociedad actual.</p>	<p>Analizar</p>
		<p>Enseñar a crear propuestas educativas que se plasmen en la ciudad y que incluyan todas las áreas de conocimiento de la educación primaria. Las estrategias didácticas planteadas por el alumnado deben tomar en cuenta la naturaleza urbana en la cual se encuentran y la capacidad de estos espacios a transmitir conocimiento. Por otro lado deben aprender a utilizar la imagen como medio de transmisión del saber y su propuesta didáctica debe expresarse mediante lo visual.</p>	<p>Educar</p>
		<p>Realizar una creación artística colectiva en la ciudad con alumnos de Grado de Educación Primaria. Por un lado la ex- periencia artística permite aprehender mejor las distintas características de la ciudad y por otro lado, la acción artís- tica permite, mediante su acercamiento a lo urbano de ma- nera original, la transmisión de un conocimiento espacial y estético.</p>	<p>Crear</p>
		<p>Utilizar el teléfono móvil para enseñar el espacio urbano, la ubicación en el espacio urbano, el tiempo, la forma especial de la ciudad.</p>	

Objetivos de la investigación	Instrumentos metodológicos utilizados en la investigación
Analizar las imágenes de la ciudad producidas por el alumnado por barrios para entender su comprensión del espacio urbano y la propia identidad del lugar mediante la creación de fotoensayos.	Fotoensayos/Pares fotográficos
Analizar las imágenes que nos ofrece la ciudad y como los alumnos las interpretan y sacan conclusiones sobre sus fines publicitarios, mediante la realización de pares o fotoensayos a partir de las imágenes registradas por los alumnos en los barrios.	Fotoensayos/Pares fotográficos
Analizar las estrategias didácticas propuestas por el alumnado a nivel visual mediante pares, fotoensayos y series fotográficas para ver la viabilidad de sus propuestas.	Fotoensayos/Pares fotográficos
Analizar los datos recogidos por la aplicación móvil relativos a los recorridos de los alumnos por los barrios (recorridos de observación, recorridos educativos y recorridos artísticos) para indagar sobre las diferentes maneras de desplazarse por la ciudad según la acción realizada.	Mapas independientes, mapas media visuales
Indagar sobre las posibilidades del teléfono móvil como instrumento docente, investigador y artístico y su utilidad como cámara de fotografía y grabadora de los recorridos urbanos.	Mapas independientes, mapas media visuales

TABLEAU RÉSUMÉ.

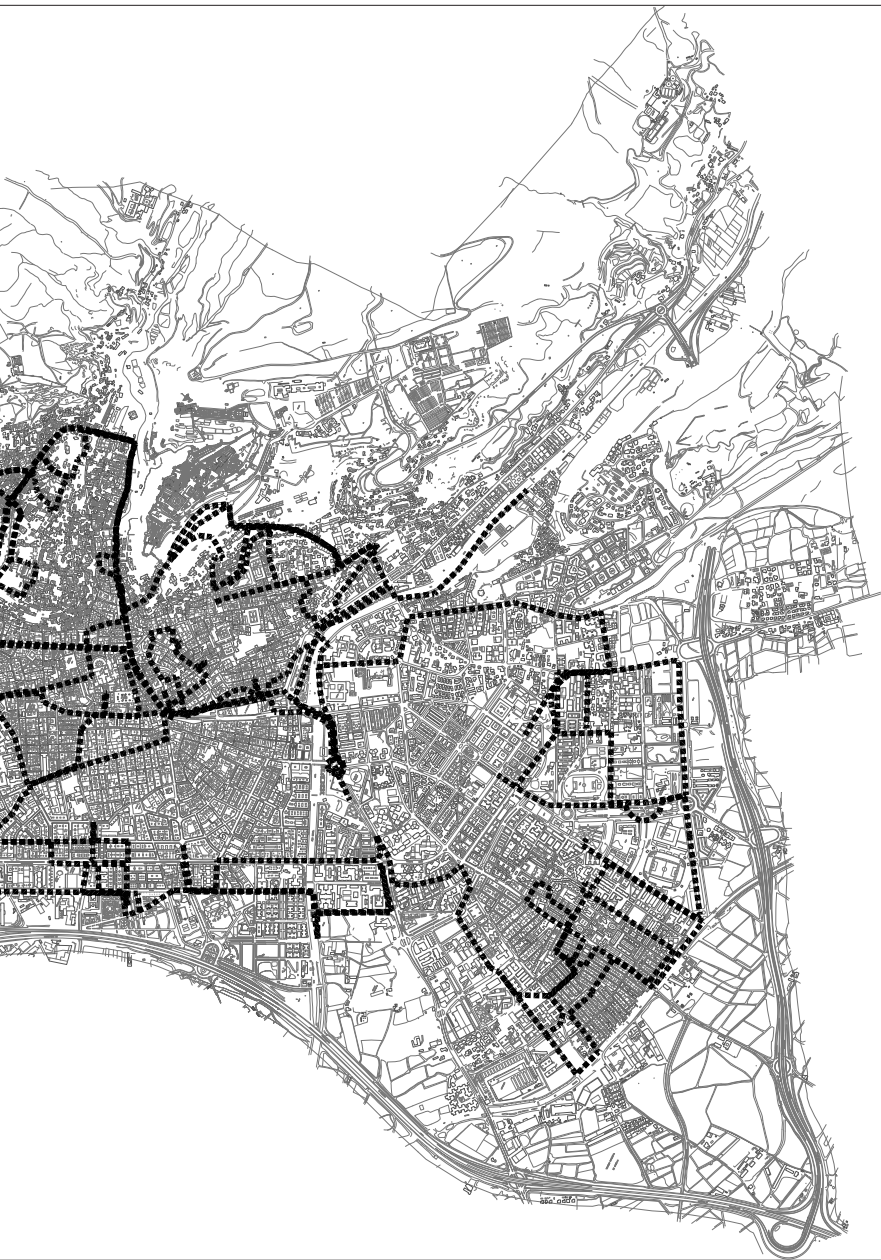
Titre	Profil des étudiants	Objectifs d'enseignement	Stratégies d'enseignement
<p>La ville éducative. Lieu: Grenade.</p>	<p>Étudiants en formation de professorat des écoles de primaire et de maternelle.</p>	<p>Enseigner aux élèves de professorat des écoles primaires à observer la ville comme un espace esthétique et éducatif par une réflexion visuelle sur le signifiant et l'identité de l'environnement urbain.</p>	<p>Observer.</p>
		<p>Enseigner à exprimer et à analyser la ville à travers la photographie de façon poétique par des associations visuelles (paire ou photo-essai) qui permettent une approche plus esthétique et moins descriptive que la série photographique.</p>	<p>Analyser.</p>
		<p>Enseigner à définir le concept d'image et à analyser les images incluses dans le paysage urbain, à travers des associations visuelles qui permettent aux étudiants d'émettre des jugements visuels sur la société d'aujourd'hui.</p>	<p>Analyser.</p>
		<p>Enseigner à créer des propositions éducatives issues d'une réflexion sur la ville et qui comprennent tous les domaines de la connaissance de l'enseignement primaire. Enseigner à utiliser l'image comme moyen de transmission des connaissances.</p>	<p>Éduquer.</p>
		<p>Réaliser une création artistique collective dans la ville pour mieux saisir les différentes caractéristiques de celle-ci et en avoir une approche originale par la transmission de connaissances spatiales et esthétiques.</p>	<p>Créer.</p>
		<p>Utiliser le téléphone portable comme outil d'enseignement de l'espace urbain, du temps et de la forme particulière de la ville.</p>	

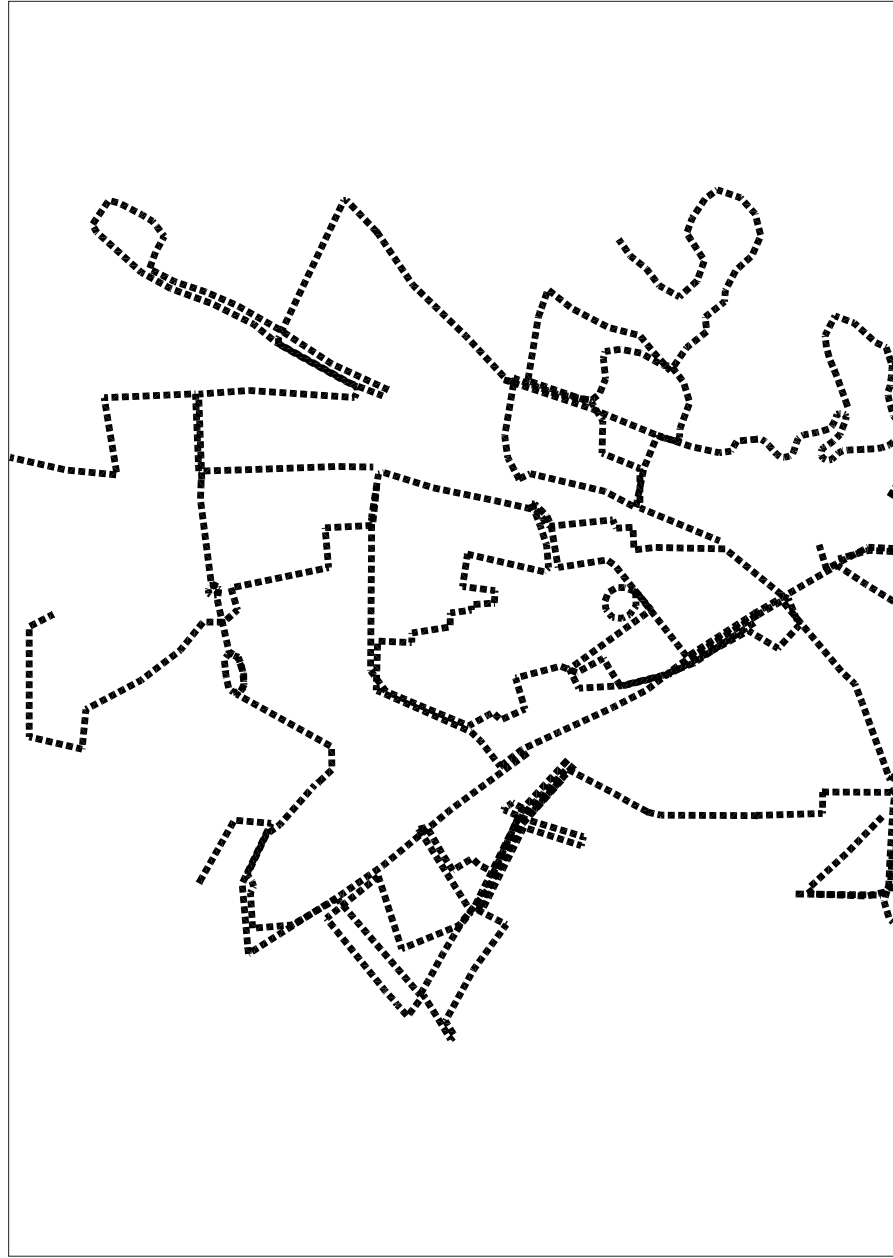
Objectifs de recherche	Instruments méthodologiques utilisés dans cette recherche.
Analyser les images de la ville produites par les étudiants pour apprécier leur compréhension de l'espace urbain et de l'identité du lieu.	Photo-essais/Paires photographiques.
Analyser les images que nous offre la ville, comment les élèves les interprètent et tirent des conclusions sur leur mode de communication.	Photo-essais/Paires photographiques.
Analyser les stratégies didactiques proposées par l'élève au niveau visuel dans les paires, photos essais et séries photographiques pour en vérifier la validité.	Photo-essais/Paires photographiques.
Analyser les données collectées par l'application mobile concernant les visites des étudiants dans le quartier et leurs différentes façons de se déplacer dans la ville.	Plans indépendants et plans de moyenne visuelle.
Rechercher les possibilités du téléphone mobile comme outil d'enseignement, de recherche, et comme outil artistique pour son utilité en tant qu'appareil photo permettant aussi l'enregistrement des trajets urbains.	Plans indépendants et plans de moyenne visuelle.



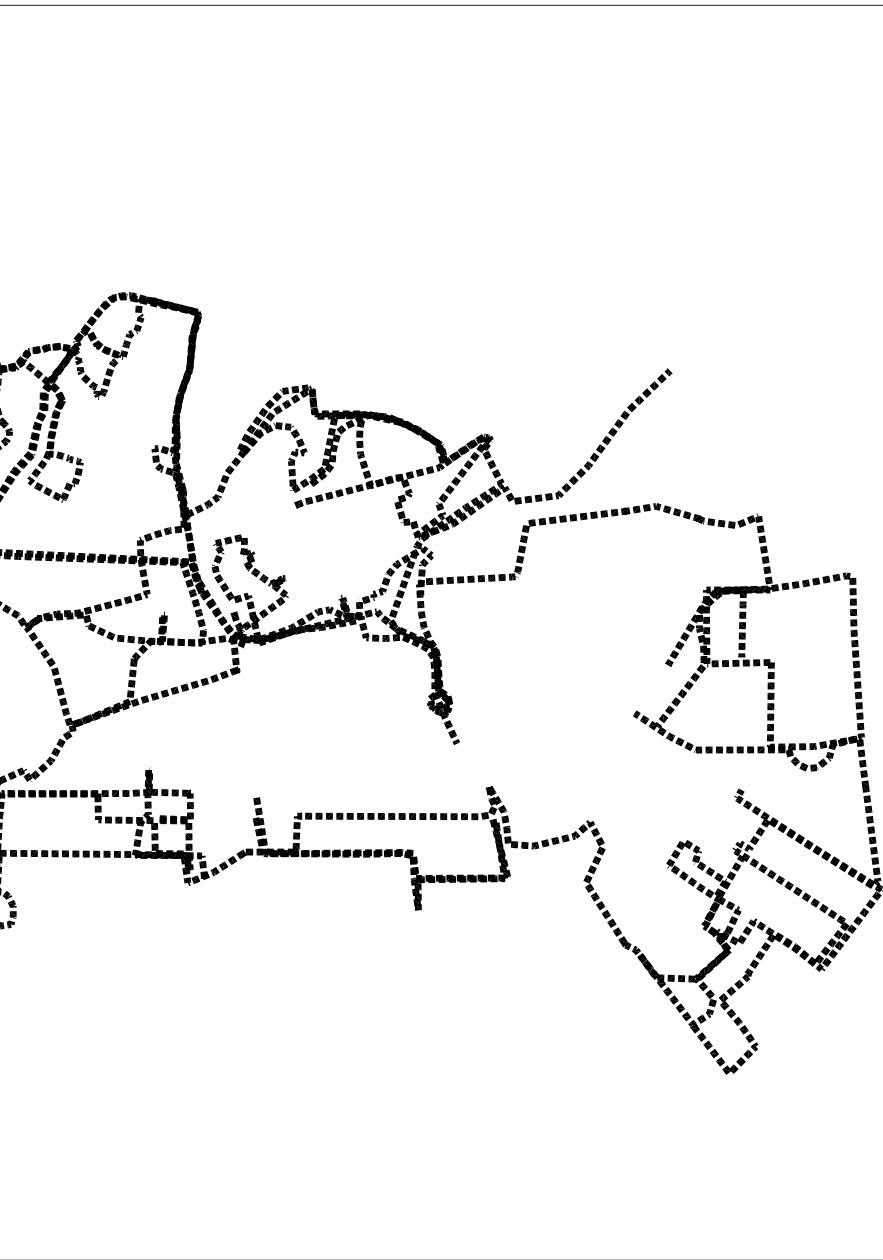
Plano Independiente. Genet, R. (2015). *Granada, suma de recorridos.* Imagen digital sin escala.

Plan indépendant. Genet, R. (2015). *Grenade, somme des parcours.* Image digitale sans échelle.





□ Plano Independiente. Genet, R. (2015). *Granada, suma de recorridos*. Imagen digital sin escala.
Plan indépendant. Genet, R. (2015). *Grenade, somme des parcours*. Image digitale sans échelle.



4.2. LA CIUDAD SOCIAL. 4.2. LA VILLE SOCIALE.



Título visual. Genet, R. (2013). *Boroso*. Fotomontaje compuesto de dos fotografías de la autora.
Titre visuel. Genet, R. (2013). *Flou*. Photomontage composé de deux photographies de l'auteur.

4.2.1. CONTEXTO.

La segunda parte de este capítulo sobre experiencias empíricas corresponde a una investigación sobre educación artística y social a través del acercamiento a un espacio urbano de escala media: el barrio. En el marco de la asignatura: “*Construcción social y colaboración social*” asignatura optativa del tercer curso de Grado de Educación Social de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Granada, se planteó una estrategia docente basada en las artes para acercar al alumnado a un barrio de características obreras y humildes y entender así aspectos nuevos de sus componentes sociales. La propuesta docente corresponde al tema 3 de la guía docente: “Los lenguajes artísticos de las artes visuales” y al tema 4: “La creación de imágenes visuales y la creación de culturas a través de lo visual y material.” La intervención docente se desarrolló durante 12 sesiones de clase entre el mes de marzo y de abril del año 2013.

Los 65 alumnos de esta asignatura corresponden a un grupo de alumnado de edades comprendidas entre 21 y 27 años, muy concienciados sobre los problemas sociales, políticos y morales pero con un nivel de alfabetización visual casi nulo a pesar de su interés por las disciplinas artísticas. En este marco se estableció la propuesta didáctica con la voluntad de sensibilizar los alumnos a un barrio humilde situado en la cercanía de la facultad de Educación de Granada: el barrio de Casería de Montijo.

Concebido en 1971 por el colectivo de arquitectos: Equipo 70, este barrio tiene una coherencia visual y urbanística por su homogeneidad y su morfología específica. Fernández del Amo, uno

4.2.1. CONTEXTE.

La deuxième partie de ce chapitre correspond à une recherche sur l’enseignement de la ville à travers les arts dans la formation des éducateurs spécialisés. Le projet a été structuré à travers une approche d’un espace urbain à mi échelle entre la ville et la place, le quartier, comme un espace de représentation des relations sociales. Ce projet s’effectue dans le cadre de la matière: «*Construction sociale et collaboration social*», matière optionnelle de troisième année de formation en éducation spécialisée de la Faculté des Sciences de l’Éducation de l’Université de Grenade. Une stratégie d’enseignement basée sur les arts a été proposée pour amener les étudiants à comprendre les composantes sociales d’un quartier de caractéristique populaire. La proposition d’enseignement correspond au thème 3 du programme d’enseignement: «Les langages artistiques des arts visuels» et au thème 4: «La création d’images visuelles et la création de culture à travers le visuel et la matière » L’intervention éducative s’est déroulée pendant 12 séances de classe entre mars et avril 2013.

Les 65 étudiants de cette matière correspondent à un groupe d’élèves âgés entre 21 et 27 ans, très conscients et préoccupés par les problèmes sociaux, politiques et moraux, mais avec un niveau d’alphabétisation visuelle presque nulle en dépit de leur intérêt pour les arts. Dans ce contexte, la proposition didactique a été mise en place dans le but de sensibiliser ces étudiants à un quartier pauvre situé à proximité de la Faculté d’éducation de Grenade : le quartier Casería de Montijo:

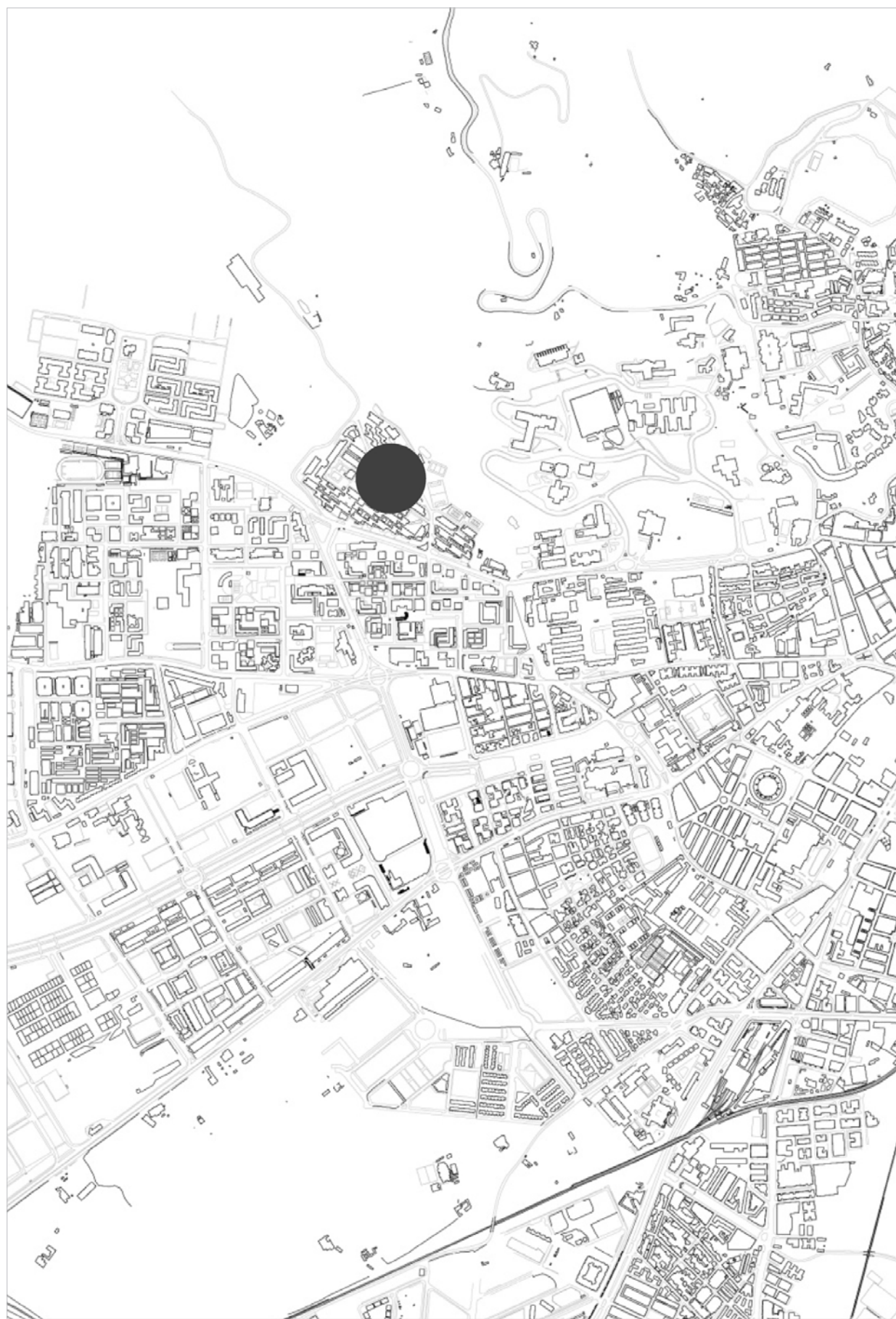
Conçu par le groupe d’architectes Team 70 en

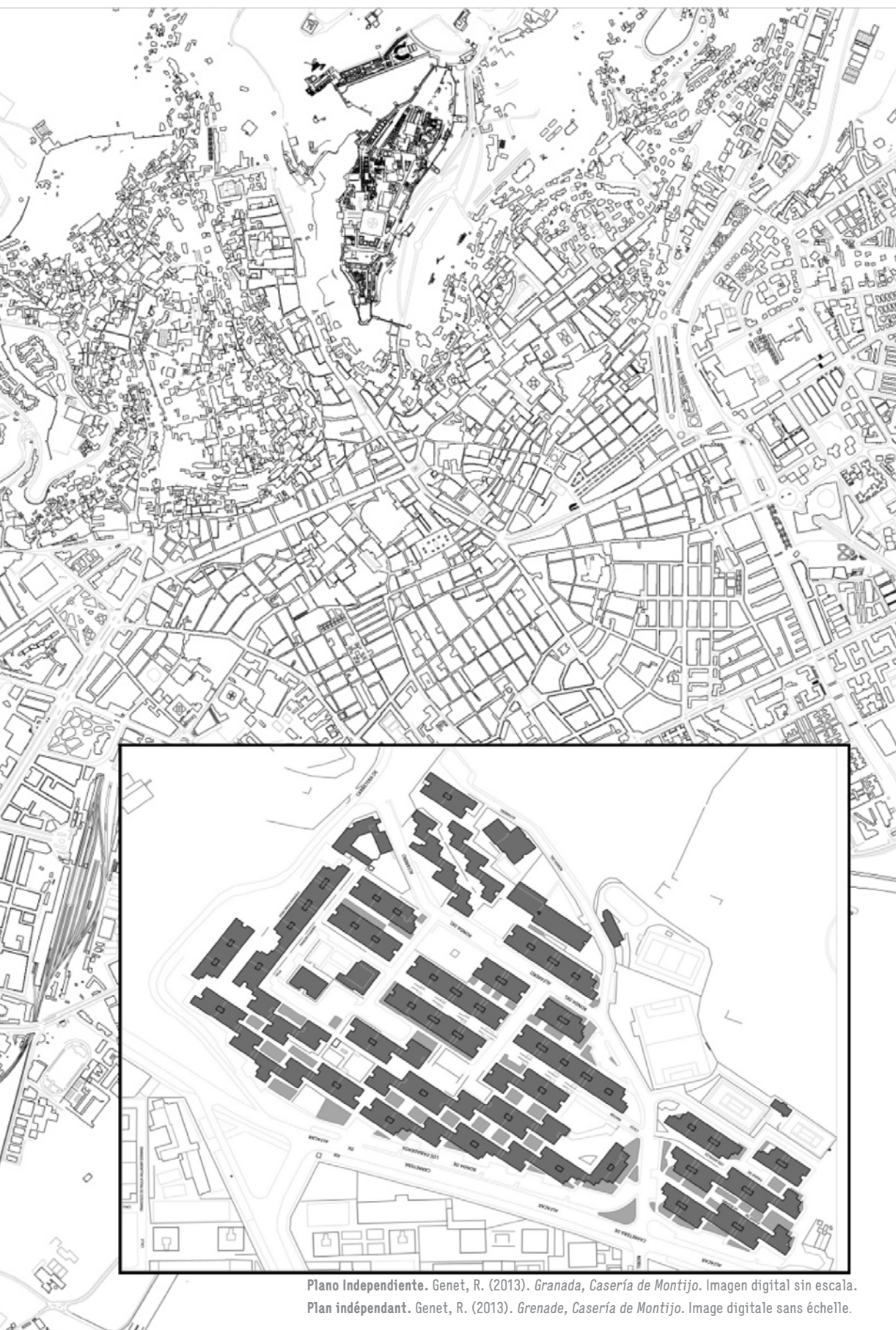
de los arquitectos realizador del proyecto para Iberhogar S.A, declaro *“Mi arquitectura no es de grandes descubrimientos ni fantasías, sino que está ligada a esa arquitectura anónima y espontánea de nuestros pueblos, donde he intentado aprender su aspecto funcional y su sinceridad, que responde a la necesidad del hombre y de la vida actual”*.

La elección de este barrio ha sido el resultado de varios factores. En primer lugar, su cercanía a la facultad facilita las visitas de los alumnos para tomar fotografías y realizar actividades in-situ. Por otro lado, es un barrio obrero con características sociales específicas que son de interés para alumnos de educación social. Por último es un proyecto urbanístico de una escala adecuada para este tipo de experiencias didáctica ya que por su tamaño se puede recorrer en menos de una hora. Posee una arquitectura muy original tanto a nivel formal como a nivel cromático que le confiere un carácter especial y unitario. La uniformidad de la edificación, influyen en el espacio urbano y acentúa la unicidad del barrio.

1971, ce quartier a une cohérence visuelle urbaine par son homogénéité et sa morphologie spécifique. Fernandez del Amo, l'un des architectes du projet pour Iberhogar S.A., a déclaré: *«Mon architecture n'est pas de grandes découvertes ni de fantaisies, mais elle est liée à l'architecture anonyme et spontanée de nos peuples, dont j'ai essayé d'apprendre l'aspect fonctionnel et la sincérité, qui répond à la nécessité de l'homme et de la vie moderne »*.

Le choix de ce quartier a été le résultat de plusieurs facteurs. Tout d'abord sa proximité de la faculté facilite les visites des étudiants pour prendre des photos et réaliser des activités in situ. D'autre part, c'est un quartier populaire dont les caractéristiques sociales spécifiques ont de l'intérêt pour les étudiants en éducation spécialisée. Enfin c'est un projet urbain d'une échelle appropriée pour ce type d'expérience éducative car il peut être parcouru en moins d'une heure. Son architecture est originale autant du point de vue formel que du point de vue chromatique, ce qui lui confère un caractère spécial et unitaire. L'uniformité des bâtiments influence l'espace urbain et accentue le caractère du quartier.





Plano Independiente. Genet, R. (2013). Granada, Casería de Montijo. Imagen digital sin escala.
Plan indépendant. Genet, R. (2013). Grenade, Casería de Montijo. Image digitale sans échelle.

4.2.2. OBJETIVOS.

OBJETIVOS DOCENTES.

1. Enseñar la ciudad mediante las Artes visuales:

Crear un nuevo método de enseñanza basado en el aprendizaje de la ciudad mediante las Artes visuales. Este método de enseñanza permitiría educar el alumnado sobre el espacio urbano, su contenido formal, social, ético, estético desde las Artes plásticas y visuales y a su vez enseñaría las Artes plásticas y visuales desde un acercamiento urbanístico.

2. Enseñar a los alumnos a transmitir e a utilizar lo que han aprendido en su actividad profesional:

Encontrar un método de enseñanza que permitiría a los alumnos de Grado de Educación Social tener un acercamiento diferente sobre la ciudad mediante la observación/la creación visual/plástica, invitándoles así a transmitir a su vez mediante una educación no formal una experiencia sensible de la ciudad.

3. Crear conjuntamente con el alumnado mediante el proceso docente:

Crear un método de enseñanza en el cual el profesor es al igual que el alumno participa en el proceso creativo realizado durante el aprendizaje del alumnado.

4.2.2. OBJECTIFS.

OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES.

1. Enseigner la ville par les arts visuels:

Créer une nouvelle méthode d'enseignement basée sur l'apprentissage de la ville par les arts visuels qui permettrait d'éduquer les élèves sur l'espace urbain, son contenu formel, social, éthique, esthétique à partir des arts en même temps qu'enseigner les arts à partir d'une approche urbaine.

2. Enseigner aux élèves à transmettre et à utiliser ce qu'ils ont appris dans leur activité professionnelle:

Trouver une méthode d'enseignement qui permettrait aux étudiants en éducation spécialisée une approche différente de la ville par l'observation, la création artistique, les invitant à transmettre à leur tour une expérience sensible de la ville.

3. Créer conjointement avec les étudiants à travers le processus d'enseignement:

Créer une méthode d'enseignement dans laquelle l'enseignant participe autant que les élèves au processus de création qui sert d'apprentissage.

OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN.

- 1- Analizar los métodos de investigaciones artísticas y urbanísticas de análisis/representación/creación de la ciudad para establecer conexiones entre ambos.
- 2- Validar las estrategias e instrumentos utilizados en las investigaciones basadas en las Artes sobre la ciudad.
- 3- Crear nuevas herramientas visuales que enriquecen tanto la investigación artística como la investigación urbanística y puedan servir en otros campos de investigaciones.
- 4- Concebir creaciones artísticas e urbanistas mediante la investigación.

OBJECTIFS DE LA RECHERCHE.

- 1- Analyser les méthodes artistiques et urbaines de représentation et de création de la ville pour établir des connexions entre elles.
- 2- Valider les stratégies et les instruments utilisés dans la recherche basée sur les Arts sur le thème de la ville.
- 3- Créer de nouveaux outils visuels qui enrichissent la recherche artistique ainsi que la recherche en urbanisme et puissent servir dans d'autres domaines de la recherche.
- 4- Concevoir des créations artistiques et urbaines à travers la recherche.

4.2.3. ESTRATEGIA Y PROCESOS DOCENTES.

Como se comentó anteriormente, esta experiencia docente se desarrolló durante doce semanas en las cuales, mediante distintas estrategias docentes basadas en las Artes, se llegó a conseguir un proceso de apropiación estético del barrio por parte del alumno.

CLASIFICACIÓN VISUAL DEL BARRIO.

El primer acercamiento al barrio de Casería de Montijo (Granada) se realizó mediante el análisis y la clasificación de las fotografías tomadas por alumnos del año anterior en el propio barrio. La documentación gráfica se componía de 35 fotografías que el alumno debía organizar en carpetas según las temáticas, los signos de identidad y los significados sociales que iban encontrando mediante su proceso individual de clasificación visual. Esta experiencia permite una interpretación más evidente del espacio urbano ya que no se basa en la percepción integral del lugar sino en una selección de imágenes significativas que resumen de un modo aleatorio el espacio urbano que tenían que analizar. Podemos decir que esta práctica les ayuda a idear el contenido de este espacio a partir de sus fragmentos y recomponerlo mediante la clasificación visual. La práctica debía concluir por la selección de cinco palabras significativas de los diferentes apartados de la clasificación visual.

Los alumnos han tenido dificultad para entender por un lado el objetivo de la práctica y por otro lado para llevarla a cabo. El proceso de síntesis de significados de las imágenes era demasiado complejo para ellos. Sin embargo cuando, se de-

4.2.3. STRATÉGIES ET PROCESSUS D'ENSEIGNEMENT.

Comme indiqué plus haut, cette expérience d'enseignement s'est déroulée sur douze semaines. En utilisant différentes stratégies d'enseignement sur la base des arts, nous avons réussi à obtenir un processus d'appropriation esthétique du quartier par l'étudiant.

CLASSIFICATION VISUELLE DU QUARTIER.

La première approche du quartier de Casería de Montijo (Grenade) a été réalisée par l'analyse et la classification de photographies prises par les élèves de l'année précédente dans le quartier lui-même. La documentation était constituée de 35 photographies que les étudiants devaient classer dans différents dossiers en fonction des thèmes évoqués, des signes d'identité et des significations sociales rencontrées. Cette expérience devait permettre une interprétation plus claire de l'espace urbain car il ne repose pas sur la perception globale de l'endroit, mais sur une sélection d'images significatives qui résument de façon aléatoire l'espace urbain qui doit être analysé. Nous pouvons dire que cet exercice les a aidés à concevoir le contenu de cet espace à partir de fragments qu'ils ont recomposés par la classification visuelle. L'exercice s'est conclu par la sélection de cinq mots significatifs des différentes parties de la classification. Nous avons observé que les étudiants ont eu du mal à comprendre le but de l'exercice et donc à le réaliser, parce qu'ils n'arrivaient pas à parler du sens d'une image et que le processus de classification est un peu complexe pour eux. Néanmoins, après un débat organisé sur cette

batió sobre las clasificaciones y las palabras encontradas entendieron la finalidad de la práctica.

RECORRIDO FOTOGRAFICO.

Para la segunda práctica, se pidió al alumno comprobar in-situ, durante una visita al barrio, la veracidad de su clasificación visual mediante la realización de cinco fotografías correspondientes a la selección de las cinco palabras encontradas en la clase anterior. Por ello, el alumnado debería realizar un recorrido fotográfico por el barrio de manera individual. Con la ayuda de un mapa del barrio en formato DinaA4, el alumnado debía dibujar en dicho plano su recorrido por el espacio. Este proceso le permitía aprehender el espacio en su totalidad, ubicarse y entender el espacio no solo desde su observación directa sino también desde su observación indirecta en el mapa. Durante este paseo, el alumnado, además de realizar las cinco fotografías significativas, debía realizar unas treinta fotografías de forma libre sobre los elementos que consideraban más representativos de los aspectos sociales del barrio. El barrio por su uniformidad y su morfología compleja dificultó la orientación del alumnado. Por otro lado, se observó durante el recorrido que los alumnos tienen poca iniciativa visual y espacial. Suelen recorrer los mismos caminos sin atreverse a indagar de manera individual y las fotografías tomadas son en la mayoría de los casos muy parecidas entre sí.

activité, ils ont trouvé facilement les mots qui leur ont permis de réaliser l'exercice et d'en comprendre l'intérêt.

PARCOURS PHOTOGRAPHIQUE.

Pour le deuxième exercice, les étudiants étaient invités à vérifier in situ, lors d'une visite dans le quartier, la véracité de leur classification visuelle en réalisant cinq photographies correspondant à la sélection des cinq mots trouvés dans le cours précédent. Ce trajet photographique devait être individuel. Les élèves avaient à dessiner leur itinéraire à travers l'espace sur un plan du quartier au format A4. Ce processus leur a permis de saisir la totalité de l'espace, situer et comprendre le lieu, non seulement par l'observation directe, mais aussi par sa compréhension sur le plan. Au cours de cette visite, les étudiants ont aussi dû réaliser une trentaine de photographies de façon libre sur les points considérés comme les plus représentatifs des aspects sociaux du quartier. L'uniformité et la complexité du quartier, un peu labyrinthique, ont rendu difficile l'orientation des élèves. D'autre part, il a été observé au cours de cette visite que les étudiants avaient peu d'initiatives. Ils se déplaçaient souvent par groupe, dans les mêmes rues, sans oser faire des choix personnels et les photographies prises sont dans la plupart des cas très semblables les unes aux autres.

COLLAGE CROMATICO DEL BARRIO.

Uno de los aspectos fundamentales del barrio, es su color. El conjunto edificado se compone de varios bloques en la mayoría adosados entre sí. Cada grupo de viviendas cuenta con un revestimiento de fachada de color diferente. El rojo, azul y verde son a la base de esta gama cromática. La antigüedad del barrio ha realizado un proceso de deterioro que ha generado, una gran variedad de matices de los colores. Igualmente, los procesos de renovación de fachada no tuvieron lugar en los mismos momentos y no siempre con los mismos colores por lo que la suma de estos dos factores ofrece a la vista una gama tonal de gran variedad.

Para esta práctica, el alumnado debía traer una selección de fotografías en color de las que tomaron durante su recorrido para crear un collage representativo de los colores del barrio. Se le pidió realizar un paisaje abstracto a partir de los elementos cromáticos encontrados. Mediante la aportación de componentes singulares al collage: personajes, objetos, elementos urbanos... etc, el alumnado iba transformando este paisaje en un lugar urbano imaginario. A partir de los resultados cromáticos obtenidos en el collage el alumnado debía elegir los tres colores más representativos del barrio y reproducirlas con pintura acrílica en una obra abstracta que expresará en las sensaciones transmitidas por el ambiente del barrio. Esta práctica tenía dos objetivos principales: 1) fomentar la creatividad y la interpretación visual mediante el collage y 2) apropiarse de los colores observados y expresar artísticamente sus las impresiones sobre el barrio.

COLLAGE CHROMATIQUE DU QUARTIER.

L'un des aspects fondamentaux du quartier est sa couleur. L'ensemble construit se compose de plusieurs blocs, la plupart adossés les uns aux autres. Chaque groupe de bâtiments a un revêtement de couleur différente. Rouge, bleu et vert sont à la base de cette gamme chromatique. La vétusté du quartier a occasionné un processus de détérioration qui a donné une variété de nuances de couleurs. De même, les ravalements de façade n'ont pas toujours eu lieu au même moment et pas toujours avec les mêmes couleurs de telle sorte que la somme de ces deux facteurs offre une gamme tonale variée.

Pour cet exercice, l'étudiant devait apporter en cours une sélection de photographies en couleur parmi celles prises dans la visite du quartier, pour créer un collage représentatif des couleurs du quartier. Il leur a été demandé de réaliser un paysage irréel à partir des éléments chromatiques trouvés. Grâce aux éléments de collage, personnages, objets, éléments urbains, etc., l'étudiant transformait alors le paysage en un lieu urbain imaginaire. De ces résultats chromatiques, les étudiants devaient choisir les trois couleurs les plus représentatives du quartier et les reproduire avec de la peinture acrylique dans une autre production qui exprimerait l'atmosphère de quartier par leur ressenti. Cette pratique avait trois objectifs principaux : a) encourager la créativité et l'interprétation visuelle par collage, b) s'approprier les couleurs observées c) exprimer artistiquement leurs impressions du quartier.

Durante el proceso el alumnado supo apropiarse la técnica del collage y conseguir una gran plasticidad en sus respuestas. El enfoque de la práctica hacia el color les impidió centrarse en composiciones demasiado obvias y les obligo a reflexionar de manera gráfica. Por otro lado, la inexperiencia en prácticas pictóricas y su falta de habilidad con este medio resulto frustrante para muchos alumnos que no supieran como plasmar sus sensaciones sobre el papel, sin embargo muchos valoraron la libertad que tuvieron en el proceso creativo.

TEXTURAS DEL BARRIO.

Del mismo modo, en la clase siguiente, se propuso al alumnado realizar un acercamiento a las texturas del barrio. Mediante fotocopias en blanco y negro, el alumnado debía acercarse a los aspectos formales de las texturas presentes en el espacio urbano y construido mediante su reproducción interpretación en tinta china sobre una hoja de papel DinaA3. La fotocopia en blanco y negro permite la abstracción del contenido cromático y una definición más significativa de los aspectos formales de lo fotografiado. Por otro lado, la tinta china, mediante distintas técnicas de dibujo permite la experimentación en la interpretación de las texturas. Durante el proceso docente, el alumnado disfruto el carácter experimental de la práctica probando las distintas formas de utilización de la tinta china sin embargo, no supo desarrollar su capacidad creativa limitándose en reproducir las texturas en escenarios figurativos similar a las de las fotografías tomadas.

Au cours de ce processus nous avons obtenu une grande diversité de réponses. L'approche de l'exercice par la couleur les a empêchés de se concentrer uniquement sur les éléments plus évidents et attendus du quartier et les a obligés à réfléchir autrement. Nous avons aussi observé que leur inexpérience des pratiques picturales et leur manque de compétences en cette matière étaient frustrants pour de nombreux étudiants qui ne savaient pas comment traduire leurs impressions sur le papier. Malgré tout beaucoup ont apprécié la liberté que ce processus de création leur avait procuré.

LES TEXTURES DU QUARTIER.

Au cours suivant les étudiants avaient à faire une approche des textures du quartier. A partir de photocopies en noir et blanc, les élèves devaient aborder les aspects formels des textures présentes dans l'espace urbain et les interpréter à l'encre de chine sur une feuille de papier A3. La photocopie en noir et blanc permettait l'abstraction du contenu des couleurs et une définition plus significative des aspects formels de la texture. L'encre, par différentes techniques de tracé, permettait l'expérimentation dans l'interprétation des textures. Durant le processus d'enseignement, nous avons observé que les élèves appréciaient le caractère expérimental de l'exercice. Tester les différentes façons d'utiliser l'encre a été pour eux une expérience inédite. Cependant, ils ont peu réussi à développer leurs capacités créatives se limitant à reproduire des textures similaires à celles des photographies prises à travers des scènes figuratives.

INDICADORES SOCIALES.

Después de una primera fase de prácticas relacionadas con la observación y las sensaciones transmitidas por el barrio se propuso al alumnado trabajar sobre aspectos sociales vinculados con la arquitectura y el urbanismo del barrio. A nivel social, podemos hablar de dos espacios significativos: el espacio privado en el cual no existe la representación sino más bien la exaltación de lo íntimo, de lo personal y el espacio público en el cual actuamos de manera anónima y también en representación de nosotros mismos. A partir de esta premisa, se propuso al alumnado analizar estos dos tipos de espacios mediante: 1) las ventanas como espacio representativo del espacio privado y 2) el espacio público como espacio de interrelación social.

La ventana es el único elemento que nos permite saber algo del interior de los edificios, es el espacio de transición entre lo íntimo y lo público. Puede ser un sitio de representación o no, pero es siempre un reflejo de las vivencias de las personas que habitan el barrio. Para entender este espacio de transición se pidió al alumnado realizar una serie de nueve fotografías de ventanas del mismo tipo. Después de explicar los procesos fotográficos destacables para realizar fotografías en serie (encuadre, punto de vista, etc) se les pidió elegir un tipo de ventana entre las pocas variantes que existen en el barrio y fotografiar de manera sistemáticas las ventanas más significativas de esta tipología para observar las diferencias entre ellas. Se eligió la serie muestra como estrategia docente por ser la más explícita visualmente para entender di-

INDICATEURS SOCIAUX.

Après une première phase des exercices liée à l'observation et aux impressions transmises par le quartier, il a été demandé aux étudiants de travailler sur les aspects sociaux liés à l'architecture et à l'urbanisme du quartier. Socialement, on peut parler de deux domaines importants : l'espace privé qui n'est que très peu représenté dans l'espace urbain, et l'espace public dans lequel nous agissons de façon anonyme et en représentation de nous-même. Par cette approche, les étudiants devaient analyser ces deux types d'espaces par : a) les fenêtres comme espaces représentant l'espace privé et b) l'espace public comme un espace d'interaction sociale.

La fenêtre est le seul élément qui nous permet de connaître quelque chose de l'intérieur des bâtiments, c'est l'espace de transition entre l'intime et le public. Elle peut être un lieu de représentation ou non, mais elle est toujours le reflet des expériences des personnes vivant dans l'immeuble. Pour comprendre cet espace de transition il a été demandé aux élèves d'effectuer une série de neuf photographies de fenêtres du même type. Après avoir expliqué les procédés photographiques les plus importants de la série photographique (cadrage, point de vue, etc.) il leur a été demandé de choisir un type de fenêtre parmi les quelques variantes qui existent dans le quartier et de photographier de manière systématique les fenêtres les plus significatives de la typologie choisie. La série échantillon comme stratégie d'enseignement a été choisie pour être la plus explicite afin de

ferencias y comparar espacios similares.

Por otro lado, el alumnado debía trabajar fotográficamente sobre el espacio urbano. En el espacio público realizamos acciones que afectan directamente o indirectamente a los demás. En mayoría de los casos estas acciones son relaciones sociales. Estas acciones se realizan en lugares concretos y estos lugares tienen cualidades específicas. Pueden influir positivamente o negativamente en nuestras acciones o relaciones. Se le pidió al alumnado fotografiar y apuntar en un mapa los lugares que les parecían negativos para la población y los lugares que les parecían positivos, dejando a la interpretación del alumnado la definición exacta de los términos de positivo y negativo. Por otro lado se le pidió graficar en el plano y fotografiar los espacios que consideraban representativos de las relaciones sociales del barrio y los lugares que al contrario carecían de estos intercambios. El interés de la propuesta reside en cuestionar los significados de los espacios y relacionar el carácter del espacio con su valor social. El alumnado tuvo dificultad en definir visualmente los términos propuestos y los expresó de manera muy estereotipada olvidándose además de tomar en cuenta las características fotográficas que permiten alcanzar una calidad fotográfica adecuada.

MAPAS DE INDICADORES SOCIALES.

Los resultados de la práctica anterior se trabajaron en clase de manera colectiva. Los alumnos debían repartirse en grupos de seis alum-

comprendre et comparer des espaces similaires.

Ensuite les étudiants devaient photographier l'espace public, celui où nous accomplissons des actes qui nous affectent directement ou indirectement les uns les autres. Dans la plupart des cas, ces actes sont des relations sociales. Elles sont effectuées dans des lieux spécifiques qui peuvent influencer positivement ou négativement ces liens sociaux. Il a été demandé aux élèves de photographier et de noter sur un plan les endroits qui leur semblaient négatifs pour les habitants du quartier et les lieux qui leur semblaient positifs. On a laissé aux élèves l'interprétation de la définition exacte des termes positifs et négatifs. D'autre part, il leur a été demandé de délimiter sur le plan et de photographier les espaces considérés comme représentatifs des relations sociales de voisinage et des lieux qui, au contraire, étaient vides de ces échanges. L'intérêt de la proposition était de questionner la signification de ces espaces et de mettre en relation leurs caractéristiques avec leur valeur sociale. Les élèves ont eu du mal à s'approprier par la photographie les termes proposés et se sont exprimés de façon très stéréotypée en oubliant de prendre en compte les caractéristiques photographiques pour obtenir une qualité photographique adéquate.

CARTES D'INDICATEURS SOCIAUX.

Les résultats de l'exercice précédent ont été travaillés en classe collectivement. Les élèves étaient divisés en groupes de six et ont travaillé sur un plan du quartier au format A2 avec des

nos como máximo y trabajar sobre un mapa del barrio en formato DinA2. Rotuladores o lápices de colores y postit fueron las herramientas necesarias para esta práctica.

La clase empieza por la visualización de las series del alumnado sobre los tipos de ventanas. Esta visualización permitió el análisis de los errores técnicos de las fotografías e indagar sobre el contenido social de esta muestra. Posteriormente en grupos debían plasmar estos espacios encontrados en el mapa, llegando a una síntesis de las opiniones individuales del grupo y mediante el debate. Se les pidió dibujar mediante manchas de colores los espacios de muchas relaciones sociales (en verde), los espacios de pocas relaciones sociales (en rojo), los espacios negativos (en naranja) y los espacios positivos (en cian). Para acompañar esta práctica debían apuntar en unos postit las palabras presentarías de las acciones que se realizan en el espacio públicos del barrio y pegarlas en el mapa donde lo consideraban oportuno. Esta acción permitía al alumnado definir el papel de los espacios y reflexionar sobre su vocación y su uso. Los resultados plasman la intensidad de los debates de grupo y la voluntad del alumnado en entender el espacio.

DATOS POETICOS.

A partir de la estrategia docente de Anne Winston Spirn, se llevó a cabo una visita al barrio con el conjunto de la clase en la cual el alumnado debía fotografiar los aspectos sensibles del espacio urbano. En su proceso docente Anne Wins-

feutres ou des crayons de couleurs et des post it.

Le cours a commencé par la visualisation des séries des différents types de fenêtres réalisées par les étudiants. Ceci a permis de repérer les erreurs techniques des photographies et d'analyser le contenu social de cet échantillon. Plus tard, les groupes ont débattu sur les espaces délimités en plan de façon individuelle, pour atteindre une synthèse de leurs opinions. Ils ont été invités par la suite à dessiner à l'aide de couleurs les espaces où il existait de nombreuses relations sociales (en vert), et les espaces où il y avait peu de relations sociales (en rouge), les espaces négatifs (orange) et les espaces positifs (cyan). Pour accompagner cette pratique les élèves devaient écrire sur des post it les mots qui représentaient les actions qui se réalisent habituellement dans le quartier et les coller sur la carte à l'endroit qu'ils considéraient opportun. Cet exercice a permis aux élèves de définir le rôle des espaces et de réfléchir sur leur vocation et leur utilisation. Les résultats reflétaient l'intensité des discussions de groupe et la volonté des élèves de comprendre l'espace.

DONNÉES POETIQUES.

A partir de cette stratégie d'enseignement, Anne Spirn Winston a effectué une visite dans le quartier avec tout le groupe dans lequel les élèves devaient photographier les aspects sensibles de l'espace urbain. Dans le processus d'enseignement d'Anne Winston Spirn, les don-

ton Spirn divide estos datos poéticos en tres elementos base: el detalle significativa, la luz y la metáfora. Después de explicar al alumnado la consecución de estos datos, se realizó una visita al barrio para investigar visualmente sobre el aspecto poético de este entorno urbano.

La búsqueda de estas imágenes supone para el alumnado fijar su mirada en aspectos que no suele mirar. La observación se hace más sensible y por lo tanto los resultados fotográficos obtenidos revelan un aspecto estético más cargado de sentido. Sin embargo, observamos que la dificultad a expresarse mediante la imagen sigue siendo un proceso complejo por parte de muchos alumnos. Solo algunos han conseguido resultados de calidad, alejados de los estereotipos visuales.

NARRATIVAS VISUALES.

En esta práctica, se trabajó a partir de las fotografías tomadas el día anterior en el recorrido fotográfico. Después de una explicación sobre cómo realizar una narrativa visual se propuso al alumnado realizar de pares fotográficos y/o fotoensayos sobre el barrio. El objetivo era expresar a través de la combinación de imágenes el carácter propio del barrio, su opinión sobre las relaciones sociales en el espacio urbano y sus inquietudes sociales. En algunos casos, ha sido necesaria la utilización de muchas imágenes para crear una narrativa coherente en otros casos, solo ha sido suficiente la asociación de dos fotografías para crear una metáfora visual pertinente. En cualquier caso, ha sido un pro-

nes poétiques sont divisées en trois éléments de base : le détail signifiant, la lumière et de la métaphore. Après avoir expliqué aux étudiants comment obtenir ces données, une visite du quartier a été réalisée pour enquêter sur l'aspect poétique de cet environnement urbain. La recherche de ces images signifiantes a obligé les étudiants à fixer leur regard sur des aspects qu'ils ne regardent pas en général. Leur observation devenait plus sensible et les résultats photographiques obtenus révélaient un aspect esthétique davantage chargé de sens. Toutefois, nous notons que la difficulté à s'exprimer par l'image reste un processus complexe pour de nombreux étudiants. Seuls quelques-uns ont obtenu des résultats de qualité, loin des stéréotypes habituels.

RÉCITS VISUELS.

Dans cet exercice, les élèves ont travaillé à partir de photographies prises la veille lors de la visite du quartier. Après une explication sur la façon d'effectuer un récit visuel, il a été proposé aux élèves de réaliser des paires photographiques et / ou des photo-essais. Le but était d'exprimer le caractère du quartier par une combinaison d'images et leurs opinions sur les relations et préoccupations sociales de cet espace urbain. Dans certains cas, l'utilisation de plusieurs images a été nécessaire pour organiser un récit cohérent et dans d'autres cas, la combinaison de deux images a suffi pour créer la métaphore visuelle appropriée. Dans tous les cas, c'était un processus laborieux pour les étu-

ceso laborioso por el alumnado que tenía dificultad en expresarse la imagen. Podemos decir que ha utilizado de manera preferente la combinación visual por similitud o por contraste para transmitir sus ideas sobre el barrio.

COMPOSICIONES SONORAS.

Para esta práctica, se pido al alumnado traer una selección de cuatro sonidos grabados durante su recorrido urbano. La selección de los sonidos se debía realizar de la misma manera que a nivel visual tratando de encontrar los sonidos más recurrentes del barrio para encontrar una definición sonora de este. En clase se le propuso realizar en primer lugar un listado de estos sonidos para analizar los ruidos existentes y su percepción de los mismos. El objetivo de esta práctica es hacer reflexionar al alumnado sobre las experiencias sensoriales muchas veces menospreciadas por nuestra sociedad como es el oído. Consideramos que para entender un lugar de manera sensible es necesario abarcarlo no solo desde la observación sino también desde esta perspectiva. Oírlo, escuchar, es entender un poco mejor lo que nos transmite el lugar.

Después de este análisis individual, se propuso al alumnado trabajar de manera colectiva para crear una composición sonora a partir de los fragmentos grabados en el barrio. Esta composición debería estar en relación con la recurrencia de los sonidos del barrio, estudiada anteriormente. Los alumnos se agruparon formando grupos de sonidos similares. La cantidad de alumnos por grupo era proporcional a la fre-

diants qui avaient presque tous des difficultés à s'exprimer seulement avec des images. Nous pouvons dire qu'ils ont utilisé de préférence la combinaison par similitude visuelle ou par contraste pour transmettre leurs idées sur le quartier.

COMPOSITIONS SONORES.

Pour cet exercice, les étudiants devaient apporter une sélection de quatre sons enregistrés au cours de la visite du quartier. La sélection des sons s'est effectuée de la même manière que lors d'une sélection visuelle, afin de trouver les sons les plus récurrents du quartier et en donner une définition sonore. En cours il a été proposé de faire d'abord une liste de ces sons pour différencier les sons existants de leur perception. Le but de cette pratique était de faire réfléchir les élèves sur des expériences sensorielles souvent négligées. Nous considérons qu'il faut aborder l'espace de façon sensible et qu'une simple observation ne suffit pas. Écouter, entendre, c'est comprendre un peu mieux ce que l'endroit transmet.

Il a été ensuite proposé aux étudiants de travailler collectivement pour créer une composition sonore à partir des fragments enregistrés dans le quartier. Cette composition devait être liée à la récurrence des sons précédemment étudiés. Les étudiants ont été installés par groupes de sons similaires. Le nombre d'élèves par groupe était proportionnel à la fréquence du son dans le quartier. Puis il a été discuté de la structure de la composition musicale. Plusieurs essais ont

cuencia del sonido por el barrio. Posteriormente se debatió sobre el orden de la composición musical. Se realizó varias pruebas de grabación en las cuales se alternaba los sonidos. El alumnado fue el principal creador del ritmo y de la composición general.

Por último se le pidió asociar a cada de los sonidos encontrados una imagen representativa de este. El objetivo general de esta práctica sobre el valor sonoro del barrio era interpelar al alumnado sobre experiencias sensoriales que no suelen percibir y educarles a tenerlas en cuenta, por otra parte era fundamental el proceso de selección y creación colectiva a partir de la información recolectada por todos.

La mayoría del alumnado se implicó en la propuesta docente de manera dinámica motivado por el interés del aprendizaje y por otro lado porque era un proceso de creación colectivo que ellos mismos debían llevar a cabo.

PROYECCIONES DEL BARRIO.

El movimiento es también otro de los elementos que la fotografía no puede captar y un elemento fundamental de la ciudad que está siempre en movimiento ¿Cómo es el movimiento del barrio? ¿Lento, rápido, fragmentado? ¿Qué se mueve? A partir de estas premisas el alumno debía realizar cuatro videos de elementos en movimiento en el barrio. Posteriormente en clase se proyectó dichas imágenes, el alumno debía interactuar con los videos proyectados y así formar parte de una imagen simbólica del barrio y de su actividad.

été réalisés avant l'enregistrement final. Les étudiants ont été les principaux créateurs du rythme et de cette composition générale.

Enfin, il leur a été demandé d'associer chacun des sons trouvés à une image représentative de celui-ci. L'objectif principal de cette pratique sur la valeur sonore du quartier était d'interroger les élèves sur les expériences sensorielles qui ne sont pas prises en compte en général, et de les inciter à le faire.

Dans cet exercice, le processus de sélection et de création collective à partir d'informations recueillies par tous a structuré le contenu de l'enseignement. La plupart des étudiants se sont impliqués de façon dynamique dans la proposition pédagogique, motivés par l'intérêt de l'apprentissage et d'autre part parce qu'il s'agissait d'un processus de création collective qu'ils devaient mener à bien.

PROJECTIONS DU QUARTIER.

Le mouvement est également un des éléments que la photographie ne peut pas capturer. C'est pourtant un élément clé de la ville car elle est façonnée de multiples mouvements qui la transforment constamment. Comment est le mouvement du quartier? Lent, rapide, fragmenté? Qui se déplace? A partir de ces points, les étudiants devaient effectuer quatre vidéos des éléments en mouvement dans le quartier. Ces images ont été projetées en cours pour que les étudiants débattent sur les vidéos projetées et ainsi fassent surgir une image symbolique du quartier et de son activité.

Por otro lado se proyectó también imágenes fijas para improvisar con las texturas y la realidad del barrio y mezclarse con ella. Por último se quitó la pantalla en la cual se proyectaba dejando la proyección de la imagen en la pizarra. Se proyectó entonces paredes del barrio en las cuales los alumnos debían plasmar sus propios grafitis. Esta práctica supuso un acercamiento corporal a la imagen del barrio y la simbolización del aspecto principal de la profesión de educador social que educa de manera informar el espacio urbano. Después de unos momentos de timidez el alumnado se dejó llevar por la propuesta y se consiguió resultados interesantes sobre todo con la interacción con la pizarra que fue también un espacio de debate, escrito/visual.

EL BARRIO IMAGINARIO.

Después de todo este proceso docente con múltiples facetas educativas se pidió al alumnado expresar su creatividad y sus valores éticos mediante una proyección en el futuro. El alumnado debía imaginar cómo sería el barrio dentro de cien años. Se propuso al alumnado trabajar en grupos de seis como máximo y realizar un mapa, un collage y un texto que explique lo que será el barrio dentro de cien años.

Se trató de responder a las siguientes preguntas:

- En el Mapa ¿En qué mundo viviremos entonces? / ¿Cómo habrá evolucionado el barrio?
- En el Collage ¿Cómo serán los habitantes del barrio?

Une fois l'écran de projection des vidéos enlevé, des images fixes des textures ont été projetées sur le tableau pour les mélanger à la réalité du quartier. Les étudiants devaient s'exprimer en écrivant directement sur le tableau comme s'ils créaient un graffiti sur un mur. Cet exercice est une approche physique de l'image du quartier et symbolise l'aspect principal de la profession d'éducateur spécialisé qui éduque de façon informelle dans l'espace urbain. Après quelques instants de timidité les étudiants se sont laissés porter par la proposition et des résultats intéressants ont été obtenus principalement grâce à l'interaction avec le tableau qui fut également un espace de débat écrit, visuel et oral.

LE QUARTIER IMAGINAIRE.

Après tout ce processus d'enseignement aux multiples facettes éducatives, il a été demandé aux étudiants d'exprimer leur créativité et les valeurs éthiques à travers une projection dans l'avenir. Les élèves devaient s'imaginer ce que le quartier deviendrait dans une centaine d'années. Il leur a été proposé de travailler en groupes de six, et de réaliser une carte, un collage et un texte expliquant ce qui serait le quartier dans une centaine d'années.

Les questions suivantes leur ont été posées :

- Sur la carte: Dans quel monde vivrons-nous alors? Comment aura évolué le quartier?
- Sur le collage : Comment sera la population locale?
- Dans le texte: Quel rôle pourriez-vous avoir com-

-En el Texto ¿Qué papel podrías tener como educador social?

Las herramientas de trabajo eran bastante libre: pintura, tinta china, rotuladores, lápices de colores y collage de fotos o de revistas.

Fue sin duda la práctica que tuvo mayor éxito y la más reveladora de los aspectos sociales encontrados por el alumnado. Igualmente permitió una reflexión personal de cada uno sobre los valores éticos y sociales en su proyección en el futuro. Mediante un proceso creativo basado en tres acercamientos distintos el alumno iba plasmando lo aprendido en el barrio a nivel estético y social.

CONCLUSIONES.

La voluntad general de la estrategia docente consistió en llevar al alumnado progresivamente desde la realidad hacia lo estético. Este proceso se apoyaba en varias fases que desarrollaban el aprendizaje de las distintas facetas del barrio. Mediante una observación intuitiva el alumnado empezó a apropiarse el espacio. El acercamiento visual basado en el color y la textura le permitió observar el barrio a partir de sus elementos plásticos. La reflexión fotográfica y gráfica sobre los espacios públicos le ayudó a definir su imagen social. La narrativa visual le permitió encontrar los aspectos estéticos de los espacios urbanos y por último la proyección imaginaria del barrio les permitió posicionarse a nivel social, plástico y ético frente a una realidad social y urbana.

me un éducateur social?

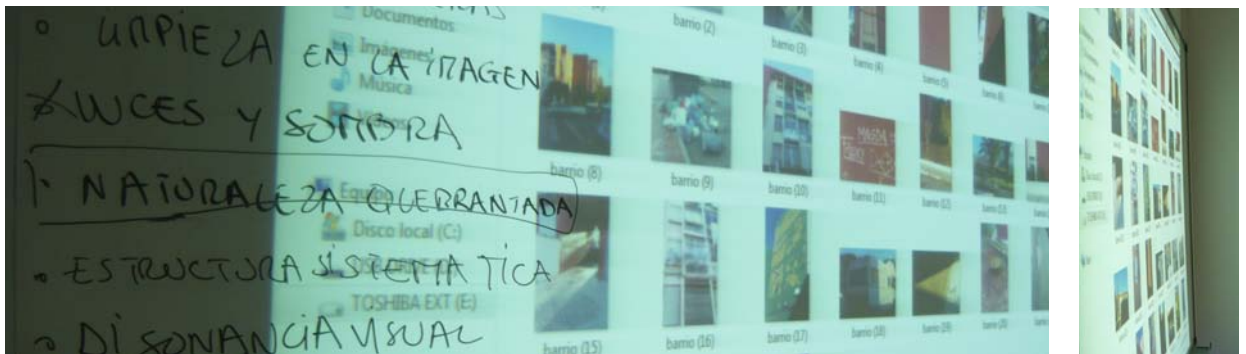
Les outils de travail étaient libres : peinture, encre, marqueurs, crayons et collage de photos ou magazine.

Ce fut sans aucun doute l'exercice le plus efficace et le plus révélateur des aspects sociaux rencontrés par les étudiants. Il a également permis une réflexion personnelle de chacun sur les valeurs éthiques et sociales de leur projection professionnelle dans l'avenir. Grâce à un processus créatif basé sur trois approches différentes les étudiants ont traduit visuellement ce qu'ils ont appris du quartier d'un point de vue esthétique et social.

CONCLUSIONS.

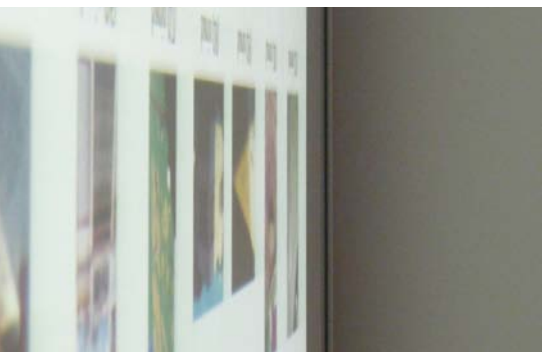
La volonté générale de cette stratégie d'enseignement était d'amener les étudiants progressivement à la compréhension de l'esthétique du quartier et à ses valeurs sociales. Ce processus était basé sur plusieurs phases qui se sont développées en travaillant les différentes facettes du quartier. Grâce à une observation intuitive les étudiants ont commencé s'approprier l'espace. L'approche visuelle basée sur la couleur et la texture leur a permis d'observer le quartier par ses éléments plastiques. La réflexion photographique et graphique sur les espaces publics leur a permis de définir l'image sociale. La narration visuelle leur a permis de trouver les aspects esthétiques des espaces urbains et enfin la projection imaginaire du quartier leur a permis d'avoir une position sociale, plastique et éthique face à une réalité sociale et urbaine.

PROCESOS DE APRENDIZAJE. CLASIFICACIÓN VISUAL. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. CLASSIFICATION VISUELLE.

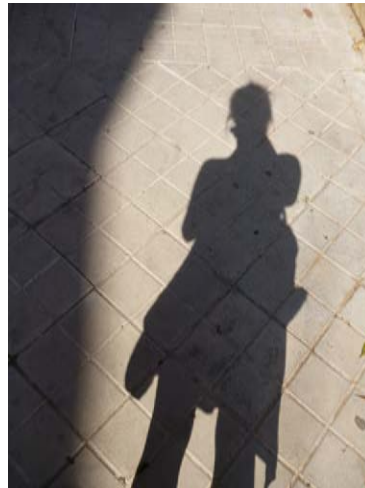


 Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2013). *Procesos de aprendizaje, clasificación visual*. Compuesto a partir de 4 fotografías digitales de la autora.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2013). *Processus d'apprentissage, classification visuelle*. Composé à partir de 4 photographies digitales de l'auteur.

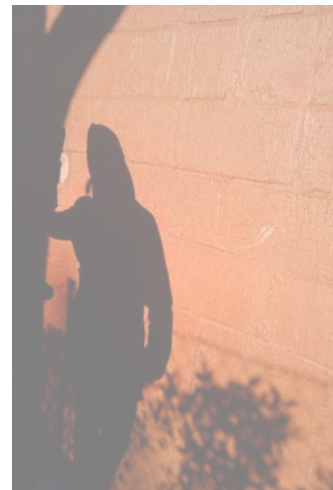
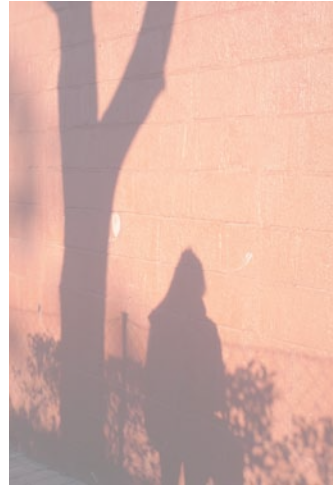


PROCESOS DE APRENDIZAJE. RECORRIDOS. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. PARCOURS.

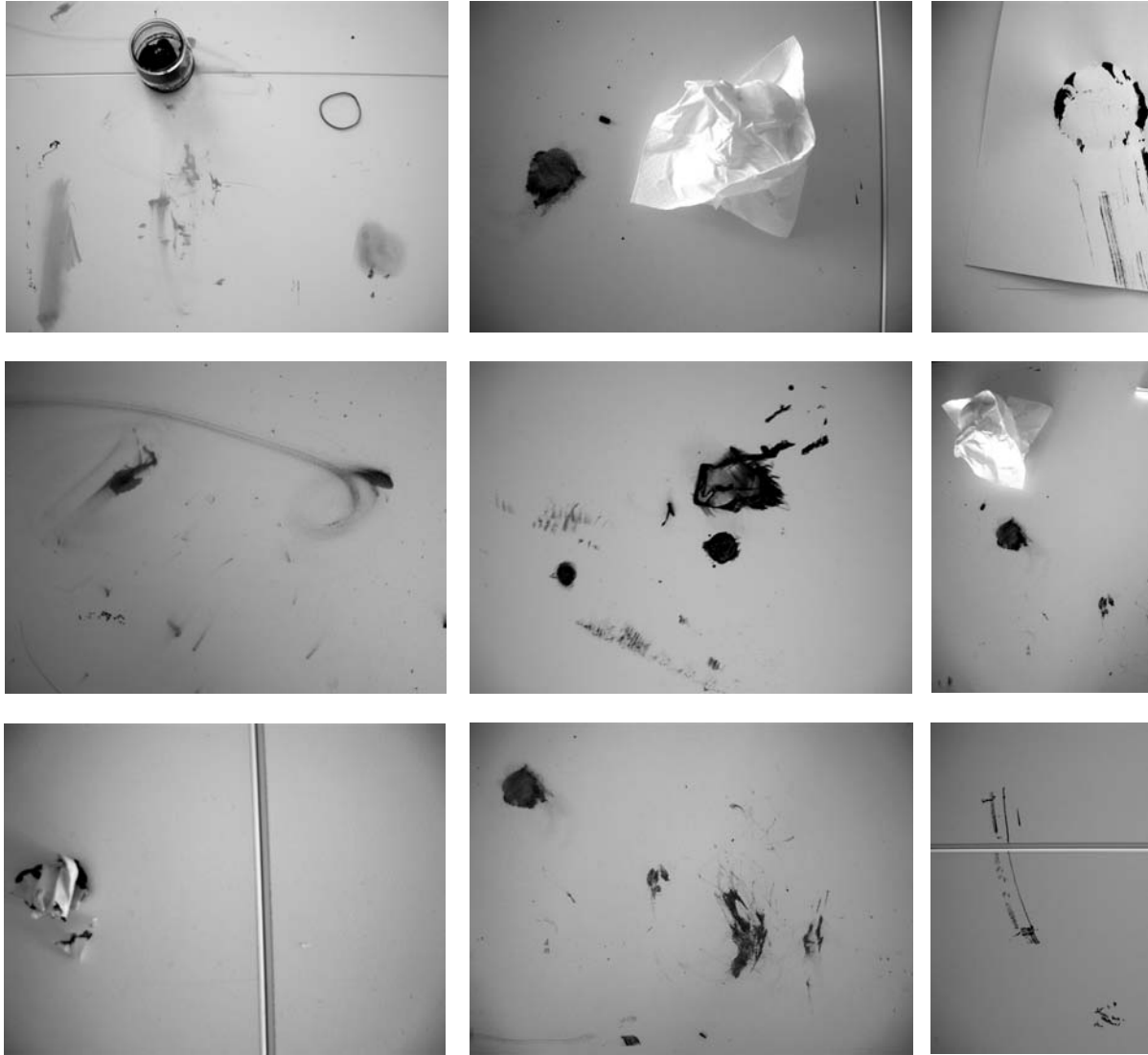


Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2013). *Procesos de aprendizaje, recorridos*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Funes, F. una de Moreno, J.A. una de Muñiz, S. una de Jurado, A. una de Jiménez, M. una de Arejula, R. una de Jiménez, C. una de Castillo, M. y una de Valdés, P.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2013). *Processus d'apprentissage, parcours*. Composé à partir de deux photographies digitales de Funes, F. une de Moreno, J.A. une de Muñiz, S. une de Jurado, A. une de Jiménez, M. une de Arejula, R. une de Jiménez, C. une de Castillo, M. et une de Valdés, P.



PROCESOS DE APRENDIZAJE. TEXTURAS. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. TEXTURES.



 **Fotoensayo descriptivo.** Genet, R. (2013). *Procesos de aprendizaje, texturas*. Compuesto a partir de 15 fotografías digitales de la autora.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2013). *Processus d'apprentissage, textures*. Composé à partir de 15 photographies digitales de l'auteur.

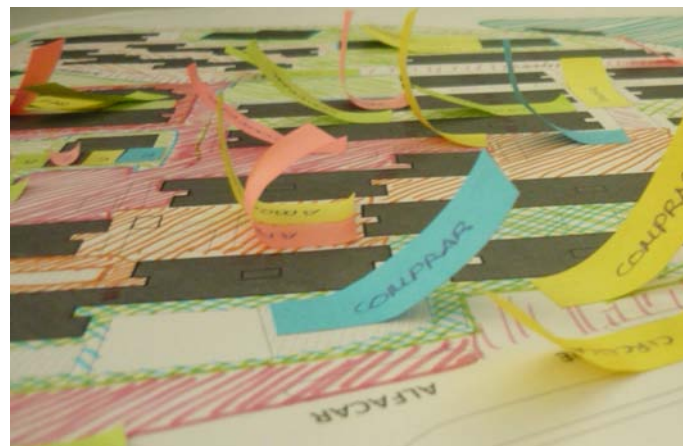
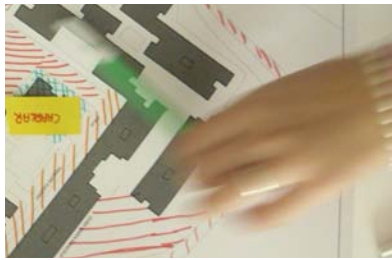


PROCESOS DE APRENDIZAJE. MAPA DE INDICADORES SOCIALES. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. PLAN D'INDICATEURS SOCIAUX.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2013). *Procesos de aprendizaje, mapa de indicadores sociales*. Compuesto a partir de 19 fotografías digitales de la autora.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2013). *Processus d'apprentissage, plan d'indicateurs sociaux*. Composé à partir de 19 photographies digitales de l'auteur.



PROCESOS DE APRENDIZAJE. COMPOSICIONES SONORAS I. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. COMPOSITIONS SONORES I.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2013). *Procesos de aprendizaje, composiciones sonoras I.a.* Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Palau, P. y una media visual compuesta de 3 fotografías de Palau, P.

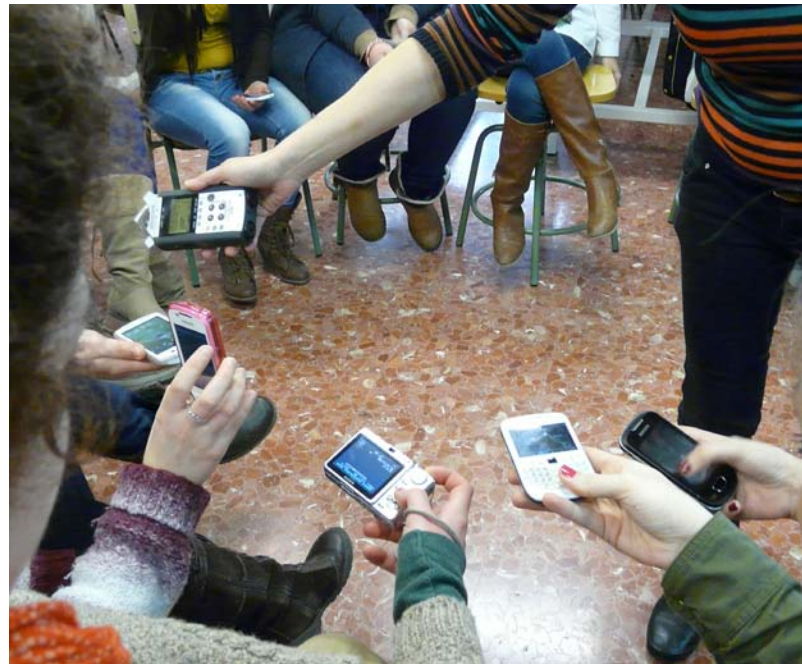
Photo-essai descriptif. Genet, R. (2013). *Processus d'apprentissage, compositions sonores I.a.* Composé à partir de deux photographies digitales de Palau, P. et une moyenne visuelle composée de 3 photographies de Palau, P.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2013). *Procesos de aprendizaje, composiciones sonoras I.b.* Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Palau, P. y una media visual compuesta de 3 fotografías de Palau, P.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2013). *Processus d'apprentissage, compositions sonores I.b.* Composé à partir de deux photographies digitales de Palau, P. et une moyenne visuelle composée de 3 photographies de Palau, P.

PROCESOS DE APRENDIZAJE. COMPOSICIONES SONORAS II.
PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. COMPOSITIONS SONORES II.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2013). *Procesos de aprendizaje, composiciones sonoras II*.
Compuesto a partir de 3 fotografías digitales de Palau, P.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2013). *Processus d'apprentissage, compositions sonores II*.
Composé à partir de 3 photographies digitales de Palau, P.

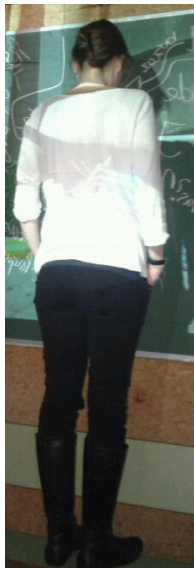


PROCESOS DE APRENDIZAJE. PROYECCIONES I. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. PROJECTIONS I.

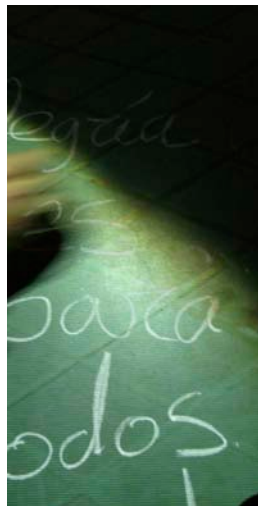


 **Fotoensayo descriptivo.** Genet, R. (2013). *Procesos de aprendizaje, proyecciones I.* Compuesto a partir de 7 fotografías digitales de Palau, P.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2013). *Processus d'apprentissage, projections I.* Composé à partir de 7 photographies digitales de Palau, P.

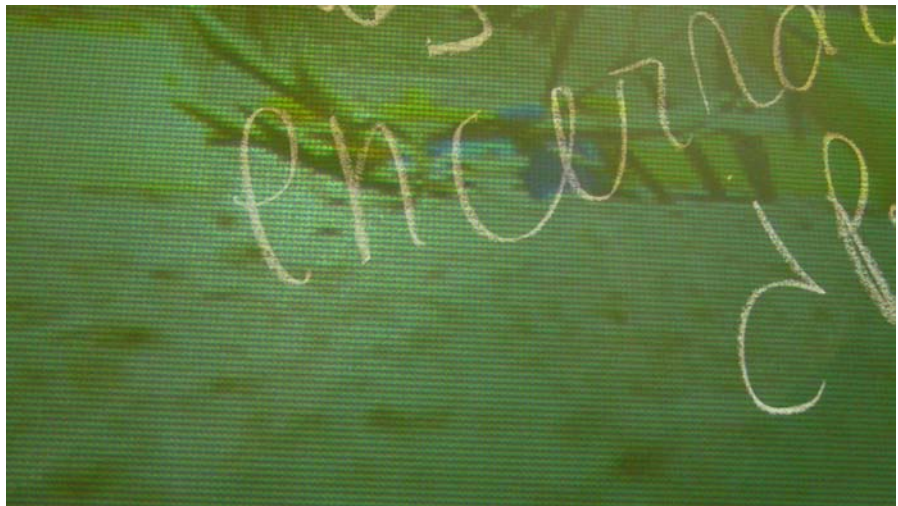


PROCESOS DE APRENDIZAJE. PROYECCIONES II. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. PROJECTIONS II.



 **Fotoensayo descriptivo.** Genet, R. (2013). *Procesos de aprendizaje, proyecciones II.* Compuesto a partir de 5 fotografías digitales de Palau, P.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2013). *Processus d'apprentissage, projections II.* Composé à partir de 5 photographies digitales de Palau, P.



PROCESOS DE APRENDIZAJE. PROYECCIONES III. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. PROJECTIONS III.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2013). *Procesos de aprendizaje, proyecciones III*. Compuesto a partir de una fotografía de González, J. una de Jódar, A. tres de Martínez, N. una de Rodríguez, T. una de Palau, P. una de Martínez, N. una de Rodríguez, M.M. tres de Rodríguez, T. una de Villa, J. dos de Palau, P. una de Rodríguez, M.M. y una de Palau, P.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2013). *Processus d'apprentissage, projections III*. Composé à partir d'une photographie digitale de González, J. une de Jódar, A. trois de Martínez, N. une de Rodríguez, T. une de Palau, P. une de Martínez, N. une de Rodríguez, M.M. trois de Rodríguez, T. une de Villa, J. deux de Palau, P. une de Rodríguez, M.M. et une de Palau, P.

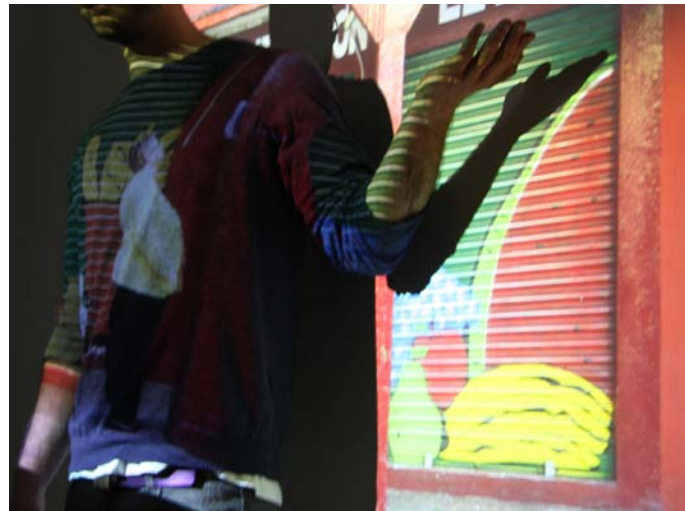


PROCESOS DE APRENDIZAJE. PROYECCIONES IV.
PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. PROJECTIONS IV.

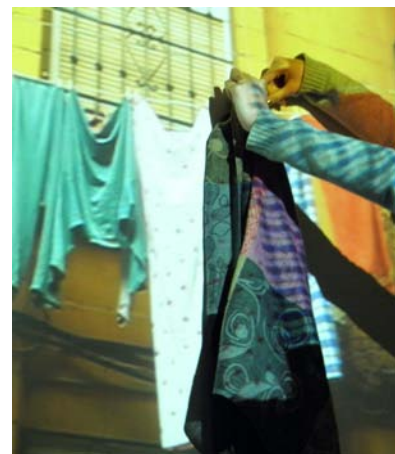
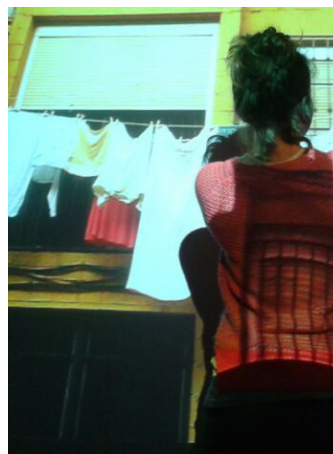


 Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2013). *Procesos de aprendizaje, proyecciones IV*. Compuesto a partir de tres fotografías digitales de la autora y tres de Palau, P.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2013). *Processus d'apprentissage, projections IV*. Composé à partir de trois photographies digitales de l'auteur et de trois de Palau, P.



PROCESOS DE APRENDIZAJE. PROYECCIONES V. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. PROJECTIONS V.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2013). *Procesos de aprendizaje, proyecciones V.* Compuesto a partir de una fotografía de Vila, J. una de Delgado, S. una de Khan, R. y dos de Egea, J.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2013). *Processus d'apprentissage, projections V.* Composé à partir d'une photographie digitale de Vila, J. une de Delgado, S. une de Khan, R. et deux de Egea, J.



PROCESOS DE APRENDIZAJE. MAPA IMAGINARIO I. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. PLAN IMAGINAIRE I.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2013). *Procesos de aprendizaje, mapa imaginario I.a.* Compuesto a partir de 4 fotografías digitales de la autora.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2013). *Processus d'apprentissage, plan imaginaire I.a.* Composé à partir de 4 photographies digitales de l'auteur.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2013). *Procesos de aprendizaje, mapa imaginario* l.b. Compuesto a partir de 4 fotografías digitales de la autora.

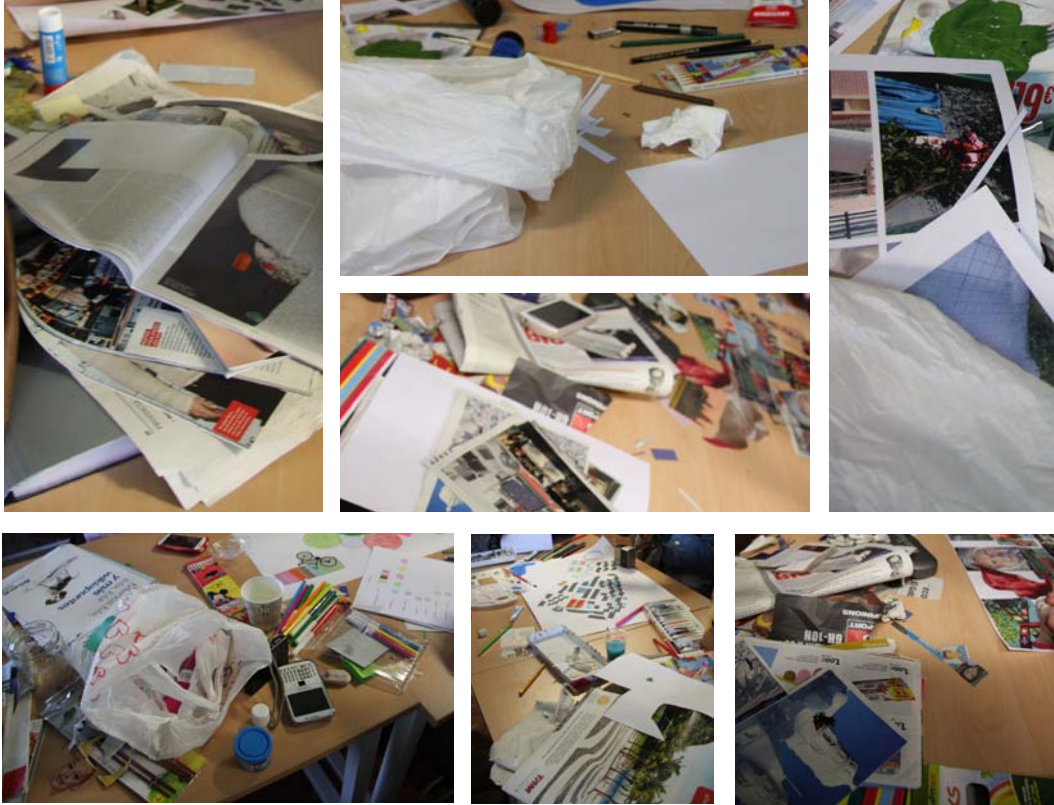
Photo-essai descriptif. Genet, R. (2013). *Processus d'apprentissage, plan imaginaire*. l.b. Composé à partir de 4 photographies digitales de l'auteur.

PROCESOS DE APRENDIZAJE. MAPA IMAGINARIO II. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. PLAN IMAGINAIRE II.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2013). *Procesos de aprendizaje, mapa imaginario II.a*. Compuesto a partir de 7 fotografías digitales de la autora.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2013). *Processus d'apprentissage, plan imaginaire II.a*. Composé à partir de 7 photographies digitales de l'auteur.



GE Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2013). *Procesos de aprendizaje, mapa imaginario II.b.* Compuesto a partir de 7 fotografías digitales de la autora.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2013). *Processus d'apprentissage, plan imaginaire II.b.* Composé à partir de 7 photographies digitales de l'auteur.

4.2.4. RESULTADOS.

ANÁLISIS DE LAS DEFINICIONES DEL BARRIO.

Para el análisis de las definiciones del barrio propuestas por el alumnado, se ha trabajado a partir de un nuevo instrumento metodológico, derivado de la media visual y de la clasificación visual, denominado: Serie visual media cuantitativa. Durante el proceso docente, el alumnado eligió las cinco imágenes las más representativas del barrio a partir de un total de 35 fotografías tomadas por alumnos del año anterior. La selección de las cinco imágenes sirvió de base de datos para realizar un cálculo numérico de las fotografías más utilizadas. Para visualizar mediante un proceso artístico el número de citas visuales de las imágenes se ha trabajado gracias a este instrumento metodológico que permite visualizar el conjunto de las imágenes y a la vez su grado de utilización. En efecto, a partir de una composición aleatoria de las 35 fotografías se ha tratado la transparencia de dichas imágenes para conseguir un grado de opacidad mayor para las imágenes que ha sido más citadas. El resultado se enseña conjuntamente a la composición base de las imágenes sin transparencia colocadas de modo aleatorio. Su grado de visibilidad nos hace entender el grado de frecuencia en la cual ha sido citada la imagen.

Posteriormente, se ha realizado el mismo proceso con las palabras elegidas para el alumnado para definir el barrio. En este caso, además de utilizar la transparencia o grado de opacidad se ha utilizado el cambio de tamaño de letra para obtener un resultado visual más revelador de la frecuencia de la palabra citada. Por último, se trató, como dato de la investigación, las fotografías tomadas por el alumnado para describir estas palabras. A partir

4.2.4. RÉSULTATS.

ANALYSE DES DEFINITIONS DU QUARTIER.

Pour l'analyse des définitions du quartier proposées par les étudiants, nous avons utilisé un nouvel outil méthodologique, dérivé des médias visuels, appelé série de moyennes visuelles quantitatives. Pendant le cours, les élèves ont choisi les cinq images les plus représentatives du quartier sur un total de 35 photographies prises par des étudiants de l'année antérieure. La sélection des cinq images a servi de base de données à un calcul numérique des images les plus fréquemment utilisées. Pour visualiser par un processus artistique le nombre de citations visuelles des images, nous avons travaillé avec cet instrument méthodologique qui permet de visualiser l'ensemble des images et en même temps leur degré d'utilisation. En effet, à partir d'une composition aléatoire de 35 photographies, nous avons traité la transparence des images en leur accordant un degré d'opacité plus élevé que les autres. Le résultat est présenté conjointement à la composition de base d'images sans transparence. Le degré de visibilité nous fait mieux comprendre celui de la fréquence à laquelle l'image a été citée.

Par la suite, nous avons réalisé le même processus avec les mots choisis par les étudiants pour définir le quartier. Dans ce cas nous avons rajouté à la transparence et l'opacité la taille du texte pour un résultat visuel plus révélateur de la fréquence des mots.

Enfin, nous avons traité comme données de recherche les photographies prises par les élèves pour décrire ces mots. A partir de ceux-ci et de

de estas y de manera temática se ha realizado tras una selección de las imágenes más representativas del significado de las palabras, fotoensayos expresando las definiciones del alumnado.

ANALISIS ESPACIAL Y TEMPORAL DE LOS RECORRIDOS DE LOS ALUMNOS.

Para analizar los recorridos de los alumnos en el barrio en su primera visita al lugar. Se ha estudiado en primer lugar, los dibujos de sus trayectos que ellos mismos dibujaban durante su estancia en el barrio. Se ha trasladado estos datos informáticamente gracias al programa de diseño Autocad, para superponer los diferentes recorridos. De esta transformación grafica logramos obtener una serie muestra de mapas de los diferentes trayectos y un mapa resumen que superpone la totalidad de los trayectos. De este mapa resumen se ha creado una serie de detalles de esta media visual, representativa de los lugares más frecuentados por el alumnado. Por otro lado, se ha estudiado mediante un gráfico temporal la hora a la cual los alumnos habían tomado las fotografías y el tiempo que estuvieron en el barrio para realizar el recorrido y las fotografías. Por último se ha creado un gráfico temporal que resume del número de fotos que el alumnado ha realizado en el barrio. Para cada uno de los dos gráficos temporales se ha añadido un resumen que expresa la suma de dichas temáticas. Este análisis nos permite destacar la inmersión espacial por el barrio, la temporización de las visitas y la frecuencia de toma fotográfica.

façon thématique, nous avons réalisé des photo-essais exprimant les définitions visuelles des étudiants.

ANALYSE SPATIALE ET TEMPORELLE DES PARCOURS DES ÉTUDIANTS.

Pour analyser les itinéraires des étudiants dans le quartier au cours de leur première visite on a d'abord étudié les tracés de leurs trajets par ordinateur avec le programme de conception Autocad, qui permet de superposer les différents trajets. Cette transformation graphique nous a permis d'obtenir une série de plans montrant les différents itinéraires et la création d'un plan résumé qui englobe tous les parcours. Sur ce plan de synthèse on a ajouté un certain nombre de détails de cette moyenne visuelle planimétrique représentant les lieux les plus fréquentés par les étudiants. D'autre part, un graphique nous indiquait l'heure à laquelle les étudiants avaient pris les photographies et le temps qu'ils avaient consacré à cette activité. Enfin un tableau temporel résumait le nombre de photos que les étudiants avaient faites dans le quartier. Pour chacun de ces graphiques de temps, on a ajouté un résumé qui exprime la somme de ces thématiques. Cette analyse nous a permis de mettre en évidence l'immersion spatiale dans le quartier, le temps des parcours et la fréquence des prises photographiques.

ANÁLISIS CROMÁTICO Y DE LAS TEXTURAS.

Para analizar la capacidad del alumnado a observar e interpretar los colores existentes en el barrio, se ha investigado a partir de los collages realizados a partir de las fotografías del barrio. En primer lugar se ha dividido los collages en dos grupos según sus gamas de color, para representarlos mediante una serie muestra. Posteriormente se ha procedido a realizar un proceso de pixelización que permite resumir los colores principales de estos collages. De esta imagen pixelizada se ha extraído los colores más representativos para obtener una selección de los colores más observados en el barrio. Posteriormente se ha comprobado estos colores in situ en el barrio juxtaposando los colores encontrados con los propios colores de la realidad. Por otro lado, mediante un proceso de pixelización sucesivo se ha conseguido obtener el gris medio de las producciones del alumnado sobre el color del barrio. Por otro lado, se ha analizado la capacidad del alumnado a recrear texturas a partir de sus producciones en tinta china. La investigación se estructura mediante un fotomontaje collage de los trabajos del alumnado, una serie muestra comparativa entre la imagen fotográfica de la textura en blanco y negro y la textura reproducida en tinta china. Por último se ha realizado un fotoensayo de los trabajos en tinta china con las texturas más representativas de la realidad.

ANÁLISIS DE LOS INDICADORES SOCIALES.

Como ya se ha comentado en el apartado sobre

ANALYSE CHROMATIQUE ET DES TEXTURES.

Pour analyser la capacité des élèves à observer et interpréter les couleurs existant dans le quartier, nous avons fait une recherche à partir des collages réalisés. En premier lieu, les collages ont été divisés en deux groupes en fonction de leurs gammes de couleurs, pour les représenter à travers une série échantillon. Ensuite, nous avons procédé à un processus de pixelisation pour résumer les principales couleurs de ces collages. Dans cette image pixelisée la couleur la plus représentative a été extraite de la sélection des couleurs de quartier. Par la suite ces couleurs ont été testées in situ dans le quartier en les juxtaposant avec les couleurs de la réalité. Ainsi, à travers un processus de pixelisation successive, nous avons réussi à obtenir le gris moyen des productions des étudiants.

D'autre part, nous avons analysé la capacité des étudiants à recréer des textures à partir de leurs productions à l'encre. La recherche s'est présentée sous la forme d'une série échantillon comparative entre l'image de la texture photographiée et la texture reproduite à l'encre. Enfin, nous avons réalisé un photo-essai des travaux à l'encre avec les textures les plus représentatives de la réalité.

ANALYSE DES INDICATEURS SOCIAUX.

Comme nous l'avons déjà mentionné dans la section sur la stratégie d'enseignement, nous avons différencié les espaces privés des espaces publics et d'autre part, à l'intérieur de

estrategia docente, para analizar los indicadores sociales del barrio, se ha diferenciado por un lado los espacios privados de los públicos y por otro lado dentro de los espacios públicos los espacios públicos con relaciones sociales y los que no contaban con relaciones sociales. Para analizar las respuesta fotográficas dadas por el alumnado respecto al “espacio privado” representado a través de la imagen de la ventana. Se ha investigado a partir de las series muestra del alumnado para crear una secuencia de series muestras representativa de las diferentes tipologías de ventanas del barrio. Por último se ha propuesto una serie de detalles de rejas como muestrario de la apropiación de los vecinos de su propio espacio edificado. Igualmente se presenta una barra horizontal de datos cuantitativos respecto a las tipologías de ventanas fotografiadas. Para la interpretación de las fotografías tomadas por el alumnado sobre los espacios sociales del barrio, se ha trabajado igualmente a partir de barras horizontales cuantitativas de las cuales para cada temática se ha clasificado visualmente las tipologías de las fotografías (punto de vista; temática, etc). En los casos más interesantes a nivel representativo se ha utilizado el fotomontaje, la media visual o el fotoensayo para concluir cada clasificación visual. Para la interpretación de los mapas realizados por los alumnos se planteó el uso del mapa resumen como instrumento metodológico. Este pretende ser un resumen visual espacial de las opiniones o acciones del alumnado sobre el barrio plasmadas en plano. Al igual que la media visual, concepto desarrolla-

ces derniers, nous avons différencié ceux dans lesquels se produisent des relations sociales et ceux dans lesquels il n’y en avait pas ou peu.

Pour analyser la réponse photographique donnée par les étudiants en ce qui concerne l’espace privé représenté par l’image de la fenêtre, on a créé une série échantillon qui synthétise les différents types de fenêtres du quartier. Enfin, nous avons proposé une série de détails sur les barreaudages des fenêtres représentatifs de l’appropriation par les habitants de leur espace construit. Dans le même objectif, nous avons présenté une ligne horizontale de données quantitatives concernant les types de fenêtres qui ont été photographiées. L’interprétation des photographies prises par les étudiants sur les espaces sociaux du quartier a également été travaillée à partir de lignes horizontales quantitatives. Chaque sujet a été visuellement classifié selon le type de photographies (vue, thème, etc.). Nous avons synthétisé les résultats les plus intéressants par le photomontage, la moyenne visuelle ou le photo-essai pour conclure chaque classification visuelle.

Pour l’interprétation des cartes faites par les étudiants, nous avons utilisé la carte résumée, outil méthodologique qui vise à être un résumé en plan des points de vue et des actions des étudiants dans le quartier. Comme pour les moyennes visuelles, le processus de recherche se déroule en plaçant des images qui se chevauchent et se superposent pour un degré de transparence plus ou moins net. Le résultat met l’accent sur les positionnements les plus fréquents des étudiants et il expose les contradictions des

do por Marín y Roldán en su libro de Metodología de Investigación Artística en Educación (2012) el proceso de indagación se desarrolla colocando las imágenes por superposición y dando transparencia a cada una de ellas. El resultado acentúa los posicionamientos más recurrentes del alumnado y deja en evidencia las contradicciones de opiniones. Permite la creación de una nueva imagen espacial sobre el barrio que revela y sintetiza lo aprendido visualmente. Se ha querido representar los datos del alumnado sintetizando sus respuestas mediante dos tipos de ámbitos. Por un lado en verde aparecen los espacios de relaciones positivas y por otro lado en naranja aparecen los espacios de relaciones sociales inexistentes o negativos. La densidad del color expresa la cantidad de respuesta dada por el alumnado. Más claro es el color menos ha sido citado por los alumnos. Se ha eliminado cualquier información gráfica sobre la edificación o los espacios urbanos para revelar la forma de los espacios sociales y averiguar si dicha forma tienen importancia a la hora de definirlo como espacio social positivo o negativo.

ANÁLISIS DE LOS DATOS POÉTICOS E IMAGINARIOS.

Para la interpretación de los datos poéticos se ha realizado varios fotoensayos sintetizando las fotografías más representativas del alumnado respecto a la imagen del barrio. Se ha trabajado a partir de las temáticas propuestas por Anne W.Spirn respecto a la luz, el detalle significativo y la metáfora. Se plasma así unas narrativas visuales expresando la capacidad creativa del

opinión. Il permet la création d'une nouvelle image spatiale qui révèle les relations du quartier et résume visuellement ce qu'ont appris les étudiants. Cette carte représente les données résumant les réponses des élèves à travers deux types de zones, d'une part en vert les espaces de relations sociales et d'autre part en orange les espaces qui n'en ont pas. Une autre carte explique en bleu les espaces positifs et en rouge les espaces négatifs. La densité de la couleur dans la carte résumée exprime la quantité de réponse donnée par les étudiants. Plus la couleur est pâle, moins elle a été citée par les étudiants. On a supprimé toute information graphique sur les bâtiments ou les espaces urbains pour mieux révéler la forme des espaces sociaux et savoir si cette forme compte lors de leur appréciation en tant qu'espaces sociaux positifs ou négatifs.

ANALYSE DES DONNÉES IMAGINAIRES ET POÉTIQUES.

Pour l'interprétation poétique de données, nous avons réalisé plusieurs photo-essais synthétisant les images les plus représentatives des étudiants en ce qui concerne l'image du quartier. Nous avons travaillé à partir des thèmes proposés par Anne W.Spirn pour la lumière, le détail signifiant et la métaphore. Ces techniques de récits visuels expriment ainsi la capacité créative des étudiants au sujet de leur approche poétique du quartier. Pour l'interprétation des cartes imaginaires nous avons réalisé une série échantillon de dessins faits par des étudiants pour saisir les différentes interprétations de l'imaginaire et un photomontage des

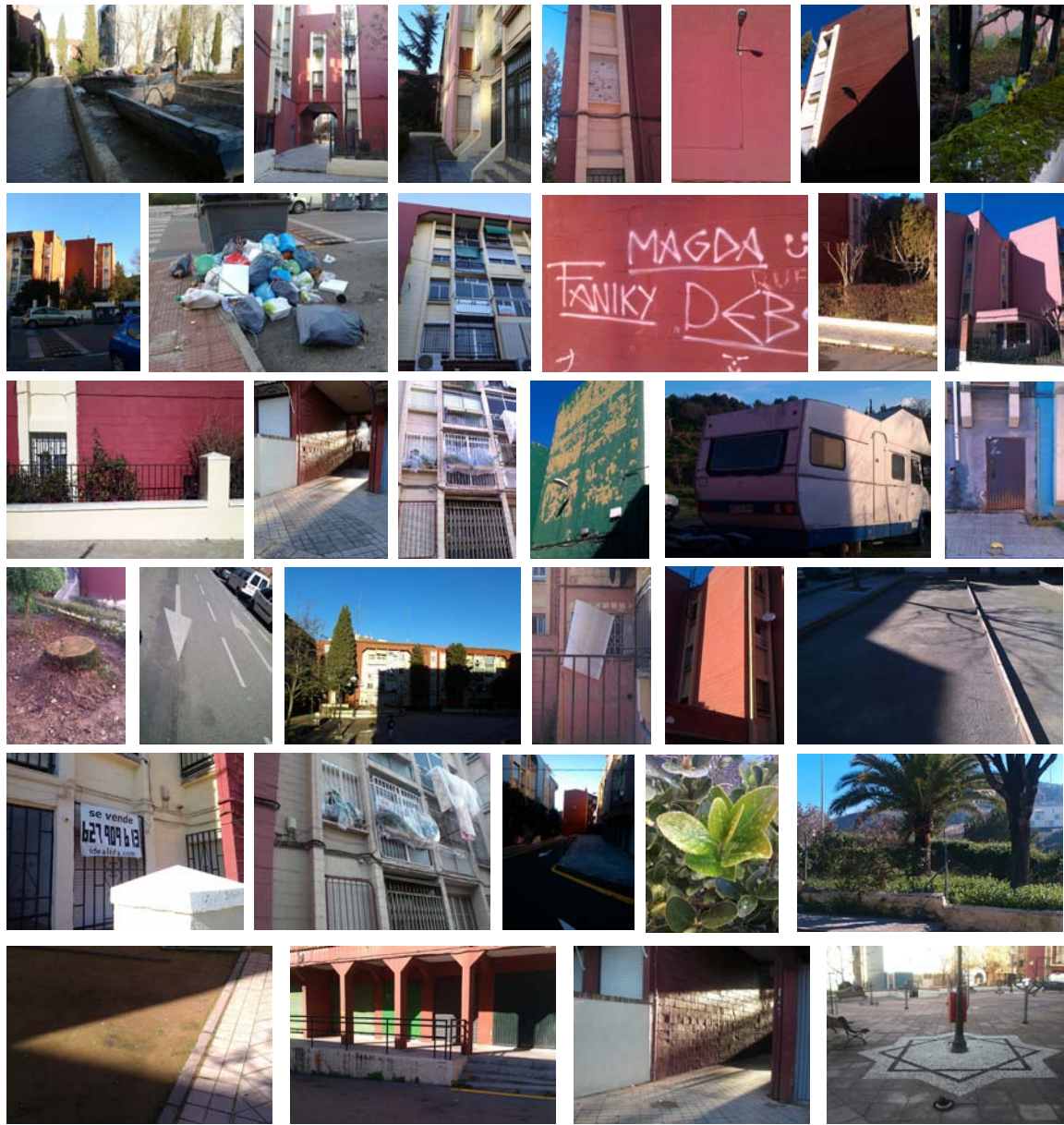
alumnado respecto a su acercamiento poético al barrio. Para la interpretación de los mapas imaginarios de los alumnos se realizó en primer lugar una serie muestra de los planos realizados por los alumnos para plasmar las diferencias graficas de interpretación de lo imaginario y un montaje fotográfico de los collages de los alumnos sobre la población imaginaria que pudiera estar en este barrio en el futuro. Por último se planteó, al contrario de los mapas resúmenes propuestos anteriormente la creación de un mapa técnico, cercano a la realidad urbanística. Este mapa intenta plasmar el resumen de las propuestas más significativas de los alumnos a nivel social, trasladándolo a un lenguaje urbanístico, incorporando los datos más relevantes de lo imaginario del alumnado.

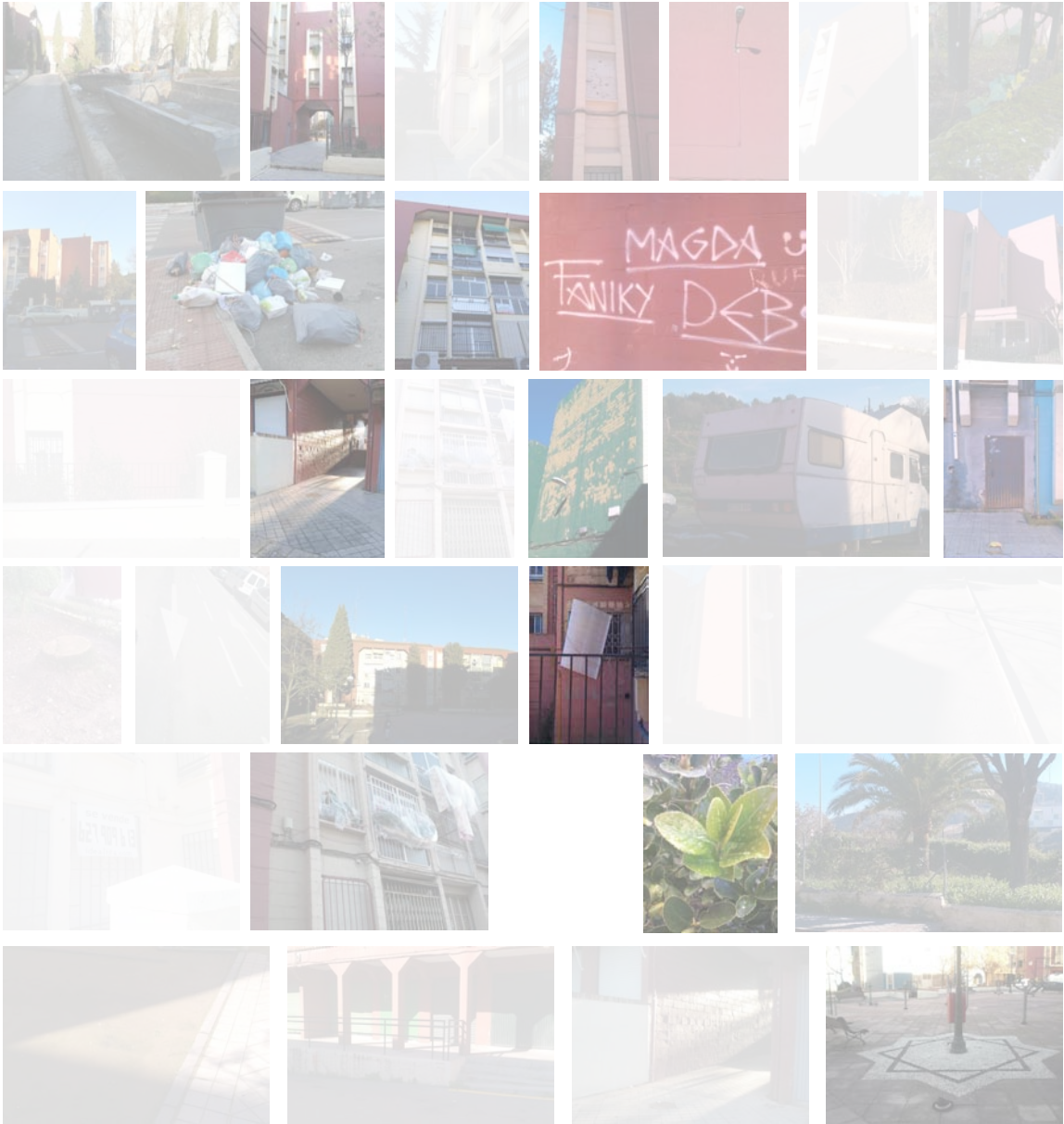
collages d'étudiants sur la population imaginaire qui pourrait habiter ce quartier à l'avenir. Enfin, on a proposé un plan technique plus proche de la réalité urbaine à la différence des cartes résumées. Ce plan tente de traduire le résumé des propositions les plus importantes au niveau social, et de les transférer en un langage urbanistique, intégrant les données les plus pertinentes de l'imaginaire des étudiants.



Página siguiente: **Media visual desarrollada.** Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, imagen más frecuentemente citada.* Realizada a partir de 35 fotografías de estudiantes de Educación Primaria (curso 2012-13) y las opiniones de 65 estudiantes de Educación Social (curso 2013-14).

Page suivante: **Moyenne visuelle développée.** Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, image la plus fréquemment citée.* Réalisée à partir de 35 photographies d'étudiants en Formation d'instituteur (année scolaire 2012-13) et les opinions de 65 étudiants en Éducation Spécialisée (année scolaire 2013-14).







Página siguiente: **Media visual desarrollada.** Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, palabra más frecuentemente citada.* Realizada a partir de 35 palabras de estudiantes de Educación Primaria (curso 2012-13) y las opiniones de 65 estudiantes de Educación Social (curso 2013-14).

Page suivante: **Moyenne visuelle développée.** Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, mot le plus fréquemment cité..* Réalisée à partir de 35 mots d'étudiants en Formation d'instituteur (année scolaire 2012-13) et les opinions de 65 étudiants en Éducation Spécialisée (année scolaire 2013-14).

Abandonado, abandonado, abandonado, abandonado, abandonado, abandono, abandono, abandono, abandono, abandono, abandono, aglutinado, aglutinamiento, alegre, antiguo, antiguo, artístico, autoabastecimiento, barreras, básico, belleza, cálido, cercanía, cercano, color, colores, colorido, colorido, colorido, colorido, colorido, colorido, colorido, colorido, colorido, colorido, colorido, colorido, colorido, colorido, colorido, comunicado, contraste, contraste, cultura, cultura, cultura, decadencia, dejadez, dejadez, dejadez, dejadez, dejadez, desconfianza, desconocimiento, descuidado, descuidado, descuidado, descuidado, descuidado, descuidado, descuidado, deshabitado, desinterés, desinterés, desorden, desorden, desorden, deteriorado, deteriorado, deteriorado, deteriorado, deteriorado, deterioro, deterioro, deterioro, deterioro, deterioro, dignidad, dispar, diversidad, diversidad, diversidad, diversidad, diversidad, diversidad, empobrecimiento, encerrado, espacioso, esperanza, esperanza, etnias, exclusión, exclusión, exclusión, expresión, expresivo, falta de recursos, familia, familiar, fortaleza, frondoso, granadino, hogar, humildad, humildad, humildad, humildad, humildad, humildad, humilde, humilde, humilde, humilde, humilde, humilde, humilde, humilde, humilde, humilde, iluminación, iluminación, iluminado, iluminado, imaginación, individual, inmigración, inmigrantes, inseguridad, inseguridad, inseguridad, inseguro, inseguro, interacción, interculturalidad, intergeneracional, juventud, libertad, límite, limpio, luminoso, luminoso, luz, luz, luz, magia, manchado, marginalidad, marginalidad, marginalidad, microsistema, miedo, misterio multicultural, multicultural, multiculturalidad, natural, naturaleza, naturaleza, naturaleza, naturaleza, naturaleza, naturaleza, naturaleza, naturaleza, necesidad, necesidad, obrero, obrero, obrero, obrero, obrero, obrero, olvidado, olvidado, paisaje, participativo, paz, peculiaridad, periférico, pobre, pobreza, pobreza, pobreza, pobreza, pocas oportunidades, práctico, precariedad, precariedad, precario, propio, reivindicativo, rejas, renovación, represión, residuos, rutina, sencillez, sencillez, sencillez, sencillez, sigilo, simétrico, simplicidad, soledad, soledad, soledad, soledad, soledad, sospecha, suciedad, suciedad, suciedad, suciedad, suciedad, sucio, sucio, sucio, sucio, sucio, sucio, sucio, sucio, trabajo, trabajador, tradición, tranquilidad, tranquilidad, tranquilidad, tranquilo, tranquilo, tranquilo, vandalismo, vandalismo, vegetación, vegetal, vegetal, vegetal, vegetal, vejez, vida, vida, vida, vida en la calle, viejo, viejo, vivencias, vivo.

Abandonado aglutinado elegre antiguo artistas artobastecimiento careras libro
colorido belleza cálido cercano comunicado contraste cultura

evacuado dejadez desconfianza desconocimiento descuidado dehabilitado desinterés desorden
deteriorado dignidad elser diversidad

empoderamiento enerrado espacio esperanza vides exclusión expresivo falta de recursos familia fortaleza fricción granadino lugar
humilde iluminación imaginación individual inmigración

inseguridad interacción interculturalidad intergeneracional juventud libertad herida tiempo luminoso magia masoch marginalidad monosistema modo

multiculturalidad misterio naturaleza necesidad obrero olvidado paisaje participativo paz

prevalencia periferia pobreza praxis oportunidades práctica precariedad propio reivindicativo rega renovación reparado residuos rutina sencillo siglo simétrico simplicidad

soledad sepeña **sucio** trabajo modo tranquilidad

tristeza urbano unión vandalismo vegetación vida viejo diversidad vivo



Página siguiente: **Fotoensayo interpretativo**. Genet, R. (2013). *Abandonado*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Callegari, E. y una de Lamela, A.

Page suivante: **Photo-essai interprétatif**. Genet, R. (2013). *Abandonné*. Composé à partir de une photographie digitale de Callegari, E. et une de Lamela, A.



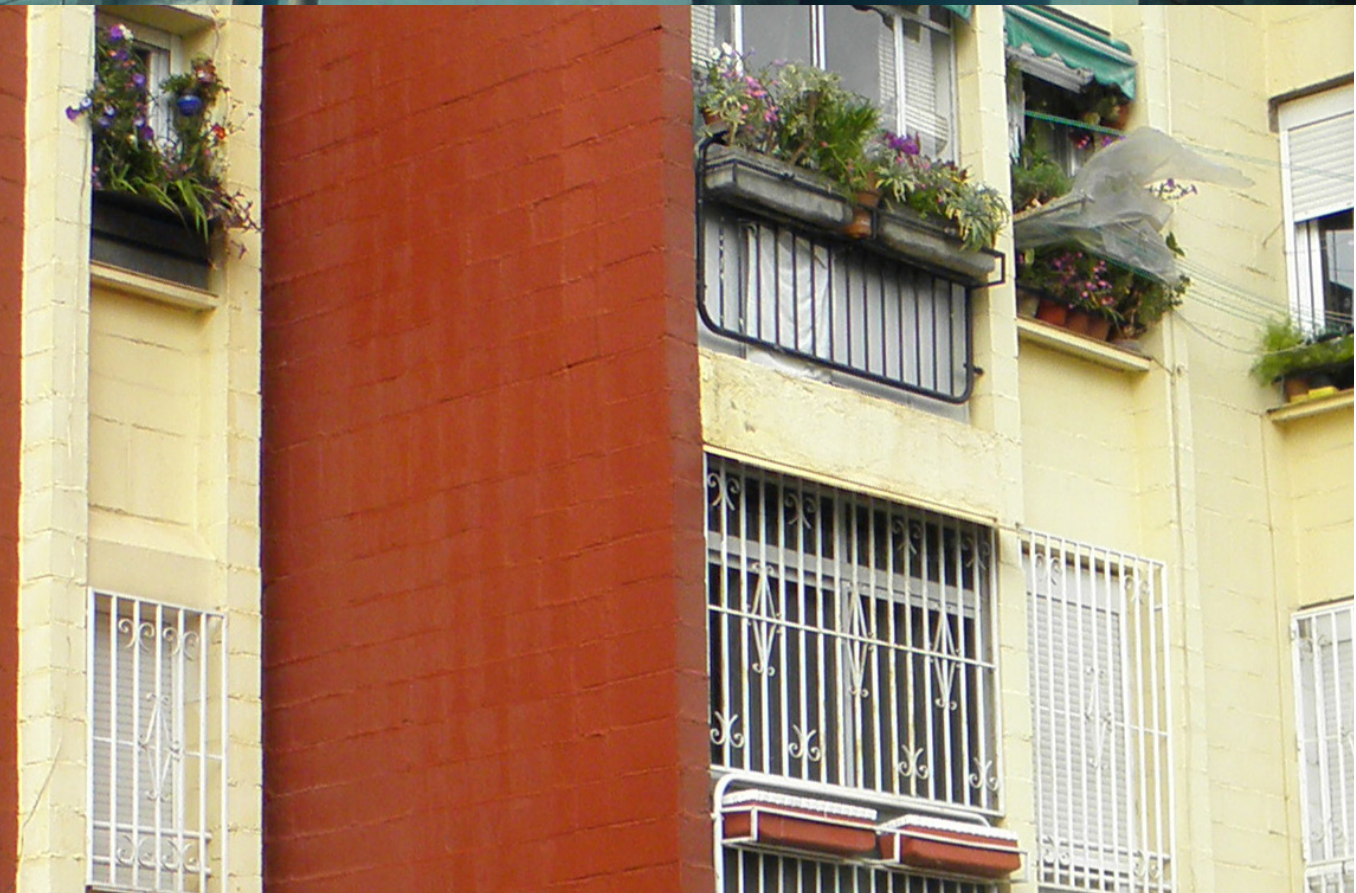




Página siguiente: **Fotoensayo interpetativo**. Genet, R. (2013). *Colorido*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Montilla, M. y una de López, E.

Page suivante: **Photo-essai interprétatif**. Genet, R. (2013). *Coloré*. Composé à partir de une photographie digitale de Montilla, M. et une de López, E.

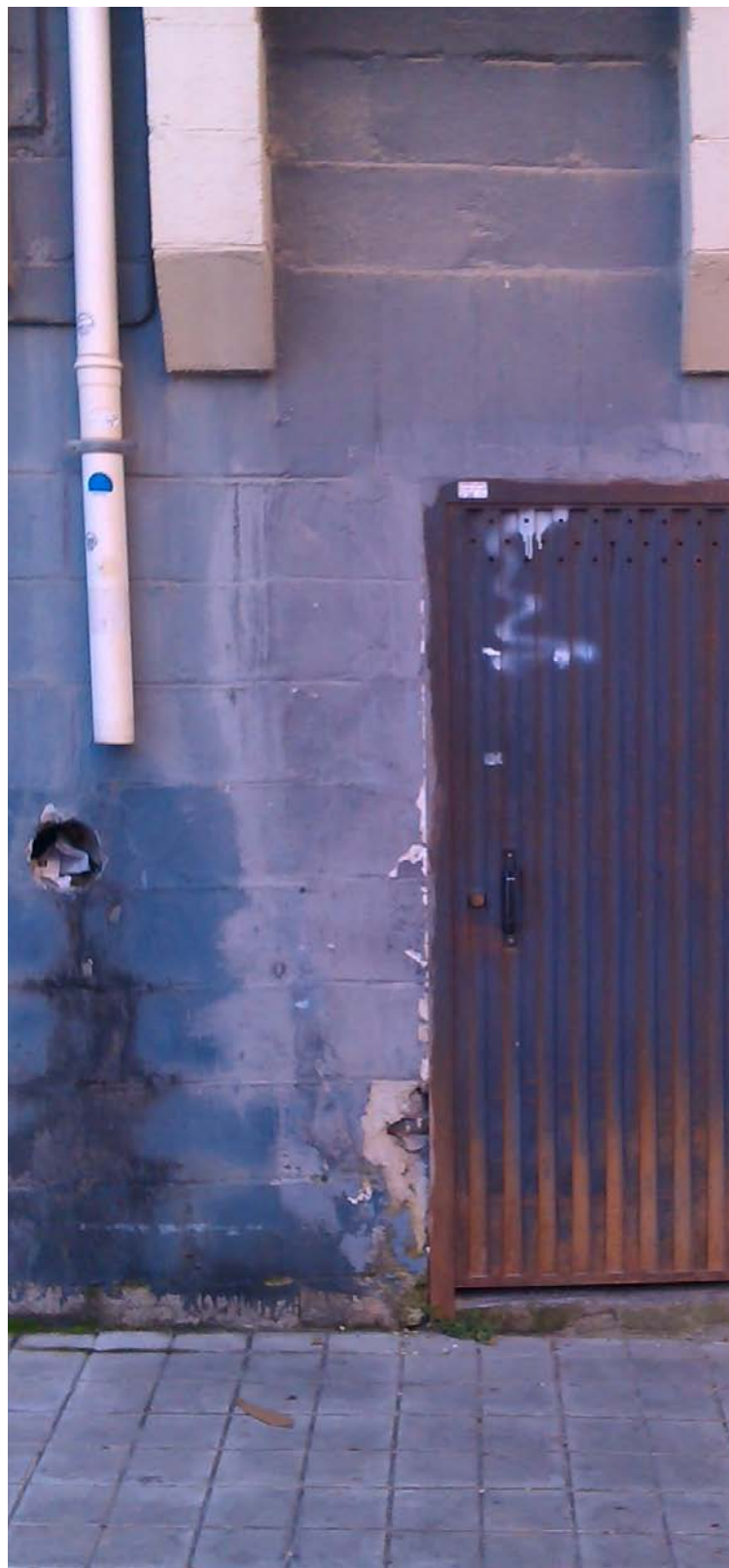






Página siguiente: **Fotoensayo interpetativo.** Genet, R. (2013). *Deteriorado*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Calvo, A. una de Navarro, V. una de García , R. y una de Gutierrez, M.D.

Page suivante: **Photo-essai interprétatif.** Genet, R. (2013). *Détérioré*. Composé à partir de une photographie digitale de Calvo, A. une de Navarro, V. une de García , R. et une de Gutierrez, M.D.







Página siguiente: **Fotoensayo interpretativo**. Genet, R. (2013). *Humildad*. Compuesto a partir de una fotografía digital de López, E. una de Vallejo, V. y una de Martínez, N.

Page suivante: **Photo-essai interprétatif**. Genet, R. (2013). *Humilité*. Composé à partir d'une photographie digitale de López, E. une de Vallejo, V. et une de Martínez, N.







Página siguiente: **Fotoensayo interpretativo.** Genet, R. (2013). *Vegetación*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Cruz, M.D. y una de Ibañez, C.

Page suivante: **Photo-essai interprétatif.** Genet, R. (2013). *Végétation*. Composé à partir de une photographie digitale de Cruz, M.D. et une de Ibañez, C.







Página siguiente: **Fotoensayo interpretativo**. Genet, R. (2013). *Suciedad*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Torices, F. una de Bruzon, P. y una de Khan, R.

Page suivante: **Photo-essai interprétatif**. Genet, R. (2013). *Saleté*. Composé à partir de une photographie digitale de Torices, F. une de Bruzon, P. et une de Khan, R.







Página siguiente: **Fotoensayo interpretativo**. Genet, R. (2013). *Vegetación*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Bruzon, P. y dos de Sánchez, L.

Page suivante: **Photo-essai interprétatif**. Genet, R. (2013). *Végétation*. Composé à partir de deux photographies digitales de Bruzon, P. et deux de Sánchez, L.







Páginas siguientes:

Serie muestra. Genet, R. (2013). *25 Recorridos de estudiantes de Educación Social*. Compuesta a partir de 25 planos digitales de la autora.

Media visual. Genet, R. (2013). *Suma de los 25 recorridos de los estudiantes de Educación Social*. Compuesta a partir de 25 planos digitales de la autora.

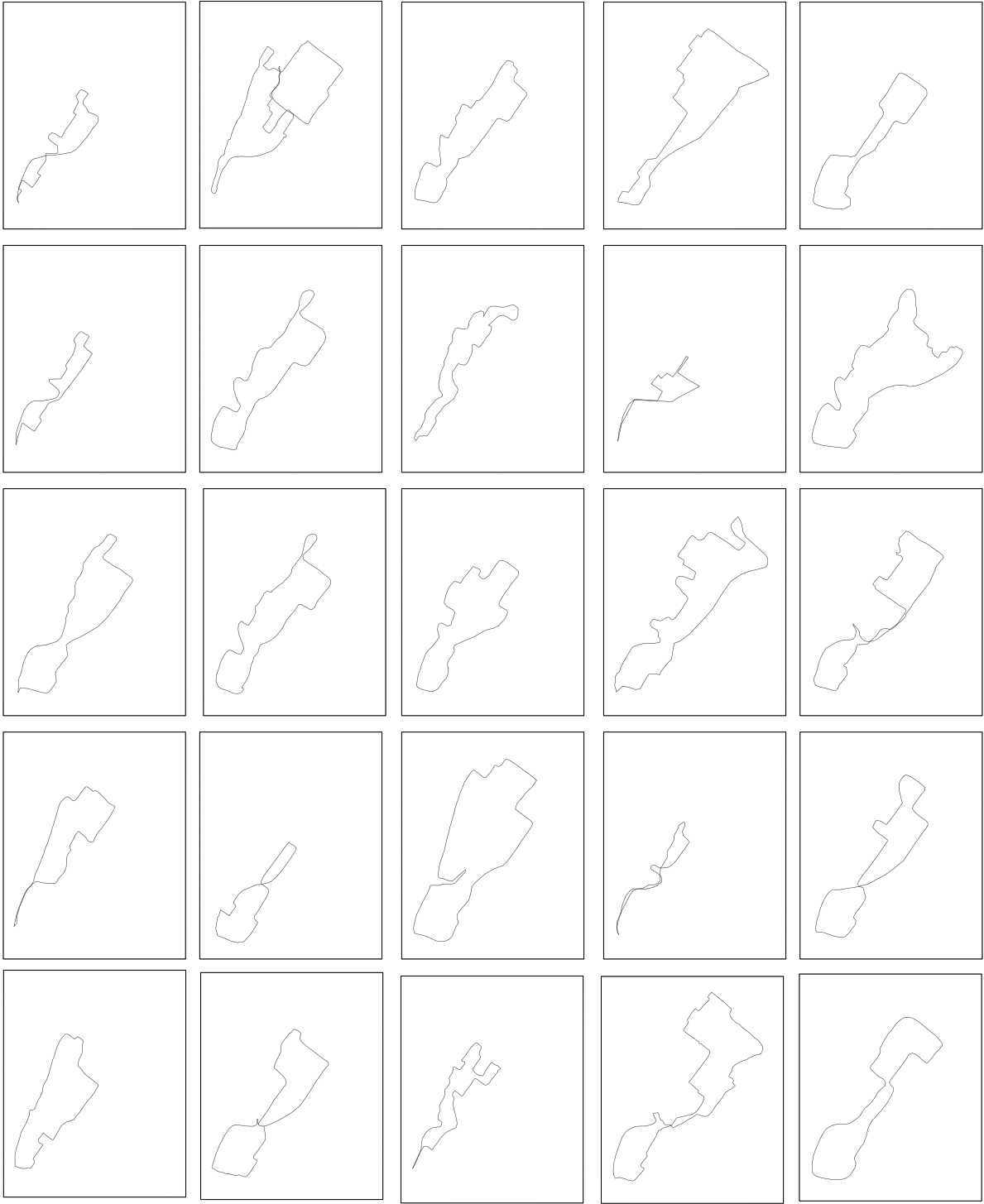
Medias visuales fragmento. Genet, R. (2013). *Suma de los 25 recorridos de los estudiantes de Educación Social*. Compuesta a partir de 25 planos digitales de la autora.

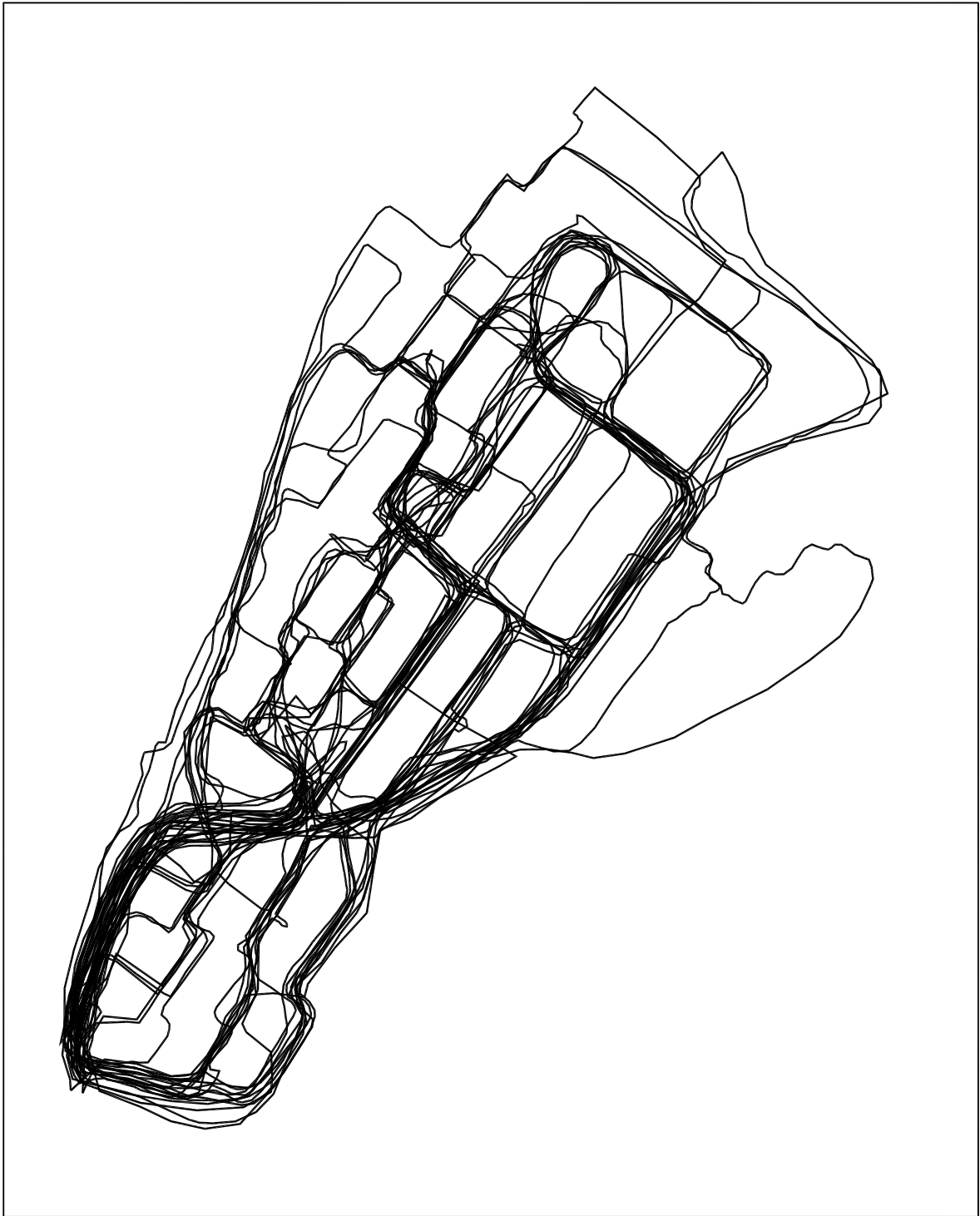
Pages suivantes:

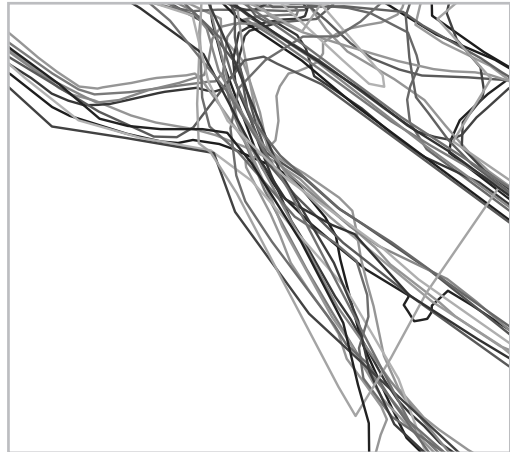
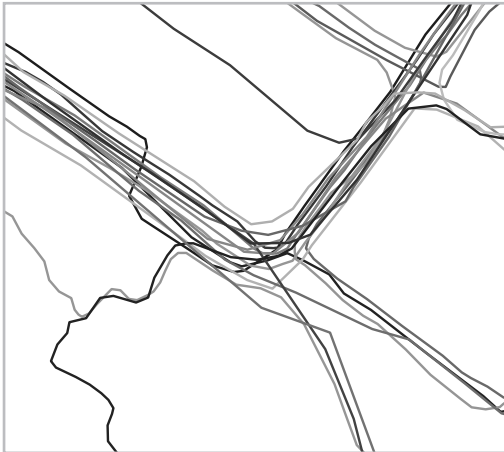
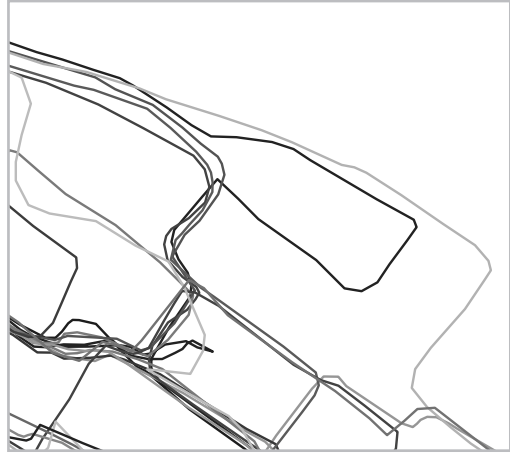
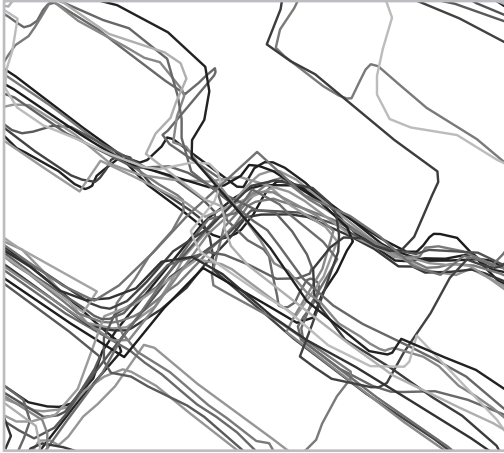
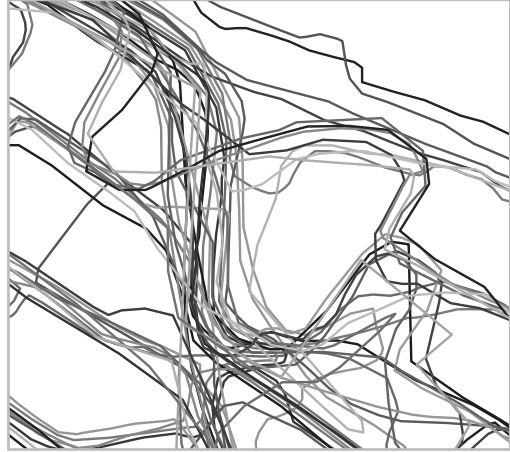
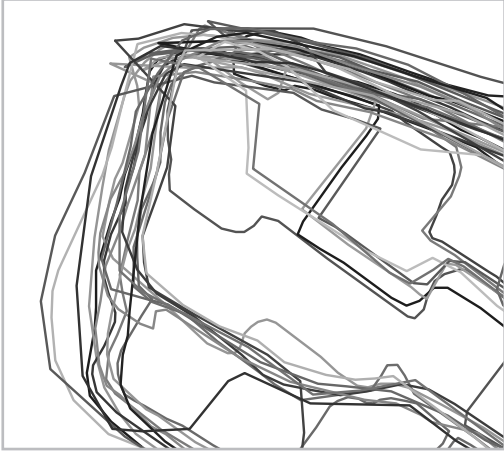
Série échantillon. Genet, R. (2013). *25 Trajets d'étudiants en Éducation Spécialisée*. Composée à partir de 25 plans digitaux de l'auteur.

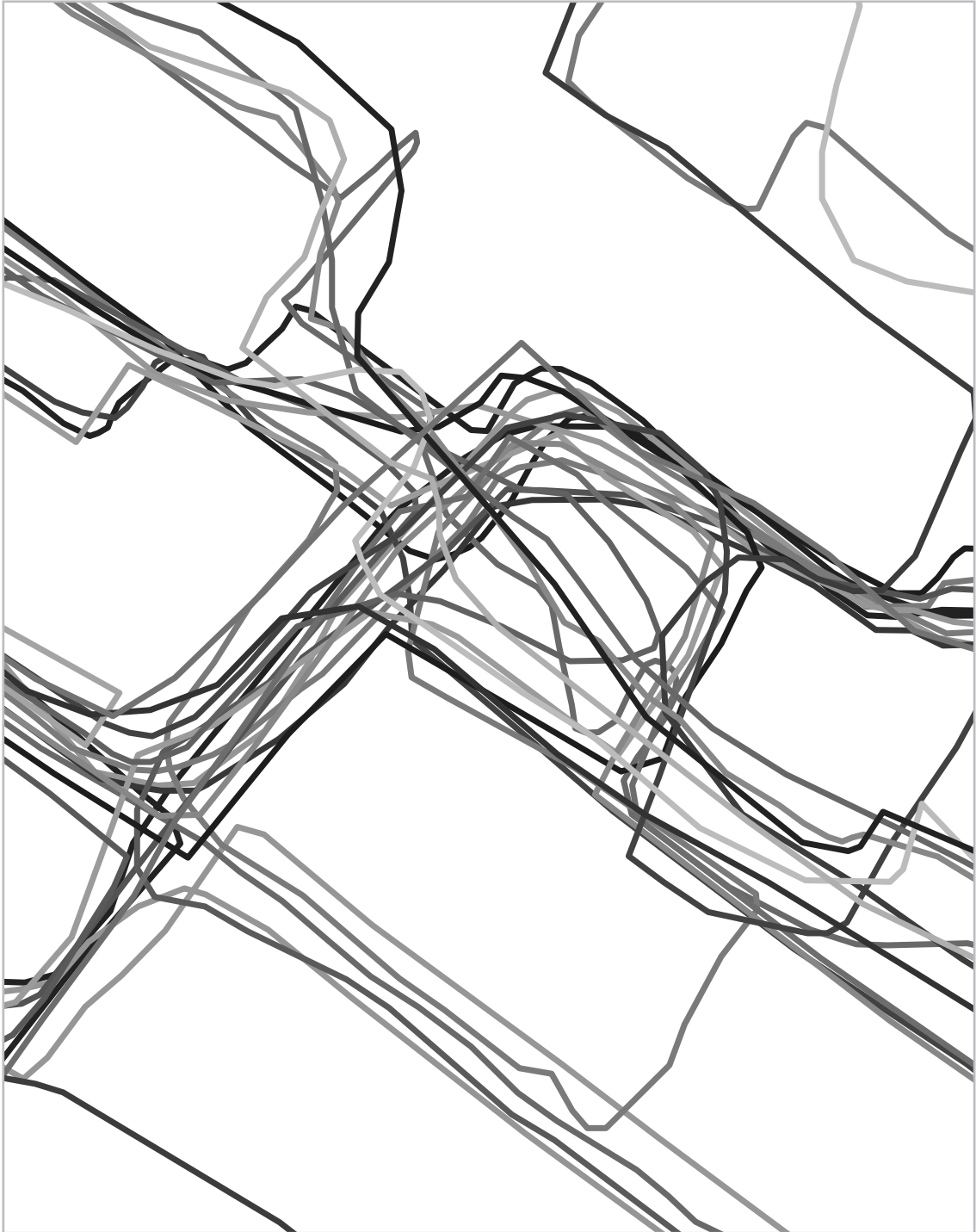
Moyenne visuelle. Genet, R. (2013). *Somme des 25 trajets d'étudiants en Éducation Spécialisée*. Composée à partir de 25 plans digitaux de l'auteur.

Moyennes visuelles fragment. Genet, R. (2013). *Somme des 25 trajets d'étudiants en Éducation Spécialisée*. Composées à partir de 25 plans digitaux de l'auteur.











Páginas siguientes:

Cuadro visual resumen. Genet, R. (2013). *Análisis cronológico de la toma de fotografías de los estudiantes de Educación Social.*

Media visual. Genet, R. (2013). *Análisis cronológico de la toma de fotografías de los estudiantes de Educación Social.*

Cuadro visual resumen. Genet, R. (2013). *Análisis de la frecuencia de la toma de fotografías de los estudiantes de Educación Social.*

Media visual. Genet, R. (2013). *Análisis de la frecuencia de la toma de fotografías de los estudiantes de Educación Social.*

Pages suivantes:

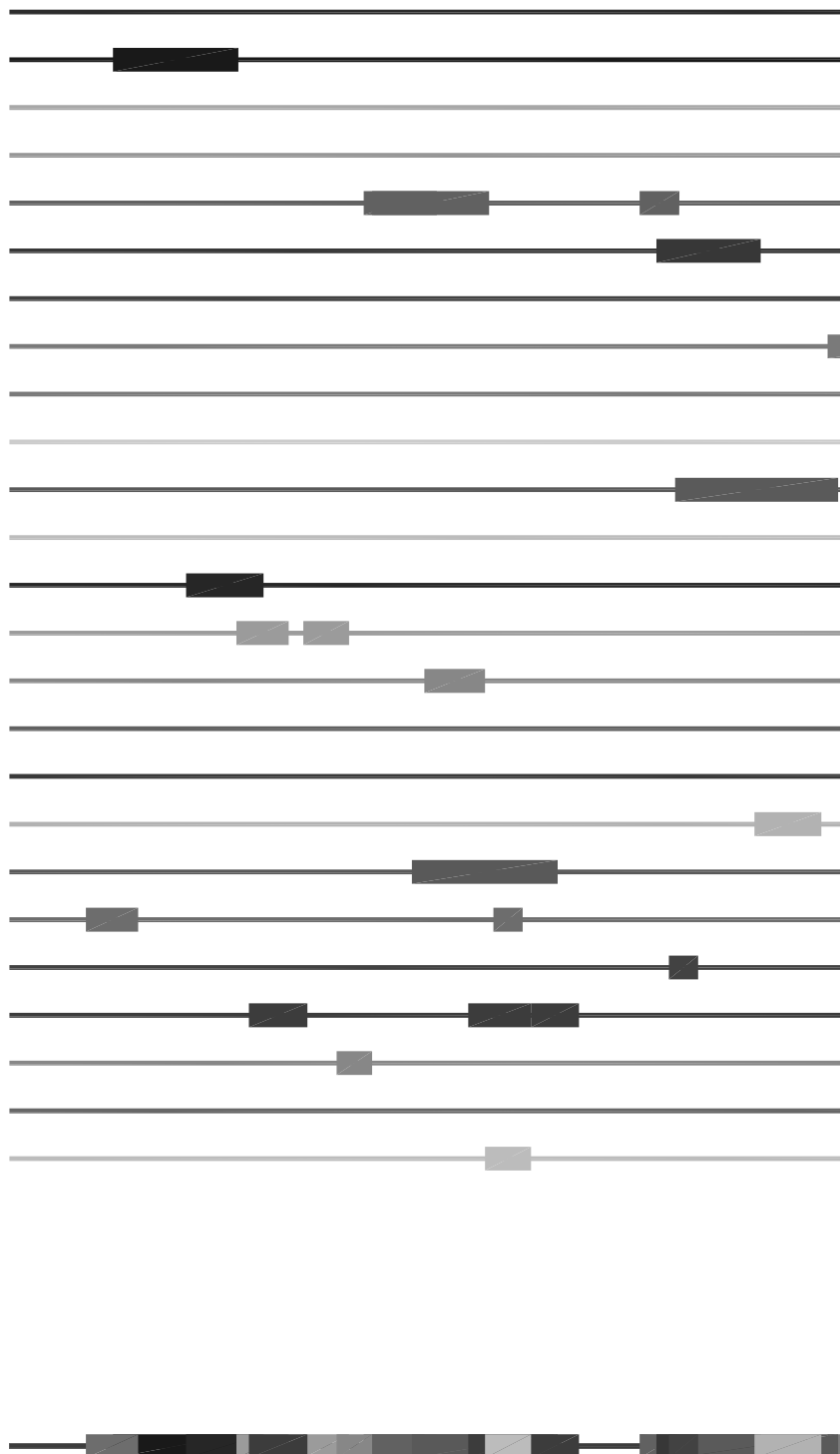
Tableau visuel résumé. Genet, R. (2013). *Analyse chronologique des prises de photographies des étudiants en Éducation Spécialisée.*

Moyenne visuelle. Genet, R. (2013). *Analyse chronologique des prises de photographies des étudiants en Éducation Spécialisée.*

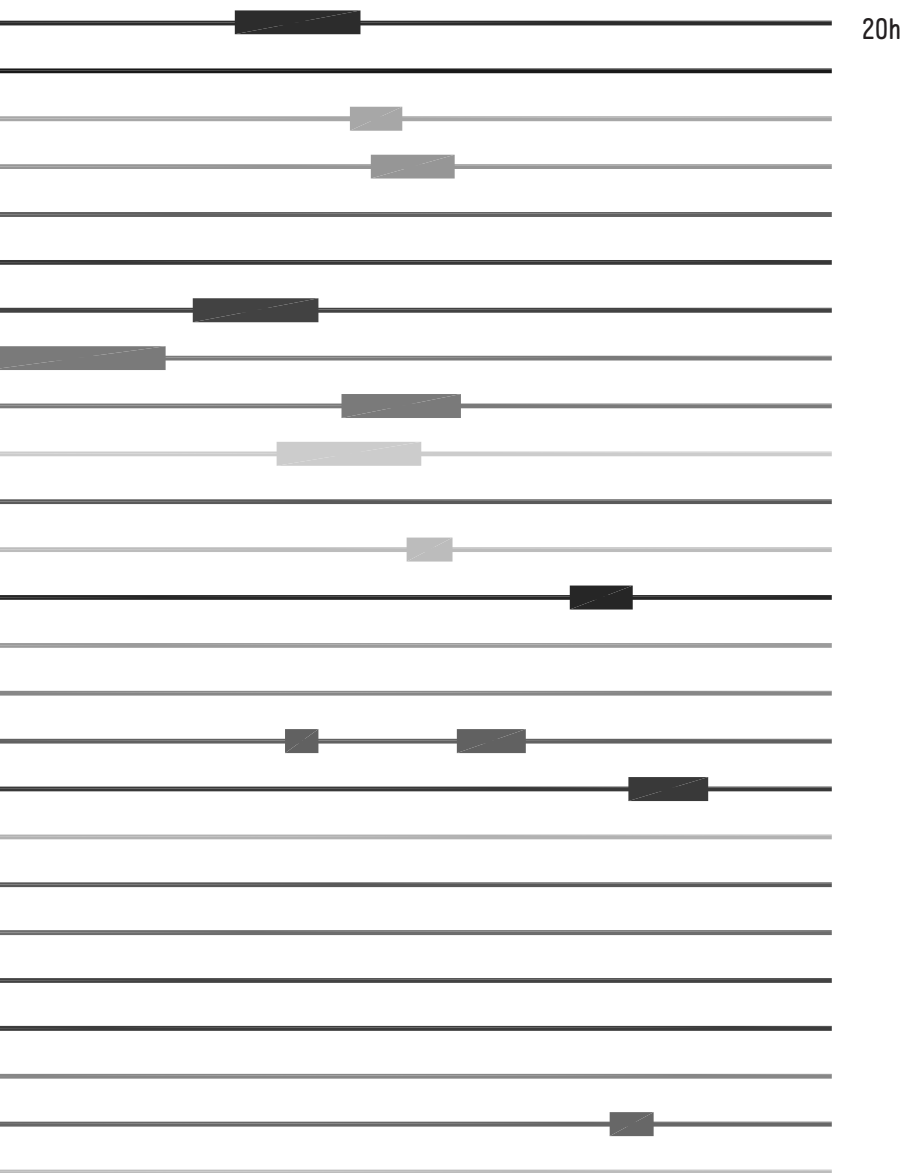
Tableau visuel résumé. Genet, R. (2013). *Analyse de la fréquence des prises de photographies des étudiants en Éducation Spécialisée.*

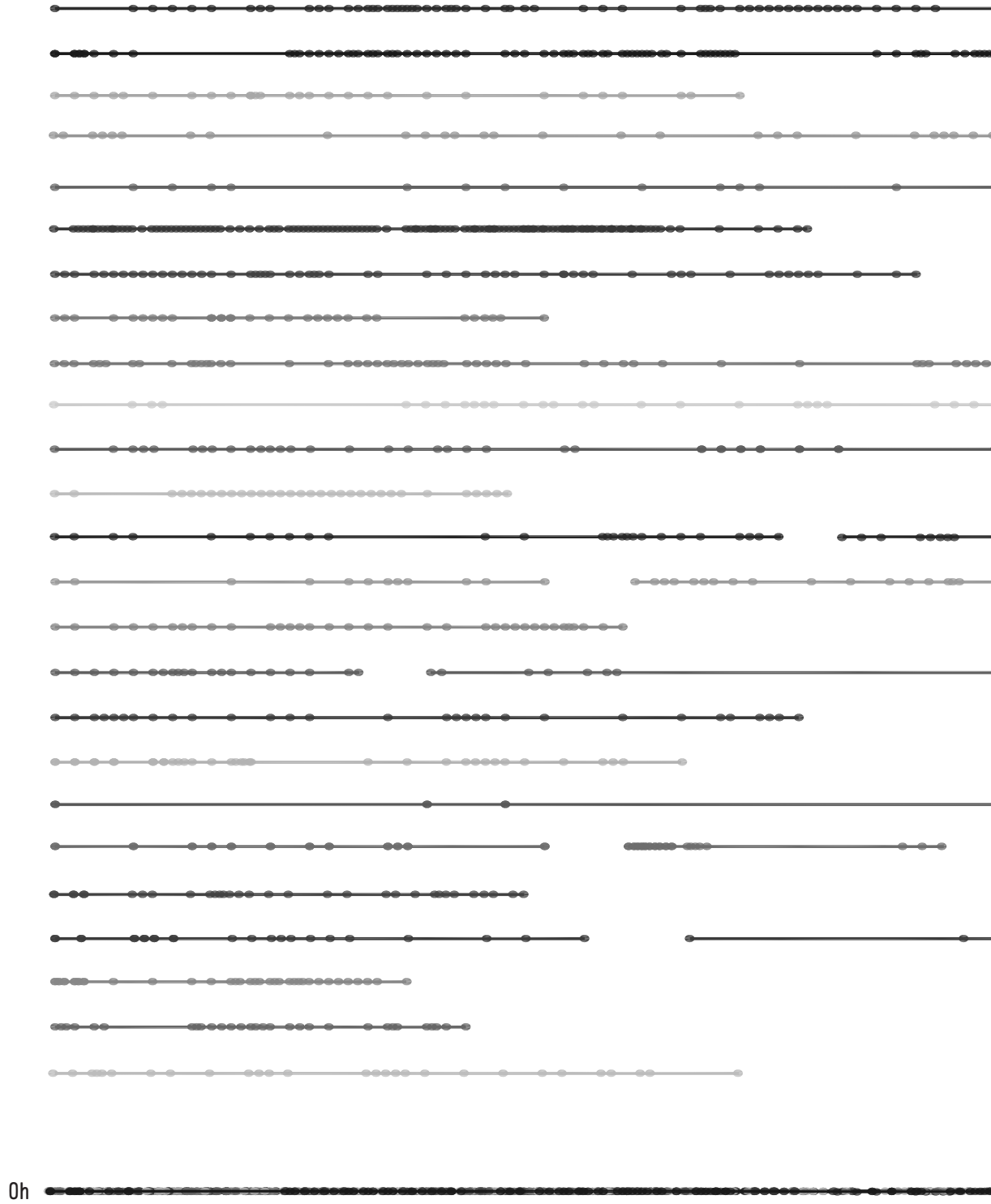
Moyen visuelle. Genet, R. (2013). *Analyse de la fréquence des prises de photographies des étudiants en Éducation Spécialisée.*

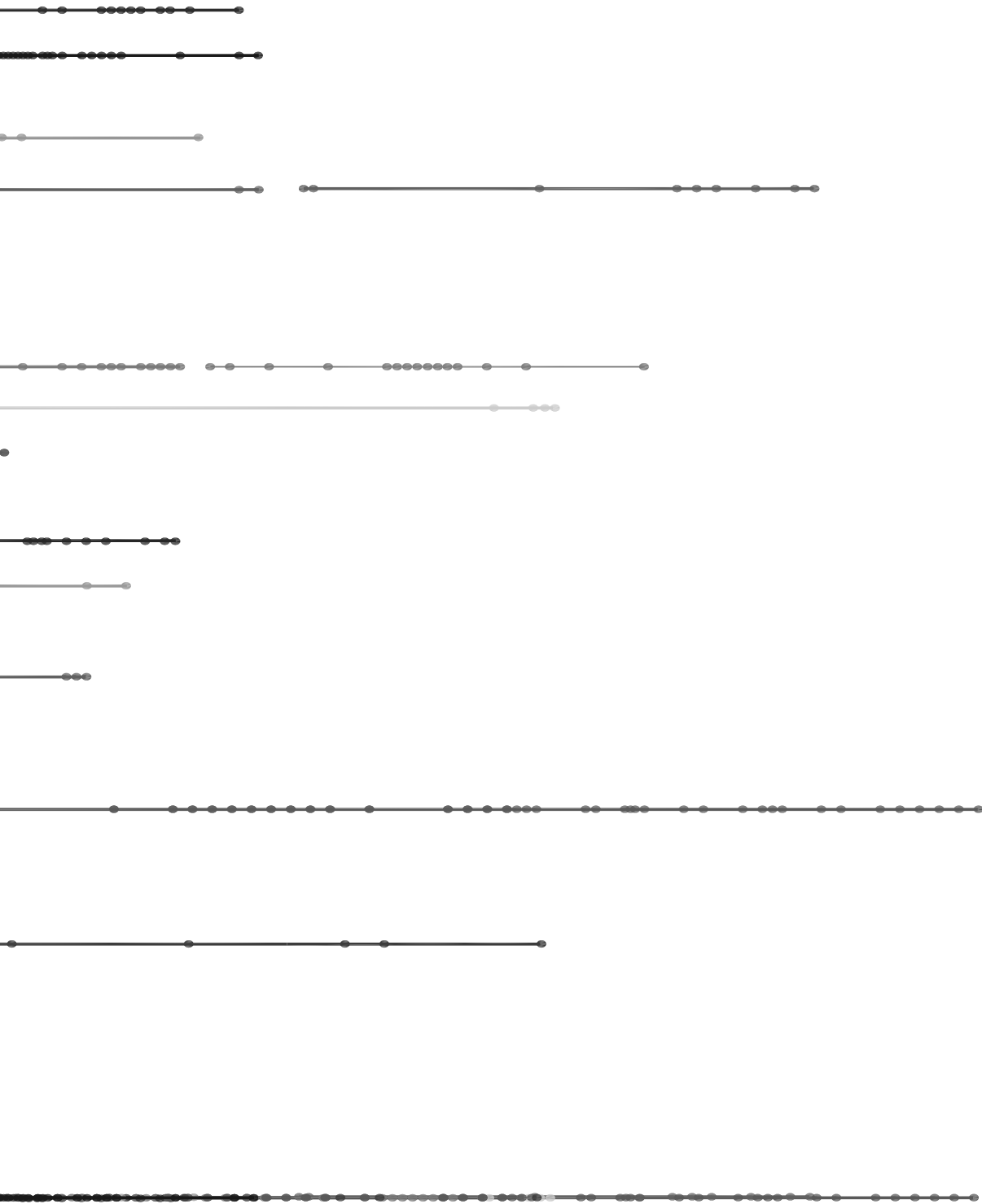
8h



8h







1h30



Páginas siguientes:

Resumen cromático. Genet, R. (2013). *Análisis cromático de los collages de los estudiantes de Educación Social.*

Proceso de pixelización. Genet, R. (2013). *Inventario de colores a partir de los collages de los estudiantes de Educación Social.*

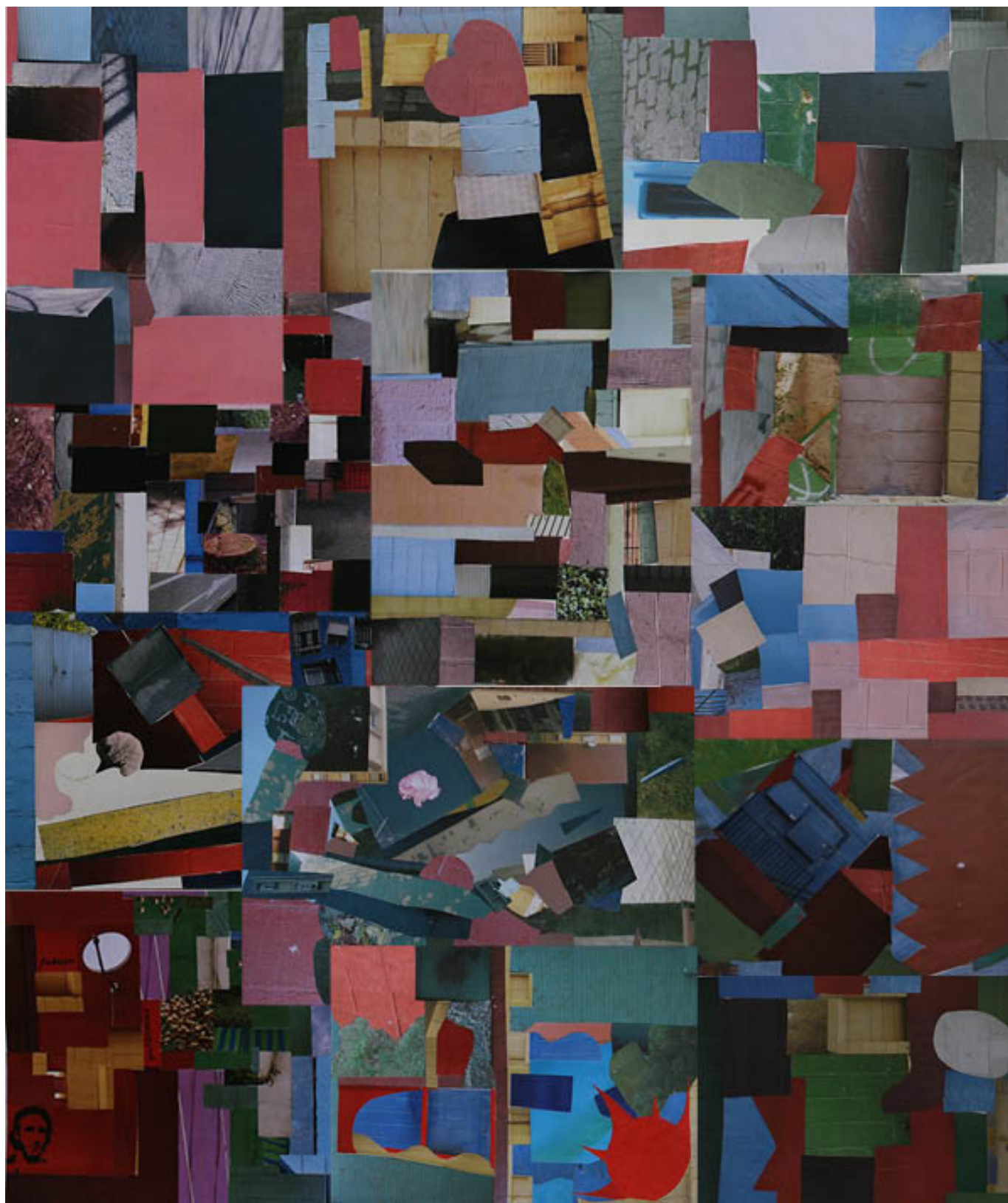
Proceso de pixelización. Genet, R. (2013). *Inventario de colores para encontrar el gris medio del barrio a partir de los collages de los estudiantes de Educación Social.*

Pages suivantes:

Résumé chromatique. Genet, R. (2013). *Analyse chromatique des collages des étudiants en Éducation Spécialisée.*

Processus de pixellisation. Genet, R. (2013). *Inventaire de couleurs à partir des collages des étudiants en Éducation Spécialisée.*

Processus de pixellisation. Genet, R. (2013). *Inventaire de couleurs pour trouver le gris moyen du quartier à partir des collages des étudiants en Éducation Spécialisée.*













#B42922



#B241D



#5E1E1C



#371516



#11718



#6D8195



#466F85



#476476



#2E6480



#3E5662



#4E553B



#475D37



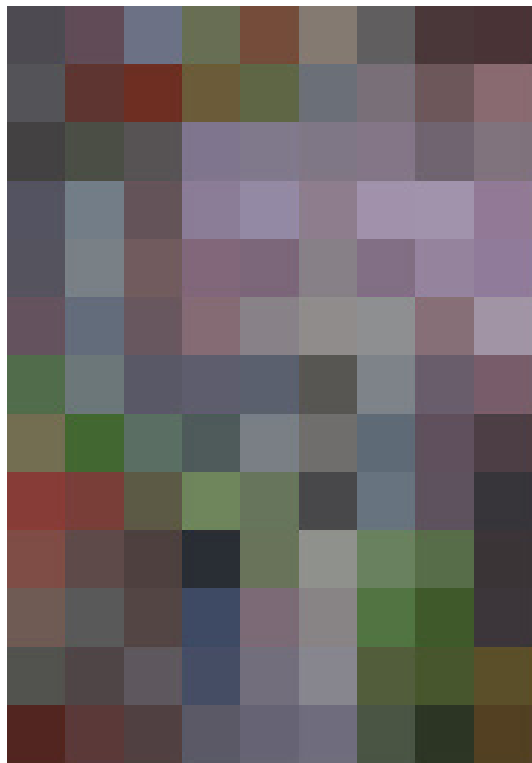
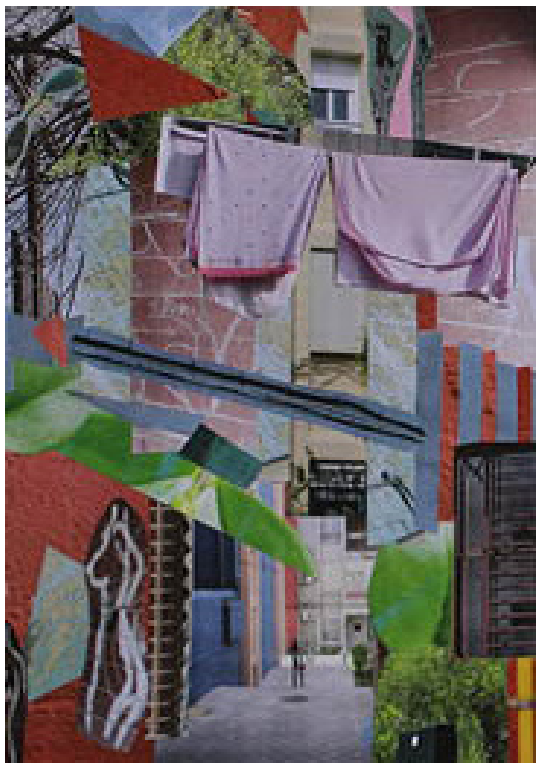
#3E522F



#3B432B



#394426





#A193AC



#927996



#826F85



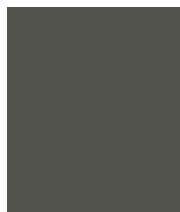
#7F7786



#11718



#8F918C



#53534E



#52534E



#434142



#37353A



#A87C3E



#856F40



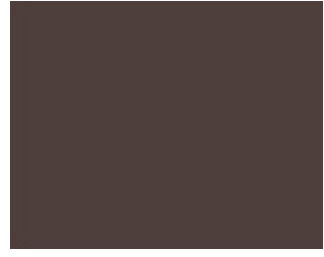
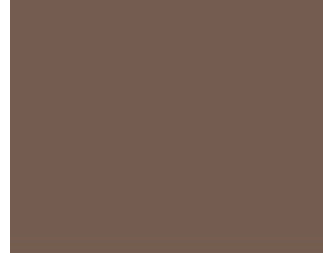
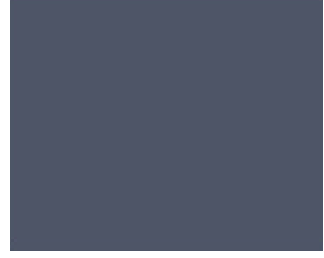
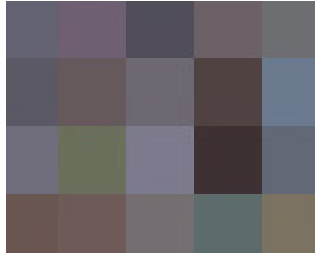
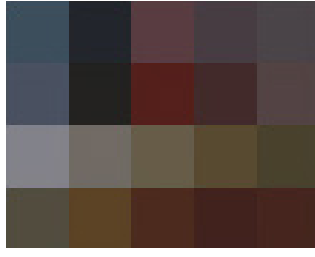
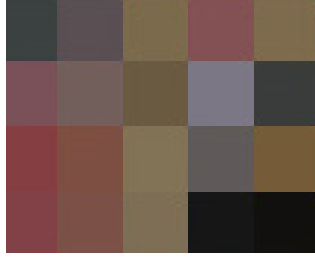
#6BBF39

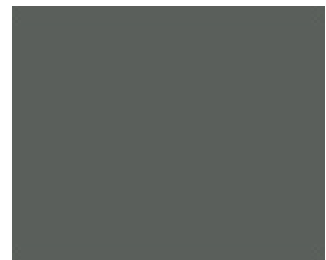
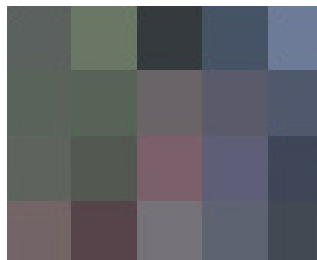
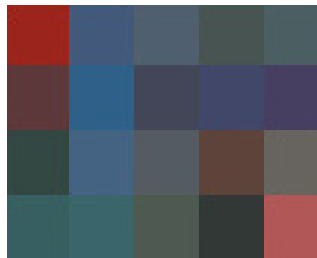
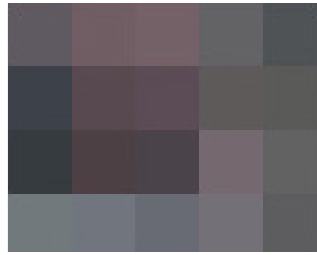
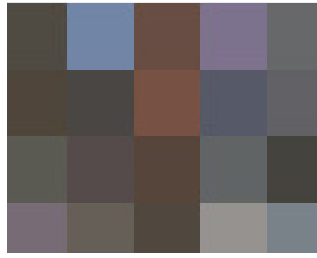


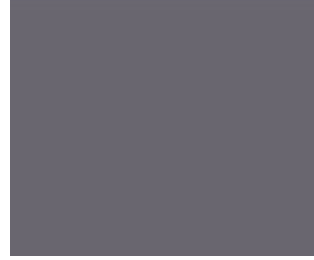
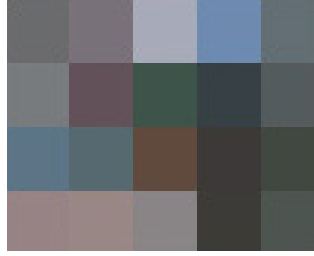
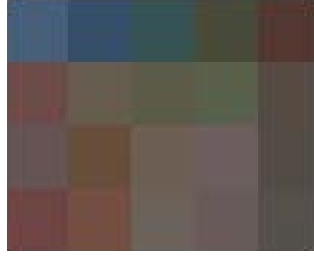
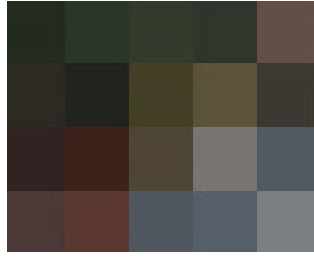
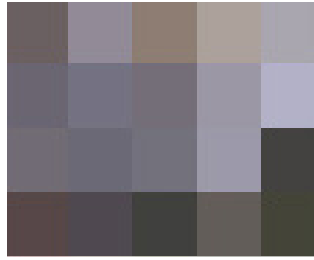
#5B4F29

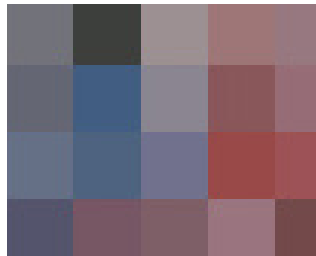
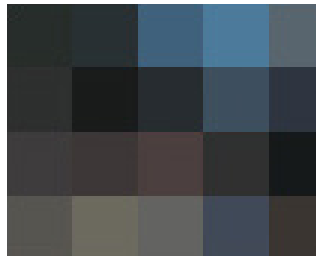


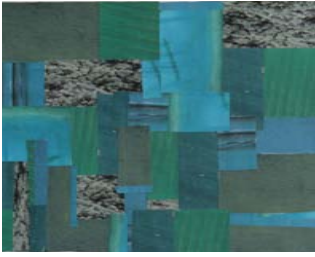
#534022



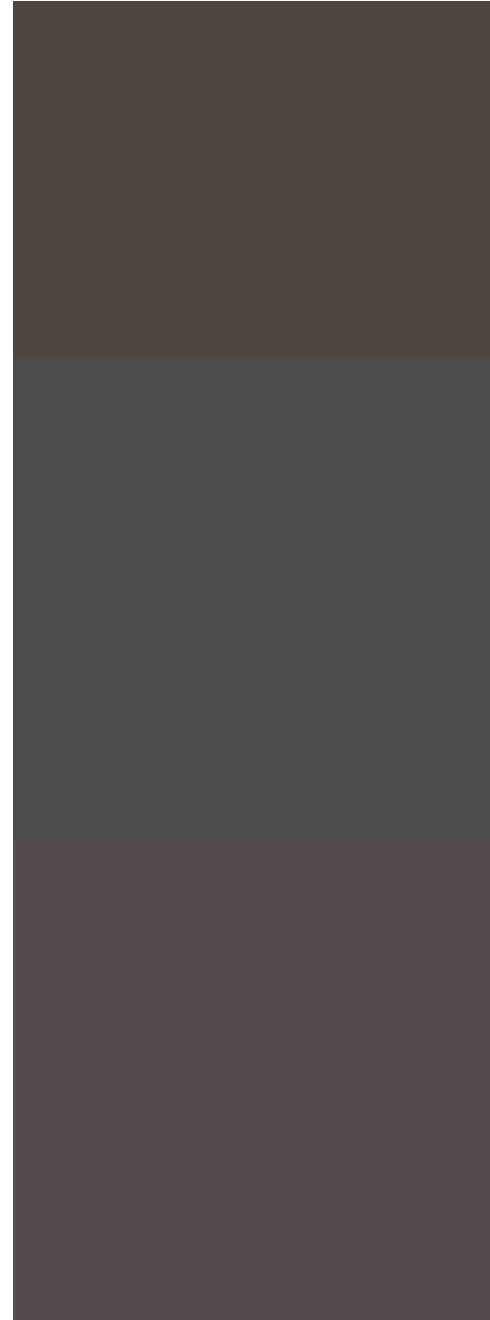












RAFAËLE





Páginas siguientes:

Fotomontaje. Genet, R. (2013). *Inventario de las texturas del barrio*. Compuesto a partir de los dibujos de los estudiantes de Educación Social.

Clasificación visual. Genet, R. (2013). *Selección de texturas más representativas del barrio*. Compuesta a partir de un par (fotografía y dibujo) de Ramos, C. uno de García, R. uno de Cardoso, S. uno de García, R. uno de Caro, C. uno de Gutiérrez, M.D. uno de Rodríguez, M.M. uno de Cardoso, S. uno de Rodríguez, M. uno de Navas, A. uno de Alvarez, P. y una de Burgos, M.

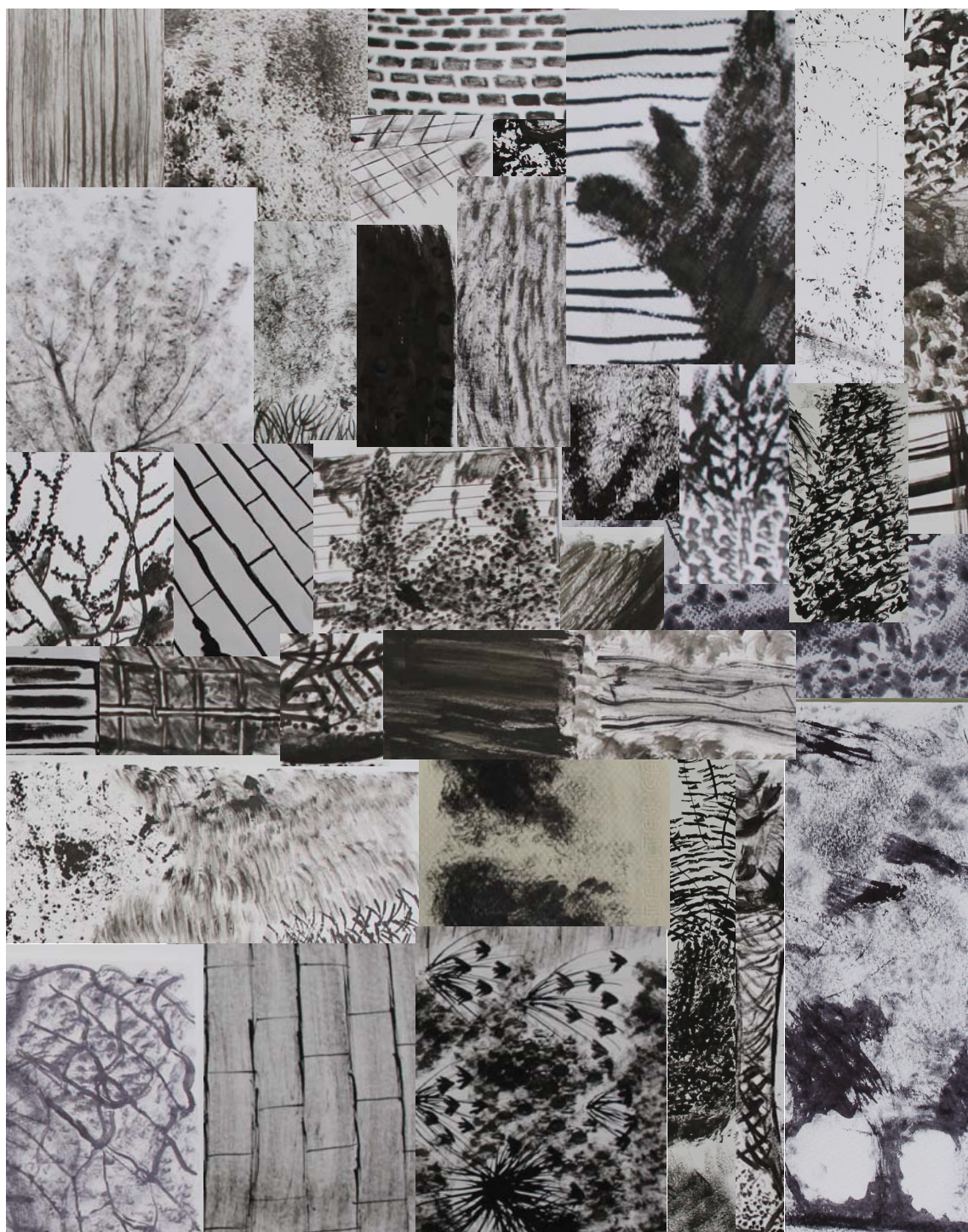
Fotoensayo resumen. Genet, R. (2013). *Texturas del barrio*. Compuesto a partir de un dibujo de Serrano, T. uno de López, R. uno de Cruz, M.D. y uno de Callegari, E.

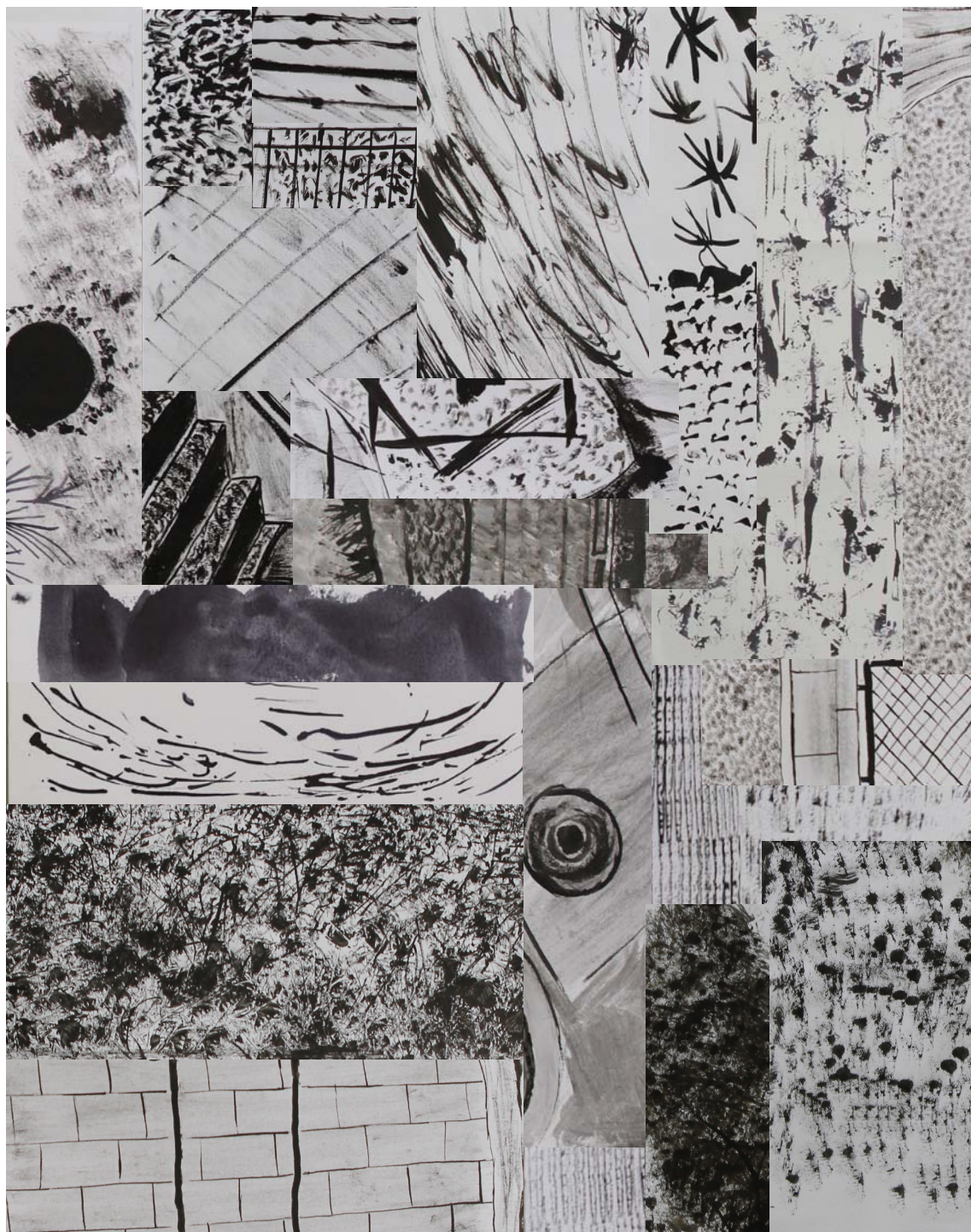
Pages suivantes:

Photomontage. Genet, R. (2013). *Inventaire des textures du quartier*. Composé à partir des dessins des étudiants en Éducation Spécialisée.

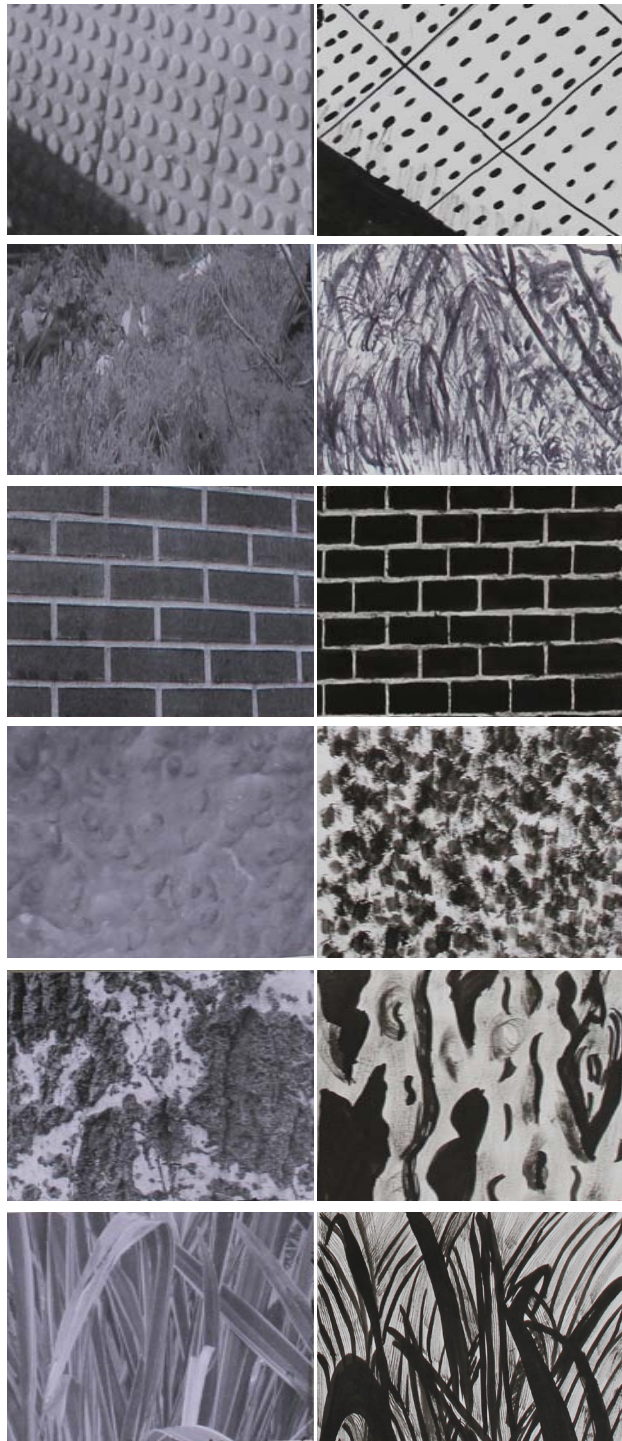
Classification visuelle. Genet, R. (2013). *Sélection des textures les plus représentatives du quartier*. Composée à partir d'une paire (photographie et dessin) de Ramos, C. une de García, R. une de Cardoso, S. une de García, R. une de Caro, C. une de Gutiérrez, M.D. une de Rodríguez, M.M. une de Cardoso, S. une de Rodríguez, M. une de Navas, A. une de Alvarez, P. et une de Burgos, M.

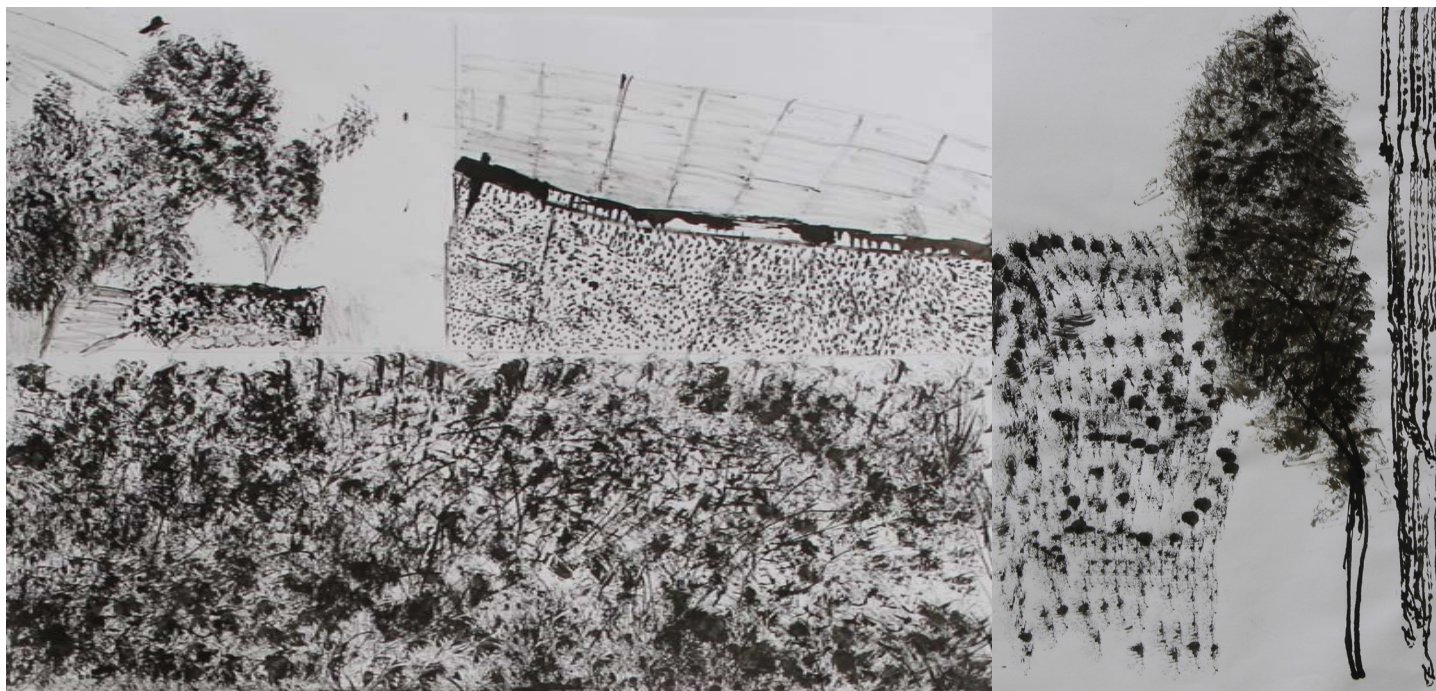
Photo-essai résumé. Genet, R. (2013). *Textures du quartier*. Composé à partir d'un dessin de Serrano, T. un de López, R. un de Cruz, M.D. et un de Callegari, E.















Páginas siguientes:

Diagrama de barras cuantitativas. Genet, R. (2013). *Tipos de ventanas.*

Serie muestra. Genet, R. (2013). *Ventanas I.* Compuesta a partir de 6 fotografías de Lamela, A.

Serie muestra. Genet, R. (2013). *Ventanas II.* Compuesta a partir de 4 fotografías de Caro, C. 5 de Cruz, M.D. y una de Gigante, B.

Serie muestra. Genet, R. (2013). *Ventanas III.* Compuesta a partir de 5 fotografías de Ardoy, C. y 5 de Haek, Y.

Serie muestra. Genet, R. (2013). *Ventanas IV.* Compuesta a partir de 8 fotografías de González, J.

Pages suivantes:

Diagramme de barres quantitatives. Genet, R. (2013). *Types de fenêtres.*

Série échantillon. Genet, R. (2013). *Fenêtres I.* Composée à partir de 6 photographies de Lamela, A.

Série échantillon. Genet, R. (2013). *Fenêtres II.* Composée à partir de 4 photographies de Caro, C. 5 de Cruz, M.D. et une de Gigante, B.

Série échantillon. Genet, R. (2013). *Fenêtres III.* Composée à partir de 5 photographies de Ardoy, C. et 5 de Haek, Y.

Série échantillon. Genet, R. (2013). *Fenêtres IV.* Composée à partir de 8 photographies de González, J.



Ventanas anchas



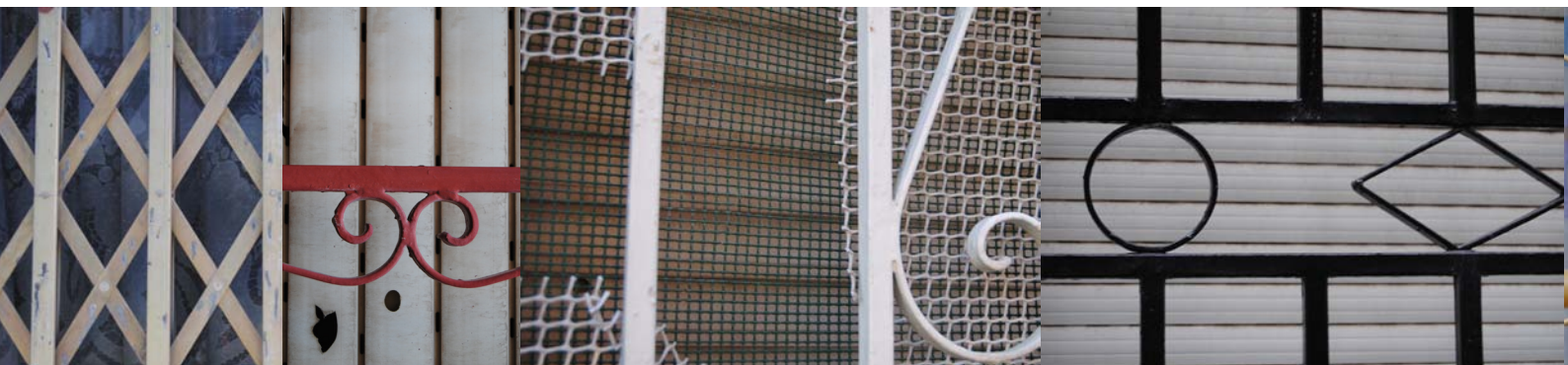
Ventanas estrechas 1

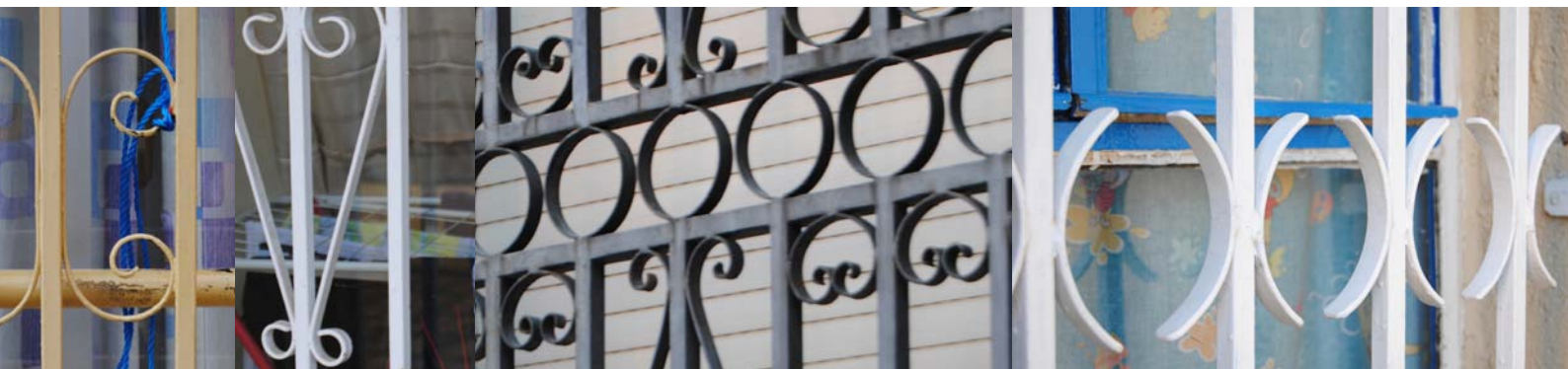


Ventanas estrechas 2



Rejas







Página siguiente:

Diagrama de barras cuantitativas. Genet, R. (2013). *Espacios negativos* Compuesto a partir de 16 fotografías de estudiantes de Educación Social.

Page suivante:

Diagramme de barres quantitatives. Genet, R. (2013). *Espaces négatifs*. Composé à partir de 16 photographies d'étudiants d'Éducation Spécialisée.



Bancos



Basura



Coches



Calles



Espacios residuales



Obras



Terrain vague



Rincones



Detalles



Fachadas



Graffitis



Pasajes



Patios



Puertas



Rejas



Tiendas



Páginas siguientes:

Diagrama de barras cuantitativas. Genet, R. (2013). *Espacios positivos*. Compuesto a partir de 9 fotografías de estudiantes de Educación Social.

Diagrama de barras visuales. Genet, R. (2013). *Bancos y sillas*. Compuesto a partir de 23 fotografías de estudiantes de Educación Social.

Diagrama de barras visuales. Genet, R. (2013). *Colegios*. Compuesto a partir de 23 fotografías de estudiantes de Educación Social.

Diagrama de barras visuales. Genet, R. (2013). *Complejo deportivo*. Compuesto a partir de 60 fotografías de estudiantes de Educación Social.

Diagrama de barras visuales. Genet, R. (2013). *Calles*. Compuesto a partir de 32 fotografías de estudiantes de Educación Social.

Diagrama de barras visuales. Genet, R. (2013). *Tiendas*. Compuesto a partir de 20 fotografías de estudiantes de Educación Social.

Diagrama de barras visuales. Genet, R. (2013). *Iglesia*. Compuesto a partir de 15 fotografías de estudiantes de Educación Social.

Diagrama de barras visuales. Genet, R. (2013). *Plaza*. Compuesto a partir de 50 fotografías de estudiantes de Educación Social.

Diagrama de barras visuales. Genet, R. (2013). *Vegetación*. Compuesto a partir de 45 fotografías de estudiantes de Educación Social.

Diagrama de barras visuales. Genet, R. (2013). *Parque*. Compuesto a partir de 67 fotografías de estudiantes de Educación Social.

Pages suivantes:

Diagramme de barres quantitatives. Genet, R. (2013). *Espaces positifs*. Composé à partir de 9 photographies d'étudiants en Éducation Spécialisée.

Diagramme de barres visuelles. Genet, R. (2013). *Bancs et Chaises*. Composé à partir de 23 photographies d'étudiants en Éducation Spécialisée.

Diagramme de barres visuelles. Genet, R. (2013). *Écoles*. Composé à partir de 23 photographies d'étudiants en Éducation Spécialisée.

Diagramme de barres visuelles. Genet, R. (2013). *Complexe sportif*. Composé à partir de 60 photographies d'étudiants en Éducation Spécialisée.

Diagramme de barres visuelles. Genet, R. (2013). *Rue*. Composé à partir de 32 photographies d'étudiants en Éducation Spécialisée.

Diagramme de barres visuelles. Genet, R. (2013). *Magasins*. Composé à partir de 20 photographies d'étudiants en Éducation Spécialisée.

Diagramme de barres visuelles. Genet, R. (2013). *Eglise*. Composé à partir de 15 photographies d'étudiants en Éducation Spécialisée.

Diagramme de barres visuelles. Genet, R. (2013). *Place*. Composé à partir de 50 photographies d'étudiants en Éducation Spécialisée.

Diagramme de barres visuelles. Genet, R. (2013). *Végétation*. Composé à partir de 45 photographies d'étudiants en Éducation Spécialisée.

Diagramme de barres visuelles. Genet, R. (2013). *Parc*. Composé à partir de 67 photographies d'étudiants en Éducation Spécialisée.



Bancos y sillas



Colegios



Complejo deportivo



Calles



Iglesia



Parque



Plaza



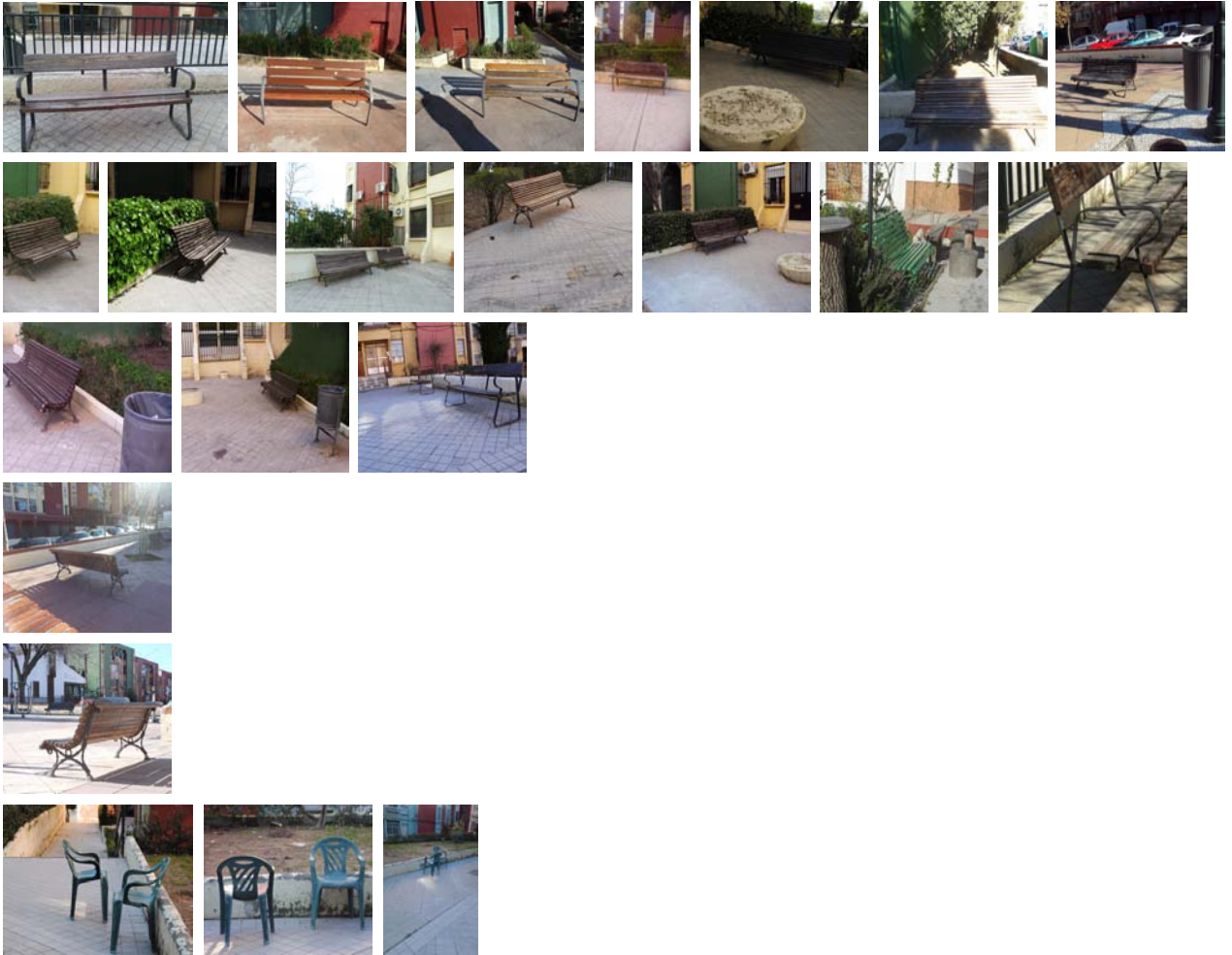
Tiendas



Vegetación



Bancos y sillas





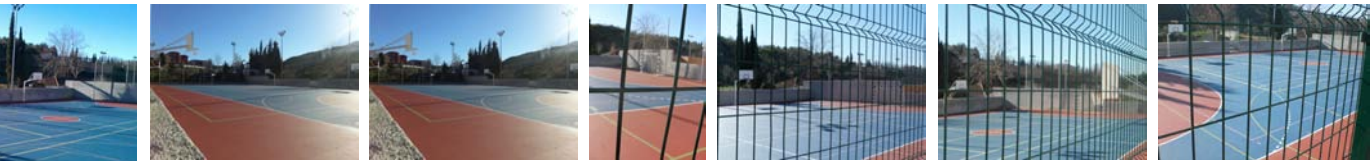
Colegios





Complejo deportivo







Calles





Tiendas






Iglesia



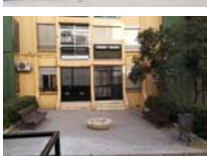


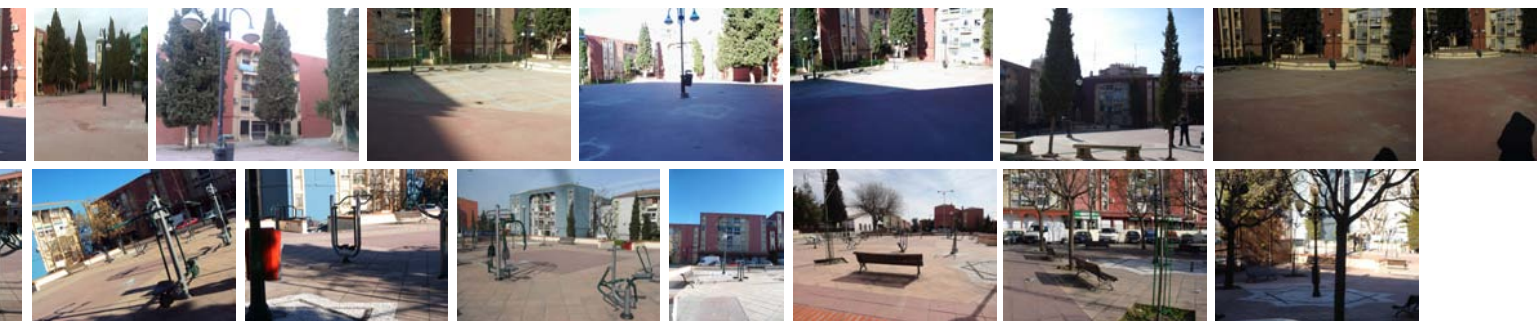
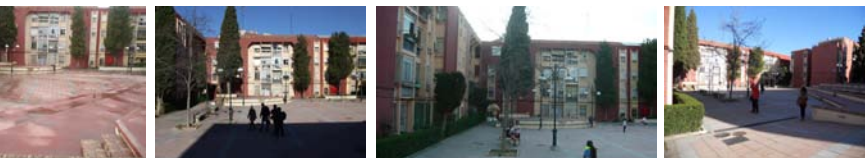
 **Fotomontaje.** Genet, R (2015). *Casería de Montijo, iglesia*. Compuesto a partir de una fotografía digital de González, J. y una de Calvo, A.

Photomontage. Genet, R (2015). *Casería de Montijo, église*. Composé à partir de une photographie digitale de González, J. et une de Calvo, A.



Plaza







Vegetación



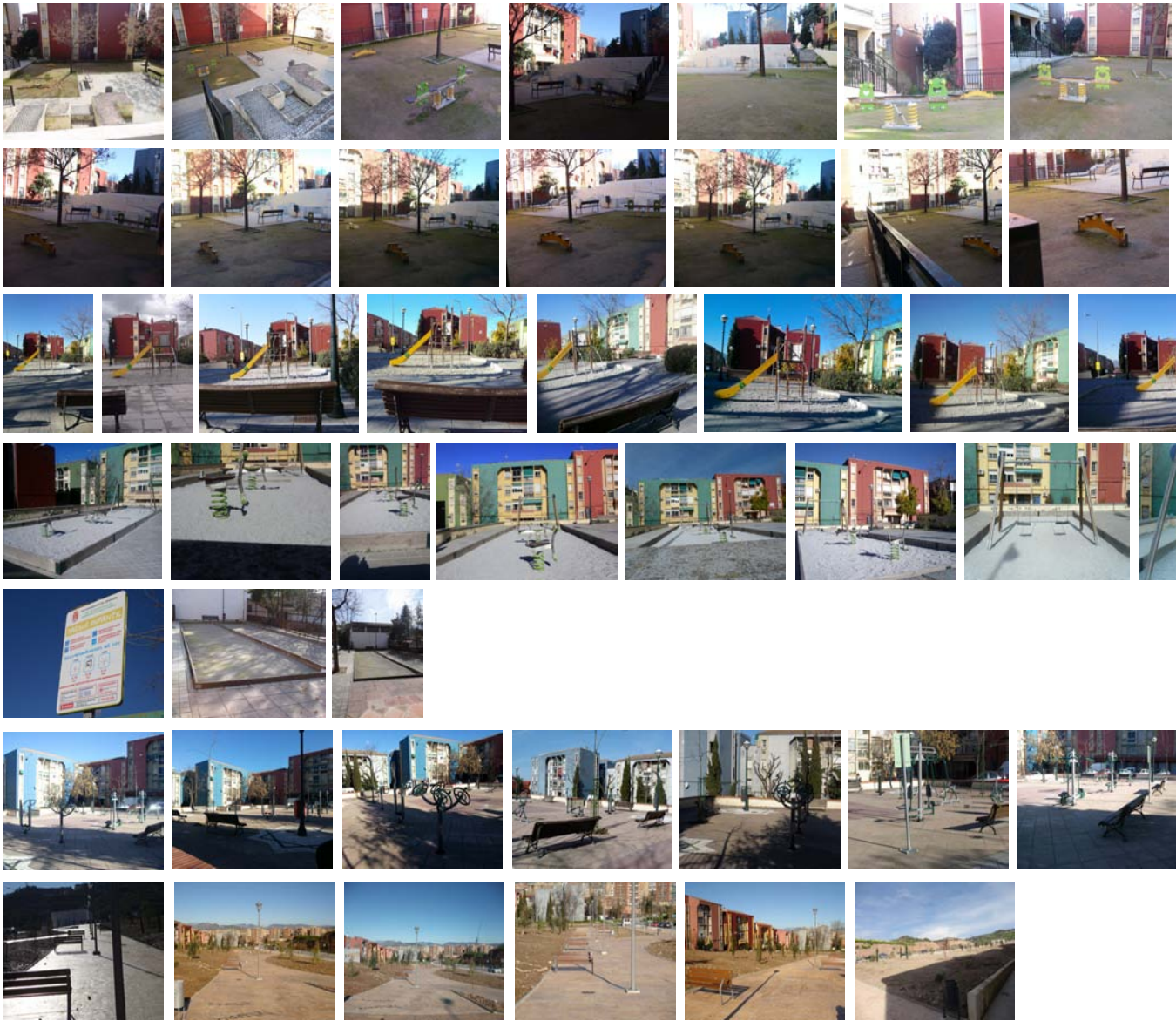


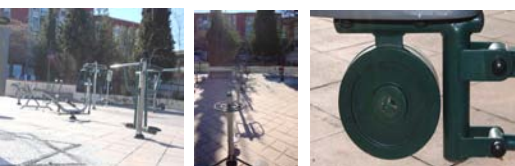
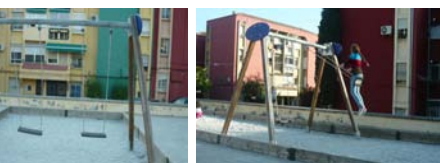
Par de medias visuales. Genet, R (2015). *Casería de Montijo, vegetación*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Izquierdo, A.B una de Jódar, A. una de Rodríguez, M y una de Gutiérrez, M.D.

Paire de moyennes visuelles. Genet, R (2015). *Casería de Montijo, végétation*. Composée à partir d'une photographie digitale d'Izquierdo, A.B une de Jódar, A. une de Rodríguez, M et une de Gutiérrez, M.D.



Parque







Media visual. Genet, R (2015). *Casería de Montijo, parque I.* Compuesta a partir de una fotografía digital de Izquierdo, A.B una de Ramírez, P. y una de López, E.

Moyenne visuelle. Genet, R (2015). *Casería de Montijo, parc I.* Composée à partir d'une photographie digitale d'Izquierdo, A.B une de Ramírez, P. et une de López, E.



Media visual. Genet, R (2015). *Casería de Montijo, parque I.* Compuesta a partir de una fotografía digital de Ruiz, J. una de Bruzon, P. una de Caro, C. una de Ramos, M.C. y una de González, J.

Moyenne visuelle. Genet, R (2015). *Casería de Montijo, parc I.* Composée à partir d'une photographie digitale de Ruiz, J. une de Bruzon, P. une de Caro, C. une de Ramos, M.C. et une de González, J.



Fotomontaje. Genet, R (2015). *Casería de Montijo, parque I.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Caro, C. una de Villa, J. una de Vallve, S, una de López, E. y una de Jiménez, E.

Fotomontaje. Genet, R (2015). *Casería de Montijo, parque II.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Caro, C. y una de Villa, J.

Photomontage. Genet, R (2015). *Casería de Montijo, parc I.* Composé à partir d'une photographie digitale de Caro, C. une de Villa, J. une de Vallve, S, une de López, E. et une de Jiménez, E.

Photomontage. Genet, R (2015). *Casería de Montijo, parc II.* Composé à partir d'une photographie digitale de Caro, C. et une de Villa, J.





Páginas siguientes:

Serie muestra. Genet, R. (2013). *Mapas de relaciones sociales*. Compuesta a partir de 6 planos digitales de la autora.

Media visual. Genet, R. (2013). *Suma de los 6 mapas de relaciones sociales*. Compuesta a partir de 6 planos digitales de la autora.

Serie muestra. Genet, R. (2013). *Mapas de espacios positivos o negativos*. Compuesta a partir de 6 planos digitales de la autora.

Media visual. Genet, R. (2013). *Suma de los 6 mapas de espacios positivos o negativos*. Compuesta a partir de 6 planos digitales de la autora.

Pages suivantes:

Série échantillon. Genet, R. (2013). *Plans de relations sociales*. Composée à partir de 6 plans digitaux de l'auteur.

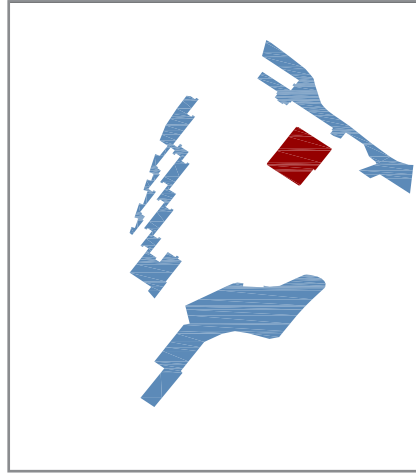
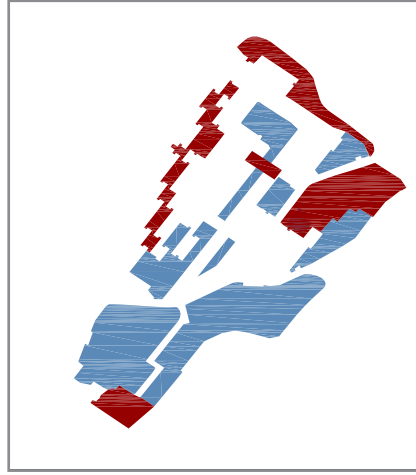
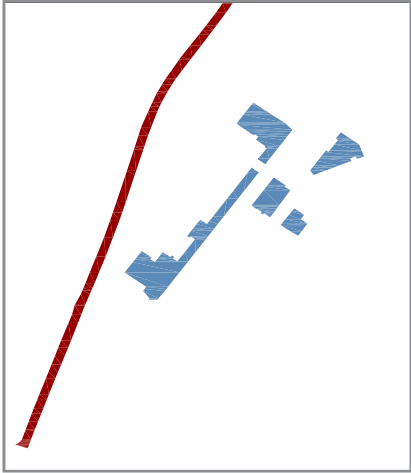
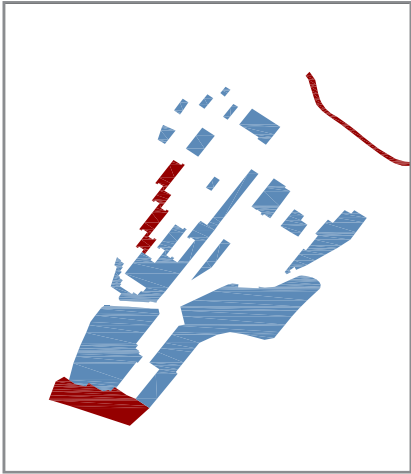
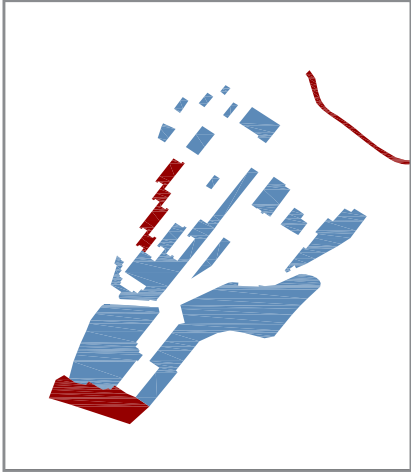
Moyenne visuelle. Genet, R. (2013). *Somme des 6 plans de relations sociales*. Composée à partir de 6 plans digitaux de l'auteur.

Série échantillon. Genet, R. (2013). *Plans d'espaces positifs ou négatifs*. Composée à partir de 6 plans digitaux de l'auteur.

Moyenne visuelle. Genet, R. (2013). *Somme des 6 plans d'espaces positifs ou négatifs*. Composée à partir de 6 plans digitaux de l'auteur.











Páginas siguientes:

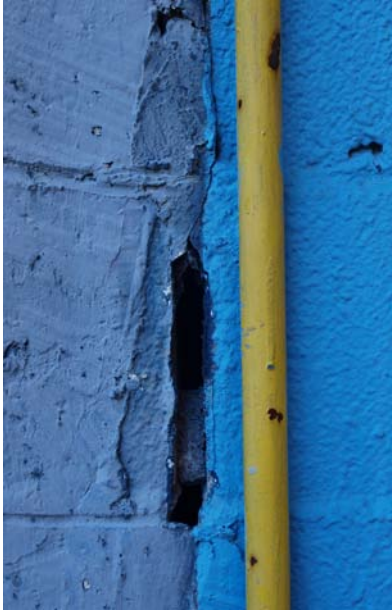
Fotoensayo. Genet, R. (2013). *Detalles significantes I*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Callegari, E. una de Gutiérrez, M.D. una de González, J. una de Callegari, E. una de Lamela, A. y dos de Callegari, E.

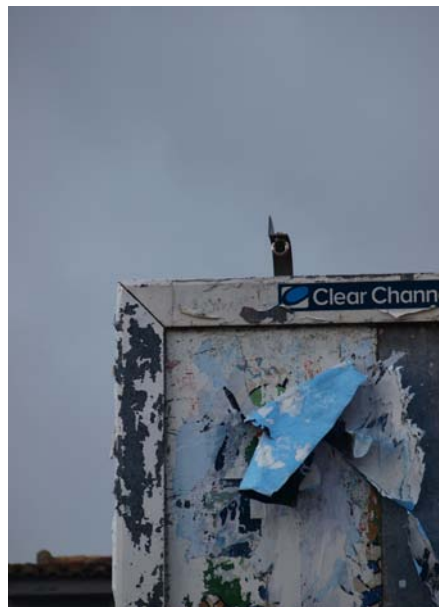
Fotoensayo. Genet, R. (2013). *Detalles significantes II*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Martínez, N. una de Jiménez, M.T. una de Rodríguez, T. una de Ardoy, C. una de Hernández, L. una de Lamela, A. una de Bruzon, P. y una de Caro, C.

Pages suivantes:

Photo-essai. Genet, R. (2013). *Détails significants I*. Composé à partir d'une photographie digitale de Callegari, E. une de Gutiérrez, M.D. une de González, J. une de Callegari, E. une de Lamela, A. et deux de Callegari, E.

Photo-essai. Genet, R. (2013). *Détails significants I*. Composé à partir d'une photographie digitale de Martínez, N. une de Jiménez, M.T. une de Rodríguez, T. une de Ardoy, C. une de Hernández, L. une de Lamela, A. une de Bruzon, P. et une de Caro, C.











Páginas siguientes:

Fotoensayo. Genet, R. (2013). *Luz I.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Bruzon, P. una de Gillue, M. una de Gigante, B. una de González, J. una de Lucena, I. y una de Navas, A.

Par fotográfico. Genet, R. (2013). *Luz II.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Jiménez, E. y una de Lamela, A.

Par fotográfico. Genet, R. (2013). *Luz III.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Cardoso, S. y una de Calvo, A.

Fotoensayo. Genet, R. (2013). *Luz IV.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Alvarez, P. y dos de Haek, Y.

Par fotográfico. Genet, R. (2013). *Luz V.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Martínez, N. y una de Hernández, L.

Fotoensayo. Genet, R. (2013). *Luz VI.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Egea, J. una de Torres, A y una de Rivas, M.T.

Pages suivantes:

Photo-essai. Genet, R. (2013). *Lumière I.* Composé à partir d'une photographie digitale de Bruzon, P. une de Gillue, M. une de Gigante, B. une de González, J. une de Lucena, I. et une de Navas, A.

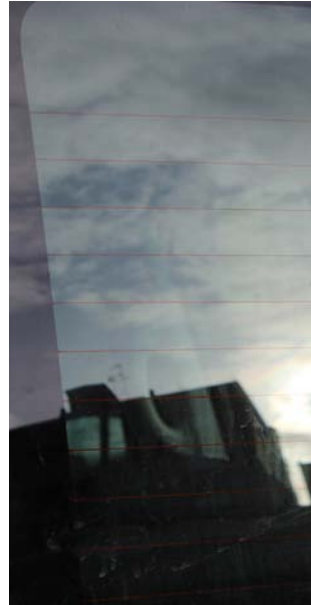
Paire photographique. Genet, R. (2013). *Lumière II.* Composé à partir d'une photographie digitale de Jiménez, E. et une de Lamela, A.

Paire photographique. Genet, R. (2013). *Lumière III.* Composé à partir d'une photographie digitale de Cardoso, S. et une de Calvo, A.

Photo-essai. Genet, R. (2013). *Lumière IV.* Composé à partir d'une photographie digitale de Alvarez, P. et deux de Haek, Y.

Paire photographique. Genet, R. (2013). *Lumière V.* Composé à partir d'une photographie digitale de Martínez, N. et une de Hernández, L.

Photo-essai. Genet, R. (2013). *Lumière VI.* Composé à partir d'une photographie digitale de Egea, J. une de Torres, A et une de Rivas, M.T.

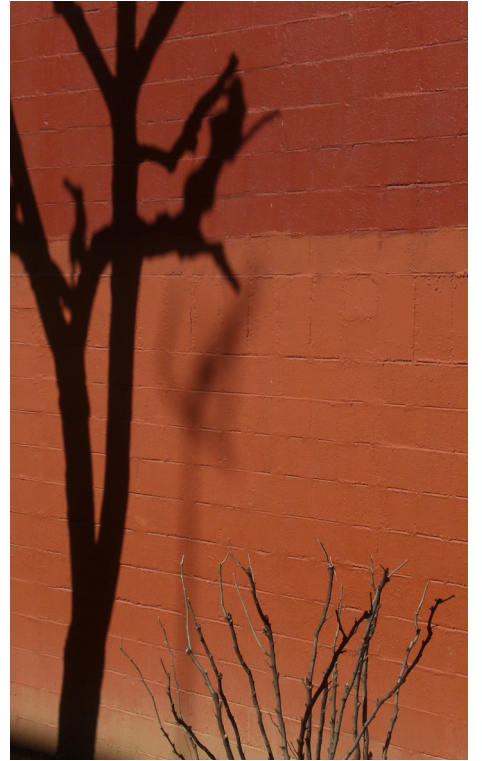
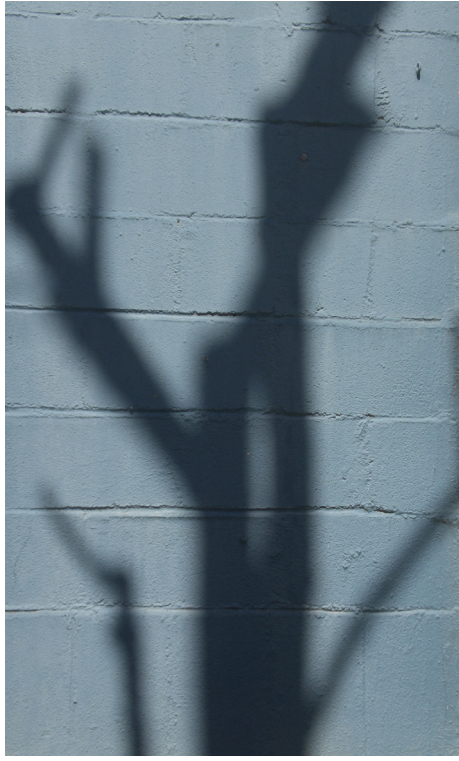


















Páginas siguientes:

Fotoensayo. Genet, R. (2013). *Metafora I.* Compueto a partir de una fotografía digital de Fernández, C. una de Lamela, A. una de García, R. una de González, J. una de Torices, F. una de Montilla, M. y una de López, R.

Fotoensayo. Genet, R. (2013). *Metafora II.* Compueto a partir de una fotografía digital de Egea, J. una de Gigante, B. y una de Gillue, M.

Fotoensayo. Genet, R. (2013). *Metafora III.* Compueto a partir de una fotografía digital de Cruz, M.D. una de Gillue, M. y dos de Lamela, A.

Pages suivantes:

Photo-essai. Genet, R. (2013). *Métaphore I.* Composé à partir d'une photographie digitale de Fernández, C. une de Lamela, A. une de García, R. une de González, J. une de Torices, F. une de Montilla, M. et une de López, R.

Photo-essai. Genet, R. (2013). *Métaphore II.* Composé à partir d'une photographie digitale de Egea, J. une de Gigante, B. et une de Gillue, M.

Photo-essai. Genet, R. (2013). *Métaphore III.* Composé à partir d'une photographie digitale de Cruz, M.D. une de Gillue, M. et deux de Lamela, A.











Páginas siguientes:

Serie muestra. Genet, R. (2013). *barrios imaginarios*. Compuesto a partir de 8 collages de estudiantes de Educación Social.

Collage. Genet, R. (2013). *Habitantes del barrio imaginario*. Compuesto a partir de 8 collages de estudiantes de Educación Social.

Serie muestra. Genet, R. (2013). *mapas imaginarios*. Compuesto a partir de 8 planos de estudiantes de Educación Social.

Plano independiente. Genet, R. (2013). *mapa imaginario*. Plano resumiendo los conceptos propuestos por los estudiantes.

Pages suivantes:

Série échantillon. Genet, R. (2013). *Quartiers imaginaires*. Composée à partir de 8 collages d'étudiants en Éducation Spécialisée.

Collage. Genet, R. (2013). *Habitants du quartier imaginaire*. Composé à partir de 8 collages d'étudiants en Éducation Spécialisée.

Série échantillon. Genet, R. (2013). *Plans imaginaires*. Composée à partir de 8 plans d'étudiants en Éducation Spécialisée.

Plan indépendant. Genet, R. (2013). *Plan imaginaire*. Plan résumant les concepts proposés par les étudiants.

















4.2.5. CONCLUSIONES.

CONCLUSIONES RELACIONADAS CON LOS OBJETIVOS DOCENTES.

Es necesario enseñar la ciudad desde la educación artística.

La ciudad no puede ser entendida solo desde una información técnica o social es necesario sentir, observar, apreciar otros tipos de datos que tienen que ver con lo sensible, con la interacción perceptiva de cada uno con lo urbano. Esta experiencia estética solo es posible en un contexto propicio como el de la educación artística donde justamente uno de los objetivos principales es tener un acercamiento estético a la sociedad actual y sus producciones.

La ciudad se puede enseñar mediante las artes visuales.

Los métodos docentes de acercamientos visuales como el recorrido fotográfico o la narrativa visual permiten al alumno explorar y pensar mientras realiza fotografías. Igualmente va aprendiendo, mediante métodos como las series o las fotocomposiciones, conceptos básicos en fotografía como el encuadre, el punto de vista, el enfoque...etc por lo que aprende a fotografiar. Por otro lado la ciudad es un ámbito complejo para la observación fotográfica, su riqueza permite saciar la sed visual y por otro lado la multitud de posibilidades fotográficas obliga a una selección. Aprendiendo a fotografiar la ciudad, los alumnos, mediante la observación selectiva, crean pensamientos visuales a partir de lo percibido por

4.2.5. CONCLUSIONS.

CONCLUSIONS RELATIVES AUX OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES.

Il est nécessaire d'apprendre à la ville par l'éducation artistique.

La ville ne peut être comprise seulement à partir d'informations techniques ou sociales. Il est nécessaire de sentir, observer, apprécier d'autres types de données qui ont à voir avec le sensible et l'interaction personnelle de chacun avec le milieu urbain. Cette expérience esthétique n'est possible que dans un contexte favorable, comme l'éducation artistique où, précisément, l'un des principaux objectifs est d'avoir une approche esthétique de la société d'aujourd'hui et de ses productions.

La ville peut être enseignée grâce aux arts visuels.

Les méthodes d'enseignement d'approche visuelle telles que l'itinéraire photographique ou le récit visuel permettent aux élèves d'explorer et de penser à travers la photographie. Ils apprennent aussi, grâce à des méthodes telles que les séries ou photocompositions, des concepts basiques comme le cadrage, la perspective, la mise au point ... etc. D'autre part, parce que la ville est un domaine complexe pour l'observation photographique, la richesse de l'urbain permet d'étancher la soif visuelle et oblige à une sélection de ses possibilités photographiques. En apprenant à photographier la ville par l'observation sélective les étudiants ont créé des pensées visuelles de ce

lo que existe una comprensión visual de lo urbano que permite expresarse y apreciar la ciudad y a través de ella opinar sobre nuestra sociedad y las relaciones humanas existentes en ella.

El alumnado de educación social es el que más necesita de esta enseñanza.

Los alumnos de educación social son los más apropiados para recibir este tipo de enseñanza, primero por su aspecto artístico y segundo por la temática urbana. En efecto, sus necesidades de entender el mundo que nos rodea, las personas y sus conflictos los hacen ser más propicios a interesarse por el arte. Necesitan saber utilizar el arte como método docente. Por otro lado necesitan saber de la ciudad porque trabajarán en ella. Es la representación física de nuestra sociedad además de ser el lugar donde actuamos y nos relacionamos, por lo que tienen interés en entenderla como espacio social. Por otro lado el proceso docente que se llevó a cabo esta basado en un método de aprendizaje personal y autónomo y a la vez colectivo y reflexivo que tenía como objetivo aprender de nuestro entorno mediante la creación artística. Este proceso educativo puede ser válido en la enseñanza no formal por ser alternativo a otros tipos de aprendizaje más tradicionales. Los alumnos de educación social han adquirido conocimientos sobre las artes visuales y han tenido una experiencia estética personal sobre la ciudad que les permite entenderla. Pueden transmitir estos conocimientos pero pueden también transmitir el modo de conseguirlos por ser un tipo de enseñanza similar al que deben impartir.

qu'ils ont perçu. Il y a donc une compréhension visuelle et mentale de la vie urbaine qui en permet l'expression et l'appréciation.

Les élèves en éducation spécialisée sont ceux qui ont le plus besoin de cet enseignement.

Les étudiants en éducation spécialisée sont les plus appropriés pour recevoir ce type d'enseignement, d'abord par son aspect social et ensuite par son aspect artistique. En effet, ils ont besoin de comprendre le monde autour d'eux, les personnes et les conflits les rendent plus enclins à s'intéresser à l'art. Ils ont besoin de savoir comment utiliser l'art en tant que méthode d'enseignement. D'autre part, ils doivent connaître la ville parce qu'ils y travaillent en permanence, qu'elle est la représentation matérielle de notre société ainsi que l'espace social où nous agissons et interagissons. Le processus d'enseignement qui a été effectué est basé sur une méthode d'apprentissage personnel et autonome et le temps de réflexion collective vise à enseigner notre environnement par la création artistique. Ce processus éducatif peut être valable dans l'éducation non formelle pour être une alternative à d'autres types d'apprentissage plus traditionnels. Les étudiants d'éducation spécialisée ont acquis la connaissance des arts visuels et ont eu une expérience esthétique personnelle sur la ville qui les a aidés à la comprendre. Ils peuvent transmettre cette connaissance, mais aussi le mode d'enseignement par un type d'action éducative similaire à ce qui leur a été enseigné.

Tanto el profesor como el alumnado crean conjuntamente durante el proceso docente.

El proceso docente por su singularidad de las propuestas y la libertad expresiva prevista para el alumno permite que se desarrolle un espacio de creación individual y colectiva en el cual tanto el alumno como el profesor se expresan de manera artística. Por otro lado el material gráfico y visual realizado por el alumnado conjuntamente con el profesor que apoyaba y guiaba el proceso, contiene fundamentos significativos que son a la base de una reflexión sobre conceptos de ciudadanía. Estos conceptos visuales son la primicia de una nueva manera de aprender y diseñar lo urbano.

CONCLUSIONES RELACIONADAS CON LAS HIPÓTESIS DE INVESTIGACIÓN.

La investigación educativa basada en arte es una metodología adecuada para investigar este tema.

Después de analizar varios modelos de investigación tanto en el campo del urbanismo como de las artes o de la educación, se ha comprobado que los métodos cuantitativos o cualitativos no responden a todos los cuestionamientos sobre la enseñanza de la ciudad desde las artes. Primero porque la ciudad es un ámbito físico y social complejo y amplio que no solo se puede estudiar con

Les enseignants et les élèves créent ensemble pendant le processus d'enseignement.

Le processus d'enseignement, par le caractère singulier de ses propositions et la liberté d'expression proposée aux l'étudiant, a permis un espace de création individuelle et collective dans lequel l'élève et l'enseignant se sont exprimés artistiquement. D'autre part, le matériel graphique et visuel réalisé par les étudiants et l'enseignant qui a soutenu et guidé le processus, contient des fondamentaux importants qui sont à la base d'une réflexion sur les concepts de citoyenneté. Ces concepts visuels sont les premiers fruits d'une nouvelle façon d'apprendre et de dessiner la ville.

CONCLUSIONS LIÉES AUX HYPOTHESES DE RECHERCHE.

La recherche éducative basée sur les arts est une méthodologie appropriée pour faire de la recherche sur la ville.

Après avoir analysé différents modèles de recherche, tant dans le domaine de l'urbanisme que dans les arts ou l'éducation, nous avons constaté que les méthodes quantitatives ou qualitatives ne répondent pas à toutes les questions sur l'enseignement de la ville par les arts. Tout d'abord, parce que la ville est un domaine vaste et complexe, physique et social, qui ne peut pas seulement être étudié avec des données numériques ou qualitatives. Il est donc nécessaire de prendre une autre approche sur cette

datos numéricos o cualitativos por lo que es necesario tener otro enfoque sobre este tema. Y por otro lado es lógico que un método docente basado en las artes sea investigado desde la misma perspectiva, es decir a través de una metodología de investigación basada en artes.

Podemos utilizar estrategias e instrumentos provenientes de las artes y del urbanismo.

Se ha podido comprobar que las estrategias y los instrumentos provenientes de las artes son útiles para investigar sobre lo urbano porque permiten tener una experiencia estética sobre la ciudad y a la vez crear fotográficamente a través de ella. Las herramientas derivadas del urbanismo, en cambio, son más difíciles de utilizar en el ámbito docente ya que el alumnado tiene dificultad para entender la representación en plano pero resulta útil para investigar datos que son muy expresivos mediante métodos gráficos espaciales, como es el caso de los recorridos.

Existen nuevos instrumentos de investigación por desarrollar.

Además de comprobar la validez de los instrumentos existentes en investigaciones educativas basadas en artes, se ha llevado a cabo una investigación para demostrar el interés de nuevos instrumentos y estrategias como el resumen visual de trayectos o espacios mediante mapas gráficos o el método de pixelización para encontrar la gama cromática

question. D'autre part, il est logique qu'une méthode d'enseignement basée sur les arts soit étudiée dans la même perspective par le biais d'une méthodologie de recherche basée sur les arts.

Nous pouvons utiliser des stratégies et des outils qui proviennent des arts et de l'urbanisme.

Il a été constaté que les stratégies et les instruments des arts sont utiles pour la recherche sur les villes parce qu'ils permettent d'avoir une expérience esthétique sur la ville à travers la photographie. et en même temps créer par la photographie à travers la ville. Les outils issus de l'urbanisme sont plus difficiles à utiliser dans l'enseignement parce que les étudiants ont du mal à comprendre la représentation en plan, mais utiles dans la recherche pour étudier les données qui sont plus expressives grâce à des méthodes graphiques spatiales, comme dans le cas des trajets.

Il existe de nouveaux outils de recherche à développer.

Pour vérifier la validité des instruments existant dans la recherche en éducation basée sur les arts, nous avons aussi mené une recherche pour démontrer l'intérêt de nouveaux outils et de stratégies telles que le résumé visuel des trajets ou des espaces avec des cartes graphiques, ou la méthode de pixelisation pour trouver le ton moyen dans la gamme de couleurs d'un lieu. Bien que ces instruments soient valables

de un lugar o su gris medio. A pesar de comprobar que estos instrumentos son válidos por conseguir resultados artísticos interesantes, es necesario seguir investigando para averiguar otros tipos de respuestas visuales artísticas a partir de mapas, de gráficos, fotografías, videos y sobre todo indagar sobre respuestas mixtas que incluyan distintos tipos de artes.

La investigación puede obtener resultados artísticos e urbanísticos.

La investigación educativa basada en las artes utiliza el material elaborado por los alumnos durante el aprendizaje como documento principal de su investigación. Este material utilizado por un investigador en educación artística, es ya por sí solo una creación artística. Su manipulación durante el proceso de indagación no altera este carácter sino que lo amplifica ya que el profesor/investigador es también creador y elabora obras complejas a partir de las obras originales de sus alumnos. Como decíamos anteriormente este mismo material es una reflexión artística sobre la ciudad, revela datos urbanos estéticos inéditos que pueden servir para la concepción de una nueva ciudad.

Para concluir podemos decir que esta investigación educativa basada en las artes sobre el aprendizaje de la ciudad consigue los objetivos principales que se han planteado al principio de trabajo. Los resultados de esta investigación demuestran que la propuesta educativa funciona

pour obtenir des résultats artistiques intéressants, d'autres recherches sont nécessaires pour trouver d'autres types de réponses visuelles artistiques par des cartes, des graphiques, des photographies ou des vidéos, et surtout pour approfondir les possibilités qui combinent différents types d'arts.

La recherche peut obtenir des résultats artistiques et urbanistiques.

La recherche en éducation se sert du contenu basé sur les arts développé par les étudiants au cours de l'apprentissage comme document principal. Ce matériau utilisé par le chercheur en éducation artistique, est déjà en soi une création artistique. Sa manipulation au cours du processus d'enquête ne modifie pas ce caractère, mais l'amplifie, aussi l'enseignant/chercheur est également créateur et il élabore des travaux complexes à partir des œuvres originales de ses élèves. Comme mentionné ci-dessus ce même matériel est une réflexion artistique sur la ville, l'esthétique urbaine révèle des données inédites qui peuvent servir à la conception d'une nouvelle ville.

En conclusion, nous pouvons dire que cette recherche éducative basée sur les arts sur l'apprentissage de la ville a atteint les principaux objectifs qui ont été soulevés au début de ce rapport. Les résultats montrent que la proposition éducative fonctionne comme ressource pédagogique. La recherche a utilisé des outils

como recurso didáctico ya que se ha conseguido que al alumnado reflexione sobre la ciudad de manera visual. La investigación ha utilizado herramientas urbanísticas y artísticas que pueden ser utilizados en otros campos de investigación y pueden ser a la base de una indagación más amplia sobre los temas tratados en este trabajo. Y por último es necesario especificar que tanto el proceso docente como la investigación han creado obras artísticas que permiten reflexionar sobre una nueva manera de entender y diseñar la ciudad.

urbanistiques et artistiques qui peuvent l'être aussi dans d'autres domaines de recherche et la base d'une recherche plus vaste sur les questions abordées dans le présent document. Enfin, nous devons spécifier que les deux processus d'enseignement et de recherche ont créé des œuvres artistiques qui permettent une nouvelle façon de comprendre et de concevoir la ville.

CUADRO RESUMEN.

Título	Perfil del alumnado	Objetivos docentes	Estrategias docentes
<p>LA CIUDAD SOCIAL.</p> <p>Lugar: El barrio de Casería de Montijo (Granada)</p>	<p>Asignatura: Construcción Cultural y colaboración Social. Grado de Educación Social.</p>	<p>Crear un nuevo método de enseñanza basado en el aprendizaje de la ciudad mediante las Artes visuales. Este método de enseñanza permitiría educar el alumnado sobre el espacio urbano, su contenido formal, social, ético, estético desde las Artes plásticas y visuales y a su vez enseñaría las Artes plásticas y visuales desde un acercamiento urbanístico.</p> <p>Encontrar un método de enseñanza que permitiría a los alumnos de grado de educación social tener un acercamiento diferente sobre la ciudad mediante la observación/la creación visual/plástica, invitándoles así a transmitir a su vez mediante una educación no formal una experiencia sensible de la ciudad.</p>	<p>Definición visual fotografía</p> <p>Itinerario fotográfico</p> <p>Collage cromático</p> <p>Dibujo con tinta china</p> <p>Itinerario fotográfico temático</p> <p>Mapa de indicadores sociales</p> <p>Narrativas visuales fotográficas</p> <p>Composiciones sonoras</p> <p>Interacciones con proyecciones</p> <p>Mapa imaginario</p>

Referencias	Objetivos de la investigación	Instrumentos metodológicos utilizados en la investigación
Roldán y Marín	Analizar los métodos de investigaciones artísticas y urbanísticas de análisis/representación/creación de la ciudad para establecer conexiones entre ambos.	Fotoensayo
Carlos Albalá		Serie muestra fotografía
Paul Octavious		Serie secuencia fotografía Clasificación visual fotográfica
	Validar las estrategias e instrumentos utilizados en las investigaciones basadas en las Artes sobre la ciudad.	Media visual fotográfica
		Pares fotografías
Anne Whiston Spirn		Media visual planimetría
		Serie muestra planimetría
Roldán y Marín		Serie fragmento planimetría
	Crear nuevas herramientas visuales que enriquezcan tanto la investigación artística como la investigación urbanística y puedan servir en otros ámbitos de la investigación.	Mapa resumen
		Collage resumen
		Pixelización
		Consecución del gris medio Resumen cromático

TABLE RÉSUMÉ.

Titre	Profil des étudiants	Objectifs d'enseignement	Stratégies d'enseignement
LA VILLE SOCIALE. Lieu: le quartier de Casería de Montijo (Grenade)	Estudiants d'Éducation Spécialisée.	Créer nouvelle méthode d'enseignement basée sur l'apprentissage de la ville par les arts. Cette méthode d'enseignement permettrait d'éduquer les élèves sur l'espace urbain, son contenu formel, éthique, esthétique, social, à partir des arts, pour à son tour enseigner les arts à partir d'une approche urbaine.	Définition visuelle photographique Itinéraire photographique Collage chromatique Dessin à l'encre de chine Itinéraire photographique thématique Carte des indicateurs sociaux Récit visuel photographique
		Trouver une méthode d'enseignement qui permettrait aux étudiants en éducation spécialisée une approche différente sur la ville à partir de l'observation et la création artistique, les invitant à transmettre à leur tour par une éducation non formelle une expérience sensible de la ville.	Composition sonore Interactions avec des projections Carte imaginaire

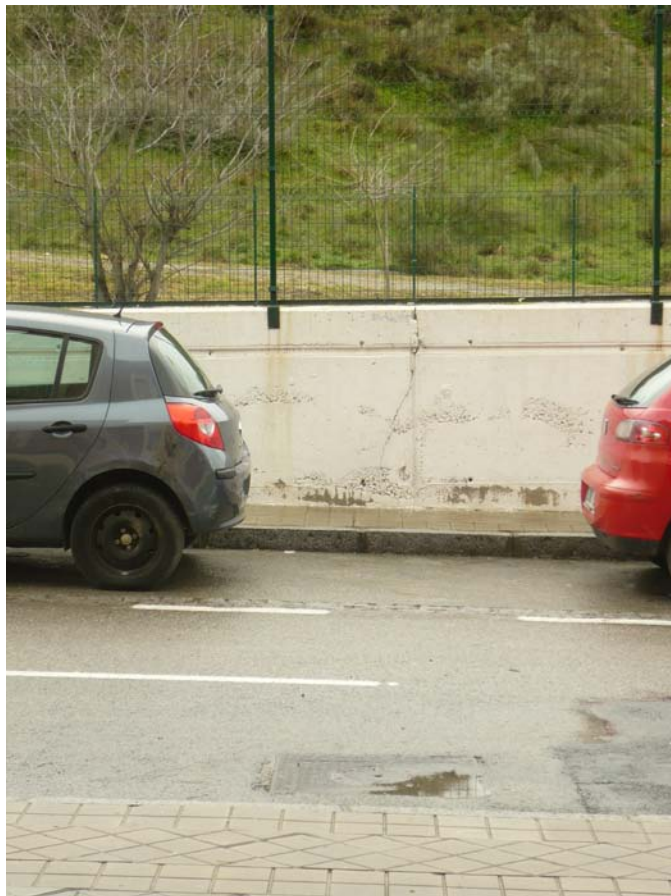
Références	Objectifs de la recherche	Instruments méthodologiques utilisés dans cette recherche
Roldán et Marín	Analyser les méthodes de recherche artistique et urbaine d'analyse de représentation de création de la ville pour établir des connexions entre elles.	Photo-essai
Carlos Albalá		Série échantillon photographique
Paul Octavious		Série séquence photographique
	Valider les stratégies et les instruments utilisés dans la recherche basée sur les arts et sur la ville.	Classification visuelle photographique
		Moyenne visuelle photographique
		Paire photographique
Anne Whiston Spirn		Moyenne visuelle planimétrique
		Série échantillon planimétrique
Roldán et Marín		Série fragment planimétrique
	Créer de nouveaux outils visuels qui enrichissent autant la recherche artistique que la recherche urbaine et peuvent servir dans d'autres domaines de recherche.	Carte résumé
		Collage résumé
		Pixellisation
		Obtention du gris moyen
		Resumé chromatique

CONCLUSIÓN VISUAL I. CONCLUSION VISUELLE I.




 **Conclusión visual.** Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusión visual I*. Fotoensayo compuesto a partir de 4 fotografías de la autora.

Conclusion visuelle. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusion visuelle I*. Photo-essai composé à partir de 4 photographies de l'auteur.



CONCLUSIÓN VISUAL II. CONCLUSION VISUELLE II.



 **Conclusión visual.** Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusión visual II*. Fotoensayo compuesto a partir de dos fotografías digitales de Rodríguez, T. una de Martínez, N. y una González, J.

Conclusion visuelle. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusion visuelle II*. Photo-essai composé à partir de deux photographies digitales de Rodríguez, T. une de Martínez, N. et une González, J.



CONCLUSIÓN VISUAL III. CONCLUSION VISUELLE III.



□□ **Conclusión visual.** Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusión visual III.a.* Par fotográfico compuesto a partir de dos fotografías digitales de Callegari, E.

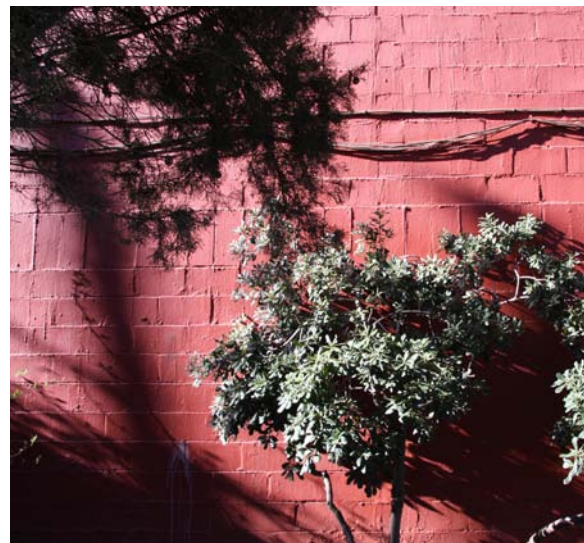
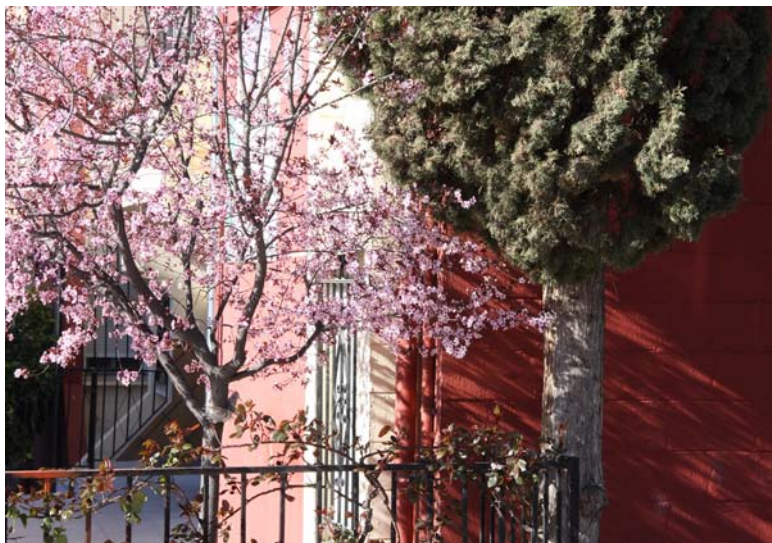
Conclusion visuelle. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusion visuelle III.a.* Paire photographique composée à partir de deux photographies digitales de Callegari, E.



Conclusión visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusión visual III.b.* Par fotográfico compuesto a partir de una fotografía digital de Callegari, E. y una de la autora.

Conclusion visuelle. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusion visuelle III.b.* Paire photographique composée à partir d'une photographie digitale de Callegarie, E. et une de l'auteur.

CONCLUSIÓN VISUAL IV. CONCLUSION VISUELLE IV.



Conclusión visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusión visual IV*. Fotoensayo compuesto a partir de 4 fotografías digitales de la autora.

Conclusion visuelle. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusion visuelle IV*. Photo-essai composé à partir de 4 photographies digitales de l'auteur.



CONCLUSIÓN VISUAL V. CONCLUSION VISUELLE V.



Conclusión visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusión visual V.* Par fotográfico compuesto a partir de dos fotografías digitales de Callegari, E.

Conclusion visuelle. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusion visuelle V.* Paire photographique composée à partir de deux photographies digitales de Callegari, E.

CONCLUSIÓN VISUAL VI.
CONCLUSION VISUELLE VI.



Conclusión visual. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusión visual VI*. Fotoensayo compuesto a partir de 6 fotografías digitales de la autora.

Conclusion visuelle. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusion visuelle VI*. Photo-essai composé à partir de 6 photographies digitales de l'auteur.



CONCLUSIÓN VISUAL VII. CONCLUSION VISUELLE VII.

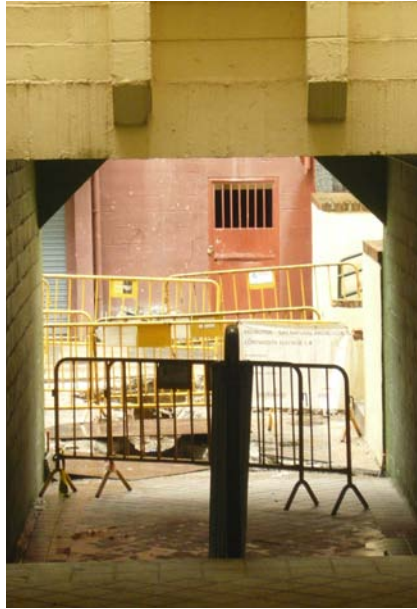


 **Conclusión visual.** Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusión visual VII.* Par fotogràfic compoesto a partir de dos fotografias digitales de la autora.

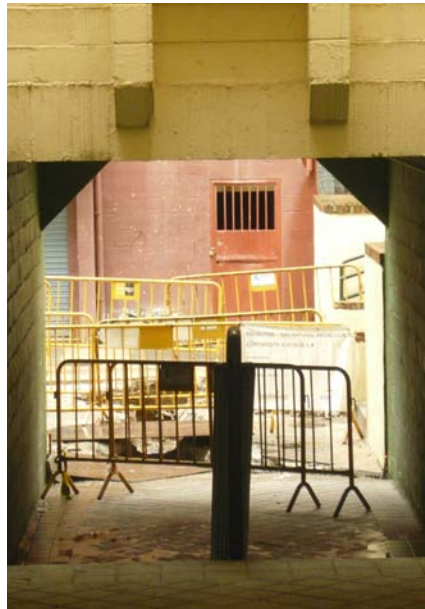
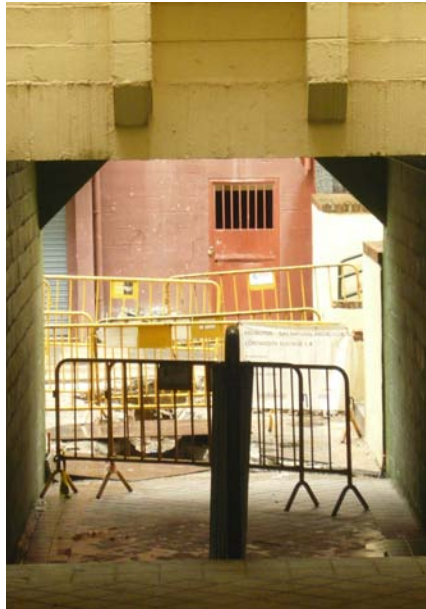
Conclusion visuelle Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusion visuelle VII.* Paire photographique composée à partir de deux photographies digitales de l'auteur.



CONCLUSIÓN VISUAL VIII. CONCLUSION VISUELLE VIII.



 **Conclusión visual.** Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusión visual VIII.* Fotoensayo compuesto a partir de 2 fotografías digitales de la autora.
Conclusion visuelle. Genet, R. (2013). *Casería de Montijo, conclusion visuelle VIII.* Photo-essai composé à partir de deux photographies digitales de l'auteur.



4.3. LA CIUDAD DEL ESTUDIANTE. 4.3. LA VILLE DE L'ÉTUDIANT.



Título visual. García, C. (2014). *Sin título*. Fotografía independiente de la autora.

Titre visuel. García, C. (2014). *Sin título*. Photographie indépendante de l'auteur.

4.3.1. CONTEXTO.

La experiencia docente, al origen de este capítulo, se llevó a cabo en la Facultad de Ciencias de la Educación de Granada, más concretamente, en las asignaturas optativas de cuarto curso del Grado de Maestro de Primaria (Didáctica de las Artes Visuales) y del Grado de Maestro de Infantil (Artes visuales y Aprendizaje Artístico), ambas de 65 alumnos por clase. Esta propuesta didáctica se desarrolló durante el primer semestre del curso 2013-14, en el marco de un proyecto llamado *“Espacios vividos: nuestra identidad reflejada en la ciudad que habitamos”*.

El interés de esta propuesta didáctica, basada en el aprendizaje de la ciudad, proviene del hecho que muchos estudiantes de la Universidad de Granada vienen de fuera de la ciudad: ciudades periféricas o núcleos rurales de la provincia, etc. En muchos casos, el alumnado se debe trasladar a vivir en Granada para estudiar. Se trata por tanto de una categoría de población específica que vive en la ciudad durante alrededor de cuatro años para sus estudios. Se instala y se apropia la ciudad sin tener conocimiento previo de ella. Es de interés saber cómo viven el espacio urbano durante este lapso de tiempo en el cual se conforma su personalidad adulta a través de un espacio desconocido del cual no tienen referencias personales previas. Los alumnos de cuarto curso, son por tanto, el alumnado idóneo para explorar esta nueva identidad urbana ya que están acabando su carrera y han construido durante estos años una mirada particular sobre la ciudad, fuera de su educación familiar. Observamos entonces una realidad muy personal,

4.3.1. CONTEXTE.

L'expérience d'enseignement dont nous parlons dans ce chapitre, a eu lieu à la Faculté des Sciences de l'Éducation de Grenade, et plus précisément, dans un cours de didactique des arts visuels en quatrième année du diplôme de Professorat des écoles primaires, ainsi que dans un cours d'arts visuels et apprentissages artistiques en quatrième année du diplôme de Professorat des écoles, les deux cours devant 65 élèves par classe. Cette proposition éducative a été mise au point au cours du premier semestre de 2013-14, dans le cadre d'un projet intitulé *“Espaces vécus : notre identité reflétée dans la ville que nous habitons.”*

L'intérêt de cette proposition didactique sur l'apprentissage de la ville provient du fait que de nombreux étudiants de l'Université de Grenade viennent de l'extérieur, des villes périphériques ou des villages de la province. Dans de nombreux cas les étudiants doivent se déplacer pour venir étudier et vivre à Grenade. C'est donc une catégorie spécifique de la population qui réside à Grenade pendant environ quatre ans pour ses études. Les étudiants s'installent et s'approprient la ville sans en avoir une connaissance préalable. Il est intéressant de savoir comment ils vivent cet espace pour lequel ils n'ont pas de références particulières, au cours de cette période où leur personnalité d'adulte est en train de se former. Les élèves de quatrième année sont donc les étudiants parfaits pour explorer cette nouvelle identité urbaine car ils terminent leur formation universitaire et ont construit au fil des années une vision particulière de la ville, en dehors de

muy cercana a su identidad que se plasma en su manera de apropiarse la ciudad y de vivirla.

Por otro lado, la ciudad es una aglomeración de población más o menos densa, es un lugar de intercambio, un sistema de relación, un cruce histórico y cultural. Para los estudiantes que vienen de núcleos urbanos más cercanos a la naturaleza, es percibida muchas veces como el triunfo de lo artificial en oposición con las virtudes de la naturaleza. El acercamiento a lo urbano, a la artificialidad, permite a los estudiantes cambiar su punto de vista sobre la ciudad. La fotografía es una herramienta, un medio que, se sitúa en el interface de esta problemática ya que permite trabajar sobre lo visto, lo perteneciente, lo percibido, y lo resentido, por lo tanto la historia y la memoria. Lo que nos enseña de visible, de verosímil, de simulacro, cuestiona lo invisible, lo inmaterial y lo conceptual. La fotografía permite establecer un vínculo entre los polos de lo material y de lo inmaterial. Todo ello permite al alumnado interrogarse sobre la percepción del espacio urbano como un espacio a recorrer de manera artística y poética.

Para cuestionar el alumnado sobre el espacio que habitan, el arte es sin duda una disciplina que permite destacar aspectos sensibles que el alumnado no sería capaz de observar ni entender mediante otros medios más técnicos. Se llevó a cabo varias prácticas relacionadas con su manera de habitar lo urbano. Por un lado, se trabajó la simbólica de lo vivido mediante estrategias fotográficas sobre espacios determinados de la ciudad que se han ido apropiando durante sus

leur éducation familiale. Nous pouvons donc observer une identité très personnelle qui se reflète dans leur manière de s'approprier la ville et de la vivre.

La ville est une agglomération de population plus ou moins dense, un lieu d'échange, un système de relation, un carrefour historique et culturel. Pour les étudiants provenant de petite ville ou village, la grande agglomération est souvent perçue comme le triomphe de l'artificiel, par opposition aux vertus de la nature. La photographie est un outil, un moyen qui est à l'interface de ce questionnement, car il permet de travailler sur ce qui est vu à partir de l'histoire et de la mémoire. La photographie établit un lien entre les pôles de la matière et de l'immatériel. Cela permet aux élèves de remettre en question la perception de l'espace urbain comme un espace à explorer de manière artistique et poétique.

Pour interroger les élèves sur l'espace qu'ils habitent, l'art est certainement une discipline qui peut mettre en évidence les questions sensibles qu'ils ne seraient pas en mesure d'observer et de comprendre par d'autres moyens plus techniques. Plusieurs exercices ont été réalisés sur leur façon d'habiter en ville. D'une part, nous avons travaillé symboliquement leur vécu à partir de stratégies photographiques sur des espaces spécifiques de la ville qu'ils se sont appropriés au cours de leurs années d'études, et d'autre part nous avons travaillé plastiquement ces expériences par des collages, dessins, graphiques et cartes.

años de estudiante en Granada y se plasmó en planos estas experiencias mediante collages, gráficos y mapas.

Este proyecto didáctico tenía dos objetivos principales a) entender y experimentar la ciudad desde lo sensible y lo vivido, b) entender y experimentar la presentación planimetría de los espacios urbanos en los cuales han vivido.

La experiencia docente fue por tanto una ida y vuelta entre el aula y el espacio urbano. Los alumnos debían producir imágenes en la ciudad y transformarlas en clase o, al revés, aprehender referencias artísticas en el aula y apropiárselas en la ciudad. Por otro lado, existía un trabajo de memoria, de asimilación visual de la ciudad a través de las propuestas relacionadas con la planimetría.

La cámara fotográfica y los mapas han sido las herramientas principales de este proyecto, además de algunos artefactos, que se expondrán posteriormente, que han servido en cada una de las actividades didácticas.

La mayoría de los alumnos han utilizado la cámara de su teléfono móvil siendo esta la única que poseen y la que de la cual dominan mejor el funcionamiento. Se ha considerado necesario el uso de esta herramienta para facilitar el aprendizaje ya que corresponde a un método fotográfico de uso frecuente por parte del alumnado que, a pesar de no tener conocimiento de técnica visual, utiliza de manera habitual este medio para comunicarse.

Por otro lado, en el marco de este proyecto didáctico, para pensar la ciudad desde sus dimensiones planimetrías, se propuso al alumnado, trabajar a partir de un plano técnico tratado a varias escalas (formato DinA3 para

Ce projet éducatif avait deux objectifs principaux: a) comprendre et découvrir la ville à partir du sensible et du vécu, b) comprendre et expérimenter la représentation cartographique des espaces urbains dans lesquels ils ont vécu. L'expérience d'enseignement était un aller-retour entre la classe et l'espace urbain. Les élèves devaient produire des images dans la ville et les transformer en classe et aussi s'imprégner des références artistiques en cours, puis se les approprier dans la ville. D'un autre côté, ils avaient à faire un travail de mémoire, d'assimilation visuelle de la ville à travers des propositions planimétriques.

L'appareil photo et les plans ont été les principaux outils de ce projet, ainsi que quelques objets que nous décrivons par la suite et, qui ont servi dans quelques-unes des activités éducatives.

La plupart des étudiants ont utilisé l'appareil photo de leur téléphone mobile car c'est le seul qu'ils possèdent et celui dont ils dominent la technique. Cet outil facilite l'apprentissage, car il correspond à une méthode photographique régulièrement utilisée par les étudiants qui leur permet de communiquer facilement sans qu'ils aient besoin de connaissances techniques particulières.

Dans le cadre de ce projet éducatif pour penser la ville dans ses dimensions planimétriques, nous avons proposé aux étudiants de travailler à partir d'un plan technique traité à diverses échelles (format A3 pour les pratiques individuelles et format A0 pour les pratiques de groupe).

Le plan distribué aux étudiants correspondait à une carte topographique de la ville dans laquelle

prácticas individuales y formato DinA0 para prácticas de grupo).

El plano repartido al alumno, corresponde a un plano topográfico de la ciudad en el cual se había eliminado cualquier dato escrito y se había impreso en blanco y negro, con trazado neutral para que conseguir un aspecto homogéneo y que nada atrajera la atención más de lo normal.

Un plano turístico corresponde a un sistema gráfico demasiado sintético y esquemático que además facilita la comprensión de algunos edificios en volumen, incorpora leyenda y destaca los elementos urbanos más relevantes mediante códigos visuales. El plano técnico elimina estas referencias y deja al alumno delante una ciudad neutral de la cual cualquier espacio puede tener un significado personal individual.

Es por tanto un proyecto didáctico accesible a nivel logístico, sin embargo incorpora dos estrategias docentes muy distintas para aprehender la ciudad: una basada en la fotografía y otra basada en los mapas. Por esas diferencias suponen un aprendizaje múltiple para el alumnado y una indagación más completa por parte del investigador.

Después de desglosar los objetivos de esta propuesta empírica, tanto a nivel docente como a nivel de investigación. Se expondrán más detalladamente los distintos apartados de la propuesta docente. La indagación pretende por un lado, resaltar mediante estrategias visuales los elementos más destacados de los procesos educativos, y por otro lado, analizar los resultados mediante nuevas herramientas de investigación basadas en las técnicas de trabajo del urbanismo y la investigación basada en artes.

toutes les données écrites avaient été enlevées. Il était imprimé en noir et blanc, d'un tracé neutre pour obtenir une apparence homogène et sans que rien n'attire l'attention.

Un plan de tourisme correspond à un système graphique très synthétique et schématique qui facilite aussi la compréhension de certains bâtiments en volume, incorpore la légende et met en évidence les codes visuels des éléments urbains les plus importants. Le plan technique élimine ces références et laisse l'étudiant devant une ville neutre où tout espace peut avoir une signification personnelle.

C'est donc un projet éducatif accessible sur le plan logistique, mais qui comprend deux façons très différentes de voir la ville, l'une basée sur la photographie et l'autre sur des cartes. Ces différences impliquent un double apprentissage pour les étudiants et un travail plus complet pour le chercheur.

Après avoir détaillé les objectifs de cette proposition expérimentale, à la fois au niveau éducatif et niveau de la recherche, nous présenterons plus en détail les différentes sections de la proposition d'enseignement. Cette recherche vise d'une part l'utilisation de stratégies visuelles mettant en évidence les éléments les plus importants des processus éducatifs, et d'autre part l'analyse des résultats à l'aide de nouveaux outils urbanistiques et la recherche basée sur les arts.

4.3.2. OBJETIVOS.

OBJETIVOS DOCENTES.

Enseñar a los estudiantes del último curso de la Facultad de Ciencias de la Educación a observar y entender la ciudad en la cual viven desde una perspectiva artística y urbanística.

Enseñar al alumnado a realizar fotografías artísticas, que incluya una enseñanza técnica de la fotografía, mediante el aprendizaje de conceptos como el encuadre, la luz, el enfoque, etc a partir de la fotografía urbana. Los cambios climatológicos, los eventos de la vida urbana dificultan la toma de fotografía y implican que el alumno debe tomar decisiones frente a problemáticas imprevistas.

Enseñar al alumnado a realizar fotografías artísticas que expresen sus relaciones con Granada, a través de los espacios urbanos que conforman sus vivencias en la ciudad. La didáctica del proyecto plantea buscar la consecución de las imágenes que no solo tienen una calidad plástica sino que incorporan un significado propio que revele su historia cotidiana, su memoria entretejida en la ciudad. Enseñar mediante estrategias docentes basadas en referentes artísticos sobre la fotografía y la ciudad. El alumnado es poco consciente de las imágenes que ve sin observar. En muchos casos dichas imágenes no cuentan con calidades estéticas que pueden suscitar en interrogación y plantearle nuevas maneras de entender el mundo. La observación y el análisis visual de obras artísticas relacionadas con lo urbano es una fuente de inspiración para el alumnado. Le permite apropiarse nuevos métodos de acercamiento a la realidad que le son

4.3.2. OBJECTIFS.

OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES.

Enseigner aux étudiants en dernière année de la Faculté des Sciences de l'Éducation à observer et comprendre la ville dans laquelle ils vivent depuis une perspective artistique et urbaine.

Enseigner aux élèves à faire des photos artistiques sur la ville, leur proposer un enseignement technique de la photographie par des concepts d'apprentissage tels que le cadrage, la lumière, et la mise au point. Développer l'autonomie des étudiants pour qu'ils prennent des initiatives face à des problèmes imprévus (météo changeante, événements divers de la vie urbaine) qui rendraient les prises de vue aléatoires.

Enseigner aux élèves à faire des photos artistiques qui expriment leurs relations avec Grenade à travers des espaces urbains qui ont été les lieux de leur expérience dans la ville. Le projet didactique soulève la question de la réalisation d'images qui doivent avoir une qualité plastique tout en révélant leur mémoire tissée dans la ville.

Enseigner par des stratégies fondées sur des références artistiques sur la photographie et la ville.

Les étudiants sont peu conscients des images car ils ne regardent pas vraiment. Dans de nombreux cas, leurs images n'ont pas de qualités esthétiques qui suscitent un questionnement et permettent de nouvelles façons de comprendre le monde. L'observation visuelle et l'analyse des œuvres artistiques liées au milieu urbain sont une source d'inspiration pour eux. Elles permettent l'appropriation de nouvelles méthodes d'approche de la réalité qui leur sont

desconocidos. La sensibilidad y la expresividad de la obra artística son los elementos principales que hacen entender al alumnado, nuevas maneras de ver y de apropiarse el mundo. Enseñar a apropiarse y a orientarse en un mapa plano técnico y reflexionar a partir de él. Hace solo unos años, la única manera de aprehender la ciudad desde su planimetría para la población, eran los mapas turísticos. Hoy en día, internet y en particular las páginas como googlemaps permiten un acercamiento en vista aérea que sustituye el formato papel del mapa turístico y permite un aprendizaje autodidáctico de la visión en mapa. Este proyecto didáctico pretende reforzar dicho aprendizaje informal mediante el uso de planimetría técnica. El cambio gráfico que supone, el paso de la vista aérea fotográfica a una imagen gráfica que elimina parte de la información y representa el mismo contenido con códigos visuales diferentes permite al alumnado, trabajar la noción de escala, de proporción, de distancia, de orientación que en muchas ocasiones le son desconocidas y le suponen un aprensión por no entender dicha representación gráfica.

Enseñar y experimentar como podemos imaginar la ciudad. La ciudad es un ente complejo difícil de aprehender en su globalidad. El mapa es sin duda una de las mejores técnicas para acercarse al conjunto urbano. Este concentra la mayoría de la información relevante respecto a la morfología, la articulación urbana y la relación con el paisaje en el cual se inserta la ciudad. Construir, planear una ciudad imaginaria, a partir de la nada es el sueño de muchos urbanistas y

inconnues. La sensibilité et l'expressivité du travail artistique sont les principaux éléments qui font comprendre aux élèves de nouvelles façons de voir et de s'approprier le monde.

Enseigner à s'approprier et s'orienter sur un plan technique et réfléchir à partir de cet outil. Il y a quelques années, la seule façon de saisir la ville dans sa planimétrie était la carte touristique. Aujourd'hui internet, et en particulier en Google maps, développent une vision aérienne qui remplace le rôle de la carte touristique et permet l'apprentissage en autodidacte de la vision en plan. Ce projet éducatif vise à renforcer cet apprentissage informel en utilisant une technique de cartographie. Le passage de la vue photographique à une image graphique qui élimine une partie de l'information et représente le même contenu avec des codes visuels différents, permet aux élèves de travailler la notion d'échelle, la proportion, la distance, l'orientation qui souvent leur sont inconnus.

Enseigner à expérimenter et à imaginer la ville. La ville est une entité complexe difficile à saisir dans son intégralité. Le plan est certainement l'une des meilleures techniques pour l'approcher. Il concentre les informations les plus pertinentes sur sa morphologie et la relation avec le paysage dans lequel elle est insérée. Construire, planifier une ville imaginaire à partir de zéro, est le rêve de nombreux urbanistes et de nombreux artistes qui ont travaillé sur cette question. C'est cependant une tâche très complexe lorsque l'on connaît les processus de création, de développement et de

de muchos artistas que han indagado sobre este tema. Es sin embargo una labor muy compleja cuando conocemos los procesos de creación, crecimiento y reorganización urbana existente en una ciudad real. Sin embargo a nivel docente, puede suponer una experiencia de reflexión sobre la ciudad ya que cada alumno debe repensar el contenido real de un conjunto urbano e inventar uno diferente. La capacidad de explorar lo imaginario de cada uno es potenciada mediante cuestiones complejas relativas a la sociedad y sus deseos de futuro que hacen trabajar su imaginación.

OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN.

Analizar, mediante instrumentos de investigación basado en artes, la percepción de los alumnos de la facultad de Ciencias de la Educación sobre su entorno urbano inmediato, su manera de apropiarse la ciudad y como la vivió durante su etapa estudiante.

Analizar, mediante instrumentos de investigación basado en artes, los métodos de indagación de los propios alumnos. Los pares fotográficos permiten indagar mediante la yuxtaposición de dos imágenes sobre el sentido de cada una y sobre el sentido de la combinación de las dos imágenes. Permite analizar los contenidos visuales de un alumno con dos acercamientos diferentes o similares o comparar visualmente los resultados de dos personas.

Explorar e interpretar mediante herramientas técnicas e informáticas y estrategias propias del urbanismo, datos relativos al alumnado y su apropiación de la ciudad. El programa infor-

réorganisation existant dans une vraie ville. Toutefois, au niveau de l'enseignement, cela peut être une expérience de réflexion sur la ville puisque chaque étudiant doit repenser le contenu réel d'un milieu urbain et en inventer un autre. La capacité d'exploration par l'imagination de chacun est renforcée par les problèmes complexes de la société et les désirs de chacun de la transformer.

OBJECTIFS DE LA RECHERCHE.

Analyser, en utilisant des outils de recherche basés sur les arts, la perception des étudiants de la Faculté des Sciences de l'Éducation sur leur environnement urbain immédiat, leur manière de s'approprier la ville et la façon dont ils l'ont vécu durant leurs études.

Analyser les méthodes de recherche des étudiants eux-mêmes en utilisant des outils de recherche basés sur les arts. La paire photographique permet d'analyser le contenu visuel proposé par les étudiants à partir de deux approches différentes ou similaires ou de comparer visuellement les résultats de deux personnes.

Expliquer et interpréter les données sur les élèves et leur appropriation de la ville en utilisant des techniques, des outils et des stratégies propres à l'urbanisme. Le logiciel Autocad, utilisé par la plupart des professionnels qui dessinent la ville (ingénieurs, géographes, architectes, urbanistes) permet obtenir des données graphiques radicalement différentes de celles d'autres recherches sur la ville. En fait, la plupart des données existantes

mático Autocad, utilizado por gran parte de los profesionales que dibujan la ciudad (ingenieros, geógrafos, arquitectos, urbanistas) permite obtener datos gráficos radicalmente diferente de cualquier otro tipo de investigación sobre la ciudad. En efecto, la mayoría de los datos existentes se centran datos cuantitativos representados de manera gráfica o en el mejor de los casos pueden ser análisis de imágenes. El diseño en mapa supone la apropiación de un elemento esencial: la relación con el espacio. Esta relación es a la vez real ya que el plano está a escala y a la vez esquematizada ya que la transformación gráfica de estos datos supone la simbolización de estos.

Indagar sobre los posibles usos artísticos de las herramientas técnicas e informáticas propias al urbanismo y la arquitectura para revelar un contenido más sensible, más cercano a la memoria urbana del alumnado. La tecnicidad de las herramientas urbanísticas permite conseguir imágenes de gran valor gráfica, pero los datos son presentados con su mayor precisión ya que se trata de representar algo legal que no puede ser interpretado de manera equivocada. Utilizar dichos instrumentos urbanísticas de manera artística supone dejar de lado este aspecto y destacar de la información gráfica la sensibilidad de la información por un lado y por otro lado, expresar esta información, estos datos de manera estética que permite un entendimiento más personal más poético.

sont des données quantitatives représentées graphiquement ou dans le meilleur des cas, ce sont des analyses d'images. La conception de plan implique l'appropriation d'un élément essentiel: la relation avec l'espace. Cette relation est à la fois réelle, car le plan est à l'échelle, et à la fois schématique puisque la transformation graphique de ces données implique leur symbolisation.

Rechercher les utilisations artistiques potentielles des outils informatiques et techniques propres à l'urbanisme et à l'architecture, pour révéler un contenu plus sensible, plus proche de la mémoire urbaine des étudiants. La technicité des outils urbanistiques permet d'obtenir des images de grande valeur graphique. Les données sont présentées avec précision, puisqu'il s'agit de représenter quelque chose d'officiel qui ne peut pas être mal interprété. Utiliser les instruments de l'urbanisme de manière artistique suppose laisser de côté cet aspect, mettre en évidence la sensibilité des informations graphiquement d'un côté, et d'autre part, exprimer cette information de façon esthétique permettant une compréhension plus personnelle et plus poétique.

4.3.3. ESTRATEGIAS DOCENTES.

La estrategia docente se basa en revelar los lazos creados por los alumnos con la ciudad y en particular con ciertos espacios que les son propios por sus costumbres urbanas. A partir de tres lugares elegidos por ellos como significativos, los alumnos utilizaron técnicas fotográficas artísticas que permiten aprender de fotografía y a la vez a entender de la ciudad y expresarse sobre ella. Por otro lado se llevó a cabo un trabajo sobre mapas, a partir de planos topográficos propios de la base de trabajo del urbanismo, en los cuales en vez de establecer temas urbanísticos se aprendió sobre la experiencia de vivir la ciudad.

Se exponen a continuación las distintas estrategias docentes llevadas a cabo por orden cronológico. Cada una de ellas se apoya en referentes artísticos o urbanísticos que permiten al alumnado entender visualmente el contenido de la propuesta didáctica.

LA CIUDAD ENMARCADA

La propuesta docente titulada “*La Ciudad Enmarcada*” se basa en la obra de Bruno Ribeiro, artista fotógrafo brasileño que propone reflexionar sobre nuestra actitud respecto a lo que vemos a través de la cámara del teléfono móvil y de sus aplicaciones, como Instagram. Según sus propósitos, es ahora imposible separar el mundo digital del mundo analógico. Vemos la ciudad, y en particular cuando actuamos como turistas, a través de nuestra cámara. Intentando conservar imágenes en vez de memorizarlas visualmente, lo que nos hace olvidar de mirar directamente, por otro lado acumulamos imágenes ya que no existe límite a

4.3.3. STRATÉGIES D’ENSEIGNEMENTS.

La stratégie d’enseignement est basée sur la compréhension des liens créés entre les étudiants et la ville, en particulier avec certains espaces qui leur sont personnels pour leurs habitudes urbaines. Nous leur avons demandé de choisir trois lieux significatifs pour eux et d’utiliser des techniques photographiques artistiques pour les comprendre et les révéler. Un travail sur plan a été réalisé à partir des plans topographiques dans lesquels les étudiants ont exprimé leur expérience de la ville au lieu d’établir des questionnements d’urbanistes. Les différentes stratégies d’enseignement effectuées par ordre chronologique sont énoncées ci-dessous. Chacune d’elles est basée sur des références artistiques ou d’urbanisme qui permettent aux élèves de mieux appréhender le contenu de la proposition d’enseignement.

VILLE ENCADRÉE

La proposition d’enseignement intitulée “*La Ville encadrée*” part du travail de Bruno Ribeiro, artiste photographe brésilien qui propose de réfléchir à ce que nous voyons à travers une caméra ou les applications pour téléphone portable telles que Instagram. Selon lui, il est maintenant impossible de séparer le monde numérique du monde analogique. Nous regardons notre environnement de plus en plus derrière notre appareil photo, surtout quand nous sommes des touristes et nous préférons conserver les images plutôt que de mémoriser ce que nous voyons, oubliant alors l’observation directe. Nous accumulons des images car il n’y a pas de limite à la prise de photographies numériques.

la toma de fotografía gracias al sistema digital. Se propone a los alumnos la creación de un marco para encuadrar los elementos principales de los paisajes urbanos significativos para ellos. Este proceso permite, en primer lugar, una fase de observación de estos lugares en su globalidad y en su detalle y en según lugar el ajuste y la elección del encuadre específico a conservar. Existe una dificultad añadida a la hora de fotografiar un espacio urbano: la luz, los movimientos de la ciudad, los imprevistos hacen más complejo lograr una fotografía correcta. Por otro lado, encuadrar es tomar una elección respecto a lo que quiero ver o no, pero también significa el estudio del borde. Es un primer paso para que el alumnado logre una intencionalidad fotográfica.

LA CIUDAD REFLEJADA

La obra de Rui Calçada Bastos titulada “*the mirror suitcase man*” (2004) presenta una serie fotográfica de una maleta cubierta con espejo para analizar lo que refleja la ciudad en ella en su tránsito por ella. Ian Baxter, años antes, proponía a partir de un simple espejo circular, retratar dos espacios opuestos de un mismo espacio urbano y enseñar hitos urbanos en un contexto diferente. Fotografiar un espejo y su contexto, obliga a mirar en dos sitios a la vez, enmarcar la imagen de dentro y de fuera. El espejo ofrece otra realidad, otro punto de vista. Perturba las relaciones entre lo visible y lo invisible. Al igual que en la práctica anterior, después de explicar las referencias artísticas y su adaptación al aprendizaje de la fotografía

Pour surmonter ces inconvénients, nous avons proposé aux étudiants la création d’un cadre pour délimiter les principaux éléments de paysages urbains significatifs pour eux. Ce procédé permet une phase d’observation des emplacements choisis et l’étude du cadre spécifique. Cadrer une image, c’est faire un choix visuel car cela détermine l’étude du bord et de la limite. D’un autre côté, la lumière, les mouvements de la ville, les imprévus, rendent plus complexes le processus pour obtenir une image correcte. Dépasser ces deux obstacles constitue déjà une première étape pour que les étudiants arrivent à une intentionnalité photographique.

LA VILLE REFLÉTÉE

Le travail de Rui Calçada Bastos intitulé “*la valise miroir*” (2004) présente une série de photographies d’une valise constituée de miroirs pour analyser et refléter la ville au fur et à mesure de ses déplacements. Ian Baxter (2000), des années plus tôt, avait proposé le même principe à partir d’un simple miroir rond, dépeignant deux espaces opposés du même espace urbain. Photographier un miroir et son contexte, oblige à regarder les deux endroits à la fois avec un cadrage interne et externe. Le miroir offre une autre réalité, une autre vue et perturbe les relations entre le visible et l’invisible. Après avoir expliqué les références artistiques et leur lien avec l’apprentissage de la photographie dans la ville, nous avons demandé aux élèves d’essayer de dépeindre les lieux les plus significatifs pour eux à l’aide d’un miroir. Cet exercice leur a permis d’analyser les points

en la ciudad. Se pide a los alumnos intentar retratar los lugares más significativos para ellos con la ayuda de un espejo. Este ejercicio permitía analizar oposiciones existentes en el lugar, sentimientos contradictorios, imágenes diferentes de un mismo espacio en una única fotografía.

OBJETOS EN LA CIUDAD

La obra de Rui Calçada Bastos es muy prolifera, en su proyecto titulado “*Par terre*” (2012), encontramos una propuesta relacionada con los objetos residuales que encontramos en la ciudad. Los objetos perdidos son muchas veces anecdóticos y la obra consiste en destacar la originalidad de estos objetos personales mediante fotografías en blanco y negro, con el fondo neutro del suelo de la calle. A partir de estas imágenes, se propuso al alumnado olvidar, a propósito, un objeto personal en la ciudad, para crear una imagen simbólica de su apropiación del espacio urbano. Al contrario de la propuesta de Rui Calçada Bastos, los alumnos debían contextualizar el objeto en algún espacio urbano para reforzar este sentimiento de apropiación.

LA CIUDAD POÉTICA

Anne Whiston Spirn, de la cual ya hemos analizado su propuesta docente e investigadora en capítulos anteriores, propone en sus clases, conocer un lugar e identificar sus aspectos más significativos mediante narrativas visuales basadas en fotografías de detalles significantes, luces, fotoensayos. Sobre esta

de vue opposés d’un même lieu, les sentiments contradictoires, les images différentes d’un même espace, en une seule photographie.

OBJETS DANS LA VILLE

Le travail de Rui Calçada Bastos est très endémique prolifique. Dans son projet intitulé “*Par Terre*” (2012), on trouve une proposition relative aux objets résiduels trouvés dans la ville. Les objets perdus sont souvent anecdotiques et ce projet artistique consiste à mettre en évidence l’originalité de ces objets personnels à travers des photographies en noir et blanc sur le fond neutre du sol de la rue. A partir de ces images, nous avons proposé aux étudiants d’oublier, un objet personnel dans la ville, pour créer une image symbolique de leur appropriation dans l’espace urbain. Contrairement à la proposition Rui Calçada Bastos, les étudiants devaient contextualiser l’objet dans un espace urbain précis pour en renforcer le sentiment d’appartenance.

LA VILLE POÉTIQUE

Anne Whiston Spirn, dont nous avons analysé les méthodes d’enseignement et de recherche dans les chapitres précédents, propose de connaître un lieu et d’en identifier les aspects les plus significatifs à travers des récits visuels basés sur des photographies de détail, de lumière, et de métaphore. De ce point de départ, les étudiants ont choisi un emplacement et ont fait trois photos en fonction de ces critères. Le choix du lieu est lié à l’expérience des étudiants eux-mêmes dans la ville. Il devait être un endroit

base se planteó a los alumnos elegir un lugar y realizar tres fotografías según estos criterios. La elección del lugar está relacionada con la experiencia de los propios alumnos sobre su vivencia en la ciudad. Debe ser un lugar cómodo, en el cual sienten su significado, conocen su identidad y responde a la suya.

LA CIUDAD COLLAGE

Nuestra relación con la ciudad está marcada por un intercambio: las acciones que realizamos en ella. En muchas ocasiones estas acciones dejan rastros materiales. Tiquetes, papeles, folletos que son medios de comunicación entre los ciudadanos a través de ellos la población compra, vende, anuncia, intercambia, Se instaura un lenguaje no verbal gracias estos papeles que generan comunicación en la ciudad. Puede ser simplemente visual o puede ser un intercambio. Este tipo de relaciones son muy presentes en la ciudad y en particular en Granada, donde los estudiantes utilizan de manera común estos métodos para comunicarse entre ellos, fiestas, conciertos, actividades, pisos en alquileres, forman el lenguaje de las paredes de la ciudad. Para aprender a ubicarse en un mapa y crear una obra representativa de estos intercambios en la ciudad. Se propuso a los alumnos crear un mapa collage a partir de los elementos que les han dado la ciudad. Durante varios días estuvieron recolectando y conservando lo que se les ofrecía, se les devolvía, las pruebas de sus acciones en la ciudad. En una sección de clase se colocó en un mapa de 2,50 por 1,50 metros en el cual debían volver a colocar los papeles que

commode où ils se sentent à l'aise, et dont ils connaissent l'identité qui leur correspond.

LA VILLE COLLAGE

Notre relation avec la ville est marquée par un échange à travers les actions que nous y réalisons. Ces actions laissent des traces matérielles, et les tickets, papiers, brochures divers sont des moyens de communication entre les citoyens par le biais de l'annonce ou de l'échange. Un langage non verbal s'instaure à travers ces papiers qui génèrent une forme de communication qui peut être tout simplement visuelle ou un échange tactile. De telles relations sont très présentes dans la ville, et en particulier à Grenade, où les étudiants ont l'habitude d'utiliser ces méthodes pour communiquer entre eux, fêtes, concerts, activités, appartements à louer, forment le langage des murs de la ville.

Pour apprendre à se situer sur une carte et créer une représentation de ces échanges dans la ville, les étudiants ont entrepris de créer une carte confectionnée d'éléments récoltés dans la rue. Pendant plusieurs jours ils ont collecté et conservé ces éléments, la preuve de leurs actions dans la ville. Durant le cours nous avons placé une carte de 2,50 par 1,50 mètres sur laquelle les étudiants devaient positionner les papiers à l'endroit où ils les avaient trouvés. Le placement «aléatoire» des éléments impliquait la création d'un espace de mémoire, un registre des expériences des étudiants. La référence artistique utilisée dans cet exercice a été l'artiste français Jacques Villeglé, dont les œuvres sont des traces d'affiches lacérées qui

les había dado la ciudad en el lugar en el cual se les había dado. La colocación “aleatoria” de los elementos supone la creación de un espacio memoria, registro de las vivencias del alumnado. El referente artístico utilizado en esta práctica fue el artista Jacques Villeglé, del cual las obras responden a los rastros de carteles desgarrados que al igual que en la práctica desvela la memoria de un momento dado de la sociedad urbana.

LUGARES EDUCATIVOS

En esta práctica, se propuso a los estudiantes crear un mapa de experiencias educativas en la ciudad. Mediante pegatinas rojas o verdes pegadas en el mapa se establece el grado de satisfacción de la experiencia. Con las pegatinas rojas, los alumnos indicaban los lugares donde habían tenido una mala experiencia educativa y con las pegatinas verdes mostraban lo contrario. La educación no es solo presente en los lugares de enseñanza sino en cualquier experiencia vital que tenemos en el espacio de encuentro con el otro. Esta educación no formal puede existir en cualquier rincón de la ciudad. Igualmente un espacio, un edificio puede enseñarnos sobre nuestro pasado, nuestro patrimonio. La ciudad es el receptáculo de nuestra historia mediante su conjunto arquitectónico, su forma urbana y las acciones cotidianas de desarrollamos en ella. En su futura actividad docente, el alumnado deberá enseñar no solo dentro del ámbito educativo sino también desde una perspectiva más amplia enseñar la construcción y la actualidad de nuestra sociedad por lo que es fundamental que reflexione sobre nuevos lugares educativos.

révèlent le souvenir d’un moment donné de la société urbaine.

LIEUX ÉDUCATIFS

Dans cet exercice, les étudiants ont entrepris de créer une carte de leurs expériences éducatives de la ville. Des gommettes de couleurs rouges ou vertes ont été utilisées pour en cartographier leur degré de satisfaction. Avec des gommettes rouges, les étudiants indiquaient les endroits où ils avaient eu une mauvaise expérience éducative et avec les verts ils montraient le contraire. L’éducation est non seulement présente dans les lieux d’apprentissage, mais aussi dans l’expérience qu’ils ont dans l’espace de rencontre avec l’autre. Cette éducation non formelle peut exister dans tous les recoins de la ville. Aussi un espace, un bâtiment peut nous apprendre sur notre passé personnel et notre patrimoine collectif. La ville est le berceau de notre histoire à travers son ensemble architectural, sa forme urbaine et les actions quotidiennes que nous y réalisons. Dans leur future profession, les étudiants devront enseigner non seulement dans le domaine de l’éducation, mais aussi dans une perspective plus large pour permettre l’évolution de notre société. Il est donc important de réfléchir à de nouveaux lieux d’enseignement qui pourront élargir le champ de l’éducation.

TRAJETS DANS LA VILLE

Dans son œuvre, l’artiste Tim Clark a enregistré ses trajets à son arrivée à Prague et durant 16 semaines. Nous avons observé comment, chaque semaine, ses trajets se déroulent dans la ville

TRAYECTOS DE CIUDAD

En su obra el artista Tim Clark registra sus recorridos en la ciudad de Praga a su llegada en ella durante 16 semanas. Observamos cómo cada semana sus trayectos se desarrollan en la ciudad y cuál es su proceso de apropiación de ella. La estrategia docente “Trayectos en la ciudad” pretende que el alumnado reflexione sobre su cotidianidad en la ciudad a través de su manera de transitar por ella. Se les pidió dibujar en un mapa durante una semana sus idas y vueltas diarias entre su domicilio y los lugares que frecuenta. Los alumnos no solo desvelan así su capacidad de apropiarse el espacio urbano sino también reflexionan sobre sus ámbitos urbanos y sus decisiones respecto a los itinerarios que emplean. Por otro lado, es una manera de aprender a ubicarse en un mapa y analizar las distancias que recorren a diario.

LA CIUDAD DESCONOCIDA

¿Hasta dónde conozco la ciudad? ¿Dónde está el límite invisible que separa los lugares donde me siento cómodo? ¿Dónde me oriento, donde puedo ir sin perder la orientación? Con estas premisas se propuso al alumnado dibujar otro mapa DinA3, los límites de su Granada. Después de dibujar dicha línea debían recortar la parte que conocían para conservar la que les era desconocida. Esta práctica tenía como objetivo cuestionar su conocimiento de la ciudad y los límites de este. Se les presentó la obra de Simona Koch, que plantea mediante un video el movimiento de las fronteras de Europa, donde se pone en cuestión límites establecidas, conocidas por todos y que

et quel est son processus d’appropriation de l’espace urbain. La stratégie d’enseignement “trajets dans la ville”, demandait aux étudiants de réfléchir sur leur vie quotidienne à travers leur façon de cheminer dans la ville. Ils ont été invités à dessiner sur un plan pendant une semaine leurs trajets d’aller et retour quotidiens entre leur domicile et les endroits qu’ils fréquentent habituellement. Cet exercice a révélé la capacité des étudiants à s’approprier l’espace urbain, leur a permis aussi de réfléchir sur les décisions quotidiennes des trajets qu’ils réalisaient, et d’apprendre à se situer sur une carte en analysant les distances parcourues quotidiennement.

LA VILLE INCONNUE

Dans quelle mesure est-ce que je connais la ville? Où est la frontière invisible qui sépare les endroits où je me sens à l’aise de ceux où je me sens désorienté? Où puis-je m’orienter, où puis je aller sans me sentir perdu? A partir de ces questions, nous avons proposé aux étudiants de dessiner sur un plan A3 leurs limites de la ville connue. Après avoir tracé la ligne, ils devaient couper le plan et conserver la partie de la ville qui leur était inconnue. Cet exercice visait à remettre en question leur connaissance de ces limites. Nous leur avons présenté le travail de Simona Koch qui est une vidéo animée par le mouvement des frontières de l’Europe, où elle met en question les limites établies, connues de tous, que nous voyons peu à peu changées et transformées en lignes imaginaires.

vemos modificarse poco a poco y transformarse en líneas imaginarias.

LA CIUDAD IMAGINARIA

Esta práctica consistía en imaginar una nueva ciudad a partir de la existente. A partir de un mapa simplificado de Granada en el cual solo aparecían el conjunto edificado, se le pidió al alumnado recortar las edificaciones de la ciudad. Es un proceso laborioso pero permite entender las formas de la ciudad mediante la abstracción de los vacíos y los llenos urbanos. El alumnado observando y recortando se da cuenta de la diversidad que supone una ciudad. La segunda fase de la práctica suponer cuestionar y repensar la ciudad. ¿Qué espacio existe entre dos edificios? ¿Todas las calles tienen el mismo ancho? ¿El mismo largo? ¿Puede coexistir distintas formas edificadas en un mismo conjunto urbano? Reinventar una nueva ciudad a partir de la observación de las piezas desordenada de la ciudad existente es no es tarea fácil. El grado de abstracción de las piezas urbana y la falta de contexto dificultan la actividad pero supone un gran ejercicio de creatividad.

El Proyecto de Innovación Docente “*Arte para Aprender*” que da lugar anualmente a una exposición didáctica en el Museo Caja Granada, propuso en su segunda edición (2014) una actividad similar en la cual el visitante se encuentra frente a dos paneles de gran formato. En el primero está representado el conjunto edificado de la ciudad de Granada mediante vinilos recortados negros y otro en el cual encontramos la obra de

LA VILLE IMAGINAIRE

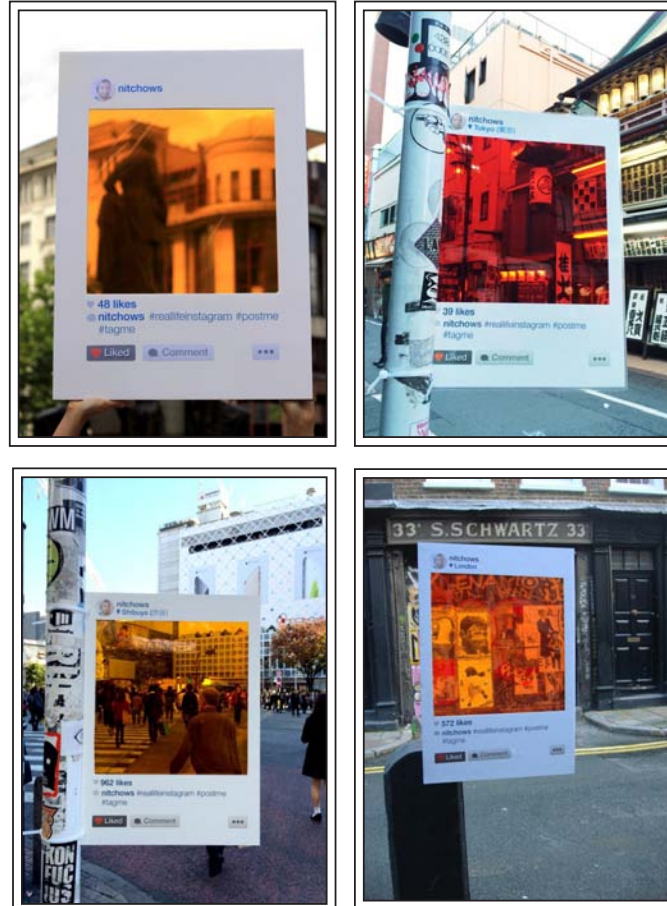
Cet exercice consistait à imaginer une nouvelle ville à partir de l'existant. A partir d'une carte simplifiée de Grenade où apparaissait seulement l'ensemble des îlots construits, nous avons demandé aux élèves de les découper. Ce fut un processus laborieux, mais il a permis de comprendre les formes de la ville en faisant l'abstraction des vides et des pleins. Par l'observation et la découpe les étudiants se sont rendu compte de la diversité de ville. La deuxième phase de l'exercice proposait de questionner et repenser la ville. Quel espace existe-t-il entre les deux bâtiments? Toutes les rues ont-elles la même largeur? La même longueur? Des formes construites différentes peuvent-elles coexister dans la même zone urbaine? Réinventer une ville nouvelle à partir de l'observation des parties désordonnées de la ville existant n'est pas une tâche facile. Le degré d'abstraction des fragments urbains et le manque de contexte ont compliqué l'activité, mais elle est quand même restée d'une grande créativité.

Le projet d'innovation pédagogique “*Art pour apprendre*”, qui se traduit chaque année par une exposition didactique au Musée Caja Granada, a proposé dans sa deuxième édition (2014) une activité similaire dans laquelle le visiteur est confronté à deux panneaux de grand format. Dans le premier l'ensemble des bâtiments de la ville de Grenade est représenté en vinyle noir et dans le deuxième nous trouvons l'œuvre de Rogelio Lopez Cuenca “*Bauhaussiedlung*”. L'activité didactique consistait à choisir un

Rogelio Lopez Cuenca “Bauhaussiedlung”. La actividad didáctica propuesta consistía en elegir una manzana, un edificio de la ciudad existente y colocarlo alrededor de la obra para ampliarla y construir una ciudad imaginaria a partir de ella. Poco a poco iba desapareciendo la Granada actual hasta quedarse el panel en blanco y la nueva ciudad iba expendiéndose en la sala del museo.

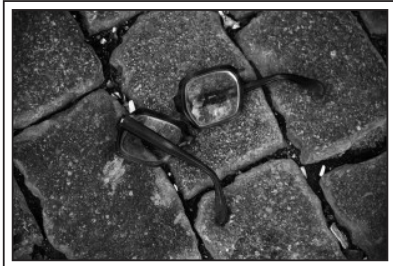
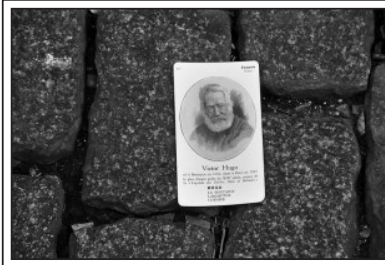
bâtiment de la ville existante et à construire une ville imaginaire à partir de l’œuvre de l’artiste qui représentait un ensemble urbain. Peu à peu, la ville de Grenade disparaissait, son panneau se vidait et la nouvelle ville imaginaire se répandait dans la salle du musée.

ESTRATEGIAS DOCENTES. REFERENCIAS VISUALES. STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT. RÉFÉRENCES VISUELLES.



Colección de citas visuales. Genet, R. (2015). *Referencia visual, la ciudad enmarcada*. Compuesta a partir de 4 citas visuales literales de Ribeiro, B. (2013). *Nitchows*.

Collection de citations visuelles. Genet, R. (2015). *Référence visuelle, la ville en cadrée*. Composé à partir de 4 citations visuelles littérales de Ribeiro, B. (2013). *Nitchows*.



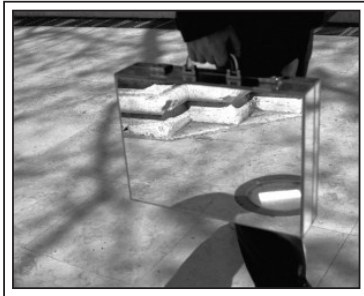
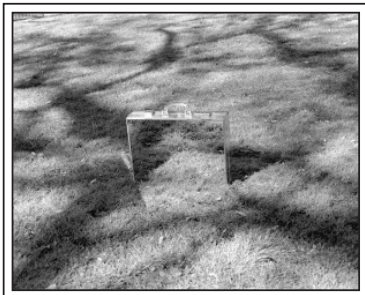
Colección de citas visuales. Genet, R. (2015). *Referencia visual, objetos en la ciudad*. Compuesta a partir de 9 citas visuales literales de Calçada, R. (2012). *Par terre*.

Collection de citations visuelles. Genet, R. (2015). *Référence visuelle, objets dans la ville*. Composé à partir de 9 citations visuelles littérales de Calçada, R. (2012). *Par terre*.



Colectión de citas visuales. Genet, R. (2015). *Referencia visual, la ciudad reflejada*. Compuesta a partir de 4 citas visuales literales de Baxter, I. (1979). *Reflected San Francisco Beauty Spots*.

Collection de citations visuelles. Genet, R. (2015). *Référence visuelle, la ville reflétée*. Composée à partir de 4 citations visuelles littérales de Baxter, I. (1979). *Reflected San Francisco Beauty Spots*.



□ □ Colección de citas visuales. Genet, R. (2015). *Referencia visual, la ciudad reflejada*. Compuesta a partir de 9 citas visuales literales de Calçada, R. (2004). *The Mirror Suitcase Man*.

Collection de citations visuelles. Genet, R. (2015). *Référence visuelle, la ville reflétée*. Composé à partir de 9 citations visuelles littérales de Calçada, R. (2004). *The Mirror Suitcase Man*.



Colectión de citas visuales. Genet, R. (2015). *Referencia visual, la ciudad poética*. Compuesta a partir de 3 citas visuales literales de Moore, J. (2009). *Sensing place: photography as inquiry*.

Collection de citations visuelles. Genet, R. (2015). *Référence visuelle, la ville poétique*. Composée à partir de 3 citations visuelles littérales de Moore, J. (2009). *Sensing place: photography as inquiry*.



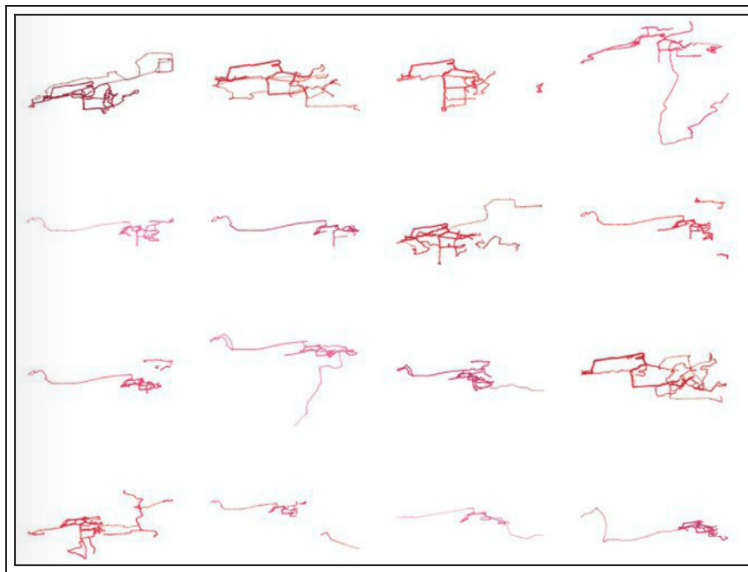
Colectión de citas visuales. Genet, R. (2015). *Referencia visual, la ciudad collage*. Compuesta a partir de 3 citas visuales literales de Villeglé, J. (1960). *Rue du Maure*. Villeglé, J. (1959). *ABC*, y Villeglé, J. (1963). *Rue de la Biche*.

Collection de citations visuelles. Genet, R. (2015). *Référence visuelle, la ville collage*. Composée à partir de 3 citations visuelles littérales de Villeglé, J. (1960), *Rue du Maure*. Villeglé, J. (1959). *ABC*, et Villeglé, J. (1963). *Rue de la Biche*.



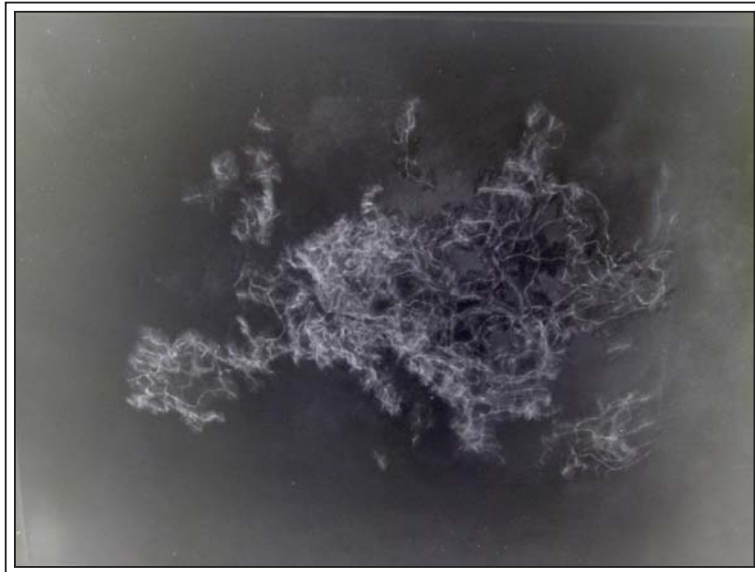
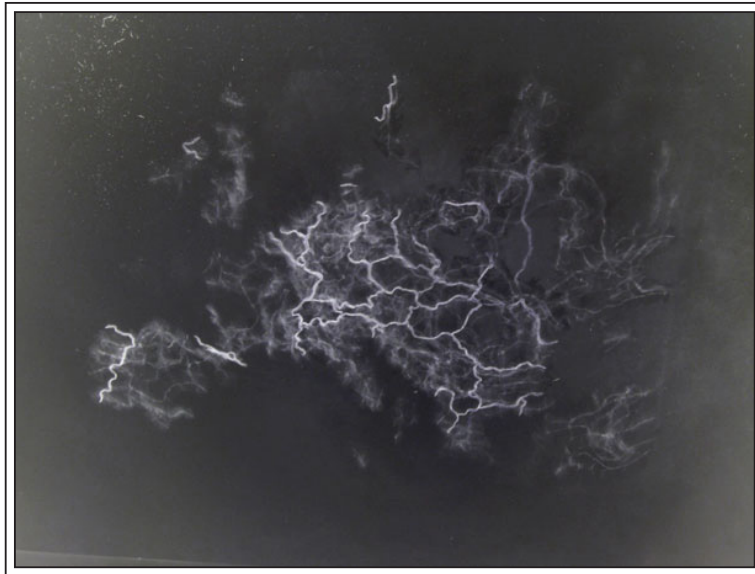
Par fotográfico. Genet, R. (2015). *Referencia visual, la ciudad imaginaria*. Compuesto a partir de 2 fotografías digitales de la autora.


Paire photographique. Genet, R. (2015). *Référence visuelle, la ville imaginaire*. Composée à partir de 2 photographies digitales de l'auteur.



 **Colección de citas visuales.** Genet, R. (2015). *Referencia visual, trayectos en la ciudad.* Compuesta a partir de 2 citas visuales literales de Clark, T. (2009). *Jste Tady.*

Collection de citations visuelles. Genet, R. (2015). *Référence visuelle, trajets dans la ville.* Composée à partir de 2 citations visuelles littérales de Clark, T. (2009). *Jste Tady.*



 **Colección de citas visuales.** Genet, R. (2015). *Referencia visual, la ciudad desconocida*. Compuesta a partir de 2 citas visuales literales de Koch, S. (2010). *Borders*.

Collection de citations visuelles. Genet, R. (2015). *Référence visuelle, la ville inconnue*. Composée à partir de 2 citations visuelles littérales de Koch, S. (2010). *Borders*.

4.3.4. PROCESOS.

El proyecto “*Espacios vividos: nuestra identidad reflejada en la ciudad que habitamos*” tuvo lugar en el mes de noviembre 2013 y las actividades planteada al alumnado fueron de duraciones variables ya que cada una requería un momento y un espacio dado. En este apartado se expone los distintos procesos y se valora la estrategia docente frente a su aplicación en el aula.

En la práctica “*la Ciudad Enmarcada*”, la falta de información dada al alumnado respecto a la forma y la calidad del marco ha supuesto el mayor problema para la elaboración de las imágenes y el análisis de sus resultados. Los alumnos no han considerado importante la estética y la materialidad de este elemento que debía servir de unión y separación, dividiendo la misma imagen en dos distintas. La elección del lugar a fotografiar ha sido en la mayoría de los casos muy estudiada por el alumnado que quiso encontrar un espacio urbano de calidad con elementos visuales interesantes. Sin embargo, se entiende, gracias al análisis de las imágenes de proceso, que la reflexión del alumno no ha sido realmente sobre la imagen de la ciudad sino más bien sobre como encuadrarla. El formato del marco en la mayoría de los casos era rectangular por lo que permitió al alumnado reflexionar sobre la elección del sentido del formato.

En la práctica de “*la Ciudad Reflejada*”, al contrario, la elección del espejo ha sido casi siempre un acierto. En la mayoría de los casos, la forma y la estética del espejo están en relación con lo que quiere enseñar el alumno. Igualmente este ha encontrado imágenes diferentes entre lo que se observa en el espejo y lo que se observa en la imagen misma. Por otra parte, cuando

4.3.4. PROCESSUS.

Le projet “*Espaces vécus, notre identité se reflète dans la ville où nous vivons*” a eu lieu en novembre 2013 et les activités qui ont été proposées aux élèves ont eu des durées différentes puisque chacune nécessitait un temps particulier et un espace donné. Cette section présente l'évaluation des stratégies d'enseignement à travers leur application dans la salle de cours.

Dans l'exercice, “*la ville encadrée*”, le manque d'information donné aux élèves sur la forme et la qualité du cadre a été le plus gros problème pour l'élaboration des images et l'analyse des résultats. Les étudiants n'ont pas considéré comme important l'aspect esthétique de cet élément qui devait servir d'union et de séparation divisant en deux images distinctes. Le choix de l'emplacement a été photographié dans la plupart des cas et les étudiants ont trouvé des espaces urbains de qualité avec des éléments visuels intéressants. Toutefois, nous observons, en analysant les images du processus, que la réflexion des étudiants n'a pas vraiment été portée sur l'image de la ville, mais plutôt sur la façon de la cadrer. Le format du cadre était dans la plupart des cas rectangulaire ce qui a permis aux élèves de réfléchir sur la signification de ce format.

Dans l'exercice de la “*Ville reflétée*”, au contraire, le choix du miroir a été presque toujours une bonne décision. Dans la plupart des cas, la forme et l'esthétique du miroir sont liés à ce que voulaient montrer les étudiants. Ceux-ci ont également trouvé des images intéressantes entre ce qui est vu dans le miroir et dans le reste de la photographie. D'autre part, lorsque

el alumnado realiza una imagen con un espejo que duplica parte de esta imagen, acentúa y aumenta el peso de esta y le da más contenido simbólico al elemento duplicado. En algunos casos se presentan de manera interesante imágenes opuestas o contradictorias. En ocasiones incluso, nos encontramos con un problema óptico debido a la falta de definición del borde del espejo que hace a veces incomprensible la fotografía. En la mayoría de las imágenes, estas reflejan sensibilidad, lo que ha sido una premisa importante para la práctica posterior de “*la Ciudad poética*”.

En la práctica “*Objetos en la Ciudad*”, hubo tres datos importantes a tomar en cuenta y a evaluar por parte del profesor: la elección del objeto, que debía ser lo más personal, cotidiano y del mundo ámbito íntimo de la vivienda. La elección de la ubicación de este elemento y la elección de la toma fotográfica. En muchos casos uno de estos tres indicadores era erróneo o mal enfocado porque lo que se considera que la práctica no ha sido bien explicada y mal interpretada. Se daba la elección al alumnado de escoger un objeto o su imagen fotográfica. Por lo que según esta premisa los resultados eran diferentes. La elección del objeto suele haber sido acertada, sin embargo la mayoría de los objetos no han sido ubicados de manera coherente con el lugar escogido. En muchas ocasiones, el objeto no se ve, está incluido en un espacio con demasiada información o al revés destaca demasiado de su contexto. Por otro lado, el alumnado se ha olvidado de la importancia de la toma de la fotografía como único referencia, memoria de

l’élève prend une photo avec un miroir qui duplique une partie de l’image, cela accentue et augmente le poids symbolique de celle-ci. Dans certains cas, les étudiants présentent des images complémentaires ou contradictoires intéressantes. Il apparaît parfois un problème optique dû au bord flou du miroir qui rend la photographie incompréhensible. La plupart des images reflètent de la sensibilité, ce qui a été un point de départ important pour l’exercice ultérieur de “*la ville poétique*”.

Dans l’exercice “*Objets dans la ville*”, il y avait trois données importantes à considérer et à évaluer par l’enseignant : le choix de l’objet, qui devait être un objet quotidien, personnel et faire partie de la vie intime de l’étudiant, le choix de l’emplacement de cet élément et celui de la prise photographique. Dans de nombreux cas, l’un de ces trois indicateurs a été mal interprété ou de manière erronée. Nous considérons donc que cet exercice a peut-être été mal expliqué. Les élèves pouvaient choisir entre utiliser l’objet lui-même ou sa photographie. Ainsi, selon cette hypothèse les résultats auraient été différents. Le choix de l’objet a été dans la plupart du temps une réponse juste et correcte. Et la plupart des objets ont été placés en conformité avec le lieu choisi. Dans de nombreux cas, l’objet ne se voit pas assez car il est inclus dans un espace qui contient trop d’informations, ou inversement il est trop en contraste avec son environnement. De plus les étudiants ont oublié l’importance de la prise photographique (cadrage, mise au point) comme unique restitution de cette installation urbaine éphémère.

esta instalación urbana efímera.

En la práctica “*la Ciudad Poética*”, los alumnos han sabido entender las diferentes estrategias de luces y de detalles significantes, creando imágenes de gran riqueza artística. Sin embargo la estrategia basada en la metáfora ha sido más difícil de entender y muchos no han propuesto imágenes significantes. Por otro lado, han encontrado, en lo cotidiano de la ciudad, en espacios residuales y olvidados, una imagen poética de la misma que han sabido trasladar mediante la fotografía.

Las prácticas de “*la Ciudad collage*” y de los “*Lugares educativos*” se desarrollaron simultáneamente y su duración fue corta (una hora). El mayor problema fue la falta de material para el mapa collage. A pesar que el alumnado trajo mucho, es evidente que era necesaria una acumulación más significativa para crear un mapa más expresivo. La colocación de los mapas en paneles móviles en el pasillo del aulario de la facultad, provocó el interés de los otros alumnos que se pusieron a añadir información. Los paneles se quedaron colgados una semana y los mapas iban creciendo cada día desarrollando una propuesta más amplia a nivel educativo.

Respecto a las prácticas de “*trayectos de ciudad*” y de “*Ciudad desconocida*”, las respuestas han sido variables por cuestiones de precisión. Algunos alumnos han dedicado tiempo en registrar realmente sus trayectos con mucho detalles cuando otros solo han dibujado de memoria sus idas y vueltas por la ciudad. El recortar del límite de la ciudad conocida les ha dejado sorprendido ya que se dieron cuenta que

Dans l'exercice “*La ville poétique*”, les élèves ont compris les différentes stratégies de lumière et des détails signifiants, et ont créé des images de grande valeur artistique. Cependant, la stratégie basée sur la métaphore a été plus difficile à comprendre et beaucoup n'ont pas réussi à proposer des images significatives. En revanche, ils ont trouvé dans la vie quotidienne de la ville, dans ces espaces résiduels et oubliés, une image poétique de l'urbain qu'ils ont réussi à transmettre à travers la photographie.

Les exercices de “*La ville collage*” et des « *lieux éducatifs*” se sont déroulés simultanément et sur une courte durée (une heure). Le plus gros problème fut le manque de matériel pour la réalisation de la carte collage. Bien que les étudiants aient apporté beaucoup de documents, il est clair qu'une accumulation plus importante était nécessaire pour créer une carte plus expressive. La mise en place des cartes sur des panneaux mobiles dans le couloir de la faculté, a suscité l'intérêt d'autres étudiants qui ont commencé à participer à l'action et ont ajouté des informations. Les panneaux ont été laissés durant une semaine et les cartes se sont développées un peu plus chaque jour, élaborant une proposition éducative plus ample.

En ce qui concerne les exercices “*trajets dans la ville*” et “*Ville inconnue*”, les réponses ont été variables selon la précision apportée par les étudiants. Certains élèves ont passé du temps à retranscrire leurs trajets avec beaucoup de détails, alors que d'autres ont dessiné de mémoire leurs allers et retour dans la ville. La découpe de la limite de la ville connue les a

en realidad conocen muy poco de Granada.

La ciudad imaginaria, que fue la última actividad, ha supuesto un proceso lento debido al recorte de todas las manzanas del plano. La creación de la nueva ciudad ha sido sin embargo un éxito ya que los alumnos inventaron una ciudad de cambios constantes en la cual su objetivo era la mejora de lo imaginado.

Podemos decir que las distintas prácticas han cuestionado el alumnado sobre sus conocimientos urbanos y han posibilitado su aprendizaje artístico. Las estrategias no siempre fueron concluyentes pero la variedad de procesos han dado al alumnado una enseñanza compleja y personal tanto a nivel artístico como educativo.

surpris et ils ont réalisé qu'ils connaissaient en fait très peu Grenade.

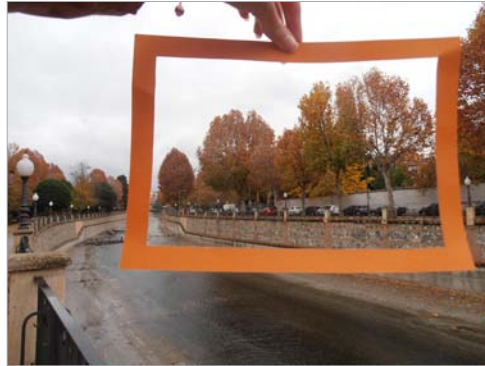
La ville imaginaire, qui était la dernière activité, a été un processus lent en raison du découpage de tous les blocs du plan. Cependant la création de la nouvelle ville a été un succès parce que les étudiants ont inventé une ville en constante évolution dans laquelle ils apportaient des modifications constantes.

Nous pouvons dire que les différents exercices ont interrogé les élèves sur leurs connaissances de l'environnement urbain et leur ont permis un apprentissage artistique. Les stratégies ne sont pas toujours concluantes, mais la variété des processus a donné aux élèves un enseignement complet et personnel autant d'un point de vue artistique que d'un point de vue pédagogique.

PROCESOS DE APRENDIZAJE. LA CIUDAD ENMARCADA. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. LA VILLE ENCADRÉE.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Procesos de aprendizaje, la ciudad enmarcada I*. Compuesto a partir de 3 fotografías digitales de Sánchez, J.M.
Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Processus d'apprentissage, la ville encadrée*. Composé à partir de 3 photographies digitales de Sánchez, J.M.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Procesos de aprendizaje, la ciudad enmarcada III*. Compuesto a partir de 3 fotografías digitales de Sánchez, J.M.
Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Processus d'apprentissage, la ville encadrée III*. Composé à partir de 3 photographies digitales de Sánchez, J.M.



□□ **Par fotográfico descriptivo.** Genet, R. (2015). *Procesos de aprendizaje, la ciudad enmarcada II.* Compuesto a partir de 2 fotografías digitales de Sánchez, J.M.

Paire photographique descriptivo. Genet, R. (2015). *Processus d'apprentissage, la ville encadrée II.* Composée à partir de 2 photographies digitales de Sánchez, J.M.



□□ **Par fotográfico descriptivo.** Genet, R. (2015). *Procesos de aprendizaje, la ciudad enmarcada IV.* Compuesto a partir de 2 fotografías digitales de Sánchez, J.M.

Paire photographique descriptivo. Genet, R. (2015). *Processus d'apprentissage, la ville encadrée IV.* Composée à partir de 2 photographies digitales de Sánchez, J.M.

PROCESOS DE APRENDIZAJE. LA CIUDAD REFLEJADA. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. LA VILLE REFLÉTÉE.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Procesos de aprendizaje, la ciudad reflejada I*. Compuesto a partir de 5 fotografías digitales de Salinas, M.
Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Processus d'apprentissage, la ville reflétée I*. Composé à partir de 5 photographies digitales de Salinas, M.



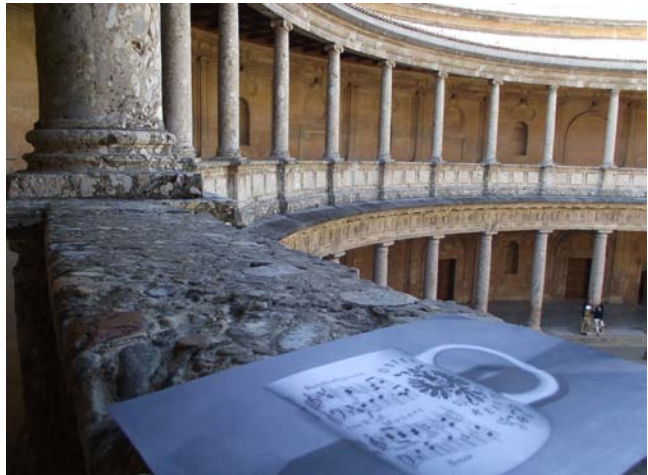
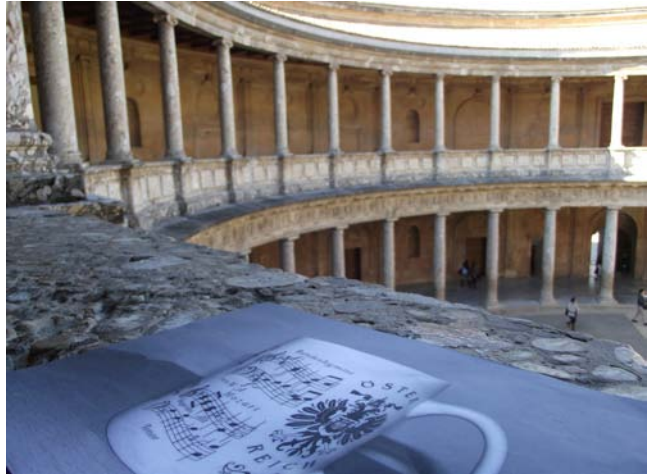
Fotoensayo descriptivo. Genet, Rs (2015). *Procesos de aprendizaje, la ciudad reflejada II*. Compuesto a partir de 5 fotografías digitales de Morata, L.
Photo-essai descriptif. Genet, Rs (2015). *Processus d'apprentissage, la ville reflétée II*. Composé à partir de 5 photographies digitales de Morata, L.



PROCESOS DE APRENDIZAJE. OBJETOS EN LA CIUDAD. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. OBJETS DANS LA VILLE.




Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Procesos de aprendizaje, objetos en la ciudad*. Compuesto a partir de 8 fotografías digitales de Megias, M.
Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Processus d'apprentissage, objets dans la ville*. Composé à partir de 8 photographies digitales de Megias, M.



PROCESOS DE APRENDIZAJE. LA CIUDAD POÉTICA.
PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. LA VILLE POÉTIQUE.



 **Par fotográfico descriptivo.** Genet, R. (2015). *Procesos de aprendizaje, la ciudad poética*. Compuesto a partir de 2 fotografías digitales de Fernández, A.M.

Paire photographique descriptive. Genet, R. (2015). *Processus d'apprentissage, la ville poétique*. Composée à partir de 2 photographies digitales de Fernández, A.M.



PROCESOS DE APRENDIZAJE. LA CIUDAD COLLAGE. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. LA VILLE COLLAGE.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Procesos de aprendizaje, la ciudad collage*. Compuesto a partir de una fotografía digital de García, A. una de Meade, L. una de Calvet, A. una de Fajardo, A. y una de Hernández, C.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Processus d'apprentissage, la ville collage*. Composé à partir d'une photographie digitale de García, A. une de Meade, L. une de Calvet, A. une de Fajardo, A. et une de Hernández, C.



PROCESOS DE APRENDIZAJE. LUGARES EDUCATIVOS. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. LIEUX ÉDUCATIFS.

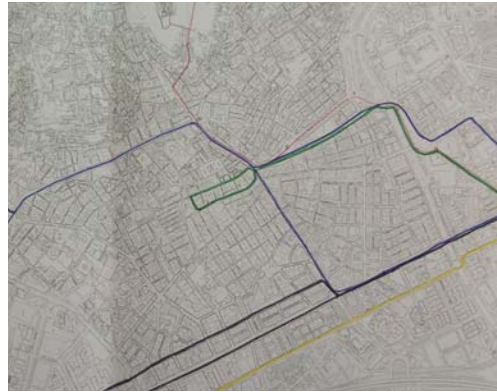


Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Procesos de aprendizaje, lugares educativos*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Sánchez, M.J. una de Ferrer, A. una de Framit, R.M. y dos de la autora.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Processus d'apprentissage, lieux éducatifs*. Composé à partir d'une photographie digitale de Sánchez, M.J. une de Ferrer, A. une de Framit, R.M. et deux de l'auteur.



PROCESOS DE APRENDIZAJE. TRAYECTOS. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. TRAJETS.

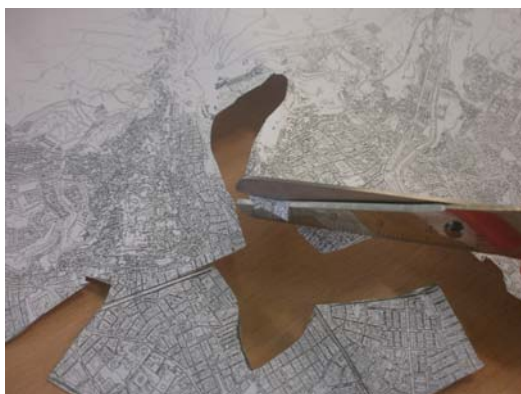


Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Procesos de aprendizaje, trayectos*. Compuesto a partir de 5 fotografías digitales de López, F.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Processus d'apprentissage, trajets*. Composé à partir de 5 photographies digitales de López, F. .



PROCESOS DE APRENDIZAJE. LA CIUDAD DESCONOCIDA. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. LA VILLE INCONNUE.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Procesos de aprendizaje, la ciudad desconocida*. Compuesto a partir de 5 fotografías digitales de Farjardo, L.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Processus d'apprentissage, la ville inconnue*. Composé à partir de 5 photographies digitales de Farjardo, L.



PROCESOS DE APRENDIZAJE. LA CIUDAD IMAGINARIA. PROCESSUS D'APPRENTISSAGE. LA VILLE IMAGINAIRE.



Fotoensayo descriptivo. Genet, R. (2015). *Procesos de aprendizaje, la ciudad imaginaria*. Compuesto a partir de 5 fotografías digitales de la autora.

Photo-essai descriptif. Genet, R. (2015). *Processus d'apprentissage, la ville imaginaire*. Composé à partir de 5 photographies digitales de l'auteur.



4.3.5. RESULTADOS.

Se exponen a continuación los resultados de la investigación sobre la experiencia docente: *“Espacios vividos: nuestra identidad reflejada en la ciudad”*. Como hemos comentado anteriormente, se trata de analizar mediante instrumentos de investigación basados en las artes, la percepción de los alumnos de la facultad de Ciencias de la Educación de Granada sobre su entorno urbano inmediato, su manera de apropiarse la ciudad y como la vivió durante su etapa de estudiante. Los datos que han servido de base a esta indagación son el material gráfico y fotográfico realizado por el alumnado durante el proceso docente. Tal como se explica en el marco teórico, se ha llevado a cabo un proceso de selección de los datos para considerar los elementos más representativos de las muestras del alumnado. A partir de este material se desarrolló dos investigaciones, la primera está basada en la fotografía y la narrativa visual y la segunda en los mapas gráficos y el uso de las herramientas informáticas propias a labores técnicas utilizadas como instrumento de creación.

LA CIUDAD ENMARCADA / LA CIUDAD REFLEJADA/ OBJETOS EN LA CIUDAD/LA CIUDAD POÉTICA

Para analizar el material correspondiente a las actividades docentes de la ciudad enmarcada, la ciudad reflejada, los objetos de la ciudad y la ciudad poética, se ha considerado oportuno utilizar como herramienta de investigación las narrativas visuales compuestas de pares fotográficas ya que ofrecen respuestas complejas a partir de dos elementos analizados.

4.3.5. RÉSULTATS.

Nous exposons dans cette section les résultats de la recherche sur cette expérience didactique. Comme indiqué plus haut, l’objectif analysé par des outils de recherche basés sur les arts est la perception des étudiants de la Faculté des sciences de l’éducation de Grenade sur leur environnement urbain immédiat, leur manière de s’approprier la ville et la façon dont ils l’ont vécue pendant leurs études.

Les données qui ont été la base de cette recherche correspondent au matériel graphique et photographique réalisé par les étudiants au cours du processus d’enseignement. Comme expliqué dans le chapitre théorique, nous avons mené un processus de sélection pour trier les données les plus représentatives des étudiants. A partir de ce matériel, deux recherches se sont déroulées, la première est basée sur la photographie et le récit visuel, et la seconde sur les cartes graphiques et les outils informatiques propres aux urbanistes, utilisés ici comme moyens de création.

LA VILLE ENCADRÉE/ LA VILLE REFLÉTÉE / OBJETS DANS LA VILLE / LA VILLE POÉTIQUE

Pour analyser les productions des activités d’enseignement correspondant à *“la ville encadrée”*, *“la ville reflétée”*, *“objets de la ville”* et *“la ville poétique”* nous avons jugé approprié d’utiliser comme outil de recherche le récit visuel composé à partir de paires photographiques. Les paires photographiques permettent la recherche, à partir de la juxtaposition de deux images, de la signification de chacune et celle issue de la combinaison de ces deux images. Elles permettent aussi

Los pares fotográficos permiten indagar mediante la juxtaposición de dos imágenes sobre el sentido de cada una y sobre el sentido de la combinación de las dos imágenes. Permiten analizar los contenidos visuales de un alumno con dos acercamientos diferentes o similares o comparar visualmente los resultados de dos personas. Por otro lado, las pares forman un relato completo sobre el proceso docente de la actividad, permitiendo entenderla desde su globalidad, su variedad y su complejidad.

Cada narrativa empieza y acaba con una fotografía independiente. La primera actúa a modo de título y la última a modo de conclusión. Las dos son las fotografías más representativas que no ha sido posible incluir en un par en el contenido más lineal de la narrativa, por su capacidad de síntesis y de representación del contenido del conjunto. El cuerpo central es compuesto de varias pares fotográficas que se desarrolla según un orden múltiple basado en los aspectos formales de las imágenes, los contenidos urbanos, la manera de ver y de fotografiar la ciudad. En la mayoría de los casos las fotografías de los pares son del mismo alumno lo que permite una continuidad formal en el par y destaca las diferencias en el contenido del mismo. La continuidad narrativa se debe encontrar en los pasos de un par a otro. En algunos casos las fotografías que componen los pares son de dos alumnos distintos, lo que permite enriquecer el par mediante dos puntos de vista distintos o similares de lugares comunes o diferentes. En los casos más relevantes se ha incluido en la narrativa una media visual basada

l'analyse du contenu visuel de la production d'un étudiant ou la comparaison des résultats de deux personnes différentes. Les paires forment un compte-rendu complet du processus d'enseignement, ce qui permet de comprendre l'ensemble, sa variété et sa complexité.

Chaque récit commence et se termine par une photographie indépendante. La première agit comme un titre et la dernière comme une conclusion. Les deux sont les photographies les plus représentatives qu'il n'a pas été possible d'inclure dans le contenu narratif linéaire car elles ont une capacité de synthèse et représentent l'ensemble du contenu. Le corps central du récit est composé de plusieurs paires photographiques qui s'organisent selon un ordre multiple basé sur les aspects formels des images, les contenus urbains, la façon de voir et photographier la ville. Dans la plupart des cas, les photographies par paires sont du même étudiant et permettent une continuité formelle qui met en évidence les différences. La continuité narrative doit être trouvée dans le passage d'une paire à l'autre. Dans certains cas, les photographies qui composent les paires sont de deux étudiants différents, ce qui permet de trouver des points de vue autres sur les lieux. Dans les cas les plus intéressants, nous avons inclu des moyennes visuelles dans le récit, basées sur la paire de la page précédente. Il s'agit ici de moyenne visuelle simple composée de deux images qui cherche à renforcer l'idée de l'opposition et de similitude dans les images antérieurement citées.

en el par de la página anterior. Por lo tanto se trata aquí de una media visual simple que trata de reforzar la idea de oposición y similitud existente en las imágenes antepuestas.

LA CIUDAD COLLAGE

Para el análisis de la actividad “*la Ciudad Collage*” se ha llevado a cabo una narrativa visual a partir de fotografías realizadas por los propios alumnos o por la autora de esta investigación. La indagación sobre esta práctica docente se trata mediante una narrativa visual compuesta de fotografías independientes y montajes fotográficos y medias visuales simples. Se trata en primer lugar de un acercamiento a los resultados de la actividad docente mediante el cambio de escala con el paso de la imagen general a la imagen de detalle y en segundo lugar, una vez la fotografía de detalle haya dado información suficiente para explicar el proceso descriptivo de la actividad se procede a combinar imágenes mediante medias visuales simples basadas en dos imágenes con un nivel medio de transparencia. Los resultados obtenidos de este último proceso desarrollan un contenido visual más complejo, más estético, más sensible que concluye la narrativa visual con un acercamiento menos descriptivo y más metafórico de la imagen de la ciudad revelada por este proceso docente.

LUGARES EDUCATIVOS

El tratamiento de los datos de la práctica: “*Lugares educativos*” se realizó mediante el traspaso de la información al programa Autocad.

LA VILLE COLLAGE

Pour l’analyse de l’activité “*la ville collage*” nous avons réalisé un récit visuel à partir de photographies prises par les élèves eux-mêmes ou par l’auteur de cette recherche. L’enquête sur cette pratique d’enseignement se compose d’un récit visuel structuré autour de photographies indépendantes et de montages photographiques et moyennes visuelles simples. Il s’agit tout d’abord d’une approche des résultats de l’enseignement par les rapports de dimension car le récit présente des images de l’ensemble et des détails. Une fois que la photographie de détail a donné suffisamment d’informations pour expliquer le processus descriptif de l’activité, nous avons procédé à la combinaison de deux images à l’aide de moyennes visuelles simples avec un niveau moyen de transparence. Les résultats de ce dernier processus développent une image plus esthétique, plus sensible, plus complexe sur le contenu visuel narratif, ce qui permet une approche moins descriptive et plus métaphorique de l’image de la ville révélée par ce processus d’enseignement.

LIEUX ÉDUCATIFS

Le traitement de données de l’exercice: “*Lieux éducatifs*” a été réalisé par le transfert des informations au programme Autocad. Tout d’abord les lieux d’enseignement ont été localisés sur un plan cartographique pour être ensuite traités à l’aide d’une transformation graphique basée sur le contraste des couleurs. Le résultat se compose de quatre plans représentant des données extraites de l’information fournie par les étudiants. Le

En primer lugar se trasladó la localización de los lugares educativos en un plano cartográfico para posteriormente tratarlo mediante una transformación gráfica basada en contraste cromático. Los resultados se componen de cuatro planos que representan tanto los datos extraídos de la información aportada por los alumnos de infantil y de primaria. El primero expresa y localiza en un plano topográfico la suma de los lugares educativos de los cuales los alumnos tienen una experiencia negativa y el segundo expresa al contrario, los lugares positivos. Cada uno de los planos está tratado a nivel gráfico como si fuera el invertido del anterior, es decir que el primero se expresa mediante puntos negros en una cartografía con base blanca y el segundo se expresa mediante puntos blancos en una cartografía negra. El tercer plano representa la suma visual de los dos datos cruzados y de la suma de sus respectivos contrastes cromáticos. En cuarto plano es la conclusión de este análisis visual eliminando la información gráfica del plano topográfico para dejar únicamente los datos relativos a la educación.

TRAYECTOS EN LA CIUDAD

El programa informático autocad ha permitido analizar de manera global, detallada y comparativa los distintos aspectos de esta actividad realizada por el alumnado. En primer lugar se ha seleccionado los 50 trabajos del alumnado más representativos de la propuesta docente. En segundo lugar se ha trasladado todos los trayectos representados por el alumnado en un único fichero informático en el cual se

premier situe sur un plan topographique la somme des lieux éducatifs ou les étudiants ont eu une expérience négative et le second exprime au contraire les lieux positifs. Chacun de ces plans est traité graphiquement comme si il était le négatif du précédent, à savoir si le premier est exprimé par des points noirs sur un fond blanc, et le deuxième est exprimé à l'inverse. Le troisième plan représente la somme des données visuelles grâce à la somme de leurs contrastes chromatiques respectifs. Le quatrième plan est la conclusion de cette analyse visuelle ou sont éliminées les informations graphiques de la carte topographique, ne laissant que les données relatives à l'éducation.

TRAJETS DANS LA VILLE

Le logiciel Autocad a permis d'analyser de manière globale, détaillée et comparative les différents aspects de cette proposition didactique. Les 50 productions les plus représentatives des étudiants ont été sélectionnées. Puis tous les trajets ont été transcrits informatiquement dans un fichier unique qui permet de traiter les images planimétriques et de détailler les informations par couches successives. Les informations de la carte topographique ont été supprimées, ne laissant que le contour de la ville, ce qui permet de mettre l'accent sur le cheminement en lui-même, sans aucune corrélation avec la cartographie. Dans la première image, nous avons montré individuellement tous les trajets à travers une série d'échantillons pour comparer différents itinéraires de 50 étudiants. Dans la deuxième image, nous avons utilisé les

ha ido tratando las imágenes planimétricas y desglosando la información por capas consecutivas. Es necesario añadir que para su representación se ha eliminado la información topográfica del mapa dejando exclusivamente el contorno del municipio, para enfatizar sobre la imagen propia del trayecto y no su correlación con la cartografía. En la primera imagen se ha representado los trayectos de manera individual mediante una serie muestra para poder comparar los distintos recorridos de los 50 alumnos. En la segunda imagen se ha utilizado la herramienta de media visual trabajando los trayectos de todos los alumnos por superposición para analizar sus similitudes y sus diferencias y crear un conjunto representativo de todas las acciones del alumnado. A continuación, ha procedido a trabajar de manera comparativa los distintos tipos de alumnos y los distintos tipos de trayectos gracias a la superposición de los datos. Por un lado se ha analizado los trayectos: los trayectos hacia la facultad y el resto de trayectos. Los trayectos de los que viven fuera de Granada y los que viven dentro. Por otro lado se ha tratado que tipo de personas realizan estos trayectos: si son del Grado de Educación infantil o del Grado de Educación primaria, si se tratad de alumnos o alumnas. Por última se ha querido visualizar los lugares de residencia de este muestrario de alumnos de 50 personas.

LA CIUDAD DESCONOCIDA

Los resultados de la ciudad desconocida combinan distintos niveles de interpretación de datos y de técnicas de investigaciones basados en varias herramientas metodológicas. Sin embargo en

moyennes visuelles pour travailler toutes les trajectoires des élèves, analyser ainsi leurs similitudes et leurs différences et créer un ensemble représentatif de toutes les actions des étudiants. Nous avons ensuite précisé les différents types d'étudiants et les différents types de trajets en chevauchant certaines données et en éliminant d'autres. Nous avons d'abord analysé différents trajets: a) les trajets à la faculté en comparaison avec les restes de trajets qu'effectuent les étudiants, b) les trajets de ceux qui vivent dans Grenade et de ceux qui vivent dans la périphérie. Nous avons analysé ensuite les types de trajets en différenciant les étudiants en formation des écoles primaires de ceux des écoles maternelles. Pour conclure, nous avons essayé de visualiser les lieux de résidence de cet échantillon d'étudiants de 50 personnes.

LA VILLE INCONNUE

Les résultats de l'exercice la « ville inconnue » combinent différents niveaux d'interprétation des données et des techniques de recherche basées sur plusieurs outils méthodologiques : la série échantillon et les moyennes visuelles. La première partie de cette analyse interprétative s'intéresse au matériel élaboré par les élèves et leur interprétation par une série échantillon et une moyenne visuelle produite par les plans des étudiants et leur superposition.

Deuxièmement, nous avons travaillé à partir du logiciel Autocad pour transférer les données produites par les étudiants sur un support qui permette un meilleur traitement des informations. Nous avons traité deux images qui

cada de los procesos llevados a cabo se utilizan los mismos instrumentos metodológicos: la serie muestra y la media visual. La primera parte de este análisis interpretativo se basa en el propio material elaborado por el alumnado y su interpretación mediante una serie muestra y una media visual producidas a partir de los propios planos del alumnado y la superposición de los mismos.

En segundo lugar se ha trabajado mediante el programa informático autocad para trasladar los datos elaborados por el alumnado a un soporte que permite un mayor tratamiento de su información. Se ha tratado dos imágenes que interpretan los mismos datos. La primera trata los contornos de las ciudades desconocidas dibujadas por el alumnado y la segunda la superficie resultante de la representación de la ciudad desconocida. De igual modo que para los datos fotográficos se ha trabajado mediante una serie muestra y una media visual. La media visual corresponde a la suma y la superposición de todos los datos del alumnado tratado con transparencias equivalentes en el caso de las superficies. Par concluir este análisis global se ha realizado un resumen con tres delimitaciones significativas de la ciudad desconocida que se compara con la imagen general producida por la suma de todas las superficies. Por otro lado se ha querido clasificar los datos según el tipo de alumnado estudiado. En primer lugar se ha diferenciado el género mediante dos planos uno de la ciudad desconocida de los alumnos y otro de la ciudad desconocida de las alumnas. Se ha procedido de igual manera para comparar los alumnos de Grado de Educación infantil y

interprètent les mêmes données. La première porte sur les contours des villes inconnues dessinées par les étudiants et la deuxième porte sur la surface de représentation de la ville inconnue résultant. Tout comme pour les données photographiques, nous avons effectué une série échantillon et une moyenne visuelle. Les moyennes visuelles sont la somme de la superposition de toutes les données traitées avec une transparence équivalente. Pour affiner cette analyse globale nous avons réalisé un résumé avec trois délimitations de la ville inconnue, comparé avec l'image produite par la somme de toutes les surfaces proposées par les étudiants Enfin nous avons essayé de trier les données par type d'élèves. La première image compare deux plans de la ville selon que l'étudiant est fille ou garçon. Nous avons comparé également les images des étudiants de primaire à celles des étudiants de maternelle. Pour conclure et présenter sur ces résultats visuellement, nous avons travaillé l'image en noir et blanc et en négatif, ainsi qu'avec des gammes couleurs différentes pour voir ce qui paraît le plus approprié à la mise en évidence de ces résultats

LA VILLE IMAGINAIRE

A partir des photographies prises par les étudiants, nous avons reproduit les résultats de cet exercice en numérique sur le programme Autocad. Grâce au plan de l'état original nous avons observé le résultat réel de l'exercice. Nous avons ensuite développé d'autres types de plans qui découlent de la proposition

de Grado de Educación Primaria. Para concluir y experimentar sobre estos resultados a nivel visual, se ha tratado la imagen en blanco y negro y su versión en negativo, así como a partir de gamas cromáticas diferentes para indagar sobre cuál es el método más adecuado para la interpretación de los datos.

LA CIUDAD IMAGINARIA

A partir de fotografías realizadas por el alumnado, se han reproducido los resultados de la actividad docente en digital gracias al programa autocad. Del plano de estado original en el cual observamos el resultado real de la práctica se ha ido desarrollando otros tipos de planos que derivan de la propuesta docente. El plano titulado “*la ciudad ordenada*”, se realiza en referencia a la obra de Armelle Caron, que descompone las capitales del mundo según este esquema, permite el análisis comparativo de las distintas manzanas edificadas utilizadas para la propuesta. Los planos de “*la ciudad comparada*” visualizan de manera comparativa el resultado obtenido de la ciudad imaginaria con la imagen inicial de Granada de las cuales se han cogido las manzanas para crear primera imagen. El Plano título “*la ciudad ampliada*” es el resultado de la indagación grafica para descubrir como hubiera evolucionado la ciudad imaginada si hubiera seguido su proceso urbanizador. “*La ciudad transformada*” trata de concretar la creación de una ciudad imaginaria basada en la ciudad inicial del alumnado y transformada a partir de las indagaciones de esta investigación.

d’enseignement. Le plan intitulé “*la ville ordonnée*” est réalisé en référence aux travaux d’Armelle Caron, qui décompose les capitales du monde selon ce schéma. Cela permet une analyse comparative des différents îlots construits dans la ville. Les plans de “*la ville comparative*” permettent de visualiser la ville imaginaire en comparaison avec l’image initiale de Grenade dont on a prélevé les îlots construits. Le plan intitulé “*la ville étendue*” est le résultat de la recherche graphique pour découvrir comment la ville imaginée aurait évolué si elle avait suivi son processus d’urbanisation. Enfin “*la ville transformée*” essaye de concrétiser la création d’une ville imaginaire à partir de la ville initiale des étudiants et les transformations réalisées dans cette recherche.

RESULTADOS VISUALES. LA CIUDAD ENMARCADA.
RÉSULTATS VISUELS. LA VILLE ENCADRÉE.



□ **Fotografía independiente.** Arcos, L. (2015). *Resultados visuales, la ciudad enmarcada.*
Photographie indépendante. Arcos, L. (2015). *Résultats visuels, la ville encadrée.*



 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ciudad enmarcada*. Compuesto a partir de 2 fotografías digitales de García, A.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville encadrée*. Composée à partir de 2 photographies digitales de García, A.








Par fotográfico. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad enmarcada*. Compuesto a partir de 2 fotografías digitales de Salinas, M.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville encadrée*. Composée à partir de 2 photographies digitales de Salinas, M.






 **Par fotogràfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad enmarcada*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Serrat, A. y una de García, S.

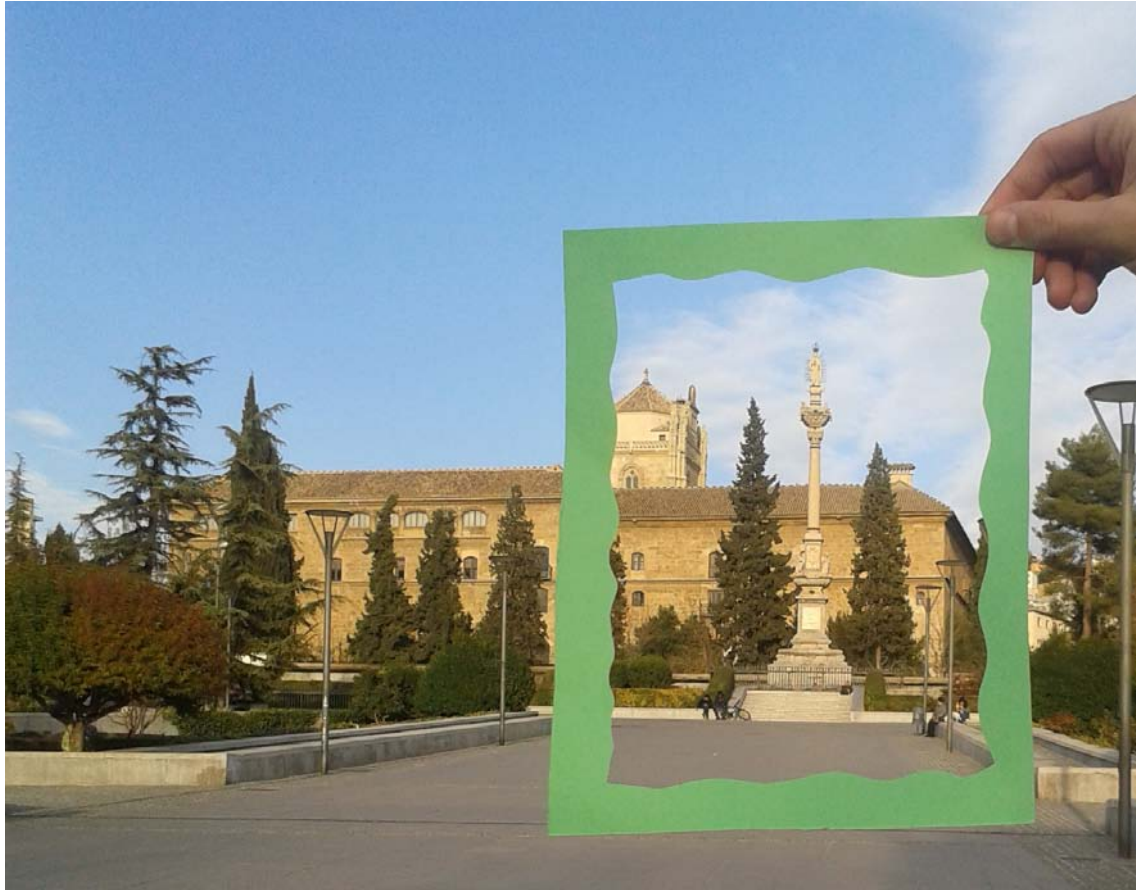
Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville encadrée*. Composée à partir d'une photographie digitale de Serrat, A. et une de García, S.





 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad enmarcada.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Jordano, M. y una de Carmona, L.

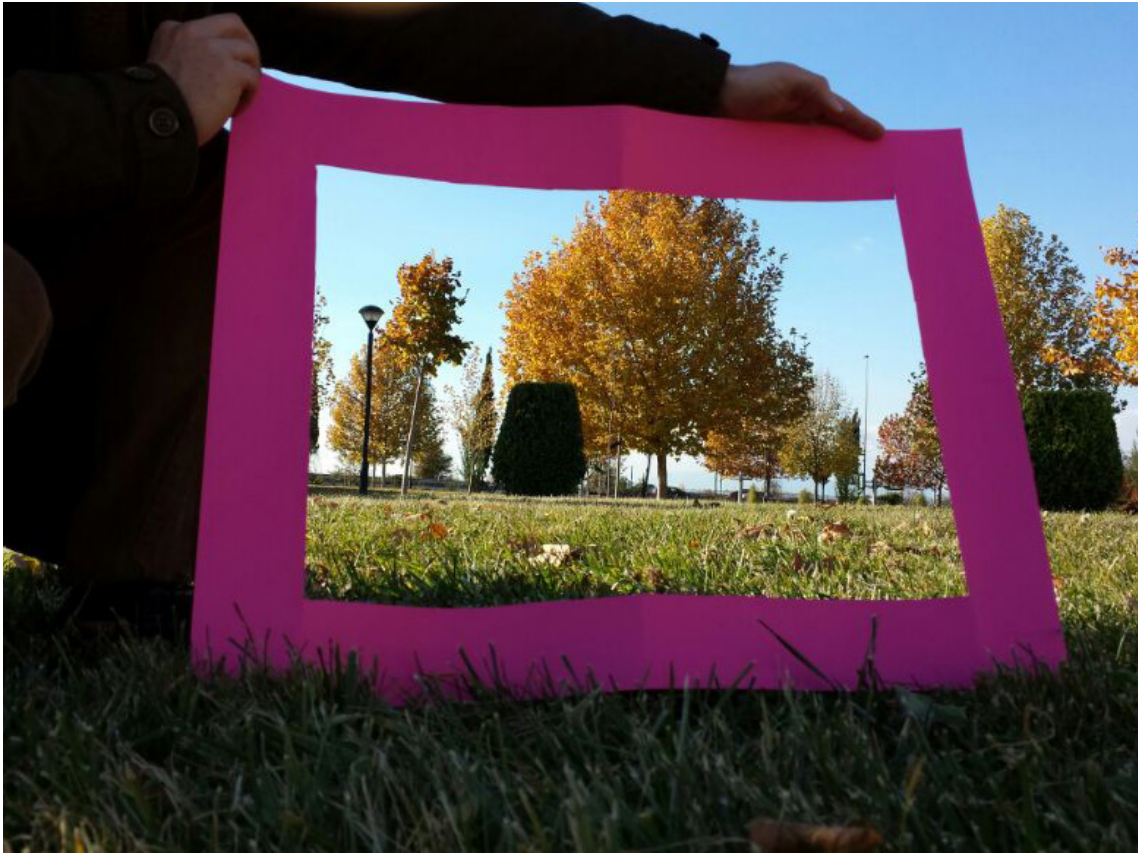
Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville encadrée.* Composée à partir d'une photographie digitale de Jordano, M. et une de Carmona, L.






 **Par fotogràfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad enmarcada*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Rodríguez, J. y una de Sánchez, M.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville encadrée*. Composée à partir d'une photographie digitale de Rodríguez, J. et une de Sánchez, M.





 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad enmarcada*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Boada, N. y una de López, I.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville encadrée*. Composée à partir d'une photographie digitale de Boada, N. et une de López, I.





Par fotográfico. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad enmarcada*. Compuesto a partir de una fotografía digital de García, A. y una de Plata, M.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville encadrée*. Composée à partir d'une photographie digitale de García, A. et une de Plata, M.





□ **Fotografía independiente.** Ruiz, P. (2015). *Resultados visuales, la ciudad enmarcada.*
Photographie indépendante. Ruiz, P. (2015). *Résultats visuels, la ville encadrée.*

RESULTADOS VISUALES. LA CIUDAD REFLEJADA. RÉSULTATS VISUELS. LA VILLE REFLÉTÉE.



□ Fotografía independiente. García, A. (2015). *Resultados visuales, la ciudad reflejada*.
Photographie indépendante. García, A. (2015). *Résultats visuels, la ville reflétée*.



Par fotográfico. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad reflejada*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Abril, S. y una de Alvarez, T.

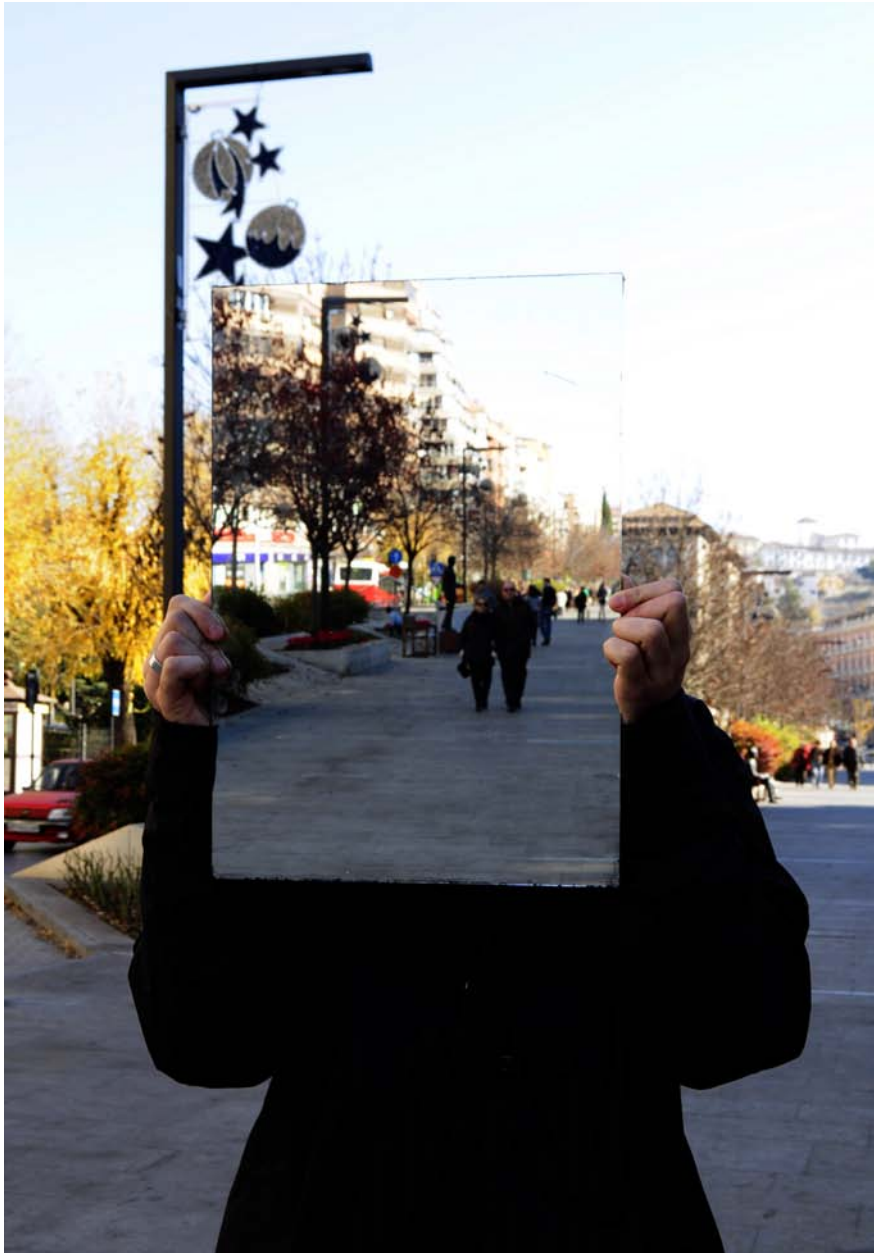
Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville reflétée*. Composée à partir d'une photographie digitale de Abril, S. et une de Alvarez, T.





□□ **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad reflejada.* Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Martín, V.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville reflétée.* Composée à partir de deux photographies digitales de Martín, V.





Media visual. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad reflejada*. Compuesta a partir de dos fotografías digitales de Abril, S.


Moyenne visuelle. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville reflétée*. Composée à partir de deux photographies digitales de Abril, S.



 **Media visual.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad reflejada*. Compuesta a partir de dos fotografías digitales de Martín, V.

Moyenne visuelle. Genet, R. (2015). *Resultats visuels, la ville reflétée*. Composée à partir de deux photographies digitales de Martín, V.




 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad reflejada.* Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Carvajal, S.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville reflétée.* Composée à partir de deux photographies digitales de Carvajal, S.





 **Par fotogràfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad reflejada*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Pérez, P. y una de Plata, M.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville reflétée*. Composée à partir d'une photographie digitale de Pérez, P. et une de Plata, M.





Par fotogràfico. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad reflejada*. Compuesto a partir de una fotografía digital de García, S. y una de Fernández, M.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville reflétée*. Composée à partir d'une photographie digitale de García, S. et une de Fernández, M.






□ □ Par fotográfico. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad reflejada*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Rodríguez, M.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville reflétée*. Composée à partir de deux photographies digitales de Rodríguez, M.





 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad reflejada*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Jiménez, I.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville reflétée*. Composée à partir de deux photographies digitales de Jiménez, I.



Par fotográfico. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad reflejada*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Dionisio, H.


Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville reflétée*. Composée à partir de deux photographies digitales de Dionisio, H.





 **Media visual.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad reflejada*. Compuesta a partir de dos fotografías digitales de Dionisio, H.
 **Moyenne visuelle.** Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville reflétée*. Composée à partir de deux photographies digitales de Dionisio, H.



 **Par fotogràfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad re-flejada*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Guijarro, S. y una de Agullo, B.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville re-flétée*. Composée à partir d'une photographie digitale de Guijarro, S. et une de Agullo, B.





 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad reflejada*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Fernández, C.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville reflétée*. Composée à partir de deux photographies digitales de Fernández, C.





 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad reflejada*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Jiménez, C. y una de López, F.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville reflétée*. Composée à partir d'une photographie digitale de Jiménez, C. et une de López, F.





□ Fotografía independiente. López, F. (2015). *Resultados visuales, la ciudad reflejada.*

Photographie indépendante. López, F. (2015). *Résultats visuels, la ville reflétée.*

**RESULTADOS VISUALES. OBJETOS EN LA CIUDAD.
RÉSULTATS VISUELS. OBJETS DANS LA VILLE.**



□ Fotografía independiente. Jiménez, G. (2015). *Resultados visuales, objetos en la ciudad.*
Photographie indépendante. Jiménez, G. (2015). *Résultats visuels, objets dans la ville.*



Par fotográfico. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, objetos en la ciudad.* Compuesto a partir de dos fotografías digitales de López, F.
Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, objets dans la ville.* Composée à partir de deux photographies digitales de López, F.






 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, objetos en la ciudad.* Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Rodríguez, R.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, objets dans la ville.* Composée à partir de deux photographies digitales de Rodríguez, R.





 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, objetos en la ciudad.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Sánchez, M.J. y una de Ruiz, P.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, objets dans la ville.* Composée à partir d'une photographie digitale de Sánchez, M.J. et une de Ruiz, P.






Par fotogr fico. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, objetos en la ciudad.* Compuesto a partir de dos fotografías digitales de García, J.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, objets dans la ville.* Composée à partir de deux photographies digitales de García, J.





 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, objetos en la ciudad.* Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Fernández, M.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, objets dans la ville.* Composée à partir de deux photographies digitales de Fernández, M.






□ **Fotografía independiente.** García, A. (2015). *Resultados visuales, objetos en la ciudad.*
Photographie indépendante. García, A. (2015). *Résultats visuels, objets dans la ville.*

RESULTADOS VISUALES. LA CIUDAD ENMARCADA, LA CIUDAD REFLEJADA Y OBJETOS EN LA CIUDAD.
RÉSULTATS VISUELS. LA VILLE ENCADRÉE, LA VILLE REFLÉTÉE ET OBJETS DANS LA VILLE.



 **Par fotogràfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, objetos en la ciudad y ciudad reflejada.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Rodríguez, J. y una de Sánchez, M.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, objets dans la ville et ville reflétée.* Composée à partir d'une photographie digitale de Rodríguez, J. et une de Sánchez, M.





 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, ciudad enmarcada y ciudad reflejada*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de López, F.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, ville encadrée et ville reflétée*. Composée à partir de deux photographies digitales de López, F.





 **Par fotogràfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, ciudad enmarcada y ciudad reflejada.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Morata, L. y una de Sánchez, M.J.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, ville encadrée et ville reflétée.* Composée à partir d'une photographie digitale de Morata, L. et une de Sánchez, M.J.





□□ **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, objetos en la ciudad y ciudad reflejada.* Compuesto a partir de una fotografía digital de López, L. y una de Gallardo, C.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, objets dans la ville et ville reflétée.* Composée à partir d'une photographie digitale de López, L. et une de Gallardo, C.



RESULTADOS VISUALES. LA CIUDAD POÉTICA. RESULTATS VISUELS. LA VILLE POÉTIQUE.



 **Par fotogràfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Pérez, L. y una de Rodríguez M.A.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir d'une photographie digitale de Pérez, L. et une de Rodríguez M.A.





Par fotográfico. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Dionisio, H y una de Camacho, A.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir d'une photographie digitale de Dionisio, H et une de Camacho, A.






Par fotográfico. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética.* Compuesto a partir de una fotografía digital de Agullo, B, y una de Jiménez, M.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique.* Composée à partir d'une photographie digitale de Agullo, B, et une de Jiménez, M.





 **Par fotogràfic.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Pérez, L. y una de Rodríguez, M.A.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir d'une photographie digitale de Pérez, L. et une de Rodríguez, M.A.






□ □ **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Vargas, L. y una de García, C.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir d'une photographie digitale de Vargas, L. et une de García, C.





 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Rodríguez, R. y una de García, A.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir d'une photographie digitale de Rodríguez, R. et une de García, A.

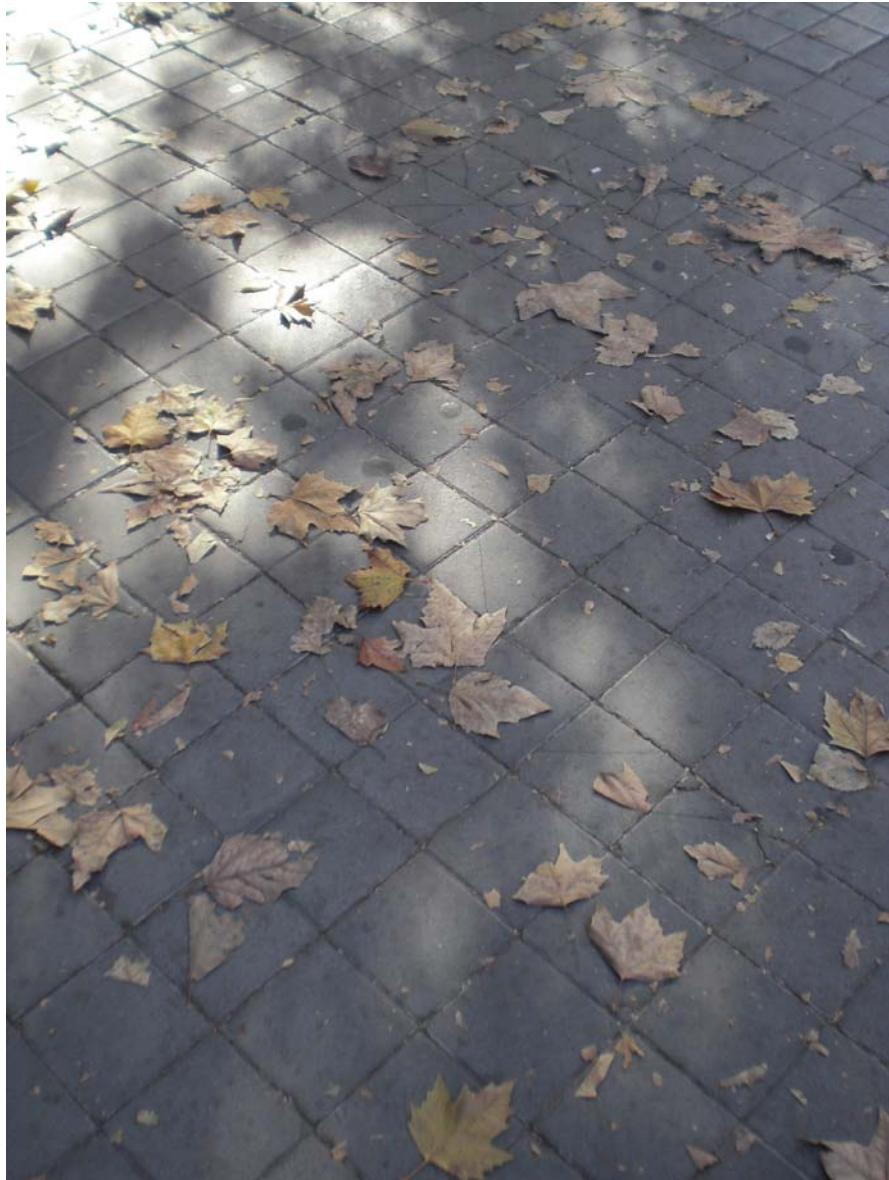





 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Rodríguez, R. y una de Rodríguez, P.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir d'une photographie digitale de Rodríguez, R. et une de Rodríguez, P.






 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Delgado, R. y una de Martínez, B.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir d'une photographie digitale de Delgado, R. et une de Martínez, B.





 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Martín, N.
Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir de deux photographies digitales de Martín, N.





 **Par fotogràfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Aguado, D. y una de Berrio, I.M.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir d'une photographie digitale de Aguado, D. et une de Berrio, I.M.





□ □ **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Castro, C. y una de Salinas, M.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir d'une photographie digitale de Castro, C. et une de Salinas, M.





Par fotográfico. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Cambil, A. y una de Vacas, C.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir d'une photographie digitale de Cambil, A. et une de Vacas, C.

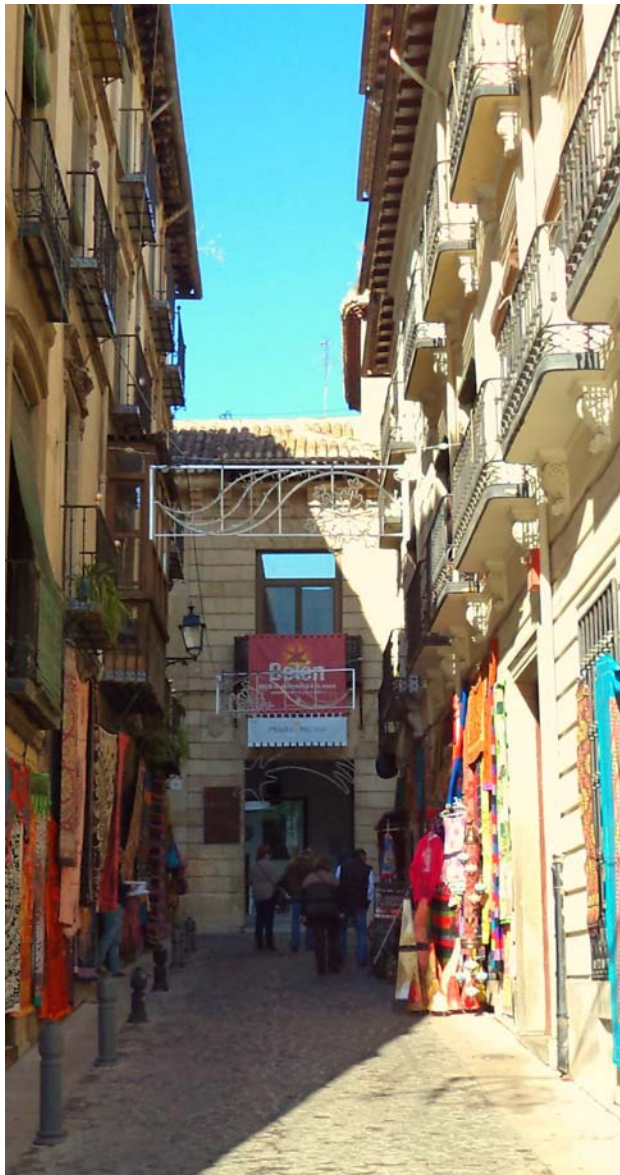




Par fotogràfico. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Rodríguez, M.A. y una de García, A.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir d'une photographie digitale de Rodríguez, M.A. et une de García, A.






 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Gallardo, F. y una de López, M.J.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir d'une photographie digitale de Gallardo, F. et une de López, M.J.





 **Par fotogràfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Torre, N y una de López, M.I.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir d'une photographie digitale de Torre, N et une de López, M.I.





Par fotográfico. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de una fotografía digital de González, C. y una de Vacas, C.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir d'une photographie digitale de González, C. et une de Vacas, C.





Par fotográfico. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Luna, I. y una de González, C.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir d'une photographie digitale de Luna, I. y una de González, C.






Par fotográfico. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de Chacón, R.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir de deux photographies digitales de Chacón, R.

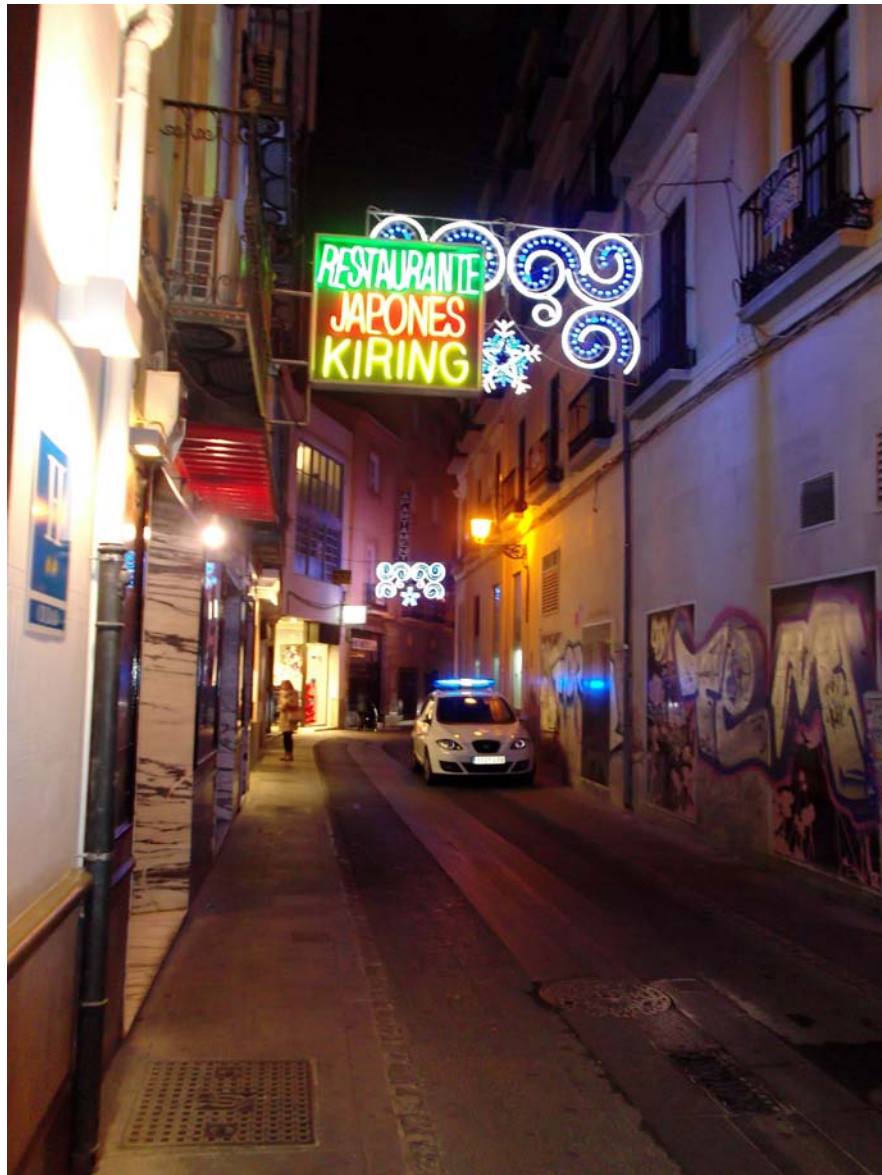





 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de dos fotografías digitales de López, F.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir de deux photographies digitales de López, F.





 **Par fotográfico.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad poética*. Compuesto a partir de una fotografía digital de Estevez, A. y una de Fernández, C.

Paire photographique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville poétique*. Composée à partir d'une photographie digitale de Estevez, A. et une de Fernández, C.



RESULTADOS VISUALES. LA CIUDAD COLLAGE. RÉSULTATS VISUELS. LA VILLE COLLAGE.



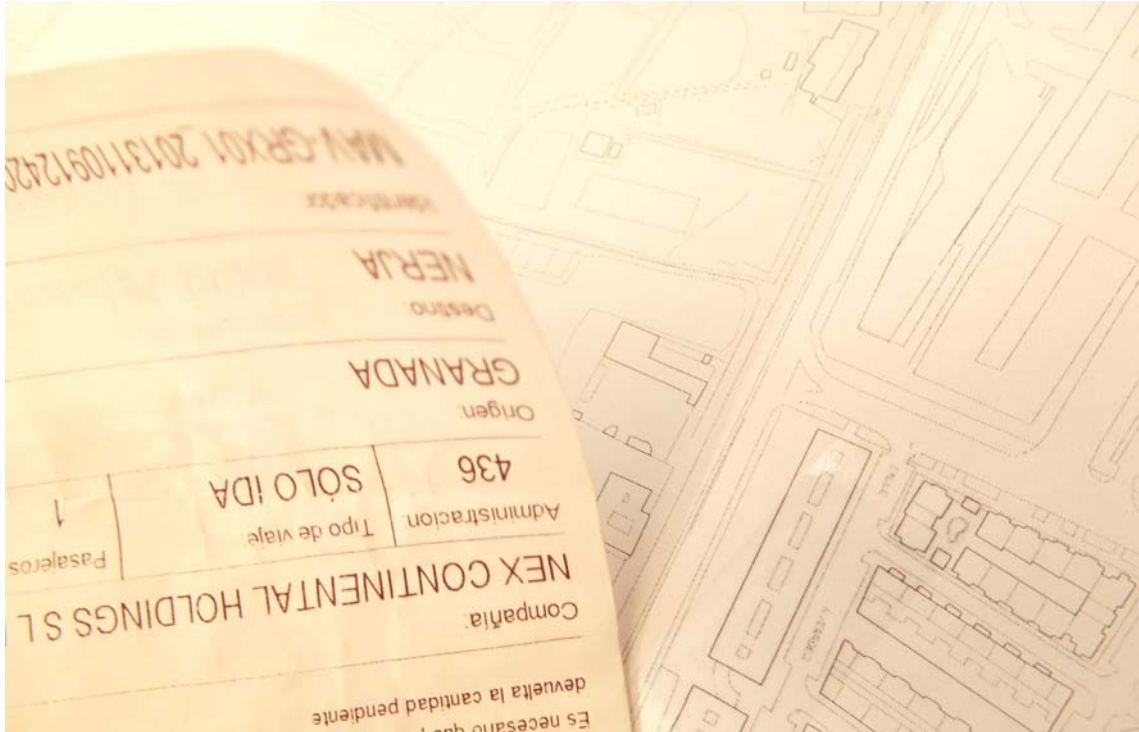
□ **Fotografía independiente.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad collage.*
Photographie indépendante. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville collage.*



□ **Fotografía independiente.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad collage.*
Photographie indépendante. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville collage.*



□ **Fotografía independiente.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad collage.*
Photographie indépendante. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville collage.*



□ **Fotografía independiente.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad collage.*
Photographie indépendante. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville collage.*



 **Fotomontaje.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad collage.* Compuesto a partir de una fotografía de la autora.
Photomontage. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville collage.* Composé à partir d'une photographie de l'auteur.



Media visual. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad collage*. Compuesta a partir de dos fotografías de la autora.

Moyenne visuelle. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville collage*. Composée à partir de deux photographies de l'auteur.

RESULTADOS VISUALES. LUGARES EDUCATIVOS. RÉSULTATS VISUELS. LIEUX ÉDUCATIFS.



□ **Plano independiente.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, lugares educativos, experiencias negativas.*
■ **Plan indépendant.** Genet, R. (2015). *Résultats visuels, lieux éducatifs, expériences négatives.*





□ **Plano independiente.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, lugares educativos, experiencias positivas.*
□ **Plan indépendant.** Genet, R. (2015). *Résultats visuels, lieux éducatifs, expériences positives.*



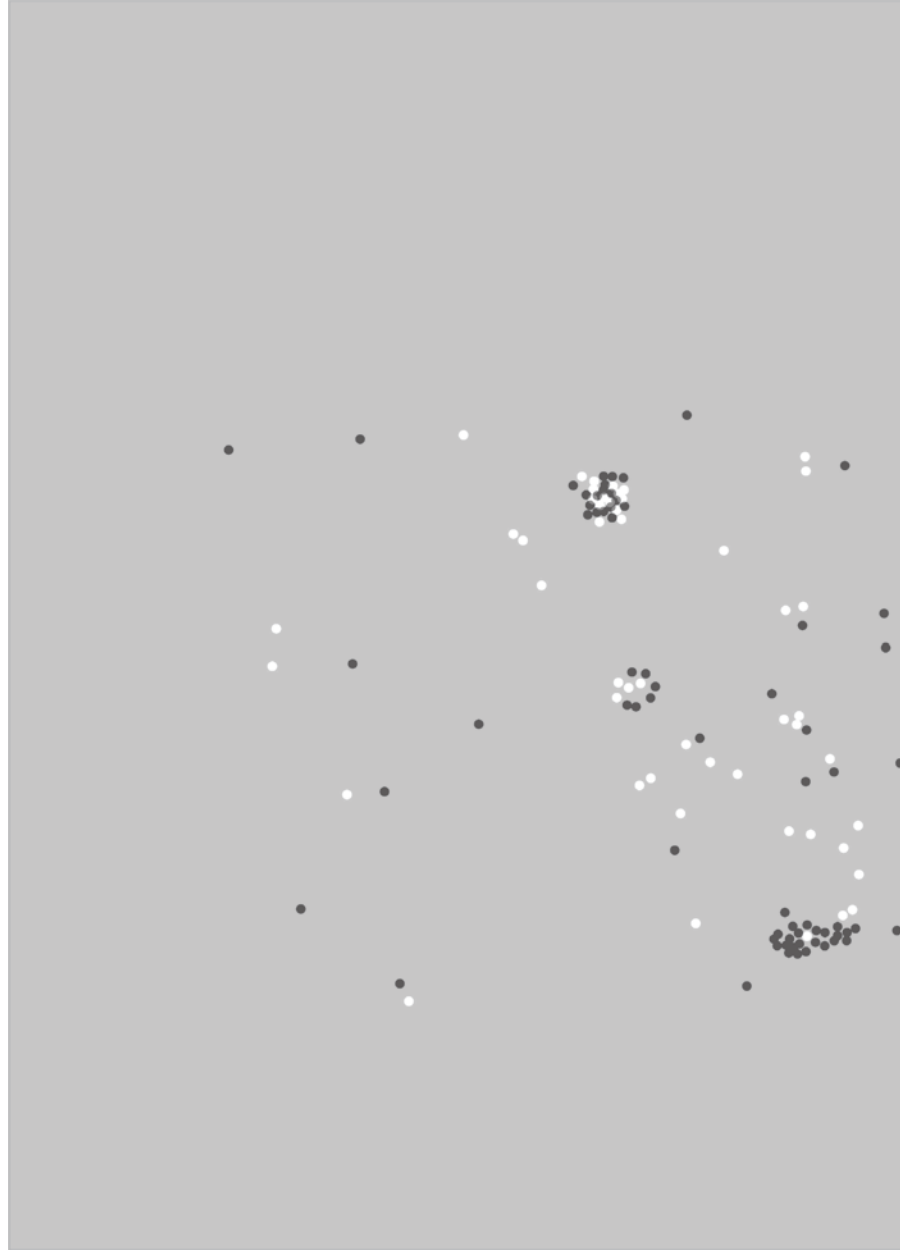


Media visual planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, lugares educativos, experiencias negativas*.
Moyenne visuelle planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, lieux éducatifs, expériences négatives*.

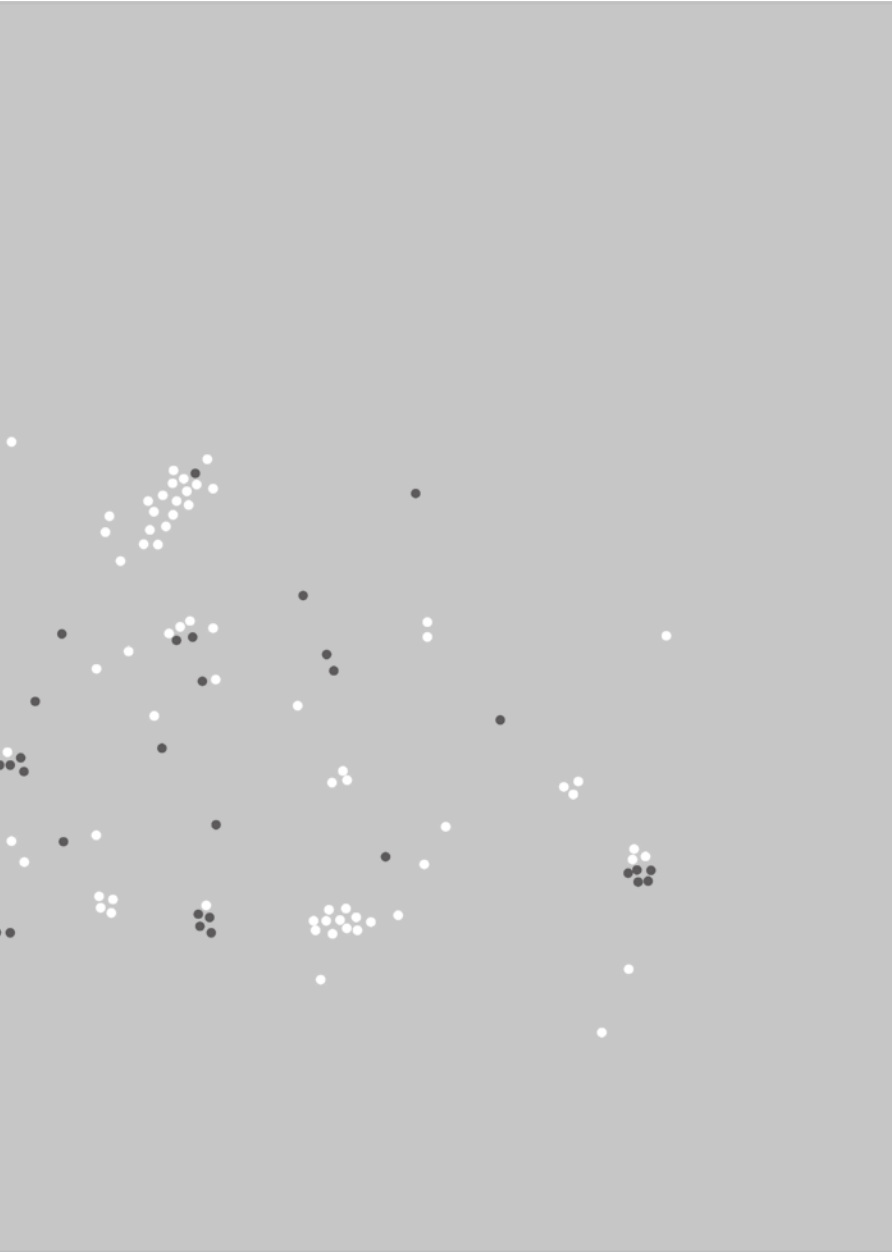


ativas y positivas.

atives et positives.



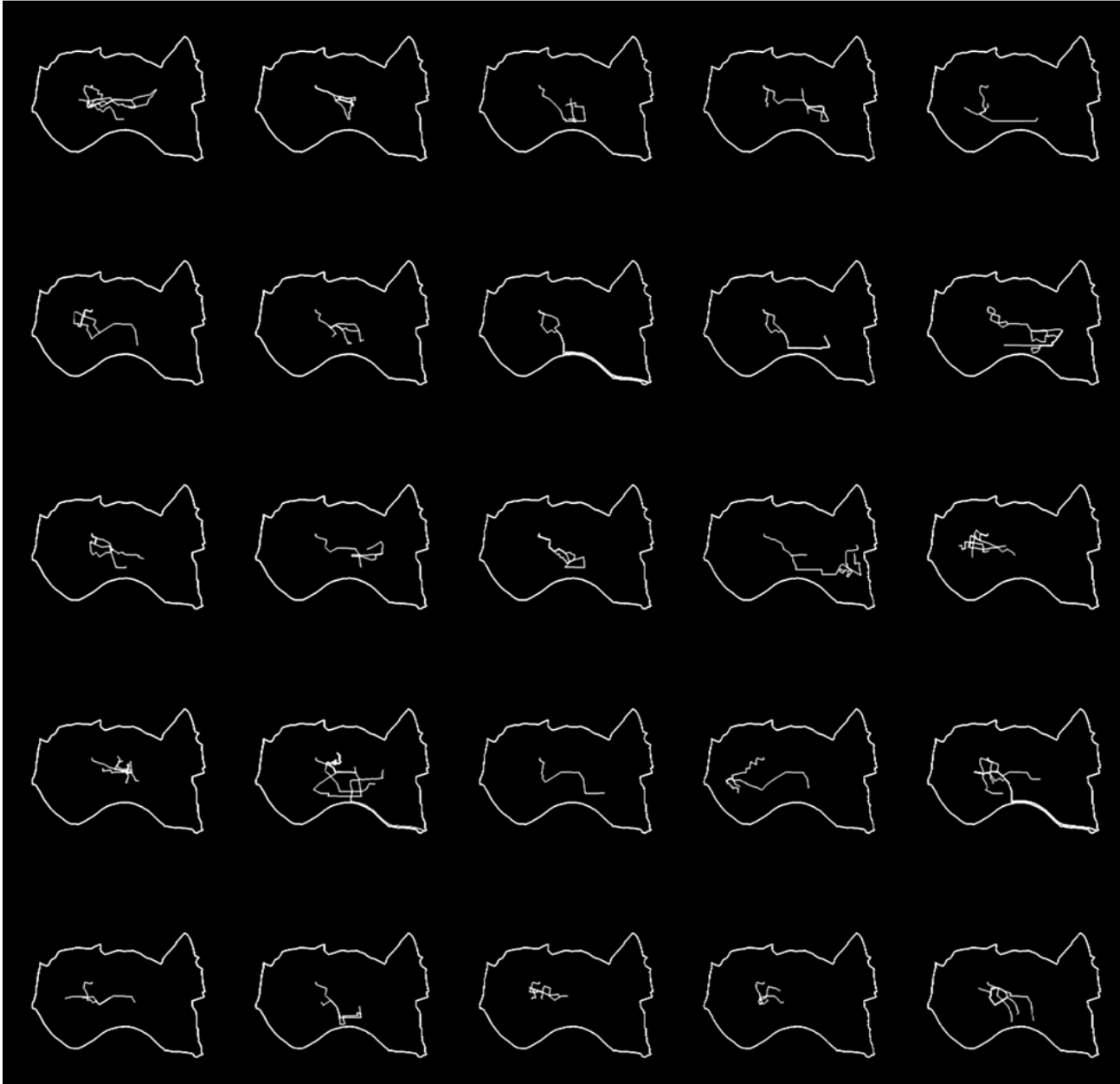
Media visual planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, lugares educativos, experiencias negativas*.
Moyenne visuelle planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, lieux éducatifs, expériences négatives*.



ativas y positivas.

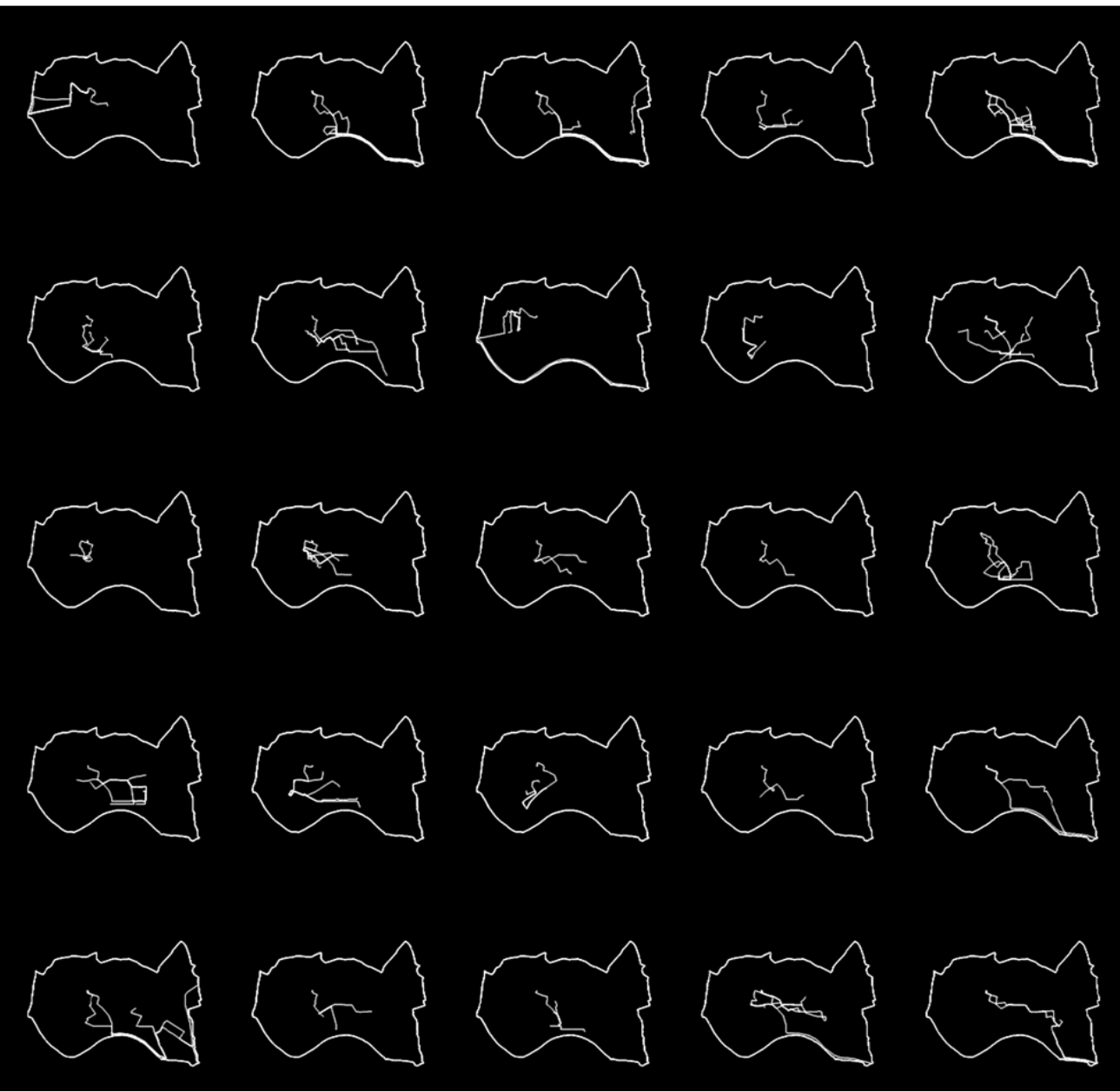
ives et positives.

RESULTADOS VISUALES. TRAYECTOS EN LA CIUDAD. RÉSULTATS VISUELS. TRAJETS DANS LA VILLE.



Serie muestra planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, trayectos en la ciudad, todos los trayectos*. Compuesto de 50 planos digitales de la autora.

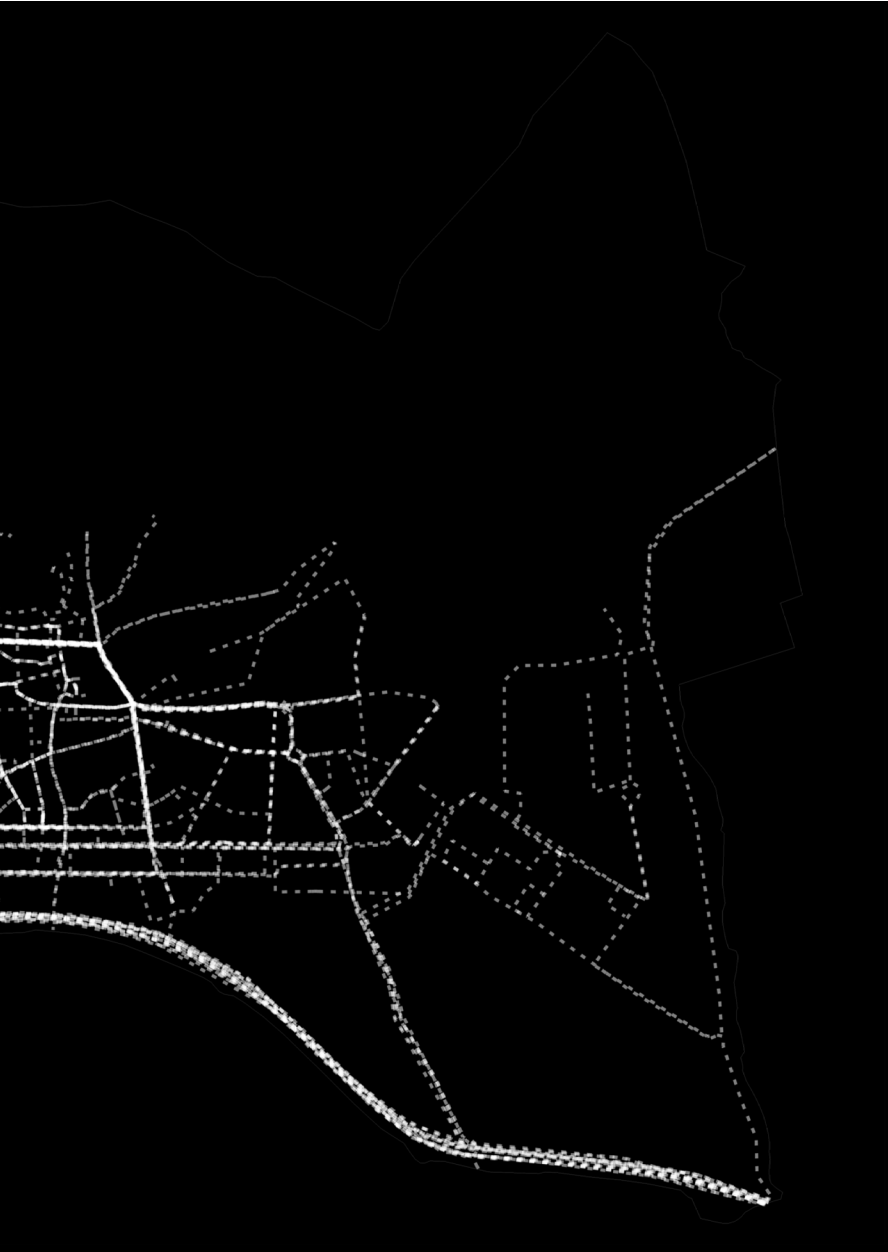
Série échantillon planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, trajets dans la ville, tous les trajets*. Composée de 50 plans digitaux de l'auteur.

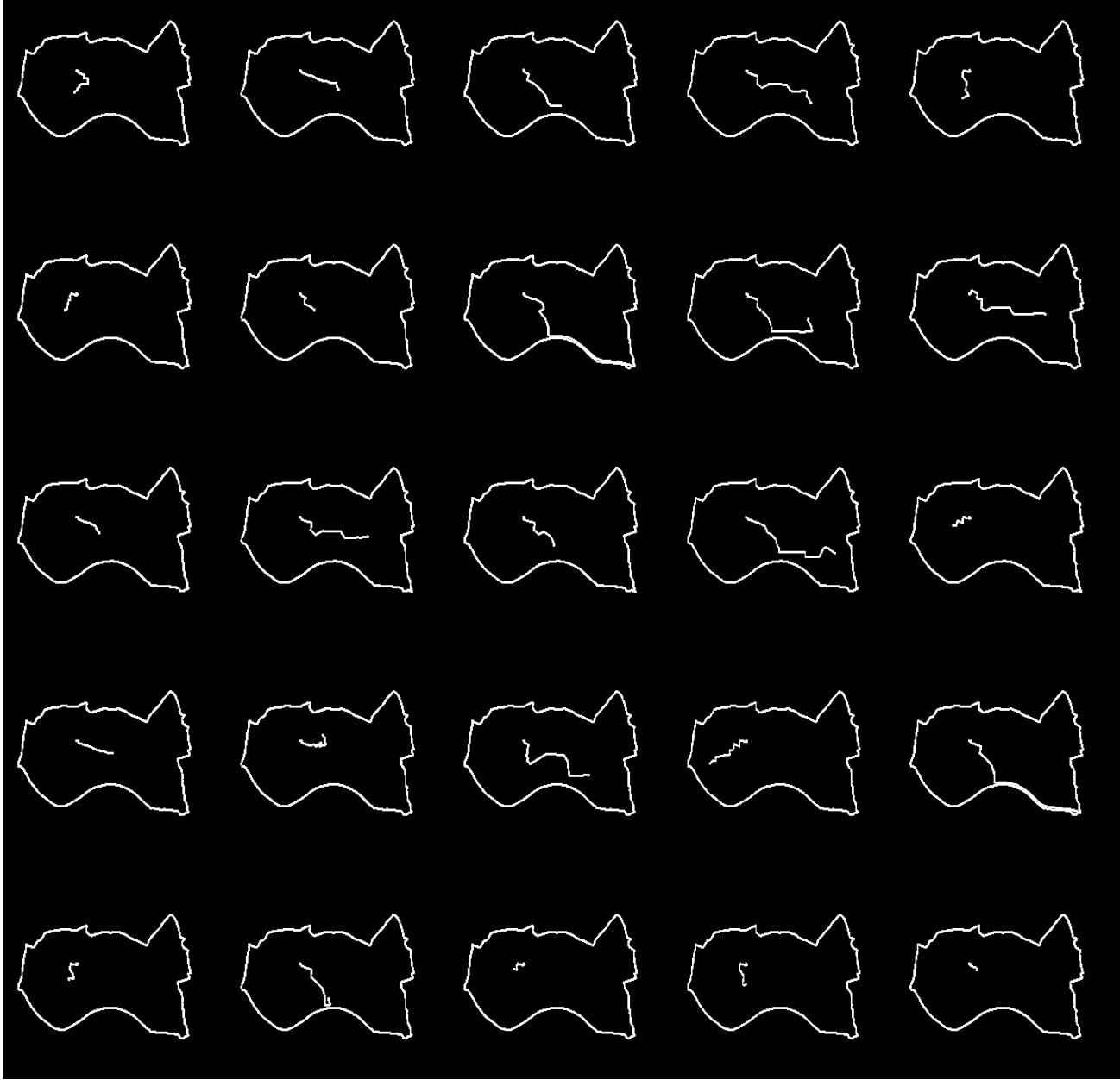




Media visual planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, trayectos en la ciudad, todos los trayectos.*

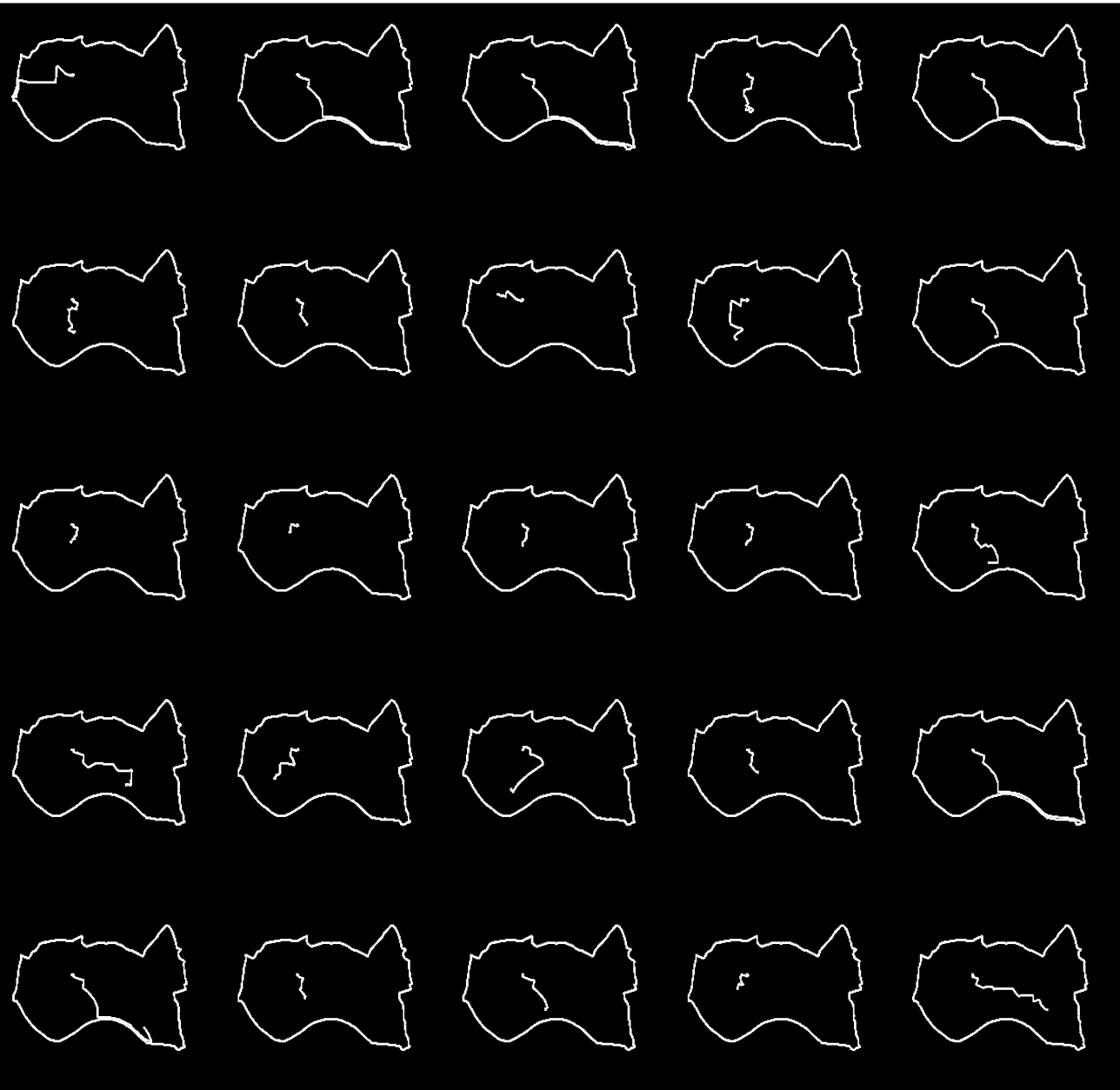
Moyenne visuelle planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, trajets dans la ville, tous les trajets.*





Serie muestra planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, trayectos en la ciudad, todos los trayectos a la facultad.* Compuesto de 50 planos digitales de la autora.

Série échantillon planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, trajets dans la ville, tous les trajets à la faculté.* Composé de 50 plans digitaux de l'auteur.

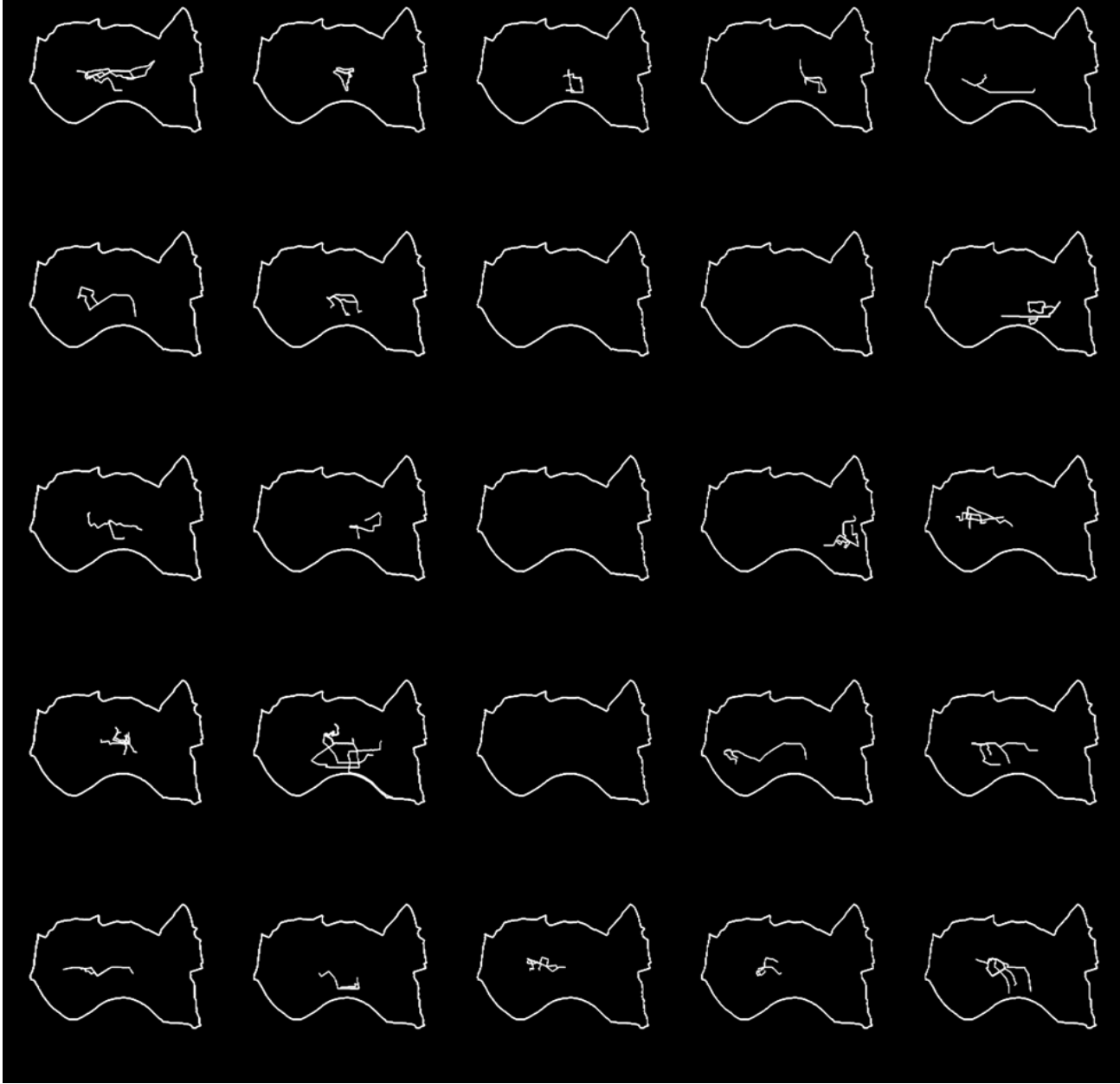




Media visual planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, trayectos en la ciudad, todos los trayectos a la facultad.*

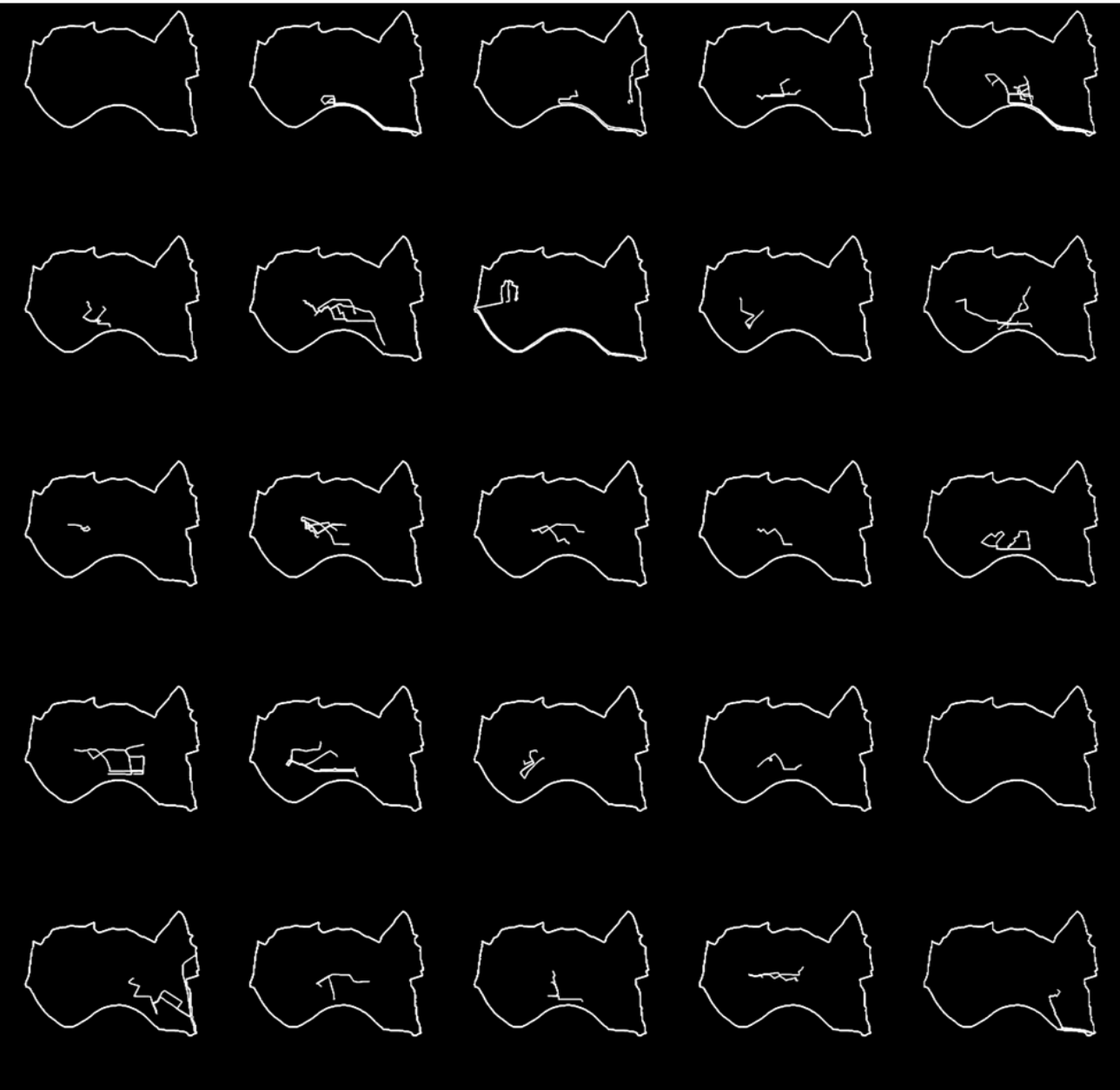
Moyenne visuelle planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, trajets dans la ville, tous les trajets à la faculté.*





000 Serie muestra planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, trayectos en la ciudad, todos los otros trayectos*. Compuesto de 50 planos digitales de la autora.

Série échantillon planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, trajets dans la ville, tous les autres trajets*. Composé de 48 plans digitaux de l'auteur.





Media visual planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, trayectos en la ciudad, todos los otros trayectos.*

Moyenne visuelle planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, trajets dans la ville, tous les autres trajets.*





Media visual planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, trayectos en la ciudad, todos los trayectos de los estudiantes de Educación Infantil.*

Moyenne visuelle planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, trajets dans la ville, tous les trajets des étudiants en Formation d'instituteurs des écoles maternelles.*

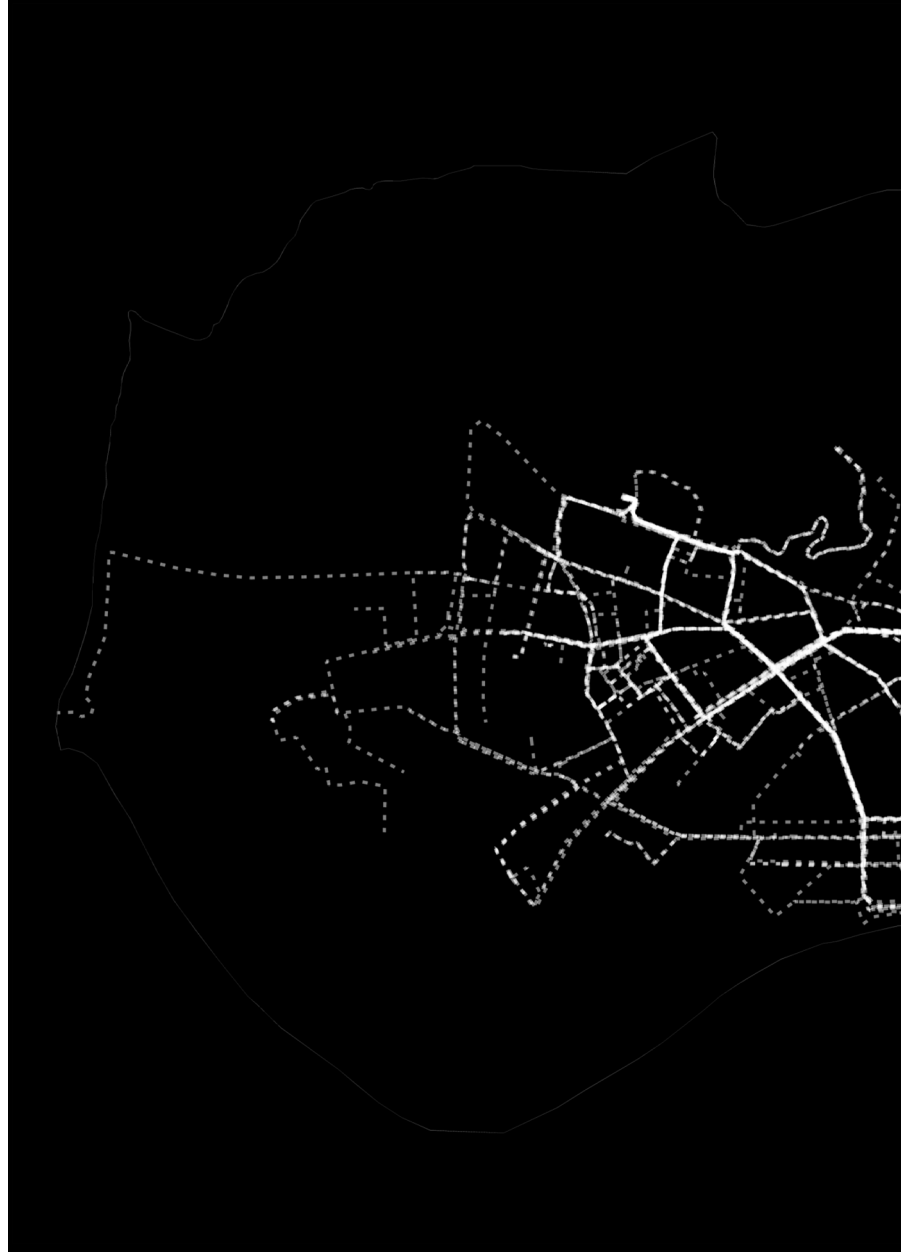




Media visual planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, trayectos en la ciudad, todos los trayectos de los estudiantes de Educación Primaria*

Moyenne visuelle planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, trajets dans la ville, tous les trajets des étudiants en Formation d'instituteurs des écoles primaires.*





Media visual planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, trayectos en la ciudad, todos los trayectos de las estudiantes.*

Moyenne visuelle planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, trajets dans la ville, tous les trajets des étudiantes.*





Media visual planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, trayectos en la ciudad, todos los trayectos de los estudiantes.*

Moyenne visuelle planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, trajets dans la ville, tous les trajets des étudiants.*





Media visual planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, trayectos en la ciudad, todos los trayectos de los estudiantes que viven en la ciudad.*

Moyenne visuelle planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, trajets dans la ville, tous les trajets des étudiants qui vivent dans la ville.*

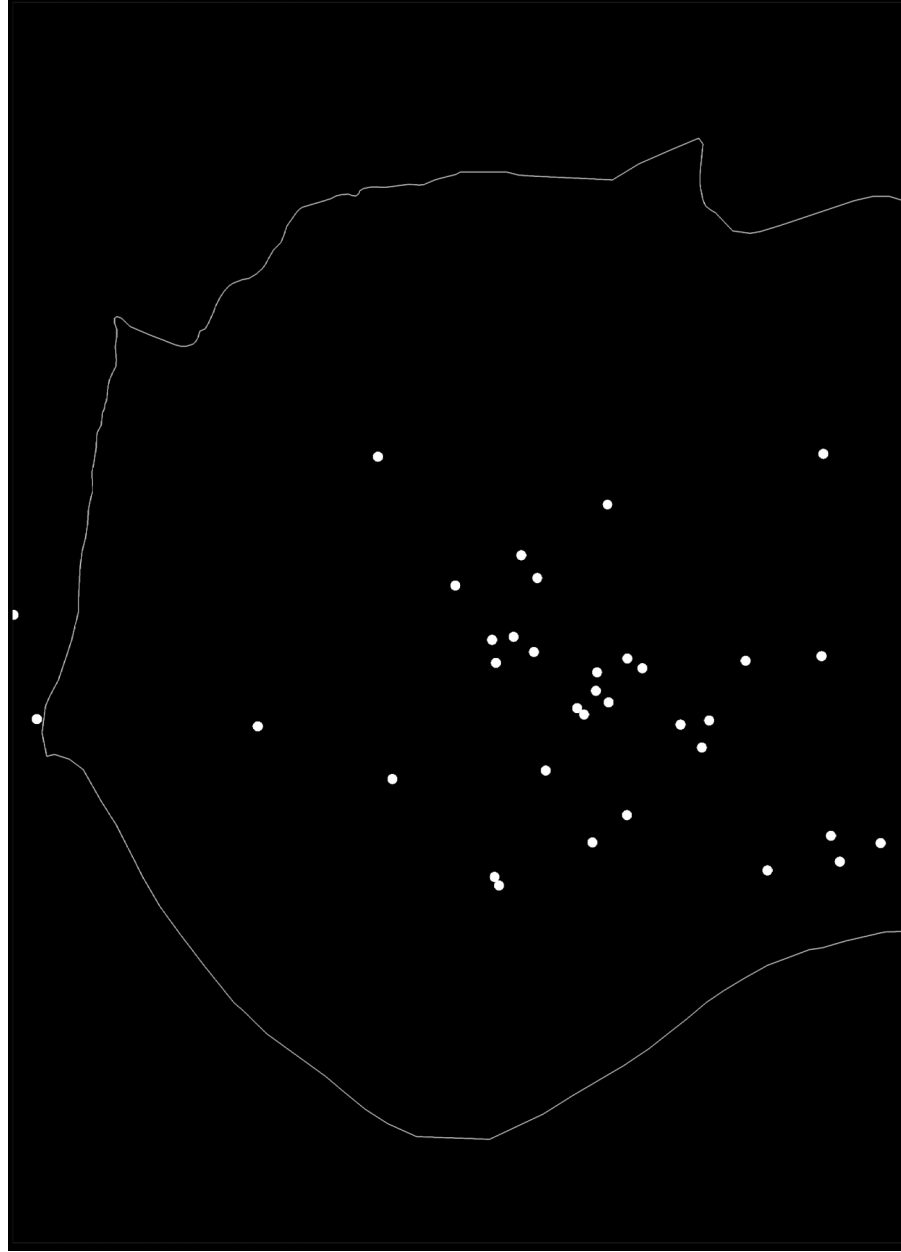




□ **Media visual planimétrica.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, trayectos en la ciudad, todos los trayectos de los estudiantes que viven fuera de la ciudad.*

Moyenne visuelle planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, trajets dans la ville, tous les trajets des étudiants qui vivent en dehors de la ville.*





Media visual planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, trayectos en la ciudad, lugares de residencia.*

Moyenne visuelle planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, trajets dans la ville, lieux de résidence.*

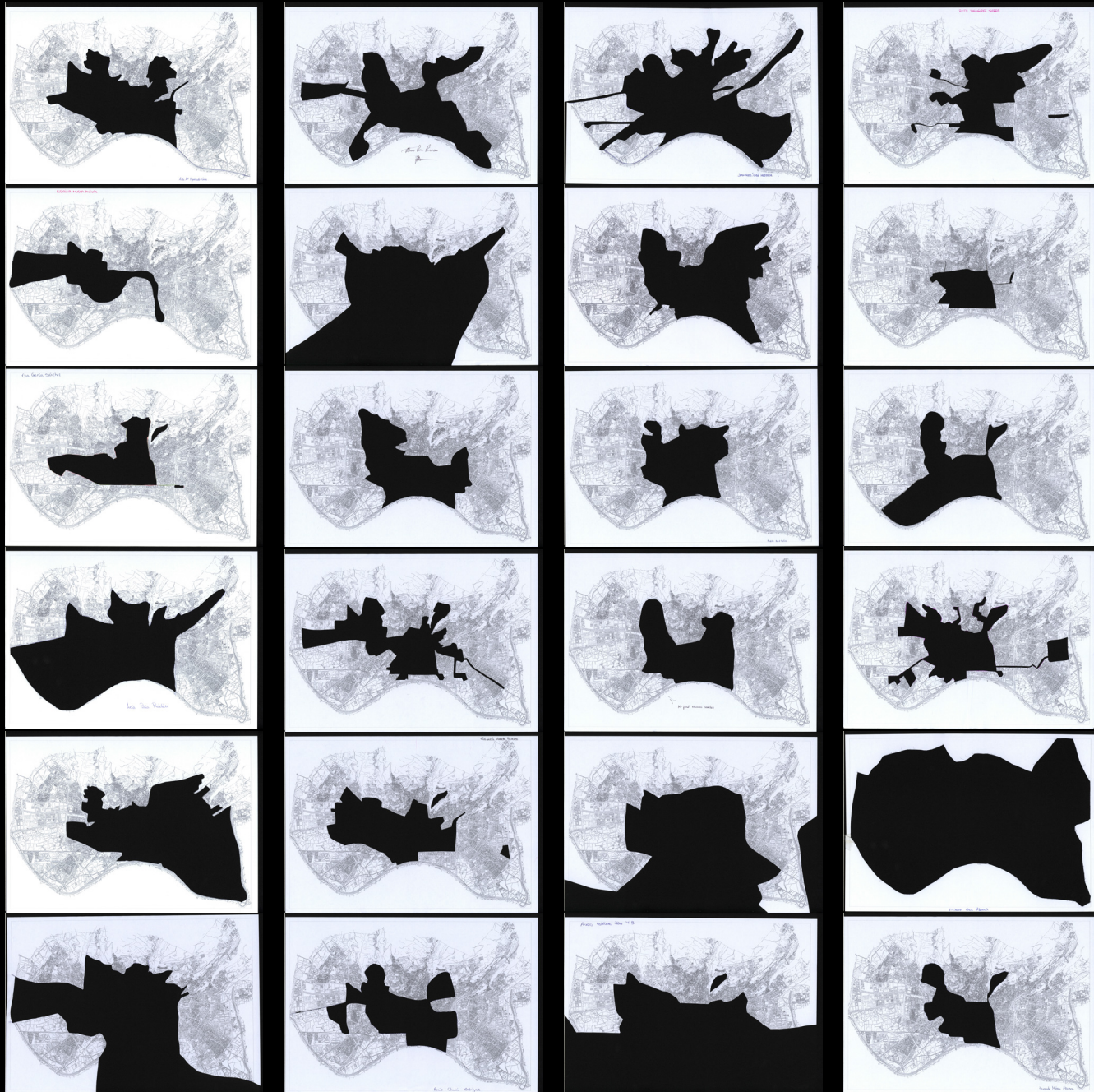


RESULTADOS VISUALES. LA CIUDAD DESCONOCIDA. RÉSULTATS VISUELS. LA VILLE INCONNUE.

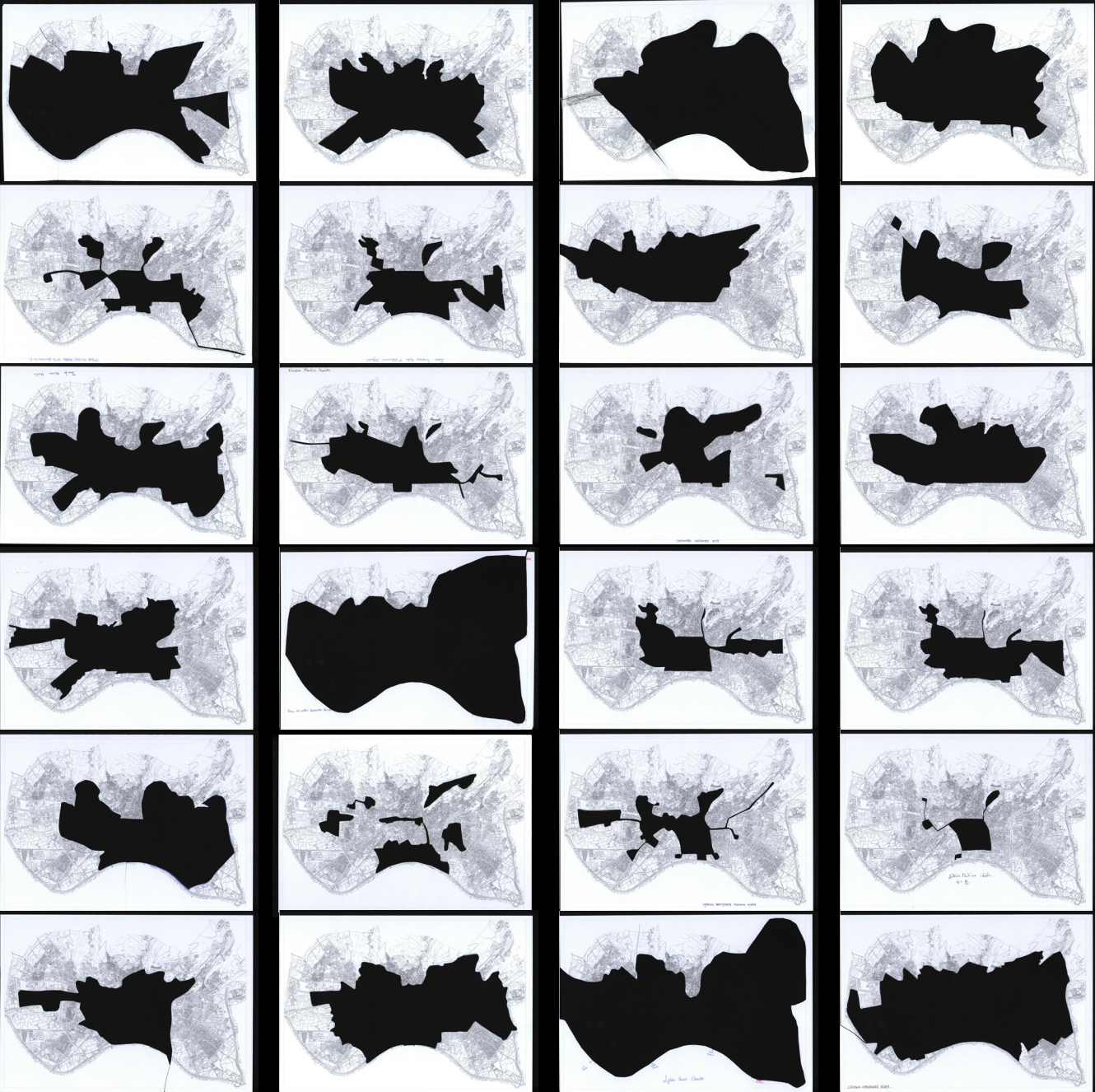


Plano independiente en papel. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida.*
Plan indépendant en papier. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue.*





Serie muestra planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida*. Compuesta de 48 planos en papel de los estudiantes.
Série échantillon planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue*. Composée de 48 plans en papier des étudiants.





Fotografía independiente. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida*. Planos en papel superpuestos.

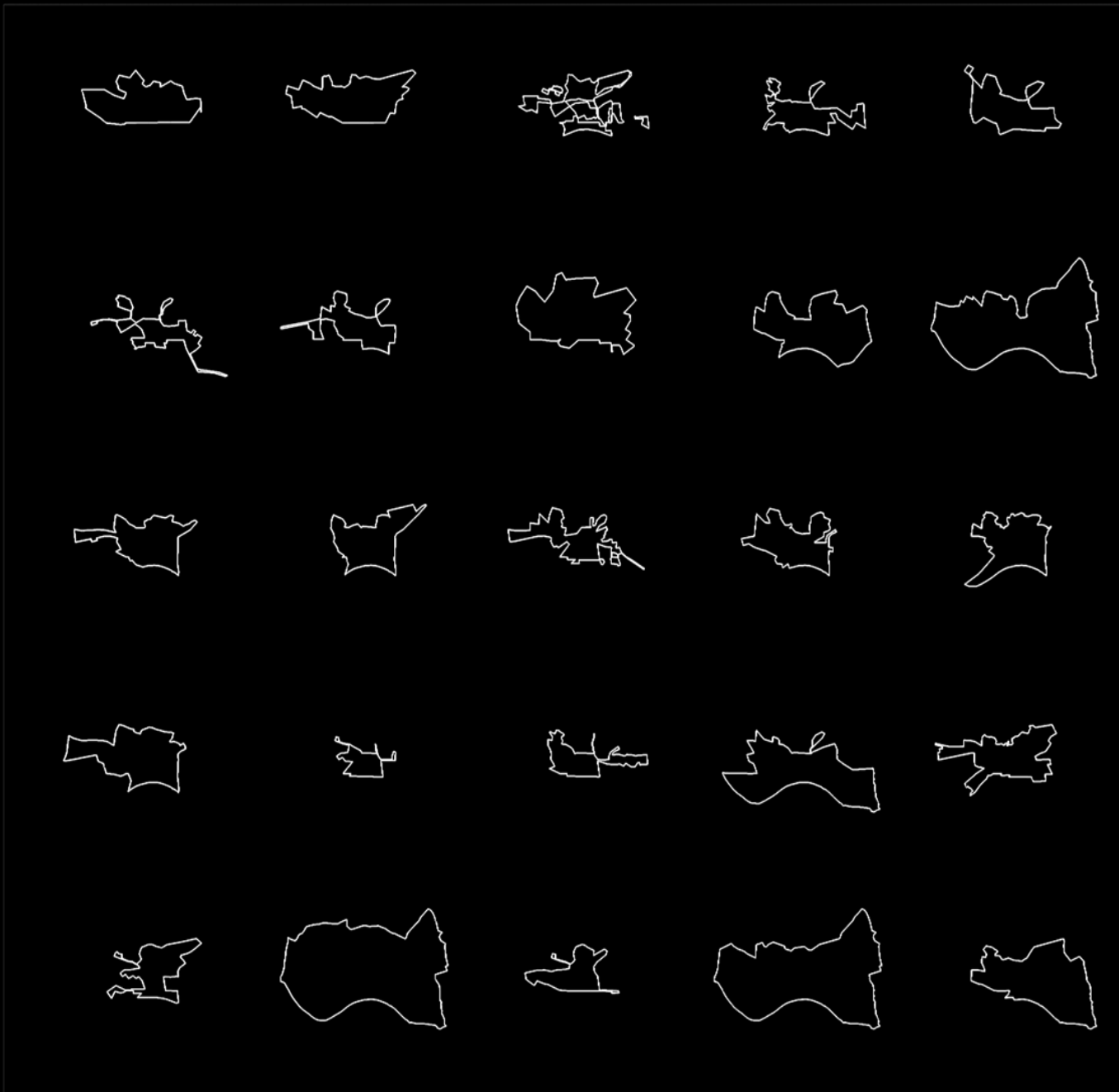
Photographie indépendante. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue*. Plans en papier, superposés





□ **Fotografía independiente.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida.* Planos en papel superpuestos.
Photographie indépendante. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue.* Plans en papier, superposés





Serie muestra planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida*. Compuesta de 48 contornos de ciudad dibujados por los estudiantes.

Série échantillon planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue*. Composée de 48 contours de la ville dessinés par les étudiants.

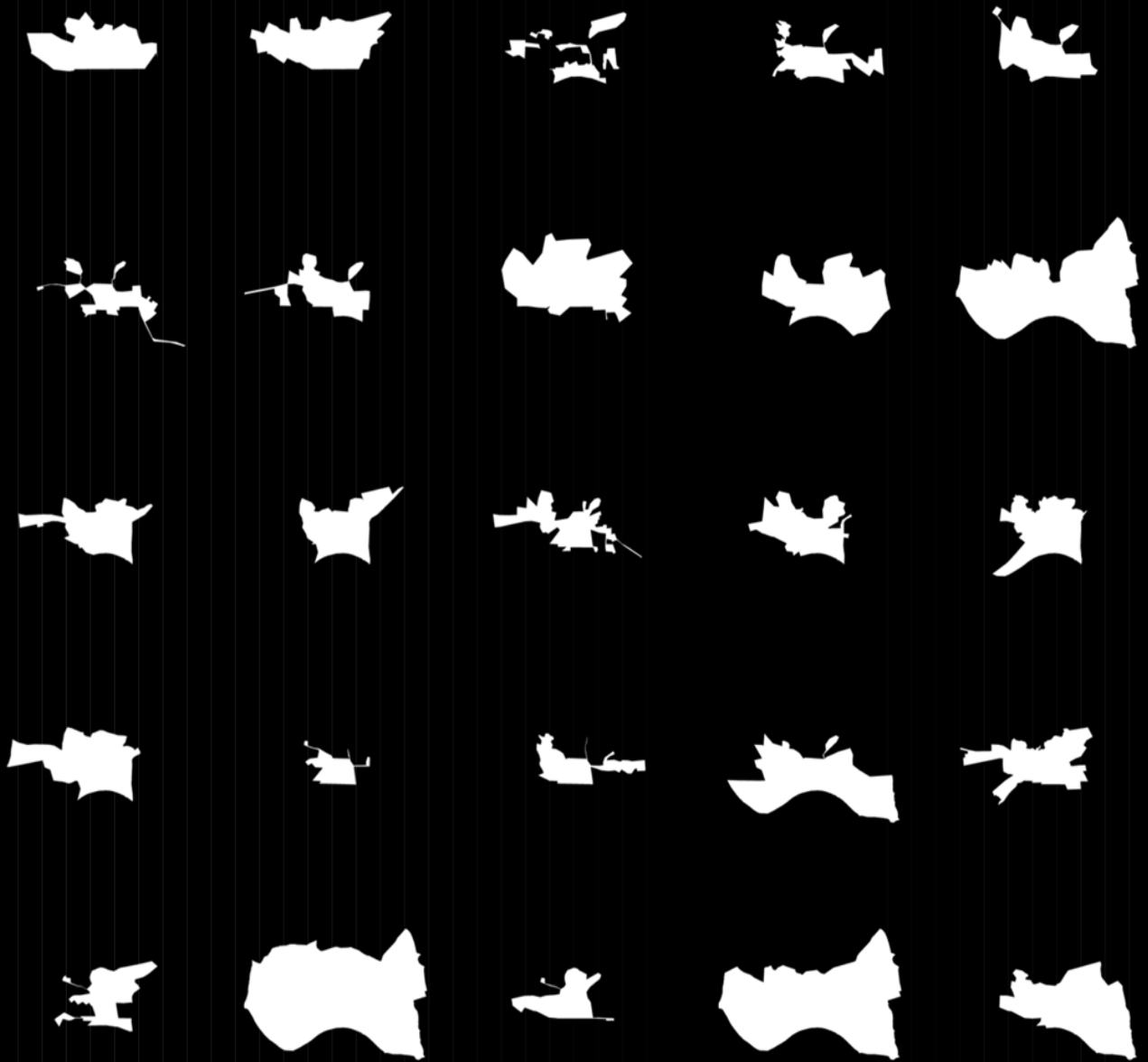




Media visual planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida*. Suma de 48 contornos de ciudad dibujados por los estudiantes.

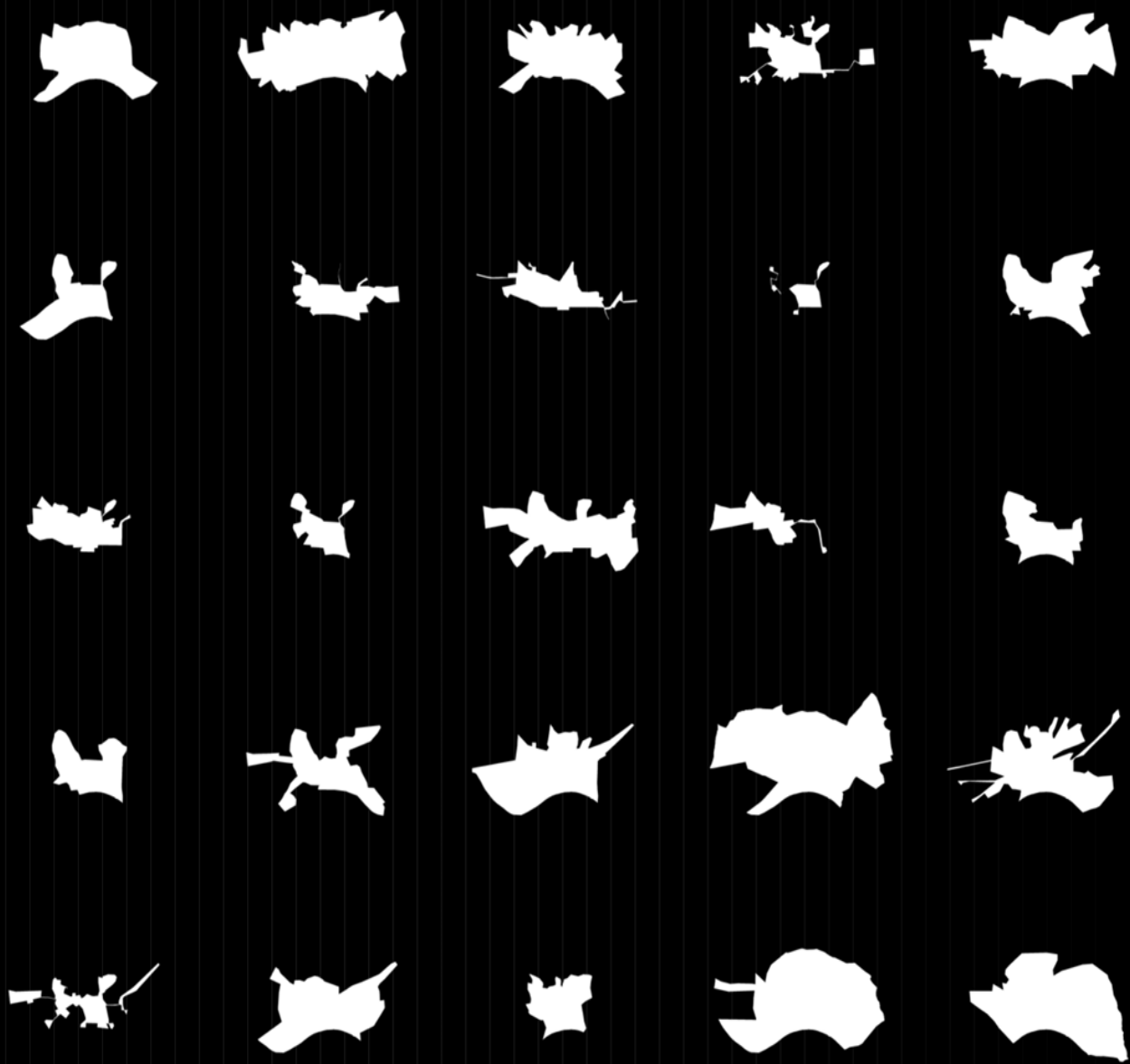
Moyenne visuelle planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue*. Somme des 48 contours de la ville dessinés par les étudiants.

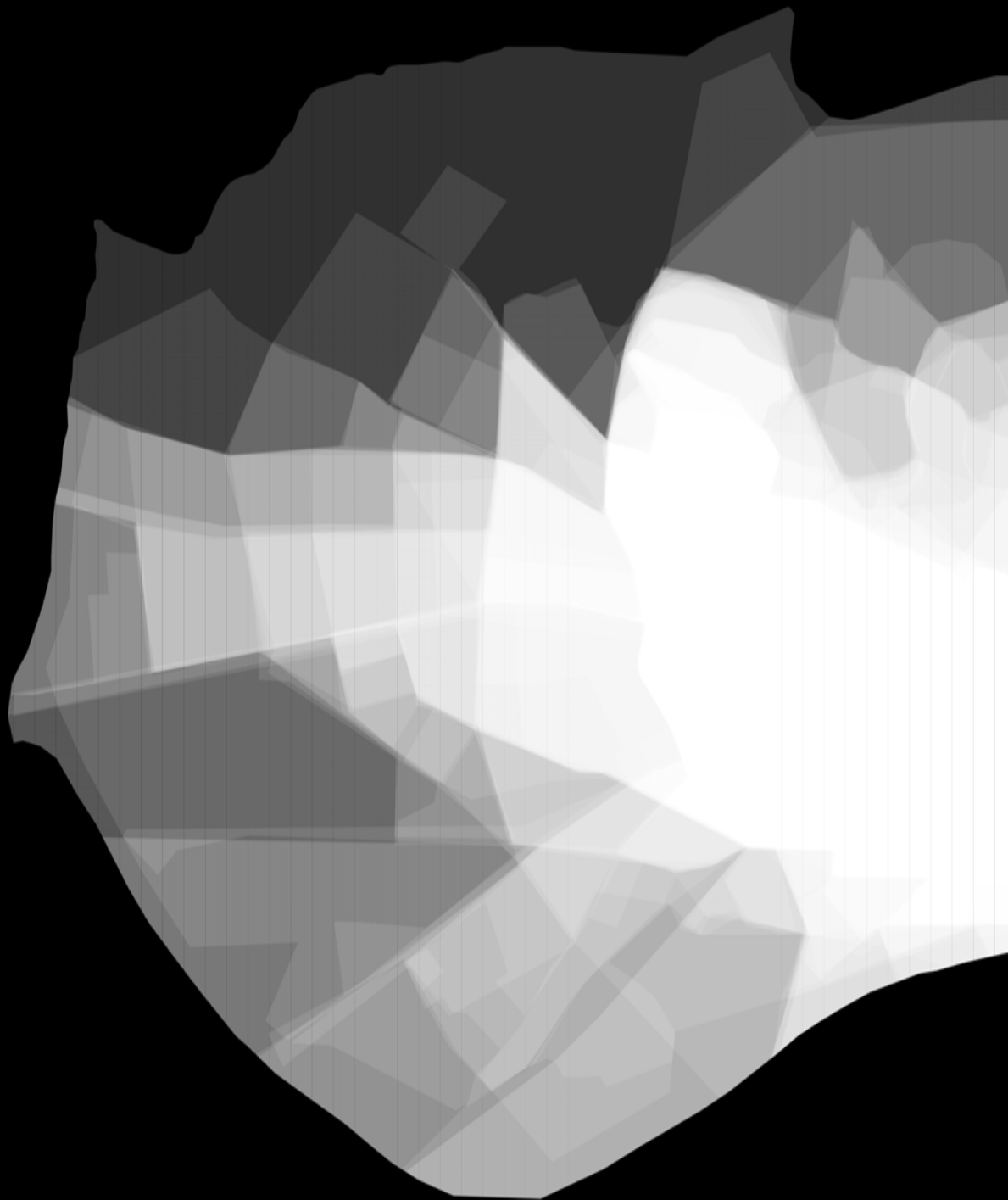




Serie muestra planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida*. Compuesta de 48 superficies de ciudad dibujadas por los estudiantes.

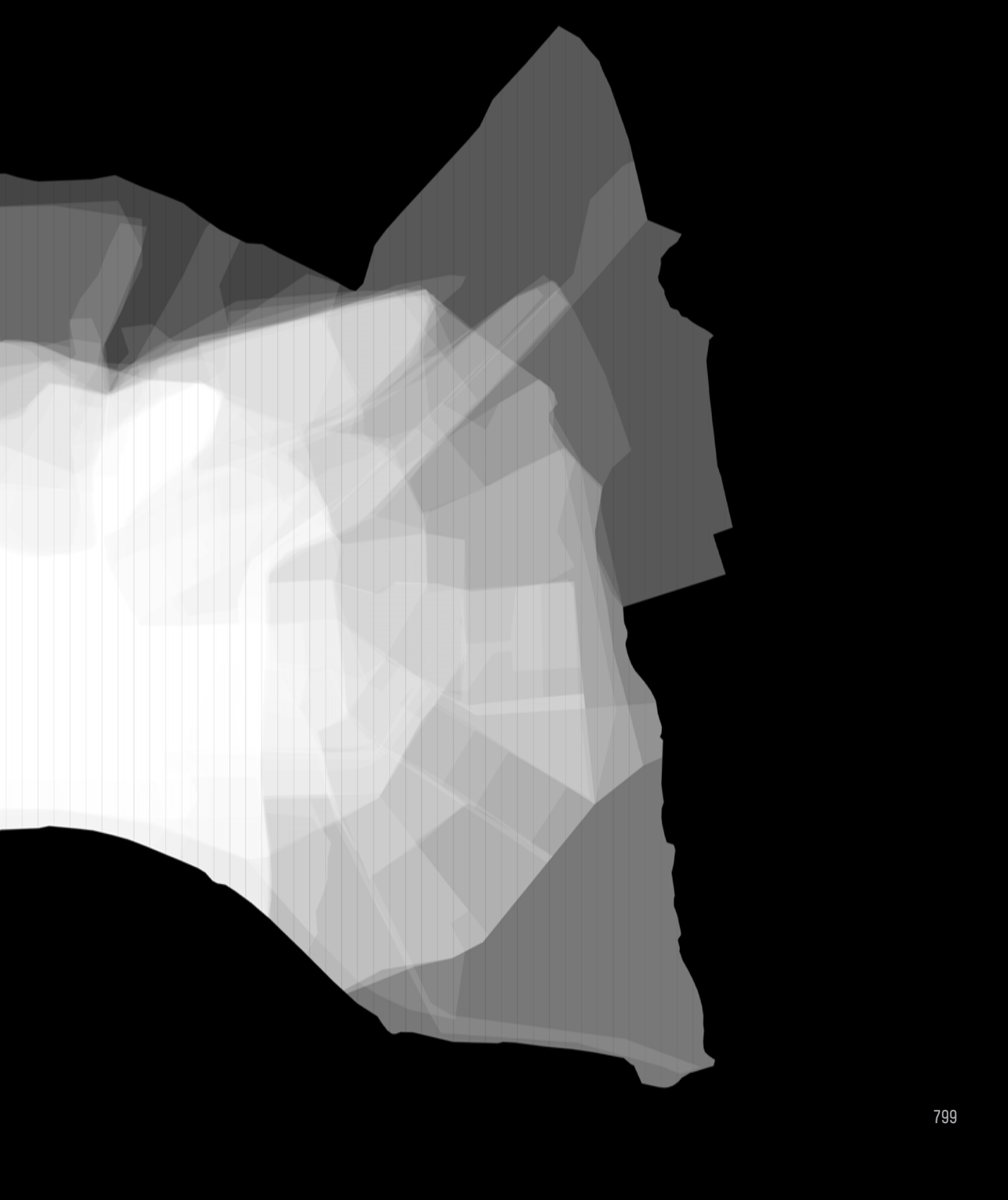
Série échantillon planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue*. Composée de 48 superficies de la ville dessinées par les étudiants.





Media visual planimétrica. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida*. Suma de 48 superficies des ciudades dibujadas por los estudiantes.

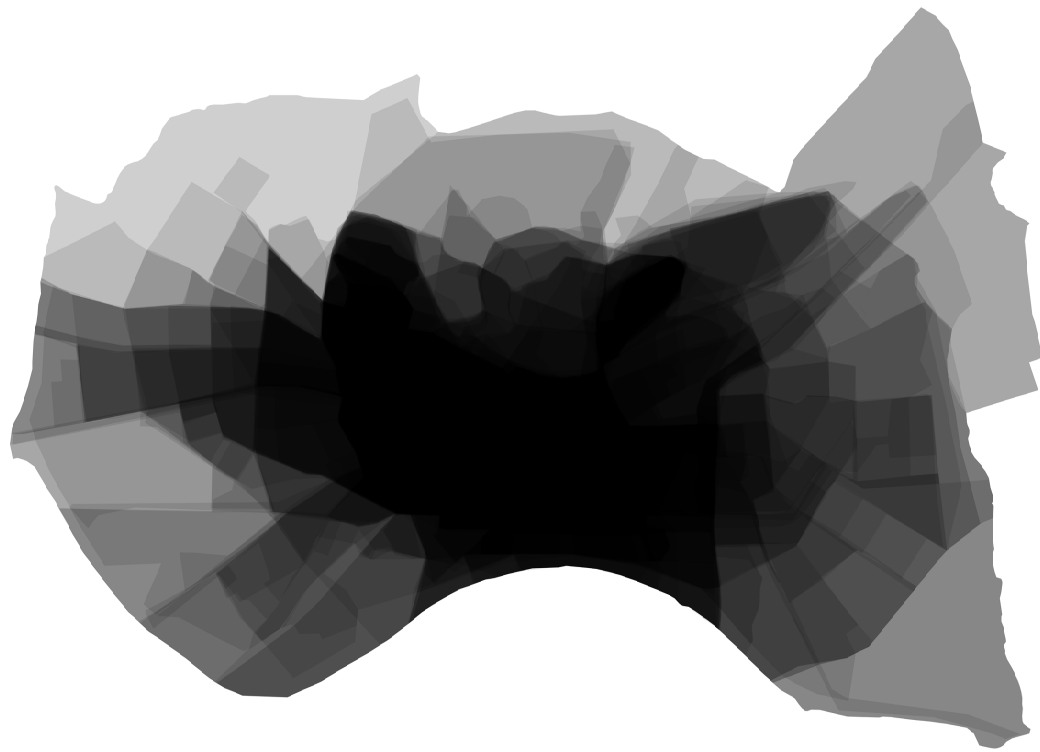
Moyenne visuelle planimétrique. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue*. Somme des 48 superficies des villes dessinées par les étudiants.





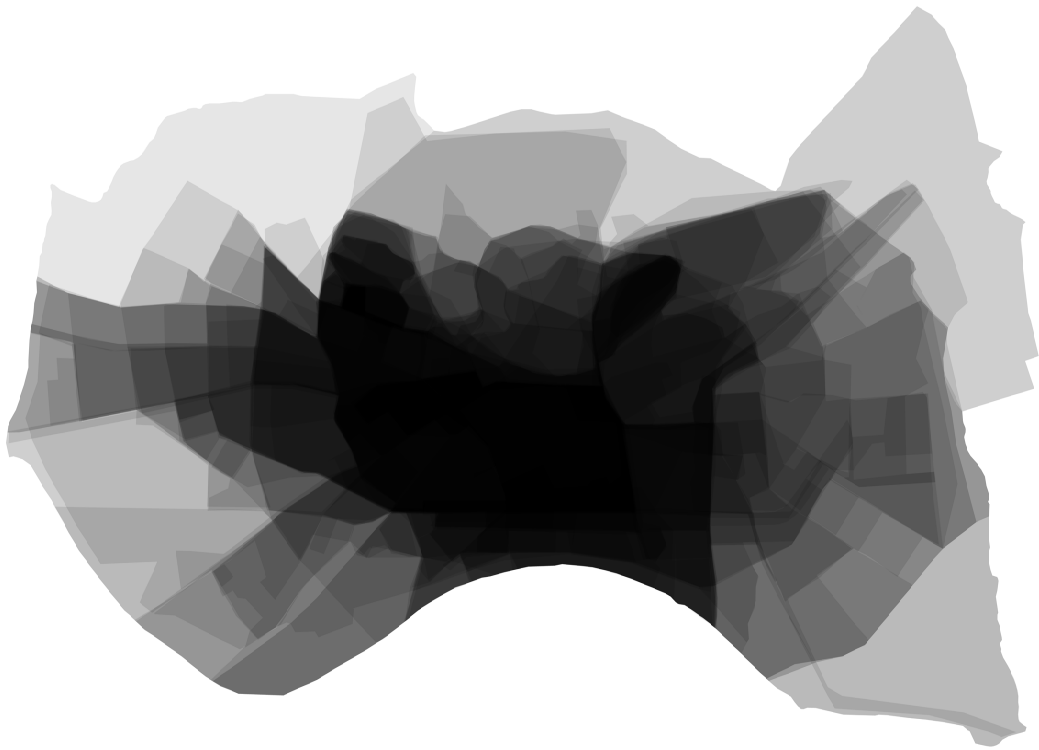
■ **Media visual planimétrica parcial.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida*. Suma de 48 superficies de las ciudades dibujadas por los estudiantes.

Moyenne visuelle planimétrique partielle. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue*. Somme des 48 superficies des villes dessinées par les étudiants.



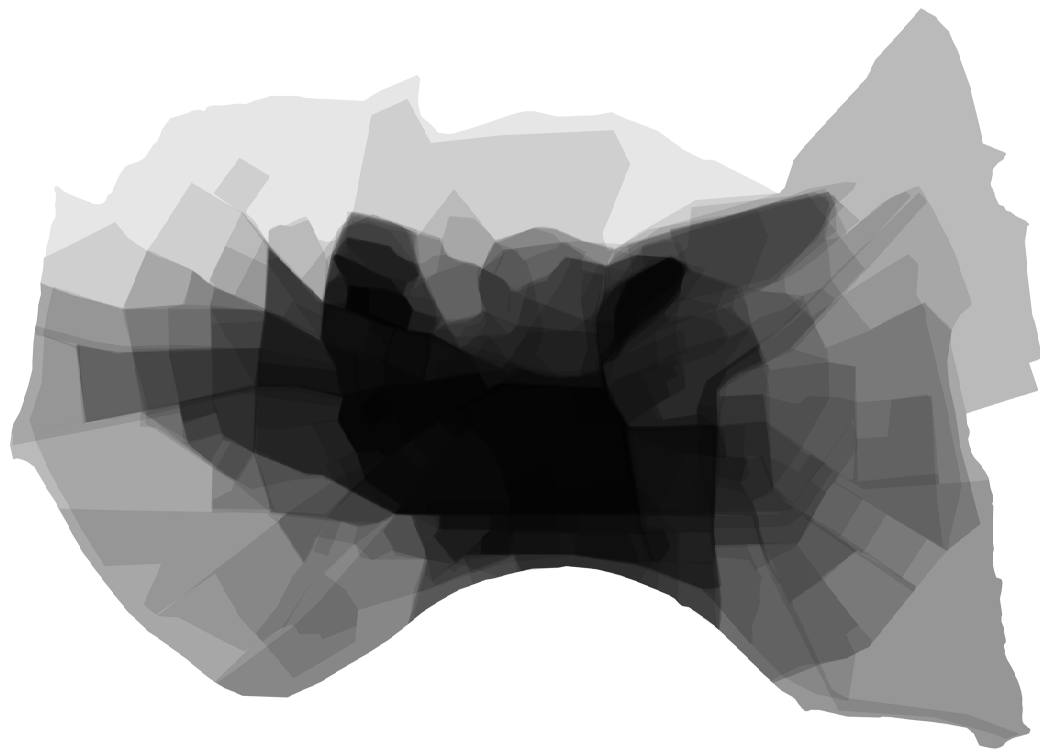
■ **Media visual planimétrica completa.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida*. Suma de 48 superficies de las ciudades dibujadas por los estudiantes.

Moyenne visuelle planimétrique complète. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue*. Somme des 48 superficies des villes dessinées par les étudiants.



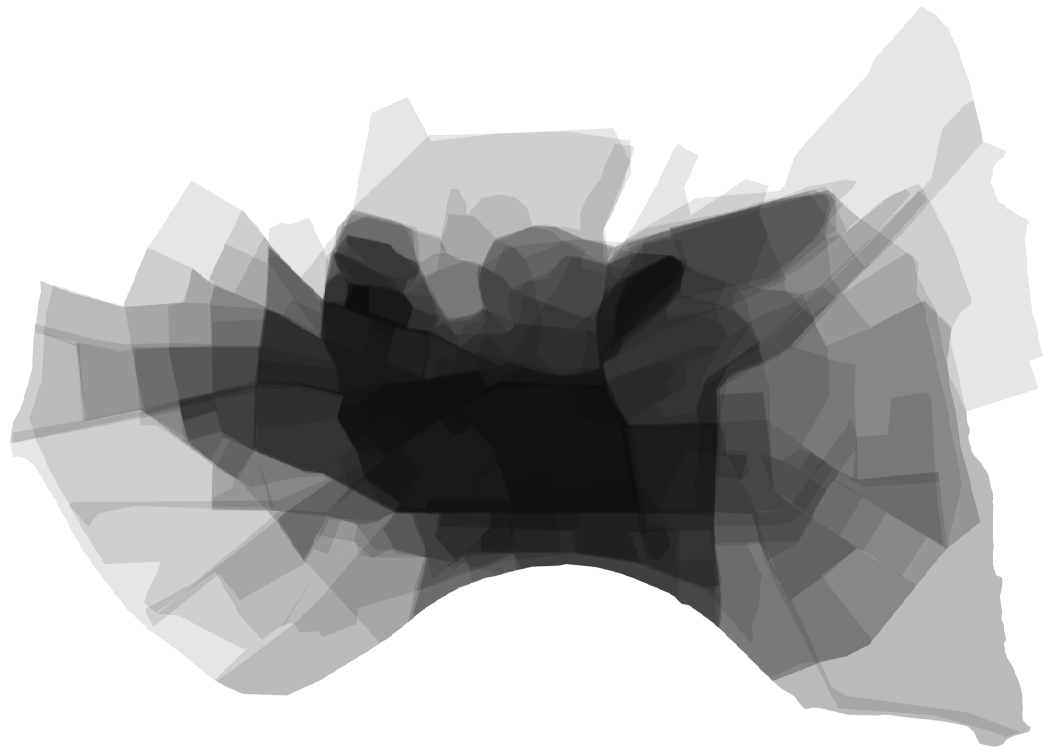
■ **Media visual planimétrica.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida*. Compuesta a partir de los planos de las estudiantes.

Moyenne visuelle planimétrique partielle. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue*. Composée à partir des plans des étudiantes.



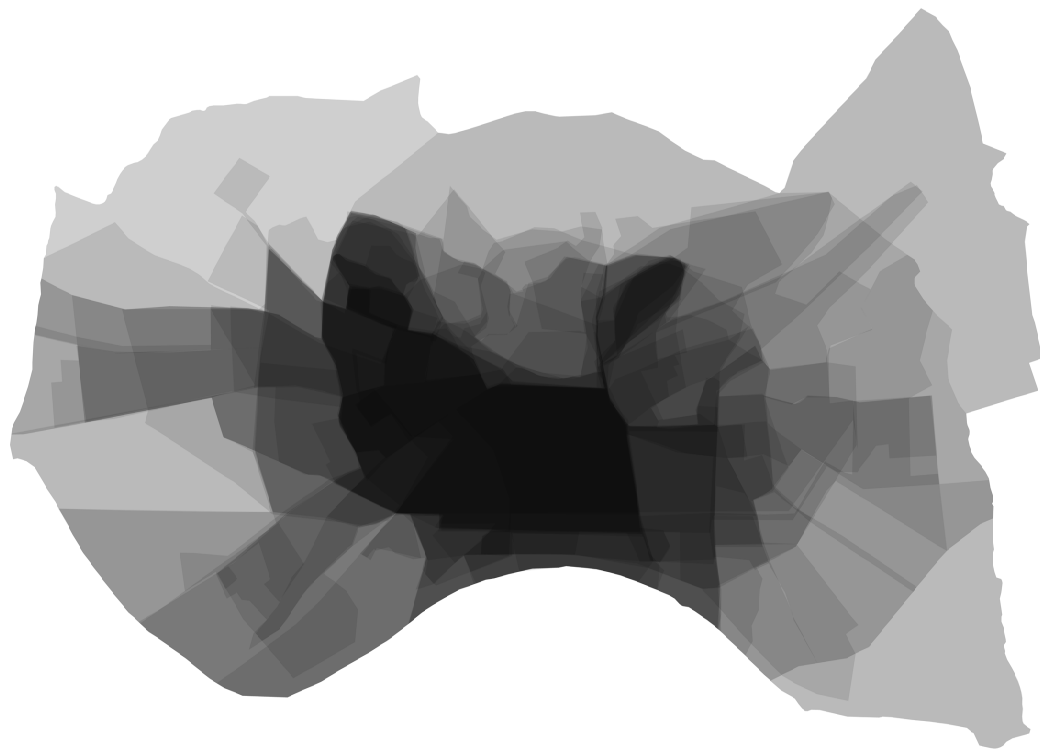
■ **Media visual planimétrica.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida*. Compuesta a partir de los planos de los estudiantes.

Moyenne visuelle planimétrique partielle. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue*. Composée à partir des plans des étudiants.



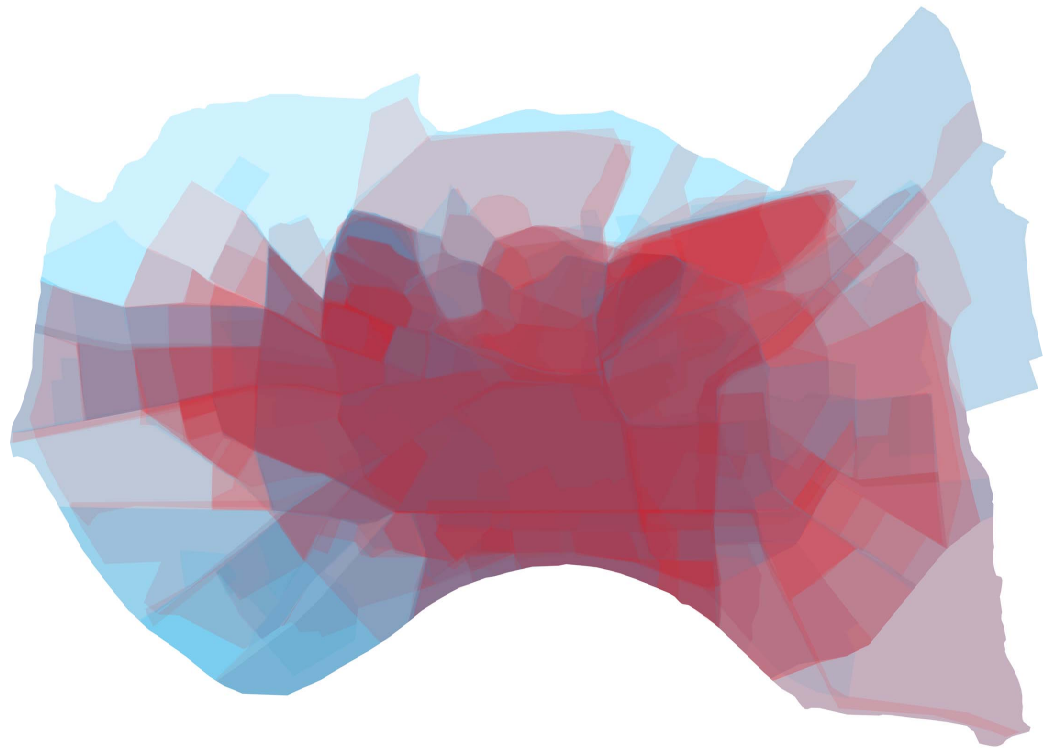
■ **Media visual planimétrica.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida*. Compuesta a partir de los planos de los estudiantes en Educación Primaria.

Moyenne visuelle planimétrique partielle. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue*. Composée à partir des plans des étudiants en formation d'instituteurs des écoles primaires.



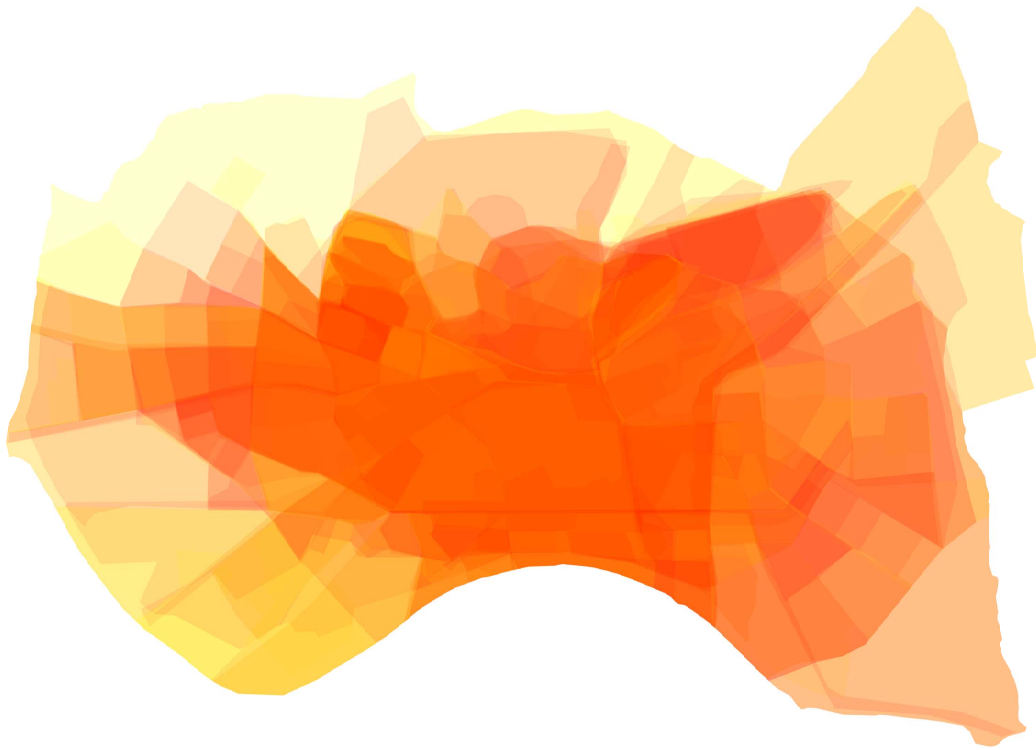
■ **Media visual planimétrica.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida*. Compuesta a partir de los planos de los estudiantes en Educación Infantil.

Moyenne visuelle planimétrique partielle. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue*. Composée à partir des plans des étudiants en formation d'instituteurs des écoles maternelles.



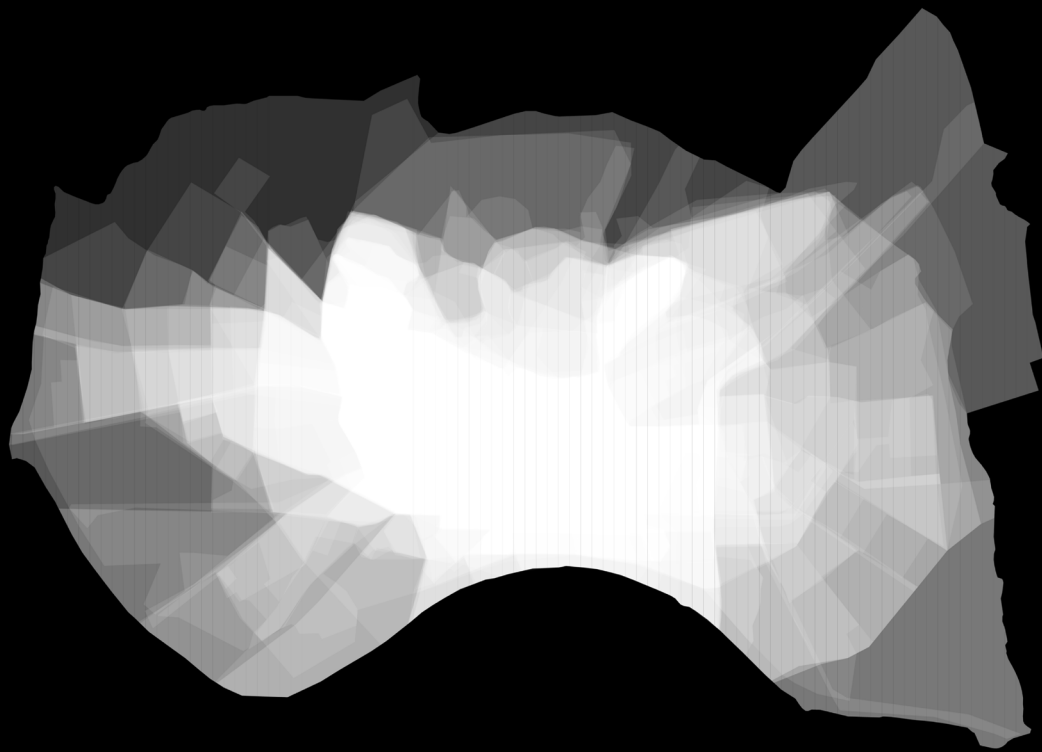
■ **Media visual planimétrica.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida*. Compuesta a partir de los planos de los estudiantes en Educación primaria.


Moyenne visuelle planimétrique partielle. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue*. Composée à partir des plans des étudiants en formation d'instituteurs des écoles primaires.



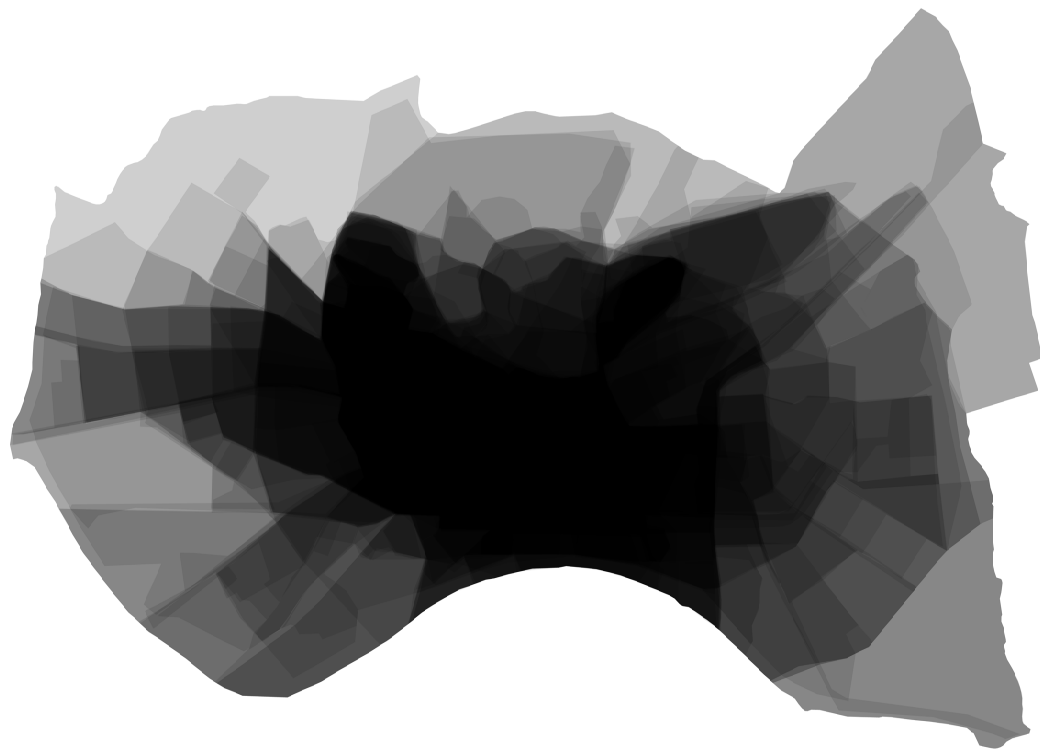
■ **Media visual planimétrica.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida*. Compuesta a partir de los planos de los estudiantes en Educación primaria.

Moyenne visuelle planimétrique partielle. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue*. Composée à partir des plans des étudiants en formation d'instituteurs des écoles primaires.



 **Media visual planimétrica completa.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida*. Suma de 48 superficies de las ciudades dibujadas por los estudiantes.

Moyenne visuelle planimétrique complète. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue*. Somme des 48 superficies des villes dessinées par les étudiants.



■ **Media visual planimétrica completa.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad desconocida*. Suma de 48 superficies de las ciudades dibujadas por los estudiantes.

Moyenne visuelle planimétrique complète. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville inconnue*. Somme des 48 superficies des villes dessinées par les étudiants.

RESULTADOS VISUALES. LA CIUDAD IMAGINARIA.
RÉSULTATS VISUELS. LA VILLE IMAGINAIRE.

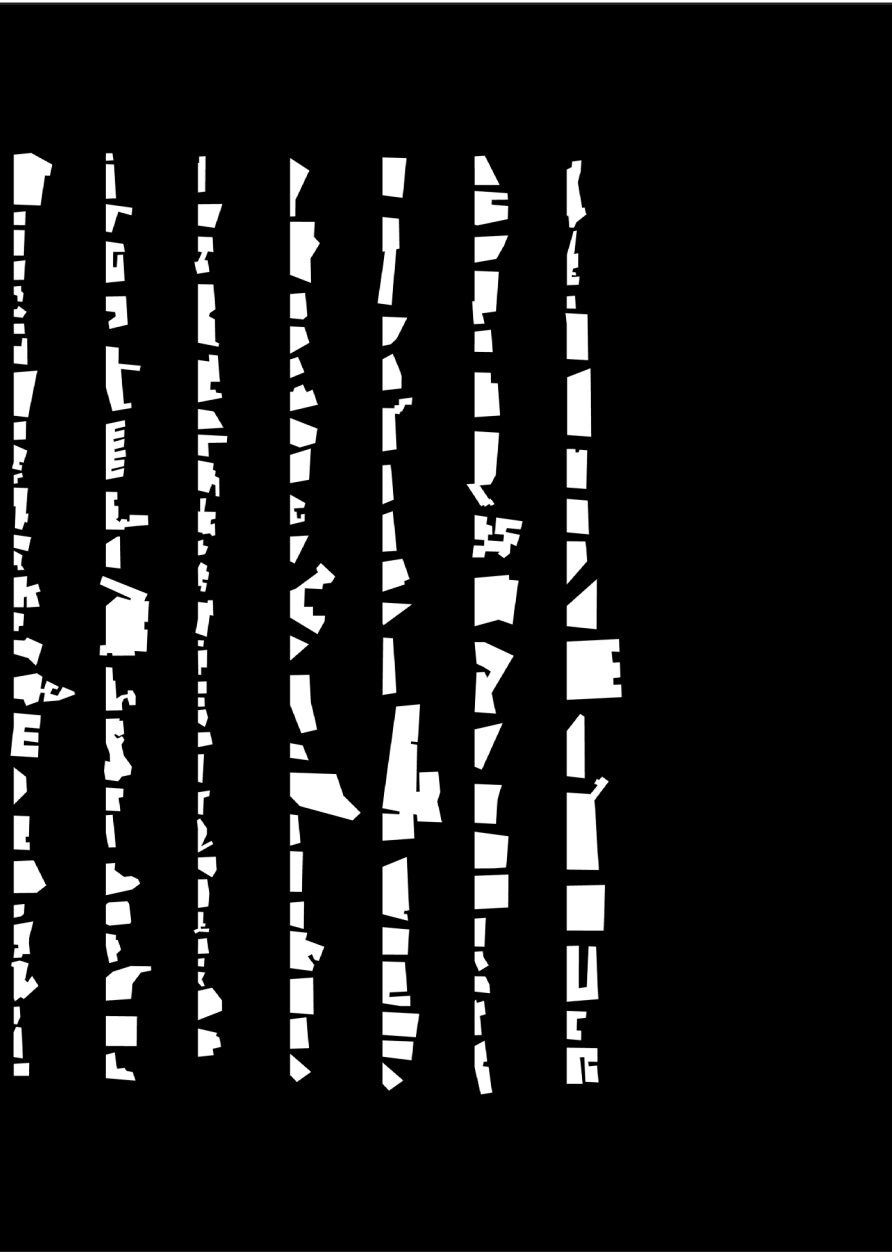


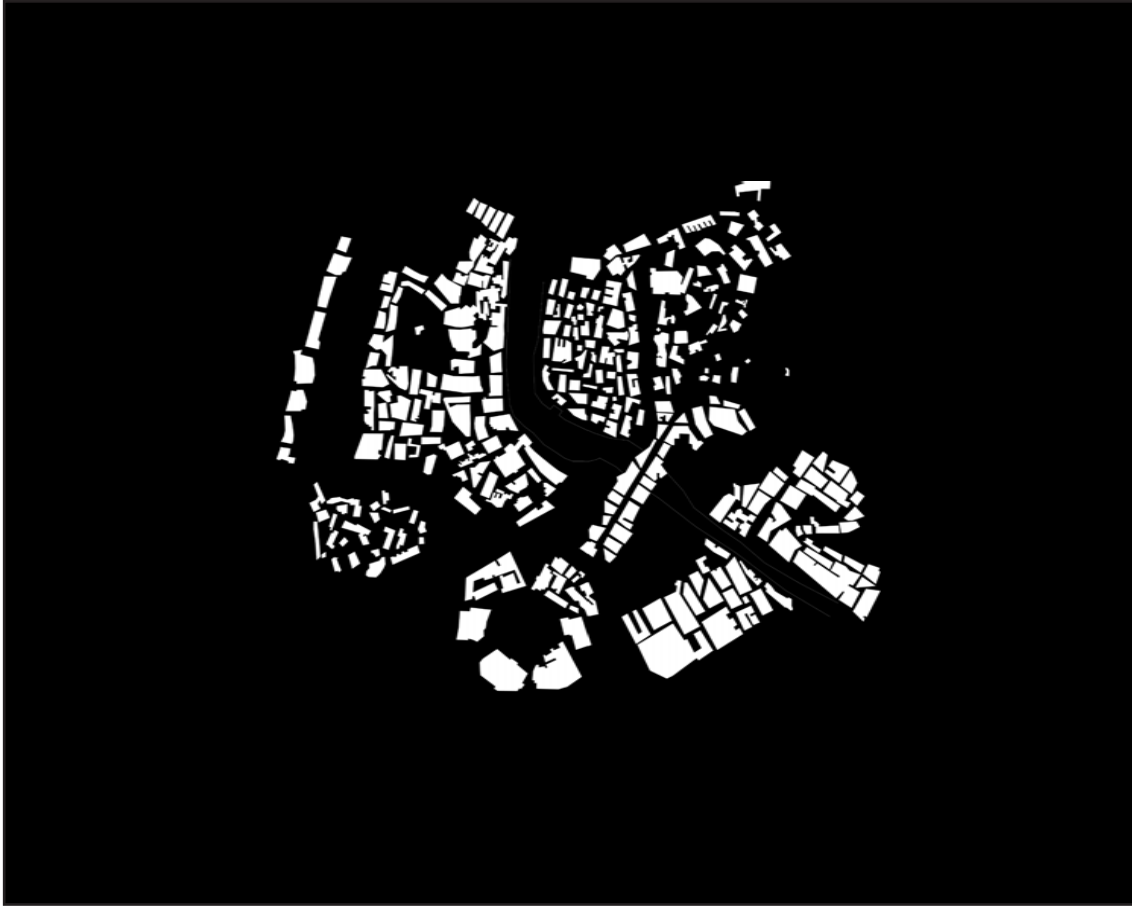
□ Plano independiente. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad imaginaria, estado original.*
■ Plan indépendant. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville imaginaire, état d'origine.*





□ **Plano independiente.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad imaginaria, la ciudad ordenada.*
□ **Plan indépendant.** Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville imaginaire, la ville rangée.*





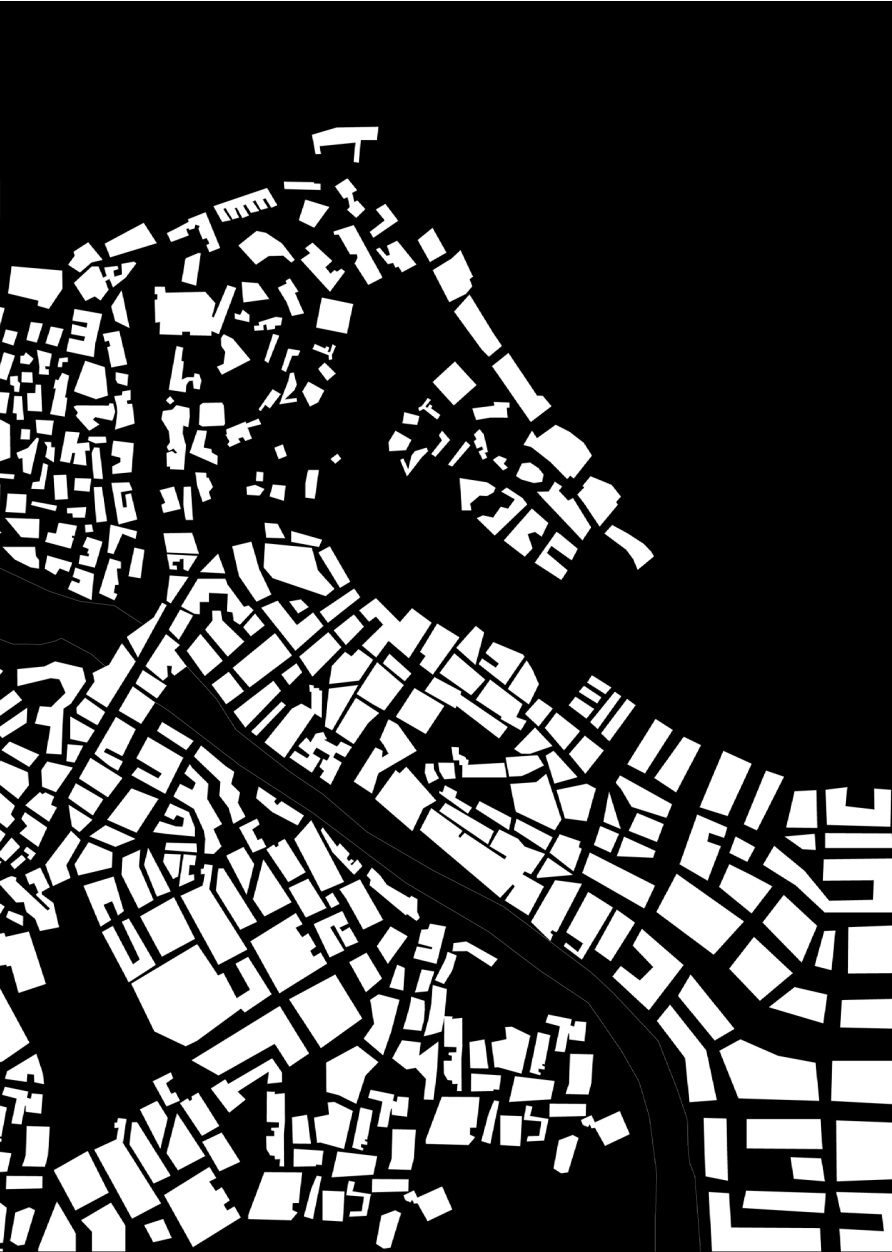
 **Par planimétrico digital.** Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad imaginaria, comparativa entre la ciudad imaginaria y la ciudad de Granada.*

Paire planimétrique digitale. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville imaginaire, comparaison entre la ville imaginaire et la ville de Grenade.*





□ Plano independiente digital. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad imaginaria, la ciudad ampliada*.
Plan indépendant digital. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville imaginaire, la ville aggrandie*.



ada.



□ Plano independiente digital. Genet, R. (2015). *Resultados visuales, la ciudad imaginaria, la ciudad transformada*.

■ Plan indépendant digital. Genet, R. (2015). *Résultats visuels, la ville imaginaire, la ville transformée*.



formada.

4.3.6. CONCLUSIONES.

CONCLUSIONES RELACIONADAS CON LOS OBJETIVOS DOCENTES

Las distintas estrategias docentes llevadas a cabo durante el primer semestre del curso 2013-14 con los alumnos de Grado de Educación Infantil y Grado de Educación Primaria, se basan en referentes artísticos que expresan lo urbano, la estética de la ciudad y a través de ella nuestra sociedad desde una mirada sensible. El alumnado, en base a estas referencias y mediante la articulación de las propuestas docentes, ha aprendido a: a) producir imágenes fotográficas que cuentan con una cierta calidad técnica, b) crear imágenes urbanas con características artísticas que revelan su capacidad creadora, c) interpretar su vivencia en la ciudad mediante el proceso creativo e) apropiarse la realidad mediante referentes artísticos f) experimentar la ciudad desde su planimetría y g) reinventarla mediante la creación de una ciudad imaginaria.

a) Podemos decir, por un lado, que el alumnado ha conseguido lograr un nivel de alfabetización visual mayor mediante la creación de fotografías urbanas y por otro lado, que este proceso creativo le ha permitido adquirir un conocimiento técnico de mayor amplitud respecto a su manejo autodidáctico de la cámara fotográfica. Todos los conceptos claves para conseguir una fotografía con calidad técnica han sido aprendidos durante este proceso docente. Este aprendizaje se ha producido de manera progresiva, autónoma y constructora sin que el alumnado tuviera realmente conciencia que estuviera aprendiendo técnicas fotográficas.

4.3.6. CONCLUSIONS.

CONCLUSIONS RELATIVES AUX OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES

Les différentes stratégies d'enseignement ont été réalisées au cours du premier semestre de 2013-14 avec les élèves en formation de professorat en éducation maternelle et en primaire, sur la base des références artistiques qui expriment l'esthétique de la ville par un regard sensible. A travers la coordination des propositions éducatives, les étudiants ont appris à: a) produire des images photographiques qui ont une certaine qualité technique, b) créer des images urbaines avec des caractéristiques artistiques qui révèlent leur potentiel créatif, c) interpréter visuellement leur expérience dans la ville e) s'approprier des références artistiques f) expérimenter la ville en plan et f) créer une ville imaginaire.

a) On peut dire, d'une part, que les élèves ont atteint un niveau plus élevé d'alphabétisation visuelle en créant des photographies urbaines et d'autre part, que ce processus de création leur a permis d'acquérir une connaissance technique plus ample par rapport à sa manipulation antérieure. Tous les concepts clés pour obtenir une image avec une qualité technique ont été appris au cours du processus d'enseignement. Cet apprentissage a eu lieu progressivement, de façon autonome et s'est construit sans que les étudiants aient vraiment conscience qu'ils apprenaient des techniques photographiques.

b) De même, les étudiants ont réussi à aiguïser leur regard et à le transférer sur des images de grande valeur artistique. En effet, le processus d'enseignement impliquait que les

b) Igualmente podemos observar que el alumnado, además de aprender los conocimientos técnicos básicos de la fotografía, ha conseguido agudizar su mirada y trasladar esta mirada a unas imágenes de gran valor artístico. En efecto, el proceso docente implica que el alumnado no solo debe producir imágenes sino previamente mirar la ciudad, experimentando visualmente donde quiere realizar las fotografías. No se trata de un proceso a corto plazo sino que este transforma su mirada en el tiempo. Por otro lado, la cantidad de fotografías tomadas gracias a distintas estrategias docentes permite al alumnado experimentar y aprender a conseguir una calidad artística a nivel fotográfico mediante la repetición y la indagación visual.

c) Mediante los logros anteriormente citados, el alumnado ha conseguido expresar sus relaciones con la ciudad y sus propias vivencias a través de un acercamiento sensible a su entorno. La estrategia docente, implícitamente, obliga al alumnado a mirar la ciudad de manera cotidiana, observarla, analizarla visualmente. Cuestionar su entorno, le lleva a interrogarse sobre sus propias vivencias y como trasladarlas a la imagen.

d) El proyecto ha permitido al alumnado aprehender la realidad gracias a referentes artísticos. Las obras artísticas han servido de base a las actividades docentes y han creado un entorno de imágenes que facilito al alumnado apropiarse no solo la estrategia docente sino también la propia ciudad.

e) El alumnado ha podido experimentar

étudiants devaient non seulement produire des images, mais surtout auparavant regarder la ville, expérimenter visuellement où les photos seraient prises. Ce n'est pas un processus à court terme car il transforme le regard dans le temps. Le nombre de photos prises à travers différentes stratégies d'enseignement a permis aux étudiants d'expérimenter et d'apprendre comment obtenir un niveau de qualité photographique artistique plus important par la répétition et la recherche visuelle.

c) Par ces réalisations les étudiants ont réussi à exprimer leur relation avec la ville et leur expérience personnelle à travers une approche sensible de leur environnement. La stratégie d'enseignement exigeait implicitement des élèves qu'ils regardent la ville de façon quotidienne de manière attentive, en l'analysant visuellement. Questionner leur environnement leur fait prendre conscience de leurs propres expériences et de la façon de les transmettre en images.

d) Le projet a permis aux élèves de saisir la réalité à travers des références artistiques. Les œuvres d'art ont servi de base pour les activités d'enseignement et ont créé un environnement d'images qui ont facilité l'appropriation non seulement de la stratégie de l'enseignement, mais aussi de la ville.

e) Les étudiants ont pu faire l'expérience de la ville depuis sa planimétrie, pour relativiser les distances, s'approprier les différentes échelles, aiguïser leur sens de la proportion, en définitive regarder la ville sous un angle différent. Ces points de vue se sont faits à partir d'un plan technique dont ils ont dû s'approprier le langage. Ils ont donc appris à

la ciudad desde su planimetría, relativizar las distancias, apropiarse lo urbano a distintas escalas, agudizar su sentido de la proporción, en definitiva mirar la ciudad desde una perspectiva diferente. Por otro lado esta mirada se efectuó desde un plano técnico del cual han tenido que apropiarse el lenguaje por lo que han aprendido a entender un campo gráfico que les era desconocido.

f) Por último, y después del aprendizaje múltiple llevado a cabo a lo largo de este proyecto docente, el alumnado consiguió aprehender la ciudad desde su creación mediante un mapa imaginario. La propuesta docente propiciaba una autonomía amplia al alumnado por que este pudiera expresarse con libertad respecto a lo aprendido en los procesos anteriores y plasmarlo en la creación de una ciudad utópica.

CONCLUSIONES RELACIONADAS CON LOS OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN

En conclusión podemos exponer que existían objetivos de investigación basados en dos herramientas artísticas: la fotografía y el mapa. En cualquier de los dos casos, los instrumentos de investigación han permitido analizar imágenes y crear imágenes artísticas. Podemos decir por un lado que a) la narrativa visual expresa correctamente la síntesis del proceso docente y de aprendizaje del alumno, b) los pares son útiles para visualizar el trabajo de un alumno y compararlo metafóricamente al de otro c) la media visual simple permite ampliar

comprender un graphisme qui leur était inconnu. f) Enfin, et après cet apprentissage multiple qui se déroule tout au long de ce projet éducatif, les étudiants ont réussi à saisir la ville par sa création à travers une carte imaginaire. La proposition d'enseignement favorisait l'autonomie des élèves pour qu'ils puissent s'exprimer librement par rapport à ce qu'ils ont appris dans les processus précédents et qu'ils le traduisent par la création d'une ville utopique.

CONCLUSIONS RELATIVES AUX OBJECTIFS DE LA RECHERCHE

En conclusion, nous pouvons affirmer que les objectifs de recherche sont basés sur deux outils principaux : la photographie et le plan. Dans les deux cas, les instruments de recherche nous ont permis d'analyser les images et de créer des images artistiques. On peut dire d'une part que a) le récit visuel exprime correctement la synthèse du processus d'enseignement et d'apprentissage des élèves, b) que les paires photographiques sont utiles pour visualiser le travail d'un étudiant et le comparer métaphoriquement à un autre, c) la moyenne visuelle simple permet d'élargir le niveau d'expression des images. D'autre part, d'un point de vue graphique nous constatons que d) l'utilisation du programme Autocad est adaptée pour analyser et exprimer les données des élèves d'un point de vue spatial et artistique, e) le logiciel Autocad permet des réponses artistiques. D'un point de vue méthodologique, f) les moyennes visuelles et la série sont des

el nivel expresivo de las imágenes. Por otro lado, a nivel gráfico se comprueba que: d) el uso del programa Autocad es adecuado para analizar y expresar los datos del alumnado a nivel espacial y artístico e) el programa Autocad permite respuestas artísticas. A nivel metodológico, f) se consolida la media visual y la serie como instrumento extrapolable a otros ámbitos y otras herramientas de investigación.

a) La narrativa visual compuesta por series, pares y/o fotoensayos expresa correctamente el proceso docente porque desglosa visualmente las etapas del mismo. Gracias a los distintos tipos de encuadres o puntos de vista permite una visión amplia de todo lo ocurrido mientras el alumno aprende. Respecto a los resultados es también de interés utilizar las narrativas visuales que permiten seleccionar, agrupar, ordenar y clasificar mediante distintas temáticas tanto visuales como narrativas los logros del alumnado.

b) Los pares fotográficas son útiles para visualizar el trabajo de un alumno, analizar el proceso de aprendizaje de un mismo alumno mediante la comparación entre varias imágenes, pero permite también su comparación con otro alumno mediante la yuxtaposición de imágenes complementarias u opuestas. El grado de complejidad del par fotográfico es revelador del proceso reflexión del investigador y de la calidad visual de las imágenes del alumnado.

c) La media visual simple, basada en la superposición de dos fotografías permite

instrumentos extrapolables a otros dominios y otros instrumentos de investigación

a) Le récit visuel composé de séries, de paires et / ou correctement exprime correctement le processus d'enseignement parce qu'il détaille visuellement les étapes de celui-ci. Grâce aux différents types de cadrage ou de point de vue, il permet une vision large de ce qui est arrivé pendant que le processus d'apprentissage. En ce qui concerne les résultats, il est également intéressant d'utiliser les récits visuels qui permettent de sélectionner, de regrouper autant d'un point de vue thématique que d'un point de vue visuel les résultats des élèves.

b) Les paires photographiques sont utiles pour visualiser le travail d'un étudiant, analyser son processus d'apprentissage en comparant plusieurs images, mais permet également la comparaison avec un autre étudiant en juxtaposant des images complémentaires ou opposées. Le degré de complexité de la paire photographique est révélateur car il montre le processus de réflexion du chercheur et la qualité visuelle des images d'étudiants.

c) Les moyennes visuelles simples, basées sur la superposition de deux images permettent d'augmenter le niveau d'expression des images, mettent en évidence les processus et les résultats en paires photographiques. Le résultat est intéressant quand il y a deux images opposées avec un élément commun ou deux images similaires avec un élément différent. Sinon, l'image est confuse et ne se prononce pas

ampliar el nivel expresivo de las imágenes, resaltar los procesos y resultados encontrados en los pares fotográficos. Su resultado es interesante cuando existen dos fotografías opuestas con un elemento común o dos fotos similares con un elemento diferente. En caso contrario la imagen es confusa y no expresa claramente lo fotografiado por el alumnado.

d) El uso del programa Autocad, para analizar los datos urbanos producidos por el alumnado, es coherente con el proceso de investigación y permite resultados explícitos y artísticos. El diseño en mapa supone la apropiación de un elemento esencial: la relación con el espacio. Esta relación es a la vez real ya que el plano está a escala y a la vez esquematizada ya que la transformación gráfica de estos datos supone la simbolización de estos. El análisis visual de los datos es por tanto científica y artística.

e) La utilización con fines artísticos de las herramientas técnicas e informáticas propias al urbanismo y la arquitectura permite revelar un contenido más sensible, más cercano a la memoria urbana del alumnado que los resultados científicos que podríamos encontrar si utilizaríamos esta herramienta de una manera clásica. La tecnicidad de las herramientas urbanísticas permite conseguir imágenes de gran valor gráfica, pero los datos son presentados con su mayor precisión ya que se trata de representar resultados de manera espacial y científica que no puede ser

claramente sur ce qui a été photographié par les étudiants.

d) L'utilisation du programme Autocad pour analyser les données urbaines produites par les étudiants, est compatible avec le processus de recherche et permet les résultats explicites et artistiques. La conception de la carte implique l'appropriation d'un élément essentiel: la relation avec l'espace. Cette relation est à la fois réelle puisque le plan est mis à l'échelle et en même temps la transformation graphique schématique de ces données implique leur symbolisation. L'analyse visuelle des données est donc scientifique et artistique.

e) L'utilisation à des fins artistiques des techniques et des outils propres à l'urbanisme et à l'architecture permet de révéler un contenu plus sensible, plus proche de la mémoire urbaine de l'étudiant que les résultats scientifiques que nous pourrions trouver si nous utilisions ces outils de façon classique. La technicité des outils de planification permet d'obtenir des images de grande valeur graphique, car les données sont présentées avec précision. Il s'agit de résultats représentant la réalité de manière spatiale et scientifique qui ne peuvent pas être mal interprétés. Utiliser ces instruments urbanistiques artistiquement suppose interpréter cette technique, révéler les informations graphiques et mettre en évidence leur aspect esthétique graphiquement pour permettre une compréhension plus personnelle et poétique.

interpretado de manera equivocada. Utilizar dichos instrumentos urbanísticos de manera artística supone interpretar esta tecnicidad y destacar de la información grafada su aspecto estético que permite una comprensión más personal y más poética.

f) La serie muestra y la media visual son instrumentos metodológicos de investigación utilizados en Artes y en Educación Artística. Podemos decir que su uso es adecuado tanto a nivel fotográfico como a nivel planímetro ya que esta investigación nos enseña resultados válidos en estos dos ámbitos. Por otro lado, el uso de estos instrumentos con herramientas técnicas como el programa Autocad nos permite suponer la extrapolación de su uso a otros ámbitos de conocimiento.

f) Les séries échantillons et les moyennes visuelles sont des outils de recherche méthodologiques utilisés dans les arts et l'éducation artistique. Nous pouvons dire que leur utilisation est adéquate à la fois en photographie et en plan puisque cette recherche nous montre des résultats valables dans ces deux domaines. D'autre part, l'utilisation de ces instruments avec des outils techniques tels que le programme Autocad nous permet de supposer l'extrapolation de l'utilisation à d'autres domaines de la connaissance.

CUADRO RESUMEN.

Título	Perfil del alumnado	Objetivos docentes	Estrategias docentes
La ciudad del estudiante. Lugar: Granada	Asignatura: Didáctica de las artes visuales. Grado de Educación Primaria. Asignatura: Imágenes visuales y aprendizaje artístico. Grado de Educación Infantil.	Enseñar a los estudiantes del último curso de la Facultad de Ciencias de la Educación a observar y entender la ciudad en la cual viven desde una perspectiva artística y urbanística.	La ciudad enmarcada
		Enseñar al alumnado a realizar fotografías artísticas, que incluya una enseñanza técnica de la fotografía.	La ciudad reflejada
		Enseñar al alumnado a realizar fotografías artísticas que expresen sus relaciones con Granada, a través de los espacios urbanos que conforman sus vivencias en la ciudad.	Objetos en la ciudad
		Enseñar mediante estrategias docentes basada en referentes artístico sobre la fotografía y la ciudad.	La ciudad poetica
		Enseñar a apropiarse y a orientarse en un mapa plano técnico y reflexionar a partir de él.	La ciudad collage
		Enseñar y experimentar como podemos imaginar la ciudad.	Lugares educativos
			Trayectos en la ciudad
			La ciudad desconocida
			La ciudad imaginaria

Referencias	Objetivos de la investigación	Instrumentos metodológicos utilizados en la investigación
Bruno Ribeiro	Analizar, mediante instrumentos de investigación basado en artes, la percepción de los alumnos de la facultad de Ciencias de la Educación sobre su entorno urbano inmediato, su manera de apropiarse la ciudad y como la vivió durante su etapa estudiante	Narrativas visuales compuestas de fotografías independientes, pares y medias visuales simples
Rui Calçada e Ian Baxter	Analizar, mediante instrumentos de investigación basado en artes, los métodos de indagación de los propios alumnos. Los pares fotográficos permiten indagar mediante la juxtaposición de dos imágenes sobre el sentido de cada una y sobre el sentido de la combinación de las dos imágenes. Permite analizar los contenidos visuales de un alumno con dos acercamientos diferentes o similares o comparar visualmente los resultados de dos personas.	Fotografías independientes, fotomontajes y resúmenes visuales simples
Rui Calçada	Explorar e interpretar mediante herramientas técnicas e informáticas y estrategias propias del urbanismo, datos relativos al alumnado y su apropiación de la ciudad.	Mapas independientes y mapas medias visuales
Anne Whiston Spirn		Series, mapas independientes, mapas media visuales, mapas media visual comparativos
Jacques Villeglé		
Tim Clark		
Simona Koch		
Propuesta didáctica: Arte para aprender.		

TABLE RÉSUMÉ.

Titre	Profil des étudiants	Objectifs d'enseignement	Stratégies d'enseignement
La ville de l'étudiant Lieu: Grenade	Étudiants en formation de professeur des écoles de primaire et de maternelle	Enseigner aux étudiants en dernière année de la Faculté des Sciences de l'Éducation à observer et comprendre la ville dans laquelle ils vivent, depuis une perspective artistique et urbaine.	La ville encadrée
		Développer un enseignement artistique de la photographie qui comprenne un apprentissage technique de la photographie.	La ville reflétée
		Enseigner aux élèves à faire des photographies artistiques qui expriment leurs relations avec Grenade à travers des espaces urbains qui confortent leurs expériences dans la ville.	Objets dans la ville
		Enseigner sur la photographie et sur la ville par des stratégies fondées sur des références artistiques.	La ville poétique
		Enseigner à s'approprier et à s'orienter grâce à un plan technique de la ville et à réfléchir à partir de celui-ci.	La ville collage
		Enseigner et expérimenter sur l'imaginaire de la ville.	Lieux éducatifs
			Trajets dans la ville
			La ville inconnue
			La ville imaginaire

Références	Objectifs de recherche	Instruments méthodologiques de recherche
Bruno Ribeiro	Analyser, en utilisant des outils de recherche basés sur les arts, la perception des étudiants de la Faculté des sciences de l'Éducation sur leur environnement urbain immédiat, leur manière de s'appropriier la ville et la façon dont ils ont vécu la ville durant leurs années d'études.	Récits visuels composés de photographies indépendantes, paires photographiques et moyennes visuelles simples.
Rui Calçada et Ian Baxter	Analyser, en utilisant des outils de recherche basés sur les arts, les méthodes de recherche des étudiants eux-mêmes. Vérifier la validité des paires photographiques pour créer du sens grâce à l'association de deux images. Analyser la production des étudiants avec deux approches différentes et comparer visuellement les résultats de différents élèves.	Photographies indépendantes, photomontages et résumé visuels simples
Rui Calçada	Expliquer et interpréter les données relatives aux élèves et à leur appropriation de la ville en utilisant des outils techniques et des stratégies propres à l'urbanisme.	Cartes indépendantes et cartes moyennes visuelles
Anne Whiston Spirn		Séries, cartes indépendantes, cartes moyennes visuelles simples et comparatives
Jacques Villeglé		
Tim Clark		
Simona Koch		
Arte para aprender, arte para enseñar		



□ **Conclusión visual.** Genet, R. (2015). *Conclusions visuales.* Media visual planimétrica digital.
■ **Conclusion visuelle.** Genet, R. (2015). *Conclusions visuelles.* Moyenne visuelle planimétrique digitale.



CAPÍTULO 5. CONCLUSIONES.
CHAPITRE 5. CONCLUSIONS.

5.1. CONCLUSIONES ESCRITAS.

5.1 . CONCLUSIONS ÉCRITES.

5.1. CONCLUSIONES ESCRITAS.

Como se comentaba en las hipótesis de la investigación, este trabajo pretende cuestionar la interacción conceptual de los tres temas planteados como palabras clave al inicio de este documento: la ciudad, el arte y la educación. Este cuestionamiento se efectuó en distintos campos de conocimiento: la docencia, la investigación, la creación artística. Se desglosa a continuación las conclusiones de cada ámbito.

CONCLUSIONES RELACIONADAS CON LAS HIPÓTESIS DOCENTES.

Es necesario enseñar la ciudad desde la educación artística.

La ciudad no puede ser entendida solo desde una información técnica o social es necesario sentir, observar, apreciar otros tipos de datos que tienen que ver con lo sensible, con la interacción perceptiva de cada uno con lo urbano. Esta experiencia estética solo es posible en un contexto propicio como el de la educación artística donde justamente uno de los objetivos principales es tener un acercamiento estético a la sociedad actual y sus producciones.

La ciudad se puede enseñar mediante las artes visuales.

Los métodos docentes de acercamientos visuales como el recorrido fotográfico o la narrativa visual permiten al alumno explorar y pensar mientras realiza fotografías. Igualmente va aprendiendo, mediante métodos como las series

5.1. CONCLUSIONS ÉCRITES.

Comme nous l'indiquions dans les hypothèses de cette recherche, ce document vise à remettre en cause l'interaction conceptuelle des trois principaux thèmes présentés comme mots clefs dans l'introduction : la ville, l'art et l'éducation. Cette remise en question a été réalisée dans les différents domaines de connaissance : l'enseignement, la recherche et la création artistique. Nous détaillons ici les conclusions pour chaque item.

CONCLUSIONS RELATIVES AUX HYPOTHÈSES D'ENSEIGNEMENT.

Apprendre la ville grâce à l'éducation artistique

La ville ne peut pas être comprise seulement à partir d'informations techniques ou sociales, il est nécessaire de sentir, d'observer, d'apprécier son aspect sensible et donc de prendre en compte d'autres types de données qui ont à voir avec la perception de chacun du milieu urbain. Cette expérience esthétique n'est possible que dans un contexte favorable, comme celui de l'éducation artistique où, précisément, l'un des principaux objectifs est d'avoir une approche esthétique de la société actuelle et de ses productions.

La ville peut être enseignée par les arts visuels.

Les méthodes d'enseignement basées sur des approches visuelles telles que le parcours photographique ou le récit visuel permettent aux élèves d'explorer et de penser la ville pendant qu'ils la photographient. Ils apprennent égale-

o las fotocomposiciones, conceptos básicos en fotografía como el encuadre, el punto de vista, el enfoque, etc por lo que aprende a fotografiar. Por otro lado la ciudad es un ámbito complejo para la observación fotográfica, su riqueza permite saciar la sed visual y por otro lado la multitud de posibilidades fotográficas obliga a una selección. Aprendiendo a fotografiar la ciudad, los alumnos, mediante la observación selectiva, crean pensamientos visuales a partir de lo percibido por lo que existe una comprensión visual de lo urbano que permite expresarse y apreciar la ciudad y a través de ella opinar sobre nuestra sociedad y las relaciones humanas existentes en ella.

Los estudiantes de la facultad de Ciencias de la Educación necesitan de esta enseñanza para poder transmitirla a cualquier tipo de alumno.

En principio, dado el carácter universal de la ciudad, debería ser un campo de conocimiento estudiado por todos por lo que consideramos importante incluirlo en el currículo de los maestros de primaria e infantil para que estos lo transmitan a su vez a la totalidad de los alumnos. Los alumnos de educación social son sin duda los más apropiados para recibir este tipo de enseñanza, primero por su aspecto artístico y segundo por la temática urbana. En efecto, sus necesidades de entender el mundo que nos rodea, las personas y sus conflictos los hacen ser más propicios a interesarse por el arte. Necesitan saber utilizar el arte como método docente. Por otro lado necesitan saber de la ciudad por-

ment, grâce à des méthodes telles que les séries ou les photocompositions, les bases techniques de la photographie que sont le cadrage, le point de vue, la mise au point, etc. Ils apprennent donc à photographier.

D'autre part, la ville est un cadre complexe pour l'observation photographique, sa richesse permet la multiplicité des points de vue qui implique donc une sélection visuelle. En apprenant à photographier la ville, les étudiants, par leur observation sélective, créent des pensées visuelles de ce qu'ils ont perçu. Il y a donc une compréhension visuelle de l'urbain qui permet l'expression et l'appréciation de la ville et questionne notre société sur les relations humaines.

Les étudiants de la Faculté des Sciences de l'Éducation ont besoin cet enseignement pour pouvoir le transmettre à tous leurs élèves.

Étant donné le caractère universel de la ville, elle devrait être un domaine de la connaissance étudié par tous. Pour cela nous considérons important de l'inclure dans le programme de la formation des enseignants des écoles primaires et maternelle afin qu'ils puissent le transmettre à leur tour à tous leurs élèves. Les étudiants d'éducation spécialisée sont sans aucun doute les plus appropriés pour ce type d'enseignement. En effet, ils ont besoin de comprendre la diversité humaine et ses conflits. Ces aspects de la société les rendent plus propices à être intéressés par l'art qui représente une méthode alternative pour comprendre le monde. Ils ont également besoin de savoir comment utiliser l'art en

que trabajarán en ella. Es la representación física de nuestra sociedad además de ser el lugar donde actuamos y nos relacionamos, por lo que tienen interés en entenderla como espacio social.

Por otro lado el proceso docente que se llevó a cabo con ellos está basado en un método de aprendizaje personal y autónomo y a la vez colectivo y reflexivo que tenía como objetivo aprender de nuestro entorno mediante la creación artística. Este proceso educativo puede ser válido en la enseñanza no formal por ser alternativo a otros tipos de aprendizaje más tradicionales.

Podemos decir que en las experiencias llevadas a cabo con alumnos de Grado de educación infantil, primaria y social, los alumnos han adquirido conocimientos sobre las artes visuales y han tenido una experiencia estética personal sobre la ciudad que les permite entenderla mejor. Pueden transmitir estos conocimientos y a la vez la estrategia docente que les permito adquirirlos.

tant que méthode d'enseignement car il permet de s'approprier le monde de façon différente. D'autre part, ils ont besoin de connaître la ville parce qu'ils y travaillent. Elle est la représentation physique de notre société et aussi l'endroit où nous travaillons et interagissons. Il est donc de leur intérêt de la comprendre comme un espace social.

D'autre part, le processus d'enseignement qui a été réalisé avec eux est basé sur une méthode d'apprentissage personnel et autonome, mais aussi de réflexion collective visant à apprendre de notre environnement par la création artistique. Ce processus éducatif peut être valable dans l'éducation non formelle pour être une alternative à d'autres types d'apprentissages plus traditionnels.

Nous pouvons dire que, les étudiants en formation de professorat des écoles primaires et maternelles ont acquis des connaissances sur les arts visuels et l'esthétique à travers les expériences proposées dans cette recherche. Ils ont eu une approche personnelle sur la ville qui leur a permis de mieux la comprendre et la transmettre. Il en est de même pour la stratégie d'enseignement qui leur a permis de l'acquérir.

CONCLUSIONES RELACIONADAS CON LAS HIPÓTESIS DE INVESTIGACIÓN.

La investigación educativa basada en arte es una metodología válida para investigar este tema.

Después de analizar varios modelos de investigación tanto en el campo del urbanismo como de las artes o de la educación, se ha comprobado que los métodos cuantitativos o cualitativos no responden a todos los cuestionamientos sobre la enseñanza de la ciudad desde las artes. Primero porque la ciudad es un ámbito físico y social complejo y amplio que no solo se puede estudiar con datos numéricos o cualitativos por lo que es necesario tener otro enfoque sobre este tema. Y por otro lado es lógico que un método docente basado en las artes sea investigado desde la misma perspectiva, es decir a través de una metodología de investigación basada en artes.

Podemos utilizar estrategias e instrumentos provenientes de las artes y del urbanismo.

Se ha podido comprobar que las estrategias y los instrumentos provenientes de las artes son útiles para investigar sobre lo urbano porque permiten tener una experiencia estética sobre la ciudad y a la vez crear fotográficamente a través de ella.

Las herramientas derivadas del urbanismo, en cambio, son más difíciles de utilizar en el ámbito docente ya que el alumnado tiene dificultad para entender la representación en plano pero

CONCLUSIONS LIÉES AUX HYPOTHÈSES DE RECHERCHE.

La recherche éducative basée sur les arts présente une méthodologie adéquate pour enquêter sur le thème de la ville.

Après avoir analysé plusieurs modèles de recherche, tant dans le domaine de l'urbanisme que dans les arts ou l'éducation, il a été constaté que les méthodes quantitatives ou qualitatives ne répondent pas à toutes les questions sur l'enseignement de la ville. Tout d'abord, parce que la ville est un domaine vaste et complexe physiquement et socialement qui ne peut pas seulement être étudié avec des données numériques ou qualitatives. Il est donc nécessaire d'avoir une autre approche sur cette question. D'autre part, il est logique qu'une méthode d'enseignement basée sur les arts soit étudiée depuis la même perspective, c'est-à-dire par le biais des arts, comme méthode de recherche.

Des stratégies et des instruments provenant des arts et de l'urbanisme peuvent être utilisés pour la recherche sur la ville.

Il a été constaté que les stratégies et les instruments des arts sont utiles pour la recherche sur la ville parce qu'ils permettent d'en avoir une approche esthétique autorisant ainsi une création photographique signifiante.

Les outils issus de l'urbanisme, cependant, sont plus difficiles à utiliser dans l'enseignement car les étudiants ont du mal à comprendre l'espace

resulta útil para investigar datos que son muy expresivos mediante métodos gráficos, como es el caso de los recorridos.

Existen nuevos instrumentos de investigación por desarrollar.

Además de comprobar la validez de los instrumentos existentes en investigaciones educativas basadas en artes, se ha llevado a cabo una investigación para demostrar el interés de nuevos instrumentos y estrategias como el resumen visual de trayectos o espacios mediante mapas gráficos o el método de pixelización para encontrar la gama cromática de un lugar o su gris medio. A pesar de comprobar que estos instrumentos son válidos por conseguir resultados artísticos interesantes, es necesario seguir investigando para averiguar otros tipos de respuestas visuales artísticas a partir de mapas, de gráficos, fotografías, videos y sobre todo indagar sobre respuestas mixtas que incluyan distintos tipos de artes.

CONCLUSIONES RELACIONADAS CON LAS HIPÓTESIS ARTÍSTICAS

Tanto el profesor como el alumnado crean conjuntamente durante el proceso docente.

El proceso docente por la singularidad de las propuestas y la libertad expresiva prevista para el alumno permite que se desarrolle un espacio de creación individual y colectiva en el cual tanto el alumno como el profesor se expresan de

de la representación en plan. Ils sont cependant nécessaires pour étudier les données quelques données techniques obtenues par les étudiants.

De nouveaux instruments de recherche sont à développer.

En plus de vérifier la validité des instruments existant en matière de recherche en éducation basée sur les arts, il a été mené une enquête afin de démontrer l'intérêt de nouveaux outils et stratégies telles que la moyenne visuelle de trajets ou d'espaces en utilisant des cartes graphiques. Nous pouvons parler également de la méthode de pixellisation qui permet de trouver la gamme de couleurs d'un lieu ou son gris moyen. Malgré avoir vérifié que ces instruments sont valables pour obtenir des résultats artistiques significatifs, des recherches sont nécessaires pour explorer d'autres types de réponses visuelles artistiques à travers des plans, des graphiques, des photographies ou des vidéos. Il serait également utile d'étudier des méthodologies mixtes qui incorporeraient différents domaines artistiques et permettraient d'avoir une réponse plus complète sur la ville et son enseignement.

CONCLUSIONS RELATIVES AUX HYPOTHÈSES ARTISTIQUES

Les élèves et l'enseignement réalisent des productions artistiques pendant le processus d'enseignement. Par la singularité de ces propositions éducatives et la liberté d'expression

manera artística. Por otro lado el material gráfico y visual realizado por el alumnado conjuntamente con el profesor que apoyaba y guiaba el proceso, contiene fundamentos significativos que son a la base de una reflexión sobre conceptos de ciudadanía. Estos conceptos visuales son la primicia de una nueva manera de aprender y de diseñar lo urbano.

La investigación puede obtener resultados artísticos e urbanísticos.

La investigación educativa basada en las artes utiliza el material elaborado por los alumnos durante el proceso de aprendizaje como documento principal de su investigación. Este material utilizado por un investigador en educación artística, es ya por sí solo una creación artística. Su manipulación durante el proceso de indagación no altera este carácter sino que más bien lo amplifica ya que el profesor/investigador es también creador y elabora obras complejas a partir de las obras originales de sus alumnos. Como decíamos anteriormente este mismo material es una reflexión artística sobre la ciudad, revela datos urbanos estéticos inéditos que pueden servir para la concepción de una nueva ciudad.

Los resultados de la investigación pueden servir como recursos educativos para entender la ciudad desde lo visual, amplían el campo de la indagación en investigación basada en artes y son obras artísticas que permiten reflexionar sobre la ciudad.

prévue pour l'expression des étudiants, le processus d'enseignement permet un espace de création individuelle et collective dans laquelle l'élève et l'enseignant s'expriment de façon artistique. D'autre part, le matériel graphique et visuel réalisé par les étudiants avec le soutien de l'enseignant qui a guidé le processus contient des éléments significatifs sur l'urbain qui sont à la base d'une réflexion sur les concepts de citoyenneté. Ces concepts visuels sont les premiers fruits d'une nouvelle façon d'apprendre, de comprendre et de dessiner la ville.

La recherche peut obtenir des résultats artistiques et urbanistiques.

La recherche en éducation basée sur les arts se sert des productions élaborées par les étudiants au cours du processus d'apprentissage comme document principal de recherche. Ce matériel utilisé par un chercheur en éducation artistique, est déjà en soi une création artistique. Sa manipulation durant le processus de recherche ne modifie pas cet aspect, mais au contraire l'amplifie puisque l'enseignant/chercheur est également créateur et élabore des œuvres complexes à partir des productions de ses élèves. Comme mentionné ci-dessus ce matériel est une réflexion artistique sur la ville car l'esthétique urbaine révèle des données inédites qui peuvent servir à la conception d'une nouvelle ville.

Les résultats de recherche peuvent servir de ressources éducatives pour comprendre la ville à partir du visuel, pour élargir le champ d'investigation dans les arts et sont des œuvres

Para concluir podemos decir que esta investigación educativa basada en las artes sobre el aprendizaje de la ciudad consigue los tres objetivos principales que se han planteado al principio de trabajo. Los resultados de esta investigación demuestran que la propuesta educativa funciona como recurso didáctico ya que se ha conseguido que al alumnado reflexione sobre la ciudad de manera visual.

La investigación ha utilizado herramientas urbanísticas y artísticas que pueden ser utilizados en otros campos de investigación y pueden ser a la base de una indagación más amplia sobre los temas tratados en este trabajo.

artísticas que permiten de réfléchir sur la ville.

En conclusion, nous pouvons dire que cette recherche basée sur les arts sur l'enseignement de la ville obtient les trois principaux objectifs qui ont été soulevées au début du travail. Les résultats de cette recherche montrent que la proposition éducative fonctionne comme une ressource pédagogique, car il a été déterminé que les élèves réfléchissent à la ville visuellement. La recherche a utilisé des outils urbanistiques et artistiques qui peuvent être utilisés dans d'autres domaines de recherche et peuvent être la base d'une enquête plus vaste sur les questions abordées dans le présent document. Les productions visuelles des étudiants et la élaboration de résultats visuels du chercheur nous indiquent que les qualités esthétiques sont fondamentales autant dans l'enseignement que dans la recherche.

5.2. CONCLUSIONES VISUALES.

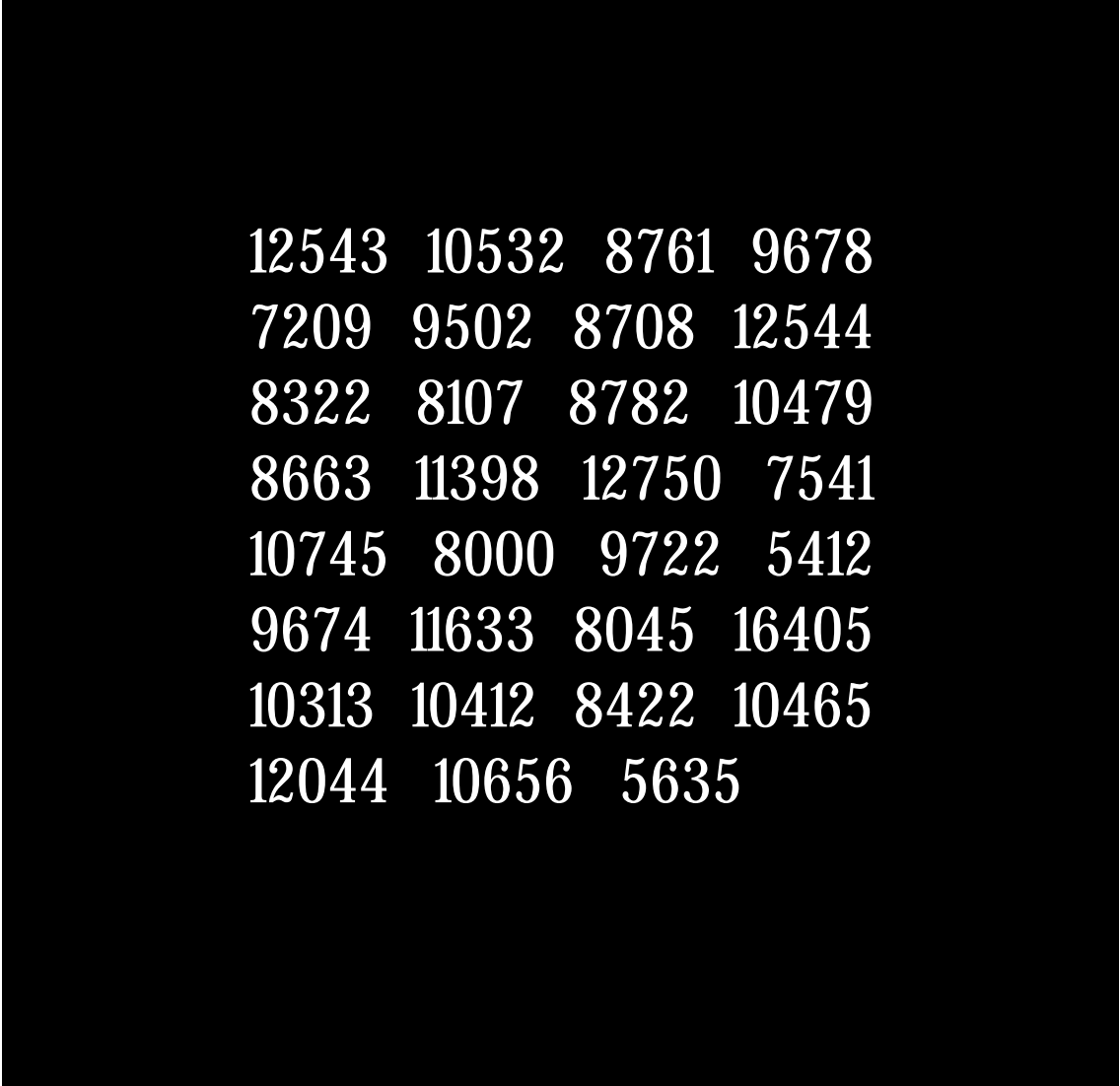
5.2. CONCLUSIONS VISUELLES.

5.1. CONCLUSIONES VISUALES.

En las conclusiones visuales de este trabajo se presenta el proyecto artístico titulado “*Penélope*”, realizado durante el mes de febrero de 2015. Es el resultado de la influencia en la obra de artística de la autora, de la práctica de la docencia y de la investigación durante los tres años que fueron necesarios a la elaboración de este informe. Este proyecto plantea la apropiación por parte del investigador de la metodología de enseñanza y de investigación en una obra artística personal que cuestiona nuestras costumbres cotidianas tanto en la ciudad como en el ámbito doméstico del hogar. Retrata el paso del tiempo, los ritmos de la rutina, los desajustes dentro de la repetición de lo cotidiano. Dos tipos de referencias visuales acompañan este proyecto. Las primeras se basan más en el aspecto formal de la obra como referencia. Hablamos aquí de Monika Grzymala, Pennacchio Argentato, Chiharu Shiota y Lucio Fontana. Las segundas: On Kawara, Annette Messinger, Daniel Spoerri, Charlotte Charbonnel, Tony Feher, Arman y Zoe Leonard corresponden a referencias tanto visual como conceptual ya que cuestionan el mundo cotidiano y el paso del tiempo a través de elementos ordinarios que nos rodean mediante la repetición y la acumulación.

5.1. CONCLUSIONS VISUELLES.

Dans les conclusions visuelles de ce travail nous présentons le projet artistique intitulé “*Pénélope*” qui a été réalisé durant le mois de février 2015. Il est le résultat de l’influence de la pratique de l’enseignement et des travaux de recherche des trois années qui ont été nécessaires à la préparation de ce rapport. Ce projet correspond à l’appropriation par le chercheur de la méthodologie d’enseignement et de recherche dans une œuvre artistique personnelle qui questionne nos habitudes quotidiennes à la fois dans la ville et dans l’espace domestique du foyer. Il dépeint le passage du temps, les rythmes de la routine, les discordances existant dans la répétition de la vie quotidienne. Deux types de références visuelles accompagnent ce projet. Les premières sont plus basées sur l’aspect formel de l’œuvre référence. Nous parlons ici de Monika Grzymala, Argentato Pennacchio, Chiharu Shiota et Lucio Fontana. Les secondes: On Kawara, Annette Messinger, Daniel Spoerri, Charlotte Charbonnel, Tony Feher, Arman et Zoe Leonard correspondent à des références visuelles et conceptuelles puisqu’elles interrogent le monde de tous les jours et le passage du temps à travers l’esthétique des éléments ordinaires qui nous entourent.



12543 10532 8761 9678
7209 9502 8708 12544
8322 8107 8782 10479
8663 11398 12750 7541
10745 8000 9722 5412
9674 11633 8045 16405
10313 10412 8422 10465
12044 10656 5635

Conclusión visual. Genet, R. (2016). *Proyecto Penélope, andar durante un mes.* Compuesta a partir de dos imágenes digitales de la autora y de una cita visual literal de Kawara, O. (1970). MAR.6,1970.

Conclusion visuelle. Genet, R. (2016). *Projet Penélope, marcher pendant un mois.* Composée à partir de deux images digitales de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Kawara, O. (1970). MAR.6,1970.

303102

18 FEB. 1973



MAR.14.1973





Conclusión visual. Genet, R. (2016). *Proyecto Penélope, andar durante un mes.* Compuesta a partir de dos imágenes digitales de la autora y de una cita visual fragmento de Kawara, O. (1970). MAR.6,1970.

Conclusion visuelle. Genet, R. (2016). *Projet Penélope, marcher pendant un mois.* Composée à partir de deux images digitales de l'auteur et une citation visuelle fragment de Kawara, O. (1970). MAR.6,1970.

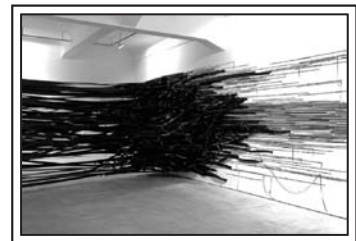
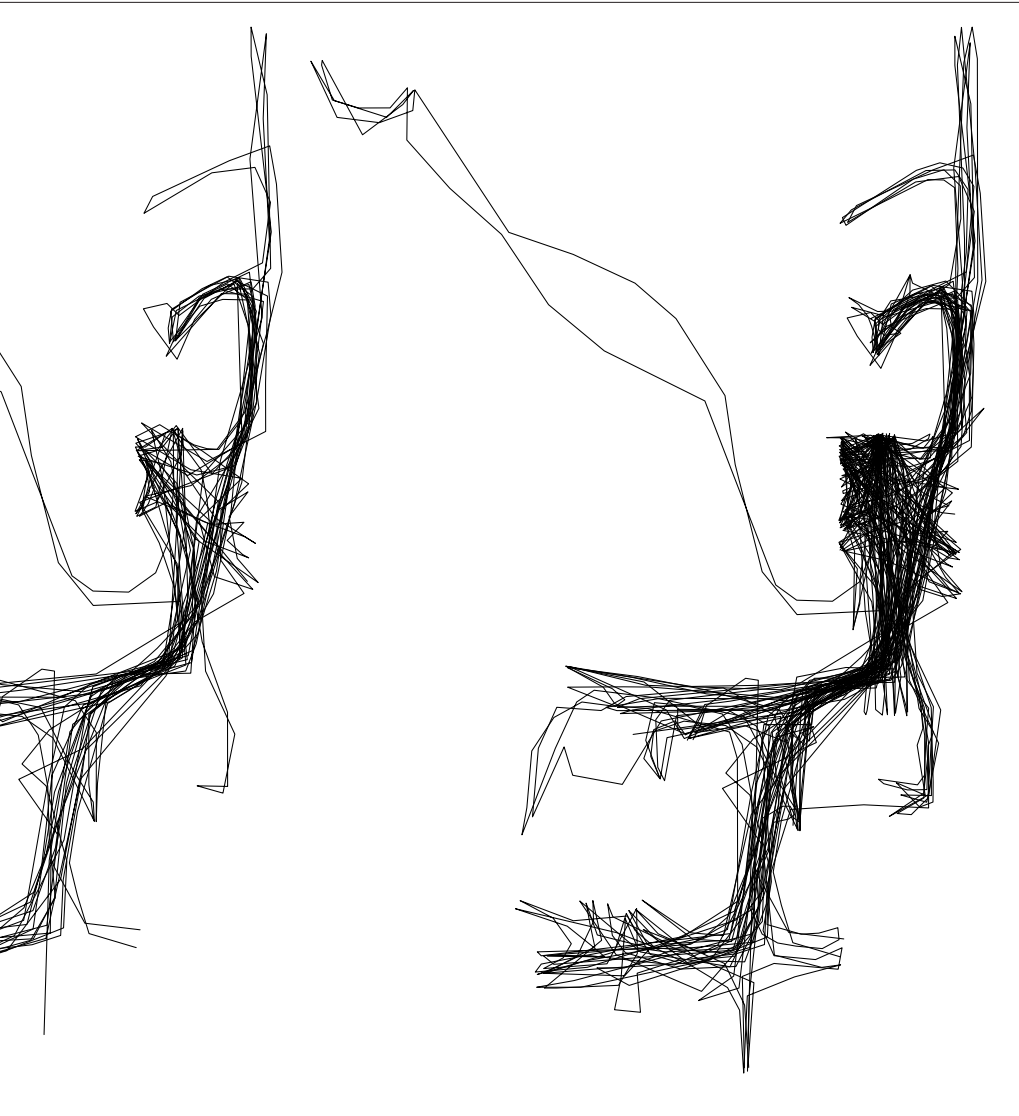
303102

MAR.6.1970



Conclusión visual. Genet, R. (2016). *Proyecto Penélope, andar en casa durante un día.* Compuesta a partir de 4 dibujos digitales de la autora, una cita visual literal de Shiota, C. (2008). *In silence.* y una de Grzymala, M. (2015), *Sticky Tapes Monumental Installations.*

Conclusion visuelle. Genet, R. (2016). *Projet Penélope, marcher dans la maison pendant un jour.* Composée à partir de 4 dessins digitaux de l'auteur, une citation visuelle littérale de Shiota, C. (2008). *In silence.* et une de Grzymala, M. (2015), *Sticky Tapes Monumental Installations.*





Conclusión visual. Genet, R. (2016). *Proyecto Penélope, conducir durante un mes.* Compuesta a partir de un plano digital de la autora y una cita visual literal de Clark, T. (2009). *Jste Tady.*

Conclusion visuelle. Genet, R. (2016). *Projet Penélope, conduire pendant un mois.* Composée à partir d'un plan digital de l'auteur et une citation visuelle littérale de Clark, T. (2009). *Jste Tady.*

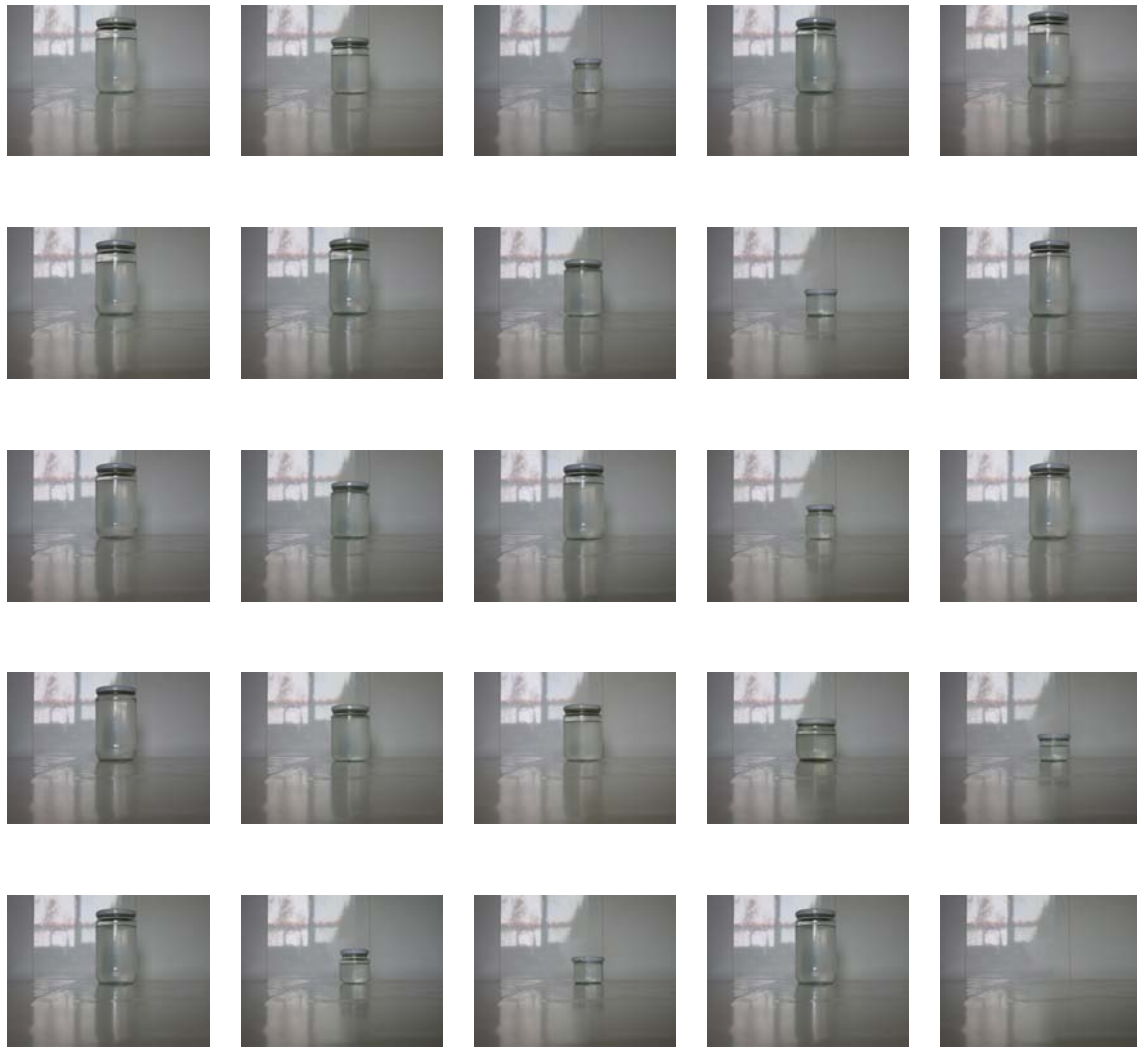




Conclusión visual. Genet, R. (2016). *Proyecto Penélope, conducir durante un mes.* Compuesta a partir de deux fragments del plano digital de la autora.

Conclusion visuelle. Genet, R. (2016). *Projet Penélope, conduire pendant un mois.* Composée à partir de deux fragments du plan digital de l'auteur.





Conclusión visual. Genet, R. (2016). *Proyecto Penélope, conservas de agua de bañera*. Media visual compuesta a partir de 25 fotografías digitales de la autora.

Conclusion visuelle. Genet, R. (2016). *Projet Penélope, conserves d'eau de baignoire*. Moyenne visuelle composée à partir de 25 photographies digitales de l'auteur.



Conclusión visual. Genet, R. (2016). *Proyecto Penélope, conservas de agua de bañera.* Fotografía digital independiente de la autora.

Conclusion visuelle. Genet, R. (2016). *Projet Penélope, conserves d'eau de baignoire.* Photographie digitale indépendante de l'auteur.



Conclusión visual. Genet, R. (2016). *Proyecto Penélope, conservas de agua de bañera*. Dos medias visuales compuestas, cada una, de 25 fotografías digitales de la autora, una cita visual literal de Feher, T. (2002). *Just so*. y otra de Charbonnel, C. (2006), *Adn*.

Conclusion visuelle. Genet, R. (2016). *Projet Penélope, conserves d'eau de baignoire*. Deux moyennes visuelles composées, chacune, de 25 photographies digitales de l'auteur, une citation visuelle littérale de Feher, T. (2002). *Just so*. et une autre de Charbonnel, C. (2006), *Adn*.







Conclusión visual. Genet, R. (2016). *Proyecto Penélope, bolso de mano*. Compuesta de una serie muestra de 9 fotografías y una fotografía digital independiente de la autora y de una cita visual literal de Arman. (1972). *Ordures au naturel*.

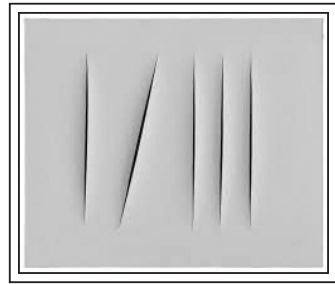
Conclusion visuelle. Genet, R. (2016). *Projet Penélope, sac à main*. Composée d'une série échantillon de 9 photographies et d'une photographie digitale indépendante de l'auteur et d'une citation visuelle littéraire de Arman. (1972). *Ordures au naturel*.

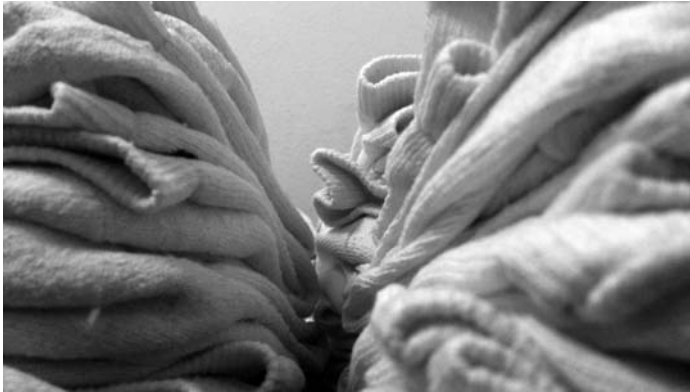
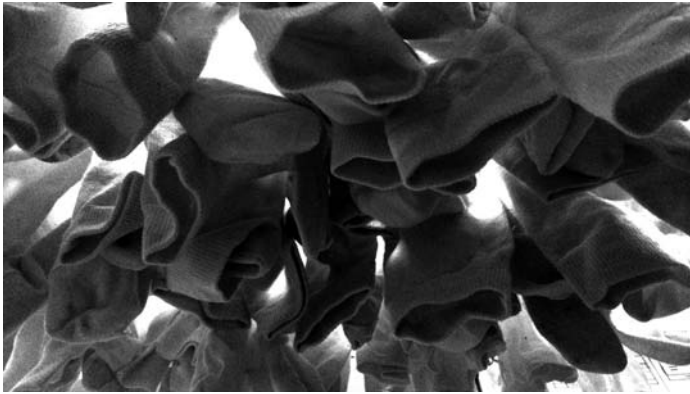




Conclusión visual. Genet, R. (2016). *Proyecto Penélope, pliegues de mesa*. Compuesta de 3 fotografías digitales independientes de la autora, de una cita visual literal de Fontana, L (2015). *Le onde*. y de otra de Pennacchio, A. (2015). *Alternate Future #10*.

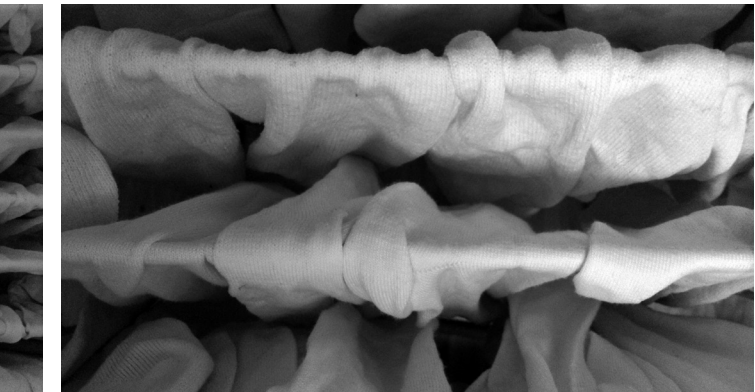
Conclusion visuelle. Genet, R. (2016). *Projet Penélope, plis de table*. Composée de 3 photographies digitales indépendantes de l'auteur, d'une citation visuelle littérale de Fontana, L (2015). *Le onde*. et d'une autre de Pennacchio, A. (2015). *Alternate Future #10*.





Conclusión visual. Genet, R. (2016). *Proyecto Penélope, calcetines blancos*. Compuesta de una serie secuencia de 9 fotografías de la autora, de una cita visual literal de Leonard, Z. (2015). *Analogue*. y de otra de Messenger, A. (2015). *Dessus, dessous*.

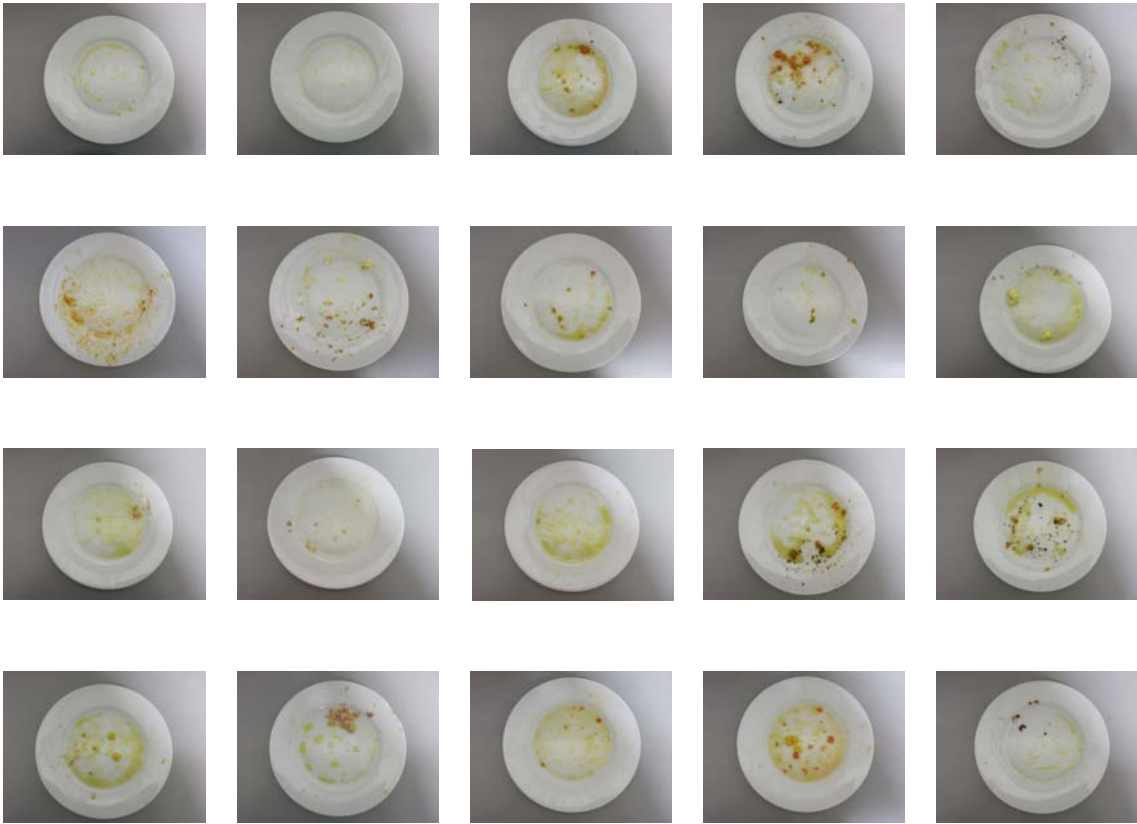
Conclusion visuelle. Genet, R. (2016). *Projet Penélope, chaussettes blanches*. Composée d'une série séquence de 9 photographies digitales de l'auteur, d'une citation visuelle littérale de Leonard, Z. (2015). *Analogue*. et d'une autre de Messenger, A. (2015). *Dessus, dessous*.

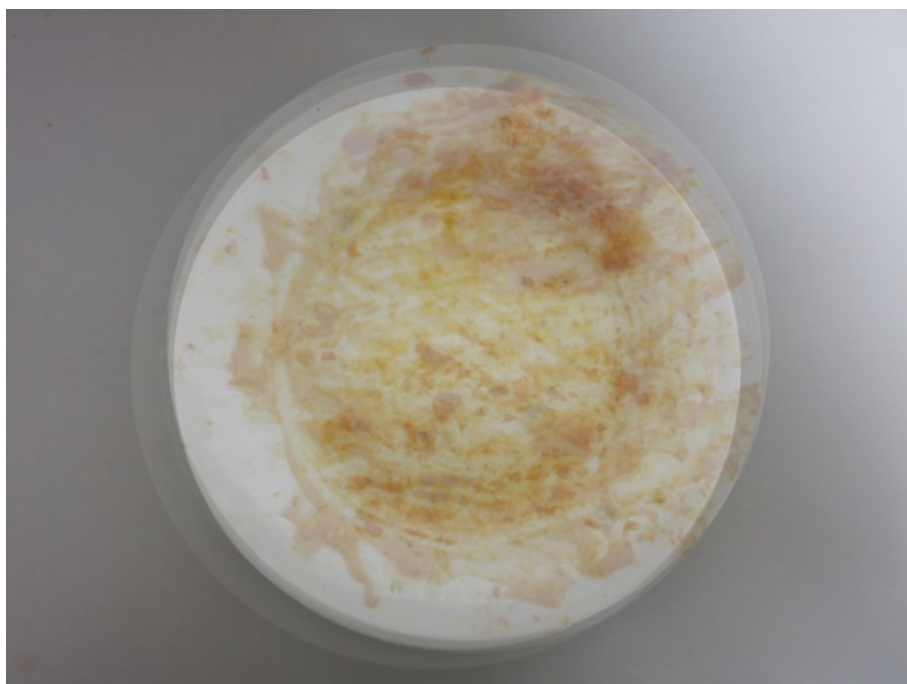




Conclusión visual. Genet, R. (2016). *Proyecto Penélope, 40 platos*. Compuesta de una serie muestra de 40 fotografías de la autora y de una cita visual literal de Spoerri, D. (1930). *Sin título*.

Conclusion visuelle. Genet, R. (2016). *Projet Penélope, 40 assiettes*. Composée d'une série échantillon de 40 photographies digitales de l'auteur et d'une citation visuelle littérale de Spoerri, D. (1930). *Sin título*.

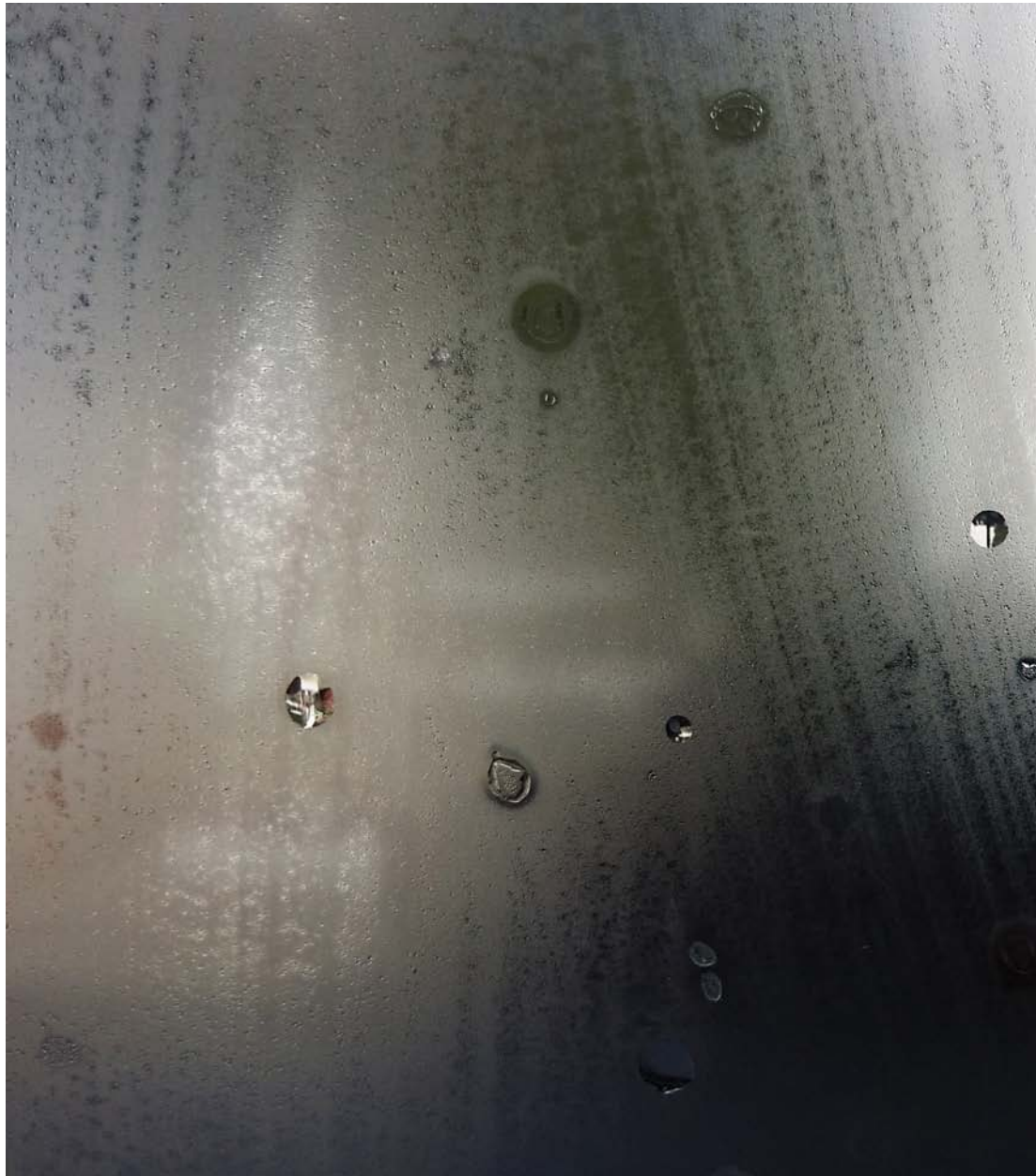




Conclusión visual. Genet, R. (2016). *Proyecto Penélope, 40 platos.* Compuesta de 4 medias visuales compuestas de 40 fotografías de la autora.

Conclusion visuelle. Genet, R. (2016). *Projet Penélope, 40 assiettes.* Composée de 4 moyennes visuelles de 40 photographies digitales de l'auteur.





Conclusión visual. Genet, R. (2016). *Proyecto Penélope, vaho*. Fotografía digital independiente de la autora.

Conclusion visuelle. Genet, R. (2016). *Projet Penélope, buée*. Photographie digitale indépendante de l'auteur.



6. BIBLIOGRAFÍA.

6. BIBLIOGRAPHIE.

6. BIBLIOGRAFÍA/BIBLIOGRAPHIE.

Agid, O. (2008). *Sin título*. Recuperado de internet el 25 de agosto de 2013: http://virginiegaldemar.blogspot.com.es/2009_03_01_archive.html

Aguilar Díaz, M.A y Ramírez Kuri, P. (coords), (2006). *Pensar y Habitar la ciudad, afectividad, memoria y significado en el espacio urbano contemporáneo*. México: Anthropos Editorial.

Agusti, A. (2005). *Mapas Mentales y Ciudad*. Fermentum. Revista Venezolana de Sociología y Antropología 2005, 15 (42). Recuperado de internet el 20 de octubre de 2014: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=70504208>

Albalá, C. y López, I. (2011). *Transigrafías*. Recuperado de internet el 25 de agosto de 2013: http://www.lens-fotografia.es/taller_transigrafias.php

Alegria, O. (2013). *Las ciudades visibles*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://www.oskaralegria.com/entrada.php>

Álvarez, D. Maeso, F, Roldán, J. y Martínez, V. (2006). *La imagen del mundo, los inicios de la cartografía científica en los mapas de los siglos XVI y XVII de la Universidad de Granada*. Granada: Parque de las ciencias.

Amphoux, P. (2001). *L'Observation récurrente*. en Thibaud, J.P. Grosjean, M. (Eds). *L'espace urbain en méthode*. Marseilles: Editions Parenthèse.

Amoroso, N. (2010). *The exposed city: mapping the urban invisibles*. London y New York: Routledge Press. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://urbanismouz.blogspot.com.es/2013/06/la-cartografia-de-las-redes-sociales.html>

Anónimo. (2014). *Mapa del tráfico aéreo en el mundo*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://dnewblog.wordpress.com/2014/01/20/mapa-del-trafico-aereo-en-el-mundo/>

Anónimo. (2012). *Detroit Urbex*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://www.detroiturbex.com/index.html>

Anónimo. (2013). *Urban Geofiction*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://urban-geofiction.stadtkreation.com/>

Anónimo. (2015). *Nos scand geofiction maps*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://www.nosscand.net/>

Arias, J.C. (2010). *La investigación en Artes: el*

problema de la escritura y el “método”. Cuadernos de Música, Artes visuales y Artes escénicas. Bogotá, D.C., Colombia.

Arman. (1972). *Ordures au naturel*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016 : http://www.piasa.auction.fr/_fr/lot/armand-fernandez-dit-arman-ordures-au-naturel-2-nov-1972-672047#.VxnkV_mLSUk

Association Robins des villes (2013). *Concertation quartier nord, ateliers avec le centre de loisirs Rosenberg*. Recuperado de internet el 10 de abril de 2016: http://www.bagneux92.fr/media/files/Pages/urbanisme/panneaux_synthese_ateliers_Ville_Valise_2013.pdf

Augé, M. (1992). *Non-Lieux, introduction à une anthropologie de la surmodernité*. Paris: Le Seuil.

Bachelard, G. (1957). *La poétique de l'espace*. Paris: Edition Quadrige. Presses Universitaires de France.

Barone, T. y Eisner, E. (2012). *Arts based research*. London: Sage.

Barsukov, N. (2014). *Where people run*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://>

flowingdata.com/2014/02/05/where-people-run/

Bauman, K. (2012). *100 abandoned houses*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://www.100abandonedhouses.com/>

Baxter, I. (1979). *Reflected San Francisco Beauty Spots*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <https://frameworksforanintervention.wordpress.com/author/frameworksforanintervention/page/2/>

Beaujeu-Garnier, J. y Chabot, G. (1969). *Traité de Géographie urbaine*. Paris. Armand Colin.

Becher, B y H. (1963). *Water Towers*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <https://paddle8.com/work/bernd-hilla-becher/27519-wasserturne-water-towers>

Belinchon, S. (2001). *Ciudades efímeras*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: http://www.sergiobelinchon.com/photography/ciudades_efimeras/?p=4

Bickel, B. Triggs, V. Springgay, S. Irwin, R. Grauer, K. Xiong, G. Beer, R y and Sameshima, P. (2007). *Richgate: Transforming Public Spaces through Community-Engaged Art*. *Amerasia Journal* 33:2. p.115-124.

Bohner, C. (2012). *Fotografía, patrimonio y vida cotidiana, una investigación basada en las artes visuales sobre el uso del medio fotográfico en el ámbito de la morfología urbana*. Trabajo fin de máster. Universidad de Granada.

Borgdorff, H. (2006). *El debate sobre la investigación en las Artes*. Amsterdam: School of the Arts

Bouchut, A. (2006). *Enseigner la ville à l'école élémentaire: quels dispositifs d'apprentissage pour appréhender l'espace urbain au cycle III*. L'Information géographique 2/2006 (Vol. 70), p. 77-104. Recuperado de internet el 30 de noviembre de 2015. www.cairn.info/revue-l-information-geographique-2006-2-page-77.htm.

Breuer, F. (2011). *Sin título*. Recuperado de internet el 26/04/2016: <https://es.pinterest.com/pin/130885932891428991/>

Calçada, R. (2004). *The Mirror Suitcase Man*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://www.ruicalcadabastos.com/index.php/photographs/the-mirror-suitcase-man-2004/>

Calçada, R. (2012). *Par terre*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://www.ruicalcadabastos.com/index.php/photographs/par-terre--2012/>

Caron, A. (2010). *Tout bien rangé*. Recuperado de internet el 22 de agosto de 2013: http://www.armellecaron.fr/art/index.php?page=plans_de_berlin

Ceballos, M. (2013). *Olivarda*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://www.manuelceballos.com/index.php/projects/olivarda/>

Charbonnel, C. (2006), *Adn*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://ed-feld.fr/histoire-en-bocal/>

Chávez Martín, M. A. (2014). *Artistas y espacio urbano: la representación de la ciudad en el arte contemporáneo*. Historia y Comunicación Social. Vol. 19. Núm. Especial Marzo. P. 277-288.

Chenal, J. (2006). *Anthropologie visuelle en Afrique urbaine: Guide méthodologique*. Lausanne: IP LaSUR, Laboratoire de sociologie urbaine, Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne.

Clark, T. (2009). *Jste Tady*. Recuperado de internet el 12 de septiembre de 2013: http://www.visualcomplexity.com/vc/project_details.cfm?id=740&index=740&domain=

Comptour, S. y Thuiller, S. (2003). *Sur les traces de la ville*. Recuperado de internet el 25 de

agosto de 2013: <http://www.pixel13.org/html/sens.php>

Cosnier, J. (2001). *L'ethologie des espaces publics*. en Thibaud J.P. y Grosjean M. (Eds). *L'espace urbain en méthode*. Marseilles: Editions Parenthèse.

Couturier, M. (2013). *Drawings*. Recuperado de internet el 26/04/2016 <http://michelcouturier.com/works/drawings/>

Daumergue, M. (2007). *Architecture, l'insertion du bâti dans le site*. Recuperado de internet el 25 de agosto de 2013: <http://www2.cndp.fr/margarts/architecture2/DossierImp.htm>

Debord, G. (1956). *Théorie de la dérive*. Paris: Les Lèvres nues, no 9.

Deleuze, G. y Guattari, F. (1997). *Mil mesetas: capitalismo y esquizofrenia*, vol 2, Valencia: Editorial Pre-textos.

Denzin, N.K. y Lincoln, Y.S. (2000). *The discipline and practice of qualitative research*. En Denzin, N.K. y Y. S. Lincoln (Eds.), *Handbook of Qualitative Research* (pp. 1-28). London: Sage Publications, pp. 1-28

Doersch, C. Singh, S. Gupta, A. Sivic, J. Efros, A. Mellon, C. (2012). *What Makes Paris Look like Paris?* Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://graphics.cs.cmu.edu/projects/whatMakesParis/>

Doisneau, R. (1969). *Rue Vilin*. Recuperado de internet el 25 de abril de 2016: <https://www.pinterest.com/pin/472455817138616296/>

Doisneau, R. (1945). *Rue Marcellin Berthelot - Paris 1945*. Recuperado de internet el 25 de abril de 2016: <https://www.pinterest.com/pin/317081629987381966/>

Eco, U. (1965). *L'oeuvre ouverte*. Paris: Seuil.

Eisenlohr, S. (2013). *Explosions*. Recuperado de internet el 25 de agosto de 2013: <http://saraheisenlohr.com/>

Eisner, E. (1998). *El ojo ilustrado. Indagación cualitativa y mejora de la práctica educativa*. Barcelona: Editorial Paidós.

Eisner, E. (2002). *The Arts and the Creation of Mind*. London: Yale University Press.

Emmison, M y Smith, P. (2000). *Researching the visual, Images, Objets, Context s and interpre-*

tations in social and cultural inquiry. Londres: SAGE publications.

Feher, T. (2002). *Just so*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://www.dameliogallery.com/artists/tony-feher#25>

Fernández del Amo, J.L (1995). *Palabra y obra. Escritos reunidos*. Madrid: Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid (COAM).

Fernández Morillas, A. (2014). *Imagen visual e ideación en arquitectura, mirando a través de Antonio Jiménez Torrecillas*. Trabajo fin de máster. Universidad de Granada.

Fontana, F. (1990). *Los Angeles*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://www.photoandcontemporary.com/artistartworks.aspx?ar=3>

Fontana, L. (2015). *Le onde*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016. <http://newsdesk.si.edu/photos/le-onde-lucio-fontana>

García Ayala, J.A. (2000). *Métodos y técnicas cualitativas en la investigación de la ciudad*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2013: <http://www.mundosigloxxi.ciecas.ipn.mx/pdf/v02/06/07.pdf>

García Roldán, A. (2012). *Videoarte en contextos educativos. Las nuevas narrativas audiovisuales y su inclusión curricular en los programas de educación artística desde una perspectiva A/r/tográfica*. Tesis. Universidad de Granada. Recuperado de internet el 30 de agosto de 2013 en www.videoartencontextoseducativos.es

Gayet-Viaud, C. Rivière, C. y Simay, P. (2015). *Les enfants dans la ville*. Recuperado de internet el 8 de noviembre de 2015. URL : <http://www.metropolitiques.eu/Les-enfants-dans-la-ville.html>

Graham, J. (2011). *Atlas Imaginario*. en Vera, V. (2011). *Atlas imaginario de Santiago de Chile*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://www.culturamas.es/blog/2011/10/20/atlas-imaginario-santiago/>

Genet, R. y Roldán, J. (2012). *Habitar la ciudad a partir de la serie fotográfica y de la foto-composición digital*. en Callejón, M.D. y Moreno, I.M. *Arte, educación y cultura, aportación desde la periferia*. Jaén: Editorial: Colba.

Gil Villanueva, I. (2015). *Acciones pedagógicas el atajo urbano como leve triunfo estético en la ciudad nómada*. Trabajo fin de máster. Universidad de Granada.

Grzymala, M. (2015). *Sticky Tapes Monumental*

Installations. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://www.fubiz.net/2016/02/26/sticky-tapes-monumental-installations/>

Gursky, A. (1993). *Paris Montparnasse*. Recuperado de internet el 26/04/2016: <http://c4gallery.com/artist/database/andreas-gursky/andreas-gursky.html>

Hackett, G. (2010). *What is asheville*. Recuperado de internet el 10 de abril de 2013 : <http://marthaskinner.com/project/what-is-asheville/>

Holmes, B. (2005). Conferencia pronunciada en el transcurso del taller de cartografías tácticas fadaiat.

Huerta, R. (2015). *La ciudad y sus docentes, miradas desde el arte y la educación*. Barcelona: Editoriales UOC.

Jazzberryblue. (2013). *Paris*. Recuperado de internet el 22 de agosto de 2013: <http://www.jazzberryblue.com/#!About/cfvg>

Jiménez Montano, M. (2011). *Experiencia en un lugar, Imagen, imaginantes e imaginación, visita a la comunidad Central Aguirre, Salinas, Puerto Rico*. Trabajo fin de máster. Universidad de Granada. Granada.

Jiménez Romera, C. (2011). *La investigación urbanística a través de las publicaciones científicas*. Boletín CF+S, 47/48, pp. 233-250. Recuperado de internet el 22 de agosto de 2013: <http://habitat.aq.upm.es/boletin/n47/acjim.html>

Kawara, O. (1970). *MAR. 6, 1970*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://exhibitions.guggenheim.org/onkawara/03/06>

Kerenyi, Z. (2013). *Ventanas al pasado*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://visualdisobedience.com/2013/06/01/kerenyi-zoltan/>

khan, I. (2004). *Every...Bernd And Hilla Becher Spherical Type Gasholders*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://www.skny.com/artists/idris-khan/>

Koch, S. (2010). *Borders*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <https://babibadalov.com/2015/09/19/la-frontera-nos-cruzo-exposition-au-musee-de-limmigration-de-buenos-aires/>

Kurlbaum, R. (2011). *Pine Street Inn*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://11.309j.scripts.mit.edu/www/pinestreetinn/2011/10/07/114/>

Leonard, Z. (2015). *Analogue*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://www.moma.org/calendar/exhibitions/1477?locale=en>

Lindón, A, Aguilar, M.A. y Hiernaux, D. (2006). *Lugares e imaginarios en las metrópolis*. Barcelona/Iztapalapa: Anthropos Editorial-Universidad Autónoma Metropolitana.

Lynch, K. (2010). *La imagen de la ciudad*. Barcelona: Colección GG Reprints, Gustavo GILL, SL.

Marín-Viadel, R. (ed.) (2005). *Investigación en Educación artística: Temas, métodos y técnicas de indagación, sobre el aprendizaje y la enseñanza de las Artes y culturas visuales*. Granada: Universidad de Granada y Universidad de Sevilla.

Marín, R. Roldán, J. Genet, R. y Spirn, A. (2015). *Visual arguments through Visual Images Pairs and Photo Pairs in Arts Based Research and Artistic Research on Childhood and Art Education*. 3ª Conferencia sobre investigación basada en las artes e investigación artística. Facultad de Belas Artes de Oporto.

Marín-Viadel, R. y Roldán, J. (2012). *Instrumentos y técnicas en las Metodologías de Investigación basadas en las Artes Visuales*. Jaén: Congreso internacional de educación artística: Aportación desde la periferia.

Marín, R. y Roldán, J. (2014). *4 instrumentos cuantitativos y 3 instrumentos cualitativos en Investigación Educativa basada en las Artes Visuales*. en Marín Viadel, R. Roldán, J. y Pérez Martín, F. (eds.). (2014). *Estrategias, técnicas e instrumentos en Investigación basada en Artes e Investigación Artística*. Granada: Universidad de Granada.

Martínez Bonafé, J. (2010). *La ciudad en el currículum y el currículum en la ciudad*. En Gimeno, J. *Saberes e incertidumbres sobre el currículum*. Madrid: Morata.

Martínez Bonafé, J. (2014). *La ciudad como contenido del currículo*. Cuadernos de pedagogía, nº447, p 81-83.

Mauss, M. (1967). *Manuel d'ethnographie*. Paris: coll. Petite Bibliothèque, Payot.

Mena de Torres, J. (2009). *Construcción de la imagen visual de los centros educativos. La educación desde la fotografía artística, la prensa gráfica y el aula*. Trabajo fin de máster. Universidad de Granada.

Messenger, A. (2015). *Dessus, dessous*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://www.textile-art-revue.fr/actualite/expositions-en-cours/annette-messenger-dessus-dessous/>

Molinet Medina, X. (2010). *Evidencias y argumentos visuales en las series fotográficas*. En Roldán, J. y Hernández, M. (coords.) (2010). *El otro lado. Fotografía y pensamiento visual en las culturas universitarias*. Aguascalientes (México): Universidad de Autónoma de Aguascalientes.

Moore, J. (2009). *Sensing place: photography as inquiry*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://architecture.mit.edu/class/lanphoto/archive/projects09/borderlands/poetics5.html>

Nefger, J. y Raynaldy, G. (2007). *Regards sur la ville*. Recuperado de internet el 25 de agosto de 2013: <http://www.purpose.fr/Regards/>

Nishino, S. (2013). *Collaged City Maps: Diorama Of New York*. Recuperado de internet el 22 de agosto de 2013: <http://www.nuncalosabre.com/2013/06/collaged-city-maps-sohei-nishino.html>

Noschis, K. (2006). *La ville, un terrain de jeu pour l'enfant*. En *Enfances & Psy* 4/2006 (no 33), p. 37-47. Recuperado de internet el 30 de abril 2016: www.cairn.info/revue-enfances-et-psy-2006-4-page-37.htm. DOI : 10.3917/ep.033.0037.

Nubiola, C. (2013). *Guía de las rutas inciertas*. Recuperado de internet el 25 de agosto de 2013: <http://bsidebooksblog.wordpress.com/2011/11/07/la-guia-de-las-rutas-inciertas-una-realidad/> <http://originalesrutasinciertas.blogspot.com.es/>

Nunnery, B. (2011). *Sin título*. Recuperado de internet el 25 de agosto de 2013: <https://fictionalmaps.wordpress.com/2010/06/29/cambridge-florida-cambria-area/>

Octavious, P. (2013). *The pantone projet*. Recuperado de internet el 22 de agosto de 2013: <http://www.fubiz.net/2013/06/07/the-pantone-project/>

Odell, J. (2009). *1,376 Cylindrical Industrial Buildings y 144 Empty Parking Lots*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://20x200.com/collections/jenny-odell>

Ortiz, J. (1998). *Metodologías cualitativas en la enseñanza del diseño: arquitectura y espacios urbanos*. México: AEU. Anuario de espacios urbanos. Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Azcapotzalco.

Pennacchio, A. (2015). *Alternate Future #10*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://theredlist.com/wiki-2-351-382-1160-1176-view-italy-profile-argentato-pennacchio.html>

Pérez Cuesta, G. (2010). *Descripción visual de un taller de fotografía*. En Roldán, J. y Hernández, M. (coords.) *El otro lado. Fotografía y pensamiento visual en las culturas universitarias*. Aguascalientes (México): Universidad de Autónoma de Aguascalientes.

Pernot, M. (2006). *Le meilleur des mondes*. Recuperado de internet el 25 de agosto de 2013: <http://www.mathieupernot.com/oeuvres.php>

Piaget, J. e Inhelder, B. (1948). *La représentation de l'espace chez l'enfant*. Paris: Presse Universitaire de France. Recuperado de internet el 30 de noviembre de 2015 : http://www.fondationjeanpiaget.ch/fjp/site/ModuleFJP001/index_gen_page.php?IDPAGE=87&IDMODULE=46

Piette, A. (1996). *Ethnographie de l'action, l'observation des détails*. Paris: Métailié.

Picton, M. (2012). *City Sculptures*. Recuperado de internet el 22 de agosto de 2013: <http://matthewpicton.com/paper-sculptures/moscow-1812/>

Raad, W. (2011). *The altas Group*. Recuperado de internet el 22 de agosto de 2013: <http://ilikethisart.net/?p=10547>

Ribeiro, B. (2013). *Nitchows*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://nitcho.ws/>

Rodríguez, M. (2011). *Fachadas*. Fotomontaje incluido en Genet, R. y Roldán, J. (2012) *Habitar la ciudad a partir de la serie fotográfica y la composición digital*. Jaén: COLBA A.

Roldán, J. y Marín, R. y Genet, R. (2012). *S/T*. (en Vayreda, Vendrell y Valles. *Latifundi, 2 ciudades y un lugar imaginario*. Página 49 a 59. Olot: Ajuntament d'Olot- Institut de la Cultura.

Roldán, J. y Marín-Viadel, R. (2012). *Metodologías Artísticas de Investigación en Educación*. Archidona: Aljibe.

Rosenblüth, A. (2009). *Topografía de lo invisible*. Recuperado de internet el 30 de noviembre de 2015: <http://senmarco.wordpress.com/category/ii-proyectos/>

Scheppe, W. (2006). *Migropolis*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://www.migropolis.com/>

Sepúlveda, I. (2010). *Ir a la escuela: recorridos visuales en el entorno escolar del colegio Salesiano de Concepción en Chile*. Trabajo fin de máster. Universidad de Granada. Granada.

Shiota, C. (2008). *In silence*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016 : <http://www.chiharu-shiota.com/en/>

Silva, A. (2006). *Imaginarios urbanos*. 5ª edición corregida y ampliada. Bogotá: Arango Editores.

Spoerri, D. (1930). *Sin título*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://www.invaluable.com/artist/spoerri-daniel-0ili90twnd>

Tabuchi, E. (2005). *Mobile home Series. Mobile Ville*. Recuperado de internet el 22 de agosto de 2013: <http://www.erictabuchi.com/>

Tena Núñez, R. (2004). *Cultura urbana, prácticas e imaginarios de la ciudad. Esencia y espacio* No. 19. *Arte y cultura urbana*. Escuela Superior de Ingeniería y Arquitectura, Unidad Tecamachalco, Instituto Politécnico Nacional.

Toro, M. y la asociación tras/hallarte. (2010). *Rayelas de colorines*. Recuperado de internet el 30 de abril 2013: <http://www.slideshare.net/transductores/rayuela-de-colorines>

Torres, N. y Escolar, P. (2013). *Granata, urban & type*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://garnatatype.com/galeria/>

Tsoukala, K. (2007). *Les territoires urbains de l'enfant*. Paris: L'harmattan.

Valencia Palacios, M. (2009). *Cartografías urbanas. Imaginarios, huellas, mapas*. Revista electrónica DU&P. *Diseño Urbano y Paisaje* volumen V nº116. Santiago de Chile: Universidad central de Chile.

Vayreda, M. Vendrell, E. y Valles J. (2012). *Latifundi. 2 ciudades y un lugar imaginario*. Olot: Ayuntamiento de Olot, institut de la cultura. Vergara, C.M. (2013). *Invincible cities*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://invinciblecities.camden.rutgers.edu/intro.html>

Villeglé, J. (1960). *Rue du Maure*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: https://www.modernisminc.com/artists/Jacques_VILLEGLE/

Villeglé, J (1963). *Rue de la Biche*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://globalmoxie.com/blog/villegle-original-mashup.shtml>

Villeglé, J (1959). *ABC*. Recuperado de internet el 30 de abril de 2016: <http://globalmoxie.com/blog/villegle-original-mashup.shtml>

Vionnet, C. (2012). *Photo Opportunities*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://>

www.galerie-photo.com/corinne-vionnet.html

Wehrli, U (2011). *The Art Of Clean Up*. Recuperado de internet el 30 de julio de 2013: <http://www.urbamedia.com/ursus-wehrli-urbaniste-dans-ame-art-du-rangement>

Wildner, K. (1998). *El Zócalo de la Ciudad de México. Un acercamiento metodológico a la etnografía de una plaza*. México: Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Azcapotzalco, AEU. Anuario de espacios urbanos.

Whiston Spirn, A. (2011). *The eye is a door*. Ebook versión: www.theeyeisadoor.com

Yamada Rice, D. (2011). *A Comparative Study of Visuals in the Urban Landscapes of Tokyo and London*. *Visual Communication* 2011 10: 175. Recuperado de internet el 29/07/2013: <http://vcj.sagepub.com/content/10/2/175>

